

## 2016 **TRANSIT** Manual del Propietario



ford.mx

Julio 2015  
Primera edición  
Manual del Propietario  
Transit  
Litografiado en EE.UU.



GK3J19A321 CA



2016 **TRANSIT** Manual del Propietario



La información contenida en esta publicación es correcta al momento de ser enviada a impresión. En interés del desarrollo continuo, nos reservamos el derecho a cambiar las especificaciones, el diseño o el equipo en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, almacenada en cualquier sistema de recuperación de información o traducida en cualquier idioma, forma o medio, sin una autorización por escrito. Se exceptúan errores y omisiones.

© Ford Motor Company 2015

Todos los derechos reservados.

Número de parte: 20150604143826



# Índice

## Introducción

|  |    |
|--|----|
| Acerca de este manual.....               | 7  |
| Glosario de símbolos.....                | 7  |
| Retención de datos.....                  | 9  |
| Recomendación de partes de repuesto..... | 10 |
| Notas especiales.....                    | 11 |
| Equipo móvil de comunicaciones.....      | 12 |

## Seguridad de los niños

|   |    |
|---|----|
| Información general.....  | 13 |
| Instalación de los sistemas de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para ISOFIX..... | 15 |
| Instalación de los sistemas de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para LATCH.....  | 19 |
| Asientos elevados.....  | 28 |
| Posicionamiento del sistema de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para ISOFIX..... | 30 |
| Posicionamiento del sistema de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para LATCH.....  | 34 |
| Seguros a prueba de niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para ISOFIX.....                           | 36 |
| Seguros a prueba de niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para LATCH.....                            | 36 |

## Cinturones de seguridad

|   |    |
|---|----|
| Funcionamiento.....   | 37 |
| Sujeción de los cinturones de seguridad.....                                      | 38 |
| Ajuste de altura de los cinturones de seguridad.....                              | 39 |
| Luz de advertencia e indicación sonora del cinturón de seguridad.....             | 40 |
| Recordatorio de cinturones de seguridad.....                                      | 41 |
| Mantenimiento del sistema de seguridad para niños y el cinturón de seguridad..... | 43 |

## Sistema de seguridad complementaria

|   |    |
|---|----|
| Funcionamiento.....                                   | 44 |
| Bolsas de aire del conductor y del pasajero.....      | 45 |
| Bolsas de aire laterales.....                         | 53 |
| Safety Canopy™.....                                   | 54 |
| Sensores de choque e indicador de bolsas de aire..... | 55 |
| Disposición de una bolsa de aire.....                 | 56 |

## Llaves y controles remotos

|   |    |
|---|----|
| Funcionamiento.....   | 57 |
| Información general sobre las frecuencias de radio.....       | 57 |
| Transmisor remoto.....  | 57 |
| Reemplazo de una llave extraviada o un transmisor remoto..... | 59 |

## MyKey™

|   |    |
|---|----|
| Funcionamiento.....                                 | 60 |
| Creación de MyKey.....                              | 61 |
| Borrado de toda la información de MyKeys.....       | 62 |
| Comprobación del estado del sistema MyKey.....      | 63 |
| Uso de MyKey con un Sistema de Arranque Remoto..... | 64 |
| Detección de problemas de MyKey.....                | 64 |

## Seguros

|  |    |
|--|----|
| Asegurar y desasegurar - Vehículos sin: Bloqueo doble..... | 66 |
| Asegurar y desasegurar - Vehículos con: Bloqueo doble..... | 71 |

## Seguridad

|  |    |
|--|----|
| Sistema pasivo anti- robo.....   | 77 |
| Alarma anti- robo - Vehículos sin: Claxon de la alarma antirrobo con batería integral..... | 77 |

# Índice

Alarma anti-robo - Vehículos con: Claxon de la alarma antirrobo con batería integral.....78

## **Paneles de uso de energía**

Uso de los paneles de uso de energía.....80

## **Volante de dirección**

Ajuste del volante de dirección.....83

Control de audio.....83

Control de voz - Vehículos sin: Pantalla táctil.....84

Control de voz - Vehículos con: Pantalla táctil.....85

## **Limpiadores y lavadores**

Limpiaparabrisas.....86

Limpiadores automáticos.....86

Lavaparabrisas.....88

## **Iluminación**

Información general.....89

Control de Iluminación.....89

Encendido automático de faros principales.....90

Atenuador de iluminación de tablero de instrumentos.....91

Retardo de apagado de faros principales.....92

Faros de operación diurna.....92

Faros de operación diurna.....92

Faros de niebla delanteros.....93

Faros de niebla traseros.....93

Nivelador de faros principales.....93

Luces de viraje.....94

Indicadores de luces direccionales.....95

Iluminación del estribo.....95

Iluminación interior.....95

## **Ventanas y espejos retrovisores**

Ventanas eléctricas.....97

Espejos retrovisores exteriores.....98

Espejo retrovisor interior.....99

Ventanas deslizantes.....99

Ventanillas derivabrisas traseras.....100

## **Tablero de instrumentos**

Indicadores.....101

Indicadores y luces de advertencia.....103

Advertencias e indicadores audibles.....107

## **Pantallas de información**

Información general.....109

Reloj.....113

Computadora de viaje.....113

Configuración personalizada.....113

Mensajes de información.....114

## **Control de clima**

Funcionamiento.....120

Ventilas de aire.....120

Control de clima manual.....121

Consejos para el control del clima interior.....122

Controles de clima de los pasajeros traseros.....124

Ventanas y espejos retrovisores calentados.....124

Calefactor auxiliar.....125

## **Asientos**

Modo correcto de sentarse.....130

Cabeceras.....130

Asientos manuales.....131

Asientos eléctricos.....133

Asientos traseros.....135

Asientos calentados.....138

# Índice

## **Tomas de energía auxiliares**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Tomas auxiliares de corriente..... | 139 |
| Encendedor de cigarros.....        | 141 |

## **Compartimientos para almacenaje**

|  |     |
|--|-----|
| Portavasos.....  | 142 |
| Consola del toldo.....                                   | 142 |
| Portabotellas.....                                       | 142 |
| Almacenamiento debajo del asiento.....                   | 143 |
| Compartimiento de almacenaje de la puerta delantera..... | 144 |

## **Arranque y paro del motor**

|  |     |
|--|-----|
| Información general.....                 | 145 |
| Interruptor de encendido.....            | 145 |
| Bloqueo del volante de la dirección..... | 145 |
| Arranque de un motor de gasolina .....   | 146 |
| Arranque de un motor diesel.....         | 147 |
| Filtro de partículas Diesel.....         | 147 |
| Apagado del motor.....                   | 148 |
| Calentador del bloque del motor.....     | 148 |

## **Características únicas de manejo**

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Auto-Start-Stop..... | 150 |
|----------------------|-----|

## **Combustible y llenado**

|  |     |
|--|-----|
| Precauciones de seguridad.....                           | 153 |
| Calidad del combustible - Gasolina.....                  | 154 |
| Calidad del combustible - Combustible flexible (FF)..... | 155 |
| Calidad del combustible - Diesel.....                    | 156 |
| Ubicación del embudo de llenado de combustible.....      | 156 |
| Funcionamiento sin combustible.....                      | 156 |
| Convertidor catalítico.....                              | 157 |
| Sistema de reducción del catalizador selectivo.....      | 158 |

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Llenado .....                         | 162 |
| Consumo de combustible.....           | 165 |
| Sistema de control de emisiones ..... | 167 |

## **Transmisión**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Transmisión manual.....     | 179 |
| Transmisión automática..... | 179 |

## **Tracción en todas las ruedas**

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Uso de la tracción total ..... | 184 |
|--------------------------------|-----|

## **Frenos**

|  |     |
|--|-----|
| Información general.....                           | 185 |
| Consejos para conducir con frenos antibloqueo..... | 186 |
| Freno de estacionamiento.....                      | 186 |
| Asistencia de arranque en pendientes.....          | 187 |

## **Control de tracción**

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Funcionamiento.....              | 189 |
| Uso del control de tracción..... | 189 |

## **Control de estabilidad**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Funcionamiento.....                 | 190 |
| Uso del control de estabilidad..... | 191 |

## **Ayudas de estacionamiento**

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Funcionamiento.....                 | 192 |
| Asistencia de estacionamiento ..... | 193 |
| Cámara de vista trasera .....       | 194 |

## **Control de cruceo**

|   |     |
|---|-----|
| Funcionamiento.....                     | 198 |
| Uso del control de cruceo.....          | 198 |
| Uso del control de cruceo adaptivo..... | 199 |

## **Ayudas de conducción**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Limite de velocidad..... | 205 |
| Alerta al conductor..... | 206 |

# Índice

|   |     |
|---|-----|
| Sistema de mantenimiento del carril ..... | 208 |
| Modo de económico.....                    | 211 |
| Dirección .....                           | 211 |

## Transporte de carga

|  |     |
|--|-----|
| Cubiertas del compartimiento de equipajes.....     | 213 |
| Parrillas para equipaje y portadores de carga..... | 213 |
| Accesorios de retención de carga.....              | 214 |
| Límite de carga.....                               | 215 |
| Compuerta trasera.....                             | 223 |
| Acceso a la plataforma.....                        | 224 |

## Remolque

|  |     |
|--|-----|
| Conducción con remolque.....                       | 226 |
| Control de bamboleo del remolque.....              | 227 |
| Puntos de remolque.....                            | 227 |
| Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas..... | 228 |

## Indicaciones de conducción

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Rodaje.....                         | 229 |
| Rendimiento reducido del motor..... | 229 |
| Conducción económica.....           | 229 |
| Precauciones en clima frío.....     | 230 |
| Conducción por el agua.....         | 230 |
| Tapetes del piso.....               | 230 |

## Emergencias en el camino

|  |     |
|--|-----|
| Luces de emergencia.....                     | 232 |
| Salida de emergencia.....                    | 232 |
| Interruptor de corte de combustible .....    | 232 |
| Arranque con puente del vehículo.....        | 233 |
| Sistema de alerta posterior a un choque..... | 235 |

## Fusibles

|  |     |
|--|-----|
| Localizaciones de las cajas de fusibles.....             | 236 |
| Tabla de especificaciones de fusibles - 3.7L.....        | 237 |
| Tabla de especificaciones de fusibles - 2.2L Diesel..... | 250 |
| Cambio de fusibles.....                                  | 260 |

## Mantenimiento

|  |     |
|--|-----|
| Información general.....   | 261 |
| Apertura y cierre del cofre.....   | 262 |
| Revisión del compartimiento del motor - 3.7L.....                                | 263 |
| Revisión del compartimiento del motor - 2.2L Diesel, Tracción delantera.....     | 264 |
| Revisión del compartimiento del motor - 2.2L Diesel, AWD/Propulsión trasera..... | 265 |
| Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 3.7L.....                      | 266 |
| Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 2.2L Diesel.....               | 266 |
| Comprobación del aceite de motor.....  | 266 |
| Cambio de aceite y filtro de aceite de motor.....                                | 267 |
| Comprobación del refrigerante de motor.....                                      | 268 |
| Verificación del fluido de la transmisión automática.....                        | 272 |
| Verificación del fluido de frenos y embrague.....                                | 273 |
| Comprobación del fluido de la dirección hidráulica.....                          | 273 |
| Comprobación del fluido del lavador.....   | 274 |
| Drenado de la trampa de agua del filtro de combustible - Diesel.....             | 274 |
| Filtro de combustible - Gasolina.....  | 275 |
| Cambio de la batería de 12V .....  | 275 |
| Comprobación de las hojas del limpiador.....                                     | 277 |
| Cambio de las hojas del limpiador.....   | 277 |

# Índice

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| Desmontaje de faros.....  | 279 | Capacidades y especificaciones - 3.7L.....                            | 339 |
| Cambio de focos.....  | 279 | Capacidades y especificaciones - 2.2L Diesel, Tracción delantera..... | 342 |
| Tabla de especificaciones de los focos.....                         | 285 | Capacidades y especificaciones - 2.2L Diesel, Propulsión trasera..... | 343 |
| Cambio del filtro de aire del motor - 3.7L.....                     | 287 | Capacidades y especificaciones - 2.2L Diesel, AWD.....                | 344 |
| <b>Cuidado del vehículo</b>   |     | <b>Sistema de audio</b>   |     |
| Productos de limpieza.....  | 289 | Información general.....  | 346 |
| Limpieza del exterior.....  | 289 | Información general.....  | 347 |
| Encerado.....   | 290 | Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM.....                           | 349 |
| Limpieza del motor.....   | 290 | Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM/CD Premium.....                | 353 |
| Limpieza de las ventanas y las hojas de los limpiadores.....        | 291 | Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM/CD/SYNC.....                   | 354 |
| Limpieza del interior.....  | 291 | Unidad de audio - Vehículos con: AM/FM/CD/SYNC/Radio satelital.....   | 357 |
| Limpieza del panel de instrumentos y cristal del tablero.....       | 292 | Radio digital.....  | 359 |
| Reparación de daños menores en la pintura.....                      | 293 | Toma de entrada de audio.....   | 363 |
| Limpieza de las ruedas de aleación.....                             | 293 | Puerto USB.....   | 364 |
| Almacenamiento del vehículo.....                                    | 293 | Concentrador de medios.....   | 365 |
| <b>Ruedas y llantas</b>   |     | Diagnóstico de fallas del sistema de audio.....                       | 365 |
| Información general.....  | 296 | <b>SYNC™</b>  |     |
| Equipo de movilidad temporal .....                                  | 296 | Información general.....  | 366 |
| Cuidado de las llantas.....   | 300 | Uso del reconocimiento de voz .....                                   | 368 |
| Uso de llantas de invierno.....                                     | 320 | Uso de SYNC™ con el teléfono.....                                     | 371 |
| Uso de cadenas para nieve.....                                      | 320 | Aplicaciones y servicios SYNC™ .....                                  | 385 |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas.....                 | 321 | Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....                       | 389 |
| Cambio de una rueda.....  | 325 | Diagnóstico de fallas SYNC™.....                                      | 398 |
| Especificaciones técnicas.....                                      | 334 | <b>Apéndices</b>  |     |
| <b>Capacidades y especificaciones</b>                               |     | Acuerdo de Licencia del Usuario.....                                  | 409 |
| Especificaciones del motor - 3.7L.....                              | 336 |   |     |
| Repuestos de Motorcraft .....                                       | 336 |   |     |
| Número de identificación del vehículo.....                          | 338 |   |     |
| Código de la transmisión - Transmisión manual de 6 velocidades..... | 339 |   |     |



# Introducción

## ACERCA DE ESTE MANUAL

Gracias por escoger un Ford. Le recomendamos que invierta un poco de su tiempo para conocer su vehículo leyendo este manual. Mientras más conozca su vehículo, obtendrá mayor seguridad y placer al manejarlo.

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea extremadamente precavido al utilizar todo dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se utilice ningún dispositivo de mano al conducir y lo instamos a utilizar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

**Nota:** *Este manual describe las características y opciones disponibles del producto en toda la gama de modelos disponibles, algunas veces incluso antes de que estén disponibles en forma general. Puede describir opciones que no están presentes en su vehículo.*

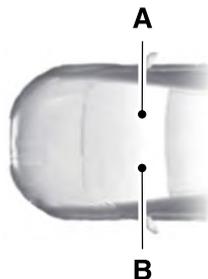
**Nota:** *Algunas ilustraciones de este manual pueden mostrar funciones con la apariencia que muestran en diferentes modelos, por lo que pueden verse distintas en su vehículo.*

**Nota:** *Siempre utilice y opere su vehículo de acuerdo a las leyes y regulaciones aplicables.*

**Nota:** *Deje este manual en el vehículo cuando lo venda. Forma parte del vehículo.*

**Nota:** *Tanto Ford Motor Company como un revendedor de Ford autorizado puede haber vendido este vehículo incompleto originalmente a un modificador de vehículos, quien lo adaptó. Como resultado, algunas de las opciones y características de este vehículo pueden diferir de las que se describen en este manual.*

Es posible que en este manual se clasifiquen las ubicaciones de los componentes como del lado izquierdo o del lado derecho. El lado correspondiente se indica teniendo en cuenta que el asiento está orientado hacia adelante.



E154903

- A Lado derecho
- B Lado izquierdo

## GLOSARIO DE SÍMBOLOS

Estos son algunos de los símbolos que puede ver en su vehículo.



Alerta de seguridad



Consulte el Manual del propietario



Sistema de aire acondicionado

# Introducción



Sistema de frenos antibloqueo



Refrigerante del motor



Evitar fumar, producir llamas o chispas



Temperatura del refrigerante del motor



Batería



Aceite para motor



Ácido de batería



Gas explosivo



Líquido de frenos, no derivado del petróleo



Advertencia del ventilador



Sistema de frenos



Abrochar cinturón de seguridad



Filtro de aire de la cabina



Bolsa de aire delantera



Revisar tapón de combustible



Faros para niebla delanteros



Cierre y apertura de las puertas de seguridad para niños



Restablecimiento de la bomba de combustible



Anclaje inferior del asiento para niños



Compartimiento de fusibles



Anclaje para las correas de sujeción del asiento para niños



Luces intermitentes de emergencia



Control de crucero



Ventana trasera calentada.



No abrir cuando esté caliente



Parabrisas desempañado



Funcionamiento incorrecto de la dirección electrohidráulica



Manija de apertura interior de la cajuela



Filtro de aire del motor



Gato

# Introducción



Mantenga las llaves fuera del alcance de los niños



Control de iluminación



Advertencia de presión de llanta desinflada



Mantener el nivel de líquido correcto



Observe las instrucciones de operación



Alarma de pánico



Asistencia de estacionamiento



Freno de estacionamiento



Fluido de dirección hidráulica



Ventanas eléctricas delanteras y traseras



Bloqueo de las ventanas eléctricas



Servicio del motor a la brevedad



Bolsa de aire lateral



Escudo de protección para los ojos



Control de estabilidad



Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

## RETENCIÓN DE DATOS

Una gran cantidad de componentes electrónicos de su vehículo incorporan módulos de almacenamiento de datos, que almacenan temporal o permanentemente datos técnicos acerca de las condiciones del vehículo, eventos y fallas.

En general, dichos datos técnicos documentan las condiciones de las piezas, módulos, sistemas y del entorno.

- Condiciones de operación de componentes del sistema (p.ej., niveles de llenado).
- Mensajes de estado del vehículo y de sus componentes individuales (p.ej., cantidad de revoluciones/velocidad rotacional de las ruedas, deceleración, aceleración lateral).
- Fallas y defectos en componentes importantes de los sistemas (p. ej., en el sistema de iluminación y en el sistema de frenos).
- Las reacciones del vehículo ante situaciones particulares de manejo (p.ej., inflado de bolsas de aire, activación del sistema de control de la estabilidad).
- Condiciones ambientales (p.ej., la temperatura).

Estos datos son exclusivamente técnicos, y contribuyen a la identificación y a la corrección de fallas así como a la optimización de las funciones del vehículo. No es posible crear con esos datos perfiles de desplazamiento que permitan identificar las rutas recorridas.

# Introducción

---

Si se utilizan servicios (p. ej., trabajos de reparación, procesos de servicio, casos de garantía, aseguramiento de la calidad), los empleados de la red de servicio (incluyendo los fabricantes) pueden leer de los módulos de almacenamiento de datos de eventos y fallas dichos datos técnicos, con el uso de dispositivos especiales de diagnóstico. De ser necesario, usted recibirá información adicional. Después de corregir una falla, se eliminarán o anularán permanentemente los datos correspondientes del módulo de almacenamiento de fallas.

Al utilizar el vehículo, es posible que se produzcan situaciones en las cuales estos datos técnicos relacionados con otra información (informe de accidentes, daños en el vehículo, declaraciones de testigos, etc.) puedan asociarse a una persona específica, con la ayuda de un experto.

Funciones adicionales acordadas de manera contractual con el cliente (p.ej., ubicación del vehículo en casos de emergencia) permiten la transmisión desde el vehículo de datos específicos del vehículo.

## RECOMENDACIÓN DE PARTES DE REPUESTO

Su vehículo ha sido construido con los más altos estándares y usando piezas de alta calidad. Recomendamos que exija el uso de refacciones y piezas Ford y Motorcraft originales cada vez que su vehículo requiera mantenimiento programado o una reparación. Puede reconocer claramente las refacciones Ford y Motorcraft originales si observa la marca Ford, FoMoCo o Motorcraft en las refacciones o en sus paquetes.

## Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas

Una de las mejores maneras de asegurarse de que su vehículo funcione durante años es realizar los mantenimientos recomendados y usar refacciones que cumplan con las especificaciones detalladas en este Manual del propietario. Las refacciones Ford y Motorcraft originales cumplen o exceden estas especificaciones.

## Reparaciones de choques

Esperamos que jamás sufra una colisión, pero los accidentes suceden. Las refacciones Ford originales para casos de choques cumplen con nuestros estrictos requisitos de ajuste, acabado, integridad estructural, protección contra corrosión y resistencia a abolladuras. Durante el desarrollo del vehículo, validamos que estas piezas proporcionen el nivel necesario de protección como un sistema completo. Una excelente manera de asegurarse de obtener este nivel de protección es utilizar refacciones Ford originales para casos de choque.

## Garantía de las refacciones

Las refacciones Ford y Motorcraft originales son las únicas refacciones que cuentan con la garantía de Ford. El daño causado en su vehículo a causa de una falla relacionada con piezas que no son Ford no están cubiertos por la Garantía de Ford. Para obtener más información, consulte los términos y condiciones de la Garantía de Ford.

# Introducción

## NOTAS ESPECIALES

### Garantía limitada para vehículos nuevos

Para obtener una descripción detallada de los aspectos que contempla y que no contempla la Garantía limitada para vehículos nuevos de su vehículo, consulte el Manual de garantía que se entrega junto con el Manual del propietario.

### Instrucciones especiales

Para su seguridad, su vehículo cuenta con controles electrónicos sofisticados.

#### AVISOS



Corre el riesgo de lesiones graves y hasta mortales, y pone en riesgo a otros, si no cumple las instrucciones resaltadas por el símbolo de advertencia. Si no se siguen las advertencias e instrucciones específicas se podrían producir lesiones personales.



Los asientos para niños o bebés orientados hacia atrás y montados en el asiento delantero no se deben colocar NUNCA frente a una bolsa de aire del pasajero activa.

### Diagnóstico a bordo (OBD-II)

El sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II) de su vehículo cuenta con un puerto de datos para los servicios de diagnóstico, reparación y reprogramación con herramientas de exploración de diagnóstico. La instalación de dispositivos conectados OBD de postventa sin la aprobación de Ford, que usan el puerto durante la conducción normal, por ejemplo, monitoreo remoto de la compañía de seguros, diagnóstico remoto de vehículos, reprogramación telemática o del motor, pueden causar interferencia o daño a los sistemas del vehículo. No recomendamos ni respaldamos el uso de

ningún dispositivo conectado OBD de postventa sin la aprobación de Ford. Es posible que la Garantía del vehículo no cubra los daños causados por dispositivos conectados OBD de postventa sin la aprobación de Ford.

### Aviso para los propietarios de camiones y camionetas pickup y vehículos utilitarios

#### ALERTA



Los vehículos utilitarios se vuelcan con una frecuencia significativamente mayor que otros tipos de vehículos.

Antes de conducir el vehículo, lea atentamente este Manual del propietario. Su vehículo no es un automóvil de pasajeros. Al igual que con otros vehículos de este tipo, si no se hace funcionar correctamente, se puede producir la pérdida del control del vehículo, la volcadura de este, lesiones personales o la muerte.

### Uso del vehículo con un barredor de nieve

#### No utilice este vehículo para quitar la nieve.

Su vehículo no está equipado con un paquete para quitar nieve.

### Uso del vehículo como ambulancia

Si su camioneta tiene instalado el paquete de Ford de preparación de ambulancias, se puede utilizar como una ambulancia. Ford insta a los fabricantes de ambulancias a seguir las recomendaciones indicadas en las publicaciones Manual de

# Introducción

vehículos incompletos Ford, Libro de esquemas de montaje para fabricantes de carrocerías de camionetas Ford y las Pautas para modificadores calificados de vehículos (QVM), así como los suplementos pertinentes.

**Para obtener más información, comuníquese con el servicio de asesoría a constructores de carrocerías.**

|  |
|--|
| <b>Dirección del sitio web</b>   |
| <a href="http://www.fleet.ford.com/truckbbas/ContactUs">www.fleet.ford.com/truckbbas/ContactUs</a> |

También puede llamarnos al **1-877-840-4338**.

## Otras modificaciones en el vehículo

**Si convierte o modifica la especificación de fábrica de su vehículo, consulte el Manual de montaje de equipo y carrocería en el sitio web:**

|  |
|--|
| <b>Dirección del sitio web</b>   |
| <a href="http://www.etis.ford.com/fordservice">www.etis.ford.com/fordservice</a> |

## EQUIPO MÓVIL DE COMUNICACIONES

El uso de equipos móviles de comunicación es cada vez más importante en la atención de negocios y asuntos personales. Sin embargo, no debe arriesgar su seguridad ni la de otros al usar dichos equipos. La comunicación móvil puede mejorar la seguridad personal cuando se emplea en forma correcta, especialmente en situaciones de emergencia. Para evitar anular los beneficios de estos equipos de comunicación móvil, la seguridad debe ser lo principal al momento de utilizarlos. Los

equipos de comunicación móvil incluyen, entre otros, teléfonos celulares, localizadores, dispositivos de correo electrónico portátiles, dispositivos de mensajería de texto y radios portátiles de transmisión y recepción.

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras conduce. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo. No recomendamos el uso de dispositivos portátiles mientras maneja y se sugiere el uso de sistemas operados por voz cuando sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que puedan afectar el uso de dispositivos electrónicos mientras maneja.

# Seguridad de los niños

## INFORMACIÓN GENERAL

Vea las siguientes secciones para obtener instrucciones sobre cómo utilizar los sistemas de seguridad para niños en forma correcta.

### AVISOS



Siempre asegúrese de que el niño esté correctamente asegurado en un dispositivo apropiado para su estatura, edad y peso. Se debe comprar los sistemas de seguridad para niños en forma separada del vehículo. Si no se siguen estas instrucciones y pautas, aumenta el riesgo de que el niño sufra lesiones graves o incluso la muerte.



Todos los niños tienen talla diferente. Las recomendaciones para los sistemas de seguridad se basan en límites de altura, edad y peso probables del niño establecidos por la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA) y otras organizaciones de seguridad o corresponden a los requisitos mínimos de la ley. Ford recomienda que consulte con un técnico en seguridad de pasajeros infantiles certificado (CPST) de la NHTSA y a su pediatra para asegurarse de que su asiento para niños sea adecuado para su hijo y que sea compatible con y pueda instalarse

### AVISOS

correctamente en su vehículo. Para ubicar una estación de ajuste de asiento para niños y un CPST, comuníquese con el número de llamada sin cargo de la NHTSA 1-888-327-4236 o visite <http://www.nhtsa.dot.gov>. En Canadá, consulte con su oficina local de St. John Ambulance para que le recomiende a un CPST. Si desea obtener más información, póngase en contacto con la dependencia de transporte provincial, con su oficina local de St. John Ambulance al buscar la calle John Ambulance en Internet o Transport Canada en el 1-800-333-0371 (<http://www.tc.gc.ca>). Si no sienta a los niños en asientos de seguridad fabricados especialmente para su estatura, edad y peso, puede aumentar el riesgo de que sufran lesiones graves o incluso la muerte.



No deje niños ni animales sin vigilancia en su vehículo. En días calurosos, la temperatura en la cajuela o el interior del vehículo puede subir con mucha rapidez. La exposición de personas o animales a estas altas temperaturas incluso por un período breve, puede causar la muerte o lesiones graves provocadas por el calor, incluido el daño cerebral. Los niños pequeños están especialmente en riesgo.

# Seguridad de los niños

## Recomendaciones para sistemas de seguridad para niños

| <b>Niño</b>                | <b>Tamaño, estatura, peso o edad del niño</b>   | <b>Tipo de sistema de seguridad recomendado</b>   |
|----------------------------|---|---|
| Bebés o niños muy pequeños | Niños que pesan 40 libras (18 kg) o menos (por lo general de cuatro años o menos).  | Use un asiento de seguridad para niños (a veces llamado carro para bebé, asiento convertible o asiento infantil).   |
| Niños pequeños             | Niños que han crecido o que ya no caben adecuadamente en el asiento de seguridad (por lo general, niños de menos de 4 pies 9 pulgadas [1,45 m] de estatura, de entre cuatro [4] y doce [12] años de edad, y entre 40 lb [18 kg] y 80 lb [36 kg] de peso, y hasta 100 lb [45 kg] si así lo recomienda el fabricante del sistema de sujeción para niños). | Use un asiento auxiliar.  |
| Niños más grandes          | Niños que han crecido o que ya no caben en un asiento auxiliar para posicionamiento del cinturón de seguridad (por lo general, niños de al menos 4 pies 9 pulg [1,45 m] de estatura o de más de 80 lb [36 kg] de peso, o hasta 100 lb [45 kg] si lo recomienda el fabricante del sistema de sujeción para niños).                                       | Use un cinturón de seguridad del vehículo con la correa pélvica bien ajustada y baja a través de la parte inferior de las caderas, la correa del hombro centrada entre el hombro y el pecho y el respaldo en posición vertical. |

# Seguridad de los niños

- La ley en Estados Unidos y Canadá exige el uso de asientos de seguridad para infantes y bebés.
- Muchos estados, provincias y municipios exigen que los niños pequeños usen asientos auxiliares aprobados hasta la edad de ocho años, una estatura de 4 pies 9 pulg (1,45 m), o 80 lb (36 kg). Consulte las leyes locales y estatales o provinciales en busca de requisitos específicos sobre la seguridad de los niños en su vehículo.
- Siempre que sea posible, siente a los niños menores de 12 años en sistemas de seguridad y ubíquelos en el asiento trasero del vehículo. Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero.



E133140



E68916

## INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA ISOFIX



E161855

### AVISOS



¡Peligro extremo! No use un sistema de seguridad para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire activa por delante. El niño puede sufrir lesiones graves que pueden ser mortales.



Su vehículo está equipado con un interruptor de desactivación de la bolsa de aire del pasajero. Ver **Bolsas de aire del conductor y del pasajero** (página 45). Debe desactivar la bolsa de aire cuando coloque un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento delantero. Asegúrese de volver a activar la bolsa de aire después de quitar el asiento para niños orientado hacia atrás.

# Seguridad de los niños

## AVISOS

-  Use un asiento para niños aprobado para asegurar a los niños de menos de 150 cm en el asiento trasero.
-  Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale el asiento para niños.
-  No modifique los asientos para niños de ninguna manera.
-  No lleve a un niño en su regazo estando el vehículo en movimiento.
-  No deje solos a los niños dentro de su vehículo.
-  Si su vehículo se ha visto envuelto en un choque, solicite a un distribuidor autorizado que revise los asientos para niños.

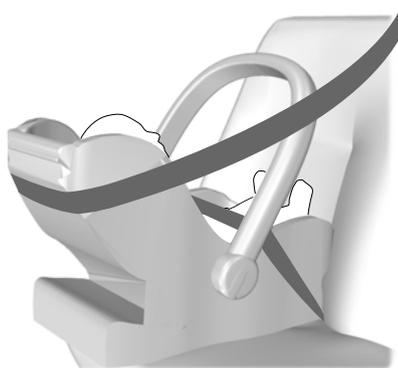
Solo asientos para niños certificados según ECE-R44.03 (o posteriores) se han probado y aprobado para el uso en su vehículo. Hay una colección de estos productos disponibles en un distribuidor autorizado.

**Nota:** *El uso obligatorio de los asientos para niños depende de cada país.*

## Asientos para niños para diferentes grupos masivos

Utilice el asiento para niños correspondiente según se describe a continuación:

## Asiento de seguridad para bebés orientado hacia atrás



E68918

Asegure a los niños que pesen menos de 13 kg en un asiento de seguridad para bebés orientado hacia atrás (grupo 0+) en el asiento delantero.

## Asiento de seguridad para niños



E68920

Asegure a los niños que pesen entre 13 kg y 18 kg en un asiento de seguridad para niños (grupo 1) en el asiento delantero.

# Seguridad de los niños

## Asientos auxiliares

### AVISOS

-  No instale un asiento auxiliar ni un cojín auxiliar con solo la correa de pelvis del cinturón de seguridad.
-  No instale un asiento auxiliar ni un cojín auxiliar con un cinturón de seguridad flojo o torcido.
-  No coloque el cinturón de seguridad por debajo del brazo del niño ni por detrás de su espalda.
-  No use almohadas, libros o toallas para reforzar la altura de su niño.
-  Asegúrese que sus niños se sientan en una posición vertical.
-  Cuando utilice un asiento para niños en el asiento trasero, el asiento para niños debe estar firmemente ajustado a la posición de asiento del vehículo. No debe tocar la cabecera. De ser necesario, quite la cabecera. Ver **Cabeceras** (página 130).
-  Reinstale la cabecera luego de quitar el asiento para niños. Ver **Cabeceras** (página 130).

Asegure a los niños que pesan más de 15 kg pero que miden menos de 150 cm de alto en un asiento auxiliar o un cojín auxiliar.

## Asiento auxiliar (grupo 2)



E70710

Recomendamos que use un asiento con reforzador que combine un cojín con un respaldo en lugar de solo un cojín con reforzador. La posición de asiento elevado le permitirá colocar la correa de hombro del cinturón de seguridad para adultos sobre el centro del hombro del niño y la correa de pelvis apretada contra sus caderas.

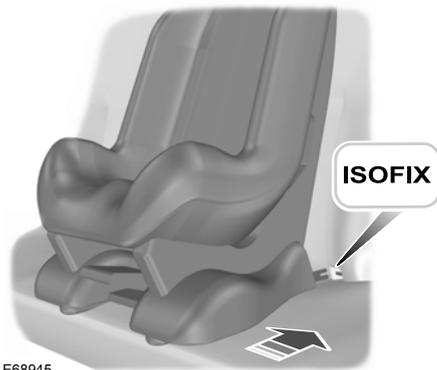
## Cojín auxiliar (grupo 3)



E68924

# Seguridad de los niños

## Puntos de anclaje ISOFIX



E68945

### ALERTA

 Use un dispositivo antirrotación al utilizar el sistema ISOFIX. Recomendamos el uso de una correa superior o una pata de soporte.

Su vehículo puede contar con puntos de anclaje ISOFIX para colocar los asientos para niños ISOFIX universalmente aprobados.

El sistema ISOFIX comprende dos brazos accesorios en el asiento para niños que se acopla a los puntos de anclaje de la segunda fila de asientos, donde el cojín se encuentra con el respaldo. Los puntos de anclaje de sujeción están ubicados en la parte inferior o posterior de la segunda fila de asientos para los asientos para niños con una correa superior.

**Nota:** Cuando compre un asiento para niños ISOFIX, asegúrese de conocer el grupo masivo correcto y la clase de tamaño ISOFIX para la ubicación de asientos prevista. Ver **Posicionamiento del sistema de seguridad para niños** (página 30).

## Colocación de asiento para niños con correa superior

### ALERTA

 Coloque la correa superior solo en el punto de anclaje para correa superior correspondiente.

Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños a fin de instalar dichos asientos con correa superior.

### Tipo 1



E188718

# Seguridad de los niños

## Tipo 2



E188215

### Colocación de asiento para niños con correa superior o pata de soporte

#### AVISOS

-  Asegúrese de que la pata de soporte sea lo suficientemente larga para alcanzar el piso del vehículo.
-  Asegúrese de que el fabricante del asiento para niños considere apropiado su vehículo para el uso de este tipo de asientos para niños.

Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños a fin de instalar dichos asientos con pata de soporte.



E162148

### INSTALACIÓN DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA LATCH

#### Asientos para niños



E142594

# Seguridad de los niños

Use un asiento de seguridad para niños (a veces llamado carro para bebé, asiento convertible o asiento infantil) para los bebés o niños que pesen 40 libras (18 kilogramos) o menos (generalmente de 4 años o menos).

## Uso de cinturones de cadera y hombro

### AVISOS



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a niños que se encuentren en asientos para niños.

Nunca coloque asientos para niños del tipo orientado hacia atrás frente a bolsas de aire habilitadas. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el asiento para niños.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a niños que se encuentren en asientos para niños.

Los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en el asiento trasero siempre que sea posible.



Dependiendo del lugar al que se fije el sistema de sujeción para niños y del diseño del sistema, el sistema de sujeción podría obstruir el acceso a algunos conjuntos de hebillas del cinturón de seguridad y anclajes LATCH inferiores, e inutilizar potencialmente dichos componentes. Para evitar el riesgo de lesiones, los ocupantes solo deberían utilizar posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

Al instalar asientos de seguridad para niños con cinturones combinados de seguridad de cadera y hombro:

- Utilice la hebilla del cinturón de seguridad correspondiente a la posición de asiento en la que se instala el asiento de seguridad para niños.
- Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en su hebilla correspondiente hasta que se escuche un chasquido y sienta que se engancha. Compruebe que la lengüeta esté firmemente sujeta en la hebilla.
- Mantenga el botón de apertura de la hebilla del cinturón de seguridad orientado hacia arriba y en dirección contraria al asiento de seguridad, con la lengüeta entre el asiento para niños y el botón de apertura, a fin de prevenir que el cinturón se desabroche accidentalmente.
- Coloque en posición vertical el asiento sobre el cual se instalará el asiento para niños.
- Ponga el cinturón de seguridad en el modo de trabado automático. Vea el Paso 5. Este vehículo no requiere el uso de un broche de fijación.

Siga estos pasos cuando instale el asiento para niños con cinturones de cadera y de hombros combinados:

**Nota:** a pesar de que el asiento para niños que aparece en la imagen es un asiento del tipo orientado hacia delante, los pasos son los mismos para la instalación de asientos del tipo orientado hacia atrás.

## Seguridad de los niños



E142528

1. Coloque en posición el asiento de seguridad para niños en un asiento provisto de cinturón combinado de cinturón de cadera y de hombro.



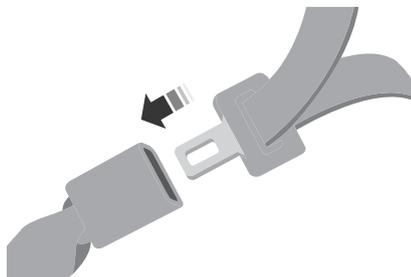
E142529

2. Tire hacia abajo el cinturón de hombro y después sujete unidos en la mano el cinturón de cadera y el cinturón de hombro.



E142530

3. A la vez que sujeta unidos los dos cinturones, pase la lengüeta a través del asiento para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrese de que no quede torcido el tejido de los cinturones.



E142531

4. Inserte la lengüeta del cinturón en la hebilla correspondiente (la hebilla más cercana a la dirección desde la que proviene la lengüeta) a esa posición de asiento, hasta que escuche un chasquido y sienta que enganchó. Tire de la lengüeta para asegurarse de que esté firmemente enganchada.



E142875

5. Para poner el retractor en el modo de bloqueo automático, agarre con la mano el cinturón de hombro y tire hacia abajo hasta extraer todo el cinturón.

## Seguridad de los niños

**Nota:** el modo de bloqueo automático está disponible en los asientos del pasajero delantero y en los asientos traseros.

- Deje que el cinturón se retraiga para eliminar la longitud excesiva. El cinturón emite chasquidos a medida que se retrae para indicar que se encuentra en el modo de trabado automático.
- Intente extraer el cinturón del retractor a fin de comprobar que el retractor esté en el modo de bloqueo automático (debería ser imposible sacar más el cinturón). Si el retractor no está trabado, desabroche el cinturón y repita los pasos 5 y 6.



E142533

- Elimine la longitud excesiva restante del cinturón. Fuerce el asiento hacia abajo con peso adicional; por ejemplo, puede presionar o empujar hacia abajo con las rodillas el sistema de sujeción para niños mientras tira hacia arriba el cinturón del hombro para eliminar la holgura del cinturón. Lo anterior es necesario para eliminar la longitud excesiva adicional que se creará una vez que se apoye el peso del niño en el sistema de sujeción para niños.

También ayuda a lograr un ajuste adecuado del asiento para niños en su vehículo. En ocasiones, una leve inclinación hacia la hebilla le dará una ayuda adicional para eliminar la longitud excesiva restante del cinturón.

- Enganche la correa de amarre (si el asiento para niños está instalado).



E142534

- Antes de poner al niño en el asiento, intente inclinar con fuerza el asiento hacia delante y hacia atrás a fin de asegurarse de que esté firmemente sujeto. Para comprobar lo anterior, tome el asiento en el trayecto del cinturón e intente moverlo de lado a lado y de adelante hacia atrás. Si está bien instalado, no debería moverse más de 1 pulgada (2,5 centímetros).

Ford recomienda verificar con un técnico en seguridad de niños pasajeros certificado de la NHTSA para cerciorarse de que el sistema de seguridad para niños esté correctamente instalado. En Canadá, consulte con su oficina local de St. John Ambulance para que le recomiende a un técnico certificado en asientos de pasajeros.

# Seguridad de los niños

## Uso de anclajes inferiores y correas para niños (LATCH)

### AVISOS



Nunca fije dos asientos de seguridad para niños al mismo anclaje. En caso de colisión, es posible que un solo anclaje no sea lo suficientemente fuerte para sostener dos conexiones de asientos para niños, y podría romperse y provocar lesiones graves y hasta mortales.



Dependiendo del lugar al que fije el sistema de sujeción para niños y del diseño del sistema, el sistema de sujeción podría obstruir el acceso a algunos conjuntos de hebillas de cinturón de seguridad o a anclajes LATCH inferiores, e inutilizar potencialmente dichas funciones. Para evitar el riesgo de lesiones, los ocupantes solo deberían utilizar posiciones de asiento donde ellos puedan estar correctamente asegurados.

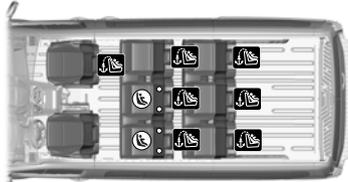
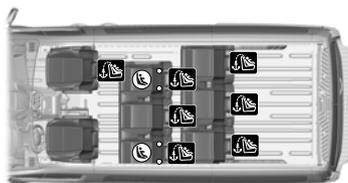
El sistema LATCH consta de tres puntos de anclaje del vehículo: dos anclajes inferiores ubicados en el lugar en el que se junta el respaldo del asiento con el cojín del asiento, y un anclaje superior de amarre ubicado detrás de la posición correspondiente de asiento.

Los asientos de seguridad para niños compatibles con LATCH tienen dos conexiones de material rígido o tejido, que se conectan a los dos anclajes inferiores que se encuentran en las posiciones de asiento del vehículo provistas del sistema LATCH. Este método de conexión elimina la necesidad de utilizar los cinturones de seguridad para fijar los asientos para niños; sin embargo, se puede seguir utilizando adicionalmente los cinturones de seguridad para sujetar los asientos para

niños. En el caso de los asientos para niños orientados hacia adelante, la correa de sujeción superior también debe engancharse en el anclaje superior para correas si el asiento para niños cuenta con correa de sujeción superior.

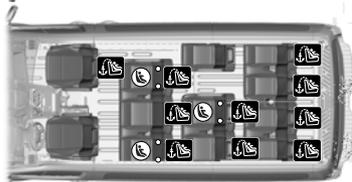
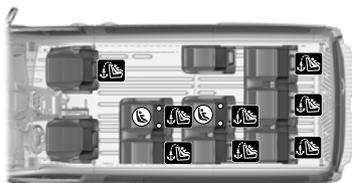


E184881

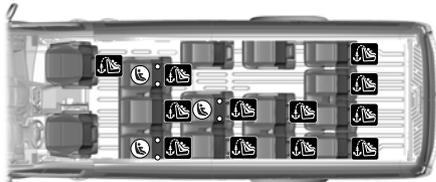


E178551

## Seguridad de los niños



E178552



E178553

Las posiciones de asiento marcadas con el símbolo de asiento para niños de su vehículo tienen anclajes inferiores LATCH para la instalación de asientos para niños.



E177639

Los anclajes LATCH están ubicados en la sección posterior del asiento trasero, entre el cojín y el respaldo, por encima de los símbolos que se muestran. Siga las instrucciones del fabricante del asiento para niños a fin de instalar correctamente dichos asientos con conexiones LATCH. Siga las instrucciones para sujetar los asientos de seguridad para niños con correas de amarre.

Una solamente las conexiones inferiores LATCH del asiento para niños a los anclajes que se muestran.

# Seguridad de los niños

## Uso de anclajes inferiores interiores de los asientos laterales (uso del asiento central)

### ALERTA



El espacio estándar para los anclajes inferiores LATCH es de 11 pulgadas (28 centímetros) de centro a centro. No use anclajes inferiores LATCH para la posición de asiento central, a menos que las instrucciones del fabricante del asiento para niños lo permitan, y a menos que especifiquen el uso de anclajes separados entre ellos al menos con la separación de los incluidos en este vehículo.

No fije un asiento para niños en cualquier anclaje inferior si hay otro asiento para niños contiguo que está fijado a ese anclaje.

Cada vez que use el asiento de seguridad, revise que el asiento esté correctamente sujeto a los anclajes inferiores y al anclaje para correas de sujeción. Intente sacudir el asiento para niños hacia adelante y atrás y de lado a lado en los puntos en los que esté fijo al vehículo. Si está bien instalado, el asiento no debería moverse más de una pulgada.

Si el asiento de seguridad no está correctamente anclado, el riesgo de que un niño resulte lesionado en una colisión aumenta considerablemente.

## Combinación de cinturones de seguridad y anclajes inferiores LATCH para la sujeción de asientos de seguridad para niños

Cuando se usan juntos, cualquiera de los dos puede conectarse primero, siempre y cuando se logre una instalación correcta. Enganche la correa de amarre después, si está provista con el asiento para niños.

## Uso de correas de amarre

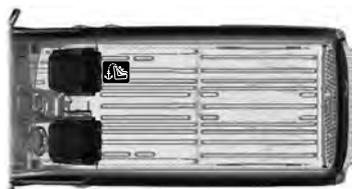


Muchos asientos de seguridad del tipo orientado hacia adelante incluyen una correa de amarre que se extiende desde la parte posterior del asiento de seguridad, que se engancha en un punto de anclaje denominado anclaje superior para correas de amarre. Las correas de amarre están disponibles como accesorio para muchos modelos antiguos de asientos de seguridad.

Comuníquese con el fabricante del asiento de seguridad para niños a fin de solicitar una correa de amarre o para obtener una más larga si la de su asiento de seguridad no logra alcanzar el anclaje superior para correas de amarre adecuado en su vehículo.

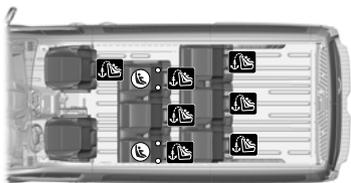
Una vez que se haya instalado el asiento de seguridad para niños, ya sea que utilice el cinturón de seguridad, los anclajes inferiores del sistema LATCH o ambos, puede fijar la correa de amarre superior.

Los anclajes para correas de amarre de su vehículo se encuentran en las siguientes posiciones (vistas desde arriba):

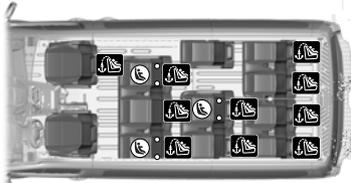
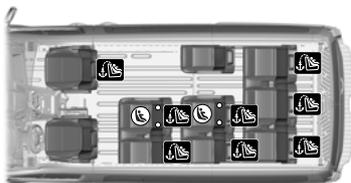
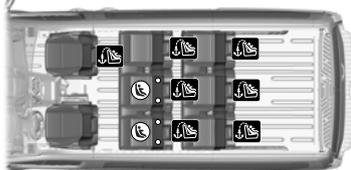


E184881

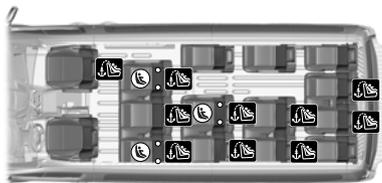
# Seguridad de los niños



E178551



E178552



E178553



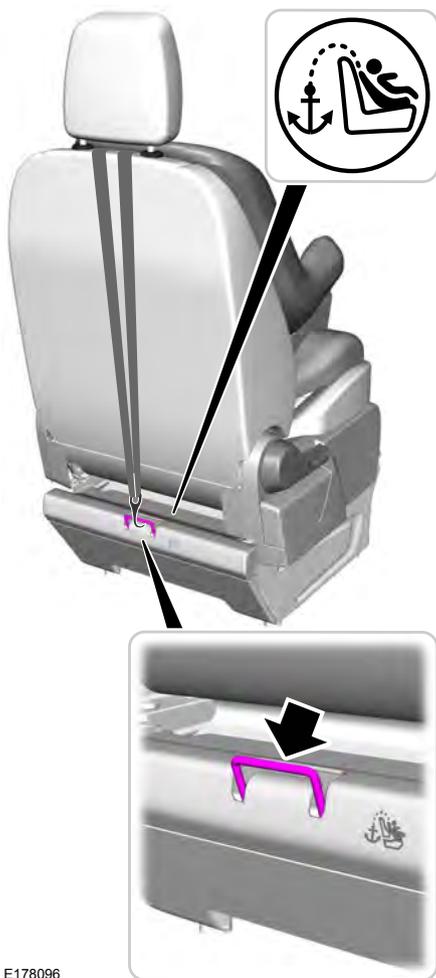
Realice los siguientes pasos para instalar asientos de seguridad para niños con los anclajes de correas de amarre:

**Nota:** Si instala un asiento para niños con conexiones rígidas LATCH, no apriete mucho la correa de sujeción, ya que el asiento para niños se podría levantar del cojín del asiento del vehículo cuando el niño esté sentado en él. Mantenga la correa de amarre bien ajustada, pero sin que se eleve la parte delantera del asiento para niños. El hecho de que el asiento para niños esté ligeramente en contacto con el asiento del vehículo proporciona la mejor protección en caso de colisiones graves.

## Posición de asiento del pasajero delantero

1. Ajuste el asiento del pasajero delantero completamente hacia adelante.
2. Pase la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños por la parte posterior del asiento y entre los postes de la cabecera.

## Seguridad de los niños



3. Localice el anclaje correcto en el panel posterior del asiento posterior para conocer posición de asiento trasero seleccionada. Los anclajes están etiquetados con el símbolo de correa de sujeción y están parcialmente cubiertos por el panel de separación. Tire el panel hacia atrás para exponer completamente los anclajes.
4. Enganche la correa de sujeción al anclaje como se ilustra.
5. Ajuste el asiento del pasajero delantero completamente hacia atrás.
6. Ajuste la correa de amarre del asiento de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante. Si el dispositivo de sujeción para niños está provisto de una correa de sujeción y el fabricante del dispositivo recomienda su uso, Ford también recomienda su uso.

### Asientos traseros

1. Pase la correa de sujeción del asiento de seguridad para niños por la parte posterior del asiento y entre los postes de la cabecera.

E178096

# Seguridad de los niños

## ASIENTOS ELEVADOS

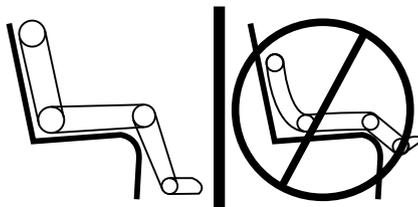
### ALERTA



Nunca coloque la correa del hombro debajo del brazo ni detrás de la espalda del niño, ni permita que el niño lo haga, porque eso reduce la protección de la parte superior del cuerpo y puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte en un choque.

Utilice un asiento auxiliar para colocación del cinturón en el caso de niños que han crecido o que ya no caben adecuadamente en el asiento de seguridad (por lo general, niños de menos de 1,45 m (4 pies 9 pulg.) de estatura, entre cuatro (4) y doce (12) años de edad, y entre 18 y 36 kg (40 y 80 lb) de peso, y hasta 45 kg (100 lb), si lo recomienda el fabricante del sistema de sujeción para niños). Muchas leyes estatales, provinciales y municipales exigen que los niños usen asientos auxiliares aprobados hasta la edad de ocho años, una estatura de 1,45 m (4 pies 9 pulg.), o 36 kg (80 lb).

Los asientos auxiliares se deben usar hasta que usted pueda responder que Sí a TODAS estas preguntas al sentar al niño sin el asiento auxiliar:



E142595



E177640

2. Localice el anclaje correcto en el panel posterior del asiento posterior para conocer posición de asiento trasero seleccionada. Los anclajes están etiquetados con el símbolo de correa de sujeción y están parcialmente cubiertos por el panel de separación. Tire el panel hacia atrás para exponer completamente los anclajes.
3. Enganche la correa de sujeción al anclaje como se ilustra.
4. Ajuste la correa de amarre del asiento de seguridad para niños según las instrucciones del fabricante. Si el dispositivo de sujeción para niños está provisto de una correa de sujeción y el fabricante del dispositivo recomienda su uso, Ford también recomienda su uso.

# Seguridad de los niños

- ¿El niño se puede sentar con la espalda totalmente apoyada en su respaldo del asiento del vehículo y con las rodillas cómodamente flexionadas en el borde del asiento?
- ¿El niño se puede sentar sin encorvarse?
- ¿La correa pélvica del cinturón descansa en un punto bajo, apoyada en las caderas?
- ¿La correa del hombro está bien centrada en el hombro y en el pecho?
- ¿El niño puede permanecer sentado de esa manera durante todo el viaje?

Utilice siempre los asientos auxiliares junto con el cinturón pélvico y de hombros de su vehículo.

## Tipos de asientos auxiliares



E68924

- Asientos auxiliares sin respaldo

Si el asiento auxiliar sin respaldo tiene una cubierta removible, retírela. Si una posición de asiento del vehículo tiene un respaldo bajo y no tiene cabecera, un asiento auxiliar sin respaldo puede ubicar la cabeza del niño (medido en la parte superior de las orejas) sobre la parte superior del asiento.

En este caso, mueva el asiento auxiliar sin respaldo a otra posición de asiento con un respaldo más alto o equipado con cabecera y cinturón pélvico y de hombros combinado, o utilice un asiento auxiliar con respaldo alto.



E70710

- Asientos auxiliares con respaldo alto

Si no encuentra un asiento que pueda apoyar de manera adecuada la cabeza del niño cuando utilice un asiento auxiliar sin respaldo, su mejor alternativa será un asiento auxiliar con respaldo alto.

La forma y el tamaño de los niños y de los asientos auxiliares varía considerablemente. Seleccione un asiento auxiliar que mantenga la correa pélvica en un punto bajo, bien ajustada sobre las caderas, y nunca sobre el vientre del niño, y que le permita ajustar la correa del hombro de tal modo que cruce sobre el pecho del niño y descansa holgadamente cerca del centro del hombro. En los siguientes dibujos se compara el ajuste ideal (centro) con una correa del hombro incómodamente cercana al cuello y una correa del hombro que pudiera deslizarse fuera del hombro. Además, se muestra cómo ajustar correctamente la correa pélvica del cinturón, en un punto bajo y bien ajustada sobre las caderas del niño.

# Seguridad de los niños



E142596



E142597

Si el asiento auxiliar se desliza en el asiento del vehículo sobre el cual se usa, colocar bajo el asiento auxiliar una malla ahulada (se vende como plataforma o como base para tapetes) puede resolver el problema. No introduzca ningún elemento más grueso que éste bajo el asiento auxiliar. Consulte las instrucciones del fabricante del asiento auxiliar.

## POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA ISOFIX

### AVISOS

-  Consulte a su distribuidor autorizado sobre los detalles más recientes relativos a nuestros asientos para niños recomendados.
-  ¡Peligro extremo! No utilice un asiento para niños orientado hacia atrás en un asiento protegido por una bolsa de aire por delante.

# Seguridad de los niños

## AVISOS

 Al usar un asiento para niños con una pata de soporte, esta debe descansar de manera segura sobre el piso.

 Reinstale la cabecera luego de quitar el asiento para niños. Ver **Cabeceras** (página 130).

 Al usar un asiento para niños con un cinturón de seguridad, asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté flojo ni torcido.

## AVISOS

 Asegúrese de que el asiento de seguridad esté firmemente ajustado en el asiento del vehículo. Ajuste el respaldo en posición de vertical, si es necesario. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

**Nota:** *al usar un asiento para niños sobre un asiento delantero, ajuste siempre el asiento del pasajero delantero a su máxima posición hacia atrás. Si resulta difícil apretar la sección de la pelvis del cinturón de seguridad sin que quede flojo, ajuste el respaldo a la posición completamente erguida y suba la altura del asiento. Ver **Asientos** (página 130).*

| Posiciones del asiento   | Categorías de grupo de peso |                |                  |                   |                   |
|--|-----------------------------|----------------|------------------|-------------------|-------------------|
|  | 0                           | 0+             | 1                | 2                 | 3                 |
|  | Hasta kg<br>10              | Hasta kg<br>13 | Rango kg<br>9–18 | Rango kg<br>15–25 | Rango kg<br>22–36 |
| Asiento del pasajero delantero con bolsa de aire <b>Activada</b>                     | X                           | X              | UF <sup>1</sup>  | UF <sup>1</sup>   | UF <sup>1</sup>   |
| Asiento del pasajero delantero con bolsa de aire <b>Desactivada</b>                  | U <sup>1</sup>              | U <sup>1</sup> | U <sup>1</sup>   | U <sup>1</sup>    | U <sup>1</sup>    |
| Asientos traseros: segunda fila, posición central: bus                               | U                           | U              | U                | U                 | U                 |
| Asientos traseros: segunda fila, posiciones laterales y tercera a la sexta fila: bus | L                           | L              | L                | L                 | L                 |
| Asientos traseros: segunda fila: cabina doble en camionetas                          | U                           | U              | U                | U                 | U                 |

## Seguridad de los niños

| Posiciones del asiento   | Categorías de grupo de peso |                |                  |                   |                   |
|--|-----------------------------|----------------|------------------|-------------------|-------------------|
|  | 0                           | 0+             | 1                | 2                 | 3                 |
|  | Hasta kg<br>10              | Hasta kg<br>13 | Rango kg<br>9–18 | Rango kg<br>15–25 | Rango kg<br>22–36 |
| Asientos traseros:<br>segunda fila, chasis con<br>cabina doble | L                           | L              | L                | L                 | L                 |
| Asientos traseros:<br>segunda fila: combi                      | U                           | U              | U                | U                 | U                 |
| Asientos traseros:<br>tercera fila: combi                      | L                           | L              | L                | L                 | L                 |

**L** Solo adecuado para los siguientes asientos para niños:

- Grupo 0 y 0+ Britax Baby-safe plus (E1-04301146).
- Grupo 1 Maxi-Cosi priori XP (E1-04301153).
- Grupo 2 y 3 Britax kid (E1-04301148).

**U** Adecuado para asientos para niños de categoría universal aprobados para su uso en este grupo masivo.

**U<sup>1</sup>** Adecuado para asientos para niños de categoría universal aprobados para su uso en este grupo masivo. Sin embargo, recomendamos que asegure a los niños en un asiento para niños aprobado por el gobierno, en el asiento trasero.

**UF<sup>1</sup>** Adecuado para sistemas de seguridad para niños orientados hacia adelante. Sin embargo, recomendamos que asegure a los niños en un asiento para niños aprobado por el gobierno, en el asiento trasero.

**X** No adecuado para niños en este grupo de peso.

# Seguridad de los niños

## Asientos para niños ISOFIX

| Posiciones del asiento   |                 | Categorías de grupo de peso        |                                       |                   |
|--|-----------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------|
|  |                 | 0                                  | 0+                                    | 1                 |
|  |                 | Hasta kg<br>10                     | Hastakg<br>13                         | Rango kg<br>9–18  |
|  |                 | Asiento de seguridad<br>para bebés | Asiento de<br>seguridad<br>para niños |                   |
| ISOFIX trasero: segunda<br>fila: bus                           | Tipo de tamaño  | IU                                 | IU                                    | IU                |
|  | Clase de tamaño | E                                  | D, E                                  | A, B, B1, D       |
| ISOFIX trasero: segunda<br>fila: cabina doble en<br>camionetas | Tipo de tamaño  | IU                                 | IU                                    | IU                |
|  | Clase de tamaño | E                                  | C, D, E <sup>1</sup>                  | A, B, B1, C,<br>D |
| ISOFIX trasero: segunda<br>fila, chasis con cabina<br>doble    | Tipo de tamaño  | IU                                 | IU                                    | IU                |
|  | Clase de tamaño | E                                  | C, D, E <sup>1</sup>                  | A, B, B1, C,<br>D |
| ISOFIX trasero: segunda<br>fila: combi                         | Tipo de tamaño  | IU                                 | IU                                    | IU                |
|  | Clase de tamaño | E                                  | C, D, E <sup>1</sup>                  | A, B, B1, C,<br>D |
| ISOFIX trasero: tercera<br>fila: combi                         | Tipo de tamaño  | X                                  | X                                     | IU                |
|  | Clase de tamaño |                                    |                                       | A, B, B1          |

**UI** Adecuado para asientos para niños de categoría universal ISOFIX aprobados para su uso en este grupo masivo.

<sup>1</sup> Si el vehículo está equipado con dos asientos en la fila delantera, los asientos tipo C son los apropiados. Si el vehículo está equipado con asientos para dos pasajeros en la fila delantera, solo los asientos tipo D son los apropiados.

**Nota:** cuando compre un asiento para niños ISOFIX, asegúrese de que sabe el grupo de masa correcto y la clase de tamaño ISOFIX para la ubicación de asientos prevista.

La clase de tamaño para ISOFIX para los sistemas de seguridad para niños universales y semiuniversales se define por las letras mayúsculas A a E. Estas letras de identificación aparecen en los sistemas de seguridad para niños ISOFIX.

# Seguridad de los niños

## POSICIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA LATCH

### AVISOS



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños.

Nunca coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia adelante en el asiento delantero, mueva el asiento donde se instalará al niño completamente hacia atrás. Siempre que sea posible, los niños de 12 años y menos deben ir correctamente asegurados en el asiento trasero. Si no le es posible sentar y asegurar correctamente a todos los niños en el asiento trasero, asegure correctamente al niño más grande en el asiento delantero.



Siempre siga atentamente las instrucciones y advertencias proporcionadas por el fabricante de cualquier sistema de seguridad para niños con el fin de determinar si el dispositivo de sujeción es adecuado para el tamaño, la estatura, el peso o la edad del niño. Siga las instrucciones y advertencias del fabricante del sistema de seguridad para niños proporcionadas para la instalación y uso en conjunto con las instrucciones y advertencias entregadas por el fabricante de su vehículo. Un asiento de seguridad

### AVISOS

mal instalado o mal utilizado, que no sea apropiado para la estatura, la edad o el peso del niño o que no se ajuste correctamente al niño podría implicar un mayor riesgo de sufrir lesiones graves o incluso la muerte.



Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. Éste no podrá proteger al niño en caso de un choque, lo que puede significar lesiones graves o incluso la muerte del menor.



Nunca use almohadas, libros ni toallas para sentar al niño a mayor altura sobre el asiento. Esos objetos pueden deslizarse y aumentar la probabilidad de que el niño sufra lesiones e incluso la muerte en caso de un choque.



Asegure siempre los asientos para niños o los asientos auxiliares cuando no estén ocupados. Estos objetos podrían transformarse en proyectiles en un choque o frenada repentina, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.



Nunca coloque la correa del hombro debajo del brazo ni detrás de la espalda del niño, ni permita que el niño lo haga, porque eso reduce la protección de la parte superior del cuerpo y puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones o incluso la muerte en un choque.



Para evitar el riesgo de lesión, no deje a niños o mascotas sin vigilancia en su vehículo.

# Seguridad de los niños

## Recomendaciones para colocar sistemas de seguridad para niños

| Tipo de sistema de protección               | Peso combinado de niño y asiento de sistema de protección para niño | Use cualquier método de sujeción según lo indica la X a continuación    |                                  |   |   |                            |
|---|---|---|----------------------------------|---|---|----------------------------|
|   |   | LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción) | LATCH (solo anclajes inferiores) | Cinturón de seguridad y anclaje superior para correas de sujeción | Cinturón de seguridad y LATCH (anclajes inferiores y anclaje superior para correas de sujeción) | Solo cinturón de seguridad |
| Asiento para niños orientado hacia atrás    | Hasta 29.5 kg (65 lb)   |   | X                                |   |   | X                          |
| Asiento para niños orientado hacia atrás    | Más de 29.5 kg (65 lb)  |   |                                  |   |   | X                          |
| Asiento para niños orientado hacia adelante | Hasta 29.5 kg (65 lb)   | X   |                                  | X   | X   |                            |
| Asiento para niños orientado hacia adelante | Más de 29.5 kg (65 lb)  |   |                                  | X   | X   |                            |

**Nota:** El asiento de seguridad para niños debe estar firmemente ajustado en el asiento del vehículo donde se instalará. Puede ser necesario levantar o quitar el apoyacabezas. Ver **Asientos** (página 130).

# Seguridad de los niños

## SEGUROS A PRUEBA DE NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA ISOFIX

### ALERTA



Si tiene habilitados los bloqueos de seguridad de los niños, no se pueden abrir las puertas traseras desde el interior del vehículo.



E176719

Hay un bloqueo de seguridad de los niños en el extremo posterior de cada puerta trasera. Debe poner el bloqueo de puerta separadamente para cada puerta.

### Lado izquierdo

Gírelo contra las manecillas del reloj para activar el bloqueo de niños y en dirección de las manecillas del reloj para desactivarlo.

### Lado derecho

Gírelo en el sentido de las manecillas del reloj para activar el bloqueo de niños y contra las manecillas del reloj para desactivarlo.

## SEGUROS A PRUEBA DE NIÑOS - VEHÍCULOS CON: PUNTOS DE ANCLAJE PARA LATCH

### ALERTA



Si tiene habilitados los bloqueos de seguridad de los niños, no se puede abrir la puerta lateral trasera desde el interior del vehículo.



E176718

Hay un bloqueo de seguridad de los niños en la puerta lateral trasera.

### Lado izquierdo

Gírelo contra las manecillas del reloj para activar el bloqueo de niños y en dirección de las manecillas del reloj para desactivarlo.

### Lado derecho

Gírelo en dirección de las manecillas del reloj para activar el bloqueo de niños y contra las manecillas del reloj para desactivarlo.

# Cinturones de seguridad

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS

 Maneje y viaje siempre con el respaldo en posición vertical y con la correa pélvica del cinturón bien ajustada, lo más baja posible y apoyada sobre los huesos de las caderas.

 Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de sentar a los niños donde estén apropiadamente asegurados.

 Nunca deje que un pasajero lleve a un niño en su regazo mientras el vehículo esté en movimiento. El pasajero no podrá proteger al niño en caso de una colisión, lo que podría acarrear lesiones graves o incluso mortales.

 Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con un sistema suplementario de restricción de bolsa de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad, podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones o muerte.

 Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga de un vehículo, ya sea dentro o fuera de él. En una colisión, las personas que viajan en estas áreas son las más propensas a sufrir heridas graves o mortales. No permita que ninguna persona viaje en zonas de su vehículo que no estén provistas de asientos y sus respectivos cinturones de seguridad. Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo estén en un asiento y de que lleven abrochados correctamente los cinturones de seguridad.

 En una colisión con vuelco, la probabilidad de muerte es mucho mayor para una persona que no lleva cinturón de seguridad, que para una que sí lo lleva.

### AVISOS

 Todas las posiciones de asiento de su vehículo cuentan con un cinturón de seguridad específico, que consta de una hebilla y una lengüeta diseñadas para trabajar juntas. 1) Utilice el cinturón del hombro solo en el hombro del lado de afuera. Nunca pase la correa del hombro por debajo de su brazo. 2) Nunca pase el cinturón de seguridad alrededor del cuello, por encima del hombro del lado interno. 3) Nunca utilice un cinturón de seguridad para más de una persona.

 Siempre que sea posible, todos los niños de hasta 12 años de edad deben ir correctamente sujetos en un asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones podría aumentarse en gran medida el riesgo de lesiones o la muerte.

 Los cinturones de seguridad y los asientos pueden calentarse en un vehículo que ha permanecido cerrado durante la época veraniega y podrían causar quemaduras a un niño pequeño. Revise las cubiertas de los asientos y las hebillas antes de poner a un niño en algún lugar cercano a ellas.

 Los pasajeros del asiento delantero y trasero, incluidas las mujeres embarazadas, deben usar los cinturones de seguridad para tener una protección óptima en caso de accidente.

Todos los asientos de este vehículo cuentan con cinturones de cadera y de hombros. Todos los ocupantes del vehículo deben usar siempre los cinturones de seguridad en forma apropiada, incluso si se cuenta con un sistema suplementario de restricción de bolsa de aire.

# Cinturones de seguridad

El sistema de cinturón de seguridad consta de:

- Cinturones de seguridad de cadera y hombro.
- Cinturón de seguridad de hombros con modo de bloqueo automático (a excepción del cinturón de seguridad del conductor).
- Ajustador de altura en los asientos delanteros laterales.
- Pretensor del cinturón de seguridad en los asientos delanteros laterales.



- Luz de advertencia y campanilla indicadora del cinturón de seguridad.



- Sensores de colisión y sistema de monitoreo con indicador de disposición.

Los pretensores del cinturón de seguridad en las posiciones de asiento delantero están diseñados para ajustar firmemente los cinturones de seguridad cuando se activan. En colisiones frontales o cuasifrontales y también en colisiones laterales y vuelcos, los pretensores de los cinturones de seguridad se podrían activar sin que se activen también otros dispositivos de protección, o si la colisión es lo suficientemente grave se podrían activar junto con las bolsas de aire delanteras.

## SUJECIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### AVISOS



Inserte la lengüeta en la hebilla hasta que escuche un chasquido. No se ha abrochado el cinturón de seguridad correctamente si no escucha un chasquido.



Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté debidamente guardado y no fuera del vehículo al cerrar la puerta.



E68584



E68585

# Cinturones de seguridad



E68586

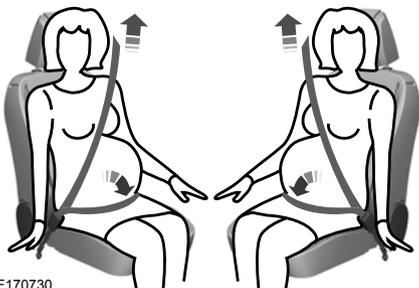
Jale el cinturón de seguridad firmemente. Se puede bloquear si lo jala bruscamente o si conduce el vehículo en una pendiente.

Oprima el botón rojo de la hebilla para liberar el cinturón de seguridad. Sostenga la lengüeta y déjela retraerse por completo y suavemente a su posición de guardado.

## Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo

### ALERTA

 Colóquese el cinturón de seguridad correctamente para su seguridad y la de su bebé. No utilice solamente la cinta de regazo o la cinta de hombro.



E170730

Las mujeres embarazadas siempre deben utilizar los cinturones de seguridad. La correa pélvica del cinturón de seguridad combinado de cadera y hombro debe quedar lo más baja posible, apoyada sobre los huesos de las caderas y cruzada por debajo del estómago, ajustada del modo más firme pero cómodo posible. El cinturón de seguridad del hombro se debe colocar de tal modo que pase sobre la parte media del hombro y por el centro del pecho.

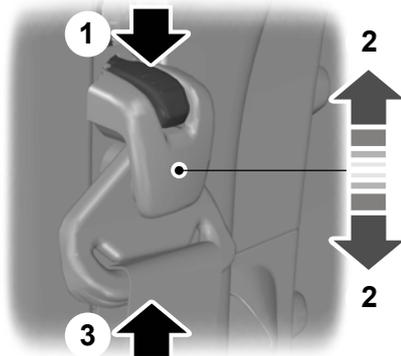
## AJUSTE DE ALTURA DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

### ALERTA



Ubique el ajustador de altura de la correa del hombro de tal modo que esta se apoye en la parte media de su hombro. Si el cinturón de seguridad no se ajusta adecuadamente, se podría reducir su eficacia y aumentar el riesgo de lesiones en un choque.

## Cinturón de seguridad delantero



E143981

# Cinturones de seguridad

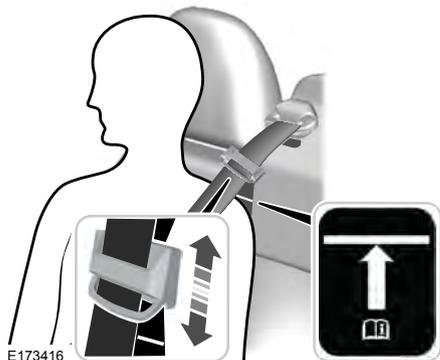
1. Sostenga el tejido del cinturón de seguridad a la vez que presiona el botón del mecanismo de ajuste.
2. Deslice el mecanismo de ajuste hasta la posición deseada y después libere el botón.
3. Hale el tejido del cinturón de seguridad a fin de comprobar que esté firmemente en posición.

## Cinturón de seguridad posterior

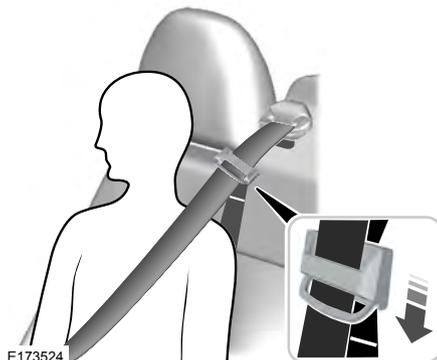
### ALERTA



El pasajero debe asegurarse de que la presilla se encuentre sobre la línea.



Ajuste el extremo inferior de la presilla de forma que esté sobre la línea blanca.



E173524

Si, al sentarse enderezado, su hombro se encuentra por debajo de la línea blanca, puede ajustar la presilla a una posición bajo la línea de forma que el cinturón quede bajo la mitad de su hombro.

## LUZ DE ADVERTENCIA E INDICACIÓN SONORA DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD



Esta luz se ilumina y se escuchará una advertencia audible si el cinturón de seguridad del conductor no ha sido abrochado cuando se enciende la ignición.

# Cinturones de seguridad

## Condiciones de funcionamiento

| Si...  | Entonces...   |
|--|---|
| El cinturón de seguridad del conductor no se abrocha antes de activar el encendido...  | La luz de advertencia del cinturón de seguridad se ilumina entre 1 y 2 minutos y la campanilla de advertencia suena entre 4 y 8 segundos. |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha mientras la luz indicadora está encendida y la campanilla de advertencia está sonando... | La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla de advertencia se apagan.   |
| El cinturón de seguridad del conductor se abrocha antes de que el interruptor de encendido se coloque en la posición de activado...        | La luz de advertencia del cinturón de seguridad y la campanilla indicadora permanecen apagadas.   |

## RECORDATORIO DE CINTURONES DE SEGURIDAD

### Sistema Belt-Minder®

Esta característica complementa la función de advertencia del cinturón de seguridad al proporcionar recordatorios adicionales mediante la activación de un repique intermitente y la iluminación de una luz de advertencia de cinturón de seguridad cuando el asiento del conductor esté ocupado y el cinturón de seguridad esté desabrochado.

# Cinturones de seguridad

| Si...   | Entonces...   |
|---|---|
| El cinturón de seguridad se abrocha antes de que el encendido esté activado o antes de que pasen 2 minutos a partir de la activación del encendido.   | La característica Belt-Minder no se activará.   |
| El cinturón de seguridad del conductor no fue abrochado antes de que el vehículo alcanzara una velocidad de al menos 6 mph (9.7 km/h) y haya transcurrido un lapso de dos minutos después de haber llevado el interruptor del encendido a ON. | Cuando la función Belt-Minder está activa, se enciende la luz de advertencia de cinturón de seguridad y suena la campanilla de advertencia durante seis segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente cinco minutos o hasta que se abrochen los cinturones de seguridad. |
| El cinturón de seguridad del conductor se desabrocha por aproximadamente un minuto mientras el vehículo viaja al menos a 6 mph (9.7 km/h) y pasaron más de dos minutos desde la activación del encendido.                                     | Cuando la función Belt-Minder está activa, se enciende la luz de advertencia de cinturón de seguridad y suena la campanilla de advertencia durante seis segundos cada 25 segundos, que se repite durante aproximadamente cinco minutos o hasta que se abrochen los cinturones de seguridad. |

## Encendido y apagado del sistema Belt-Minder

### ALERTA



Si bien el sistema le permite desactivar la característica, esta está diseñada para aumentar sus probabilidades de sobrevivir a un choque cuando tiene el cinturón abrochado. Se recomienda dejar el sistema encendido. Para reducir el riesgo de lesiones, no active ni desactive el sistema mientras maneja.

Lea detalladamente los pasos 1 al 4 antes de continuar con el procedimiento de programación.

El sistema puede activarse y apagarse mediante el siguiente procedimiento:

Antes de proceder con el procedimiento, asegúrese de que:

- El freno de estacionamiento esté puesto.
  - La palanca selectora de la transmisión está en la posición de estacionamiento (**P**).
  - El encendido está apagado.
  - El cinturón de seguridad del conductor esté desabrochado.
1. Active el encendido. No arranque el motor.
  2. Espere hasta que la luz de advertencia de cinturón de seguridad se apague (aproximadamente un minuto). Después del paso 2, espere unos cinco segundos adicionales antes de continuar con el paso 3. Una vez iniciado el paso 3, es necesario completar el procedimiento en menos de 30 segundos.

# Cinturones de seguridad

3. Abroche y desabroche el cinturón de seguridad del conductor tres veces a velocidad moderada, finalizando en el estado desabrochado. Después del paso 3, la luz de advertencia de cinturón de seguridad se encenderá.
4. Mientras la luz de advertencia de cinturón de seguridad está encendida, abroche y luego desabroche el cinturón de seguridad del conductor. Después del paso 4, la luz de advertencia del cinturón de seguridad brillará como confirmación.
  - El procedimiento anterior desactivará la función si se encuentra actualmente activada.
  - El procedimiento anterior activará la función si se encuentra actualmente desactivada.

## MANTENIMIENTO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS Y EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Revise los cinturones de seguridad del vehículo y los sistemas de asientos de seguridad para niños en forma periódica para asegurarse de que funcionen correctamente y que no estén dañados. Revise los cinturones de seguridad del vehículo y de los asientos para niños para asegurarse de que no haya roturas, rasgaduras o cortes. Reemplácelas si es necesario. Después de un choque se deben inspeccionar todos los conjuntos de cinturón de seguridad, lo que incluye retractores, hebillas, mecanismos de la hebilla del cinturón de seguridad del asiento delantero, mecanismos de soporte de la hebilla (barra de deslizamiento, si está equipada), ajustadores de altura del cinturón del hombro (si está equipado), guía de la correa del hombro en el respaldo (si está equipado), anclajes para correas

de sujeción y sistema LATCH de los asientos de seguridad para niños, y accesorios de fijación. Lea las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños para conocer sus recomendaciones específicas de inspección y mantenimiento.

Ford Motor Company recomienda reemplazar todos los conjuntos de cinturones de seguridad que hayan estado en uso en los vehículos involucrados en un choque. Sin embargo, si el choque fue leve y un distribuidor autorizado considera que los cinturones no presentan daños y siguen funcionando correctamente, no es necesario reemplazarlos. Los conjuntos de cinturón de seguridad que no hayan estado en uso al producirse un choque, también deberán ser revisados y reemplazados si se detectan daños o fallas en su funcionamiento.

Cuide adecuadamente los cinturones de seguridad. Ver **Cuidado del vehículo** (página 289).

# Sistema de seguridad complementaria

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS



Las bolsas de aire no se inflan lenta y suavemente, y el riesgo de sufrir lesiones provocadas por el despliegue de una bolsa de aire es mayor cerca de la vestidura que cubre el módulo de la bolsa de aire.



Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben utilizar siempre los cinturones de seguridad de forma adecuada, incluso si se cuenta con un sistema de sujeción suplementario de bolsas de aire. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones o muerte.



Todos los niños de hasta 12 años deberán viajar siempre en el asiento trasero y utilizar en todo momento sistemas de seguridad apropiados para niños. Si no sigue estas indicaciones podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones o muerte.



Nunca coloque el brazo sobre el módulo de la bolsa de aire, ya que ésta puede provocar graves fracturas a los brazos u otras lesiones al inflarse.



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a un niño que se encuentre en un asiento para niños. Nunca coloque un asiento para niños orientado hacia atrás frente a una bolsa de aire activa. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el asiento para niños.

### AVISOS



No intente revisar, reparar ni modificar los sistemas de sujeción suplementarios de restricción de bolsa de aire ni sus fusibles, ya que podría lesionarse gravemente o matarse. Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado.



Después del inflado, se calientan varios componentes del sistema de bolsa de aire. No los toque después de inflados, ya que podrían producirse lesiones graves.



Si la bolsa de aire se ha inflado, ya no volverá a funcionar y se debe reemplazar de inmediato. Si no reemplaza la bolsa de aire, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en caso de un choque.

Las bolsas de aire son un sistema de sujeción suplementario y están diseñadas para funcionar junto con los cinturones de seguridad, para proteger al conductor y al pasajero delantero de algunas lesiones en la parte superior del cuerpo. Las bolsas de aire no se inflan lentamente; existe el riesgo de que al inflarse, provoquen lesiones.

**Nota:** Si se abre una bolsa de aire, escuchará un fuerte sonido y verá una nube de residuos de polvo inofensivo. Esto es normal.

Las bolsas de aire se inflan y desinflan rápidamente al activarse. Después de que la bolsa de aire se infla, es normal observar residuos de polvo, similares al humo, u oler el propelente quemado. Esto puede consistir en fécula de maíz, polvos de talco (para lubricar la bolsa) o compuestos de

# Sistema de seguridad complementaria

sodio (por ejemplo, bicarbonato de sodio), producidos por el proceso de combustión que infla la bolsa de aire. Es posible que haya pequeñas cantidades de hidróxido de sodio que pueden irritar la piel y los ojos, pero ninguno de los residuos es tóxico.

Si bien el sistema está diseñado para ayudar a reducir lesiones graves, el contacto con una bolsa de aire que se infla también podría causar abrasiones o hinchazones. La pérdida temporal de la audición es también una posibilidad como resultado del ruido asociado al inflado de una bolsa de aire. Debido a que las bolsas de aire se deben inflar rápidamente y con una fuerza considerable, existe el riesgo de muerte o de lesiones graves tales como fracturas, lesiones faciales y oculares o lesiones internas, particularmente para los ocupantes que no cumplen con las medidas de seguridad o están mal sentados en el momento en que la bolsa de aire se infla. Por lo tanto, es extremadamente importante que los ocupantes estén correctamente sujetos y lo más lejos posible del módulo de la bolsa de aire, sin dejar de mantener el control del vehículo.

Las bolsas de aire no requieren mantenimiento de rutina.

## BOLSAS DE AIRE DEL CONDUCTOR Y DEL PASAJERO

### AVISOS

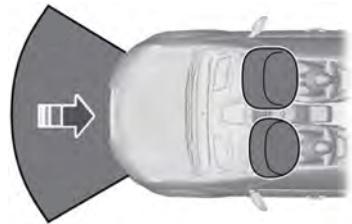


Nunca coloque el brazo ni ningún objeto sobre un módulo de la bolsa de aire. Tener un brazo sobre una bolsa de aire que se despliega puede provocar graves fracturas a los brazos y otras lesiones. Colocar objetos sobre bolsas de aire o encima de la zona de inflado de bolsas de aire podría hacer que dichos objetos sean lanzados por la bolsa de aire hacia su rostro y torso, y causarle graves lesiones.

### AVISOS



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a niños que se encuentren en asientos para niños. Nunca coloque asientos para niños del tipo orientado hacia atrás frente a bolsas de aire habilitadas. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el asiento para niños.



E151127

Las bolsas de aire del conductor y el pasajero delantero se desplegarán durante choques frontales o cuasifrontales importantes.

El sistema de bolsas de aire del conductor y del pasajero delantero consta de:

- Módulos de bolsas de aire del conductor y el pasajero.
- Sensores de colisión y sistema de monitoreo con indicador de disposición. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 55).

# Sistema de seguridad complementaria



## Interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero (Si está equipado)

### AVISOS

 Incluso con sistemas de seguridad, los niños de hasta 12 años deben ser asegurados adecuadamente en el asiento trasero. Si no sigue estas indicaciones podría aumentarse en gran medida el riesgo de lesiones o la muerte.

 La bolsa de aire del pasajero delantero no está diseñada para brindar protección al ocupante de la posición central del asiento delantero.

 Este vehículo podría estar provisto de un interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire. Antes de conducir el vehículo, observe siempre la cara del interruptor a fin de comprobar que se encuentre en su posición correcta, en conformidad con las instrucciones y advertencias indicadas en esta publicación. Si el interruptor no se encuentra en la posición correcta podría aumentar el riesgo de lesiones personales graves y hasta mortales en caso de colisión.



E 181532

### Vehículos de serie alta (si está equipado)

El interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero delantero cuenta con indicadores de encendido y apagado que se encienden a fin de indicar que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está habilitada o deshabilitada. El indicador se encuentra próximo al radio.

**Nota:** Las luces de activación y desactivación del indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderán brevemente al activar el encendido a fin de confirmar que están funcionando.

| Posición del interruptor | Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero | Bolsa de aire del pasajero |
|--------------------------|---|----------------------------|
| Apagado                  | APAGADO: encendido                                    | Desactivada                |
|                          | ENCENDIDO: apagado                                    |                            |
| Encendido                | APAGADO: apagado                                      | Activada                   |
|                          | ENCENDIDO: encendido                                  |                            |

# Sistema de seguridad complementaria



E170613

## Vehículos de serie baja (si está equipado)

El interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero delantero cuenta con un indicador que se enciende y permanece encendido como recordatorio de que la bolsa de aire frontal del pasajero delantero está deshabilitada. El indicador se encuentra próximo al radio.

**Nota:** Al activar el encendido, el indicador se encenderá durante un breve lapso, a fin de comprobar su correcto funcionamiento.

## Deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero

### AVISOS



Si el indicador no se enciende estando el interruptor de la bolsa de aire del pasajero en posición desactivado y estando el interruptor del encendido activado, vaya de inmediato a su distribuidor autorizado para que le dé servicio al interruptor de la bolsa de aire del pasajero.



A fin de evitar la activación accidental del interruptor, extraiga siempre la llave de encendido del interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero.

### AVISOS



Un bebé colocado en un asiento para bebés del tipo orientado hacia atrás en el asiento del pasajero se encuentra en gran peligro de lesiones graves y hasta mortales en caso de que se despliegue la bolsa de aire del pasajero. Los asientos para bebés del tipo orientado hacia atrás nunca se deben colocar en los asientos delanteros, a menos que se deshabilite la bolsa de aire del pasajero.



E181523

# Sistema de seguridad complementaria



E181522

1. Inserte la llave del encendido, desactive el interruptor y manténgalo en esa posición a la vez que extrae la llave.
2. Cuando se activa el encendido, el indicador de la bolsa de aire del pasajero se enciende por un instante, después se apaga y se vuelve a encender. Eso indica que la bolsa de aire del pasajero está deshabilitada.

## Habilitación de la bolsa de aire del pasajero después de haber sido deshabilitada

### AVISOS

 Los cinturones de seguridad de las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho tienen un diseño especial que trabaja en conjunto con las bolsas de aire en ciertos tipos de colisiones. Cuando se deshabilita una bolsa de aire, no solo se pierde la protección suministrada por la bolsa sino que también se podría reducir la eficacia del sistema del cinturón de seguridad correspondiente, diseñado para trabajar en conjunto con la bolsa de aire. Si usted no es un pasajero que satisfaga los requisitos establecidos en los criterios de deshabilitación de bolsas de aire

### AVISOS

establecidos por la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense o por Transport Canada, la deshabilitación de su bolsa de aire puede aumentar el riesgo de lesiones graves que pudieran ser mortales en caso de colisión.



Si su vehículo tiene asientos traseros, lleve siempre a los niños menores de 12 años en dichos asientos. Utilice siempre correctamente los cinturones de seguridad y los sistemas de sujeción para niños. Los asientos para bebés del tipo orientado hacia atrás nunca se deben colocar en el asiento delantero a menos que el vehículo esté provisto de un interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero. Lo anterior se debe a que el respaldo del asiento para bebés estaría demasiado cerca de la zona de despliegue de la bolsa de aire, y el peligro de lesiones fatales para el bebé es grande.



Si el indicador de deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero está encendido estando el interruptor de la bolsa de aire del pasajero en posición ON y estando el interruptor del encendido en ON, vaya de inmediato a su distribuidor autorizado para que le dé servicio al interruptor de la bolsa de aire del pasajero.

La bolsa de aire del pasajero permanece deshabilitada hasta que se vuelva a habilitar.

# Sistema de seguridad complementaria



E181521

1. Inserte la llave de encendido y active el encendido.
2. La luz indicadora de deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero se enciende brevemente cuando se lleva el encendido a la posición de encendido. Eso indica que la bolsa de aire del pasajero está habilitada.

La bolsa de aire del lado del pasajero debe estar siempre habilitada (el indicador "OFF" o equivalente de la bolsa de aire no debe estar encendido), a menos que el pasajero cumpla con los requisitos establecidos en los criterios de deshabilitación de bolsas de aire establecidos en la categoría 1, 2 o 3 de la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense o por Transport Canada.

La gran mayoría de conductores y pasajeros delanteros están más protegidos cuando las bolsas de aire están habilitadas. Para que cumplan su función y reduzcan el riesgo de lesiones con peligro de muerte, las bolsas de aire deben abrirse con gran fuerza y dicha fuerza pudiera implicar un riesgo potencialmente fatal en ciertas situaciones, sobre todo cuando el pasajero de un asiento delantero no está usando el cinturón de seguridad

correctamente. La forma más eficaz de reducir el riesgo de lesiones innecesarias causadas por las bolsas de aire sin afectar negativamente la seguridad general del vehículo, es que todos los pasajeros estén correctamente sujetos en el vehículo, especialmente en el asiento delantero. Lo anterior proporciona la protección de los cinturones de seguridad y permite que las bolsas de aire brinden la protección adicional para la que fueron diseñadas. Si usted elige desactivar su bolsa de aire perderá los importantes beneficios en la reducción de riesgos que suministran las bolsas de aire, y también reducirá la eficacia de los cinturones de seguridad dado que los cinturones de seguridad de los vehículos modernos están diseñados para funcionar como un sistema integrado de seguridad junto con las bolsas de aire.

# Sistema de seguridad complementaria

## **Criterios de deshabilitación de bolsas de aire establecidos por la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense (no incluye a Canadá)**

### **ALERTA**



Este vehículo cuenta con cinturones de seguridad especiales con administración de energía para el conductor y el pasajero delantero derecho. Dichos cinturones especiales están diseñados específicamente para funcionar en conjunto con las bolsas de aire a fin de reducir el riesgo de lesiones en caso de colisiones. Los cinturones de seguridad con administración de energía están diseñados para suministrar o liberar longitudes adicionales de tejido del cinturón en ciertos tipos de accidentes, a fin de reducir la concentración de fuerzas sobre el pecho del ocupante y reducir el riesgo de ciertos tipos de fracturas óseas y de lesiones de los órganos subyacentes. En una colisión, si la bolsa de aire está deshabilitada, los cinturones de seguridad con administración de energía podrían permitir que el ocupante se desplace hacia delante lo suficiente como para que sufra una lesión grave o fatal, aunque lleve puesto el cinturón de seguridad. Mientras más grave sea la colisión y de mayor peso el ocupante, mayor será el riesgo. Asegúrese de que la bolsa de aire esté habilitada para todo ocupante que no cumpla con los criterios de desactivación de la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense.

**1. Bebés.** Los bebés (niños menores de 1 año) deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero;
- El asiento trasero del vehículo es demasiado pequeño para poder colocar un asiento para bebés orientado hacia atrás; o bien
- El bebé tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del bebé, hace necesario que el bebé viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del bebé.

**2. Niños de 1 a 12 años.** Los niños de 1 a 12 años deben ir en el asiento delantero si:

- El vehículo no tiene asiento trasero;
- Aunque los niños de 1 a 12 años deben ir en el o los asientos traseros del vehículo en toda oportunidad que sea posible, a veces los niños de dichas edades deben ir adelante debido a que no hay espacio disponible en el o los asientos traseros; o bien
- El niño tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del niño, hace necesario que el niño viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del niño.

**3. Afecciones de la salud.** Un pasajero tiene una afección de la salud que, según su médico:

- Hace que la bolsa de aire del pasajero represente un riesgo especial para el pasajero;
- Hace que el peligro de lesiones causadas por el despliegue de la bolsa de aire del pasajero en una colisión sea más importante que el peligro de lesiones potenciales causadas por la deshabilitación de la bolsa de aire y que el pasajero, aunque tenga abrochado el cinturón de seguridad, golpee contra el tablero de instrumentos o el parabrisas en una colisión.

# Sistema de seguridad complementaria

## Criterios de deshabilitación de Transport Canada (solo Canadá)

### ALERTA



Este vehículo cuenta con cinturones de seguridad especiales con administración de energía para el conductor y el pasajero delantero derecho. Dichos cinturones especiales están diseñados específicamente para funcionar en conjunto con las bolsas de aire a fin de reducir el riesgo de lesiones en caso de colisiones. Los cinturones de seguridad con administración de energía están diseñados para suministrar o liberar longitudes adicionales de tejido del cinturón en ciertos tipos de accidentes, a fin de reducir la concentración de fuerzas sobre el pecho del ocupante y reducir el riesgo de ciertos tipos de fracturas óseas y de lesiones de los órganos subyacentes. En una colisión, si la bolsa de aire está deshabilitada, los cinturones de seguridad con administración de energía podrían permitir que el ocupante se desplace hacia delante lo suficiente como para que sufra una lesión grave o fatal, aunque lleve puesto el cinturón de seguridad. Mientras más grave sea la colisión y de mayor peso el ocupante, mayor será el riesgo. Asegúrese de que la bolsa de aire esté habilitada para todo ocupante que no cumpla con los criterios de desactivación de la Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense.

1. **Bebés.** Los bebés (niños menores de 1 año) deben ir en el asiento delantero si:

- Mi vehículo no tiene asiento trasero;
- El asiento trasero de mi vehículo es demasiado pequeño para poder colocar un asiento para bebés orientado hacia atrás;
- El bebé tiene una afección de la salud que, de acuerdo con el médico del bebé, hace necesario que el bebé viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar el estado del bebé.

2. **Niños de 12 años o menos.** Los niños de 1 a 12 años deben ir en el asiento delantero si:

- Mi vehículo no tiene asiento trasero;
- Aunque los niños de 1 a 12 años deben ir en el asiento trasero del vehículo en toda oportunidad que sea posible, a veces los niños de dichas edades a veces deben ir adelante debido a que no hay espacio suficiente en el asiento trasero;
- El niño tiene una afección de la salud que, según el médico del niño, hace necesario que el niño viaje en el asiento delantero a fin de que el conductor pueda vigilar constantemente el estado del niño.

3. **Afecciones de la salud** Un pasajero tiene una afección de la salud que, según su médico:

- Hace que la bolsa de aire del pasajero represente un riesgo especial para el pasajero; y
- Hace que el peligro de lesiones causadas por el despliegue de la bolsa de aire del pasajero en una colisión sea más importante que el peligro de lesiones potenciales causadas por la deshabilitación de la bolsa de aire y que el pasajero sufra los efectos de la colisión sin la protección de la bolsa de aire.

# Sistema de seguridad complementaria

## Ajuste correcto de los asientos del conductor y del pasajero delantero

### ALERTA



La Administración Nacional de Seguridad del Tránsito en Carreteras estadounidense recomienda una distancia mínima de al menos 10 pulgadas (25 cm) entre el pecho del ocupante y el módulo de la bolsa de aire del conductor.

Para colocarse a una distancia correcta de la bolsa de aire:

- Mueva su asiento hacia atrás lo más posible, sin dejar de alcanzar cómodamente los pedales.
- Recline levemente el respaldo del asiento (uno o dos grados) desde la posición vertical.

Una vez que todos los pasajeros hayan ajustado sus asientos y se hayan puesto los cinturones de seguridad, es muy importante que mantengan su posición vertical. La posición correcta de sentado es erguido, recostado sobre el respaldo del asiento y en el centro del cojín, con los pies cómodamente extendidos sobre el suelo del vehículo. Sentarse de manera incorrecta puede aumentar la probabilidad de lesiones en el caso de una colisión. Por ejemplo, si un ocupante viaja en una posición desgarbada, echado hacia adelante, volteado hacia un lado, sentado en el extremo del asiento, inclinado hacia adelante o hacia un lado, o levanta uno o ambos pies, aumentará en gran medida la probabilidad de sufrir lesiones en una colisión.

## Los niños y las bolsas de aire

### ALERTA



Las bolsas de aire pueden causar la muerte o lesionar a niños que se encuentren en asientos para niños. Nunca coloque asientos para niños del tipo orientado hacia atrás frente a bolsas de aire habilitadas. Si debe usar un asiento para niños orientado hacia delante en el asiento delantero, desplace completamente hacia atrás el asiento en el que se instalará el asiento para niños.



E142846

Los niños siempre deben estar sujetos correctamente. Las estadísticas de accidentes sugieren que los niños están más seguros cuando viajan en el asiento trasero, con los sistemas de seguridad ajustados correctamente, que cuando viajan en el asiento delantero. Si no se siguen estas instrucciones, puede aumentar el riesgo de lesiones en caso de choque.

# Sistema de seguridad complementaria

## BOLSAS DE AIRE LATERALES

### AVISOS

 No coloque objetos ni instale equipos sobre o cerca de la cubierta de la bolsa de aire, en los lados de los respaldos (de los asientos delanteros) o en las áreas de los asientos delanteros, que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire que se infle. Si no se siguen estas instrucciones, el riesgo de lesiones puede aumentar en caso de un choque.

 No utilice cubiertas adicionales en los asientos. El uso de cubiertas adicionales en los asientos puede impedir que las bolsas de aire laterales se inflen y aumentar el riesgo de lesiones en un accidente.

 No apoye su cabeza contra la puerta. La bolsa de aire lateral puede lesionarlo ya que se infla desde el lado del respaldo.

 No intente revisar, reparar ni modificar la bolsa de aire, sus fusibles ni la cubierta de un asiento que contenga una bolsa de aire, ya que podría lesionarse gravemente o matarse. Comuníquese de inmediato con su concesionario autorizado.

 Si se ha inflado, la bolsa de aire lateral no volverá a funcionar. El sistema de bolsas de aire laterales (incluido el asiento) debe ser inspeccionado y reparado por un concesionario autorizado. Si no reemplaza la bolsa de aire, el área sin reparar aumentará el riesgo de lesiones en caso de un choque.

Las bolsas de aire laterales se encuentran en el lado cercano a la puerta de los respaldos de los asientos delanteros. En algunos choques laterales, se inflará la bolsa de aire lateral afectada por el choque. La bolsa de aire se diseñó para inflarse entre el tablero de la puerta y el ocupante, para mejorar la protección proporcionada a los ocupantes en los choques de impacto lateral.



E152533

El sistema de consta de lo siguiente:

- Una etiqueta o relieve en el panel lateral que indica que el vehículo dispone de bolsas de aire laterales.
- Bolsas de aire laterales que se encuentran en el interior de los respaldos de los asientos del conductor y del pasajero delantero.



• Sensores de choque y sistema de monitoreo con indicador de disposición. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 55).

# Sistema de seguridad complementaria

El diseño y el desarrollo del sistema de bolsas de aire laterales incluyeron procedimientos de prueba recomendados, los que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como Side Airbag Technical Working Group. Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones relacionadas con el despliegue de las bolsas de aire laterales.

## SAFETY CANOPY™

### AVISOS

 No coloque objetos ni monte equipos sobre o cerca del forro del techo, en el riel lateral, que puedan entrar en contacto con una bolsa de aire tipo cortina que se despliegue. Si no se siguen estas instrucciones, podría ser mayor el riesgo de lesiones en caso de colisiones.

 No apoye la cabeza sobre la puerta. Safety Canopy puede lesionarlo al inflarse desde el cielo.

 No intente dar servicio, reparar ni modificar la Safety Canopy, sus fusibles, la vestidura de los pilares, ni el cielo de un vehículo equipado con Safety Canopy, ya que esto podría causarle heridas graves o la muerte. Comuníquese de inmediato con su concesionario autorizado.

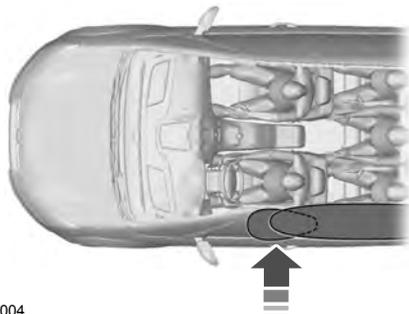
 Todos los ocupantes del vehículo, incluido el conductor, deben usar siempre los cinturones de seguridad, incluso si se cuenta con un sistema suplementario de restricción de bolsa de aire y Safety Canopy. Si no usa correctamente el cinturón de seguridad, podría aumentarse seriamente el riesgo de lesiones personales o muerte.

 Para reducir el riesgo de lesiones personales, no obstruya ni coloque objetos en el espacio donde se despliega Safety Canopy.

### AVISOS

 Si Safety Canopy se despliega, no volverá a funcionar. Safety Canopy, incluyendo la vestidura de los pilares y el cielo, deben ser inspeccionados y reparados por un distribuidor autorizado. Si no se reemplaza la Safety Canopy, la zona sin reparar aumentará el riesgo de lesiones personales en caso de colisiones.

El sistema Safety Canopy se activará durante choques laterales importantes o cuando el sensor de volcadura detecte cierta probabilidad de volcadura. El sistema Safety Canopy está instalado en el riel lateral del techo, detrás del cielo y sobre cada fila de asientos. En ciertos choques laterales o eventos de volcadura, el sistema Safety Canopy se activará, sin considerar qué asientos estén ocupados. El sistema Safety Canopy está diseñado para inflarse entre el área de las ventanas laterales y los pasajeros con el fin de aumentar la protección proporcionada en caso de choques laterales y eventos de volcadura.



# Sistema de seguridad complementaria

El sistema consta de lo siguiente:

- Las bolsas de aire Safety Canopy ubicadas sobre los paneles de vestidura que se encuentran sobre las ventanas laterales delantera y trasera, identificados con una etiqueta o inscripción en el cielo o en el panel del pilar del techo.
- Un cielo flexible que se abre sobre las puertas laterales para permitir el despliegue de Safety Canopy



- Los sensores de choque y el sistema de monitoreo tienen un indicador de estado. Ver **Sensores de choque e indicador de bolsas de aire** (página 55).

Los niños menores de 12 años siempre deben estar sujetos correctamente en los asientos traseros. Safety Canopy no interferirá con los niños que estén asegurados en un asiento para niños o un asiento auxiliar correctamente instalado, ya que está diseñado para inflarse hacia abajo, desde el cielo, sobre las puertas a lo largo de las aperturas de las ventanas laterales.

El diseño y el desarrollo de Safety Canopy incluyeron procedimientos de prueba recomendados, los que fueron desarrollados por un grupo de expertos en seguridad automotriz conocidos como Side Airbag Technical Working Group (Grupo de trabajo técnico de bolsas laterales de aire). Estos procedimientos de prueba recomendados ayudan a reducir el riesgo de lesiones personales relacionadas con el despliegue de Safety Canopy.

## SENSORES DE CHOQUE E INDICADOR DE BOLSAS DE AIRE

### ALERTA



No modifique el extremo delantero del vehículo. Agregar equipo al extremo delantero del vehículo, incluido el bastidor, la defensa, la estructura delantera de la carrocería o el gancho de recuperación, podría afectar el desempeño del sistema de bolsas de aire y aumentar el riesgo de lesiones personales.

El vehículo cuenta con un conjunto de sensores de choque que proporciona información al módulo de control del sistema suplementario de protección. El sistema desplegará los pretensores de los cinturones de seguridad delanteros, bolsa de aire del conductor, bolsa de aire del pasajero, bolsas laterales de aire instaladas en el asiento o Safety Canopy dependiendo del tipo de choque, por ejemplo, un impacto frontal o impacto lateral. El módulo de control del sistema suplementario de protección desplegará los dispositivos de seguridad apropiados.

El módulo de control del sistema suplementario de protección también monitorea la disponibilidad de los dispositivos de seguridad antes mencionados, así como los sensores de colisión y de detección. La disponibilidad del sistema suplementario de protección se indica mediante una luz de advertencia en el tablero de instrumentos o mediante un tono sonoro de respaldo en caso de fallas de la luz de advertencia. Las bolsas de aire no requieren mantenimiento de rutina.

Si hay una falla en el sistema suplementario de protección, se indicará mediante una o más de las siguientes:

# Sistema de seguridad complementaria



Las luces de advertencia no se encenderán cuando se active el encendido.

- La luz de advertencia brillará o se mantendrá iluminada.
- Se escucha una serie de cinco pitidos. El patrón de tonos se repite de manera periódica hasta que se resuelve el error, la luz de advertencia o ambos según corresponda.

Si esto ocurre, incluso intermitentemente, haga que un concesionario autorizado inspeccione el sistema inmediatamente. A menos que se hagan las reparaciones necesarias, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de una colisión.

Los pretensores del cinturón de seguridad y la bolsa de aire frontal están diseñados para desplegarse cuando el vehículo sufre una desaceleración longitudinal suficiente como para hacer que el módulo de control del sistema suplementario de protección despliegue un dispositivo de seguridad.

El hecho de que no se desplieguen los pretensores de los cinturones de seguridad o las bolsas de aire delanteras para todos los ocupantes de los asientos delanteros al ocurrir una colisión no significa que haya una falla en el sistema. El módulo de control del sistema de seguridad complementaria determina las condiciones de choque, la gravedad y el uso de cinturón de seguridad para desplegar los dispositivos de seguridad apropiados.

- El diseño de las bolsas delanteras de aire es para desplegarse solo en choques frontales y semifrontales; por ejemplo, no en volcaduras, impactos laterales ni impactos traseros; a menos que el choque provoque una desaceleración longitudinal suficiente.
- El diseño de los pretensores del cinturón de seguridad está pensado para desplegarse solo en choques frontales y semifrontales y también pueden desplegarse cuando se despliega Safety Canopy.
- El diseño de las bolsas de aire laterales está pensado para que se desplieguen en determinados tipos de colisiones de impacto lateral. Es posible que las bolsas laterales de aire se desplieguen en otros tipos de choques si el vehículo experimenta suficiente movimiento o deformación en los costados.
- El diseño de las bolsas de aire Safety Canopy está pensado para desplegarse en determinados choques de impacto lateral o volcaduras. Es posible que Safety Canopy se despliegue en otros tipos de choques si el vehículo experimenta suficiente movimiento o deformación en los costados, o una posible volcadura.

## DISPOSICIÓN DE UNA BOLSA DE AIRE

Comuníquese de inmediato con su distribuidor autorizado. Las bolsas de aire deben ser eliminadas por personal calificado.

# Llaves y controles remotos

## FUNCIONAMIENTO

El control remoto le permite:

- bloquear o desbloquear de manera remota los seguros de las puertas del vehículo
- desbloquear las puertas sin utilizar activamente una llave o control remoto (solo acceso inteligente)
- abrir la compuerta levadiza eléctrica a control remoto (si está equipado)
- arrancar o detener el motor de manera remota (si está equipado).
- armar y desarmar el sistema antirrobo
- activar la alarma de emergencia.

## INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LAS FRECUENCIAS DE RADIO

**Nota:** los cambios o las modificaciones que no estén expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

El alcance operativo normal del transmisor es de aproximadamente 10 m.

Las disminuciones del alcance funcional pueden deberse a:

- condiciones climáticas,
- torres de antenas de radio en las proximidades,
- estructuras en torno al vehículo,
- otros vehículos estacionados cerca del suyo.

La radiofrecuencia que utiliza su control remoto también puede ser utilizada por otros transmisores de radio, por ejemplo, equipos de radioaficionados, equipos médicos, audífonos inalámbricos, controles remotos inalámbricos, teléfonos celulares, cargadores de batería y sistemas de alarma. Si las frecuencias se bloquean, no podrá usar su control remoto. Puede bloquear y desbloquear las puertas con la llave.

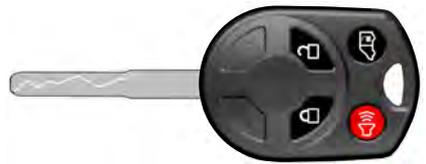
**Nota:** asegúrese de que el vehículo esté bloqueado antes de dejarlo sin vigilancia.

**Nota:** si está dentro del alcance, el control remoto operará si presiona algún botón involuntariamente.

**Nota:** el control remoto contiene componentes eléctricos que son sensibles. La exposición a la humedad o los golpes puede causar daño permanente.

## TRANSMISOR REMOTO

### Transmisor integrado a la cabeza de la llave (Si está equipado)



E177585

Utilice la hoja de la llave para arrancar el vehículo y para retirar o poner el seguro de la puerta del conductor desde fuera del vehículo. La parte del transmisor funciona como control remoto.

# LLAVES Y CONTROLES REMOTOS



E138615

**Nota:** las llaves del vehículo se suministran acompañadas de una etiqueta de seguridad, que indica información importante acerca del corte de las llaves del vehículo. Mantenga dicha etiqueta en un lugar seguro para referencia futura.

## Programación de un control remoto nuevo

Para programar un control remoto adicional Ver **Sistema pasivo anti-rob**o (página 77).

## Reemplazo de la batería

El control remoto utiliza una batería de litio de 3 V tipo moneda, CR2032 o una equivalente.

**Nota:** consulte las normas locales para desechar correctamente las baterías de los transmisores.

**Nota:** no limpie la grasa presente en los terminales de la batería ni en la superficie trasera de la tarjeta de circuitos.

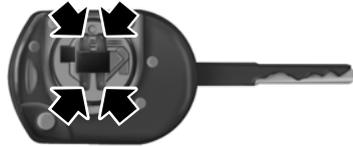
**Nota:** el reemplazo de la batería no causará la eliminación de la programación del transmisor en el vehículo. El transmisor debe funcionar normalmente.

## Transmisor integrado a la cabeza de la llave



E138619

1. Inserte y gire una moneda delgada en la ranura del transmisor, cerca del llavero de anillo, para retirar la cubierta de la batería.
2. Retire la batería vieja.



E138620

3. Inserte la batería nueva. Refiérase a las instrucciones que están dentro del transmisor para conocer la orientación correcta de la batería. Haga presión sobre la batería para asegurarse de que esté completamente asentada.
4. Ponga la cubierta de la batería en el transmisor y engánchela para fijarla.

# Llaves y controles remotos

---

## Localizador del automóvil

Presione dos veces el botón de puesta de los seguros en menos de tres segundos. El claxon sonará y los indicadores de dirección destellarán si: Se recomienda usar este método para localizar el vehículo, en lugar de utilizar la alarma de emergencia.

**Nota:** *en los vehículos equipados con alarma de perímetro o con arranque remoto, el claxon sonará y los indicadores de dirección no destellarán si el vehículo no se cerró correctamente o si alguna puerta está abierta, o si el cofre está abierto.*

## Activación de la alarma de emergencia

**Nota:** *la alarma solo funciona si el encendido está en posición de apagado.*



Presione el botón para encender la alarma. Presione el botón otra vez o active el encendido para apagarla.

## REEMPLAZO DE UNA LLAVE EXTRAVIADA O UN TRANSMISOR REMOTO

Puede adquirir llaves o controles remotos de reemplazo en un distribuidor autorizado. Los distribuidores autorizados pueden programar los controles remotos para su vehículo. Ver **Transmisor remoto** (página 57).

Para reprogramar el sistema antirrobo pasivo, consulte con un distribuidor autorizado.

## FUNCIONAMIENTO

La función MyKey le permite programar llaves con modos de conducción restringidos para promover buenos hábitos de manejo. Es posible activar con estos modos restringidos todas las llaves, menos una.

Las llaves que no se programen reciben el nombre de llaves de administrador. Dichas llaves se pueden utilizar para:

- Crear una MyKey.
- Programar ajustes configurables de MyKey.
- Borrar todas las características de MyKey.

Al crear una MyKey, puede usar la pantalla de información y acceder a la siguiente información para definir lo siguiente:

- Cuántas llaves de administrador y llaves MyKey hay programadas para el vehículo.
- La distancia total de recorrido del vehículo con una llave MyKey.

**Nota:** *Active el encendido para usar el sistema.*

**Nota:** *Todas las llaves MyKey están programadas con la misma configuración. No puede programarlas individualmente.*

## Ajustes no configurables

El usuario de la llave de administrador no puede cambiar las siguientes configuraciones:

- Sistema Belt Minder de seguridad. No puede deshabilitar esta función. El sistema de audio se silenciará cuando el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado.
- Advertencia anticipada de nivel bajo de combustible. La advertencia de nivel bajo de combustible se activa antes, lo que da más tiempo al usuario de MyKey para reabastecer combustible.
- Las funciones de asistencia para el conductor, de estar equipadas en su vehículo, se activan obligatoriamente: asistencia de estacionamiento, sistema de información de puntos ciegos (BLIS) con alerta de tráfico cruzado, advertencia de salida de un carril y sistema de advertencia de choques frontales.

## Ajustes configurables

Con una llave de administrador se pueden configurar ciertos ajustes de MyKey al crear por primera vez una llave MyKey antes de volver hacer un ciclo del encendido con la llave o volver a arrancar el motor. También puede cambiar posteriormente los ajustes con una llave de administrador.

- Se puede configurar un límite de velocidad del vehículo. Cuando el vehículo alcance la velocidad establecida, se mostrarán advertencias en la pantalla seguidas de un tono audible. La velocidad establecida no se puede anular si se presiona por completo el pedal del acelerador o si se configura el control crucero.

## ALERTA



No establezca el límite de velocidad máxima de MyKey en un límite que evite que el conductor mantenga una velocidad segura que considere los límites de velocidad publicados y las condiciones predominantes del camino. El conductor siempre es el responsable según las leyes locales y las condiciones predominantes. Si no lo hace, se podrían producir accidentes o lesiones.

- Es posible establecer varios indicadores de velocidad del vehículo. Una vez que seleccione una velocidad, esta aparecerá en la pantalla seguida de un tono audible cuando se exceda la velocidad preseleccionada.
- El volumen máximo del sistema de audio de 45 %. Aparecerá un mensaje en la pantalla cuando intente superar el límite de volumen. Además, el control de volumen automático sensible a la velocidad o compensado se deshabilitará.
- Siempre activado. Cuando esto se seleccione, no podrá desactivar el control de tracción (si su vehículo está equipado con esta característica).

## CREACIÓN DE MYKEY

Puede programar una MyKey mediante el control de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

Inserte la llave que desea programar en el encendido y active el encendido.

**Presione la flecha a la izquierda para acceder al menú principal y desplácese hasta:**

| Mensaje     | Acción y descripción  |
|-------------|---|
| Ajustes     | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| MyKey       | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Crear MyKey | Cuando se le indique, mantenga oprimido el botón <b>OK</b> hasta que se muestre un mensaje que le indica que etiquete esta llave como una llave MyKey. La llave se restringirá en el próximo encendido de su vehículo. Asegúrese de etiquetar la llave a fin de poder distinguirla de las llaves de administrador. También puede programar los parámetros configurables de la o las llaves. Consulte lo siguiente <b>Programación y modificación de los ajustes configurables</b> . |

## MyKey™ (Si está equipado)

### Programación y modificación de los parámetros configurables

Active el encendido con una llave de administrador o con un control remoto de acceso.

### Utilice la pantalla de información para llegar a los ajustes configurables del sistema MyKey, desplácese hasta:

| Mensaje | Acción y descripción  |
|---------|---|
| Ajustes | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| MyKey   | Utilice los botones de flecha hacia arriba y flecha hacia abajo para desplazarse hasta una función configurable. Presione <b>OK</b> o el botón de flecha derecha para realizar una selección. Seleccione el ajuste que corresponda. |

**Nota:** puede borrar o cambiar su configuración de MyKey en cualquier momento durante el mismo ciclo de llave que cuando las creó con MyKey. Una vez que apague el encendido, necesitará una llave de administrador para cambiar o borrar su configuración de MyKey.

Active el encendido con una llave de administrador o control remoto.

### BORRADO DE TODA LA INFORMACIÓN DE MYKEYS

Puede borrar o cambiar los ajustes de MyKey mediante el control de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

### Para borrar todas las MyKeys de todos los ajustes de MyKey, presione el botón con la flecha hacia abajo para obtener acceso al menú principal y desplácese hacia:

| Mensaje               | Acción y descripción  |
|-----------------------|---|
| Ajustes               | Oprima el botón <b>OK</b> .   |
| MyKey                 | Oprima el botón <b>OK</b> .   |
| Borrar MyKeys         | Mantenga presionado el botón <b>OK</b> hasta que se muestre el siguiente mensaje. |
| Todos MyKeys borrados |   |

**Nota:** Al borrar sus MyKeys, elimina todas las restricciones y devuelve todas las MyKeys a su estado de llave de administrador original.

## COMPROBACIÓN DEL ESTADO DEL SISTEMA MYKEY

información en el volante de dirección puede encontrar información acerca de las llaves MyKey. Ver **Pantallas de información** (página 109).

A través del control de la pantalla de

**Para buscar información en las llaves MyKey programadas, presione la flecha hacia la izquierda para obtener acceso al menú principal y desplácese a:**

| Mensaje   | Designación   |
|---|---|
| Ajustes   | Oprima el botón <b>OK</b> .   |
| MyKey   | Oprima el botón <b>OK</b> .   |
| <b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b> |   |
| Recorr. MyKey                                     | Rastrea la distancia cuando los conductores usan una MyKey. La única manera de borrar la distancia acumulada es usar una llave de administrador para borrar sus MyKeys. Si la distancia no se acumula como se espera, entonces el usuario autorizado no está utilizando la llave MyKey o un usuario de llave de administrador borró y luego recreó una MyKey. |
| {0} MyKeys  | Indica el número de MyKeys programadas para su vehículo. Use esta característica para detectar cuántas MyKeys tiene para su vehículo y determine cuándo se ha borrado una MyKey.  |
| {0} llaves admin.                                 | Indica cuántas llaves de administrador hay programadas para su vehículo. Use esta característica para determinar cuántas llaves sin restricción tiene para su vehículo y detectar si se ha programado una MyKey adicional.  |

## USO DE MYKEY CON UN SISTEMA DE ARRANQUE REMOTO

El sistema MyKey no es compatible con sistemas de arranque remoto del mercado

de posventa no aprobados por Ford. Si usted quiere instalar un sistema de arranque remoto en su vehículo visite un concesionario autorizado para adquirir un sistema de arranque remoto aprobado por Ford.

## DETECCIÓN DE PROBLEMAS DE MYKEY

| Condición   | Causas posibles  |
|---|--|
| No se puede crear una llave MyKey.                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo no tiene privilegios de administración.</li> <li>• La llave o el transmisor usado para arrancar el vehículo es la única llave de administración (siempre debe haber al menos una llave de administración).</li> <li>• Vehículos con arranque sin llave: el transmisor de arranque sin llave no está en la posición de respaldo. Ver <b>Arranque de un motor de gasolina</b> (página 146).</li> <li>• El sistema antirrobo pasivo SecuriLock está deshabilitado o en modo ilimitado.</li> </ul> |
| No se pueden programar los ajustes configurables. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La llave o el transmisor usados para arrancar el vehículo no tienen privilegios de administración.</li> <li>• No se crearon MyKeys. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 61).</li> </ul>  |
| No puedo borrar las llaves MyKey.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La llave o el transmisor usados para arrancar el vehículo no tienen privilegios de administración.</li> <li>• No se crearon MyKeys. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 61).</li> </ul>  |
| Se perdió la única llave de administrador.        | Adquiera una llave nueva de un distribuidor autorizado.  |

## MyKey™ (Si está equipado)

| Condición   | Causas posibles   |
|---|---|
| Se perdió una llave.  | Programa una llave de repuesto. Ver <b>Sistema pasivo anti-robo</b> (página 77).  |
| No se acumula el recorrido correspondiente a una llave MyKey.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• El usuario de la llave MyKey no está usando la llave.</li><li>• Un usuario de llave de administrador borró las llaves MyKey y creó nuevas llaves MyKey.</li><li>• El sistema de llave se restableció.</li></ul> |
| Ninguna MyKey funciona con el transmisor de arranque sin llave. | <ul style="list-style-type: none"><li>• Hay un transmisor de administración presente al arrancar el vehículo.</li><li>• No se crearon MyKeys. Ver <b>Creación de MyKey</b> (página 61).</li></ul>   |

# Seguros

## ASEGURAR Y DESASEGURAR - VEHÍCULOS SIN: BLOQUEO DOBLE

**Nota:** asegúrese de que puso los seguros del vehículo antes de dejarlo sin vigilancia.

**Nota:** no deje las llaves dentro del vehículo.

### Puesta de los seguros

#### Bloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

#### Bloqueo con el control remoto



Oprima el botón.

**Nota:** se puede poner el seguro de la puerta del conductor con la llave. Use la llave cuando el control remoto no funcione.

#### Desbloqueo de seguros (Si está equipado)

#### Desbloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

#### Desbloqueo con el control remoto



Oprima el botón.

**Nota:** puede desbloquear la puerta del conductor con la llave. Use la llave cuando el control remoto no funcione.

**Nota:** cuando deja el vehículo sin vigilancia durante varias semanas, el control remoto se apaga.

**Nota:** desbloquee el vehículo y arranque el motor con la llave. El desbloqueo y arranque del vehículo una vez habilita el control remoto.

#### Desbloqueo de la puerta de carga trasera



Oprima el botón.

#### Reprogramación de la función de desbloqueo

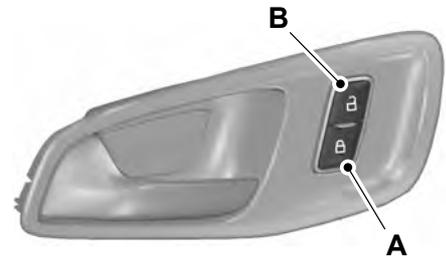
Puede reprogramar la función de desbloqueo de manera que solo se desbloquee la puerta del conductor. Ver **Transmisor remoto** (página 57).

#### Confirmación de la puesta y retiro de los seguros

Los indicadores de dirección destellarán dos veces cuando bloquee las puertas.

Los indicadores de dirección destellarán una vez y se escuchará un tono cuando desbloquee las puertas.

#### Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde dentro



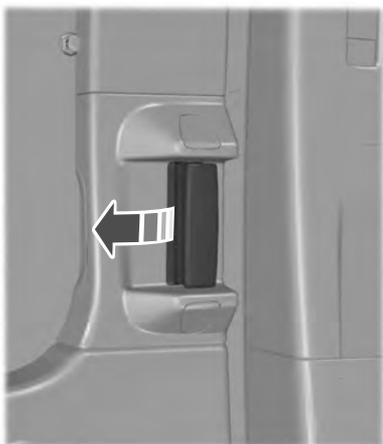
E148829

- A Trábelo.
- B Destrábelo.

# Seguros

## Apertura y cierre de la puerta deslizable

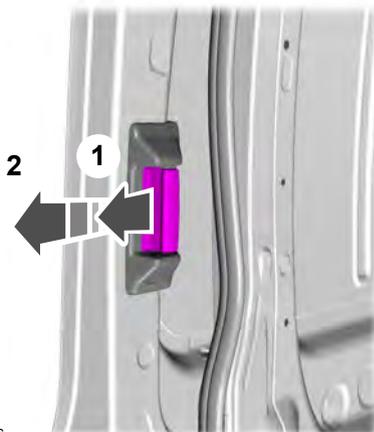
### Apertura de la puerta deslizable



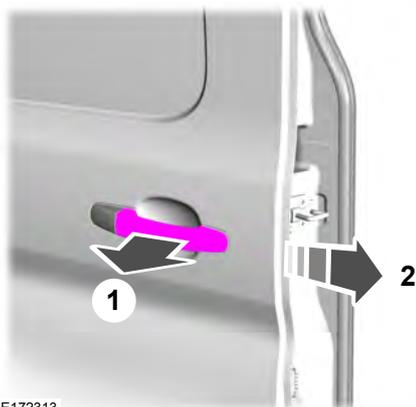
E148804

Jale la manija interior de la puerta para abrir la puerta.

### Cierre de la puerta deslizable



E171966

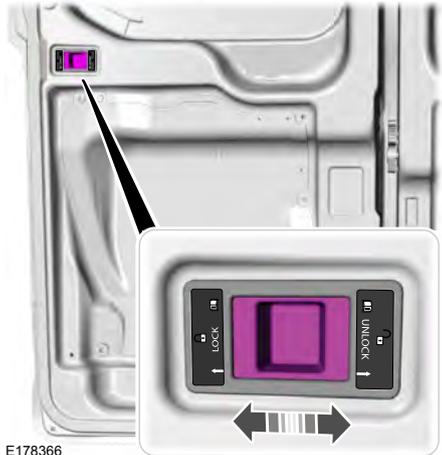
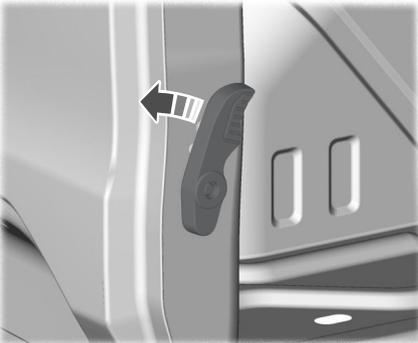


E172313

1. Jale la manija interior de la puerta liberar la función de comprobación.
2. Deslice la puerta para cerrarla.

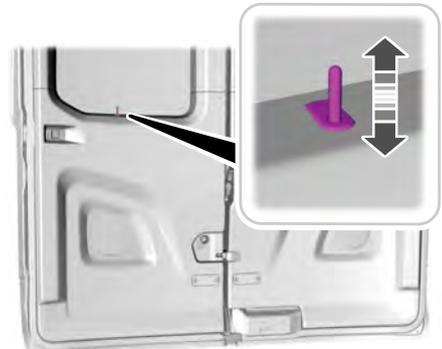
# Seguros

## Apertura y cierre de las puertas traseras dobles



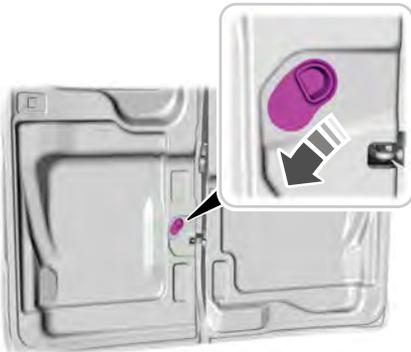
1. Deslice la palanca para desbloquear la chapa.
2. Abra la puerta de carga por completo.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas traseras dobles desde dentro



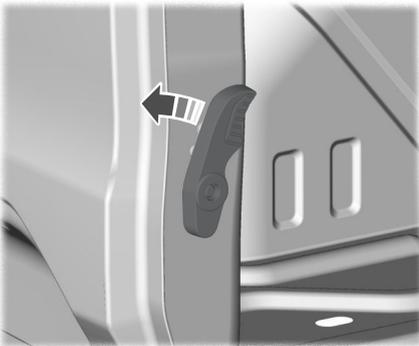
1. Suba el botón de bloqueo.

# Seguros



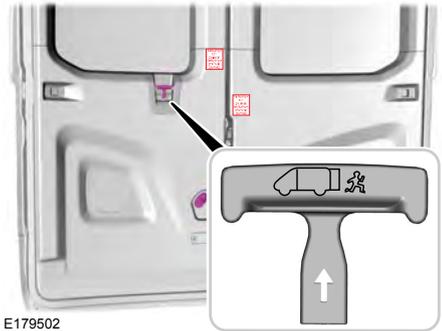
E175955

- Empuje la palanca de liberación interna para abrir la puerta.



E148806

## Puerta trasera de emergencia Wagon y bus



E179502



E179501

Jale la manija interior de la puerta hacia arriba para abrir la puerta en una emergencia.

## Bloqueo automático

Puede configurar las puertas su vehículo para que se bloqueen automáticamente cuando la velocidad del vehículo sea mayor que 8 km/h. Puede activarlo en la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109). Si activó el

# Seguros

bloqueo automático, puede utilizar el botón interior de retiro de los seguros o llevar el encendido a OFF y utilizar la llave o el control remoto para quitar el seguro de la puerta trasera o de la puerta deslizante, según corresponda.

## Desbloqueo automático

Puede activar y desactivar esta función mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109). Si tiene esta función activada, la función de desbloqueo desbloqueará todas las puertas cuando se abra la puerta del conductor estando el encendido apagado si transcurrieron menos de 10 minutos después de la finalización del ciclo de manejo anterior.

## Desbloqueo de una etapa

Puede activar esta función mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109).

Si activó esta función, retirará los seguros de todas las puertas incluyendo las puertas traseras y la puerta deslizante.

**Nota:** *los indicadores de dirección destellarán una vez cuando desbloquee las puertas.*

Todas las puertas se desbloquearán si:

- Oprima una vez el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Oprima una vez el botón interior de retiro de los seguros.

## Desbloqueo de dos etapas

**Nota:** *los indicadores de dirección destellarán una vez cuando desbloquee las puertas.*

Las puertas delanteras se desbloquearán si:

- Oprima una vez el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Oprima una vez el botón interior de retiro de los seguros.

Se retirarán los seguros de las puertas delanteras y de la zona de carga cuando:

- Oprima una vez el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Oprima dos veces el botón de retiro de los seguros en el control remoto en menos de tres segundos.

## Re-bloqueo automático de zonas

**(Si está equipado)**

Si usted habilitó la función de re-bloqueo de zonas y abre una puerta, no se retirarán los seguros de las demás puertas. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.

Los seguros de la vagoneta, del autobús y del wagon tienen dos zonas: cabina y área de carga. En el caso de vagonetas, la zona de carga incluye las puertas traseras y la puerta deslizante. En el caso de los autobuses o wagon, la zona de carga incluye las puertas traseras.

- Salga del vehículo y presione el botón de puesta de los seguros.
- Presione una vez el botón de desbloqueo o el botón de desbloqueo del área de carga para abrir la zona correspondiente.

Si abre una puerta dentro de la zona desbloqueada, las demás puertas de esa zona se bloquearán automáticamente.

# Seguros

## Retiro configurable de los seguros

La función de desbloqueo se ajusta cuando compra su vehículo. Dicha función permite seleccionar cuáles seguros de puerta se retiran al presionar una o dos veces el botón de retiro de los seguros o el botón de retiro del seguro del área de carga en el control remoto. Si se deshabilita esta función no se puede volver a activarla. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.

## ASEGURAR Y DESASEGURAR - VEHÍCULOS CON: BLOQUEO DOBLE

**Nota:** asegúrese de que puso los seguros del vehículo antes de dejarlo sin vigilancia.

**Nota:** No deje las llaves dentro del vehículo.

### Puesta de los seguros

#### Bloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte delantera del vehículo.

#### Bloqueo con el control remoto



Oprima el botón.

**Nota:** Se puede poner el seguro de la puerta del conductor con la llave. Use la llave cuando el control remoto no funcione.

#### Bloqueo doble

### ALERTA



No utilice el bloqueo doble cuando haya pasajeros o animales en el interior del vehículo. Si tiene activado el bloqueo doble no podrá desbloquear las puertas desde la parte interior.

El bloqueo doble es una característica de protección contra robo que evita que alguien abra las puertas desde el interior.

**Nota:** Si activa el bloqueo doble estando en el interior del vehículo, lleve el interruptor del encendido a ON a fin de volver a llevar los seguros de las puertas al estado de bloqueo sencillo.

#### Bloqueo doble con la llave

Lleve dos veces el encendido a la posición LOCK en un lapso no mayor de tres segundos

#### Bloqueo doble con el control remoto



Presione el botón dos veces en menos de tres segundos.

## Desbloqueo de seguros

#### Desbloqueo con la llave

Gire la parte superior de la llave hacia la parte trasera del vehículo.

#### Desbloqueo con el control remoto



Oprima el botón.

**Nota:** Puede desbloquear la puerta del conductor con la llave. Use la llave cuando el control remoto no funcione.

**Nota:** Cuando deja el vehículo sin vigilancia durante varias semanas, el control remoto se apaga. El vehículo debe desbloquearse y el motor arrancarse con la llave. El desbloqueo y arranque del vehículo una vez habilitará el control remoto.

#### Reprogramación de la función de desbloqueo

Puede reprogramar la función de desbloqueo de manera que solo se desbloquee la puerta del conductor. Ver **Transmisor remoto** (página 57).

# Seguros

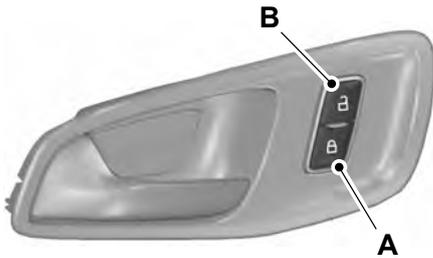
## Confirmación de la puesta y retiro de los seguros

Los indicadores de dirección destellarán dos veces cuando bloquee las puertas.

Los indicadores de dirección destellarán una vez cuando desbloquee las puertas.

**Nota:** Si su vehículo cuenta con la función de bloqueo doble, los indicadores de dirección destellarán sólo cuando esté activo el bloqueo doble en el vehículo.

## Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde dentro



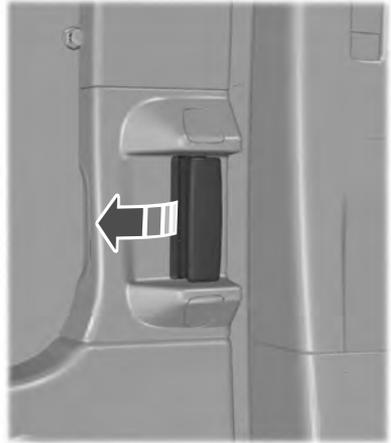
E148829

- A Bloq.
- B Desbloquear

En el panel de instrumentos se puede ver el estado del bloqueo (seguros de las puertas). La luz se encenderá cuando bloquee el vehículo.

## Apertura y cierre de la puerta deslizante

### Apertura de la puerta deslizante

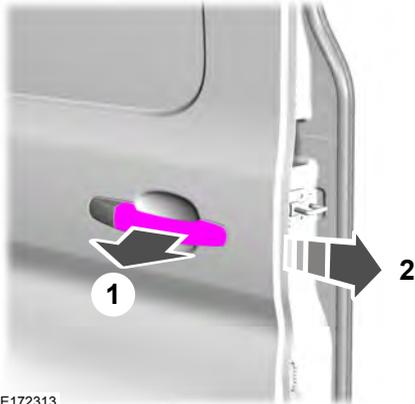
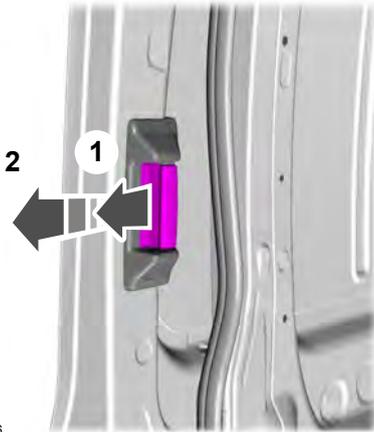


E148804

Jale la manija interior de la puerta para abrir la puerta.

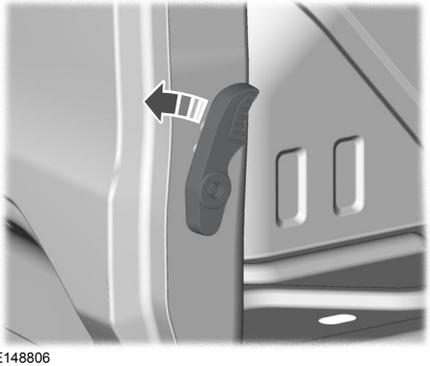
# Seguros

## Cierre de la puerta deslizante



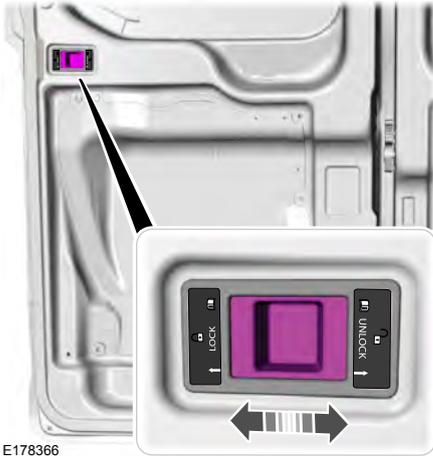
1. Jale la manija interior de la puerta liberar la función de comprobación.
2. Deslice la puerta para cerrarla.

## Apertura de las puertas traseras dobles



# Seguros

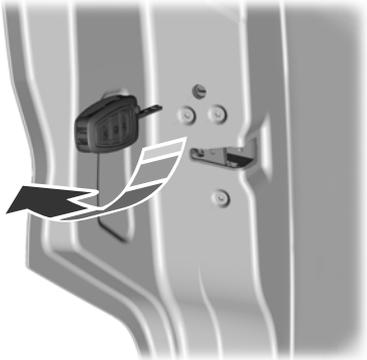
## Apertura completa de las puertas traseras dobles



E178366

Deslice la palanca para liberar la chapa y abra completamente las puertas traseras.

## Puesta del seguro al cierre



E171967

Cuando su vehículo no tiene electricidad, la puesta del seguro al cierre le permite bloquear una puerta automáticamente cuando la cierra. Puede bloquear manualmente la puerta del pasajero frontal, las puertas deslizantes y la puerta de carga trasera con la llave.

**Nota:** No deje las llaves dentro del vehículo.

**Nota:** Podría sonar el claxon si se intenta poner el seguro de las puertas estando abierta una puerta.

## Bloqueo automático

Su vehículo cuenta con la función de que las puertas se bloqueen automáticamente cuando la velocidad del vehículo sea mayor de 8 km/h. Puede activar y desactivar esta función mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109). Si esta función está activada, puede utilizar el botón interior de retiro de los seguros o llevar el encendido a OFF y utilizar la llave o el control remoto para quitar el seguro de la puerta trasera o de la puerta deslizante, según corresponda.

## Rebloqueo automático

Las puertas se rebloquearán automáticamente si no abre ninguna puerta 45 segundos después de desbloquear su vehículo con el control remoto. Los seguros de las puertas y la alarma regresarán a su estado anterior.

## Desbloqueo automático

Puede activar y desactivar esta función mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109). Si tiene esta función activada, la función de desbloqueo desbloqueará todas las puertas cuando se abra la puerta del conductor estando el encendido apagado si transcurrieron menos de 10 minutos después de la finalización del ciclo de manejo anterior.

## Desbloqueo de una etapa

**Nota:** *Los indicadores de dirección destellarán una vez cuando desbloquee las puertas.*

**Nota:** *Si activó la función de bloqueo doble del vehículo, el botón interior de retiro de los seguros sólo funcionará durante un período de 20 segundos.*

Puede activar y desactivar esta función mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109).

Si activó esta función, retirará los seguros de todas las puertas incluyendo las puertas traseras y la puerta deslizante.

Todas las puertas se desbloquearán si:

- Jale alguna manija interior (excepto si ha activado la función de bloqueo doble de las puertas).
- Inserte la llave en el seguro de la puerta del conductor.
- Oprima una vez el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Oprima una vez el botón interior de retiro de los seguros.

## Desbloqueo de dos etapas

**Nota:** *Los indicadores de dirección destellarán una vez cuando desbloquee las puertas.*

**Nota:** *Si activó la función de bloqueo doble del vehículo, el botón interior de retiro de los seguros sólo funcionará durante un período de 20 segundos.*

Las puertas delanteras se desbloquearán si:

- Jale alguna manija interior (excepto si ha activado la función de bloqueo doble de las puertas).
- Inserte la llave en el seguro de la puerta del conductor.
- Oprima una vez el botón de retiro de los seguros en el control remoto.
- Oprima una vez el botón interior de retiro de los seguros.

Se retirarán los seguros de las puertas delanteras y de la zona de carga cuando usted:

- Lleve dos veces el seguro de la puerta del conductor a la posición de desbloqueo de los seguros con el uso de la llave en menos de tres segundos.
- Oprima dos veces el botón de retiro de los seguros en el control remoto en menos de tres segundos.
- Presione dos veces el botón interior del retiro de los seguros en menos de tres segundos.

## Re-bloqueo automático de zonas

Si usted habilitó la función de re-bloqueo de zonas y abre una puerta, dicha función hará que no se retiren los seguros de las demás puertas. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.

Los seguros de la Vagoneta, del Autobús y del Combi tienen dos zonas: cabina y área de carga. En el caso de vehículos van y Combi, la zona de carga incluye las puertas traseras y la puerta deslizante. En el caso de vehículos Bus, la zona de carga incluye las puertas traseras.

# Seguros

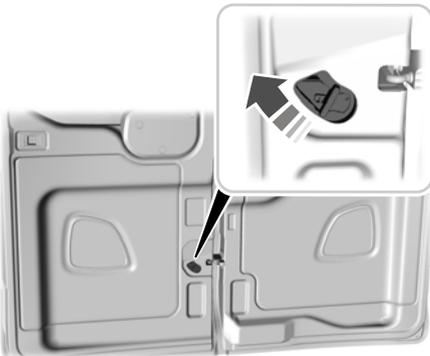
- Salga del vehículo y presione el botón de puesta de los seguros.
- Presione una vez el botón de desbloqueo o el botón de desbloqueo del área de carga para abrir la zona correspondiente.

Si abre una puerta dentro de la zona desbloqueada, las demás puertas de esa zona se bloquearán automáticamente.

## Retiro configurable de los seguros

La función de retiro configurable de los seguros está habilitada al momento de la compra del vehículo. Dicha función permite seleccionar cuáles seguros de puerta se retiran al presionar una y dos veces el botón de retiro de los seguros o el botón de retiro del seguro del área de carga en el control remoto. Si se deshabilita esta función no se puede volver a activarla. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.

## Puerta trasera de emergencia



E171968

Jale la manija interior de la puerta hacia arriba para abrir la puerta en una emergencia.

## SISTEMA PASIVO ANTI-ROBO

(Si está equipado)

### Principio de funcionamiento

El sistema evita que alguien arranque el motor con una llave codificada incorrectamente.

**Nota:** *no deje las llaves con codificación correcta dentro del vehículo. Al dejar su vehículo, lleve siempre con usted todas sus llaves y ponga los seguros de todas las puertas.*

### Llaves codificadas

Si pierde una llave, un distribuidor autorizado puede proporcionarle un reemplazo. Si es posible, entréguelas con el número de llave de la etiqueta proporcionada con las llaves originales. Un distribuidor autorizado también puede proporcionarle llaves adicionales.

**Nota:** *consERVE todas sus llaves borradas y recodificadas restantes en caso de que pierda una llave. Haga codificar las llaves de reemplazo junto con sus llaves restantes. Consulte con un distribuidor autorizado para obtener más información.*

**Nota:** *no proteja las llaves con objetos metálicos. Esto podría evitar que el receptor reconozca una llave codificada.*

### Activación del inmovilizador del motor

Cuando mueva el encendido a la posición OFF, el inmovilizador del motor se activará automáticamente luego de un periodo de tiempo corto.

### Desactivación del inmovilizador del motor

Cuando mueva el encendido a la posición ON, el inmovilizador del motor se desactivará automáticamente si se utiliza una llave codificada correctamente.

Si no puede arrancar el vehículo con una llave correctamente codificada, solicite una revisión del vehículo a un distribuidor autorizado.

## ALARMA ANTI-ROBO - VEHÍCULOS SIN: CLAXON DE LA ALARMA ANTIRROBO CON BATERÍA INTEGRAL

### Sistema de alarma

La alarma perimétrica es un elemento disuasorio contra el acceso no autorizado al vehículo mediante las puertas, el compartimiento de equipaje y el cofre.

### Activación de la alarma

Una vez conectada, la alarma se activa en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si alguien abre la puerta o el cofre sin una llave o control remoto válidos.
- Si enciende el motor con una llave no válida.

Si se activa la alarma, esta sonará durante 30 segundos y la luz intermitente de advertencia destellará durante cinco minutos.

Cualquier otro intento para llevar a cabo alguna de las situaciones anteriores, activará la alarma de nuevo.

### Habilitación de la alarma

Para conectar la alarma, bloquee el vehículo. Ver **Seguros** (página 66).

# Seguridad

## Deshabilitación de la alarma

Para desactivar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas con la llave y encienda el motor con una llave codificada correctamente en un lapso de 12 segundos, o desbloquee las puertas o la tapa del compartimiento de equipaje con el control remoto.

## ALARMA ANTI-ROBO - VEHÍCULOS CON: CLAXON DE LA ALARMA ANTIRROBO CON BATERÍA INTEGRAL

### Sistema de alarma

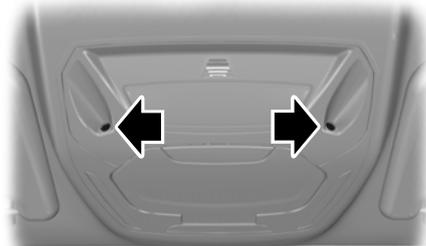
Es probable que el vehículo tenga uno de los siguientes sistemas de alarma:

- Alarma de categoría uno con sensores internos y alarma con batería de respaldo.
- Alarma perimétrica.

### Alarma perimétrica

La alarma perimétrica es un elemento disuasorio contra el acceso no autorizado al vehículo mediante las puertas y el cofre. También protege la unidad de audio.

### Sensores internos (si está equipado)



E131656

**Nota:** No cubra los sensores de exploración interior.

Los sensores actúan como elementos disuasorios contra intrusos no autorizados y detectan cualquier movimiento dentro del vehículo.

### Alarma con batería de respaldo

La alarma con batería de respaldo es un sistema de alarma adicional que hará sonar una sirena cuando se active la alarma. El sistema de alarma se conecta cuando bloquea el vehículo. La alarma cuenta con su propia batería y hará sonar una sirena incluso si alguien desconecta la batería del vehículo o la alarma con batería de respaldo.

### Activación de la alarma

Una vez conectada, la alarma se activa en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si alguien abre la puerta o el cofre sin una llave o control remoto válidos.
- Si alguien quita el sistema de audio o navegación.
- Si enciende el motor con una llave no válida.
- Si los sensores internos detectan movimiento dentro del vehículo.
- En vehículos con una alarma con batería de respaldo, si alguien desconecta la batería del vehículo o la alarma con batería de respaldo.

Si se activa la alarma, esta sonará durante 30 segundos y la luz intermitente de advertencia destellará durante cinco minutos.

Cualquier otro intento para llevar a cabo alguna de las situaciones anteriores, activará la alarma de nuevo.

# Seguridad

## Ajustes de protección

### ALERTA



No active la alarma con protección completa si hay pasajeros, animales u otros objetos en movimiento en el interior del vehículo. Esto podría activar la alarma.

| Mensaje        | Designación   |
|----------------|---|
| Protecc. total | Los sensores internos están activados cuando conecta la alarma.   |
| Reducida       | Los sensores internos están desactivados cuando conecta la alarma. Solo puede configurar la alarma con protección reducida para el ciclo de encendido actual. La alarma volverá a la protección completa la próxima vez que encienda el motor.  |
| Consultar      | Puede configurar la pantalla de información para que le pregunte qué nivel de protección desea configurar cada ciclo. Aparecerá un mensaje en la pantalla de información cada vez que desactive el encendido. Si desea conectar la alarma con protección reducida, pulse el botón <b>OK</b> cuando aparezca el mensaje. Si desea conectar la alarma con protección completa, salga del vehículo sin pulsar el botón <b>OK</b> . |

### Selección de protección completa o reducida

**Nota:** *Seleccionar protección reducida no configurará la alarma en protección reducida permanentemente. La configura con protección reducida solo para el ciclo de encendido actual. Si configura la alarma frecuentemente como protección reducida, seleccione la opción de preguntar cuando salga.*

Puede seleccionar la protección completa o reducida mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

### Habilitación de la alarma

Para conectar la alarma, bloquee el vehículo. Ver **Seguros** (página 66).

### Deshabilitación de la alarma

#### Alarma perimétrica

Para desconectar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas con la llave y encienda el motor con una llave codificada correctamente o desbloquee las puertas con el control remoto.

#### Alarma de categoría uno

Para desconectar y silenciar la alarma, desbloquee las puertas con la llave y encienda el motor con una llave codificada correctamente en un plazo de 12 segundos o desbloquee las puertas con el control remoto.

# Paneles de uso de energía

## USO DE LOS PANELES DE USO DE ENERGÍA (Si está equipado)

### AVISOS



En climas extremos, puede producirse una acumulación excesiva de hielo y eso provoca que no se desplieguen los estribos eléctricos. Asegúrese de que los estribos eléctricos se hayan desplegado y haya finalizado el movimiento antes de intentar apoyarse en ellos. Los estribos eléctricos reanudarán su función habitual una vez que se haya deshecho el bloqueo.



Desactive los estribos eléctricos antes de colocar un gato o ubicar cualquier objeto debajo del vehículo. Nunca coloque la mano entre el estribo extendido y el vehículo. Un estribo en movimiento puede causar lesiones.

**Nota:** No use los estribos, eléctricos los conjuntos de bisagra delanteros y traseros, los motores de los estribos o los montajes de la parte inferior de la carrocería de los estribos para levantar el vehículo cuando se apoya el vehículo. Siempre use los puntos de apoyo para el gato adecuados.

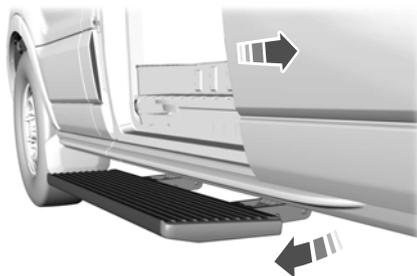
**Nota:** Los estribos eléctricos pueden funcionar con más lentitud en temperaturas frías.

**Nota:** El mecanismo del estribo puede atrapar suciedad, como lodo, barro, nieve, hielo y sal. Esto puede provocar un ruido no deseado. Si esto sucede, ajuste manualmente los estribos eléctricos en la posición de desplegados. Luego, lave el sistema, en especial los brazos de bisagra delanteros y traseros, con un aparato de lavado comercial de alta presión.

**Nota:** Si conduce mientras los estribos eléctricos están desplegados, el motor se detendrá.

**Nota:** Si se produce una falla, puede guardar manualmente los estribos eléctricos.

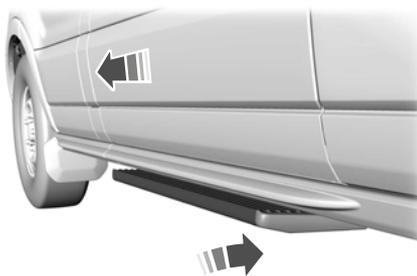
### Despliegue eléctrico automático



E171469

Los estribos eléctricos se extienden automáticamente hacia abajo y hacia afuera cuando se abre la puerta. Esto ayuda a que pueda ingresar y salir del vehículo.

### Cierre eléctrico automático



E171470

Cuando cierre las puertas, los estribos eléctricos volverán a la posición de plegados con una demora de dos segundos.

# Paneles de uso de energía

## Despliegue eléctrico manual

Puede hacer funcionar los estribos

eléctricos en forma manual en la pantalla de información. Ver **Información general** (página 109).

**Para ajustar los estribos eléctricos en la posición de desplegados, desplácese a:**

| Mensaje        | Acción por tomar              |
|----------------|-------------------------------|
| Asist. conduc. | Presione el botón <b>OK</b> . |
| Escalón elec.  | Presione el botón <b>OK</b> . |
| Despliegue     | Presione el botón <b>OK</b> . |

## Activación y desactivación

Puede activar y desactivar la función de los estribos eléctricos en la pantalla de información. Ver **Información general** (página 109).

**Para habilitar o deshabilitar la función de eléctricos, desplácese a:**

| Mensaje   | Acción y descripción   |
|---|--|
| Asist. conduc.                                    | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Escalón elec.                                     | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| <b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b> |  |
| Apagado   | Presione el botón <b>OK</b> . Cuando estén desactivados, los estribos eléctricos se moverán hacia la posición de plegados, independientemente de la posición de la puerta. |
| Despliegue  | Presione el botón <b>OK</b> . Cuando estén activados, los estribos eléctricos volverán a las posiciones correctas según la posición de la puerta.                          |

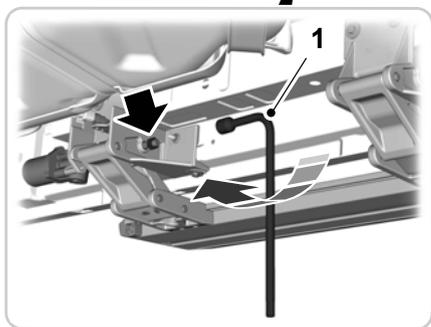
Cuando activa el encendido, el sistema se activa automáticamente.

## Rebote

El estribo realizará un movimiento en sentido inverso hacia el final del recorrido si encuentra un objeto mientras se mueve.

# Paneles de uso de energía

## Funcionamiento manual



E171471

1. Inserte la llave de rueda en el orificio guía y gire la manija del gato hacia la derecha hasta que los escalones queden en la posición de almacenamiento.

## Restablecimiento del sistema

Puede restablecer el sistema si abre y cierra la puerta deslizante.

# Volante de dirección

## AJUSTE DEL VOLANTE DE DIRECCIÓN

### ALERTA



No ajuste el volante de la dirección cuando el vehículo esté en movimiento.

**Nota:** Cerciórese de que esté sentado en la posición correcta. Ver **Modo correcto de sentarse** (página 130).



E95178

1. Desbloquee la columna de la dirección.
2. Ajuste el volante de la dirección en la posición deseada.



E95179

3. Asegure la columna de la dirección.

## CONTROL DE AUDIO

Seleccione el origen requerido en la unidad de audio.

Con el control, puede accionar las siguientes funciones:

# Volante de dirección

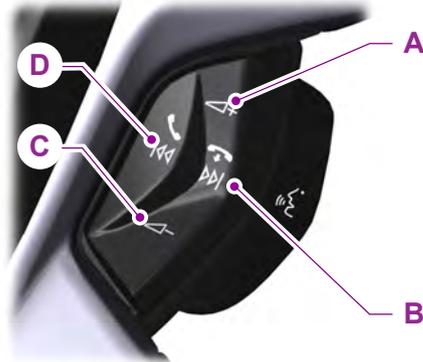
## Tipo 1



E145434

Utilice las flechas del volante de la dirección para navegar por los menús. Oprima **OK** para hacer una selección.

## Tipo 2



E129463

- A Subir volumen (VOL +)
- B Buscar hacia adelante o siguiente
- C Bajar volumen (VOL -)
- D Buscar hacia atrás o anterior

## Buscar, siguiente o anterior

Presione el botón SEEK (Buscar) para:

- Sintonizar el radio a la estación preseleccionada siguiente o anterior.
- reproducir la pista siguiente o anterior.

Mantenga presionado el botón Buscar para:

- Sintonizar el radio a la siguiente estación hacia arriba o hacia abajo en la banda de frecuencias.
- Avanzar o retroceder rápidamente en una pista.

## CONTROL DE VOZ - VEHÍCULOS SIN: PANTALLA TÁCTIL



E129464

Tire del control para seleccionar o cancelar la selección del control de voz. Ver **SYNC™** (página 366).

# Volante de dirección

---

## CONTROL DE VOZ - VEHÍCULOS CON: PANTALLA TÁCTIL



E161798

Tire del control para seleccionar o cancelar la selección del control de voz. Ver **SYNC™** (página 366).

### **Controles de MyFord Touch® (Si está equipado)**

Los controles del volante de la dirección también pueden tener estas características adicionales.



Presione para ir a la pantalla de inicio.



Presione para ir a la pantalla de información.

# Limpiadores y lavadores

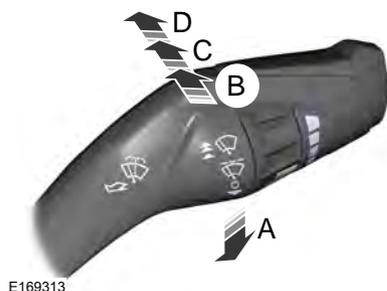
## LIMPIAPARABRISAS

**Nota:** Desempañe completamente el parabrisa antes de activar el limpiaparabrisa.

**Nota:** Asegúrese de desactivar los limpiaparabrisas antes de ingresar a un sistema de lavado automático de automóviles.

**Nota:** Limpie el parabrisa y las hojas de los limpiadores si comienzan a dejar rayas o manchas. Si eso no resuelve el problema, reemplace las hojas de los limpiaparabrisas.

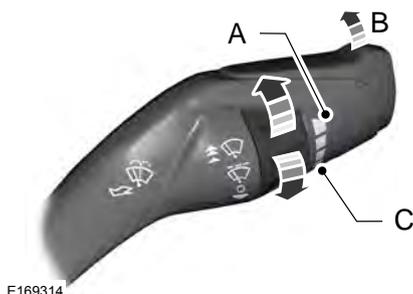
**Nota:** No haga funcionar los limpiadores con el parabrisas seco. Esto puede rayar el vidrio, dañar las hojas del limpiador o quemar el motor del limpiador. Siempre use los lavadores del parabrisas antes de limpiar el parabrisas seco.



E169313

- A Un solo barrido
- B Barrido intermitente
- C Barrido normal
- D Barrido a alta velocidad

## Barrido intermitente



E169314

- A Intervalo de barrido más corto
- B Barrido intermitente
- C Intervalo de barrido más prolongado

Use el control giratorio para ajustar el intervalo de barrido intermitente.

## Limpiadores dependientes de la velocidad

Cuando aumenta la velocidad del vehículo, se reduce el intervalo entre las barridas.

## LIMPIADORES AUTOMÁTICOS

**Nota:** Desempañe completamente el parabrisas antes de encender los limpiaparabrisa.

**Nota:** Asegúrese de desactivar los limpiaparabrisa antes de ingresar a un sistema de lavado automático de automóviles.

**Nota:** Limpie el parabrisas y las hojas de los limpiaparabrisa si comienzan a dejar estelas o manchas. Si eso no resuelve el problema, reemplace las hojas de los limpiaparabrisa.

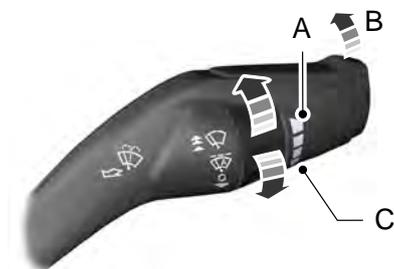
# Limpiadores y lavadores

**Nota:** Si activa el encendido automático de las luces en conjunto con los limpiaparabrisa automáticos, las luces bajas de los faros delanteros se encenderán automáticamente cuando el sensor de lluvia active la operación continua de los limpiaparabrisa.

**Nota:** En condiciones húmedas o invernales de manejo, con presencia de hielo, nieve y/o rocío salino de las vías, el desempeño de los limpiaparabrisa podría ser inconsistente (posible presencia de manchas en el parabrisas) y su operación automática podría ser anómala.

En dichas condiciones usted puede hacer lo indicado a continuación para contribuir a mantener limpio el parabrisas:

- Reducir la sensibilidad del limpiaparabrisa automático para disminuir las manchas.
- Cambiar a barrido de velocidad normal o alta.
- Desactive la operación automática de los limpiaparabrisa.



E169315

- A Sensibilidad más alta
- B Encendido
- C Sensibilidad más baja

El limpiaparabrisa automático emplea un sensor de lluvia. Se encuentra cerca del espejo retrovisor interior. El sensor de lluvia monitorea la cantidad de humedad en el parabrisas y activa automáticamente los limpiaparabrisa. Ajustará la velocidad del limpiador de acuerdo con la cantidad de humedad que el sensor detecte en el parabrisas.

**Nota:** Esta función de limpiaparabrisa se configura automáticamente como encendida y permanece así hasta que se apaga en la pantalla de información. Además, puede volver a encender la función en cualquier momento. Ver **Información general** (página 109).

Utilice el control giratorio para ajustar la sensibilidad del sensor de lluvia. Ajuste el control en la posición de sensibilidad baja y los limpiadores se activarán cuando el sensor de lluvia detecte una gran cantidad de humedad en el parabrisas. Ajuste el control en la posición de sensibilidad alta y los limpiadores se activarán cuando el sensor de lluvia detecte una pequeña cantidad de humedad en el parabrisas.

**Nota:** Cuando configura el sistema de limpiadores a limpieza intermitente y el sistema limpiaparabrisa automático está encendido, el ajuste de sensibilidad del limpiaparabrisa automático ajusta la velocidad del limpiador según la humedad en el parabrisa solamente. Use la palanca del limpiaparabrisa para limpiar el parabrisa a solicitud.

Mantenga limpio el exterior del parabrisas. El sensor de lluvia es bastante sensible. Si el área alrededor del espejo está sucia, es posible que se activen los limpiadores cuando el parabrisas entre en contacto con suciedad, bruma o insectos.

# Limpiadores y lavadores

---

## LAVAPARABRISAS

**Nota:** No haga funcionar los lavadores cuando el depósito esté vacío. Esto puede ocasionar que la bomba del lavador se sobrecaliente.



E169316

Para hacer funcionar los limpiadores y rociar el parabrisas, jale la palanca hacia usted.

Se llevará a cabo un barrido unos pocos segundos después de lavar para eliminar cualquier exceso de líquido lavaparabrisas. Esta función se puede activar o desactivar en la pantalla de información. Ver **Información general** (página 109).

# Iluminación

## INFORMACIÓN GENERAL

### Condensación en los conjuntos de luces

Las luces exteriores tienen ventilas para compensar los cambios normales de la presión de aire.

La condensación puede ser producto natural de este diseño. Cuando penetra aire húmedo en los conjuntos de luces a través de los respiraderos, existe la posibilidad de que se produzca condensación si la temperatura es fría. Cuando hay condensación normal, se puede formar una fina película de vaho en el interior de la mica. A la larga, el vaho se despeja y sale a través de los respiraderos durante el funcionamiento normal.

El tiempo de despeje puede tomar unas 48 horas en condiciones de clima seco.

Ejemplos de condensación aceptable:

- El presencia de una fino vaho (sin rayas, marcas de goteo ni gotas grandes).
- El vaho cubre menos del 50 % de la mica.

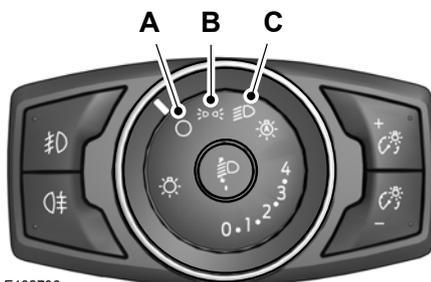
Ejemplos de condensación inaceptable:

- Acumulación de agua dentro de la luz.
- Rayas, marcas de goteo o gotas de agua grandes presentes en el interior de la mica.

Si ve condensación inaceptable, solicite que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## CONTROL DE ILUMINACIÓN

### Posiciones del control de iluminación



E132706

- A Desactivado.
- B Luces de estacionamiento, luces del tablero de instrumentos, luces del portaplacas y luces traseras.
- C Faros.

### Luces de estacionamiento (Si está equipado)

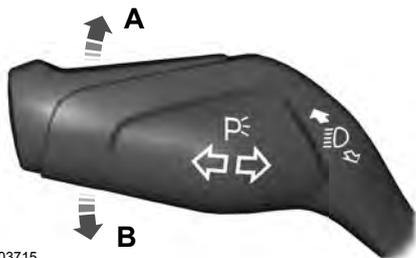
Desactive el encendido.

### Ambos lados

Seleccione la posición B del control de luces para encender las luces de estacionamiento.

# Iluminación

## Un lado



E203715

- A Lado derecho.
- B Lado izquierdo.

**Nota:** El uso prolongado de las luces de estacionamiento hará que se descargue la batería.

## Luces altas



E163718

Empuje la palanca lejos de usted para encender la luz alta.

Empuje otra vez la palanca hacia adelante o jálela hacia usted para apagar las luces altas.

## Destellador de los faros



E163719

Jale levemente la palanca hacia usted.

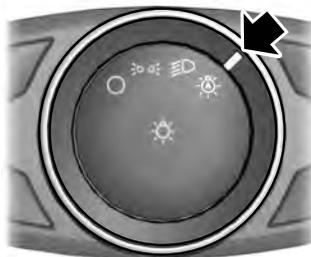
## ENCENDIDO AUTOMÁTICO DE FAROS PRINCIPALES (Si está

equipado)

### ALERTA



Es posible que la posición del interruptor en encendido automático de faros principales no active los faros en todas las condiciones de visibilidad baja, como niebla diurna. Siempre asegúrese de que los faros se enciendan automáticamente o estén encendidos, según corresponda, durante todas las condiciones de visibilidad baja. Si no lo hace, se podría producir un choque.



E142451

# Iluminación

Cuando el control de luces está en la posición de encendido automático de faros principales, los faros delanteros se encenderán automáticamente en situaciones de escasa iluminación o cuando se activen los limpiadores.

Si está equipado, lo siguiente se activará cuando el control de luces esté en la posición de encendido automático de faros principales y los encienda en la pantalla de información:

- Control automáticos de luces altas.

Los faros permanecen encendidos por un período de tiempo después de desactivar el encendido. Use los controles de la pantalla de información para ajustar el período de tiempo en que los faros permanecen encendidos. Ver **Pantallas de información** (página 109).

**Nota:** Si enciende las luces automáticas, solo puede encender los faros de luz alta cuando las luces automáticas encienden los faros.

## Faros activados por el limpiaparabrisas

Los faros activados por el limpiaparabrisas se encenderán después de 10 segundos cuando encienda los limpiaparabrisas y el control de luces esté en la posición de encendido automático de faros principales. Se apagarán aproximadamente 60 segundos después de que haya desactivado los limpiaparabrisas.

Los faros no se encenderán con la activación del limpiador:

- Durante una limpieza de empañado.
- Cuando los limpiadores están activados para quitar el líquido lavaparabrisas durante una condición de lavado.
- Si los limpiadores están en modo automático o intermitente.

**Nota:** Si activa el encendido automático de faros principales o el limpia parabrisas, los faros de luz baja se encenderán automáticamente cuando los limpiaparabrisas funcionen de forma continua.

## ATENUADOR DE ILUMINACIÓN DE TABLERO DE INSTRUMENTOS



E132712

Presione varias veces o mantenga presionado hasta llegar al nivel de deseado.

**Nota:** si desconecta la batería o si esta se descarga, las luces del panel de instrumentos cambiarán al ajuste de mayor iluminación.

# Iluminación

## RETARDO DE APAGADO DE FAROS PRINCIPALES

Después de desactivar el encendido, puede encender los faros tirando la palanca del indicador de dirección hacia usted. Escuchará un sonido corto. Los faros se apagarán automáticamente después de tres minutos si hay alguna puerta abierta, o 30 segundos después de cerrar la última puerta. Puede cancelar esta característica tirando la palanca del indicador de dirección hacia usted nuevamente o activando el encendido.

## FAROS DE OPERACIÓN DIURNA

**Luces de conducción diurna** (Si está equipado)

### ALERTA



Recuerde siempre encender los faros en situaciones de escasa iluminación o cuando haga mal tiempo. El sistema no activa las luces traseras y puede que no proporcione una iluminación adecuada. Si no se activan los faros en estas condiciones, se podría producir un choque.

Cuando activa el encendido, el sistema se activa automáticamente.

Para encender el sistema:

1. Active el encendido.
2. Gire el interruptor de las luces a la posición apagado o al encendido automático de luces.

## FAROS DE OPERACIÓN DIURNA (Si está equipado)

### ALERTA



El sistema de luces de conducción diurna no activa las luces traseras y es posible que no proporcione una iluminación adecuada durante las condiciones de manejo de baja visibilidad. Además, es posible que la posición del interruptor en encendido automático de faros principales no active los faros delanteros en todas las condiciones de visibilidad baja, como niebla diurna. Asegúrese de que los faros principales se enciendan automáticamente o estén encendidos, según corresponda, durante todas las condiciones de visibilidad baja. Si no lo hace, se podría producir un choque.

Las luces de conducción diurna se encienden cuando:

1. El encendido está activado.
2. La transmisión no está en estacionamiento (P) en vehículos con transmisión automática o el freno de estacionamiento se libera en vehículos con transmisión manual.
3. El control de luces se encuentra en la posición de apagado, luces de estacionamiento o encendido automático de faros principales.
4. Los faros están apagados.

# Iluminación

## FAROS DE NIEBLA DELANTEROS



E132709

Presione el control para encender o apagar los faros para niebla.

Puede encender los faros para niebla cuando el control de luces está en cualquier posición, excepto en OFF (Apagado).

**Nota:** Únicamente utilice los faros para niebla cuando la visibilidad sea reducida, por ejemplo, con niebla, nieve o lluvia torrencial.

**Nota:** Si activa el encendido automático de faros principales, solo puede encender los faros para niebla cuando el encendido automático de faros principales haya activado los faros.

## FAROS DE NIEBLA TRASEROS



E132710

Presione el control para encender o apagar los faros para niebla.

Solo puede encender los faros para niebla traseros cuando los faros para niebla delanteros o las luces bajas de los faros principales está encendidos.

**Nota:** Solo utilice los faros de niebla traseros cuando la visibilidad sea de menos de 164 pies (50 metros).

**Nota:** No utilice los faros para niebla traseros cuando esté lloviendo o nevando.

**Nota:** Si activa el encendido automático de faros principales, solo puede encender los faros para niebla cuando el encendido automático de faros principales haya activado los faros principales.

## NIVELADOR DE FAROS PRINCIPALES

Ajuste el nivel de los haces de los faros principales según la carga sobre el vehículo.

Ajuste a cero el control del nivel de los faros principales cuando el vehículo no esté cargado. Ajuste los haces de los faros principales para que brinden una iluminación entre 35–100 m de la superficie del camino cuando el vehículo esté cargado parcial o totalmente.

# Iluminación

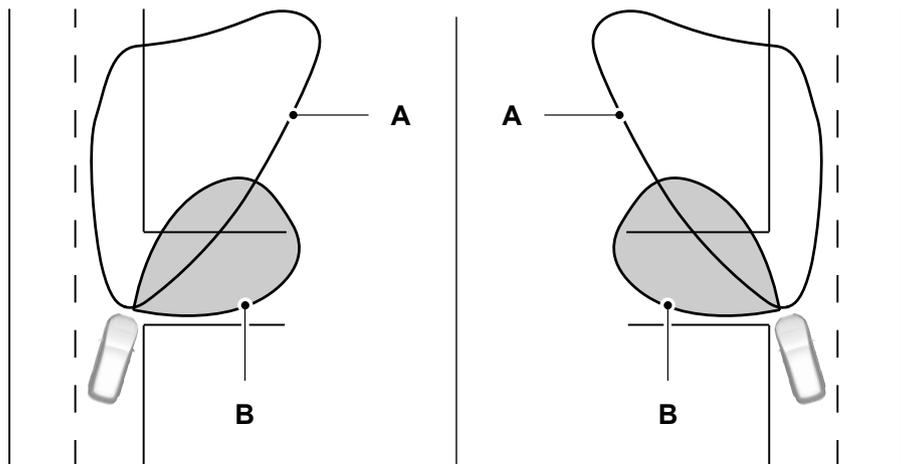
Para ajustar el nivel de los haces de los faros principales:



1. Presione el control para liberarlo.
2. Gire el control hasta lograr el ajuste deseado.
3. Presione el control para bloquearlo.

E132711

## LUCES DE VIRAJE



E72898

# Iluminación

- A Haz de los faros principales
- B Haz de la luz de curva

Las luces de curva iluminan la parte de adentro de las curvas al cruzar.

## INDICADORES DE LUCES DIRECCIONALES



E162681

Empuje la palanca hacia arriba o hacia abajo para usar los indicadores de dirección.

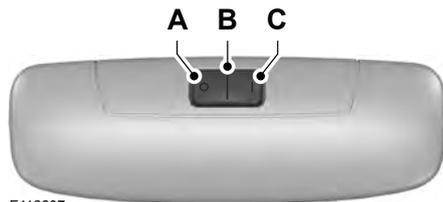
**Nota:** Empuje la palanca ligeramente hacia arriba o hacia abajo para que los indicadores de dirección destellen tres veces para indicar un cambio de pista.

## ILUMINACIÓN DEL ESTRIBO

Las luces del panel de estribo se encenderán y se apagarán automáticamente al abrir y cerrar las puertas. Si desbloquea las puertas con el control remoto, éstas se encenderán. Se apagarán automáticamente después de un corto período de tiempo.

## ILUMINACIÓN INTERIOR

### Luz de cortesía



E112207

- A Apagado
- B Contacto de la puerta
- C Activar

Si lleva el interruptor a la posición B, se encenderá la luz de cortesía al quitar los seguros del vehículo o al abrir una puerta. Si deja una puerta abierta con el interruptor en OFF, la luz de cortesía permanecerá encendida durante un breve período de tiempo, y se apagará automáticamente a fin de evitar que pierda carga la batería del vehículo. Para volverla a encender, lleve el encendido a ON durante un breve período de tiempo.

La luz de cortesía también se encenderá cuando se lleve el interruptor del encendido a OFF. Se apagará automáticamente después de un breve período de tiempo o cuando se arranque el motor.

# Iluminación

Si lleva el interruptor a la posición C estando el encendido en OFF se encenderá la luz de cortesía. Se apagará automáticamente después de un breve período de tiempo a fin de evitar que pierda carga la batería del vehículo. Para volverla a encender, lleve el encendido a ON durante un breve período de tiempo.

Estas luces se encuentran encima de las puertas traseras y de la puerta deslizante. Se encienden y se apagan automáticamente al abrir y cerrar las puertas. Se encenderán si se retiran los seguros de las puertas con el control remoto. Se apagarán automáticamente después de un breve lapso.

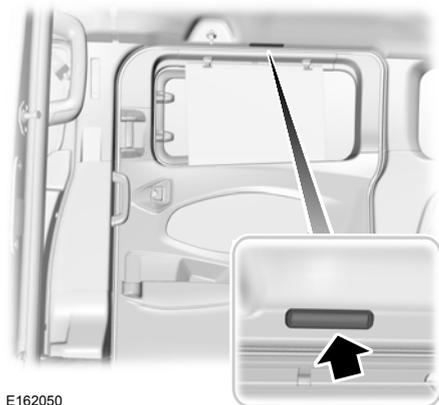
## Lámparas de lectura



E112208

Si se lleva el interruptor de encendido a OFF, las luces de lectura se apagarán automáticamente después de un breve de período de tiempo a fin de evitar que pierda carga la batería del vehículo. Para volverlas a encender, lleve el encendido a ON durante un breve período de tiempo.

## Luces de entrada



E162050

# Ventanas y espejos retrovisores

## VENTANAS ELÉCTRICAS

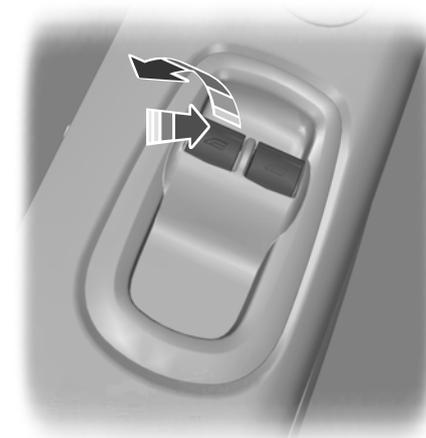
### AVISOS



No deje a los niños solos en su vehículo ni les permita jugar con las ventanas eléctricas. Podrían hacerse daños graves.



Al cerrar las ventanas eléctricas, debe verificar que estén libres de obstrucciones y asegurarse de que los niños o mascotas no estén cerca de las aberturas de ventana.



E145236

Presione el interruptor para abrir la ventana.

Eleve el interruptor para cerrar la ventana.

**Nota:** Es posible que escuche un ruido sordo cuando solo una de las ventanas está abierta. Baje levemente la ventana contraria para reducir dicho sonido.

**Nota:** Las ventanas eléctricas sólo funcionan cuando el encendido está activado.

## Descenso de un solo toque del lado del conductor

Oprima el interruptor por completo y suéltelo. Oprímalo o elévelo nuevamente para detener la apertura de la ventana.

## Ascenso de un solo toque del lado del conductor

Eleve el interruptor por completo y suéltelo. Presiónelo o levántelo nuevamente para detener la ventana.

## Función de rebote

La ventana del lado del conductor se detendrá automáticamente al cerrarse. Retrocederá un poco si se encuentra con un obstáculo.

## Anulación de la función de rebote

Para cancelar esta función de protección cuando existe resistencia, por ejemplo, en el invierno:

1. Cierre la ventana dos veces hasta que llegue al punto de resistencia y permita que baje.
2. Cierre la ventana una tercera vez hasta el punto de resistencia. La característica de rebote ahora está desactivada y podrá cerrar la ventana en forma manual. La ventana pasará el punto de resistencia y la podrá cerrar completamente.

Consulte un distribuidor autorizado lo antes posible, si la ventana no se cierra después del tercer intento.

## Restablecimiento de la característica de rebote

### ALERTA



La característica de rebote permanece desactivada hasta que se reestablezca.

# Ventanas y espejos retrovisores

1. Mantenga levantado el interruptor hasta que la ventana esté totalmente cerrada.
2. Suelte el interruptor.
3. Nuevamente levante el interruptor durante un segundo más.
4. Suelte el interruptor.
5. Nuevamente levante el interruptor durante un segundo más.
6. Abra la ventana e intente cerrarla automáticamente usando la característica de un solo toque.
7. Repita el procedimiento si la ventana no se cierra al usar la característica de un solo toque.

**Nota:** Si ha desconectado la batería, debe restablecer la memoria de rebote.

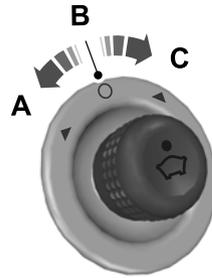
## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

### Espejos retrovisores exteriores eléctricos

#### ALERTA

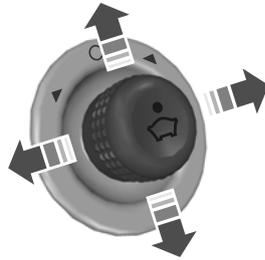


No ajuste los espejos mientras el vehículo en movimiento. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



E71280

- A Espejo izquierdo
- B Desactivar
- C Espejo derecho



E71281

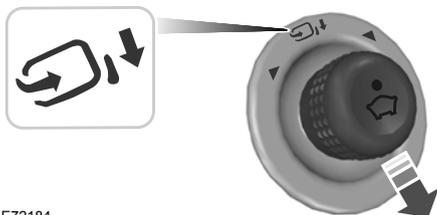
Mueva el controlador en la dirección que indican las flechas para ajustar el espejo.

### Espejos plegables eléctricos (Si está equipado)

#### Plegado y desplegado

Los espejos plegables eléctricos funcionan con el encendido en posición ON y por varios minutos después de girar el encendido a OFF.

# Ventanas y espejos retrovisores



E72184

Gire el controlador hacia abajo para plegar y desplegar los espejos.

**Nota:** Se pueden plegar los espejos únicamente cuando el controlador se establece en la posición B.

**Nota:** Si repliega y despliega repetidamente los espejos varias veces en un minuto, la función de plegado automático podría desactivarse, para prevenir el sobrecalentamiento de los motores.

**Nota:** No repliegue o despliegue los espejos plegables eléctricos.

## Espejos retrovisores exteriores plegables

Mueva el espejo hacia el cristal de la ventana. Asegúrese de enganchar completamente el espejo en su soporte cuando lo despliegue.

## ESPEJO RETROVISOR INTERIOR

### ALERTA



No ajuste el espejo cuando el vehículo esté en movimiento.

**Nota:** No limpie el alojamiento ni los vidrios de ningún espejo con abrasivos, combustibles u otros productos de limpieza fuertes a base de petróleo o amoníaco.

Puede ajustar el espejo interior según su preferencia. Algunos espejos también tienen un segundo punto de pivote. Esto le permite mover el espejo hacia arriba o abajo y de lado a lado.

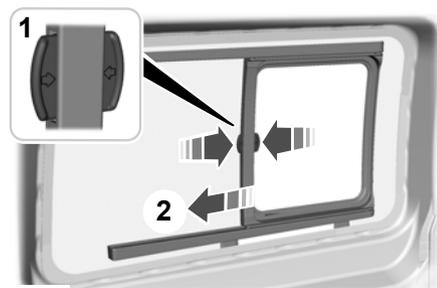
Tire la lengüeta debajo del espejo hacia usted para reducir el reflejo por la noche.

## Espejo de atenuación automática (Si está equipado)

**Nota:** No bloquee los sensores en la parte delantera y trasera del espejo. El desempeño del espejo podría verse afectado. Asimismo, la presencia de un pasajero o una cabeza elevada en el asiento trasero central puede impedir que la luz llegue al sensor.

El espejo se atenuará de manera automática para reducir el reflejo cuando se detecten luces brillantes desde detrás del vehículo. Volverá automáticamente al reflejo normal cuando seleccione reversa para asegurarse de que tiene una visión clara al retroceder.

## VENTANAS DESLIZANTES



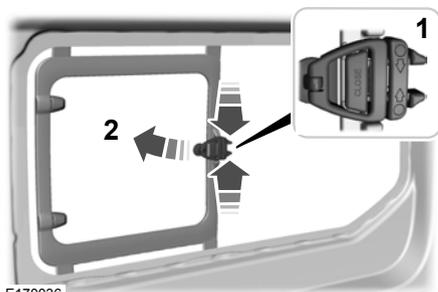
E170035

1. Mantenga presionado el botón de retroceso de los seguros.
2. Deslice la ventana.

# Ventanas y espejos retrovisores

## VENTANILLAS DERIVABRISAS TRASERAS

### Apertura de las ventanas de cuarto trasero



1. Presione el botón de desbloqueo para desbloquear la chapa.

**Nota:** Dependiendo del tipo de bloqueo presente, deberá presionar los botones de desbloqueo juntos o hacia abajo para liberar la chapa.

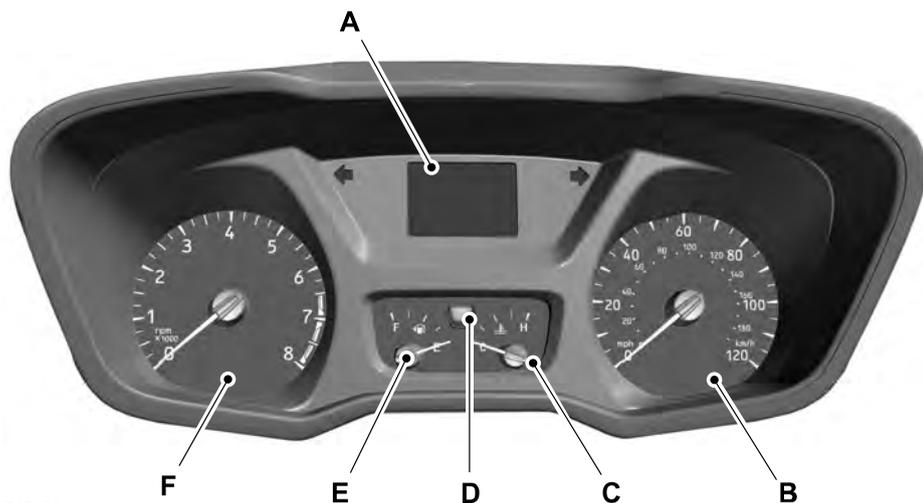
2. Sostenga la chapa y empuje la ventana para abrirla. Asegúrese de que la chapa se active.

### Cerrado de las ventanas de cuarto trasero

1. Sostenga la chapa y jálela para cerrar la ventana.
2. Presione la chapa para activar el bloqueo.

# Tablero de instrumentos

## INDICADORES



E184961

- A Pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109).
- B Velocímetro
- C Indicador de temperatura del líquido refrigerante del motor.
- D Botón de alternancia de restablecimiento de cuentakilómetros parcial y autonomía.
- E Medidor de combustible.
- F Tacómetro.

### **Pantalla de información**

#### **Odómetro**

Registra la distancia por la que se condujo el vehículo.

#### **Temperatura del aire exterior**

Muestra la temperatura ambiente del exterior.

### **Computadora de viaje**

Ver **Computadora de viaje** (página 113).

### **Configuraciones y personalización del vehículo**

Ver (página 109).

# Tablero de instrumentos

## Indicador de temperatura del refrigerante del motor

### ALERTA



Nunca quite el tapón del depósito del refrigerante estando el motor en funcionamiento o caliente.

A temperaturas de operación normales la aguja permanecerá en la zona central.

Si la aguja llega a la sección roja, esto significa que el motor se está sobrecalentando. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Identifique la causa cuando el motor se haya enfriado. Ver

### Comprobación del refrigerante de motor (página 268).

**Nota:** No vuelva a arrancar el motor hasta identificar la causa del sobrecalentamiento y resolverla.

## Restablecimiento de cuentakilómetros parcial y autonomía (Si está equipado)

Presione el botón para alternar entre la información del cuentakilómetros parcial y la autonomía. Mantenga presionado el botón para restablecer cuentakilómetros parcial.

## Indicador de combustible

**Nota:** La lectura del indicador de combustible puede variar levemente cuando el vehículo está en movimiento o se desplaza por pendientes.

Active el encendido. El indicador de combustible indicará aproximadamente cuánto combustible hay en el tanque. La flecha adyacente al símbolo de la bomba de combustible indica en qué lado del vehículo está ubicada la puerta de llenado de combustible.

La aguja debería moverse hacia la posición F cuando recargue su vehículo. Si la aguja apunta a E después de agregar combustible, esto indica que el vehículo pronto requerirá mantenimiento.

Después de recargar combustible, es normal que varíe la posición de la aguja:

- Puede tomar un poco de tiempo que la aguja alcance la posición F tras salir de la estación de servicio. Esto es normal y depende de la pendiente en el pavimento de la estación de servicio.
- La cantidad de combustible volcada en el tanque es un poco menos o un poco más de lo que señala el indicador. Esto es normal y depende de la pendiente en el pavimento de la estación de servicio.
- Si la boquilla de la estación de servicio se cierra antes de que se llene el tanque, intente con una pistola del surtidor de combustible diferente.

## Advertencia de bajo combustible

La luz de advertencia de bajo combustible se activa cuando la aguja del medidor se encuentre a 1/16.

# Tablero de instrumentos

## Variaciones:

| <b>Tipo de conducción: (condiciones del rendimiento del combustible)</b> | <b>Posición del indicador de combustible</b> | <b>Autonomía</b>                             |
|--|--|--|
| Conducción por la carretera  | 1/16   | de 35 millas a 80 millas (de 56 km a 129 km) |
| Conducción de servicio pesado (arrastre de un remolque, marcha lenta)    | 1/16   | 35 millas (56 km)                            |

## INDICADORES Y LUCES DE ADVERTENCIA

Las siguientes luces e indicadores de advertencia lo alertarán sobre irregularidades en el vehículo que podrían llegar a ser graves. Al arrancar el vehículo, se encenderán algunas luces a fin de comprobar su correcto funcionamiento. Si alguna de las luces permanece encendida después de arrancar el vehículo, observe la luz de advertencia del sistema correspondiente para obtener información adicional.

**Nota:** Algunos indicadores de advertencia aparecen en la pantalla de información y funcionan del mismo modo que una luz de advertencia, pero no se encienden cuando arranca su vehículo.

### Luz de advertencia AdBlue®



Se encenderá cuando AdBlue® tenga un nivel bajo. Ver **Sistema de reducción del catalizador selectivo** (página 158).

Si se enciende, los mensajes de la pantalla de información ofrecerán instrucciones sobre si el problema se relaciona con el nivel de AdBlue® o con un mal funcionamiento del sistema AdBlue®. Si AdBlue® tiene un nivel suficiente, esto indica un mal funcionamiento del sistema. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

### Indicador del seguro de tracción en todas las ruedas



Se enciende cuando se activa el bloqueo diferencial de tracción en todas las ruedas.

### Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo



Si se enciende estando el vehículo en operación, esto es señal de una falla. Su vehículo seguirá teniendo el sistema de frenos normal sin la función de sistema de frenos antibloqueo. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

# Tablero de instrumentos

## Luz de advertencia de desgaste de la pastilla del freno



Esta luz se encenderá cuando las pastillas del freno se hayan desgastado hasta un límite predeterminado. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Luz de advertencia del sistema de frenos

### ALERTA



Es peligroso conducir el vehículo estando encendida la luz de advertencia. Se podría producir una disminución importante en el desempeño de los frenos. Le tomará más tiempo y distancia detener el vehículo. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo. Manejar grandes distancias con el freno de estacionamiento aplicado puede causar fallas en los frenos, con el riesgo de lesiones personales.



Se enciende cuando aplica el freno de estacionamiento y el encendido está activado.

Si se enciende cuando el vehículo está en movimiento, compruebe que el freno de estacionamiento no esté aplicado. Si el freno de estacionamiento no está aplicado, es señal de que el nivel del líquido de frenos está bajo o de que hay un mal funcionamiento del sistema de frenos. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## Indicador de sistema de advertencia de colisiones



Se enciende cuando desactiva el sistema de control de la estabilidad.

Se encenderá cuando el sistema no esté disponible y puede indicar una falla en el sistema. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Indicador de dirección



Parpadean durante el funcionamiento. Una aceleración repentina en la frecuencia de las luces intermitentes es una señal de que existe una falla en el bulbo indicador. Ver **Cambio de focos** (página 279).

## Luz de advertencia de puerta entreabierta



Se encenderá cuando el encendido esté activado y permanecerá así si cualquiera de las puertas o el cofre están abiertos.

## Luz de advertencia de la temperatura del motor



Si se enciende cuando el vehículo está en operación, indica que el motor está sobrecalentado. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Identifique la causa cuando el motor se haya enfriado. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Luces de advertencia del motor



Luz indicadora de mal funcionamiento



Luz de advertencia de requiere servicio

# Tablero de instrumentos

## Todos los vehículos

Si se enciende alguna de estas luces cuando el motor está funcionando, esto indica una falla. El motor continuará funcionando pero tendrá una potencia limitada. Si cualquiera de las luces destella cuando está conduciendo, reduzca inmediatamente la velocidad de su vehículo. Si continúa destellando, evite acelerar o desacelerar abruptamente. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

### ALERTA



Compruebe inmediatamente.

Si ambas luces se encienden cuando el motor está en operación, detenga el vehículo lo antes posible en un lugar seguro (si continúa conduciendo, la potencia del motor puede disminuir hasta que se apague). Apague el encendido e intente volver a arrancar el motor. Si el motor vuelve a arrancar, haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo de inmediato.

## Luz de advertencia de bolsas de aire delanteras



Si no se enciende al arrancar el vehículo, continúa destellando o permanece encendida, es señal de una falla. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## Indicador del faros para niebla delanteros



Se enciende al encender los faros de niebla delanteros.

## Luz de advertencia de congelamiento

### ALERTA



Incluso si la temperatura aumenta a más de 39 °F (4 °C), no hay garantía de que el camino esté libre de peligros ocasionados por el clima inclemente.



Se ilumina cuando la temperatura del aire exterior es de 39 °F (4 °C) o menor.

## Indicador de las bujías incandescentes



Si se ilumina, espere hasta que se apague antes de arrancar.

## Indicador de faro



Se iluminará cuando enciende las luces bajas de los faros o las luces traseras y laterales.

## Indicador de luz alta



Se iluminará al encender las luces altas de los faros delanteros. Destella cuando se usa el destellador del faro.

## Indicador de ayuda de encendido en pendiente



Se enciende cuando el sistema no está disponible.

**Nota:** No disponible en todos los tableros de instrumentos.

# Tablero de instrumentos

## Luz de advertencia de encendido



Si esta luz se enciende durante la conducción, esto indica que existe una falla. Apague todo el equipo eléctrico innecesario. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## Indicador de advertencia de salida del carril



Se enciende cuando desactiva el sistema de control de la estabilidad.

Se encenderá cuando el sistema no esté disponible y puede indicar una falla en el sistema. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## Luz de advertencia de nivel bajo de combustible



Si esta luz se enciende, vuelva a poner combustible tan pronto como sea posible.

## Indicador del centro de mensajes



Este se enciende cuando se almacena un nuevo mensaje en la pantalla de información. Será de color rojo o ámbar, dependiendo de la gravedad del mensaje, y permanecerá encendido hasta que se haya rectificado la causa del mensaje. Ver **Mensajes de información** (página 114).

## Luz de advertencia de la presión del aceite

### ALERTA



No reanude su viaje si está encendido este indicador, aunque el nivel del aceite sea correcto. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.



Si se mantiene encendida o si se ilumina mientras usted conduce, indica una falla. Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y apague el motor. Revise el nivel del aceite del motor. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).

## Indicador de advertencia de velocidad excedida



Se encenderá cuando su vehículo supere una velocidad establecida.

## Indicador de faros para niebla traseros



Este se enciende cuando enciende los faros para niebla traseros.

## Luz de advertencia de recordatorio de cinturón de seguridad



Se encenderá y también sonará una campanilla como recordatorio de abrocharse el cinturón de seguridad. Ver **Recordatorio de cinturones de seguridad** (página 41).

# Tablero de instrumentos

## Indicador de cambio



Se encenderá cuando se le recomiende aumentar o disminuir la velocidad seleccionada.



## Indicador de control de estabilidad



Se encenderá durante un período corto de tiempo cuando active el encendido. Si se enciende estando el vehículo en operación, esto es señal de una falla. Al producirse una falla el sistema se apagará. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

**Nota:** *Mientras está conduciendo, se ilumina cuando el sistema está en funcionamiento.*

## Control de la estabilidad apagado



Se enciende cuando desactiva el sistema de control de la estabilidad. Se apagará cuando se vuelva a activar el sistema o cuando se desactive el encendido.

## Indicador de arranque/paro



Se enciende cuando el motor se detuvo automáticamente. Se enciende cuando el motor debe volver a arrancar. Ver **Auto-Start-Stop** (página 150). Ver **Mensajes de información** (página 114).

## Indicador de advertencia de baja presión de las llantas



Se encenderá si la presión de una o más llantas es menor que la presión correcta. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).

## Indicador de agua en el combustible

### Vehículos con motor Diesel



Este se enciende si existe una cantidad excesiva de agua en el filtro de combustible. Drene el agua inmediatamente. Ver **Drenado de la trampa de agua del filtro de combustible** (página 274). Si se enciende luego de drenar el agua, es señal de que el filtro de combustible necesita servicio. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

## ADVERTENCIAS E INDICADORES AUDIBLES

### Advertencia secundaria de bolsa de aire

Emite un sonido cuando hay una falla en el sistema de bolsa de aire y la luz de advertencia de bolsa de aire.

### Puerta entreabierta

Emite un sonido cuando la puerta no está completamente cerrada y su vehículo está en movimiento.

### Faros exteriores encendidos

Suena cuando quita la llave del encendido, abre la puerta del conductor y ha dejado encendidos los faros o las luces de estacionamiento.

### Palanca de cambios no colocada en Estacionamiento (P)

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta, la llave está en el encendido y la palanca de cambios no está colocada en Estacionamiento (P).

# Tablero de instrumentos

---

## Llave en encendido

Emite un sonido cuando la puerta del conductor está abierta y la llave está en el encendido.

## Freno de estacionamiento activado

Emite un sonido cuando el freno de estacionamiento está activado y su vehículo está en movimiento. Si al liberar el freno de estacionamiento sigue sonando la campanilla de advertencia, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que revise el sistema.

## Recordatorio de cinturón de seguridad

### AVISOS



El recordatorio del cinturón de seguridad permanece en modo suspendido cuando se ha abrochado el cinturón de seguridad del conductor. Se activará si se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor.



No se siente sobre un cinturón de seguridad abrochado para evitar que suene la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad. El sistema de protección para ocupantes solo proporciona la máxima protección cuando se usa el cinturón de seguridad correctamente.

---

Emite un sonido cuando se desabroche un cinturón de seguridad en un asiento ocupado mientras el vehículo está en movimiento.

# Pantallas de información

## INFORMACIÓN GENERAL

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea extremadamente precavido al utilizar todo dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

Puede controlar los diversos sistemas del vehículo mediante los controles de la pantalla de información que se encuentran en el volante de dirección.

La pantalla de información muestra la información correspondiente.

## Controles de la pantalla de información



E138659

- Presione los botones de flecha arriba y abajo para recorrer y resaltar las opciones de los menús.
- Presione el botón de flecha hacia la derecha para ingresar a un submenú.
- Presione el botón de flecha hacia la izquierda para salir de un submenú.
- Presione el botón **OK** para seleccionar y confirmar ajustes o mensajes.

## Estructura de menús: Pantalla de información

Puede acceder al menú usando el control de la pantalla de información.



Este icono le ofrece la posibilidad de activar o desactivar una función. Una marca en la casilla indica que la función está activada; si no está seleccionada, indica que la función está desactivada.

**Nota:** *Es posible que algunas opciones luzcan diferentes o que no aparezcan si se trata de elementos opcionales.*

# Pantallas de información

## Menú

|         |
|---------|
| Viaje 1 |
|---------|

|             |
|-------------|
| Viaje 2     |
| Información |
| Ajustes     |

## Viaje 1

|                                |              |              |
|--------------------------------|--------------|--------------|
| Dist. p/ vacío                 |              |              |
| Cta. km parcial                |              |              |
| Tiempo viaje                   |              |              |
| Consumo med.                   | Ford EcoMode | Cambio vel.  |
|                                |              | Anticipación |
|                                |              | Velocidad    |
|                                |              | Información  |
| Temp. aire ext.                |              |              |
| Velocidad digital              |              |              |
| Todos los valores <sup>1</sup> |              |              |

<sup>1</sup> Esta función aparece en los tableros de alto nivel.

**Nota:** La información de Viaje 2 es la misma que la información de Viaje 1.

## Información

|                |
|----------------|
| Aviso cond.    |
| Aditivo escape |
| Horas motor    |
| Horas motor    |
| Freno remolq.  |
| MyKey          |
| Info MyKey     |
| Prueba sistema |

# Pantallas de información

| <b>Ajustes</b> |                  |                 |                    |
|----------------|------------------|-----------------|--------------------|
| Asist. conduc. | Ctrl. tracción   |                 |                    |
|                | Limp. a. esc.    |                 |                    |
|                | Advert. colisión | Sensibil. alta  |                    |
|                |                  | Sensibil. norm. |                    |
|                |                  | Baja            |                    |
|                |                  | Desactivado     |                    |
|                | Aviso cond.      |                 |                    |
|                | Freno pend.      |                 |                    |
|                | Monitor presión  |                 |                    |
|                | Freno remol.     | Eléctrico       |                    |
|                |                  | E-hidráulico    |                    |
|                | Mant. carril     | Sensibilidad    | Normal             |
|                |                  |                 | Alta               |
| Intensidad     |                  | Alta            |                    |
|                |                  | Normal          |                    |
|                |                  | Baja            |                    |
| Luces          | Luz lluvia       |                 |                    |
|                | Atenuación       | Automática      |                    |
|                |                  | Manual          |                    |
|                |                  | Ajustar         | Ajustar atenuación |
|                | Retard luc front | Manual          |                    |
|                |                  | 10 segundos     |                    |
|                |                  | 20 segundos     |                    |
|                |                  | 40 segundos     |                    |
|                |                  | 60 segundos     |                    |
|                |                  | 120 segundos    |                    |

## Pantallas de información

| <b>Ajustes</b> |                 |                                      |
|----------------|-----------------|--------------------------------------|
| Pantalla       | Info navegación |                                      |
|                | Idioma          | Seleccione el ajuste que corresponda |
|                | Distancia       | Seleccione el ajuste que corresponda |
|                | Temperatura     | Seleccione el ajuste que corresponda |
| Tonos          | Información     |                                      |
|                | Alerta          |                                      |
| Confort        | Brújula         | Mostrar                              |
|                |                 | Calibrar                             |
|                | Ajustar zona    | Seleccionar ajuste                   |
|                | Seguros         | Cierre autom.                        |
|                |                 | Apert. autom.                        |
|                |                 | Apert. seguros                       |
|                |                 | Seguros ajust.                       |
|                | Limpia p.brisas | Sensor lluvia                        |
| MyKey          | Crear MyKey     | Crear MyKey                          |
|                | Ctrl. tracción  | Siempre enc.                         |
|                |                 | Seleccionab.                         |
|                | Veloc. máx.     | Velocidad máx. 80 mph                |
|                |                 | Apagado                              |
|                | Alerta velocid. | 45 mph                               |
|                |                 | 55 mph                               |
|                |                 | 65 mph                               |
|                |                 | Apagado                              |
|                | Límit. volumen  |                                      |
|                | Borrar MyKeys   | Borrar MyKeys                        |

# Pantallas de información

---

## Comprobación del sistema

Aparecerán primero todas las advertencias activas, si corresponde. El menú de revisión del sistema puede tener otro aspecto, dependiendo de las opciones de equipamiento y el estado actual del vehículo. Utilice los botones de flecha arriba y flecha abajo para desplazarse por la lista. Ver **Mensajes de información** (página 114).

## RELOJ

### Tipo 1

Para ajustar el reloj, active el encendido y oprima los botones H o M en la pantalla de información y entretenimiento, según sea necesario.

### Tipo 2

**Nota:** Use la pantalla de información para ajustar el reloj. Ver **Mensajes de información** (página 114).

## COMPUTADORA DE VIAJE

### Restablecimiento de la computadora de viaje

Mantenga presionado **OK** en la pantalla actual para restablecer la información de viaje, distancia, tiempo y consumo promedio de combustible.

### Todos los valores

Muestra toda la información de viaje, distancia, tiempo y consumo promedio de combustible respectivas.

## Consumo promedio de combustible

Indica el consumo promedio de combustible a partir del último restablecimiento de la función.

## Autonomía

Indica la distancia aproximada que el vehículo puede recorrer con el combustible que resta en el tanque. Los cambios en el modo de manejar el vehículo pueden hacer que el valor varíe.

## Temperatura del aire exterior

Muestra la temperatura del aire exterior.

## Odómetro de viaje

Registra la distancia recorrida en cada viaje individual.

## Tiempo viaje

Registra el tiempo transcurrido en viajes individuales o el tiempo total desde la última vez que se restableció la función.

## Velocímetro digital

Muestra una pantalla digital de la velocidad actual del vehículo.

## CONFIGURACIÓN PERSONALIZADA

### Unidades de medición

Puede escoger ajustes personalizados mediante el control de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

# Pantallas de información

**Para alternar entre unidades imperiales y métricas, desplácese a:**

| Mensaje   | Acción y descripción   |
|-----------|--|
| Pantalla  | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Distancia | Seleccione el ajuste que corresponda. Presione el botón <b>OK</b> .<br>Cambiar entre unidades métricas e imperiales afectará las siguientes pantallas: <ul style="list-style-type: none"><li>• Consumo med. de combustible.</li><li>• Dist. p/ vacío.</li><li>• Odómetro.</li><li>• Unidades temp. aire ext.</li><li>• Cta. km parcial.</li><li>• Velocímetro digital.</li></ul> |

## MENSAJES DE INFORMACIÓN



E130248

Oprima el botón **OK** para confirmar que desea eliminar algunos mensajes de la pantalla de información.

Debe confirmar ciertos mensajes para poder ingresar a los menús. La pantalla de información eliminará automáticamente otros mensajes después de cierto tiempo.

**Nota:** Según las opciones con que cuente el vehículo y el tipo de tablero de instrumentos, no todos los mensajes aparecerán o estarán disponibles. La pantalla de información puede abreviar o acortar ciertos mensajes.



El indicador de mensajes se ilumina para acompañar algunos mensajes. El indicador del mensaje será de color rojo o ámbar, dependiendo de la gravedad del estado del sistema pertinente. El indicador de mensajes permanecerá activado hasta que se complete una reparación del sistema.

Es posible que un símbolo específico del sistema con un indicador de mensaje complemente algunos mensajes.

# Pantallas de información

## Bolsas de aire

| Mensaje                                   | Descripción y acción                                  |
|---|---|
| Bolsa de aire averiada<br>Serv. inmediato | El sistema detectó un error que requiere de servicio. |

## Batería y sistema de carga

| Mensaje  | Descripción y acción   |
|--|--|
| Sist. eléctrico sobrevol-<br>taje Pare c/cuidado | Detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo con seguridad y apague el encendido. El sistema detectó un error que requiere de servicio. |
| Batería baja Ver manual                          | Apague todos los dispositivos y sistemas eléctricos innecesarios. El sistema detectó un error que requiere de servicio.                      |

## Nivel de líquido de escape Diesel

| Mensaje  | Descripción y acción   |
|--|--|
| Adit. esc. bajo Rango XXX<br>mi Recargar ahora | Indica la distancia aproximada restante antes de que el tanque de líquido de escape Diesel esté vacío. Rellene el tanque de líquido de escape Diesel lo más pronto posible.  |
| Adit. esc. vacío YY mph<br>máx. en XXX mi      | Indica la distancia aproximada restante antes de que el tanque de líquido de escape Diesel esté vacío y cuándo restringirá la velocidad del vehículo. Rellene el tanque de líquido de escape Diesel lo más pronto posible. |
| Adit. esc. vacío Límite de<br>veloc. en YY mph | Indica que el tanque de líquido de escape Diesel está vacío y que se está restringiendo la velocidad del vehículo. Rellene el tanque de líquido de escape Diesel lo más pronto posible.                                    |
| Adit. esc. vacío YY mph<br>máx. al reencender  | Indica que el tanque de líquido de escape Diesel está vacío y que la velocidad del vehículo se restringirá cuando arranque. Rellene el tanque de líquido de escape Diesel lo más pronto posible.                           |

## Pantallas de información

| Mensaje  | Descripción y acción  |
|--|---|
| Adit. esc. vacío El motor estará inactivo pronto | Indica que el tanque de líquido de escape Diesel está vacío y que el motor pronto quedará restringido a funcionamiento en marcha lenta. |
| Adit. esc. vacío Motor inactivo Ver manual       | Indica que el tanque de líquido de escape Diesel está vacío y que el motor está restringido a funcionamiento en marcha lenta.           |

**Nota:** Al rellenar el tanque de líquido de escape Diesel desde cero, es posible que transcurra un breve lapso de tiempo antes de que se registre el nivel de líquido de escape Diesel. El sistema debe registrar el mayor nivel del líquido de escape Diesel antes de que el vehículo vuelva a toda potencia.

### Mal funcionamiento del sistema de líquido de escape Diesel

| Mensaje  | Descripción y acción   |
|--|--|
| Falla adit. esc. YY mph máx. en XXXX mi          | Indica que la velocidad del vehículo pronto se verá restringida. El sistema detectó un error que requiere de servicio.                 |
| Falla adit. esc. Límite de veloc. en YY mi/h     | Indica que la velocidad del vehículo pronto está restringida. El sistema detectó un error que requiere de servicio.                    |
| Falla adit. esc. Pronto el motor estará inactivo | Indica que el motor pronto quedará restringido a funcionamiento en marcha lenta. El sistema detectó un error que requiere de servicio. |
| Falla adit. esc. Motor inactivo Ver manual       | Indica que el motor pronto está restringido a funcionamiento en marcha lenta. El sistema detectó un error que requiere de servicio.    |
| Adit. esc. vacío YY mph máx. al reencender       | Indica que la velocidad del vehículo se restringirá cuando arranque. El sistema detectó un error que requiere de servicio.             |

### Puerta abierta

| Mensaje                               | Descripción y acción   |
|---------------------------------------|--|
| Puerta del conductor abierta          | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |
| Puerta trasera lado conductor abierta | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |
| Puerta del pasajero abierta           | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |

## Pantallas de información

| Mensaje                                    | Descripción y acción   |
|--|--|
| Puerta trasera lado pasajero abierta       | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |
| Cofre abierto                              | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre el cofre.  |
| Puerta trasera de espacio de carga abierta | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |
| Puerta de emergencia trasera abierta       | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo y cierre la puerta. |

### Motor

| Mensaje                                  | Descripción y acción   |
|--|--|
| Motor averiado Serv. inmediato           | El sistema detectó un error que requiere de servicio.  |
| Temperatura de motor alta Pare c/cuidado | Detenga el vehículo tan pronto como sea seguro hacerlo, deje que el motor se enfríe y luego verifique el nivel del refrigerante. Si la campanilla de advertencia sigue encendida cuando revisa el nivel de refrigerante, el sistema detectó una falla que requiere servicio. Ver <b>Comprobación del refrigerante de motor</b> (página 268). |

### Luces

| Mensaje                                | Descripción y acción  |
|--|---|
| Luces de freno Falla en bulbo          | Indica que se quemó un foco de la luz de freno. Ver <b>Mantenimiento</b> (página 261).  |
| Luces de cruce Falla en bulbo          | Indica que se quemó un foco de faro de luz baja. Ver <b>Mantenimiento</b> (página 261). |
| Faro delantero averiado Requiere serv. | El sistema detectó un error que requiere de servicio.                                   |

# Pantallas de información

## Mantenimiento

| Mensaje                                      | Descripción y acción  |
|--|---|
| Se necesita cambiar el aceite                | El aceite del motor sobrepasó el límite de distancia o el tiempo de servicio. Renueve el aceite del motor y el filtro de aceite lo antes posible. Ver <b>Comprobación del aceite de motor</b> (página 266). |
| Nivel líquido frenos bajo<br>Serv. inmediato | El sistema detectó un error que requiere de servicio. Ver <b>Verificación del fluido de frenos y embrague</b> (página 273).   |
| Nivel de líquido limpia parabrisas bajo      | Rellene el depósito de líquido lavaparabrisas lo más pronto posible. Ver <b>Comprobación del fluido del lavador</b> (página 274).   |

## Ayuda de estacionamiento

| Mensaje                                  | Descripción y acción   |
|--|--|
| Asist. estac. averiado<br>Requiere serv. | El sistema detectó un error que requiere de servicio. Ver <b>Asistencia de estacionamiento</b> (página 193). |

## Freno de estacionamiento

| Mensaje                | Descripción y acción   |
|------------------------|--|
| Freno de mano activado | El freno de estacionamiento se aplica cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h. Si la campanilla de advertencia sigue encendida cuando ha desenganchado el freno de estacionamiento, el sistema detectó una falla que requiere servicio. |

## Sistema de arranque

| Mensaje                     | Descripción y acción                                |
|-----------------------------|---|
| Pise el freno para arrancar | Pise el pedal del freno antes de arrancar el motor. |
| Tiempo de arranque excedido | Indica que el motor no pudo arrancar.               |

# Pantallas de información

---

## Sistema de monitoreo de presión de las llantas

| Mensaje                             | Descripción y acción   |
|-------------------------------------|--|
| Baja presión neumáticos             | La presión de las llantas está baja en una o más llantas, compruebe las presiones respectivas. Ver <b>Especificaciones técnicas</b> (página 334).              |
| Falla en monitor presión neumáticos | El sistema detectó un error que requiere de servicio.  |
| Falla en sensor presión neumáticos  | El sistema detectó una falla que requiere servicio o que se use la llanta de repuesto. Ver <b>Sistema de monitoreo de presión de las llantas</b> (página 321). |

## Agua en el combustible

| Mensaje                                      | Descripción y acción  |
|--|---|
| Agua detectada en combustible Requiere serv. | Drene el agua inmediatamente. Ver <b>Drenado de la trampa de agua del filtro de combustible</b> (página 274). |

# Control de clima

## FUNCIONAMIENTO

### Aire exterior

Mantenga las admisiones de aire en frente del parabrisas sin obstrucciones (como por ejemplo, nieve u hojas) para permitir que el sistema de control de clima funcione en forma eficaz.

### Aire recirculado

#### ALERTA



El uso prolongado de aire recirculado puede causar que las ventanas se empañen. Si las ventanas se empañan, siga las configuraciones para desempañar el parabrisas.

El aire actualmente del compartimento de pasajeros vuelve a circular. El aire exterior no ingresa al vehículo.

### Calefacción

El desempeño de la calefacción depende de la temperatura del anticongelante para motor.

### Información general sobre cómo controlar el clima interior

Cierre completamente todas las ventanas.

### Calefacción del interior

Dirija el aire hacia los pies. En condiciones frías o húmedas, dirija un poco de aire hacia el parabrisas y las ventanas de las puertas.

### Enfriamiento del interior

Dirija el aire hacia la cara.

### Aire acondicionado

El sistema dirige el aire a través del evaporador para enfriarlo. El evaporador extrae la humedad del aire para ayudar a mantener las ventanas desempañadas. El sistema dirige la condensación resultante al exterior del vehículo, lo que puede hacer que se forme un pequeño charco de agua debajo de su vehículo. Esto es normal.

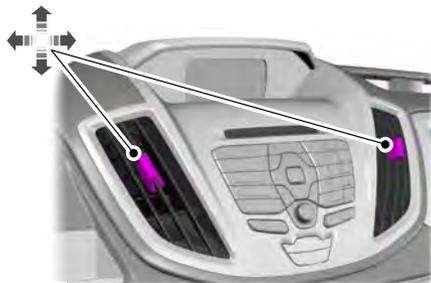
**Nota:** El aire acondicionado funciona solo cuando la temperatura es superior a 4°C.

**Nota:** Cuando utiliza el aire acondicionado, el vehículo utiliza más combustible.

## VENTILAS DE AIRE

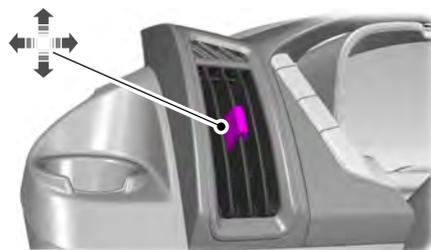
Para cerrar una ventila, deslice el ajuste de dirección de flujo de aire hacia abajo.

### Ventilas de aire centrales



E169287

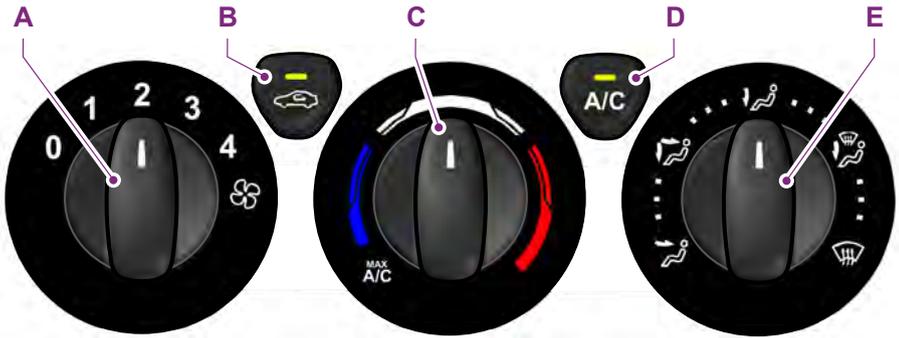
### Ventila de aire lateral



E169288

# Control de clima

## CONTROL DE CLIMA MANUAL



E147011

- A **Control de velocidad del ventilador:** controla el volumen de aire que circula en el vehículo. Se utiliza para ajustar la velocidad deseada del ventilador, y para apagarlo. Si apaga el ventilador, es posible que el parabrisas se empañe.
- B **Botón de aire recirculado:** oprima este botón para alternar entre aire del exterior y aire recirculado. Cuando selecciona aire recirculado, el botón se ilumina y el aire actualmente en el compartimento de pasajeros vuelve a circular. Esto puede reducir el tiempo necesario para enfriar el interior y evitar que ingresen al vehículo olores indeseados.
- C **Control de temperatura:** controla la temperatura del aire que circula en el vehículo. Se utiliza para seleccionar la temperatura deseada del aire. Si selecciona **MAX A/C**, el sistema distribuye el aire que vuelve a circular a través de las ventilaciones del panel de instrumentos. Este modo es más económico y eficiente que el aire acondicionado normal. Gire la perilla de control de temperatura a calor máximo para activar la calefacción auxiliar. Ver **Calefactor auxiliar** (página 125)..
- D **Aire acondicionado:** Oprima el botón para activar o desactivar el aire acondicionado. Para mejorar el aire acondicionado al arrancar el vehículo, conduzca con las ventanas abiertas durante dos a tres minutos.
- E **Control de distribución del aire:** Ajustar para seleccionar la distribución de aire deseada.



Seleccione para distribuir el aire a través de las ventilaciones del tablero de instrumentos.



Seleccione para distribuir el aire a través de las ventilas de aire del panel de instrumentos y las ventilas de aire del espacio para los pies.

# Control de clima



Seleccione para distribuir el aire a través de las ventilaciones del piso.



Seleccionar para distribuir el aire a través de las ventilas de aire del parabrisas y las ventilas de aire del espacio para los pies.



Seleccione para distribuir el aire a través de las ventilaciones del parabrisas. También puede usar esta configuración para desempeñar o limpiar el parabrisas de una capa delgada de hielo. También puede aumentar la temperatura y la velocidad del ventilador para mejorar la limpieza.

## CONSEJOS PARA EL CONTROL DEL CLIMA INTERIOR

### Consejos generales

**Nota:** El uso prolongado del aire recirculado podría causar que las ventanas se empañen.

**Nota:** Se puede sentir una cantidad pequeña de aire de la ventilación del piso sin importar el ajuste de distribución de aire.

**Nota:** a fin de reducir la humedad acumulada en el interior del vehículo, no maneje con el sistema desactivado ni con el aire recirculado siempre activado.

**Nota:** no coloque objetos debajo de los asientos delanteros dado que podrían interferir con el flujo de aire hacia los asientos traseros.

**Nota:** Mantenga las admisiones de aire en frente del parabrisas sin obstrucciones (como por ejemplo, nieve u hojas) para permitir que el sistema de control de clima funcione en forma eficaz.

**Nota:** para reducir el empañamiento del parabrisas en climas húmedos, ajuste el control de la distribución del aire a la posición de ventilas del parabrisas. Aumente la temperatura y la velocidad del ventilador y prima el botón A/C para mejorar la limpieza, si es necesario.

### Calefacción rápida del interior

- Ajuste la velocidad del ventilador a la posición de la velocidad más alta.
- Ajuste el control de temperatura al máximo.
- Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del piso.

### Configuración recomendada de la calefacción

- Ajuste la velocidad del ventilador al segundo máximo ajuste.
- Ajuste el control de temperatura al punto medio de la configuración caliente.
- Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del piso y parabrisas.

### Enfriamiento rápido del interior

- Ajuste la velocidad del ventilador a la posición de la velocidad más alta.
- Ajuste el control de temperatura a la posición **MAX A/C**.
- Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del tablero de instrumentos.

# Control de clima

---

## Configuración recomendada del enfriamiento

- Ajuste la velocidad del ventilador al segundo máximo ajuste.
- Ajuste el control de temperatura al punto medio de la zona de frío.
- Ajuste el control de distribución de aire hacia la posición de respiraderos del tablero de instrumentos.

## Vehículo detenido durante períodos extendidos durante temperaturas ambiente extremadamente altas

- Aplique el freno de estacionamiento.
- Mueva la palanca selectora de transmisión a la posición **P** o neutra.
- Ajuste el control de temperatura a la posición **MAX A/C**.
- Ajuste la velocidad del ventilador al ajuste mínimo.

## Desempeñado de las ventanas laterales en climas fríos

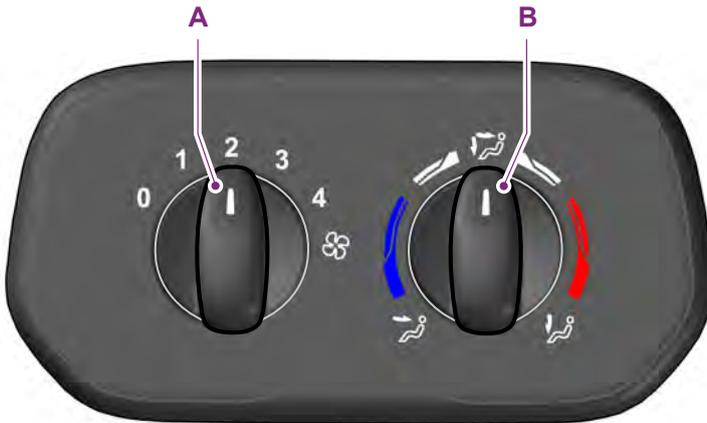
- Ajuste el control de distribución de aire hacia las posiciones de ventilas de aire del tablero de instrumentos y del parabrisa.
- oprima el botón automático **A/C**.
- Ajuste el control de la temperatura a la configuración deseada.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la posición más alta.
- Dirija las ventilas de aire laterales del tablero de instrumentos hacia las ventanas laterales.
- Cierre los respiraderos del tablero de instrumentos.

## Rendimiento de enfriamiento máximo en tablero de instrumentos o tablero de instrumentos y piso

- Ajuste el control de temperatura al mínimo.
- oprima los botones de aire **A/C** y aire recirculado.
- Ajuste la velocidad del ventilador al máximo inicialmente y ajústelo para adaptarse al nivel de comodidad deseado.

# Control de clima

## CONTROLES DE CLIMA DE LOS PASAJEROS TRASEROS



E175829

- A **Control de velocidad del ventilador:** ajusta el volumen de aire que circula en el vehículo.
- B **Control de temperatura y distribución de aire:** controla la temperatura del aire que circula en el vehículo. Se utiliza para seleccionar la temperatura y distribución deseada del aire. El aire frío se distribuye a través de las ventilas de aire superiores y el aire tibio se distribuye a través de las ventilas traseras del piso.

**Nota:** Encienda el aire acondicionado para enfriar el aire a través de las ventilas de aire.

## VENTANAS Y ESPEJOS RETROVISORES CALENTADOS

**Nota:** asegúrese de que el motor esté en marcha antes de activar las ventanas calentadas.

**Nota:** si activa las ventanas calentadas, el motor no podrá detenerse automáticamente mediante Start-Stop. Si presiona el interruptor para activar las ventanas calentadas cuando el motor se ha detenido automáticamente, deberá reiniciar el motor. Ver **Auto-Start-Stop** (página 150).

## Parabrisa calentado



Presione el botón para desempañar la ventana y eliminar capas delgadas de hielo. Presione nuevamente el botón para desactivarlo. Se desactivará automáticamente después de un breve lapso.

# Control de clima

## Medallón calentado



Presione el botón para desempañar la ventana y eliminar capas delgadas de

hielo. Presione nuevamente el botón para desactivarlo. Se desactivará automáticamente después de un breve lapso.

**Nota:** *no utilice hojas de afeitar u otros objetos afilados para limpiar el interior de la ventana trasera o para quitar calcomanías desde adentro de esa ventana. Esto podría dañar los conductores de la rejilla de calefacción, lo cual no está cubierto por la garantía.*

## Espejos retrovisores exteriores calentados

**Nota:** *No quite el hielo de los espejos con un raspador ni intente ajustar el vidrio del espejo mientras está congelado. Podría dañar el vidrio y los espejos.*

**Nota:** *No limpie la carcasa ni el cristal de ningún espejo con abrasivos fuertes, combustibles ni con productos de limpieza de base de destilados de petróleo.*

**Nota:** *los vehículos que no posean un interruptor en los espejos exteriores calentados se pondrán en marcha automáticamente cuando active el parabrisa calentado o el medallón calentado.*



Ambos espejos se calientan automáticamente para eliminar

el hielo, la escarcha y la condensación. Se desactivarán automáticamente después de un breve lapso.

## CALEFACTOR AUXILIAR

### Calefacción de estacionamiento a combustible

#### ALERTA



No use la calefacción de estacionamiento a combustible en espacios cerrados, gasolineras ni cerca de fuentes emisoras de vapores o polvos combustibles. Esto podría producir lesiones graves o muerte.

El sistema calienta el motor y el interior del vehículo; para esto usa combustible del tanque de combustible del vehículo. El sistema funcionará solamente cuando el vehículo esté estático y con el motor apagado.

De usarse correctamente, el sistema:

- Calentará el motor y entibiará el interior del vehículo.
- Mantendrá las ventanas libres de hielo donde haya escarcha y evitará la condensación.
- Evitará arranques en frío, de manera que el motor alcance la temperatura de operación más rápidamente.

Después de un ciclo de calefacción, si no enciende el motor, el sistema no se encenderá en el siguiente ciclo de calefacción programado.

Después de un ciclo de calentamiento es recomendable conducir el vehículo por una cantidad de tiempo igual a la del ciclo de calefacción. Esto evita que la batería del vehículo se descargue.

Recomendamos activar el sistema por al menos 10 minutos cada mes para evitar atascos de la bomba de agua o del motor del calefactor.

# Control de clima

El sistema funcionará solamente si se cuenta con un mínimo de 16 litros (3.5 galones) de combustible en el tanque de combustible y si la temperatura del aire exterior está por debajo de 15°C. El sistema no funcionará si el nivel de carga de batería es bajo.

**Nota:** Cuando el sistema está en funcionamiento, se emitirá gases de escape de la parte inferior del vehículo. Esto es normal.

**Nota:** En vehículos con control manual de clima, la calefacción del interior del motor dependerá de la configuración del control de calefacción. Ver **Control de clima** (página 120).

## Programación de la calefacción de estacionamiento a combustible

Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

**Nota:** La hora y fecha del reloj de su vehículo deben configurarse correctamente. Ver **Reloj** (página 113).

**Nota:** Debe programar la hora al menos 70 minutos antes de la hora que desea configurar.

**Nota:** La hora programada es el momento en el que desea que el vehículo esté tibio y listo para conducir, no la hora de encendido de la calefacción.

## Para programar la calefacción de estacionamiento a combustible, desplácese a:

| Mensaje   | Acción y descripción   |
|---|--|
| Ajustes   | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Confort   | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Calef. estática                                   | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| <b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b> |  |
| Hora 1  | Le permite programar el ciclo de calefacción de cada día de la semana. Estas horas se mantendrán almacenadas y el sistema calentará su vehículo a dichas horas.  |
| Hora 2  | Le permite programar un segundo ciclo de calefacción de cada día de la semana. Estas horas se mantendrán almacenadas y el sistema calentará su vehículo a dichas horas. Seleccione esta opción para configurar un segundo ciclo de calefacción; por ejemplo, para distintas horas o días o en dos ocasiones del mismo día. |
| Una vez   | Le permite programar un ciclo de calefacción para un día específico.   |
| Calentar ahora                                    | Enciende el sistema automáticamente.   |

# Control de clima

## Programación de las funciones de hora

Configure la hora en la que desea que el vehículo esté tibio y listo para manejar. Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

1. Seleccione los días en los que desea que el sistema caliente al vehículo. Destaque cada día deseado y presione el botón **OK**.
2. Destaque la hora en la parte superior del menú y presione el botón **OK**. Las horas destellarán.
3. Configure las horas con los botones arriba y abajo.
4. Presione el botón derecho hacia arriba. Los minutos destellarán. Configure los minutos con los botones arriba y abajo. Presione el botón **OK**.

## Programación de la función una vez

Al seleccionar esta función, podrá programar un ciclo de calefacción para un día específico.

Configure la hora en la que desea que el vehículo esté tibio y listo para manejar. Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

1. Destaque la hora en la parte superior del menú y presione el botón **OK**. Las horas comenzarán a parpadear.
2. Configure las horas con los botones arriba y abajo.
3. Presione el botón derecho hacia arriba. Configure los minutos con los botones arriba y abajo. Presione el botón **OK**.

## Desactivar las funciones programadas

Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

### Para desactivar las funciones programadas, desplácese a:

| Mensaje   | Acción y descripción  |
|---|---|
| Ajustes   | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Confort   | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Calef. estática                                   | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| <b>Seleccione una de las siguientes opciones:</b> |   |
| Hora 1  | Desactivar los ciclos de calefacción programados activos que sean necesarios. |
| Hora 2  | Desactivar los ciclos de calefacción programados activos que sean necesarios. |
| Una vez   | Desactivar los ciclos de calefacción programados activos que sean necesarios. |

# Control de clima

## Activar la función calentar ahora

### ALERTA



No use la calefacción de estacionamiento a combustible en espacios cerrados, gasolineras ni cerca de fuentes emisoras de vapores o polvos combustibles. Esto podría producir lesiones graves o muerte.

Al seleccionar esta función, podrá activar el sistema inmediatamente.

Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

## Para activar la función calentar ahora, desplácese a:

| Mensaje         | Acción y descripción   |
|-----------------|--|
| Ajustes         | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Confort         | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Calef. estática | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Calentar ahora  | Presione el botón <b>OK</b> . Aparecerá una X en el cuadro cuando esté activada la calefacción. Para desactivar la calefacción, quite la selección de la opción. |

## Activar y desactivar la función calentar ahora mediante el control remoto

Al seleccionar esta función podrá activar el sistema inmediatamente usando el control remoto.

**Nota:** *El vehículo no necesita abrirse.*

1. Presione el botón **ON** del control remoto para activar el sistema.
2. Presione el botón **OFF** del control remoto para desactivar el sistema.

## Calefacción a combustible (modo de calefacción auxiliar)

### ALERTA



No use la calefacción de estacionamiento a combustible en espacios cerrados, gasolineras ni cerca de fuentes emisoras de vapores o polvos combustibles. Esto podría producir lesiones graves o muerte.

La calefacción funciona al calentar el sistema de enfriamiento del motor. Esta usa combustible del sistema de combustible del vehículo.

El sistema funcionará solamente si se cuenta con un mínimo de 16 litros (3.5 galones) de combustible en el tanque de combustible. El sistema no funcionará si el nivel de carga de batería es bajo.

El sistema se activa y desactiva automáticamente según la temperatura del refrigerante del motor cuando la temperatura del aire exterior se encuentra por debajo de 5°C, a no ser que lo haya desactivado.

**Nota:** *La configuración predeterminada es activada.*

**Nota:** *Cuando el sistema está en funcionamiento, se emitirá gases de escape de la parte inferior del vehículo. Esto es normal.*

# Control de clima

---

**Nota:** *En vehículos con control manual de clima, la calefacción del interior del motor dependerá de la configuración del control de calefacción. Ver **Control de clima** (página 120).*

Use los controles de la pantalla de información del volante de dirección. Ver **Pantallas de información** (página 109).

## **Para desactivar la calefacción auxiliar, desplácese a:**

| <b>Mensaje</b>  | <b>Acción y descripción</b>   |
|-----------------|---|
| Ajustes         | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Confort         | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Calef. auxiliar | Presione el botón <b>OK</b> . Aparecerá una X en el cuadro cuando el sistema esté activado. |

# Asientos

## MODO CORRECTO DE SENTARSE

### AVISOS



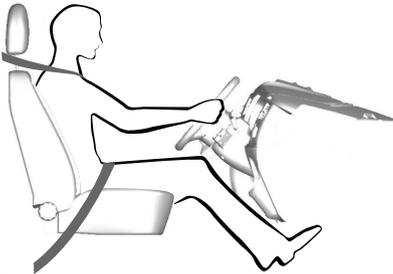
No recline demasiado el respaldo del asiento, ya que esto podría causar que el ocupante se deslice por debajo del cinturón de seguridad, lo que le provocaría graves lesiones en caso de colisión.



Sentarse incorrectamente, fuera de posición o con el respaldo del asiento demasiado reclinado puede provocar lesiones graves o la muerte en caso de colisión. Siéntese siempre derecho contra el respaldo del asiento, con los pies en el piso.



No coloque objetos más altos que el respaldo del asiento para reducir el riesgo de lesiones graves en caso de choque o durante un frenado brusco.



E68595

Cuando se los usa correctamente, el asiento, la cabecera, el cinturón de seguridad y las bolsas de aire proporcionan protección óptima en el caso de un choque.

Recomendamos que siga estas pautas:

- Siéntese derecho con la base de la columna lo más atrás posible.
- No recline el respaldo del asiento más de 30 grados.
- Ajuste la cabecera para que la parte superior se nivele con la parte superior de su cabeza y lo más adelante como sea posible. Asegúrese de permanecer cómodo.
- Mantenga suficiente distancia entre sí y el volante. Recomendamos un mínimo de 10 pulgadas (25 centímetros) entre el esternón y la cubierta de la bolsa de aire.
- Sostenga el volante con los brazos levemente doblados.
- Doble las piernas ligeramente para que pueda presionar los pedales por completo.
- Coloque la correa de hombro del cinturón de seguridad sobre el centro de su hombro y la correa de pelvis apretada alrededor de sus caderas.

Asegúrese de que la posición de conducción le sea cómoda y que puede mantener total control del vehículo.

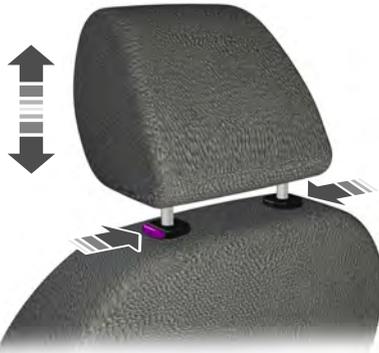
## CABECERAS

### ALERTA



Ajuste por completo la cabecera del asiento antes de sentarse en el vehículo o de conducirlo. Esto ayudará a minimizar el riesgo de lesiones en el cuello en el caso de un choque. No ajuste las cabeceras estando el vehículo en movimiento.

# Asientos



E66539

## Ajuste de la cabecera

### ALERTA

 Levante la cabecera trasera cuando el asiento trasero esté ocupado por un pasajero o por un sistema de sujeción para niños.

Ajuste la cabecera de manera que la parte superior quede nivelada con la parte superior de su cabeza.

## Desmontaje de la cabecera

Oprima los botones de seguridad y desmonte la cabecera.

## ASIENTOS MANUALES

### AVISOS

 No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.

 Asegúrese de que el asiento del conductor se bloquee completamente en su lugar moviéndolo hacia atrás y hacia delante.

## Movimiento del asiento hacia atrás y hacia delante



E130249

**Nota:** El asiento del conductor tiene tornillos desmontables de tope en la corredera que permiten el acceso a la batería del vehículo. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 275).

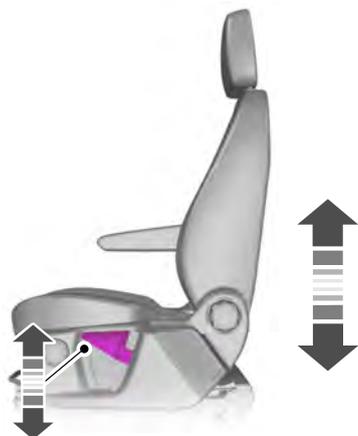
## Cómo ajustar el soporte lumbar



E146386

# Asientos

## Cómo ajustar la altura del asiento del conductor



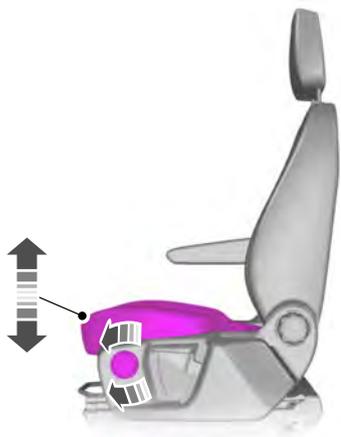
E146384

## Ajuste de inclinación



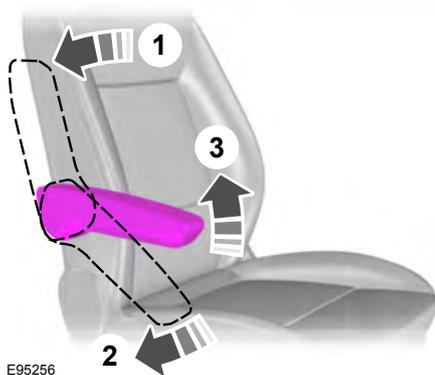
E146385

## Cómo ajustar el cojín de asiento



E146959

## Cómo ajustar el descansabrazos



E95256

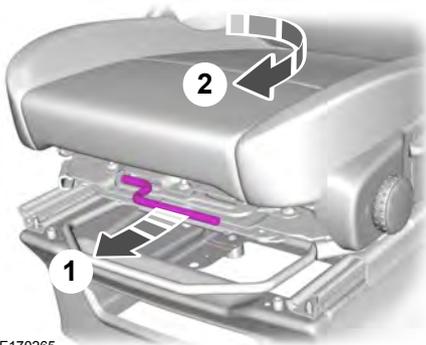
## Asiento giratorio

### ALERTA



Asegúrese de que el asiento se bloquee en su lugar y apunte hacia delante cuando el vehículo esté en movimiento.

# Asientos



E170265

El asiento puede girarse en 180 grados hacia el lado de adentro. Puede ser necesario ajustar el asiento para dejar espacio suficiente para que gire en un solo movimiento.

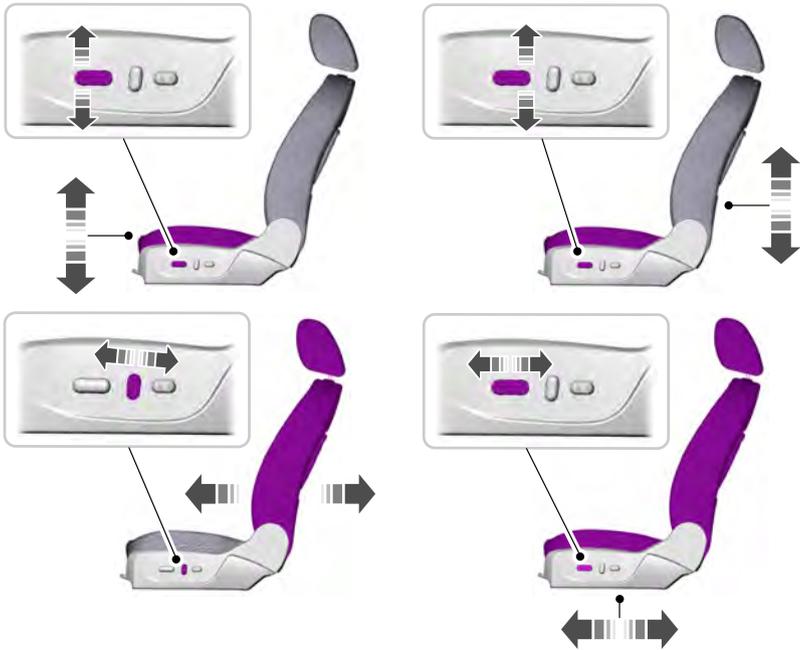
**Nota:** Recomendamos que el asiento esté vacío.

## ASIENTOS ELÉCTRICOS

### AVISOS

-  No ajuste el asiento del conductor cuando el vehículo esté en movimiento.
-  No coloque cargas u objetos detrás del respaldo del asiento antes de devolverlo a la posición original.
-  El asiento del conductor tiene tornillos desmontables de tope en la corredera que permiten el acceso a la batería del vehículo. Ver **Cambio de la batería de 12V** (página 275).

# Asientos



E138647

# Asientos

## Apoyo lumbar eléctrico



E138648

## ASIENTOS TRASEROS

### AVISOS

 No use el asiento de banco como cama cuando el vehículo esté en movimiento. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones personales graves o la muerte.

 No coloque objetos en un asiento plegable. Los objetos duros podrían transformarse en proyectiles en un choque o en una frenada repentina, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales graves.

**Nota:** *Los arreglos del asiento trasero varían dependiendo del vehículo.*

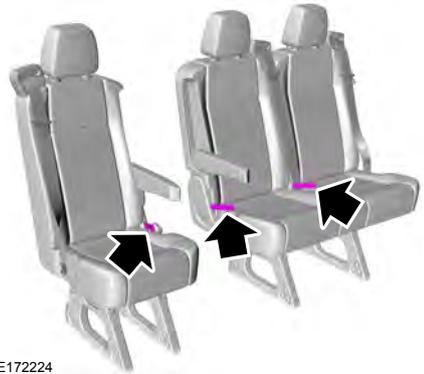
## Ajuste de la inclinación

### AVISOS

 Al reclinar el respaldo del asiento hacia delante y hacia atrás, tenga cuidado de no atraparse los dedos entre el respaldo y el armazón, enganches o mecanismo. Si no lo hace, se podrían producir lesiones personales.

 Asegúrese de que las cargas u otros objetos no queden atrapados detrás del respaldo del asiento. Asegúrese de que los cinturones de seguridad no queden atrapados de ninguna manera cuando despliega el respaldo hacia arriba. Si un ocupante no puede usar un cinturón de seguridad atrapado, aumenta el riesgo de lesiones personales graves o muerte.

 Asegúrese de que el respaldo esté completamente enganchado en su chapa. Un respaldo del asiento no del todo enganchado en su chapa podría moverse en caso de accidente. Esto podría producir lesiones graves o muerte.



E172224

Con el asiento ocupado, jale la palanca o la correa para reclinar o subir el respaldo del asiento.

# Asientos

## Desmontaje de los asientos (vehículos de pasajeros)

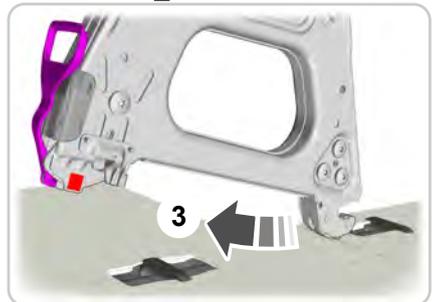
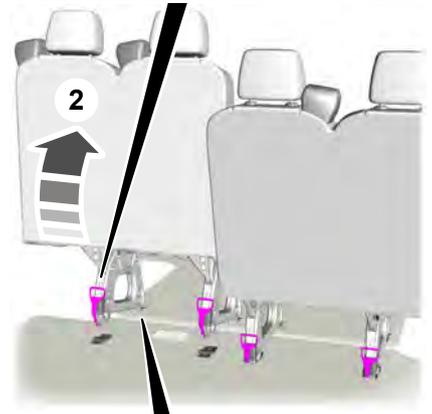
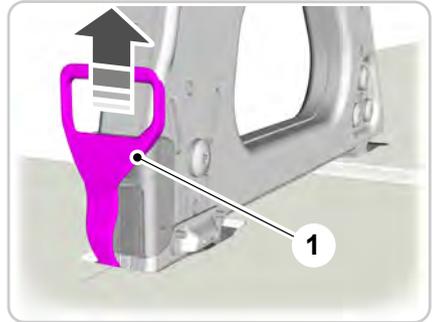
### AVISOS



Los asientos pueden pesar hasta 80 kg. No intente levantar o mover el asiento por sus propios medios.



No use la palanca de liberación para levantar o transportar el asiento.



E173870

1. Jale la manija de apertura hacia arriba.

# Asientos

2. Incline el asiento hacia delante para liberar los sujetadores traseros del armazón del asiento.
3. Jale el asiento hacia atrás para liberar los sujetadores delanteros del armazón del asiento.
4. Retire el asiento.

**Nota:** Este procedimiento deben realizarlo dos personas.

**Nota:** Usted solo puede desmontar asientos que tengan manijas de liberación integrales.

**Nota:** El respaldo del asiento no se pliega hacia delante.

## Instalación de asientos

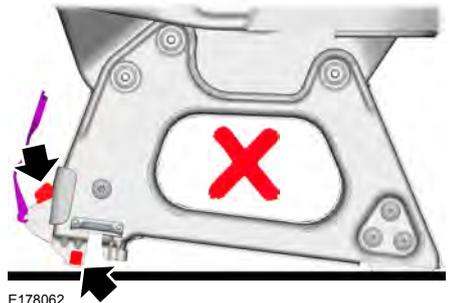
### AVISOS



Asegúrese de que los sujetadores del piso estén libres de material extraño antes de instalar los asientos.



Asegúrese de apretar firmemente los sujetadores del asiento al instalar. Compruebe que los sujetadores estén enganchados correctamente al revisar los indicadores de chapa rojos.



E178062

1. Alinee los sujetadores delanteros del armazón del asiento.
2. Jale el asiento hacia delante para enganchar los sujetadores delanteros del armazón del asiento.
3. Alinee los sujetadores traseros del armazón del asiento.
4. Deje que el asiento caiga con su propio peso de una altura de al menos 6 a 8 pulg (15 a 20 cm).

# Asientos

## ASIENTOS CALENTADOS

### ALERTA



Las personas que no tengan mucha sensibilidad en la piel debido a edad avanzada, enfermedades crónicas, diabetes, lesiones en la columna, medicamentos, consumo de alcohol, agotamiento u otra afección de la salud deben ser cuidadosos al utilizar los asientos calentados. Los asientos calentados podrían causar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se utilizan por períodos prolongados. No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, como una frazada o un cojín. Hacerlo podría provocar el sobrecalentamiento del asiento calentado. No pinche el asiento con alfileres, agujas ni otros objetos puntiagudos. Podría causar daños al elemento calefactor y generar un sobrecalentamiento del asiento calentado. Un asiento sobrecalentado podría provocar lesiones personales graves.



E151818

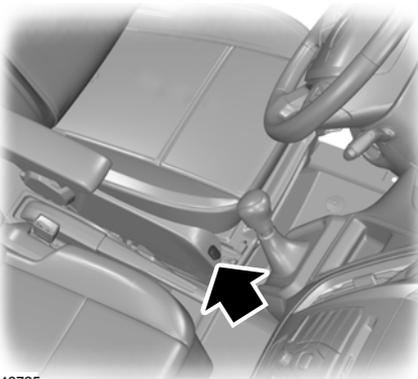
**Nota:** En los asientos de pasajeros duales, solo el asiento externo se calienta.

La temperatura máxima se alcanza después de cinco o seis minutos. Es regulada por termostato.

El asiento calentado permanecerá encendido hasta que lo desactive. Si el asiento calentado está encendido cuando apaga el encendido, permanecerá así cuando vuelva a encenderlo.

Evite hacer lo siguiente:

- Colocar objetos pesados sobre el asiento.
- Activar el asiento calentado si se derramó agua u otro líquido sobre el asiento. Deje que el asiento se seque completamente.
- Activar los asientos calentados cuando el motor no esté en marcha. Esto evita que la batería del vehículo se descargue.



E146725

# Tomas de energía auxiliares

## TOMAS AUXILIARES DE CORRIENTE

### AVISOS



No utilice los tomacorrientes para hacer funcionar el encendedor.



No inserte objetos que no sean un enchufe de accesorio en los tomacorrientes.

Haga funcionar el motor para usar toda la capacidad de los tomacorrientes.

**Nota:** No use los tomacorrientes con más capacidad que la del vehículo de 12 voltios de CD o 180 vatios, o podría quemarse un fusible.

**Nota:** No cuelgue ningún tipo de accesorio del enchufe de accesorio.

**Nota:** Mantenga siempre cerradas las tapas de los tomacorrientes cuando no estén en uso.

**Nota:** El uso incorrecto de los tomacorrientes puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- No utilice los tomacorrientes más de lo necesario cuando el motor no está encendido.
- No deje dispositivos conectados en la noche o cuando el vehículo esté estacionado durante períodos largos.

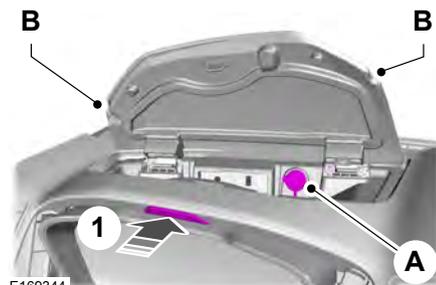
**Nota:** Los tomacorrientes se apagarán después de 30 minutos si el encendido está activado y el motor no está funcionando.

## Ubicaciones de tomacorrientes auxiliares

### ALERTA



Debe cerrar la tapa del compartimiento de almacenamiento del panel de instrumentos antes de conducir el vehículo.



E169344

1. Presione el botón para abrir la tapa del compartimiento de almacenamiento del panel de instrumentos.
- A. Tomacorriente auxiliar.
  - B. Orificios de salida para el cable del dispositivo.

Se pueden encontrar tomacorrientes auxiliares:

- Dentro del compartimiento de almacenamiento del panel de instrumentos.
- Dentro del compartimiento de almacenamiento de la consola del piso.
- Dentro del área de carga.

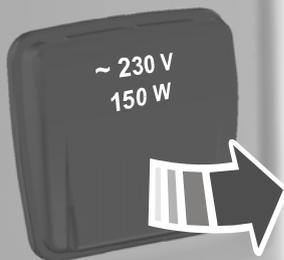
# Tomas de energía auxiliares

## Tomacorriente de CA

### ALERTA



No utilice ninguna extensión en el tomacorriente de CA, ya que inhabilitará el diseño de protección de seguridad proporcionado por la tapa y la lengüeta giratoria. Si lo hace, el tomacorriente podría sobrecargarse si la alimentación eléctrica de múltiples dispositivos supera el límite de carga de 150 vatios, lo que podría provocar un incendio o heridas personales.



E98199

Los tomacorrientes CA se utilizan para suministrar electricidad a dispositivos que consumen hasta un total de 150 vatios. Se encuentran debajo de la palanca del freno de estacionamiento.

**Nota:** *No deje dispositivos eléctricos o adaptadores conectados en los tomacorrientes CA cuando no los está utilizando.*

Cuando la luz indicadora de color verde ubicada en el tomacorriente CA, está:

- Encendida — el tomacorriente está listo para suministrar energía.
- Apagada — el tomacorriente no está listo para suministrar energía, el encendido no está activado.
- Parpadeando — el tomacorriente CA está en el modo de falla.

Si se sobrepasa el límite de 150 vatios, el tomacorriente CA se apagará temporalmente.

La luz indicadora parpadeará si el tomacorriente detecta una sobrecarga, un sobrecalentamiento o condiciones de cortocircuito. En caso de sobrecarga o cortocircuito, desconecte el dispositivo, apague el interruptor y luego vuelva a encenderlo. En el caso de un sobrecalentamiento, deje que el sistema se enfríe, apague el motor y luego enciéndalo de nuevo.

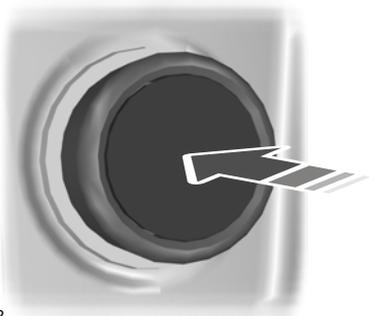
Los tomacorrientes CA no son adecuados para su uso con todos los dispositivos eléctricos, por ejemplo:

- Televisores del tipo de tubo.
- Aspiradoras.
- Herramientas eléctricas.
- Refrigeradores impulsados por compresor.
- Equipo médico o de medición que deba procesar datos precisos.
- Dispositivos que requieran alimentación de poder extremadamente estable, por ejemplo:
  - Mantas eléctricas controladas por microcomputadora.
  - Luces de sensor al tacto.

## Tomas de energía auxiliares

---

### ENCENDEDOR DE CIGARROS



E103382

Para utilizar el encendedor de cigarros, presione el elemento. Se expulsará automáticamente.

**Nota:** *No mantenga presionado el elemento del encendedor de cigarros.*

# Compartimientos para almacenaje

## PORTAVASOS

### AVISOS

 No coloque bebidas calientes en los portavasos cuando el vehículo esté en movimiento.

 Asegúrese de que los vasos que coloque en los portavasos no obstruyan su visión mientras conduce.

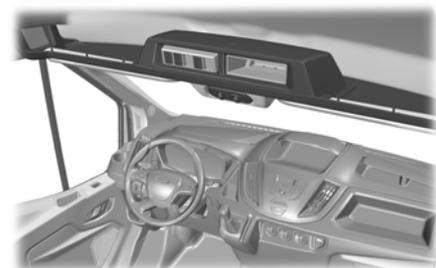
## CONSOLA DEL TOLDO

### Compartimientos de almacenamiento sobre la cabeza

#### Consola del toldo

### ALERTA

 No coloque objetos pesados en la consola del toldo. Los objetos pesados podrían transformarse en proyectiles en un choque o en una frenada repentina y podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.



E169074

#### Charola portaobjetos

### AVISOS

 No coloque objetos pesados en la charola portaobjetos.

### AVISOS

 La carga máxima permitida y distribuida de forma pareja es de 44 libras (20 kilogramos).



E169073

## PORTABOTELLAS

### ALERTA

 No coloque objetos de vidrio en el portabotellas.

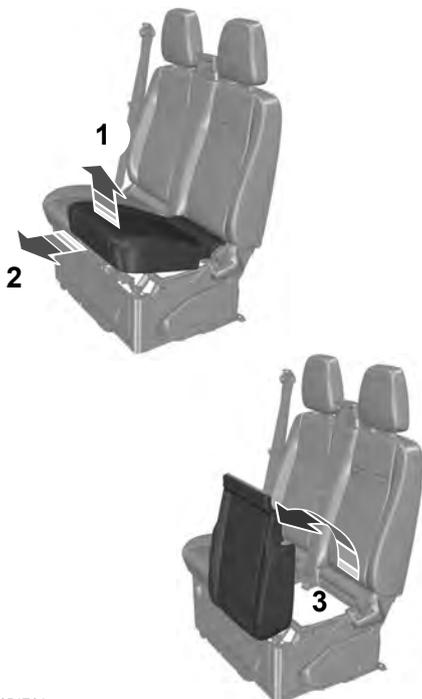


E171160

# Compartimientos para almacenaje

## ALMACENAMIENTO DEBAJO DEL ASIENTO

### Asiento del pasajero delantero



E154714

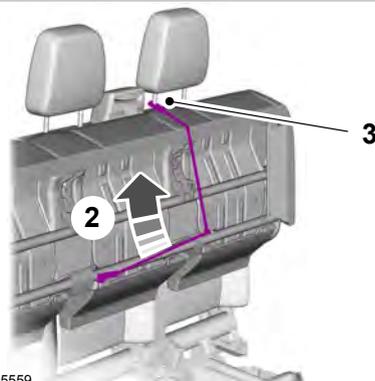
1. Levante la parte delantera del cojín del asiento del pasajero.
2. Jale el cojín del asiento hacia adelante.
3. Incline el cojín del asiento hacia adelante.

**Nota:** si el vehículo cuenta con aire acondicionado trasero, es posible que no tenga compartimientos de almacenamiento bajo el asiento exterior.

### Asientos de segunda fila (si está equipado)

#### AVISOS

-  Debe bajar el cojín del asiento antes de conducir el vehículo.
-  Para evitar lesiones, tenga cuidado al plegar el cojín del asiento.



E185559

1. Levante la parte delantera del cojín del asiento a la posición vertical.
2. Localice la correa de sujeción de posición de la base del asiento elevado.

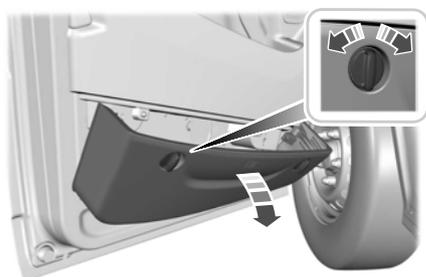
## Compartimientos para almacenaje

---

3. Fije la correa de sujeción de posición de la base del asiento elevado a la cabecera.

**Nota:** cuando la correa de sujeción se separa de la cabecera, regresará al cojín del asiento.

### COMPARTIMIENTO DE ALMACENAJE DE LA PUERTA DELANTERA



E169150

Gire los broches de sujeción hacia la izquierda para abrir el compartimiento de almacenamiento.

# Arranque y paro del motor

## INFORMACIÓN GENERAL

### AVISOS



El ralentí prolongado a altas velocidades del motor puede producir temperaturas muy altas en el motor y en el sistema de escape, lo que significa riesgo de incendio y otros daños.



No estacione, ni deje en ralentí ni conduzca el vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo cual crea riesgo de incendio.



No arranque el motor en un garaje cerrado ni en otras áreas encerradas. Los gases de escape pueden ser tóxicos. Siempre abra la puerta del garaje antes de arrancar el motor.



Si huele gases de escape dentro de su vehículo, pida que un distribuidor autorizado lo inspeccione de inmediato. No conduzca el vehículo si percibe olor de gases de escape.

Si desconecta la batería, el vehículo puede exhibir características de manejo fuera de lo común por unas 5 millas (8 kilómetros) después de volver a conectarlo. Esto se debe a que el sistema de administración del motor se debe realinear con el motor. Puede descartar cualquier característica de manejo poco común durante este período.

El sistema de control del tren motriz cumple con todos los requisitos de las normas canadienses para equipos que provocan interferencias, que regulan la potencia del impulso del campo eléctrico de la interferencia de radio.

Al arrancar el motor, evite pisar el acelerador antes y durante la operación. Use el acelerador solo cuando tenga dificultad para arrancar el motor.

## INTERRUPTOR DE ENCENDIDO



E72128

**Nota:** Asegúrese de que la llave esté limpia antes de insertarla en cualquier cilindro de seguro.

**0** (apagado): el encendido está apagado.

**Nota:** Cuando desactive el encendido y salga del vehículo, no deje la llave puesta en el encendido. Esto podría hacer que la batería del vehículo se descargue.

**I** (accesorios): se pueden operar accesorios eléctricos como el radio mientras el motor está apagado.

**Nota:** No deje la llave de encendido demasiado tiempo en la posición **I** ni en la **II** (estando apagado el motor) a fin de evitar pérdidas de la carga de la batería.

**II** (encendido): todos los circuitos eléctricos funcionan. Las luces y los indicadores de advertencia se encienden.

**III** (arranque): pone en marcha el motor. Suelte la llave tan pronto como arranque el motor.

## BLOQUEO DEL VOLANTE DE LA DIRECCIÓN

### ALERTA



Revise siempre que la dirección se encuentre desactivada antes de intentar mover el vehículo.

# Arranque y paro del motor

Para bloquear el volante:

1. Retire la llave del interruptor de encendido.
2. Gire ligeramente el volante para activar el bloqueo.

Para desbloquear el volante de dirección:

1. Inserte la llave en el interruptor del encendido.
2. Gire la llave a la posición **I**.

**Nota:** Es posible que deba girar ligeramente el volante de dirección para ayudar al desbloqueo si hay una carga aplicada al volante de dirección.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DE GASOLINA

### Antes de arrancar el motor, haga lo siguiente:

- Asegúrese de que todos los ocupantes tengan los cinturones de seguridad abrochados.
- Asegúrese de que los faros y los accesorios eléctricos estén apagados.
- Asegúrese que esté puesto el freno de mano.
- Asegúrese de que la transmisión esté en la posición de estacionamiento (P).

Cuando el motor se pone en marcha, aumenta la velocidad lenta, lo que ayuda a calentar el motor. Si la velocidad de marcha lenta del motor no disminuye automáticamente, lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que lo revisen.

**Nota:** no toque el pedal del acelerador.

1. Pise a fondo el pedal del freno.
2. Gire la llave de encendido hasta la posición **II** para activar el encendido.
3. Gire la llave de encendido a la posición **III** para arrancar el vehículo. Suelte la llave cuando el motor haya arrancado.

**Nota:** solo puede hacer funcionar el motor de arranque durante un lapso de tiempo limitado; por ejemplo, 10 segundos. La cantidad de intentos de arranque se limita a aproximadamente seis. Si se supera este límite, el sistema no le permitirá intentar nuevamente hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo determinado; p. ej., 30 minutos.

### Velocidad del motor en velocidad lenta después del arranque

La velocidad a la que el motor se pone en ralentí después del arranque se ajustará automáticamente para minimizar las emisiones del vehículo y maximizar el confort en la cabina y el rendimiento del combustible.

La velocidad lenta variará de acuerdo a ciertos factores. Estos incluyen los componentes del vehículo y las temperaturas ambientales, así como las exigencias de los sistemas eléctricos y de climatización.

### Motor frío o caliente

Si el motor no arranca en los próximos 10 segundos, espere un momento e intente de nuevo.

Si el motor no arranca después de tres intentos, espere 10 segundos y siga el procedimiento de motor ahogado.

Si tiene problemas para arrancar el motor cuando la temperatura está por debajo de los  $-13^{\circ}\text{F}$  ( $-25^{\circ}\text{C}$ ), presione el pedal del acelerador hasta la mitad y vuelva a intentarlo.

### Motor ahogado

1. Mueva la palanca selectora de la transmisión a la posición **P**.
2. Presione por completo el pedal del acelerador y manténgalo así.
3. Arranque el motor.

# Arranque y paro del motor

**Nota:** si el motor no arranca, repita el procedimiento de motor frío o caliente.

## ARRANQUE DE UN MOTOR DIESEL

### Motor frío o caliente

**Nota:** cuando la temperatura se encuentra por debajo de los  $-15^{\circ}\text{C}$ , es posible que deba hacer girar el motor durante 10 segundos.

**Nota:** solo puede hacer funcionar el motor de arranque durante un lapso de tiempo limitado.

**Nota:** después de una cantidad limitada de intentos por poner en marcha el motor, el sistema no le permitirá intentar nuevamente hasta que haya transcurrido un lapso de tiempo determinado; por ejemplo, 30 minutos.



Ponga el encendido en ON y espere hasta que el indicador de bujías incandescentes se apague.

**Nota:** no toque el pedal del acelerador.

**Nota:** si suelta el pedal del embrague cuando se está poniendo en marcha el motor, el giro del motor se detendrá y volverá a encenderse.

1. Presione a fondo el pedal del embrague.
2. Encienda el motor.

### El motor no arranca

Si el motor no gira cuando se presiona a fondo el pedal del embrague y la llave de encendido se gira a la posición **III**.

1. Presione a fondo los pedales del embrague y el freno.
2. Gire la llave de encendido a la posición **III** hasta que el motor arranque.

## FILTRO DE PARTÍCULAS DIESEL

El filtro forma parte del sistema de reducción de emisiones de su vehículo. Éste filtra las partículas diesel dañinas (hollín) de los gases de escape.

### Regeneración

#### ALERTA



No estacione ni deje en ralentí el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El proceso de regeneración eleva la temperatura de los gases de escape y el escape emanará una cantidad considerable de calor durante y después de la regeneración, y después de haber apagado el motor. Esto es un riesgo potencial de incendio.

**Nota:** Evite quedarse sin combustible.

**Nota:** Durante la regeneración a baja velocidad o a la velocidad en ralentí del motor, es posible que sienta un olor a metal caliente o escuche un sonido de chasquido metálico. Esto se debe a las altas temperaturas que se alcanzan durante la regeneración, y es normal.

**Nota:** Puede que escuche cambios en el sonido del motor o del escape durante el proceso de regeneración.

**Nota:** Después de apagar el motor, los ventiladores podrían continuar funcionando durante un breve lapso de tiempo.

El filtro particulado diesel de su vehículo requiere regeneración periódica para funcionar correctamente. El vehículo realizará este proceso automáticamente.

# Arranque y paro del motor

Si sus viajes cumplen con una de las siguientes condiciones:

- Maneja solo distancias cortas.
- Enciende y apaga el motor con frecuencia.
- Sus viajes contienen un nivel alto de aceleración y desaceleración.

Debe realizar viajes ocasionales bajo las siguientes condiciones para ayudar al proceso de regeneración:

- Conduzca el vehículo en condiciones más favorables, como a velocidades más altas durante la conducción normal, en una ruta o autopista durante un mínimo de 20 minutos. Si durante el viaje se realizan paradas breves, el proceso de regeneración no se verá afectado.
- Evite dejar el motor en ralentí durante largos períodos de tiempo y siempre respete los límites de velocidad y observe el estado del camino.
- No apague el encendido.
- Seleccione el cambio apropiado para mantener la velocidad del motor idealmente entre las 1500 y las 3000 RPM.

## APAGADO DEL MOTOR

### Vehículos con turbocargador

#### ALERTA

 No apague el motor cuando esté trabajando a alta velocidad. Si lo hace, el turbocargador continuará funcionando después que la presión de aceite del motor cae a cero. Esto conducirá al desgaste prematuro del rodamiento del turbocargador.

Suelte el pedal del acelerador. Espere hasta que el motor haya alcanzado la velocidad de marcha mínima y después apáguelo.

## CALENTADOR DEL BLOQUE DEL MOTOR (Si está equipado)

### AVISOS

-  No seguir las instrucciones del calentador del monoblock del motor puede provocar daños a la propiedad o lesiones personales graves.
-  No use la calefacción con sistemas eléctricos sin conexión a tierra o adaptadores de dos puntas. Existe riesgo de descarga eléctrica.
-  No cierre completamente el cofre ni permita que caiga por su propio peso al usar el calentador del monoblock del motor. Esto puede provocar daños en el cable de alimentación y un cortocircuito que puede tener como resultado un incendio, lesiones y daños a la propiedad.

**Nota:** La calefacción es más eficaz si la temperatura exterior no supera los 0 °F (-18 °C).

La calefacción actúa como ayuda de arranque al calentar el refrigerante del motor. Esto permite que el sistema de control de clima responda rápidamente. El equipo incluye un elemento de la calefacción (instalado en el bloque del motor) y un mazo de cables. No puede conectar el sistema a una fuente eléctrica de 120 voltios CA.

# Arranque y paro del motor

---

Recomendamos que haga lo siguiente para una operación segura y correcta:

- Use un cable de extensión para exteriores calibre 16 certificado por Underwriter's Laboratory (UL) o Canadian Standards Association (CSA). Este cable de extensión debe poder usarse en exteriores, bajas temperaturas y estar claramente marcado "Apropiado para usarse en aparatos exteriores". No use un cable de extensión para interiores en el exterior. Esto podría generar una descarga eléctrica o peligro de incendio.
- Procure que sea lo más corto posible.
- No utilice varios cables de extensión.
- Cuando esté en funcionamiento, asegúrese de que las conexiones del enchufe del cable de extensión/enchufe del cable de la calefacción no tengan agua. Esto podría ocasionar una descarga eléctrica o peligro de incendio.
- Asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un área limpia, libre de combustibles.
- Asegúrese de que la calefacción, el cable de la calefacción y el cable de extensión estén bien conectados.
- Compruebe si hay calor en la conexión eléctrica cuando el sistema haya funcionado durante aproximadamente 30 minutos.
- Asegúrese de que el sistema esté desconectado y correctamente guardado antes arrancar y conducir el vehículo. Asegúrese de que la tapa protectora selle las puntas del enchufe del cable del calentador del monoblock cuando no esté en uso.
- Asegúrese de que se compruebe el funcionamiento correcto del sistema de calefacción antes del invierno.

## Uso del calentador del monoblock del motor

Asegúrese de que los terminales del tomacorriente estén limpios y secos antes de utilizarlos. Límpielos con un paño seco si es necesario.

La calefacción usa 0.4 a 1.0 kilovatios-hora de energía por hora de uso. El sistema no tiene termostato. Alcanza la temperatura máxima después de aproximadamente tres horas de operación. Usar la calefacción por más de tres horas no mejora el rendimiento del sistema y utiliza electricidad de manera innecesaria.

# Características únicas de manejo

## AUTO-START-STOP

### Uso de Auto-Start-Stop

#### AVISOS



El motor podría volver a arrancar automáticamente si el sistema lo requiere. Sólo volverá a arrancar automáticamente cuando se pise alguno de los pedales. Si no está pisado ninguno de los pedales, destellará el indicador de Auto-Start-Stop y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.



Gire el encendido a OFF antes de abrir el cofre o de realizar toda tarea de mantenimiento.



Siempre gire el encendido a OFF antes de dejar su vehículo, ya que el sistema podría haber apagado el motor, pero el encendido todavía tendrá presencia de electricidad.



Es posible que el sistema no funcione si se dejan conectadas cargas adicionales estando apagado el encendido.

El sistema permite reducir el consumo de combustible y las emisiones de CO<sub>2</sub>, mediante el apagado del motor cuando el motor del vehículo funciona en marcha lenta, por ejemplo en los semáforos. El motor volverá a arrancar al pisar el pedal del embrague y cuando sea requerido por alguno de los sistemas del vehículo, por ejemplo para evitar que la batería del vehículo se quede sin carga.

A fin de obtener los máximos beneficios del sistema, lleve la palanca selectora de la transmisión a Neutro y libere el pedal del embrague al detener el vehículo por más de tres segundos.

**Nota:** En el caso de vehículos con Auto-Start-Stop, el requisito de batería es diferente. Debe reemplazar la batería del vehículo por una de exactamente la misma especificación.

**Nota:** El sistema sólo funciona cuando el motor está caliente y la temperatura exterior esté dentro del rango operativo del sistema.

**Nota:** Si detiene el motor y después pisa el pedal del embrague antes de cinco segundos, el sistema automáticamente volverá a arrancar el motor.

**Nota:** Cuando se apague el motor se encenderá de color verde el indicador de Auto-Start-Stop. Ver **Indicadores y luces de advertencia** (página 103).

**Nota:** El interruptor se encenderá al apagar el sistema.

**Nota:** En vehículos con sistema Eco, el sistema Auto-Start-Stop se encenderá junto con el limitador de velocidad. Ver **Modo de económico** (página 211). Ver **Limite de velocidad** (página 205).

### Encendido y apagado del sistema



E170571

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido. Para apagar el sistema, oprima el botón en el panel de instrumentos. El sistema se desactivará solo para el ciclo de encendido en curso. Oprima nuevamente el botón para volver a activarlo.

# Características únicas de manejo

**Nota:** Se apagará si el sistema detecta una falla. La luz **OFF** del interruptor **Auto-Start-Stop** del ECO se encenderá continuamente. Si permanece iluminada después de un ciclo del encendido, haga inspeccionar el vehículo en un distribuidor autorizado.

## Para parar el motor

1. Detenga el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora de la transmisión a la posición neutra.
3. Suelte el pedal del embrague.
4. Libere el pedal del acelerador.

Es posible que el sistema no apague el motor en ciertas situaciones, por ejemplo:

- Para evitar que la batería del vehículo se descargue.
- La temperatura exterior no está dentro del rango operativo del sistema.
- Puerta del conductor abierta.
- Baja temperatura de operación del motor.
- El parabrisa calentado está encendido.
- Durante la regeneración del filtro de partículas Diesel.

## Para volver a arrancar el motor

Oprima el pedal del embrague.

**Nota:** La palanca selectora de la transmisión debe estar en la posición neutra. Si la palanca selectora de la transmisión está la posición neutra, destellará el indicador de Auto-Start-Stop y aparecerá en la pantalla de información.

Es posible que el sistema pida un rearranque del motor en ciertas condiciones, por ejemplo:

- Para evitar que la batería del vehículo se descargue.
- El parabrisa calentado está encendido.
- Si el vehículo se está moviendo, por ejemplo, al rodar hacia delante o hacia atrás.

## Sistema ECO (Si está equipado)

El sistema consta de Auto-Start-Stop y de un limitador de velocidad. Juntos contribuyen a reducir más el consumo de combustible y las emisiones de CO<sub>2</sub>, mediante el apagado del motor cuando el motor del vehículo funciona en marcha lenta y al limitar la velocidad máxima del vehículo a 70 mph (110 km/h). Ver **Modo de económico** (página 211). Ver **Limite de velocidad** (página 205).

## Encendido y apagado del sistema



E145447

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido. Para apagar el sistema, oprima el botón en el panel de instrumentos. El sistema se desactivará solo para el ciclo de encendido en curso. Oprima nuevamente el botón para volver a activarlo.

## Características únicas de manejo

---

**Nota:** *Se apagará si el sistema detecta una falla. La luz **OFF** del interruptor del **ECO** se encenderá continuamente. Si permanece iluminada después de un ciclo del encendido, haga inspeccionar el vehículo en un distribuidor autorizado.*

# Combustible y llenado

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

### AVISOS



No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.



El sistema de combustible puede estar bajo presión. Si siente un siseo cerca de la puerta de llenado de combustible (sistema de combustible sin tapón Easy Fuel), no cargue combustible hasta que el sonido se detenga. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar serias lesiones personales.



Los combustibles para automóviles pueden causar serias heridas o la muerte si se usan o se manejan de modo indebido.



El flujo de combustible a través de una boquilla de bomba de combustible puede producir electricidad estática. Esto puede causar un incendio si está llenando un contenedor de combustible no conectados a tierra.



El etanol y la gasolina pueden contener benceno, que es un agente cancerígeno.



Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca del cuello de llenado. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor del combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar el exceso de gases.

Observe las siguientes recomendaciones al manipular combustible para automóviles:

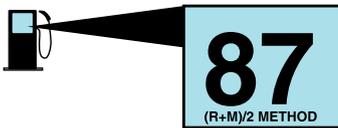
- Apague cualquier artículo de tabaquería y/o llama al descubierto antes de abastecer de combustible el vehículo.
- Siempre apague el vehículo antes de abastecerlo de combustible.
- Los combustibles para automóviles son tóxicos y pueden ser mortales si son ingeridos. La gasolina es muy tóxica y si se ingiere, puede causar la muerte o lesiones permanentes. Si ingiere combustible, llame a un médico cuanto antes, incluso si no se presentan síntomas inmediatos. Los efectos tóxicos del combustible pueden tardar horas en hacerse notorios.
- Evite inhalar los vapores del combustible. Inhalar demasiado vapor de combustible de cualquier tipo, puede provocar irritación a los ojos y a las vías respiratorias. En casos graves, la respiración excesiva o prolongada de vapor de combustible puede causar enfermedades graves y lesiones permanentes.
- Evite el contacto del combustible con los ojos. Si se salpica de combustible los ojos, quítese los lentes de contacto (si los usa), lávese con agua abundante durante 15 minutos y busque atención médica. Si no busca atención médica adecuada puede sufrir lesiones permanentes.

# Combustible y llenado

- Los combustibles también pueden ser dañinos si se absorben a través de la piel. Si se salpica de combustible la piel o la ropa, o bien ambos, quítese de inmediato la ropa contaminada y lávese minuciosamente la piel con agua y jabón. El contacto reiterado o prolongado de la piel con combustibles o sus vapores produce irritación de la piel.
- Tenga especial cuidado si está tomando “Antabuse” u otras formas de disulfiram para el tratamiento del alcoholismo. Inhalar vapores de gasolina o salpicarse la piel con ella puede provocarle una reacción adversa. En personas sensibles, puede producir lesiones o enfermedades graves. Si se salpica de combustible la piel, lave la parte afectada en forma inmediata y minuciosa con agua y jabón. Consulte de inmediato a un médico si sufre una reacción adversa.

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - GASOLINA

### Selección del combustible correcto



E161513

Se recomienda el uso de gasolina sin plomo del tipo normal con un octanaje (R+M)/2 de 87. Algunas estaciones de servicio ofrecen combustible que se publican como gasolina sin plomo con un octanaje menor de 87, en especial en áreas de gran altura. No se recomienda el uso de combustibles con niveles de octanaje menores a 87.

No use ningún otro combustible que no sea el recomendado, ya que se podría producir daño en el motor, que no lo cubra la garantía del vehículo.

**Nota:** *El uso de cualquier otro combustible que no sea el recomendado podría afectar negativamente el sistema de control de emisiones y ocasionar una pérdida de rendimiento del vehículo.*

No use:

- Combustible Diesel.
- Combustibles que contengan queroseno o parafina.
- Combustibles que contengan más del 10 % de etanol ni combustible E85.
- Combustibles que contengan metanol.
- Combustibles que contengan aditivos metálicos, incluidos los compuestos con base de manganeso.
- Combustibles que contengan aditivos con elevador de octanos, tricarbonilo metilciclopentadienil de manganeso (MMT).
- Combustible con plomo (el uso de este combustible está prohibido por la ley).

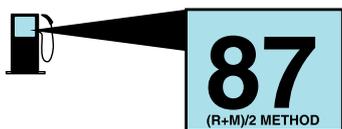
El uso de combustibles con compuestos metálicos, como metilciclopentadienil tricarbonil manganeso (comúnmente conocido como MMT), que es un aditivo de combustible en base a manganeso, afectará negativamente el rendimiento del motor y afectará el sistema de control de emisiones.

# Combustible y llenado

No se preocupe si a veces el motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si presenta un cascabeleo fuerte en la mayoría de las condiciones de conducción mientras usa combustible del octanaje recomendado, consulte a su distribuidor autorizado para evitar daños en el motor.

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - COMBUSTIBLE FLEXIBLE (FF)

### Cómo elegir el combustible adecuado - vehículos con Flex Fuel



E161513

Use gasolina sin plomo del tipo normal con un octanaje mínimo de 87 (R+M)/2 o gasolina sin plomo del tipo normal mezclada con un máximo de 85 % de etanol (E85). Los vehículos que utilizan Flex Fuel tienen un tapón de llenado de combustible amarillo o el tubo de llenado del tanque de combustible tendrá un bisel o carcasa amarillo. Algunas estaciones de servicio ofrecen combustible que se publican como gasolina sin plomo con un octanaje menor de 87, en especial en áreas de gran altura. No se recomienda el uso de combustibles de octanaje menor de 87.

No use ningún otro combustible que no sea el recomendado, ya que se podría producir daño en el motor, que no lo cubra la garantía del vehículo.

**Nota:** *El uso de cualquier otro combustible que no sea el recomendado podría afectar negativamente el sistema de control de emisiones y ocasionar una pérdida de rendimiento del vehículo.*

No use:

- Combustible Diesel.
- Combustibles que contengan queroseno o parafina.
- Combustibles que contengan más del 85 % de etanol ni combustible E100.
- Combustibles que contengan metanol.
- Combustibles que contengan aditivos metálicos, incluidos los compuestos con base de manganeso.
- Combustibles que contengan aditivos con elevador de octanos, tricarbonilo metilciclopentadienil de manganeso (MMT).
- Combustible con plomo (el uso de este combustible está prohibido por la ley).

El uso de combustibles con compuestos metálicos, como metilciclopentadienil tricarbonil manganeso (comúnmente conocido como MMT), que es un aditivo de combustible en base a manganeso, afectará negativamente el rendimiento del motor y afectará el sistema de control de emisiones.

No se preocupe si a veces el motor tiene leves detonaciones. Sin embargo, si el motor presenta detonaciones fuertes cuando utiliza combustible del octanaje recomendado, comuníquese con un distribuidor autorizado a fin de prevenir daños en el motor.

# Combustible y llenado

## CALIDAD DEL COMBUSTIBLE - DIESEL

### AVISOS



No mezcle diesel con aceite, gasolina ni otros líquidos. Esto podría ocasionar una reacción química.



No agregue queroseno, parafina ni gasolina al diesel. Esto podría ocasionar daños al sistema de combustible.



Use diesel que cumpla con la especificación definida en EN 590 o con la especificación nacional relevante.

**Nota:** Se recomienda utilizar solo combustible de alta calidad.

**Nota:** Se recomienda no utilizar aditivos adicionales ni otros tratamientos para el motor durante un uso normal del vehículo.

**Nota:** Se recomienda no usar aditivos adicionales con la intención de prevenir la acumulación de ceras en el combustible.

## Almacenamiento prolongado

La mayoría de los combustibles diesel contienen biodiesel. Se recomienda llenar el tanque con combustible que no contenga biodiesel si planea no utilizar su vehículo durante más de dos meses. Alternativamente, se recomienda consultar al distribuidor.

## UBICACIÓN DEL EMBUDO DE LLENADO DE COMBUSTIBLE

El embudo de la toma de combustible se encuentra en el compartimiento de almacenamiento ubicado debajo del asiento.

## FUNCIONAMIENTO SIN COMBUSTIBLE

Quedarse sin combustible puede provocar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si el vehículo se queda sin combustible:

- Agregue un mínimo de 5 L de combustible para volver a arrancar el motor. Si el vehículo se queda sin combustible en una pendiente pronunciada, podría requerirse más combustible.
- Es posible que deba alternar de desactivado a activado varias veces después de agregar combustible, para permitir que el sistema bombee el combustible desde el tanque hasta el motor. Cuando vuelva a arrancar, el tiempo de giro del motor toma unos segundos más que lo normal.

## Carga un recipiente de combustible portátil

Siga las directrices a continuación a fin de evitar la acumulación de cargas electroestáticas al rellenar recipientes de combustible no conectados a tierra:

- Use solamente un recipiente de combustible aprobado para transferir combustible al vehículo. Coloque el contenedor en el suelo durante la recarga.
- No llene un recipiente de combustible cuando este se encuentre dentro del vehículo (incluida el área de carga).
- Mantenga la boquilla de la bomba de combustible en contacto con el recipiente mientras lo llena.
- No use un dispositivo que mantenga la palanca de la boquilla de la bomba de combustible en la posición de llenado.

# Combustible y llenado

## Recargar combustible desde un recipiente portátil

### AVISOS

 No inserte ni la boquilla de un recipiente de combustible ni embudos de posventa en el cuello de llenado del sistema de combustible. Esto puede dañar el cuello de llenado del sistema de combustible o su sello y provocar que fluya combustible al suelo.

 No intente abrir por la fuerza el sistema de combustible sin tapón con objetos extraños. Esto podría dañar el sistema de combustible y su sello, y provocar lesiones a usted o a otros.

 No elimine el combustible en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizados.

Cuando recargue el tanque de combustible del vehículo desde un recipiente de combustible, utilice el embudo de plástico que se incluye con el vehículo. Ver

### Ubicación del embudo de llenado de combustible (página 156).

**Nota:** no use embudos de posventa, ya que no funcionarán con el sistema de combustible sin tapón y pueden dañarlo.

Al rellenar el tanque de combustible del vehículo desde un contenedor de combustible, haga lo siguiente:

1. Abra completamente la puerta de la toma de combustible hasta que se enganche y retire el tapón de llenado del tanque de combustible.

**Nota:** los sistemas de combustible sin tapón no cuentan con tapón de llenado del tanque de combustible.

2. Inserte completamente el embudo de plástico en la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.



E157452

3. Agregue combustible a su vehículo desde el contenedor de combustible.
4. Retire el embudo de plástico de la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.
5. Vuelva a colocar el tapón de llenado del tanque de combustible y cierre la puerta de la toma de combustible.
6. Limpie el embudo de plástico y guárdelo en su vehículo o deséchelo correctamente.

**Nota:** puede adquirir embudos adicionales en un distribuidor autorizado si decide eliminar el embudo.

## CONVERTIDOR CATALÍTICO

### ALERTA



No estacione ni deje en ralentí el vehículo sobre hojas secas, pasto seco u otros materiales combustibles. El escape emanará una cantidad considerable de calor durante el uso y después de apagar el motor. Esto es un riesgo potencial de incendio.

# Combustible y llenado

## Cómo conducir con un convertidor catalítico

### AVISOS



Evite quedarse sin combustible.



No intenten arrancar el motor durante periodos prolongados.



No intente hacer funcionar el motor con un cable de bujía desconectado.



No empuje o remolque su vehículo para arrancarlo. Use los cables pasacorriente. Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 233).



No apague el motor mientras conduce.

## SISTEMA DE REDUCCIÓN DEL CATALIZADOR SELECTIVO

### AVISOS



Debe rellenar el fluido de escape Diesel cuando está bajo. De no rellenarlo, la velocidad del vehículo se limitará a 80 km/h. Conduzca con precaución y rellene el tanque de fluido lo más pronto posible.



Si el fluido de escape Diesel se contamina, su vehículo se limitará a la operación en velocidad lenta. Sustituya el fluido de inmediato.



Manipular o deshabilitar el sistema de reducción catalítico puede causar una limitación grave del rendimiento del vehículo. La velocidad del vehículo de limitará a 8 km/h.

Su vehículo tiene con un sistema de reducción catalítica selectiva que ayuda a reducir los niveles de escape al inyectar fluido de escape Diesel en el sistema de escape.

## Nivel de fluido de escape Diesel

Para que el sistema opere de forma correcta, debe mantener el nivel de fluido de escape Diesel.



Se encenderá una luz de advertencia cuando el nivel de fluido de escape Diesel sea bajo y deba rellenarse. Ver **Indicadores y luces de advertencia** (página 103).

Se encenderá una luz de advertencia aproximadamente 800 km antes de que el tanque de fluido de escape Diesel esté vacío. Rellene el tanque lo antes posible.

**Nota:** Si la luz de advertencia se enciende cuando su vehículo está en movimiento y el fluido de escape Diesel está en un nivel suficiente, indica una falla en el sistema. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

Seguir conduciendo sin rellenar el fluido tendrá como consecuencia:

- Limitación de la velocidad del vehículo. Antes de que esto ocurra, aparecerá un mensaje en la pantalla de información.
- Si continúa la operación del vehículo sin rellenar el fluido de escape Diesel, el motor funcionará a velocidad lenta.

**Nota:** Debe agregar un mínimo de 3 L para que su vehículo salga del modo de función a velocidad lenta.

# Combustible y llenado

## Rellene el tanque de líquido de escape Diesel

### AVISOS

 Evite que el fluido de escape Diesel entre en contacto con los ojos, la piel o la ropa. Si el fluido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua y comuníquese con un médico. Limpie la piel afectada con jabón y agua. Si lo traga, beba abundante agua y comuníquese con un médico de inmediato.

 Rellene el tanque de fluido de escape Diesel en un área bien ventilada. Cuando retire la tapa del tanque o la tapa del contenedor del fluido de escape Diesel, pueden producirse escapes de vapor de amoníaco. EL vapor de amoníaco irrita los ojos, la piel y las membranas mucosas. Inhalar el vapor de amoníaco puede provocar escozor en los ojos, la garganta y la nariz, que pueden tener como consecuencia lágrimas en los ojos o tos grave.

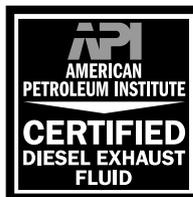
 No coloque líquido de escape Diesel en el tanque de combustible. Esto puede generar daños al motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo.



E172245

El cuello de llenado del fluido de escape Diesel está ubicado debajo del cuello de llenado del combustible y tiene una tapa azul. Rellene el tanque con una bomba para líquidos en la estación de llenado de fluido de escape Diesel o un contenedor de fluido de escape Diesel.

Recomendamos el fluido de escape Diesel Motorcraft®. Sus contenedores son a prueba de derrames y detienen el flujo del fluido cuando el tanque está lleno. La capacidad del tanque de fluido de escape Diesel es de 21 litros.



E163354

Solo debe usar el fluido de escape Diesel certificados por el American Petroleum Institute (API).

# Combustible y llenado

**Nota:** Debe abrir la puerta de la toma de combustible antes de que pueda la puerta de la toma de fluido de escape Diesel.

**Nota:** Limpie inmediatamente cualquier derrame de fluido de escape Diesel sobre superficies pintadas con agua con jabón.

## Llenado del tanque de fluido de escape Diesel con la bomba de una estación de combustible

Rellenar el tanque de fluido de escape Diesel con la bomba de una estación de combustible es similar a cargar combustible a su vehículo. La boquilla de la bomba para fluido de escape Diesel se apagará automáticamente cuando el tanque esté lleno.

**Nota:** Algunas estaciones de llenado usan un mecanismo magnético en la boquilla de llenado que puede evitar el llenado del tanque de fluido de escape Diesel. Para solucionar este problema, deberá ubicar otra estación de relleno o usar un contenedor de relleno.

## Llenado del tanque de fluido de escape Diesel con un contenedor

El siguiente procedimiento se aplica a los contenedores de fluido de escape Diesel Motorcraft o similares. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

1. Retire la tapa del contenedor de fluido de escape Diesel. Coloque el surtidor en el contenedor y apriételo hasta que sienta una fuerte resistencia.
2. Retire la tapa de llenado del tanque de fluido de escape Diesel.
3. Inserte el surtidor en el cuello de llenado hasta que el sello del surtidor entre en contacto con el cuello de llenado. Vierta el fluido en el tanque. Cuando el tanque esté lleno, el fluido dejará de fluir automáticamente.

4. Devuelva el contenedor a una posición vertical ligeramente por debajo del cuello de llenado del fluido de escape Diesel. Permita que cualquier resto del fluido en el surtidor caiga de vuelta al contenedor.
5. Retire el surtidor del cuello de llenado del tanque de fluido de escape Diesel. Vuelva a colocar la tapa del tanque de fluido de escape Diesel.
6. Retire el surtidor del contenedor del tanque de fluido de escape Diesel y vuelva a colocar la tapa.

**Nota:** Si queda fluido de escape Diesel en el contenedor, guárdelo para su uso posterior. El surtidor se puede volver a usar. Lave el surtidor con agua limpia antes de almacenarlo. No use el surtidor del fluido de escape Diesel con ningún otro fluido.

## Llenado del tanque de fluido de escape Diesel en climas fríos

El fluido de escape Diesel se puede congelar si la temperatura ambiente es inferior a  $-11^{\circ}\text{C}$ . El vehículo tiene un sistema de calefacción previa que permite que líquido de escape Diesel funcione debajo de los  $-11^{\circ}\text{C}$ . Si no usa su vehículo por un período largo de tiempo, cuando la temperatura ambiente se inferior a los  $-11^{\circ}\text{C}$ , es posible que el fluido del tanque se congele. Si el tanque está lleno hasta más de su límite y el fluido se congela, se puede dañar el tanque. La garantía de su vehículo no cubre esto.

## Fluido de escape Diesel contaminado o sistema de reducción catalítica selectiva no operativo



Si el sistema se contamina o no está operativo, se encenderá la luz de advertencia del fluido de escape Diesel y aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

# Combustible y llenado

Seguir conduciendo sin reemplazar el fluido o no reparar el sistema, tendrá como consecuencia:

- Limitación de la velocidad del vehículo. Antes de que esto ocurra, aparecerá un mensaje en la pantalla de información.
- Si continúa la operación del vehículo sin reemplazar el fluido de escape Diesel contaminado, el motor funcionará a velocidad lenta.

**Nota:** Si la velocidad del vehículo se vuelve limitada o el motor solo funciona a una velocidad lenta, la operación normal del vehículo no se reanudará mientras no repare el sistema. Para dar servicio a un sistema contaminado o inoperativo, consulte a un concesionario autorizado.

**Nota:** Debe agregar un mínimo de 3 L para que su vehículo salga del modo de función a velocidad lenta.

## Pautas del fluido de escape Diesel

- No coloque líquido de escape Diesel en el tanque de combustible del vehículo.
- No llene el tanque de líquido de escape Diesel más allá de su capacidad.

- No diluya el fluido de escape Diesel con agua ni ningún otro fluido.
- No vuelva a usar el contenedor de fluido de escape Diesel.
- No almacena bajo la luz solar directa.
- Almacene a temperaturas entre -5°C y 20°C.
- No almacene el contenedor de fluido de escape Diesel en su vehículo.
- El fluido de escape Diesel no es inflamable, no es tóxico, es incoloro y es soluble en agua.

## Uso aproximado del fluido de escape Diesel

El siguiente gráfico muestra el uso aproximado del fluido de escape Diesel para las distancias dadas, recorridas bajo varias condiciones de conducción. El uso puede variar según:

- Estilo de manejo.
- Arrastre un remolque,
- Carga del vehículo.
- Tiempo de marcha lenta del motor.

| Condiciones de conducción               | Uso aproximado de fluido de escape Diesel por tanque km |
|---|---|
| Remolque principal, conducción agresiva | 1.770–6.600   |
| Conducción en ciudad                    | 6.600–10.460  |
| Conducción estable por la carretera     | 10.460–16.900   |

# Combustible y llenado

## LLENADO

### AVISOS



Al abastecerse de combustible, apague siempre el motor y nunca permita la presencia de chispas ni llamas cerca de la válvula de llenado del tanque de combustible. Nunca fume ni use el teléfono celular mientras carga combustible. El vapor de combustible es extremadamente peligroso en ciertas condiciones. Evite inhalar gases en exceso.



No intente recargar combustible usando una boquilla de bomba de combustible que no quepa entre ambas tapas del cuello de la toma de combustible sin tapón.



Espere al menos 10 segundos antes de quitar la boquilla de la bomba de combustible para que el combustible residual se drene al tanque de combustible.



Deje de recargar combustible después de que la boquilla de la bomba de combustible se cierre por segunda vez. Si no se sigue estas indicaciones, se llenará el espacio de expansión en el tanque de combustible y podría ocasionarse sobre flujo de combustible.



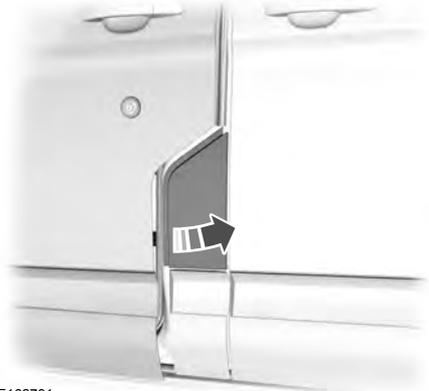
No extraiga la boquilla de la bomba de combustible de su posición de totalmente insertada durante la recarga de combustible.



No llene en exceso el tanque de combustible. La presión en un tanque excesivamente lleno puede causar fugas y aumentar las probabilidades de derrame de combustible e incendio.

No intente arrancar el motor si recargó el tanque de combustible con el combustible incorrecto. Esto puede generar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Solicite de inmediato que un distribuidor autorizado revise el vehículo.

Si utiliza una pistola de rocío de alta presión para lavar el vehículo, solo rocíe la puerta de la toma de combustible del tanque de combustible brevemente a una distancia no menor de 200 mm.

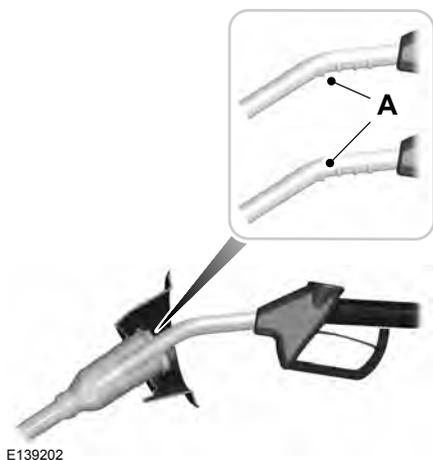


E162791

**Nota:** Deberá desbloquear el vehículo y abrir la puerta delantera del lado izquierdo antes de abrir y cerrar la puerta de llenado del tanque de combustible.

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Abra completamente la puerta de llenado del tanque de combustible hasta que se enganche.

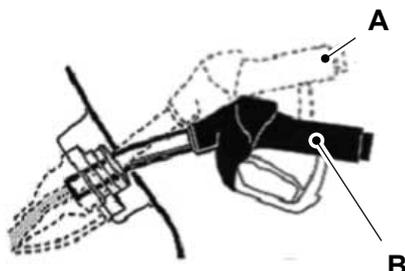
## Combustible y llenado



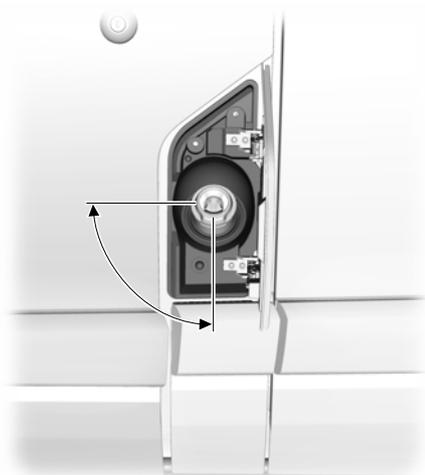
**Nota:** Cuando se inserta una boquilla de la bomba de combustible del tamaño correcto se abrirá un inhibidor cargado por resorte. Eso contribuye a evitar recargas con un combustible incorrecto.

**Nota:** El sistema de combustible sin tapón puede recibir boquillas de bomba de combustible no comerciales estándar de un tamaño de hasta 25 mm de diámetro.

3. Inserte la boquilla de la bomba de combustible hasta la primera muesca de la boquilla A. Manténgala apoyada sobre la cubierta de la abertura del tubo de llenado del tanque de combustible.

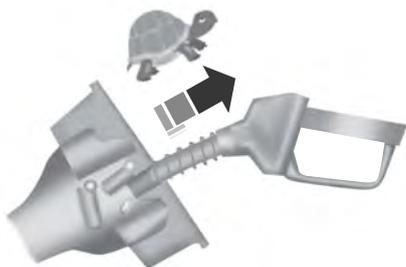


4. Sostenga la boquilla de la bomba de combustible en la posición B al recargar combustible. Si sostiene la boquilla de la bomba de combustible en la posición A durante la recarga de combustible podría verse afectado el flujo de combustible y la boquilla de la bomba de combustible podría detenerse antes de que el tanque de combustible esté lleno.



5. Accione la boquilla de la bomba de combustible dentro de la zona mostrada.

# Combustible y llenado



E154765

6. Eleve ligeramente la boquilla de la bomba de combustible y extráigala lentamente.
7. Cierre la puerta de llenado del tanque de combustible.

## Sistema de combustible sin tapón Easy Fuel™

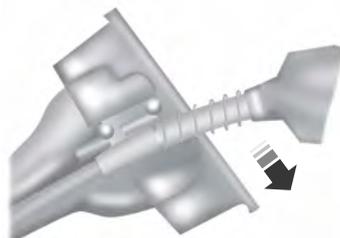
### ALERTA



El sistema de combustible podría estar bajo presión. Si se escucha un silbido cerca de la puerta de la toma de combustible espere a que el sonido se detenga para abastecer combustible. De lo contrario, se podría derramar combustible, pudiendo ocasionar graves lesiones personales.

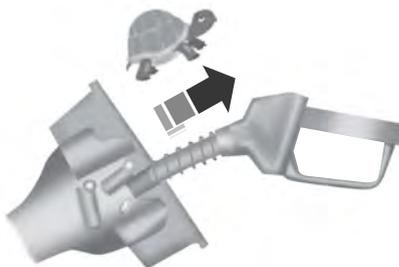
Al abastecer de combustible a su vehículo:

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.
2. Abra la puerta de la toma de combustible.



E156032

3. Inserte lenta y completamente la boquilla de llenado de combustible en el sistema de combustible y déjela así para abrir ambas puertas hasta que termine de cargar combustible. Sostenga la manija en una posición más alta durante la inserción para poder acceder más fácilmente.



E154765

4. Luego de que termine de bombear el combustible, saque lentamente la boquilla de llenado de combustible; espere de cinco a diez segundos después de bombear el combustible antes de retirar la boquilla. Lo anterior permite que el combustible residual en la boquilla vaya al tanque de combustible y que no se derrame sobre el automóvil.

# Combustible y llenado

**Nota:** Si llena en exceso el tanque de combustible podría producirse el derrame del combustible. No llene el tanque a tal punto que el combustible pueda escapar por los lados de la boquilla del surtidor. El volumen excesivo de combustible podría correr por el desagüe que se encuentra debajo y frente a la puerta de la toma de combustible.

Si la entrada de llenado de combustible no se cerró correctamente, es posible que aparezca una luz de advertencia de servicio del motor en el tablero de instrumentos.

Haga lo siguiente cuando le sea posible:

1. Salga del camino con cuidado.
2. Ponga el vehículo en **P** (Estacionamiento) y apague el encendido.
3. Abra la puerta de la toma de combustible y quite de la abertura de llenado de combustible toda suciedad visible.
4. Inserte varias veces la boquilla del surtidor de combustible o el embudo que viene con el vehículo, a fin de desalojar todo residuo que pudiera impedir el cierre correcto. Lo anterior desalojará los residuos que impiden el sellado de la abertura de llenado.

Si esta acción corrige el problema, la luz de advertencia podría no eliminarse de inmediato. Es posible que tarde varios ciclos de manejo para que dicha luz de advertencia se borre. Un ciclo de manejo consta de un arranque del motor (luego de cuatro o más horas con el motor apagado) seguido de un recorrido por la ciudad o por carretera.

## CONSUMO DE COMBUSTIBLE

La reserva de vacío es la cantidad de combustible restante en el tanque luego de que el indicador de combustible señala vacío. La cantidad de combustible en la reserva de vacío varía y no se puede confiar en ella para aumentar la capacidad de manejo.

- La capacidad utilizable del tanque de combustible es la cantidad de combustible que se puede colocar en el tanque después de que el indicador de combustible señala vacío.
- La capacidad anunciada es el tamaño total del tanque de combustible. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336). Es la suma de la capacidad utilizable y de la reserva de vacío.
- Debido a la reserva vacía, es posible que no pueda llenar la cantidad completa de capacidad anunciada del tanque de combustible debido a la reserva de vacío aún presente en el tanque.

## Llenado del tanque

Para obtener resultados concretos al llenar el tanque de combustible:

- Apague el encendido antes de llenar con combustible; se obtendrá una lectura inadecuada si el motor queda funcionando.
- Use la misma velocidad de llenado (baja - media - alta) cada vez que llene el tanque.
- No permita más de dos chasquidos automáticos cuando llene con combustible.

Los resultados son más precisos cuando el método de llenado es constante.

# Combustible y llenado

---

## Cálculo de la economía de combustible

No mida la economía de combustible durante las primeras 1.000 millas (1.600 kilómetros) de conducción (es el período de ajuste de su motor; se obtiene una medida más precisa después de las 2.000 a 3.000 millas (3.200 a 4.800 kilómetros). Además, el gasto en combustible, la frecuencia de llenado o las lecturas del indicador de combustible no son buenas maneras para medir la economía de combustible.

1. Llene el tanque por completo y anote la lectura inicial del odómetro.
2. Cada vez que llene el tanque, anote la cantidad de gasolina agregada.
3. Después de llenar al menos tres a cinco veces el tanque, llene el tanque de combustible y registre la lectura actual del odómetro.
4. Reste la lectura inicial del odómetro de la lectura actual.
5. Calcule la economía de combustible dividiendo las millas recorridas por los galones usados (en el caso del sistema métrico: multiplique los litros usados por 100 y luego divida por los kilómetros recorridos).

Mantenga un registro durante al menos un mes y anote el tipo de conducción (ciudad o carretera). Esto proporciona una estimación precisa de la economía de combustible del vehículo en las condiciones actuales de conducción. Además, mantener registros durante el verano y el invierno muestra la forma en que la temperatura afecta la economía de combustible. En general, temperaturas más bajas significan una menor economía de combustible.

## Condiciones

- Cargar demasiado un vehículo o arrastrar un remolque puede reducir la economía de combustible a cualquier velocidad.
- Si transporta peso innecesario, la economía de combustible se reducirá (se pierden unos 1 mpg [0.4 km/L] por cada 400 lb [180 kg] de peso transportado).
- Si agrega determinados accesorios a su vehículo (por ejemplo, deflectores de insectos, barras de volcadura y de luces, estribos, portaesquíes o parrillas portaequipaje), puede reducirse el ahorro de combustible.
- El uso de combustible mezclado con alcohol puede reducir la economía de combustible.
- El ahorro de combustible puede disminuir con temperaturas más bajas durante las primeras 8–10 millas (12–16 km) de manejo.
- El manejo sobre terrenos planos aumenta la economía de combustible en comparación con el manejo en terrenos con subidas y bajadas.
- Las transmisiones optimizan la economía de combustible si las usa en la velocidad de cruceo máxima y con una presión constante sobre el acelerador.
- Cierre las ventanas para manejar a alta velocidad.

# Combustible y llenado

## SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

### AVISOS



No estacione, deje en neutro o maneje su vehículo sobre pasto seco u otras superficies secas. El sistema de emisión de gases calienta el compartimiento del motor y el sistema de escape, lo que puede iniciar un incendio.



Un sistema de escape funcionando incorrectamente o dañado pueden provocar el ingreso de gases dañinos y potencialmente letales al compartimiento de pasajeros. Si huele gases de escape dentro del vehículo, pida que un distribuidor autorizado lo inspeccione de inmediato. No conduzca si percibe olor de gases de escape.

Su vehículo está equipado con diversos componentes de control de emisiones y un convertidor catalítico que permitirá que su vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape aplicables.

Para asegurarse de que el convertidor catalítico y los demás componentes de control de emisión de gases sigan funcionando correctamente:

- Use sólo el combustible especificado.
- Evite quedarse sin combustible.
- No apague el encendido mientras su vehículo está en movimiento, especialmente a altas velocidades.
- Lleve a cabo los puntos mencionados en la información de mantenimiento programado de acuerdo con el programa especificado.

Las indicaciones de mantenimiento programado mencionados en la información de mantenimiento programado son esenciales para la vida útil y el rendimiento de su vehículo y de su sistema de emisión de gases.

Si usa piezas que no sean Ford, Motorcraft® o autorizadas por Ford para los reemplazos de mantenimiento o para el servicio de componentes que afecten el control de emisión de gases, dichas piezas que no son Ford deben ser equivalentes a las piezas de Ford Motor Company originales en cuanto a rendimiento y durabilidad.

El encendido de cualquiera de las siguientes luces de advertencia, indicadores o síntomas del vehículo podrían indicar que el sistema de control de emisión de gases no está funcionando correctamente.

- Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante.
- Luz de advertencia del sistema de carga.
- Indicador del motor a la brevedad.
- Fugas de fluido.
- Olores extraños.
- Humo del escape excesivo.
- Pérdida de potencia del motor.

No efectúe cambios no autorizados en el vehículo o el motor. Por ley, los propietarios de vehículos y las personas que fabriquen, reparen, revisen, vendan, renten, comercialicen o supervisen una flotilla de vehículos, no están autorizados para quitar intencionalmente un dispositivo de control de emisión de gases ni para impedir su funcionamiento. En la Calcomanía de información sobre el control de emisión de gases del vehículo, que se encuentra en o cerca del motor, está la información acerca del sistema de emisión de gases de su vehículo. Esta calcomanía también incluye la cilindrada del motor.

Consulte la información sobre la garantía para obtener más detalles.

# Combustible y llenado

## Diagnóstico a bordo (OBD-II)

Su vehículo tiene un sistema de diagnóstico a bordo (OBD-II) que monitorea el sistema de control de emisión de gases del motor. Este sistema protege el medioambiente, asegurando que su vehículo siga cumpliendo con las normas gubernamentales de emisiones de gases. El sistema OBD-II además ayuda a su distribuidor autorizado a prestar la asistencia adecuada a su vehículo.



Cuando el indicador Servicio del motor a la brevedad se enciende, el sistema OBD-II ha detectado una falla. Las fallas temporales pueden causar que el indicador Servicio del motor a la brevedad se ilumine.

Los ejemplos de desperfectos temporales son los siguientes:

- El vehículo se ha quedado sin combustible.
- El combustible es de mala calidad o contiene agua.
- El motor puede fallar o funcionar en forma deficiente.
- Es posible que el orificio de llenado de combustible no se haya cerrado correctamente. Ver **Llenado** (página 162).
- Conducción sobre agua profunda. Es posible que el sistema eléctrico se moje.

Usted puede corregir estos desperfectos temporales llenando el tanque de combustible con combustible de alta calidad, cerrando firmemente el orificio de llenado de combustible o permitiendo que el sistema eléctrico se seque. Después de tres ciclos de manejo sin estos desperfectos temporales u otros, la luz de

servicio de motor debería apagarse. Un ciclo de manejo consta de un encendido del motor frío seguido de un manejo combinado en la carretera o en la ciudad. No se requiere un servicio adicional del vehículo.

Si el indicador Servicio del motor a la brevedad permanece encendido, haga revisar su vehículo a la brevedad posible. A pesar de que algunos desperfectos detectados por el OBD-II pueden no tener síntomas claros, si continúa manejando con el indicador Servicio del motor a la brevedad encendido puede generar aumentos de emisiones, reducir el rendimiento del combustible, disminuir la suavidad de funcionamiento del motor y de la transmisión y ocasionar reparaciones más costosas.

## Disponibilidad para prueba de inspección y mantenimiento (I/M)

Algunos gobiernos estatales, provinciales y locales tienen programas de verificación vehicular (VV) para revisar el equipo de control de emisiones del vehículo. No aprobar esta inspección puede impedir que obtenga un registro del vehículo.



Si el indicador de servicio del motor a la brevedad está encendido o si el bulbo no funciona, es posible que necesite revisar el vehículo. Consulte **Diagnóstico a bordo (OBD-II)**.

Es posible que el vehículo no pase la prueba de verificación vehicular si el indicador Servicio del motor a la brevedad está encendido o no funciona correctamente (el foco está quemado) o si el sistema OBD-II determina que algunos de los sistemas de control de emisiones no se han supervisado adecuadamente. En este caso, su vehículo no está listo para la prueba de VV.

# Combustible y llenado

Si el motor o la transmisión del vehículo acaban de ser revisados o si la batería se ha descargado o se ha reemplazado recientemente, es posible que el sistema OBD-II indique que el vehículo no está listo para la prueba de I/M. Para determinar si el vehículo está listo para la prueba de I/M, gire el encendido a la posición ON durante 15 segundos sin arrancar el motor. Si el indicador de servicio del motor a la brevedad destella ocho veces, significa que el vehículo no está listo para la prueba de inspección y mantenimiento (I/M); si el indicador de servicio del motor a la brevedad permanece encendido, significa que el vehículo está listo para la prueba de I/M.

El sistema OBD-II monitorea el sistema de control de emisiones durante la conducción normal. Una revisión completa puede tardar varios días.

Si el vehículo no está listo para la prueba de I/M, pueda que tenga que:

- Maneje en una autopista o carretera sin paradas durante 15 minutos, seguido de 20 minutos de manejo con frenadas y arranques con al menos cuatro períodos en neutro de 30 segundos.
- Dejar detenido el vehículo por al menos ocho horas sin arrancar el motor. Luego completar el ciclo de manejo anterior.

El motor debe alcanzar su temperatura de operación normal. No apague el vehículo hasta que el ciclo de manejo anterior esté completo. Si el vehículo aún no está listo para la prueba de VV, deberá repetir el ciclo de manejo anterior.

## **Sistema de escape Diesel: sistema de catalizador por oxidación y filtro de partículas Diesel**

El vehículo está equipado con un filtro de partículas Diesel. El filtro de partículas Diesel es un filtro en línea ubicado en el sistema de escape que reduce las emisiones de carbono al atrapar las partículas del escape antes de que lleguen al tubo de escape. El filtro de partículas Diesel es similar a un catalizador de escape tradicional, solo que más grande, y es parte del sistema de escape que se encuentra en la parte inferior del vehículo. El filtro está acoplado a un catalizador por oxidación Diesel que reduce la cantidad de gases de escape dañinos emitidos desde el tubo de escape. En la medida que se acumula hollín en el sistema, se comienza a restringir el filtro. El hollín que se acumula dentro del filtro se limpia de dos maneras; regeneración pasiva y regeneración activa. Ambos métodos se producen automáticamente y no requieren acciones de parte del conductor. Durante cualquiera de estos métodos de regeneración, puede observar un cambio en el tono del escape. En algunas ocasiones, aparecerán en la pantalla de información diversos mensajes relacionados con el filtro de partículas Diesel.

## **Mantenimiento del filtro de partículas Diesel**

Si no realiza la regeneración activa o la regeneración comandada por el operador, cuando se indica hacerla, el filtro de partículas Diesel puede obstruirse. Si el filtro de partículas Diesel se llena y supera el umbral de regeneración, el vehículo deshabilitará la capacidad para la regeneración activa y la regeneración comandada por el operador. Esto puede causar daños irreversibles en el filtro de

# Combustible y llenado

---

partículas Diesel y requerir un reemplazo que puede no estar cubierto por la garantía. Si el vehículo no está equipado con regeneración comandada por el operador, verifique la disponibilidad con su distribuidor.

## Regeneración pasiva

En la regeneración pasiva, los componentes y la temperatura del sistema de escape limpian automáticamente el filtro de partículas Diesel o reducen el nivel de hollín quemándolo (oxidándolo). La limpieza se produce en forma natural debido a las condiciones normales de funcionamiento del motor, en diversos niveles dependiendo de las condiciones de conducción.

## Regeneración activa

Una vez que el filtro de partículas Diesel esté lleno de partículas del escape, el módulo de control del motor le ordenará al sistema de escape que limpie el filtro de partículas Diesel mediante un proceso llamado regeneración activa. La regeneración activa requiere que la computadora del motor aumente la temperatura del escape para eliminar las partículas. Durante la limpieza, las partículas se convierten en gases inocuos. Una vez que esté limpio, el filtro de partículas Diesel estará listo para seguir atrapando partículas del escape.

El proceso de regeneración es más eficiente cuando el vehículo funciona a una velocidad constante de 48 km/h o superior durante aproximadamente 20 minutos para completar el proceso. La frecuencia y la duración de la regeneración variarán en función de la forma en que usted maneje, la temperatura del aire exterior y la altitud. Para la mayoría de las condiciones de manejo, la frecuencia de la regeneración varía de 160 km - 500 km entre las distintas ocurrencias y cada ocurrencia dura entre 10 y 20 minutos. A menudo puede reducir la duración de la regeneración si mantiene una velocidad constante por encima de los 48 km/h.

Cuando el módulo de control del motor detecta que el filtro de partículas Diesel está prácticamente lleno de partículas y el vehículo no está funcionando de una forma que permita una limpieza automática eficaz, en la pantalla de información aparecerá el siguiente mensaje para que usted conduzca de manera de limpiar el filtro de partículas Diesel. Si el vehículo funciona de una forma que permita una limpieza automática eficaz, en la pantalla de información aparece un mensaje relacionado con la limpieza del filtro del escape, que es el proceso de regeneración normal.

# Combustible y llenado

## Mensajes del sistema

| Mensaje                                       | Acción y descripción  |
|---|---|
| Filtro de escape sobrecargado Conduc. p/limp. | Debe realizarle el mantenimiento adecuado al filtro de partículas Diesel para que funcione correctamente. Conduzca de manera de limpiar el filtro de partículas Diesel. No deseche el mensaje del mantenimiento de sistema. Es posible que la Garantía de Ford no cubra el daño causado a su vehículo como resultado de pasar estos mensajes. |
| Filtro de escape al límite Limpiar ahora      | Debe realizarle el mantenimiento adecuado al filtro de partículas Diesel para que funcione correctamente. Conduzca de manera de limpiar el filtro de partículas Diesel. No deseche el mensaje del mantenimiento de sistema. Es posible que la Garantía de Ford no cubra el daño causado a su vehículo como resultado de pasar estos mensajes. |

En este momento, también puede elegir la regeneración comandada por el operador para limpiar el sistema de escape. Vea la siguiente **Regeneración comandada por el operador**

Si no puede manejar de una forma que permita una limpieza automática eficaz o elige quedarse para llevar a cabo la regeneración del filtro de partículas Diesel mientras que el motor está en marcha lenta, luego debe realizarse la regeneración comandada.

### **Regeneración comandada por el operador (si está equipada)**

Si el vehículo funciona detenido por un tiempo considerable, los ciclos de conducción a velocidad baja son de menos de 40 km/h, los ciclos de conducción son cortos, el tiempo de conducción es de menos de 15 minutos, o el vehículo no se calienta por completo, es posible que ni la regeneración pasiva ni la regeneración

activa limpien bien el sistema de filtro de partículas Diesel. La regeneración comandada por el operador le permite comenzar manualmente la limpieza del filtro de partículas Diesel mientras el motor esté en marcha lenta. Si no está seguro de si el vehículo está equipado con esta función, comuníquese con un distribuidor autorizado.

### **Cuándo realizar la regeneración comandada por el operador**

Use la función Regeneración comandada por el operador cuando aparezca el mensaje siguiente en la pantalla de información y:

- No puede conducir de una forma que permita una limpieza automática eficaz.
- Usted elige manualmente comenzar la limpieza del filtro de partículas Diesel mientras el motor esté en marcha lenta.

# Combustible y llenado

## Mensaje del sistema

| Mensaje                                       | Acción y descripción  |
|---|---|
| Filtro de escape sobrecargado Conduc. p/limp. | Debe realizarle el mantenimiento adecuado al filtro de partículas Diesel para que funcione correctamente. No deseche el mensaje del mantenimiento de sistema. Es posible que la Garantía de Ford no cubra el daño causado a su vehículo como resultado de pasar este mensaje. |

## Precauciones para la regeneración comandada por el operador y posición segura del escape

### ALERTA



Si no sigue las siguientes instrucciones para la regeneración comandada por el operador, podría provocar un incendio, lesiones graves, la muerte o daños a la propiedad.

Antes de comenzar la regeneración comandada por el operador, haga lo siguiente:

- Solo debe seleccionar estacionamiento cuando el vehículo está detenido.
- Coloque la palanca de cambios en estacionamiento **(P)** con el freno de estacionamiento ajustado en tierra estable y nivelada.
- El vehículo debe estar a una distancia de 3 m - 5 m de toda obstrucción y lejos de materiales que puedan fundirse o quemarse con facilidad, como papeles, hojas, productos derivados del petróleo, combustibles, plásticos y otra materia orgánica seca.
- Asegúrese de que al menos un 12 L del tanque tenga combustible.

- Asegúrese de que todos los líquidos estén al nivel adecuado.
- Asegúrese de que las aberturas ubicadas en la punta del escape tampoco tengan obstrucciones, ya que se usan para que entre aire fresco al tubo de escape para enfriar los gases de escape cuando salgan. Ver **Limpieza del motor** (página 290).

## Cómo comenzar la regeneración comandada por el operador

### ALERTA



Manténgase alejado de la punta del escape durante la regeneración. Tanto usted como otras personas pueden sufrir quemaduras.

**Nota:** La regeneración comandada por el operador no se podrá realizar hasta que el porcentaje de carga del filtro de partículas Diesel llegue al 100 por ciento. El porcentaje de carga del filtro de partículas Diesel varía hacia arriba y hacia abajo cuando conduce el vehículo debido a las regeneraciones activa y pasiva.

**Nota:** Durante el uso de la regeneración comandada por el operador, es posible que observe una pequeña cantidad de humo blanco. Esto es normal.



La regeneración comandada por el operador no se podrá realizar si la luz de servicio del motor a la brevedad está encendida.

# Combustible y llenado

## Uso de la pantalla de información

Puede comenzar la regeneración

comandada por el operador mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

**Para comenzar la regeneración comandada por el operador finalice, haga andar el motor a temperatura de operación normal y desplácese a:**

| Mensaje                                | Acción y descripción          |
|--|-------------------------------|
| Ajustes                                | Presione el botón <b>OK</b> . |
| Filtro escape<br>Lleno<br>OK=Limpiando | Presione el botón <b>OK</b> . |

### Seleccione una de las siguientes opciones:

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| Filtro escape<br>Lleno        | Oprima el botón <b>OK</b> y luego siga las indicaciones relacionadas con la posición del escape, según sea necesario, para comenzar la regeneración comandada por el operador. Asegúrese de entender todas las indicaciones. Si no está seguro de lo que se le pregunta en cada indicación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. La pantalla confirmará cuando la operación haya comenzado y cuando haya terminado. |
| Filtro escape<br>Sobrecargado | Oprima el botón <b>OK</b> y luego siga las indicaciones relacionadas con la posición del escape, según sea necesario, para comenzar la regeneración comandada por el operador. Asegúrese de entender todas las indicaciones. Si no está seguro de lo que se le pregunta en cada indicación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. La pantalla confirmará cuando la operación haya comenzado y cuando haya terminado. |

**Si el filtro de partículas Diesel está cercano a saturarse, aparecerá un mensaje de solicitud de permiso para comenzar la limpieza del filtro.**

| Mensaje                    | Acción y descripción   |
|----------------------------|--|
| Filtro escape<br>Al límite | Oprima el botón <b>OK</b> y luego siga las indicaciones relacionadas con la posición del escape, según sea necesario, para comenzar la regeneración comandada por el operador. Asegúrese de entender todas las indicaciones. Si no está seguro de lo que se le pregunta en cada indicación, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. La pantalla confirmará cuando la operación haya comenzado y cuando haya terminado. |

# Combustible y llenado

Una vez que comience la regeneración comandada por el operador, las rpm del motor aumentarán a aproximadamente 2,000 - 2,500 rpm y el ventilador de enfriamiento aumentará la velocidad; escuchará un sonido al momento del cambio debido al aumento del régimen del motor y del ventilador.

No es necesario abrir el cofre que se encuentra en el compartimento del motor. Una vez que la regeneración comandada por el operador finalice, las rpm del motor y el ventilador volverán a la marcha lenta normal. El sistema de escape permanecerá muy caliente durante varios minutos,

incluso después de que la regeneración haya finalizado. No vuelva a colocar el vehículo sobre materiales que se puedan quemar hasta que el sistema de escape haya tenido el tiempo suficiente para enfriarse. Dependiendo de la cantidad de hollín que recoja el filtro de partículas Diesel, de la temperatura ambiente y de la altitud, la regeneración comandada por el operador puede durar hasta 30 minutos.



Cuando el sistema esté por sobrecargarse, se encenderá la luz de revisión del motor a la brevedad y aparecerá el siguiente mensaje.

## Mensaje del sistema

| Mensaje   | Acción y descripción  |
|---|---|
| Filtro de escape superó el límite Serv. inmediato | No podrá permitir la limpieza. Debe pedirle a un distribuidor autorizado que preste servicio al vehículo. |

## Regeneración comandada por el operador con control de regeneración automática (si está equipado)

Si el vehículo funciona detenido por un tiempo considerable, los ciclos de conducción a velocidad baja son de menos de 40 km/h, los ciclos de conducción son cortos, el tiempo de conducción es de menos de 15 minutos, o el vehículo no se

calienta por completo, es posible que ni la regeneración pasiva ni la regeneración activa limpien bien el sistema de filtro de partículas Diesel. Puede desactivar la regeneración automática hasta que haya disponibles mejores condiciones de conducción, por ejemplo, conducción constante alta. Luego puede devolver la regeneración automática a la limpieza del filtro de partículas Diesel.

## Activación y desactivación del control de regeneración automático

**Para activar o desactivar el control de regeneración automático, desplácese a:**

| Mensaje        | Acción y descripción   |
|----------------|--|
| Información    | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Asist. conduc. | Presione el botón <b>OK</b> .  |
| Limp. a. esc.  | Desmarque la casilla para desactivar la regeneración automática.<br>Marque la casilla para activar la regeneración automática. |

# Combustible y llenado

| Mensaje   | Acción y descripción   |
|---|--|
| <b>Cuando desactiva la regeneración automática, aparece uno de los siguientes mensajes.</b> |  |
| Filtro de escape lleno<br>Limpiar pronto  | El filtro de partículas Diesel está lleno y debe activar el control de regeneración automática lo antes posible.                 |
| Filtro de escape sobrecargado<br>Limpiar ahora  | El filtro de partículas Diesel está sobrecargado y debe activar el control de regeneración automática lo antes posible.          |
| Filtro de escape al límite<br>Limpiar ahora   | Debe limpiar el filtro de partículas Diesel inmediatamente. No hacerlo provocaría que el filtro de partículas Diesel se bloquee. |

## Cómo interrumpir o cancelar la regeneración comandada por el operador

Si necesita cancelar la regeneración comandada por el operador, pise el pedal del freno o apague el encendido para detener el procedimiento. Dependiendo del tiempo que se permitió operar la regeneración comandada por el operador, es posible que no haya habido suficiente tiempo para eliminar el hollín, pero el sistema de escape y los gases de escape pueden estar todavía calientes. Si el vehículo se apaga durante la regeneración comandada por el operador, notará la trepidación del turbo. Esto es una consecuencia normal de apagar un motor Diesel durante una operación de aumento y se considera normal.

## Servicio y mantenimiento del filtro

Con el tiempo, una ligera cantidad de ceniza se acumulará en el filtro de partículas Diesel, la cual no se elimina durante el proceso de regeneración. Para limpiar las cenizas, será necesario quitar el filtro a aproximadamente 193.000 km o más; el kilometraje (millaje) real puede variar mucho dependiendo de las

condiciones de funcionamiento del motor/vehículo. El filtro se debe reemplazar aproximadamente cada 400.000 km dependiendo de las condiciones de funcionamiento del motor/vehículo.

En ambos casos, el sistema de control del motor activará una luz de servicio para informarle que lleve el vehículo al distribuidor para que lo revisen.

Si hay algún problema con el filtro de partículas Diesel, el sistema de control del motor activará una luz de servicio para informarle que lleve el vehículo al distribuidor para que lo revisen.



Indicador de falla en el tren motriz.



Indicador del motor a la brevedad.

## Mantenimiento del conjunto del tubo de escape y resonador

### AVISOS



Si los orificios operativos, en la sección del tubo de escape, no se mantienen limpios y sin residuos ni material extraño, se podrían bloquear u obstruir. No modifique ni quite la sección del tubo de escape. Si los orificios se

# Combustible y llenado

## AVISOS

bloquean u obstruyen, o si el sistema se retira/modifica, las temperaturas de los gases de escape pueden aumentar como consecuencia, lo que podría ocasionar daños en el vehículo/propiedad o lesiones personales.



La temperatura de operación normal del sistema de escape es muy alta.

Nunca trabaje en las cercanías de piezas del sistema de escape ni las repare mientras no se haya enfriado. Tenga especial cuidado al trabajar en las cercanías del convertidor catalítico por oxidación Diesel o el filtro de partículas Diesel (DPF). El convertidor catalítico por oxidación Diesel o el DPF se calienta hasta alcanzar una temperatura alta después de que el motor haya funcionado solo durante un breve período y puede permanecer caliente incluso después de que el motor se haya apagado. Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir lesiones personales.

**Nota:** *La incorporación de dispositivos de posventa o las modificaciones al sistema de escape pueden reducir su efectividad además de causar daños al sistema de escape o al motor. Estas acciones también pueden afectar la garantía del vehículo. Consulte el Manual de garantías para obtener más información.*

El conjunto del tubo de escape del resonador Diesel es un dispositivo con un funcionamiento único que acompaña el conjunto del filtro de partículas Diesel. El conjunto del tubo de escape realiza múltiples funciones. Primero, funciona como un dispositivo acústico para atenuar el ruido del escape. Segundo, proporciona un trayecto de salida para el escape del vehículo. También ayuda a controlar la temperatura del escape durante los eventos de regeneración del filtro de partículas Diesel. Los orificios visibles en

cada pata de la punta doble y los orificios bajo la protección justo en el interior de las llantas traseras derechas funcionan. Debe mantener los orificios sin lodo, residuos ni material extraño para conservar el correcto funcionamiento del sistema de escape. Si fuera necesario, limpie y quite todos los residuos o material extraño en caso de encontrarse presentes. El rociado con una manguera durante el lavado habitual del vehículo ayudará a mantener los orificios limpios sin residuos ni material extraño.

## Legislación relacionada con los sistemas de control de emisiones

### ALERTA



No retire ni altere el revestimiento del piso del equipo original ni el aislamiento entre este y el piso metálico del vehículo. El revestimiento del piso y el aislamiento protegen a los ocupantes del vehículo del calor y del ruido del motor y del sistema de escape. En vehículos sin el aislamiento del revestimiento del piso del equipo original, no transporte pasajeros de manera que permita el contacto prolongado de la piel con el piso metálico. Proporcione un aislamiento adecuado. Si no acata estas instrucciones, podría provocar un incendio y sufrir lesiones personales.

Las leyes federales de EE. UU. y algunas leyes estatales prohíben desmontar o inutilizar los sistemas de control de emisiones. Es probable que en Canadá existan leyes federales o provinciales similares. Ford recomienda no realizar ninguna modificación al vehículo sin consultar las leyes vigentes.

# Combustible y llenado



La manipulación de los sistemas de control de emisiones (incluidos los sensores

relacionados y el sistema de inyección de líquido de escape Diesel [DEF]) puede provocar pérdida de potencia del motor y el encendido de la luz de revisión del motor a la brevedad.

## Manipulación del sistema de control de ruido

La ley federal prohíbe los siguientes actos:

- La extracción o inutilización por parte de cualquier persona que no sea con fines de mantenimiento, reparación o reemplazo de cualquier dispositivo o elementos de diseño incorporado de cualquier vehículo nuevo con el fin de control de ruido antes de su venta o entrega al comprador final o mientras está en uso.
- El uso del vehículo después de semejante servicio o elemento de diseño se ha eliminado o inutilizado por cualquier persona.

Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. considera como alteraciones se encuentran las siguientes:

- Desmontaje del manto del cofre, amortiguadores de protección de la salpicadera, barreras de protección de la salpicadera, protectores de ruido de la parte inferior de la carrocería o material amortiguador acústico.
- Alteración o inutilización del regulador del régimen del motor a fin de permitir que el régimen del motor exceda las especificaciones del fabricante.

La complejidad del motor Diesel hace que el propietario no se sienta motivado a tratar de realizar otras tareas de mantenimiento que no sean las descritas en este Manual del propietario.

Si el motor no arranca, arranca con problemas, experimenta una disminución en el rendimiento, experimenta exceso de consumo de combustible o produce humo del escape excesivo, compruebe lo siguiente:

- Una manguera del sistema de toma de aire tapada o desconectada.
- Un elemento del filtro de aire del motor tapado.
- Verifique si hay agua en el separador de agua y combustible/filtro de combustible.
- Verifique si hay un filtro de combustible obstruido.
- Combustible contaminado.
- Revise si hay aire en el sistema de combustible a causa de conexiones sueltas.
- Verifique si hay una manguera del sensor abierta o perforada.
- Nivel de aceite del motor incorrecto.
- Combustible incorrecto para las condiciones meteorológicas.
- Viscosidad del aceite incorrecta para las condiciones meteorológicas.

**Nota:** Si estas revisiones no lo ayudan a corregir el problema, haga revisar su vehículo por un distribuidor autorizado.

## Garantía de emisiones de ruido, alteraciones prohibidas y mantenimiento

El 1 de enero de 1978, se hizo efectiva la norma federal que rige las emisiones de ruidos en camiones con un peso bruto del vehículo máximo (GVWR) de más de 10,000 lb (4,536 kg). Los enunciados anteriores relacionados con las

## Combustible y llenado

---

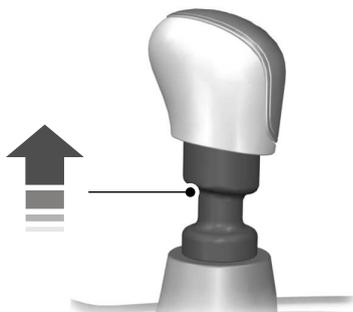
alteraciones prohibidas y el mantenimiento, y la garantía de emisiones de ruido que se encuentra en el Manual de garantías se aplican a cabinas con chasis completo con un GVWR de más de 10,000 lb (4,536 kg).

# Transmisión

## TRANSMISIÓN MANUAL

### Selección del engrane de reversa

No lleve la transmisión a reversa si el vehículo está en movimiento. Esto puede causar daños a la transmisión.



E99067

Eleve el collarín para seleccionar reversa.

## TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

### AVISOS

 Siempre aplique por completo el freno de estacionamiento y asegúrese de que colocar la palanca de cambios en estacionamiento (P). Apague el encendido y saque la llave cada vez que baje del vehículo.

 No aplique el pedal del freno y el pedal del acelerador simultáneamente. Si aplica ambos pedales simultáneamente durante más de tres segundos se limitarán las rpm del motor, lo que podría dificultar el mantenimiento de la velocidad en el tráfico y provocar heridas graves.

### Comprensión de las posiciones de la palanca de cambios de la transmisión automática



E175317

|     |                           |
|-----|---------------------------|
| T/H | Botón remolque/arrastre   |
| P   | Estacionamiento           |
| R   | Reversa                   |
| N   | Neutra                    |
| D   | Marcha                    |
| M   | Cambio manual             |
| +   | Cambio ascendente manual  |
| -   | Cambio descendente manual |

### Remolque/arrastre (T/H) (si está equipado)

El sistema de remolque/arrastre retarda el cambio ascendente de la transmisión para reducir la frecuencia de cambios de la transmisión.

El sistema proporciona frenado del motor en todos las marchas hacia adelante cuando la palanca de cambios está en conducción (D). El frenado del motor lo ayuda a disminuir y la velocidad y controlar el vehículo al descender una pendiente.

# Transmisión

Dependiendo de la carga del remolque y las condiciones de conducción, es posible que la transmisión aplique un cambio descendente al bajar una pendiente. Los cambios descendentes dependerán de la cantidad de frenado aplicado por el vehículo.

## Activado y desactivado de remolque/arrastre



Para activar el sistema de remolque/arrastre, presione una vez el botón que está en la palanca de cambio de velocidades. La luz indicadora TOW HAUL se encenderá en el tablero de instrumentos.

Para desactivar el sistema de remolque/arrastre y volver al modo de conducción normal, presione dos veces el botón del extremo de la palanca de cambio de velocidades. La luz indicadora de remolque/arrastre se apagará. El sistema de remolque/arrastre también se desactiva si apaga el vehículo.

## Estacionamiento (P)

### AVISOS



No cambie la palanca de velocidades a Estacionamiento (P) cuando el vehículo esté circulando. Esto puede provocar daños a la transmisión que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo y puede provocar un choque o lesiones graves.



Accione el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P) antes de abandonar el vehículo. Asegúrese de que la palanca de cambios esté correctamente puesta en posición.

Cuando la palanca de cambios esté en posición, bloqueará la transmisión. El motor no transmite potencia a las ruedas conducidas. Se puede arrancar el motor con la palanca de cambios en esta posición.

**Nota:** se oír un aviso acústico si abre la puerta del conductor sin haber colocado la palanca de cambios en la posición de estacionamiento (P).

## Reversa (R)

### AVISOS



No coloque la palanca de cambios en reversa (R) cuando el vehículo se esté moviendo. Esto puede provocar daños a la transmisión que no estarían cubiertos por la garantía del vehículo y puede provocar un choque o lesiones graves.



Espere a que el vehículo se detenga por completo antes de quitar la palanca de cambios de la posición de marcha atrás (R).

Solo debe colocar la palanca de cambios en la posición de marcha atrás (R) para permitir que el vehículo retroceda.

## Neutral (N)

Cuando la palanca de cambios esté en esta posición, la transmisión no se bloquea. El motor no transmite potencia a las ruedas conducidas. Se puede arrancar el motor con la palanca de cambios en esta posición.

## Directa (D)

Mueva la palanca de cambios a la posición de conducción (D) para que el vehículo pueda avanzar y cambiar automáticamente entre las marchas hacia adelante.

# Transmisión

La caja de cambios seleccionará la marcha adecuada para un rendimiento óptimo en función de la temperatura ambiente, la pendiente de la carretera, la carga del vehículo y las maniobras del conductor.

**Nota:** *el cambio de marcha se produce solamente cuando la velocidad del vehículo y el régimen del motor son adecuados.*

**Nota:** *puede temporalmente anular la velocidad seleccionada al oprimir los botones + o - del lado de la palanca de cambios.*

## Manual (M)

### ALERTA



No mantenga pulsados permanentemente los botones + o -.

Mueva la palanca de cambios a manual (M) para que el vehículo pueda avanzar y cambiar manualmente entre las marchas hacia adelante. Oprima los botones + o - al costado de la palanca de cambios para pasar manualmente las marchas hacia adelante. El tablero de instrumentos mostrará la velocidad seleccionada y una flecha indicadora de cambio para ayudar a optimizar el cambio de velocidades.

- Oprima el botón + para realizar un cambio ascendente.
- Oprima el botón - para realizar un cambio ascendente.

Las marchas pueden saltarse pulsando los botones repetidamente a intervalos cortos.

## Cambios ascendentes para las velocidades de cambio de marcha recomendadas, conforme el siguiente cuadro:

| Cambios ascendentes al acelerar (se recomienda para lograr el máximo ahorro de combustible) |                              |
|---|------------------------------|
| Cambio ascendente desde:  | Velocidad del vehículo km/h: |
| 1 - 2   | 24                           |
| 2 - 3   | 40                           |
| 3 - 4   | 64                           |
| 4 - 5   | 72                           |
| 5 - 6   | 80                           |

**Nota:** *puede dañarse el motor si mantiene una velocidad excesiva del motor sin pasar otro cambio.*

## Sugerencia sobre conducción con una transmisión automática

### ALERTA



No deje el motor en ralentí por mucho tiempo en (D) mientras conduce con los frenos pisados.

## Cómo poner el vehículo en una velocidad

1. Encienda el motor.
2. Presione el pedal del freno.
3. Mueva la palanca de cambios a las posiciones de conducción (D), marcha atrás (R) o manual (M).
4. Quite el freno de mano.
5. Libere el pedal del freno y presione el pedal del acelerador.

# Transmisión

## Detención del vehículo

1. Libere el pedal del acelerador y presione el pedal del freno.
2. Aplique el freno de estacionamiento.
3. Mueva la palanca de cambios a las posiciones de punto muerto (N) o estacionamiento (P).
4. Desactive el encendido.

## Si el vehículo se atasca en lodo o nieve

Si el vehículo está atorado en el lodo o la nieve, cambie entre directa (D) y reversa (R) pisando ligeramente el pedal del acelerador en cada velocidad. Deténgase entre cambios en un patrón constante para mecer el vehículo.

**Nota:** *no balancee el vehículo si el motor no está a la temperatura de operación normal; en caso contrario, es posible que se dañe la transmisión.*

**Nota:** *no mueva el vehículo hacia delante y atrás durante más de un minuto, ya que se pueden producir daños en la caja de cambios y los neumáticos, o se puede sobrecalentar el motor.*

## Interbloqueo del freno y del cambio de marchas

### AVISOS



No conduzca el vehículo hasta que verifique que las luces de freno están funcionando.



Este procedimiento requiere que saque la palanca de cambios de la posición de estacionamiento (P) lo cual provoca que el vehículo se balancee. Asegúrese de accionar el freno de estacionamiento hasta el tope antes de liberar la palanca de cambios de Park (P).

### AVISOS

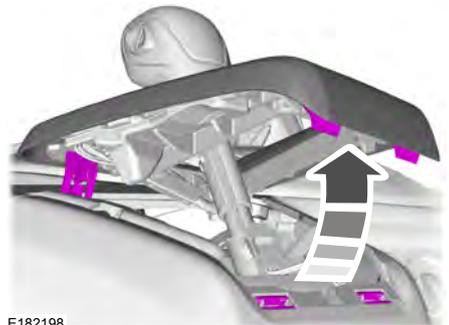


Si suelta el freno de estacionamiento y la luz de aviso del sistema de frenos permanece encendida, puede que los frenos no funcionen correctamente. El sistema detectó un error que requiere de servicio.

El vehículo tiene una función de interbloqueo de la palanca de cambios. Esto evita sacar la palanca de cambios de la posición estacionamiento (P), a menos que se pise el pedal del freno.

Utilice el siguiente procedimiento para mover la palanca de cambios de la posición de estacionamiento (P) en caso de que se produzca un fallo eléctrico o si su vehículo se ha quedado sin batería.

1. Accione el freno de estacionamiento y desconecte el encendido.



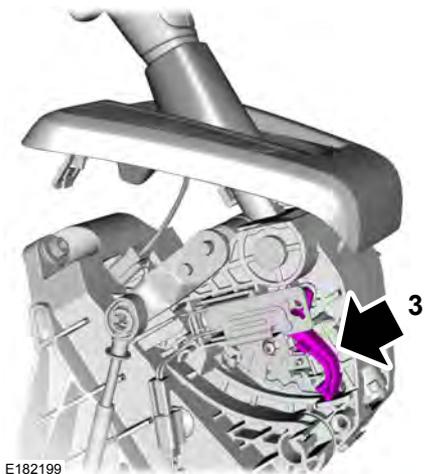
E182198

2. Utilice una herramienta adecuada, por ejemplo un destornillador, para desmontar la cubierta de la carcasa.

# Transmisión

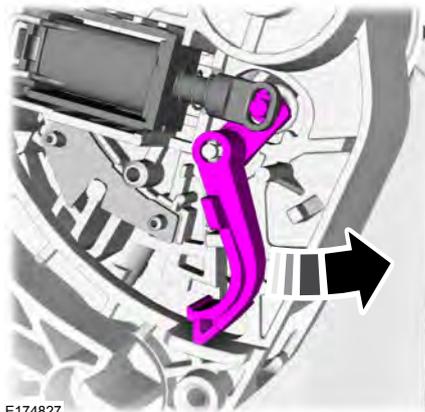
6. Reemplace la cubierta de la carcasa de la palanca de cambios, aplique el pedal del freno, active el encendido y suelte el freno de estacionamiento.

**Nota:** *póngase en contacto con un Taller Autorizado lo antes posible.*



E182199

3. Localice la palanca blanca, situada a la izquierda de la palanca de cambios.



E174827

4. Mueva la palanca blanca hacia la parte trasera del vehículo.
5. Saque la palanca de estacionamiento (P) y colóquela en neutral (N).

# Tracción en todas las ruedas

## USO DE LA TRACCIÓN TOTAL

**Nota:** Al recuperar un vehículo con tracción en todas las ruedas, debe tener todas las ruedas en o fuera de la tierra. Ver

**Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas** (página 228).

Si el sistema falla, verá un mensaje en la pantalla de información. Ver **Mensajes de información** (página 114). Haga que un distribuidor autorizado revise su vehículo.

### Modo automático

El sistema de tracción en todas las ruedas, adecuado para determinados modelos de tracción de las ruedas traseras, distribuirá automáticamente la torsión de tracción a las ruedas delanteras de acuerdo con condiciones de la carretera y la carga del motor. El modo automático se ajusta para la mayoría de las condiciones.

### Modo de seguro de tracción en todas las ruedas

**Nota:** Es posible que el vehículo muestre algunas características de conducción inusuales cuando deja el modo de bloqueo de tracción en todas las ruedas activado al conducir en superficies normales de la carretera.

**Nota:** La tracción en todas las ruedas permanecerá activada hasta que se apague o se apague el motor.



Los vehículos con tracción en todas las ruedas están equipados con un modo mejorado de bloqueo de tracción en todas las ruedas de operación. Oprima el botón de bloqueo de tracción en todas las ruedas para activar el sistema.

Al usar el modo de bloqueo de tracción en todas las ruedas, este sistema aplica mayor torsión a las ruedas delanteras de manera continua. Cuando usa el modo de bloqueo de tracción en todas las ruedas en superficies normales de la carretera, es posible que experimente algunas características de conducción inusuales.

El sistema de control de estabilidad electrónico ingresará automáticamente en un modo de operación reducido y mejorará la torsión del motor disponible. La advertencia electrónica de apagado de control de estabilidad aparecerá en la pantalla de información. El sistema de frenos antibloqueo y el control de tracción seguirán funcionando completamente.

En el modo de bloqueo de tracción en todas las ruedas, la mayor torsión aplicada al eje delantera, junto con la torsión total del motor, darán máxima tracción al conductor. Use este modo en determinadas condiciones; por ejemplo en nieve o arena profunda.

Oprima el botón de bloqueo de tracción en todas las ruedas nuevamente para volver al modo automático.

# Frenos

## INFORMACIÓN GENERAL

**Nota:** los ruidos ocasionales de los frenos son normales. Si durante el frenado se produce un sonido de contacto metal-metal, de chirrido o rechinado continuo, es posible que las balatas estén desgastadas. Haga que su concesionario autorizado revise el sistema. Si el vehículo presenta vibraciones o temblores continuos en el volante de la dirección durante el frenado, debe ser revisado por un concesionario autorizado.

**Nota:** se puede acumular polvillo de los frenos sobre las ruedas, incluso en condiciones normales de operación. La acumulación de polvillo de los frenos es inevitable a medida que estos se desgastan, y no contribuye a que tengan ruido. Ver **Limpieza de las ruedas de aleación** (página 293).

**BRAKE** Ver **Indicadores y luces de advertencia** (página 103).

Los frenos húmedos reducen la eficiencia del frenado. Presione suavemente el pedal del freno unas veces al conducir al salir de un lavado de autos y al pasar por acumulaciones de agua sobre el camino, a fin de secar los frenos.

## Frenado sobre aceleración

En el caso de que el pedal del acelerador se quedara pegado o atrapado, aplique una presión constante y firme al pedal de freno para bajar la velocidad del vehículo y reducir la potencia del motor. Si experimenta esta condición, aplique los frenos y detenga el vehículo por completo y en forma segura. Mueva la palanca de cambios a Estacionamiento (P), apague

el motor y aplique el freno de estacionamiento. Inspeccione el pedal del acelerador en busca de interferencia. Si no encuentra ninguna y la condición persiste, haga que se remolque su vehículo al concesionario autorizado más cercano.

## Asistencia de los frenos

El sistema de asistencia de los frenos detecta cuando se frena rápidamente, al medir la velocidad con la que se presiona el pedal del freno. Proporciona máxima eficiencia de frenado mientras presiona el pedal, y puede reducir las distancias de detención en situaciones críticas.

## Sistema de frenos antibloqueo

Este sistema ayuda a mantener el control de la dirección durante frenadas de emergencia al impedir el bloqueo de los frenos.



Esta luz se enciende momentáneamente al activar el encendido. Si la luz no se enciende durante el arranque, si permanece encendida o destella, es posible que el sistema esté desactivado. Haga que su concesionario autorizado revise el sistema.

**BRAKE**

Si el sistema está deshabilitado, el frenado normal no se ve afectado. Si se enciende la luz indicadora de advertencia de los frenos después de liberar el freno de estacionamiento, solicite a su concesionario autorizado que revise de inmediato el vehículo.

# Frenos

## CONSEJOS PARA CONDUCIR CON FRENO ANTIBLOQUEO

**Nota:** Cuando el sistema está operativo, el pedal del freno se pulsará y puede avanzar más allá. Mantenga presión en el pedal de freno. También es posible que escuche un ruido proveniente del sistema. Esto es normal.

El sistema de frenos antibloqueo no eliminará los riesgos cuando:

- Conduzca demasiado cerca del vehículo delante de usted.
- El vehículo esté en hidroplaneando.
- Tome las esquinas demasiado rápido.
- La superficie del camino no esté en buenas condiciones.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

### Freno de estacionamiento central



E172225

Para aplicar el freno de estacionamiento:

1. Presione el pedal de freno de pie firmemente.
2. Jale hacia arriba la palanca de freno de estacionamiento hasta accionarla por completo.

Para desenganchar el freno de estacionamiento:

1. Presione el pedal de freno de pie firmemente.
2. Jale levemente la palanca de freno de estacionamiento.

# Frenos

3. Presione el botón de desenganche y empuje hacia abajo la palanca de freno de estacionamiento.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente con una subida, gire el volante de dirección hacia el lado contrario de la banqueta.

**Nota:** Si estaciona el vehículo en una pendiente con una bajada, gire el volante de dirección hacia el lado de la banqueta.

**Nota:** No oprima el botón para desenganchar el vehículo mientras jala la palanca de freno de estacionamiento hacia arriba.

## ASISTENCIA DE ARRANQUE EN PENDIENTES

### AVISOS



El sistema no sustituye al freno de estacionamiento. Cuando deje el vehículo, siempre aplique el freno de estacionamiento. Si no estaciona el vehículo con seguridad, podría producirse un choque o una lesión. Ver **Freno de estacionamiento** (página 186).



Debe permanecer en el vehículo cuando se active el sistema. En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



El sistema se apagará si hay una falla aparente o si revoluciona el motor de manera excesiva. Si no lo hace, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

**Nota:** Este sistema no funcionará si se aplica el freno de estacionamiento.

Este sistema permite mover el vehículo con mayor facilidad cuando se encuentra en una pendiente pronunciada sin necesidad de utilizar el freno de estacionamiento.

Cuando el sistema esté activo, el vehículo permanecerá inmóvil en la pendiente durante dos a tres segundos después de soltar el pedal del freno. Esto le permite tener tiempo de mover el pie del freno al pedal del acelerador. El sistema libera los frenos automáticamente una vez que el motor desarrolle potencia suficiente para evitar que el vehículo se vaya hacia abajo en la pendiente. Esta es una ventaja al salir de una pendiente, por ejemplo, de una rampa de estacionamiento, en un semáforo o al conducir en reversa en una pendiente ascendente en un lugar de estacionamiento.

**Nota:** El sistema no funcionará si la palanca de cambios está en neutra o si se aplica el freno de estacionamiento.

**Nota:** No hay una luz de advertencia que indique que el sistema está encendido o apagado.

### Uso del sistema de arranque asistido en pendientes

1. Presione el pedal del freno para detener el vehículo por completo. Mantenga presionado el pedal del freno.
2. Si los sensores detectan que el vehículo está en una pendiente, el sistema se activará automáticamente.
3. Cuando usted retire el pie del pedal del freno, el vehículo se mantendrá en la pendiente, sin irse hacia abajo, durante aproximadamente dos a tres segundos. El tiempo de asistencia se prolongará de modo automático si usted está en el proceso de poner el vehículo en movimiento.

# Frenos

---

4. Ponga el vehículo en movimiento de la manera normal. El sistema liberará los frenos automáticamente.

**Nota:** *Cuando retire el pie del pedal del freno y presione el pedal de nuevo cuando el sistema esté activo, experimentará un viaje del pedal del freno significativamente menor. Esto es normal.*

## **Activación y desactivación del sistema**

### **Vehículos con transmisión manual**

Esa función se puede activar o desactivar en la pantalla de información. El sistema recuerda el último ajuste cuando arranca el vehículo.

### **Vehículos con transmisión automática**

No es posible activar ni desactivar el sistema. Cuando activa el encendido, el sistema se activa automáticamente.

# Control de tracción

## FUNCIONAMIENTO

El sistema de control de tracción ayuda a evitar que las ruedas de tracción patinen y pierdan tracción.

Si el vehículo comienza a deslizarse, el sistema aplica los frenos a ruedas individuales y, cuando se necesita, reduce la potencia del motor al mismo tiempo. Si las ruedas giran al acelerar en superficies resbalosas o sueltas, el sistema reduce la potencia del motor para aumentar la tracción.

## USO DEL CONTROL DE TRACCIÓN

### ALERTA



La luz de control de estabilidad y tracción se enciende continuamente si el sistema detecta una falla.

Asegúrese de no haber desactivado manualmente el sistema de control de tracción con los controles de la pantalla de información o el interruptor. Si la luz del control de estabilidad y tracción sigue encendida continuamente, lleve inmediatamente el vehículo a un distribuidor autorizado para que revisen el sistema. Manejar el vehículo con el control de tracción desactivado podría implicar un mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcaduras, lesiones personales e incluso la muerte.

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

Si el vehículo está atorado en lodo o nieve, puede ser útil desactivar el control de tracción ya que esto permite el giro de las ruedas.

**Nota:** cuando desactiva el control de tracción, el control de estabilidad permanece totalmente activo.

## Apagado del sistema

Al encender o apagar el sistema, aparece un mensaje en la pantalla de información que muestra el estado del sistema.

Puede desactivar el sistema mediante los controles de la pantalla de información o el interruptor.

## Uso de los controles de la pantalla de información

Esa función se puede deshabilitar o habilitar en la pantalla de información. Ver **Información general** (página 109).

## Uso del interruptor (Si está equipado)

Use el interruptor del control de tracción en el panel de instrumentos para desactivar o activar el sistema.

El interruptor se enciende cuando el control de tracción está desactivado.

## Mensajes y luces indicadoras del sistema



La luz del control de estabilidad y tracción se enciende temporalmente al arrancar el motor y destella cuando alguna situación de manejo activa alguno de los sistemas.



La luz de apagado del control de estabilidad y tracción se enciende temporalmente al arrancar el motor y permanece encendida:

- Cuando desactiva el sistema de control de tracción.
- Si se produce un problema en alguno de los sistemas.

# Control de estabilidad

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS



Las modificaciones al vehículo que incluyen sistema de frenos, parrillas de equipaje de refacción, suspensión, sistema de dirección, fabricación de llantas y tamaño de la rueda/llanta pueden cambiar las características de manejo del vehículo y podrían afectar adversamente el rendimiento del sistema de control de estabilidad electrónico. Además, la instalación de altavoces estéreo podría afectar adversamente el sistema de control de estabilidad electrónico. Instale cualquier altavoz estéreo de posventa a la mayor distancia posible de la consola central delantera, del túnel y de los asientos delanteros, con el fin de reducir el riesgo de interferencia con los sensores del control de estabilidad electrónico. La reducción de la eficacia del sistema de control de estabilidad electrónico podría producir un mayor riesgo de pérdida del control del vehículo, de volcaduras y de lesiones personales que podrían ser mortales.



Recuerde que ni siquiera la tecnología avanzada puede desafiar las leyes de la física. Siempre existe la posibilidad de perder el control del vehículo debido a acciones del conductor, que no sean las apropiadas para las condiciones existentes. El manejo agresivo, sin importar las condiciones del camino, puede hacer que se pierda el control del vehículo lo que aumenta el riesgo de lesiones personales y de daños materiales. La activación del sistema de control de estabilidad electrónico es una indicación de que al menos una de las llantas excedió su capacidad de agarre; eso podría reducir

### AVISOS

la capacidad del conductor de controlar el vehículo, y podría causar la pérdida de control del vehículo, volcaduras y lesiones personales que podrían ser mortales. Si se activa el sistema de control de estabilidad electrónico, REDUZCA LA VELOCIDAD.

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

Si una condición de manejo activa el sistema de control de estabilidad o de control de tracción, es posible que experimente lo siguiente:

- Parpadeo de la luz de control de estabilidad y tracción.
- Disminución de la velocidad del vehículo.
- Potencia del motor reducida.
- Vibración en el pedal del freno.
- Mayor rigidez que la usual en el pedal del freno.
- Si la condición de manejo es intensa y su pie no está en el freno, el pedal del freno puede moverse a medida que el sistema aplica una mayor fuerza de frenado.

El sistema de control de estabilidad tiene varias funciones diseñadas para ayudarlo a mantener el control del vehículo:

### Control de estabilidad electrónico

El sistema mejora la capacidad del vehículo para evitar derrapes o deslizamientos laterales al aplicar los frenos a una o más ruedas individualmente y, si es necesario, reduce la potencia del motor.

# Control de estabilidad

## Control de estabilidad antivuelco

El sistema mejora la capacidad del vehículo para evitar volcaduras al detectar el movimiento de balanceo del vehículo y la tasa a la cual cambia mediante la aplicación de los frenos a una o más ruedas individualmente.

## Control de tracción

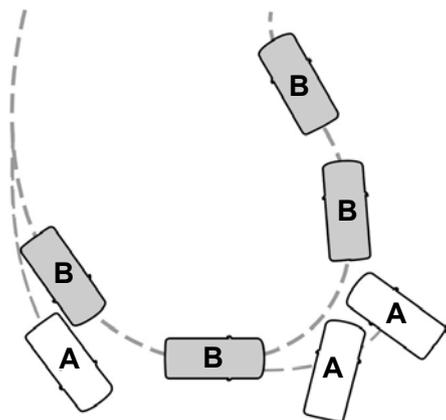
El sistema mejora la capacidad del vehículo para mantener la tracción en las ruedas al detectar y controlar el giro de las ruedas. Ver **Uso del control de tracción** (página 189).

## USO DEL CONTROL DE ESTABILIDAD

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido.

No es posible desactivar los sistemas de control de estabilidad y de control de estabilidad antivuelco, pero el sistema se desactiva al cambiar a reversa (R).

Puede activar o desactivar el sistema de control de tracción. Ver **Uso del control de tracción** (página 189).



E72903

- A Vehículo sin control de estabilidad que se desliza fuera de la trayectoria prevista.
- B Vehículo con control de estabilidad que mantiene el control sobre una superficie resbaladiza.

# Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

## FUNCIONAMIENTO

### AVISOS



El sistema no lo exige de su responsabilidad para manejar con el debido cuidado y atención.



Si el vehículo tiene un módulo de remolque no aprobado por Ford, el sistema podría no detectar objetos correctamente.



Es posible que los sensores no detecten objetos bajo lluvia torrencial u otras condiciones que provocan reflejos que interrumpan.



Es posible que los sensores no detecten objetos cuyas superficies absorban ondas ultrasónicas.



El sistema no detecta objetos que se estén alejando del vehículo. Solo se detectarán poco después de que comienzan a moverse hacia el vehículo.



Tenga sumo cuidado al retroceder si el vehículo está provisto de un brazo de remolque o de un accesorio instalado en su parte trasera. Por ejemplo, un portabicicletas. La asistencia de estacionamiento en reversa indica la distancia aproximada de la defensa trasera respecto al objeto.



El sistema de detección solo ayuda a detectar algunos objetos que se mueven hacia adelante o atrás a velocidades bajas. Los sistemas de control de tráfico, el clima inclemente, o los motores y ventiladores externos pueden afectar los sensores; lo anterior podría incluir reducciones del rendimiento o activaciones falsas. Para evitar lesiones, debe leer y comprender las limitaciones del sistema que se detallan en esta sección.

### AVISOS



Es posible que el sistema de ayuda de estacionamiento no evite el contacto con objetos pequeños o en movimiento que estén cerca de la tierra. El sistema de ayuda de estacionamiento proporciona una advertencia audible cuando detecta un objeto grande, lo que ayuda a evitar el daño al vehículo. Preste atención al usar el sistema de ayuda de estacionamiento para evitar lesiones.

**Nota:** Si utiliza una pistola de rocío de alta presión para lavar el vehículo, solo rocíe brevemente los sensores a una distancia no menor de 20 cm.

**Nota:** Si el vehículo tiene un brazo de remolque, el sistema se apagará automáticamente cuando alguna de las luces del remolque (o estribos de iluminación) se conecta al enchufe de 13 terminales a través de un módulo de remolque aprobado por Ford.

**Nota:** Mantenga los sensores libres de suciedad, hielo y nieve. No los limpie con objetos filosos.

**Nota:** El sistema podría emitir alertas falsas si detecta una señal que utilice la misma frecuencia que los sensores o si el vehículo está completamente cargado.

**Nota:** Los sensores exteriores pueden detectar las paredes laterales de una cochera. La alerta se apagará si la distancia entre los sensores del lado de afuera y la pared lateral permanece constante durante tres segundos. A medida que usted continúe los sensores del lado de adentro detectarán objetos que se encuentren directamente detrás del vehículo.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

### ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO

#### AVISOS



El sistema de ayuda de estacionamiento puede ayudarle a detectar objetos cuando el vehículo se mueve en reversa a velocidades de estacionamiento. Preste atención al usar el sistema de ayuda de estacionamiento para evitar lesiones.

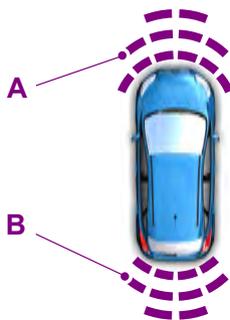


Los sistemas de control de tráfico, el clima inclemente, los frenos de aire y los motores y ventiladores externos también pueden afectar el funcionamiento correcto del sistema de sensores. Esto puede provocar reducciones del rendimiento o falsas alarmas.



Es posible que el sistema no detecte objetos pequeños o en movimiento, especialmente aquellos que estén cerca del suelo.

El sistema le dará aviso de objetos en la zona de detección de las áreas de defensa. Cuando activa el encendido, el sistema se activa automáticamente. El sistema se activa al cambiar la transmisión a reversa (R) mientras que la velocidad del vehículo es 16 km/h o menos.



E174857

- A Zona de detección: hasta 31 pulg. (80 cm) directamente frente a la defensa delantera y aproximadamente 6 a 14 pulg. (15 a 35 cm) al costado de la defensa delantera.
- B Zona de detección trasera: hasta 72 pulg. (183 cm) de la defensa trasera.

**Nota:** Los accesorios que bloqueen la zona de detección del sistema pueden generar alertas falsas.

**Nota:** Mantenga los sensores libres de nieve, hielo y grandes cantidades de tierra.

**Nota:** Si el vehículo se daña de forma que se desalíne los sensores, esto provocará mediciones imprecisas o alertas falsas.

Sonará un tono con las siguientes características cuando los objetos se encuentren cerca de la defensa delantera o trasera:

- Los objetos detectados por los sensores delanteros generarán un tono agudo en las bocinas delanteras.
- Los objetos detectados por los sensores traseros generarán un tono grave en las bocinas traseras.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)

- El sistema de detección informa sobre los objetos que están más cerca de la parte delantera o trasera del vehículo. Por ejemplo, si un objeto se encuentra a 60 cm de la parte delantera del vehículo y, al mismo tiempo, hay un objeto a solo 40 cm de la parte trasera del vehículo, suena un tono más grave de las bocinas traseras.
- Si hay objetos que se encuentren a menos de 25 cm de la parte frontal y posterior del vehículo, sonará un tono que alternará entre las bocinas delanteras y traseras.
- Una alerta durará tres segundos solo si un objeto se encuentra a más de 25 cm del lado de su vehículo.

**Nota:** La frecuencia del tono aumentará a medida que el vehículo se acerque a un objeto.

Cuando el sistema de ayuda de estacionamiento emite un tono, el sistema de audio puede reducir el volumen de reproducción. Cuando termine la alarma, el sistema de audio volverá al volumen configurado previamente.

**Nota:** La reducción del volumen no es una característica estándar de todos los sistemas de audio.

El sistema detecta objetos cuando pasa la transmisión a reversa (R) y:

- Su vehículo se mueve hacia un objeto estático a una velocidad de 5 km/h o menos.
- Su vehículo está estático, pero se acerca un objeto a una velocidad de 5 km/h o menos.
- Su vehículo se mueve a una velocidad de 5 km/h o menos y un objeto se acerca a su vehículo a una velocidad de 5 km/h o menos.

### Desactivar el sistema de ayuda de estacionamiento



E170949

Oprima el botón para desactivar el sistema. El sistema se mantendrá desactivado hasta que desactive el encendido.

### CÁMARA DE VISTA TRASERA

#### AVISOS



Los objetos en la pantalla se ven más cerca de lo que están en realidad.



La operación de la cámara puede variar, dependiendo de la temperatura ambiente, del vehículo y de las condiciones del camino.



No coloque objetos delante de la cámara.



La cámara puede no detectar objetos muy cercanos al vehículo.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)



E170301

La cámara está ubicada en la puerta de carga trasera.

### Cambio a cámara retrovisora activada

Active el encendido y pase la transmisión a reversa (R). Se mostrará la imagen en el espejo retrovisor interior o en la pantalla de información y entretenimiento.

Es posible que la cámara no funcione correctamente en cualquiera de las siguientes condiciones:

- Áreas oscuras.
- Áreas de luz intensa.
- Si ocurre un cambio brusco de temperatura ambiente.
- Si la cámara está mojada.
- Si la cámara está sucia.
- Si la cámara está obstruida.

### Uso de la pantalla

#### ALERTA

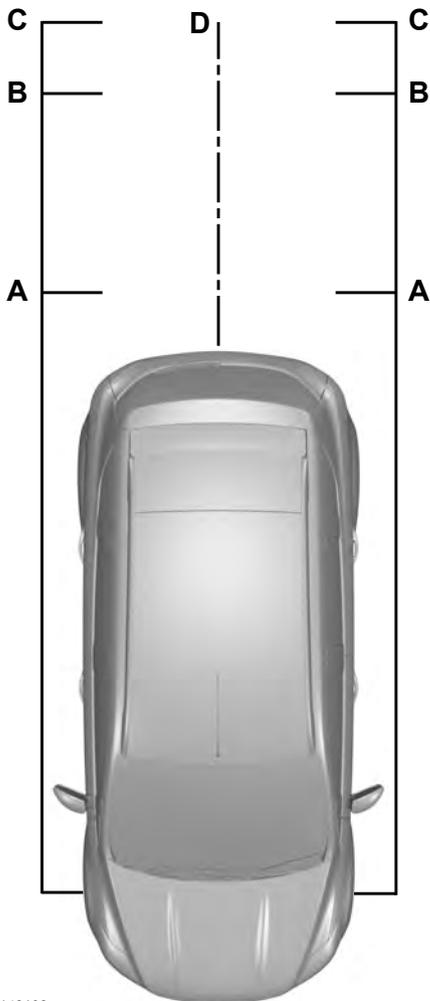


Es posible que los obstáculos sobre la cámara no se muestren. Revise el área detrás del vehículo cuando sea necesario.

Las líneas muestran una ruta vehicular proyectada y la distancia aproximada desde los espejos retrovisores exteriores y la defensa trasera hasta un objeto.

Los marcadores de distancia son solo orientaciones y están calculadas para vehículos sin carga sobre una superficie de camino parejo.

## Ayudas de estacionamiento (Si está equipado)



E142132

- A Rojo: hasta 12 pulgadas (0.3 metros).
- B Ámbar: de 12 a 24 pulgadas (de

0.3 a 0.6 metros).

C Verde: de 24 a 35 pulgadas (de 0.6 a 0.9 metros).

D Negro: línea central de la ruta proyectada del vehículo.

**Nota:** La línea verde se extiende desde 0,9 m hasta una distancia de 3,2 m.

**Nota:** Al ir en reversa con un remolque la cámara mostrará la dirección de su vehículo, no la dirección del remolque.

**Nota:** Al ir en reversa con un remolque, la pantalla no muestra las líneas.

### Acercamiento manual

#### ALERTA



Cuando se haya activado el zoom manual, la zona situada detrás del vehículo podría no aparecer. Procure estar atento a su entorno cuando use la función de acercamiento manual.

**Nota:** El acercamiento manual solo está disponible cuando la transmisión está en reversa (R).

**Nota:** Cuando activa el zoom manual, solo aparece la línea central.

Los ajustes seleccionables para esta función son Zoom para acercar (+) y Zoom para alejar (-). Oprima el símbolo en la pantalla de la cámara para cambiar la vista. La configuración predeterminada es Zoom desactivado.

Eso permite obtener una vista más cercana de un objeto ubicado detrás del vehículo. La imagen acercada mantiene la defensa a la vista a fin de proporcionarle una referencia. El acercamiento solo está activo cuando la transmisión está en reversa (R).

## **Cambio a cámara retrovisora desactivada**

Mueva el cambio de velocidades de reversa (R).

**Nota:** *El sistema se desactivará automáticamente una vez que la velocidad del vehículo ha alcanzado aproximadamente 8 km/h o después de un breve período de tiempo.*

## **Vehículos con asistencia de estacionamiento**

La pantalla mostrará una barra de distancia de color. Esto indica la distancia aproximada desde la defensa trasera a un objeto.

Los códigos tienen un color de la siguiente manera:

- Rojo: hasta 0,3 m.
- Ámbar: 0,3 m a 0,6 m.
- Verde: 0,6 m a 1,8 m.

# Control de crucero

## FUNCIONAMIENTO

### ALERTA



El sistema no lo exime de su responsabilidad para conducir con el debido cuidado y atención.

El control de crucero le permite controlar la velocidad utilizando los interruptores que se encuentran en el volante de la dirección. Puede utilizar el control de crucero cuando supere los 30 km/h (20 mph) aproximadamente.

## USO DEL CONTROL DE CRUCERO

### AVISOS



No utilice el control de crucero en tráfico intenso, en caminos sinuosos o cuando la superficie del camino esté resbalosa. Este podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones graves o la muerte.



Si está conduciendo cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede superar la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos. Baje una velocidad para ayudar al sistema a mantener la velocidad establecida. Si no lo hace podría perder el control del vehículo, o sufrir lesiones graves o morir.

**Nota:** El control de crucero se desactivará si la velocidad del vehículo desciende a menos de 10 mph (16 km/h) por debajo de la velocidad establecida al manejar cuesta arriba.



E142437

Los controles de crucero se ubican en el volante de la dirección.

### Encendido del control de crucero

Oprima y suelte el botón **ON**.



El indicador se encenderá en el grupo de instrumentos.

### Configuración de una velocidad

1. Acelere a la velocidad deseada.
2. Oprima y suelte el botón **SET+**.
3. Suelte el pedal del acelerador.

# Control de cruceo

## Modificación de la velocidad programada

- Oprima y suelte los botones **SET+** o **SET-**. Cuando selecciona kph como la medida de visualización, en la pantalla de información, la velocidad establecida cambia en incrementos de 2 kph aproximadamente. Cuando selecciona mph como la medida de visualización, en la pantalla de información, la velocidad establecida cambia en incrementos de 1 mph aproximadamente.
- Oprima el acelerador o el freno hasta que alcance la velocidad deseada. Oprima y suelte el botón **SET+**.
- Mantenga oprimidos los botones **SET+** o **SET-**. Suelte el control cuando alcance la velocidad deseada.

## Cancelación de la velocidad establecida

Jale el control **CAN** hacia usted y suelte o pise el pedal de freno. La velocidad establecida no se borrará.

## Reanudación de la velocidad establecida

Jale el control **RES** hacia usted y libérelo.

## Apagado del control de cruceo

**Nota:** La velocidad establecida se borrará si desactiva el sistema.

Oprima y suelte el botón **OFF** o apague el encendido.

## USO DEL CONTROL DE CRUCEO ADAPTIVO

### AVISOS



El sistema no es una advertencia de colisión ni un sistema para evitar un hecho. Debe intervenir si el sistema no detecta un vehículo frente a usted.



Cuando use el sistema, es responsable de mantener la distancia y velocidad correctas, aun cuando se utilice el sistema. Siempre preste atención a las condiciones del tráfico e intervenga cuando el sistema no mantenga una velocidad o distancia adecuadas.



El sistema no lo exime de su responsabilidad para conducir con el debido cuidado y atención.



El sistema no frena ante la presencia de vehículos lentos o detenidos, peatones, objetos que estén en la carretera, vehículos que entran en el mismo carril y vehículos que cruzan de carril.



No use el sistema cuando la visión sea escasa, específicamente con neblina, lluvia torrencial, rocío o nieve.



No use el sistema en carreteras con hielo o resbalosas.



No use el sistema cuando entre en una carretera o salga de esta.

# Control de cruceo

El sistema le ayuda a mantener una separación con el vehículo delante de usted. Si no hay ningún vehículo delante de usted, el sistema mantendrá una velocidad establecida. El sistema tiene el objetivo de proporcionar un funcionamiento mejorado del vehículo al seguir a otros vehículos que se encuentran en el mismo carril y se desplazan en la misma dirección.

El sistema se basa en el uso de un sensor de radar que proyecta un haz de luz directamente hacia delante del vehículo.

El sensor de radar está ubicado detrás de la rejilla delantera.

**Nota:** Utilice el sistema solo cuando las condiciones sean favorables, por ejemplo, en carreteras y vías principales con flujo de tráfico libre.

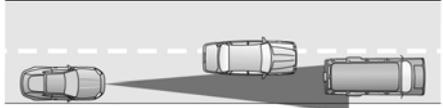
**Nota:** El campo de visión del sensor de radar es limitado. En algunas situaciones, podría detectar un vehículo que no sea el esperado, o bien no detectar ningún vehículo.

**Nota:** Cuando enciende el sistema, es posible que escuche algunos ruidos inusuales durante el frenado automático. Esto es normal y los produce el sistema de frenos automático.

**Nota:** Mantenga el frente del vehículo libre de polvo, objetos o distintivos de metal. Esto incluye los protectores frontales del vehículo y luces adicionales, que pueden impedir el funcionamiento del sensor.

## Problemas del haz de luz de detección

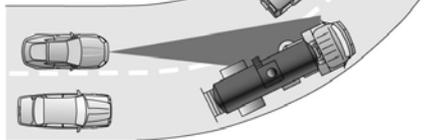
**A**



**B**



**C**



E71621

Pueden ocurrir problemas de detección en las siguientes situaciones:

- Con vehículos que se acercan a su carril y que solo pueden detectarse una vez que se muevan completamente a su carril (**A**). Los motociclistas pueden detectarse tarde, o es posible que no se detecten. (**B**).
- Con vehículos que están adelante de usted, cuando ingresan en una curva y salen de una curva (**C**). El haz de luz de detección no seguirá las curvas cerradas de una carretera.

En esos casos el sistema podría frenar tarde o de manera inesperada. Debe permanecer alerta e intervenir, si fuera necesario.

# Control de cruceo

## Frenado automático

### AVISOS



Debe tomar medidas de inmediato una vez que reciba la alerta, ya que el frenado del control de cruceo adaptable no será suficiente para mantener una distancia segura con respecto al vehículo de enfrente de usted.



En algunos casos, podría no haber advertencia o la advertencia podría demorarse. Siempre debe aplicar los frenos cuando sea necesario.

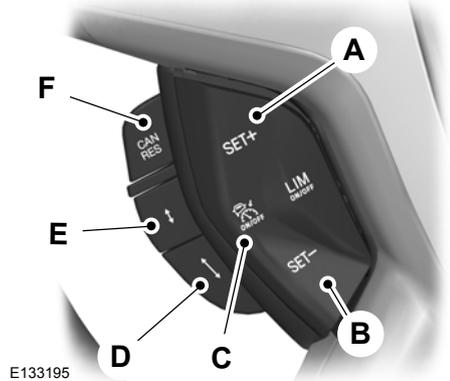


Al seguir un vehículo que se encuentra delante de usted, el sistema no desacelerará automáticamente hasta detenerse.

De ser necesario, el sistema frenará el vehículo automáticamente por usted para mantener la distancia fija entre su vehículo y el que se detectó delante de usted. Esta capacidad de frenado se limita a un 30 % aproximadamente de la capacidad de frenado manual total para mantener un desplazamiento suave y cómodo. Si su vehículo necesita frenar rápidamente y usted no interviene frenando de forma manual, se activará una alarma y la pantalla mostrará un símbolo de advertencia.

## Uso del sistema

Use los controles del volante de dirección para operar el sistema.



- E133195
- A Aumentar la velocidad establecida
  - B Reducir la velocidad establecida
  - C Encendido y apagado
  - D Aumento de la distancia
  - E Reducción de la distancia
  - F Cancelación y reanudar

## Activación del sistema

Presione el interruptor C. El sistema está configurado en el modo de espera.

## Ajuste de la velocidad

Presione el interruptor A o B para seleccionar la velocidad establecida. La velocidad se almacena como la velocidad establecida y se muestra en la pantalla de información.

**Nota:** El sistema debe estar en el modo de espera.

# Control de cruceo

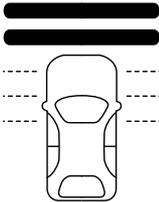
## Modificación de la velocidad establecida

Presione el interruptor A para aumentar o el interruptor B para disminuir la velocidad establecida, hasta que la pantalla de información muestre la velocidad establecida que desea. La velocidad del vehículo cambiará gradualmente hasta alcanzar la velocidad seleccionada.

**Nota:** Se podrá aumentar o disminuir la velocidad del vehículo en intervalos de 5 mph o 5 km/h dependiendo de sus ajustes de unidad de medida.

**Nota:** Si el sistema no reacciona a esos cambios, puede que el intervalo de separación con el vehículo que está delante de usted evite que se aumente la velocidad.

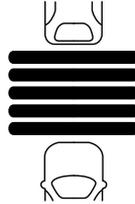
## Ajuste de la distancia entre vehículos



E82311

La distancia entre su vehículo y el vehículo detectado adelante de usted se mantiene por medio de un ajuste variable. En la pantalla de información se mostrarán los ajustes variables como barras horizontales. La selección de una barra brinda la distancia más pequeña y la selección de todas las barras brinda la distancia más grande. En el modo de espera, las barras están vacías y cuando están en uso, están llenas.

Cuando el sistema no detecta ningún vehículo delante de usted, solamente visualizará su vehículo en la pantalla de información debajo de las barras. El sistema mantendrá la velocidad establecida cuando las condiciones de manejo lo permitan. El sistema también mantiene la distancia establecida y esta aparece en la pantalla de información.



E82312

Cuando el sistema detecta un vehículo delante de usted, la pantalla mostrará al vehículo sobre las barras horizontales.

Este es un modo de seguimiento. El sistema acelerará o desacelerará según sea necesario para mantener la distancia establecida. La distancia seleccionada determinará el comportamiento de la aceleración del sistema.

Jale el interruptor E para disminuir la distancia o el interruptor D para aumentarla. La cantidad de barras en la pantalla de información representa la separación seleccionada.

**Nota:** Use el ajuste de la distancia adecuado conforme a las regulaciones locales de tráfico.

**Nota:** El ajuste de la distancia depende del tiempo; por lo tanto, la distancia se ajustará automáticamente junto con la velocidad. Por ejemplo, en un ajuste de la distancia de cuatro barras, la separación en tiempo es de 1.8 segundos. Esto significa que a una velocidad de 62 mph (100 km/h), la distancia con el vehículo que va delante de usted se mantendrá en 164 pies (50 metros).

# Control de crucero

**Nota:** Si presiona brevemente el acelerador, por ejemplo, cuando sobrepasa a otro vehículo, el sistema se apagará temporalmente. Volverá a encenderse cuando libere el pedal del acelerador. Aparecerá un mensaje en la pantalla de información.

**Nota:** El ajuste de la separación no varía cada vez que activa o desactiva el sistema.

**Nota:** El ajuste de la distancia recomendado es de cuatro barras.

## Modo de espera

Presione el pedal del freno o jale el interruptor F para cancelar el sistema. El sistema volverá al modo de espera, lo que le permitirá tener control manual total del vehículo. La memoria almacenará la velocidad establecida y el ajuste de la distancia.

Jale de nuevo el interruptor F para reanudar. El sistema se reanudará con la velocidad y el ajuste de la distancia establecidos anteriormente cuando las condiciones de manejo lo permitan.

**Nota:** Cancelará el sistema si mueve la palanca selectora de la transmisión a neutra o presiona el pedal del embrague o del acelerador durante un periodo de tiempo largo.

## Apagado del sistema

Presione el interruptor C.

**Nota:** Esto no conservará la velocidad almacenada.

## Apagado automático

El sistema depende de otros sistemas de seguridad, por ejemplo el sistema de frenos antibloqueo y la asistencia de estabilidad electrónica. Cuando un sistema de seguridad falla o reacciona ante una emergencia, el sistema se desactivará automáticamente.

Oír un tono y aparecerá un mensaje en la pantalla de información mientras se calienta el vehículo. Deberá intervenir y adaptar sus maniobras de manejo y velocidad a los vehículos que estén adelante de usted.

El apagado automático puede ocurrir si:

- La velocidad del vehículo cae por debajo de 17 mph (25 km/h) aproximadamente.
- Las llantas pierden tracción.
- La temperatura en el freno es muy alta, por ejemplo al conducir por caminos montañosos o con pendientes.
- El régimen del motor es demasiado bajo.
- El sensor del radar está cubierto.
- Aplica el freno de estacionamiento.

**Nota:** Un mensaje aparecerá en la pantalla de información si el régimen del motor llega a ser demasiado bajo. Le aconsejará cambiar a una velocidad menor (solamente transmisión manual). Si no sigue esta recomendación, el sistema entrará se apagará automáticamente.

## Función de alerta frontal

### AVISOS



No espere a recibir una advertencia de choque. Mientras conduce, usted es responsable de mantener la distancia y velocidad correctas, aun cuando se utilice el sistema.



El sistema solo reaccionará ante vehículos que se encuentran delante de usted y se desplazan en la misma dirección, y no reaccionará ante vehículos que se desplazan lentamente o están detenidos.



Nunca conduzca de una manera que provoque la activación del sistema. El sistema está diseñado para ayudarlo ante emergencias únicamente.

# Control de cruceo

## AVISOS



Las advertencias pueden no activarse, activarse cuando ya sea tarde o activarse innecesariamente debido a problemas del haz de luz de detección. Ver **Funcionamiento** (página 198).

El sistema le advertirá del riesgo de un choque con el vehículo que se encuentra adelante de usted.

El sistema le alertará mediante un tono y una advertencia visual en la pantalla de información.

La asistencia del frenado le ayuda con el frenado total y reduce la gravedad de un choque con el vehículo enfrente de usted.

**Nota:** *El sistema de asistencia del frenado solo reduce la velocidad de colisión si usted frena de inmediato al recibir la alerta.*

**Nota:** *Si presiona el pedal de freno lo suficientemente rápido, mantendrá el frenado completo. Esto ocurrirá sin importar cuanta fuerza aplique al pedal.*

**Nota:** *La asistencia del frenado prepara al sistema de frenos para un frenado rápido al aplicar el freno cuidadosamente. Puede notar una leve sacudida.*

**Nota:** *Las alertas de choque solo ocurrirán cuando encienda el sistema. La asistencia del frenado siempre está activada y no se puede desactivar.*

**Nota:** *Puede utilizar el sistema activando o sin activar el control de cruceo adaptivo.*

**Nota:** *El sistema utiliza los mismos sensores de radar que el control de cruceo adaptivo y, por lo tanto, tiene las mismas limitaciones. Ver **Funcionamiento** (página 198).*

## Activación y desactivación del sistema

Puede encender y apagar el sistema mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

**Nota:** *Cuando desactiva el sistema, un indicador de advertencia permanecerá iluminado en la pantalla de información. Ver **Indicadores y Luces de advertencia** (página 103).*

**Nota:** *El estado y la configuración del sistema no varían cada vez que activa el encendido.*

## Ajuste de la sensibilidad de la advertencia

Esto determinará con qué anticipación el sistema lo alerta. Puede ajustar la sensibilidad usando los controles del volante de dirección. Ver (página 109).

# Ayudas de conducción

## LIMITE DE VELOCIDAD

### Limitador de la velocidad del motor

La velocidad del motor se limita para proteger al motor.

### Limitador de la velocidad del motor - Fijo

El sistema evita que se pueda conducir a velocidades mayores de la programada. Para más información vea la etiqueta en la visera del conductor.

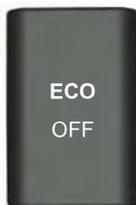
### Vehículos con motor Diesel

Puede limitar la velocidad máxima de su vehículo a un valor predeterminado, siempre y cuando esté dentro de los límites legales. Consulte un distribuidor autorizado para obtener más información.

### Vehículos con Start-Stop

Cuando está activo el start-stop, la velocidad del vehículo estará limitada a 70 mph (110 km/h).

**Nota:** Si el vehículo tiene un límite de velocidad fijo inferior a 70 mph (110 km/h), dicho límite anulará el limitador conmutable de velocidad asociado al arranque/paro.



E145447

El sistema se activa automáticamente cada vez que activa el encendido. Para desactivar el límite de velocidad, oprima el interruptor **ECO**. El sistema sólo se desactivará para el ciclo de encendido en curso. Oprima nuevamente el interruptor para volver a activarlo. Para la ubicación de elementos:

### Limitador de la velocidad del motor - Ajustable

#### ALERTA



Si está conduciendo cuesta abajo, la velocidad del vehículo puede superar la velocidad establecida. El sistema no aplicará los frenos sino que se da una advertencia.

El sistema permite establecer una velocidad que será entonces el límite de la velocidad del vehículo. La velocidad establecida será la velocidad máxima efectiva del vehículo, pero con la opción de superar temporalmente el límite de velocidad de ser necesario.

# Ayudas de conducción

**Nota:** Se puede superar el límite de velocidad definido de ser necesario. Por ejemplo, al adelantar.



E133198

- A Aumentar la velocidad establecida
- B Activar y desactivar el limitador de velocidad
- C Reducir la velocidad establecida
- D Cancelar y reanudar el limitador de velocidad

## Activación y la desactivación del sistema

Oprima el interruptor B. La pantalla de información le pedirá que establezca una velocidad.

## Establecimiento del límite de velocidad

Oprima el interruptor A o el interruptor C para seleccionar el límite de velocidad deseado. La velocidad se almacena como la velocidad establecida y se muestra en la pantalla de información.

Hale el interruptor D para desactivar el limitador y colocarlo en el modo de espera. La pantalla de información confirmará que el sistema está desactivado.

Hale de nuevo el interruptor D para reanudar el limitador. La pantalla de información confirmará que el sistema está activado.

## Suspensión intencional del límite de velocidad establecido

Pise a fondo el pedal del acelerador para desactivar temporalmente el sistema. El sistema se volverá a activar después de que la velocidad del vehículo sea menor que la velocidad establecida.

## Advertencias del sistema

Si se supera accidentalmente la velocidad establecida, destellará la pantalla de información y escuchará un tono audible.

Si se supera intencionalmente la velocidad establecida, la pantalla de información mostrará la velocidad establecida y destellará.

## ALERTA AL CONDUCTOR

### Principio de funcionamiento

#### AVISOS



El sistema no lo exime de su responsabilidad para conducir con el debido cuidado y atención.



En todo momento, usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario.



Si el sensor se bloquea, el sistema podría no funcionar.



Tome descansos periódicos según sea necesario, y si se siente cansado no espere a que el sistema le advierta.

# Ayudas de conducción

## AVISOS



Tome descansos sólo en lugares donde sea seguro hacerlo.



Algunos estilos y conductas de manejo podrían hacer que el sistema emita advertencias aunque el conductor no se sienta cansado.



Es posible que el sistema no funcione en climas fríos ni en condiciones climáticas severas. La lluvia, la nieve y los grandes contrastes de iluminación pueden afectar al sensor.



Este sistema no funcionará si el sensor no puede rastrear las marcas del carril en el camino.



Es posible que el sistema no funcione en zonas en las que se realicen trabajos de construcción de vías.



Es posible que el sistema no funcione en caminos con curvas cerradas o de carriles angostos.



No realice reparaciones del parabrisas en la zona inmediatamente circundante al sensor.



Si el vehículo tiene un equipo de suspensión no aprobado por Ford, el sistema podría no funcionar correctamente.

**Nota:** Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones, como excremento de aves, insectos, nieve y hielo.

**Nota:** El sistema le da asistencia cuando se conduce el vehículo a alta velocidad en vías principales y autopistas.

**Nota:** El sistema calcula un nivel de estado de alerta a velocidades del vehículo superiores a 40 mph (65 km/h) aproximadamente.

El sistema monitorea automáticamente la conducta de manejo del conductor.

El sistema está diseñado para alertar al conductor si detecta que está soñoliento o que sus capacidades de manejo se están deteriorando.

## Uso de la alarma del conductor

### Activación y la desactivación del sistema

**Nota:** El sistema permanecerá activado o desactivado dependiendo de su más reciente estado.

Active el sistema mediante la pantalla de información. Ver **Pantallas de información** (página 109).

El sistema calculará el nivel de alerta del conductor con base en su conducta de manejo, en relación con las marcas de carril y otros factores.

### Advertencias del sistema

**Nota:** El sistema no emitirá advertencias cuando la velocidad sea menor de 40 mph (65 km/h) aproximadamente.

El sistema de advertencia tiene dos etapas:

1. El sistema emite una advertencia temporal a fin de aconsejar al conductor que se tome un descanso. Dicha advertencia sólo se muestra por un corto tiempo.
2. Si el conductor no se toma un descanso y el sistema sigue detectando que sus capacidades de manejo se están deteriorando, emitirá una advertencia adicional. Dicha advertencia permanecerá en la pantalla de información hasta que se cancele manualmente. Ver **Mensajes de información** (página 114).

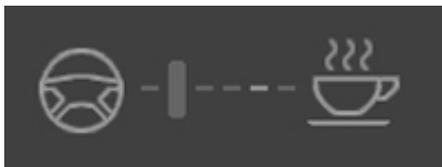
Oprima **OK** en el volante de la dirección si desea cancelar la advertencia.

# Ayudas de conducción

## Pantalla del sistema

Cuando está activado, el sistema estará automáticamente en funcionamiento en segundo plano y solo emitirá advertencias si es necesario. Puede ver el estado en cualquier momento mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

El nivel de estado de alerta se muestra mediante una barra de colores de seis escalones.



E131358

El nivel de alerta está bien, no necesita un descanso.



E131359

El nivel de alerta está en un valor crítico, lo que indica que el conductor debe tomarse un descanso tan pronto como sea seguro hacerlo.

La barra de estado irá desde la izquierda hasta la derecha a medida que el nivel de alerta calculado disminuya. A medida que la barra se acerca al icono de descanso su color pasa de verde a amarillo, y finalmente a rojo, nivel en el cual el conductor debe tomar un descanso.

- Verde: no se necesita un descanso.
- Amarillo: primera advertencia (temporal).
- Rojo: segunda advertencia.

El nivel de alerta se mostrará de color gris si:

- el sensor de la cámara no puede rastrear las marcas del carril en el camino.
- la velocidad del vehículo desciende por debajo de 40 mph (65 km/h) aproximadamente.

## Restablecimiento del sistema

Se puede restablecer el sistema:

- al llevar el interruptor de encendido a OFF y de vuelta a ON
- al detener el vehículo y después abrir y cerrar la puerta del conductor.

## SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL CARRIL

### Alerta de mantenimiento carril

#### Principio de funcionamiento

#### AVISOS

-  El sistema no lo exime de su responsabilidad para conducir con el debido cuidado y atención.
-  En todo momento usted es responsable de controlar el vehículo, de supervisar el sistema y de intervenir si fuera necesario.
-  Si el sensor se bloquea, el sistema podría no funcionar.
-  El sensor puede rastrear de manera incorrecta las marcas del carril, como estructuras u objetos. Esto puede causar una advertencia falsa o una falta de advertencia.
-  Es posible que el sistema no funcione en climas fríos y condiciones climáticas severas. La lluvia, la nieve y los grandes contrastes de iluminación pueden afectar al sensor.

# Ayudas de conducción

## AVISOS

-  Este sistema no funcionará si el sensor no puede rastrear las marcas del carril en el camino.
-  Es posible que el sistema no funcione en áreas donde se realicen trabajos de construcción del camino.
-  Es posible que el sistema no funcione en caminos con curvas cerradas o carriles angostos.
-  No realice reparaciones del parabrisas en la zona circundante al sensor.
-  Si el vehículo tiene un equipo de suspensión no aprobado por nosotros, es posible que el sistema no funcione correctamente.

**Nota:** Mantenga el parabrisas libre de obstrucciones, como excremento de aves, insectos, nieve o hielo.

**Nota:** Es posible que el sistema lo asista cuando maneje en rutas o autopistas rápidas.

**Nota:** Es posible que el sistema no funcione cuando se produzcan frenadas bruscas o aceleración, y cuando está maniobrando intencionalmente el vehículo.

**Nota:** El sistema funcionará con un mínimo de una marca del carril rastreada.

**Nota:** El sistema funcionará únicamente por encima de la velocidad del vehículo de aproximadamente 40 mph (65 km/h).

El sensor se ubica detrás del espejo retrovisor interior. Monitorea constantemente las condiciones para alertarle sobre desvíos de carril no intencionales a altas velocidades.

Este sistema funcionará automáticamente y rastreará las marcas del carril en el camino. Si el sistema detecta que el vehículo se desvía de manera no intencional hacia las marcas del carril, verá una advertencia en la pantalla de información. También se produce una advertencia en la forma de una vibración que se siente a través del volante de dirección.

**Nota:** La intensidad de la vibración del volante de dirección puede disminuir dependiendo de la calidad de la superficie de la ruta.

## Cómo usar el alerta de mantenimiento carril

### Activación y desactivación del sistema



E132099

Encienda y apague el sistema con el botón ubicado en la palanca indicadora de dirección.

Oprima el botón dos veces para activar el sistema. Oprima el botón una vez para desactivar el sistema.

**Nota:** Cuando desactiva el sistema, un indicador de advertencia permanecerá iluminado en la pantalla de información. Ver **Indicadores y luces de advertencia** (página 103).

**Nota:** El estado y la configuración del sistema no varían cuando activa o desactiva el sistema.

# Ayudas de conducción

## **Cómo configurar el nivel del vibración del volante de dirección**

El sistema tiene tres niveles de intensidad que puede configurar mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

## **Cómo configurar el sistema de sensibilidad**

Puede ajustar cuán rápido el sistema le realiza advertencias. El sistema tiene dos niveles de sensibilidad que puede configurar mediante la pantalla de información. Ver (página 109).

## **Advertencias del sistema**



E152382

Una columna de marcas de carril se muestra en ambos lados del gráfico del vehículo.

Las marcas del carril tienen un color de la siguiente manera:

- Verde: el sistema está listo para advertirle de cualquier salida de carril no intencional.
- Rojo: el vehículo se está aproximando o está muy cerca del límite del carril detectado. Tome medidas seguras de inmediato para reposicionar el vehículo.
- Gris: el sistema eliminará el límite de carril relevante.

Instancias en las que un límite de carril puede eliminarse:

- Es posible que el sensor no detecte las marcas de carril en el camino.
- Enciende el indicador direccional para ese lado del vehículo.
- Si aplica una dirección directa, acelera o frena bruscamente.
- La velocidad del vehículo se encuentra fuera de los límites funcionamiento.
- Si se produjo una activación del sistema de frenos antibloqueo o una intervención del control de estabilidad.
- El ancho del carril es angosto.

Si las marcas de carril en la pantalla se vuelven rojas o si siente una vibración a través del volante de dirección, debe tomar medidas seguras e inmediatas para alinear el vehículo. Corrija inmediatamente cualquier desvío de carril accidental.



# Ayudas de conducción

## MODO DE ECONÓMICO

Este sistema lo ayuda a conducir de manera más eficaz al monitorear constantemente los cambios en las características del equipo, la anticipación de las condiciones de tráfico y las velocidades al conducir.

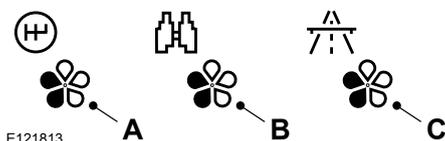
Los pétalos que aparecen en la pantalla representan las características de valor, donde cinco pétalos es el estado más eficiente. Mientras más eficientemente conduzca, mejor será su clasificación y mejor será su ahorro de combustible en general.

**Nota:** *Estos valores de eficiencia no arrojan una cifra definida de consumo de combustible. Podría variar, ya que no solo se relaciona con estos hábitos de conducción, sino que además se ve influido por muchos otros factores como viajes cortos y arranques en frío.*

**Nota:** *Los viajes cortos frecuentes, en que el motor no se calienta por completo, también aumentarán el consumo de combustible.*

Puede acceder al sistema utilizando la pantalla de información. Ver (página 109).

### Tipo 1



- A Cambiar
- B Anticipación
- C Velocidad eficiente

## Cambiar

No superar la velocidad máxima apropiada según las condiciones del camino mejorará el consumo de combustible.

## Anticipación

Ajuste la velocidad del vehículo y la distancia respecto a otros vehículos para evitar la necesidad de frenar o acelerar a fin de mejorar el rendimiento del combustible.

## Velocidad eficiente

Reduzca su velocidad de cruce en carreteras despejadas para mejorar el rendimiento del combustible. Velocidades más altas consumen más combustible.

## Tipo 2 y 3

La pantalla de información mostrará la información correspondiente.

## Restablecimiento de modo ecológico

Restablezca el consumo de combustible promedio mediante el control de la pantalla de información.

**Nota:** *Es posible que haya una pequeña demora al calcular los nuevos valores.*

## DIRECCIÓN

Para contribuir a evitar daños al sistema de dirección hidráulica:

- Nunca mantenga el volante de la dirección en sus puntos extremos de viraje (hasta que se detenga) durante más de tres a cinco segundos cuando el motor está en marcha.
- No haga funcionar el vehículo con nivel bajo de líquido en la bomba de la dirección hidráulica (por debajo de la marca MIN en el depósito).

## Ayudas de conducción

---

- Es normal oír algo de ruido durante el funcionamiento. Si es excesivo, revise si el nivel de líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su concesionario autorizado.
- Los esfuerzos pesados o dispares pueden ser causados por un nivel bajo del líquido de la dirección hidráulica. Determine si el líquido de la bomba de la dirección hidráulica está en un nivel bajo, antes de solicitar servicio a su concesionario
- No llene el depósito de la bomba de la dirección hidráulica por arriba de la marca MAX, ya que esto puede provocar fugas del depósito.

Si el sistema de dirección hidráulica falla (o si el motor está apagado), usted puede dirigir el vehículo en forma manual; sin embargo, deberá hacer un mayor esfuerzo.

Si la dirección se desvía o hala hacia un lado, inspeccione en busca de:

- una llanta mal inflada
- desgaste disperejo de las llantas
- componentes de la suspensión sueltos o desgastados
- componentes de la dirección sueltos o desgastados
- mala alineación del vehículo

Si se da servicio o se repara algún componente de la dirección, instale sujetadores nuevos (muchos están recubiertos con adhesivo de roscas o tienen características de apriete determinadas, por lo que no se pueden volver a utilizar). Nunca vuelva a utilizar pernos ni tuercas. Apriete los sujetadores según las especificaciones.

Combas altas en el camino o vientos fuertes laterales también pueden hacer que la dirección parezca desviarse o halar hacia un lado.

# Transporte de carga

## CUBIERTAS DEL COMPARTIMIENTO DE EQUIPAJES (Si está equipado)

### AVISOS

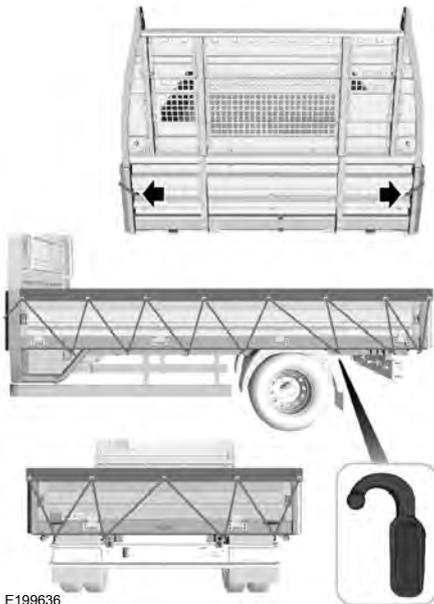


No mueva el vehículo con personas o animales en el espacio de carga.



La carga máxima por gancho de cuerda es de 200 kg. No supere esta carga.

**Nota:** Debe asegurar las cargas transportadas en el espacio de carga.



E199636

Cuando transporte cargas, por ejemplo, arena, grava o tierra, use una cubierta para evitar que estos elementos caigan del vehículo.

## PARRILLAS PARA EQUIPAJE Y PORTADORES DE CARGA

### AVISOS



Al cargar las parrillas de equipaje, recomendamos distribuir la carga uniformemente, así como mantener un centro de gravedad bajo. Los vehículos cargados, cuyo centro de gravedad es más alto, se comportan distinto de los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.



No exceda la carga máxima del eje en su vehículo.



Lea y siga las instrucciones del fabricante cuando instale una parrilla para equipaje.



No coloque las cargas directamente sobre el panel del techo.



Si usa una parrilla para equipaje, el consumo de combustible de su vehículo será mayor y las características de conducción podrán ser diferentes.



No exceda la carga máxima del techo en su vehículo.

| Variante       | Carga máxima del techo kg |
|----------------|---------------------------|
| Techo medio    | 150 kg                    |
| Techo superior | 100 kg                    |

Asegúrese de que la carga esté firmemente sujeta. Inspeccione para asegurarse de que las correas están aseguradas antes de conducir y en cada parada para cargar combustible.

# Transporte de carga

Recomendamos que, cuando utilice el sistema de parrilla de equipaje, utilice las Ford genuinas, pues están diseñadas específicamente para su vehículo.

## ACCESORIOS DE RETENCIÓN DE CARGA

### Puntos de anclaje

#### AVISOS



Utilice los puntos de anclaje solo para asegurar las cargas dentro del espacio de carga. Utilizar los puntos de anclaje para cualquier otro fin puede producir lesiones graves o daños en el vehículo. No utilice los puntos de anclaje para remolcar.



Un vehículo cargado modifica el centro de gravedad y la aerodinámica del vehículo. Tenga precaución al virar, al conducir con vientos de costado y al transitar a altas velocidades.



No exceda el peso bruto permitido. Ver **Número de identificación del vehículo** (página 338).



Cada punto de anclaje tiene un régimen de carga máximo. Consulte la siguiente tabla. Superar este límite puede producir lesiones graves y daños en el vehículo.

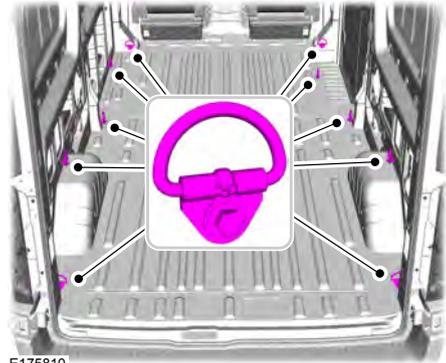


Siempre inspeccione los puntos de anclaje antes de usarlos.



No olvide asegurar adecuadamente todos los objetos sueltos.

### Vagoneta



E175810

| Versión             | Valor de la carga máxima |
|---------------------|--------------------------|
| Todas las vagonetas | 5.000 N                  |

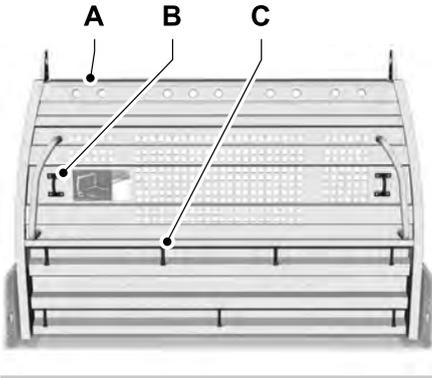
### Vehículos con carrocería abierta

**Nota:** El número de puntos de anclaje puede variar dependiendo del modelo de su vehículo.

No utilice los puntos de anclaje bajo las siguientes condiciones:

- Cualquier señal de desgaste o daño.
- La barra de apoyo de los puntos de anclaje muestra señales de desgaste, daño o distorsión.

# Transporte de carga



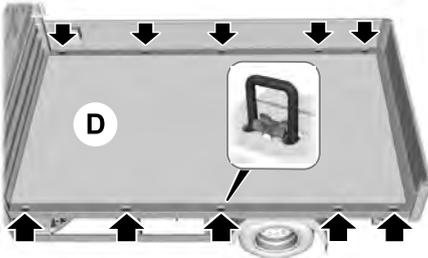
## Premium 3.5 y 4.7 toneladas

| Accesorios de retención de carga | Carga máxima kg (lb) |
|----------------------------------|----------------------|
| A                                | 450 kg               |
| B                                | 1.000 kg             |
| C                                | 450 kg               |
| D                                | 800 kg               |

## LÍMITE DE CARGA

### Carga del vehículo: con y sin remolque

Esta sección lo guiará en la forma adecuada de cargar el vehículo, el remolque o ambos, para mantener el peso del vehículo cargado dentro de su capacidad de diseño, con o sin remolque. La carga adecuada del vehículo le permitirá aprovechar al máximo el diseño de su vehículo. Antes de cargar su vehículo, familiarícese con los siguientes términos para determinar los pesos máximos del vehículo, con o sin remolque, que se encuentran en la Etiqueta de llantas y en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad del vehículo:



E199710

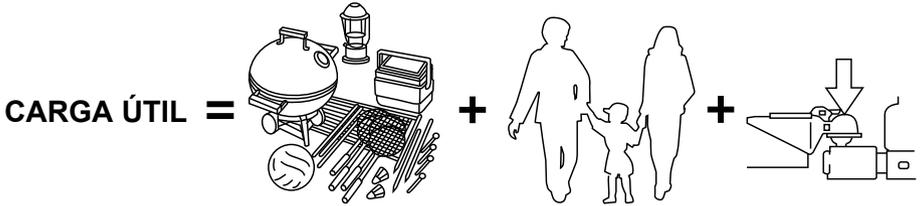
## Basic 3.5 toneladas

| Accesorios de retención de carga | Carga máxima kg (lb) |
|----------------------------------|----------------------|
| A                                | 450 kg               |
| B                                | 500 kg               |
| C                                | 450 kg               |
| D                                | 400 kg               |

# Transporte de carga

**Peso base listo para rodar:** es el peso del vehículo con tanque lleno de combustible y todo su equipamiento estándar. No incluye pasajeros, carga, ni equipos opcionales.

**Peso del vehículo listo para rodar:** es el peso del vehículo nuevo, al momento de recogerlo con su distribuidor autorizado, más todo su equipamiento optativo y/o de posventa.



E143816

**Carga útil:** es el peso combinado de carga y pasajeros que transporta el vehículo. La carga útil máxima del vehículo se puede encontrar en la Etiqueta de llantas o en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor (es posible que los vehículos exportados fuera de Estados Unidos y Canadá no tengan una Etiqueta de llantas). Busque **“THE COMBINED WEIGHT OF OCCUPANTS AND CARGO SHOULD NEVER EXCEED XXX kg OR XXX lb.”** para conocer la carga útil máxima. La carga útil señalada en la Etiqueta de llantas es la carga útil máxima para el vehículo según lo determinado en la planta de ensamblaje. Si instala en el vehículo algún equipo de

posventa o instalado por el distribuidor autorizado, el peso de dicho equipo se debe restar de la carga útil señalada en la Etiqueta de llantas para determinar la nueva carga útil.

## ALERTA

 La capacidad de carga real de su vehículo puede estar limitada por la capacidad de volumen (cuánto espacio disponible hay) o por la capacidad de carga útil (cuánto peso puede transportar el vehículo). Una vez que ha alcanzado la carga útil máxima de su vehículo, no agregue más carga, incluso si hay espacio disponible. La sobrecarga o carga inadecuada del vehículo puede contribuir a que usted pierda el control del vehículo y ocurra una volcadura.

# Transporte de carga

## Solo ejemplo:

| TIRE AND LOADING INFORMATION  |                          |                                    |         |   |
|---|--------------------------|------------------------------------|---------|---|
| SEATING CAPACITY  |                          | TOTAL 5                            | FRONT 2 | REAR 3  |
| The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs. |                          |                                    |         |   |
| TIRE  | SIZE                     | COLD TIRE PRESSURE                 |         | SEE OWNERS<br>MANUAL FOR<br>ADDITIONAL<br>INFORMATION |
| FRONT   | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                    |         |   |
| REAR  | LT225/75R 16.5E          | 200 KPA, 29 PSI                    |         |   |
| SPARE   | T145/80D16<br>P225/60R17 | 420 KPA, 60 PSI<br>200 KPA, 29 PSI |         |   |

| TIRE AND LOADING INFORMATION   |            |                    |         |  |
|--|------------|--------------------|---------|--|
| SEATING CAPACITY   |            | TOTAL 5            | FRONT 2 | REAR 3   |
| The combined weight of occupants and cargo should never exceed 492 kg or 1085 lbs. |            |                    |         |  |
| TIRE   | SIZE       | COLD TIRE PRESSURE |         | SEE OWNER'S<br>MANUAL FOR<br>ADDITIONAL<br>INFORMATION |
| FRONT  | P235/70R16 | 240 KPA, 35 PSI    |         |  |
| REAR   | P235/70R16 | 240 KPA, 35 PSI    |         |  |
| SPARE  | T145/90R17 | 415 KPA, 60 PSI    |         |  |

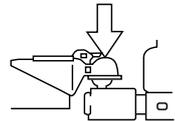
E210944

E210945

CARGA =



+



E143817

**Peso de la carga:** es todo el peso agregado al Peso base listo para rodar, incluyendo la carga y el equipamiento opcional. Al arrastrar remolques, la carga de la lanza del remolque o el peso del pivote de arrastre también es parte de la carga.

**GAW (Peso bruto del eje):** es el peso total que se apoya en cada eje (delantero y trasero) incluido el peso del vehículo listo para rodar y toda la carga útil.

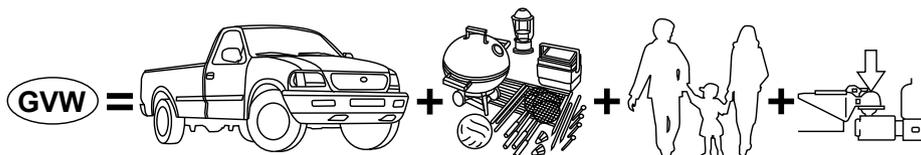
**GAW (Peso bruto vehicular del eje):** es el peso máximo admisible que puede transportar un solo eje (delantero o trasero). Estos números aparecen en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que

## Transporte de carga

hace contacto con el poste del pestillo de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor. **La carga total en cada eje nunca debe exceder su**

### Peso bruto vehicular del eje.

**Nota:** Para obtener información sobre remolques, consulte la Guía de arrastre de remolques y vehículos recreativos disponible en un distribuidor autorizado.



E143818

**GVW (Peso bruto vehicular):** es el peso del vehículo listo para rodar, más la carga, más los pasajeros.

**GVWR (Peso bruto vehicular máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo totalmente cargado (incluidas todas las opciones, el equipamiento, los pasajeros y la carga). Aparece en la Etiqueta de certificación del

cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el poste del pestillo de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor. **El peso bruto del vehículo nunca debe exceder el peso bruto vehicular máximo.**

# Transporte de carga

## Solo ejemplo:

MFD. BY FORD MOTOR CO.

DATE: XX/XX GVWR: XXXX KG (XXXX LB)  
 FRONT GAWR: REAR GAWR:  
 XXXX KG (XXXX LB) WITH XXXX KG (XXXX LB) WITH  
 XXXXXXXXXXXXXXXX TIRES XXXXXXXXXXXXXXXX TIRES  
 XXXXXXXX RIMS XXXXXXXX RIMS  
 AT XXXX kPa/ XXX PSICOLD AT XXXX kPa/ XXX PSICOLD

THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.

VIN: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX  
 TYPE: XXXX XXXXX



|          |        |              |     |      |      |                 |
|----------|--------|--------------|-----|------|------|-----------------|
| EXT PNT: | XX     | XXXXXX       | RC: | XX   | DSO: | XXXX            |
| WB       | INT TR | TP/PS        | TR  | AXLE | TR   | SPR             |
| XXX      | XX     | XXX          | X   | XX   | X    | XXXX            |
|          |        | XXXXXXXXXXXX |     | XXX  |      | XXX-XXXXXXXX-XX |

MFD. BY FORD MOTOR CO.

DATE: xx/xx GVWR/PNBV: xxxxx LB/xxxxx KG  
 FRONT GAWR/PNBE AV / REAR GAWR/PNBE AR  
 xxxxx /xxxxxB / xxxxx KG/xxxxxB  
 WITH/AVEC TIRES/PNEUS  
 xxxxx /xxxxx  
 xxxxx /xxxxx  
 xxxxxx RIMS/JANTES xxxxxxx

AT/A kPa/PSI/LPC xxx/xx COLD/A FROID xxx/xx  
 /JUMEELES  
 VIN: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
 TYPE: xxx/xxxxx COMPLETES: xxxxx/xxxx-xxxx xxxxxxx  
 xxxxxxx



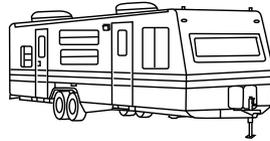
|          |        |       |     |      |      |                |
|----------|--------|-------|-----|------|------|----------------|
| EXT PNT: | U      |       | RC: | xx   | DSO: |                |
| WB       | INT TR | TP/PS | TR  | AXLE | TR   | SPR            |
| xxx      | xx     |       | x   | xx   | x    | xxxx           |
|          |        |       |     | xxx  |      | xxxx-xxxxxx-xx |

E198828

### ALERTA

 Si excede los límites de peso vehicular del eje que indica la Etiqueta de certificación de cumplimiento de las normas de seguridad, puede ocasionar deficiencias en el rendimiento y la maniobrabilidad del vehículo; daños en el motor, la transmisión y/o la estructura del vehículo; graves daños al vehículo; pérdida de control y lesiones personales.

GCW = GVW +



E143819

## Transporte de carga

**GCW (Peso bruto combinado):** es el peso bruto del vehículo más el peso del remolque totalmente cargado.

**GCWR (Peso bruto vehicular combinado máximo):** es el peso máximo admisible del vehículo y del remolque cargado, incluidos toda la carga y los pasajeros que el vehículo puede transportar sin riesgo de sufrir daños.

(Importante: El sistema de frenos de los vehículos de arrastre está calculado en función del Peso bruto vehicular máximo, no del Peso bruto vehicular combinado máximo). Deben usarse frenos funcionales independientes para el control seguro de los vehículos y remolques arrastrados si el Peso bruto combinado del vehículo de arrastre más el remolque sobrepasa el Peso bruto vehicular máximo del vehículo de arrastre.

**El Peso bruto combinado nunca debe exceder el Peso bruto vehicular combinado máximo.**

**Peso máximo del remolque cargado:** Es el mayor peso de un remolque completamente cargado que el vehículo puede arrastrar. Supone un vehículo solo con opciones indispensables, peso del conductor y del pasajero delantero (68 kilogramos [150 libras] cada uno), sin peso de la lanza (interna o externa) y una

carga de remolque de 10–15 % (remolque convencional) o un peso del pivote de arrastre de 15–25 % (remolque de cinco ruedas). Consulte a un distribuidor autorizado (o la Guía de arrastre de remolques y vehículos recreativos disponible en un distribuidor autorizado) para obtener información más detallada.

**Carga de la lanza o peso del pivote de arrastre con quinta rueda:** se refiere al peso que un remolque aplica sobre el enganche de arrastre.

**Ejemplos:** para un remolque convencional de 2268 kilogramos (5000 libras), multiplique 5000 por 0.10 y 0.15 para obtener el límite de carga de la lanza apropiado, es decir, de 227 a 340 kilogramos (500 a 750 libras). Para un remolque con quinta rueda de 5216 kilogramos (11500 libras), multiplique por 0.15 y 0.25 para obtener el rango de carga adecuado del pivote de arrastre, que es de 782 a 1304 kilogramos (1725 a 2875 libras).

### AVISOS



No exceda el GVWR o el GAWR específicos en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad.

# Transporte de carga

## AVISOS



No utilice llantas de refacción con una capacidad de transporte de carga inferior a las originales, porque pueden disminuir las limitaciones del GVWR y del GAWR del vehículo. Las llantas de refacción con un límite mayor que las originales no aumentan las limitaciones del GVWR ni del GAWR.



Si excede alguna limitación de peso vehicular máximo puede provocar graves daños al vehículo o lesiones personales.

## Pasos para determinar el límite correcto de carga:

1. Ubique el mensaje "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lb." en la etiqueta del vehículo.
2. Determine el peso combinado del conductor y los pasajeros que viajarán en el vehículo.
3. Reste el peso combinado del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX lb.
4. La cifra resultante es igual a la cantidad disponible de carga y capacidad de carga de equipaje. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1,400 lb y habrán cinco pasajeros de 150 lb en el vehículo, la cantidad de carga y capacidad de carga de equipaje disponible es 650 lb (1400-750 (5 x 150) = 650 lb).
5. Determine el peso combinado del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder, sin correr peligro, la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible calculadas en el Paso 4.
6. Si el vehículo va a arrastrar un remolque, la carga del remolque se trasladará al vehículo. Consulte este manual para determinar cómo esto reduce la capacidad de carga de equipaje y la carga disponible del vehículo.

Esto son algunos ejemplos de cómo calcular la capacidad de transporte de carga y equipaje disponible:

\*Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 635 kilogramos (1.400 libras). Usted decide ir a jugar golf. ¿Hay suficiente capacidad de carga para transportarlo a usted, a cuatro amigos y todas las bolsas de golf? Usted y sus amigos tienen un peso promedio de 99 kilogramos (220 libras) cada uno y las bolsas de golf pesan aproximadamente 13.5 kilogramos (30 libras) cada una. El cálculo sería:  $1400 - (5 \times 220) - (5 \times 30) = 1400 - 1100 - 150 = 150$  libras. Sí, tiene suficiente capacidad en su vehículo para transportar a cuatro amigos más las bolsas de golf. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} (5 \times 99 \text{ kilogramos}) (5 \times 13.5 \text{ kilogramos}) = 635 - 495 - 67.5 = 72.5$  kilogramos.

## Transporte de carga

\*Suponga que su vehículo cuenta con una capacidad de carga y equipaje de 635 kilogramos (1400 libras). Usted y uno de sus amigos deciden ir a comprar cemento a una tienda local para mejoras en el hogar a fin de terminar ese patio que ha estado planificando durante los dos últimos años. Al medir el interior del vehículo con el asiento trasero plegado, tiene espacio para doce bolsas de cemento de 45 kilogramos (100 libras). ¿Tiene suficiente capacidad de carga para transportar el cemento hasta su casa? Si usted y su amigo pesan cada uno 220 libras (99 kilogramos), el cálculo sería:  $1400 - (2 \times 220) - (12 \times 100) = 1400 - 440 - 1200 = 240$  libras. No; no tiene suficiente capacidad de carga para transportar tanto peso. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} - (2 \times 99 \text{ kilogramos}) - (12 \times 45 \text{ kilogramos}) = 635 - 198 - 540 = -103$  kilogramos. Deberá reducir el peso de la carga en al menos 104 kilogramos (240 libras). Si quita tres bolsas de cemento de 100 libras (45 kilogramos), el cálculo de la carga sería:  $1400 - (2 \times 220) - (9 \times 100) = 1400 - 440 - 900 = 60$  libras. Ahora, tiene la capacidad de carga para

transportar el cemento y a su amigo también. En unidades métricas decimales, el cálculo sería:  $635 \text{ kilogramos} - (2 \times 99 \text{ kilogramos}) - (9 \times 45 \text{ kilogramos}) = 635 - 198 - 405 = 32$  kilogramos.

En los cálculos anteriores también se asume que la carga se distribuye de tal forma en el vehículo que no se recarga el peso bruto vehicular del eje delantero ni trasero especificado para su vehículo en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. La etiqueta debe estar adherida al pilar de bisagra de la puerta, al poste del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el poste del pestillo de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor.

### **Instrucciones especiales de carga para propietarios de camiones o camionetas pickup y vehículos utilitarios**

#### **ALERTA**



Los vehículos cargados se comportan de modo distinto a los vehículos sin carga. Al manejar un vehículo demasiado cargado se deben tomar mayores precauciones, tales como manejar a velocidades más bajas y mantener una mayor distancia de frenado.

# Transporte de carga

Su vehículo puede transportar más carga y personas que la mayoría de los automóviles de pasajeros. Dependiendo del tipo y ubicación de la carga, el transporte de carga y de personas puede elevar el centro de gravedad del vehículo.

## COMPUERTA TRASERA (Si está equipado)

### AVISOS



No exceda el máximo permitido de carga sobre la compuerta trasera de 150 kg.



No conduzca el vehículo con la compuerta trasera en posición baja.



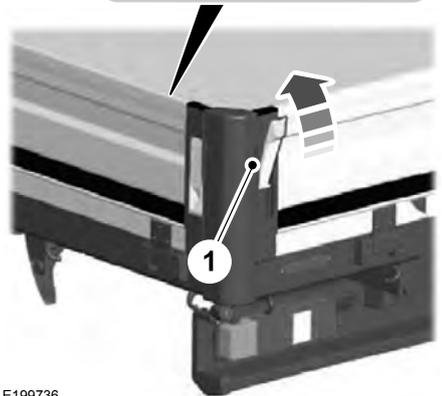
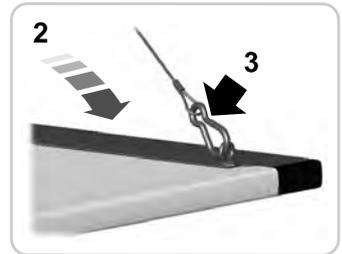
Asegúrese de asegurar firmemente la compuerta trasera para evitar que se caiga.

**Nota:** Baje la compuerta trasera para mejorar el acceso a las cargas.

**Nota:** Al cerrar la compuerta trasera, quite toda la suciedad entre la compuerta trasera y el espacio de carga.

**Nota:** Use el triángulo de advertencia al bajar la compuerta trasera.

## Cómo bajar la compuerta trasera



E199736

1. Empuje la parte superior de la compuerta trasera y empuje el enganche hacia arriba.
2. Baje levemente la compuerta trasera.
3. Suelte ambos cables de soporte de la compuerta trasera.
4. Baje la compuerta trasera.

# Transporte de carga

## ACCESO A LA PLATAFORMA

(Si está equipado)

### ALERTA

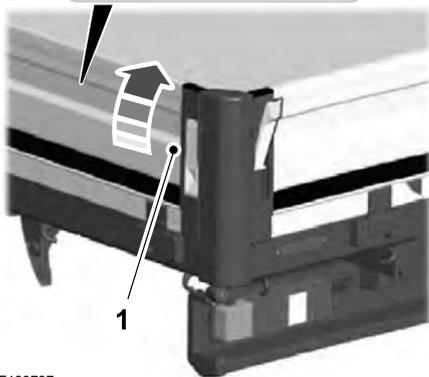


Asegúrese de asegurar firmemente el panel lateral para evitar que se caiga.

**Nota:** Recomendamos el uso de la placa antideslizante para pies cuando exista la posibilidad de un derrame de la carga.

**Nota:** Baje el panel lateral para mejorar el acceso a las cargas.

### Apertura del panel lateral

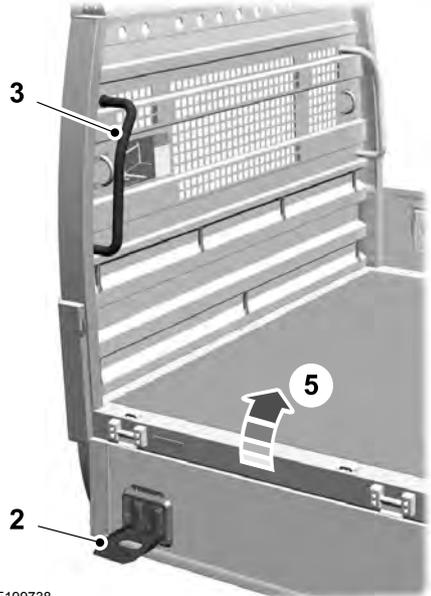


E199737

1. Empuje la parte superior del panel lateral y jale el enganche hacia arriba.
2. Jale para abrir el panel lateral.

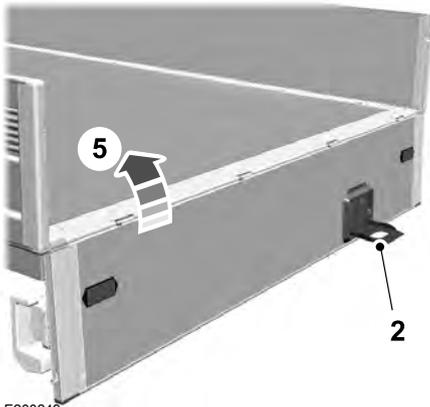
**Acceso a la plataforma de carga (si está equipado)**

### Uso de la placa antideslizante plegable



E199738

# Transporte de carga

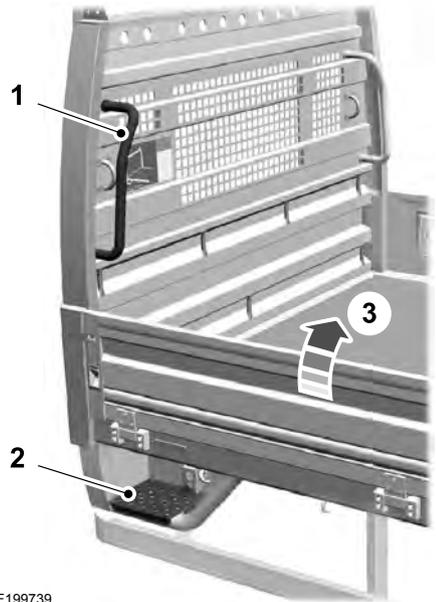


E200249

1. Baje el panel lateral o la compuerta trasera.
2. Baje la placa antideslizante.
3. Sostenga la manija de agarre.
4. Coloque un pie sobre la placa antideslizante.
5. Suba hasta la plataforma de carga.

Desmonte la plataforma de carga en orden inverso.

## Uso de la placa antideslizante para pies



E199739

1. Sostenga la manija de agarre.
2. Coloque un pie sobre la placa antideslizante.
3. Suba hasta la plataforma de carga.

Desmonte la plataforma de carga en orden inverso.

# Remolque

## CONDUCCIÓN CON REMOLQUE

### AVISOS



No exceda 100 km/h. Lo anterior podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



No exceda el peso bruto del vehículo y remolque máximo establecido en la placa de identificación del vehículo. Lo anterior podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



No exceda la carga vertical máxima sobre el brazo de remolque establecida en la tabla de especificaciones del vehículo. Lo anterior podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.



El sistema de frenos antibloqueo no ejerce ninguna acción sobre el freno de sobrevelocidad del remolque. Lo anterior podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

### Al arrastrar un remolque:

- Cumpla con las regulaciones de arrastre de remolques específicas del país.
- No supere las 100 km/h aunque en el país se permitan velocidades más altas bajo ciertas condiciones.
- Coloque las cargas tan bajas como sea posible y alineadas con el eje del remolque. Si se está arrastrando un remolque con el vehículo y el vehículo no está cargado, se debe colocar la carga en el remolque hacia la nariz, sin exceder la carga vertical máxima sobre el brazo de remolque, dado que eso proporciona la mejor estabilidad.

- Mantenerse dentro de los límites de la carga vertical sobre el brazo de remolque es esencial para la estabilidad del vehículo y del remolque al conducir.
- La carga vertical sobre el brazo de remolque debe ser de al menos el 4% del peso del remolque, y no debe ser mayor de la carga máxima permisible.
- Reduzca de inmediato la velocidad si el remolque muestra señales de oscilación. Ver **Control de bamboleo del remolque** (página 227).
- Utilice una posición baja de la transmisión al descender por pendientes pronunciadas.

**Nota:** la carga vertical máxima permitida sobre el brazo de remolque que se indica en la placa de identificación del remolque corresponde al valor utilizado en las pruebas del fabricante del remolque. La carga vertical máxima permisible sobre el brazo de remolque especificada por el fabricante del vehículo pudiera ser menor.

La estabilidad de la pareja vehículo-remolque depende en gran medida de la calidad del remolque.

Arrastrar un remolque cambia las características de manejo del vehículo y prolonga las distancias de frenado. Adapte la velocidad del vehículo y el comportamiento de usted al conducir en función de la carga del remolque.

La cifra de peso bruto del vehículo y remolque máximo establecido en la placa de identificación del vehículo es válido para caminos de pendientes de hasta 12% y a elevaciones sobre el nivel del mar hasta 1.000 m al arrastrar un remolque. Al conducir en zonas montañosas, el rendimiento del motor se reduce debido a la baja densidad del aire al aumentar la

# Remolque

elevación sobre el nivel del mar. En regiones de elevaciones sobre el nivel del mar por encima de 1.000 m, el peso bruto del vehículo y remolque máximo debe reducirse en un 10% por cada 1.000 m adicionales.

**Nota:** *no todos los vehículos son adecuados o aprobados para instalarles barras de remolque. Consulte un distribuidor autorizado para obtener más información.*

## Luces de los remolques

El sistema eléctrico de su vehículo no es adecuado para alimentar remolques provistos de luces de LED.

## CONTROL DE BAMBOLEO DEL REMOLQUE

**Nota:** *esta función no hace imposible que el remolque oscile, sino que reduce las oscilaciones cuando comienzan.*

**Nota:** *esta función no puede detener la oscilación de todos los remolques.*

**Nota:** *En algunos casos, si la velocidad del vehículo es demasiado alta, el sistema podría activarse varias veces a fin de reducir gradualmente la velocidad del vehículo.*

Esta función aplica los frenos del vehículo en ruedas individuales y, si es necesario, reduce la potencia del motor. Si el remolque comienza a oscilar, destellará la luz de advertencia del control de tracción y aparecerá un mensaje en la pantalla de información. Reduzca la velocidad del vehículo, aparte el vehículo a un lado de la carretera de forma segura y verifique que la distribución de la carga en el remolque sea correcta. Ver **Transporte de carga** (página 213).

## PUNTOS DE REMOLQUE

### ALERTA



El gancho de recuperación tiene una cuerda que gira hacia el lado izquierdo. Gírela hacia la izquierda para instalarla y asegúrese de que quede bien apretada. Si no lo hace, el gancho para recuperación podría soltarse.

## Punto de remolque delantero



E146426

Desmonte la cubierta e instale el gancho para recuperación.

# Remolque

## Punto de remolque trasero



E142319

**Nota:** Si el vehículo tiene una barra de arrastre, utilícela para arrastrar otros vehículos en lugar del gancho para recuperación.

## Ubicaciones del gancho de recuperación

El gancho de recuperación puede estar:

- Sujeto al piso debajo del asiento del pasajero.
- Sujeto a la parte trasera de la base del asiento debajo del asiento del pasajero.
- Sujeto debajo del asiento del pasajero de la segunda fila.
- Dentro del compartimiento de almacenaje de la puerta del conductor.
- En el equipo de herramientas, dentro del compartimiento de almacenaje del escalón delantero.

Debe llevar siempre el gancho para recuperación en su vehículo.

## REMOLQUE DEL VEHÍCULO SOBRE LAS CUATRO RUEDAS

### AVISOS

-  Debe activar el encendido cuando su vehículo esté siendo remolcado.
-  La asistencia para los frenos y la dirección no funcionará a menos que el motor se encuentre en marcha. Tendrá que presionar firmemente el pedal del freno, dejar mayores distancias de detención y maniobrar con una dirección más dura.
-  Demasiada tensión en el cable de remolque ocasionará daños a su vehículo o al vehículo que está remolcando.
-  No utilice una barra de remolque rígida en el ojillo de remolque delantero.
-  Cuando remolquen su vehículo, ponga la palanca de velocidades en neutral.

Ponga su vehículo en movimiento lentamente y con suavidad, sin sacudir el vehículo que está remolcando.

# Indicaciones de conducción

## RODAJE

Es posible que deba asentarse las llantas nuevas por aproximadamente 300 millas (480 km). Durante este período, el vehículo puede exhibir algunas características de manejo excepcionales. El motor también debe asentarse. Evite acelerar y manejar a alta velocidad durante los primeros 1,000 millas (1,600 kilómetros). De ser posible, evite transportar cargas pesadas en pendientes pronunciadas durante el período de asentamiento.

## RENDIMIENTO REDUCIDO DEL MOTOR

### ALERTA



El funcionamiento continuo incrementará la temperatura del motor y hará que el motor se apague por completo.

Si la aguja del indicador de temperatura del refrigerante del motor se desplaza hasta la posición del límite superior, es señal de que el motor se está sobrecalentando. Ver **Indicadores** (página 101).

Si el motor está sobrecalentado, sólo deberá conducirlo una corta distancia. La magnitud de la distancia que puede recorrer depende de la temperatura ambiente, la carga sobre el vehículo y el terreno. El motor seguirá funcionando durante un breve período, con potencia limitada.

Si continúa aumentando la temperatura del motor, se reducirá el abastecimiento de combustible al motor. Se apagará el aire acondicionado y el ventilador de enfriamiento del motor funcionará continuamente.

1. Reduzca la velocidad gradualmente y detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo con seguridad.
2. Apague de inmediato el motor a fin de prevenir daños graves al motor.
3. Espere a que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel del líquido refrigerante. Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 268).
5. Haga que un distribuidor autorizado verifique el vehículo tan pronto como sea posible.

## CONDUCCIÓN ECONÓMICA

A continuación, se presentan aspectos por considerar para mejorar el consumo de combustible.

### Presiones de las llantas

Compruebe las presiones de aire de las llantas regularmente para optimizar la economía del combustible. Para mejores resultados, utilice presiones económicas. Ver **Especificaciones técnicas** (página 334).

### Cambio de velocidad

No supere la velocidad apropiada según las condiciones del camino.

### Anticipación

Ajuste la velocidad del vehículo y la distancia respecto de otros vehículos para evitar la necesidad de frenar o acelerar.

### Velocidad eficiente

Velocidades más altas consumen más combustible. Reduzca su velocidad de crucero en carreteras despejadas.

# Indicaciones de conducción

## Accesorios

No agregue accesorios innecesarios en el exterior del vehículo. Si utiliza una parrilla de equipaje, no olvide plegarla o quitarla cuando no la use.

## Sistemas eléctricos

Apague todos los sistemas eléctricos cuando no los esté utilizando, como por ejemplo, el aire acondicionado. Asegúrese de desconectar aquellos accesorios que no está utilizando de los tomacorrientes auxiliares.

## PRECAUCIONES EN CLIMA FRÍO

La operación funcional de algunos componentes y sistemas puede verse afectada a temperaturas por debajo de los  $-25^{\circ}\text{C}$ .

## CONDUCCIÓN POR EL AGUA

### ALERTA

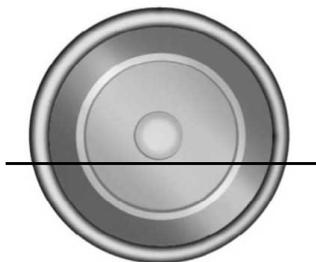


No conduzca a través de flujos de agua o aguas profundas, ya que podría perder el control de su vehículo.

**Nota:** Conducir por agua estancada puede causar daños en el vehículo.

**Nota:** El motor podría dañarse si ingresa agua al filtro de aire.

Antes de conducir por agua estancada, compruebe su profundidad. Nunca conduzca sobre agua que sobrepase la parte inferior de la maza de ruedas.



E176913

Cuando conduzca por agua estancada, hágalo a una velocidad muy baja y no detenga el vehículo. El rendimiento de los frenos y la tracción podrían verse limitados. Después de conducir sobre agua y tan pronto como pueda, realice lo siguiente:

- Presione ligeramente el pedal de freno para secar los frenos y revisar funcionan.
- Verifique que el claxon funciona.
- Revise que las luces exteriores funcionan.
- Gire el volante de dirección para revisar que la dirección servoasistida funciona.

## TAPETES DEL PISO

### AVISOS



Siempre utilice tapetes diseñados para ajustarse al espacio para pies de su vehículo. Únicamente utilice tapetes que no obstruyan el área del pedal. Únicamente utilice tapetes que se aseguren firmemente a los postes de retención de manera que no se desacomoden e interfieran con los pedales ni obstaculicen de otra forma la operación segura de su vehículo.

# Indicaciones de conducción

## AVISOS



Los pedales que no se pueden mover libremente pueden causar la pérdida de control del vehículo y aumentar el riesgo de sufrir graves lesiones personales.



Siempre asegúrese de que los tapetes estén bien asegurados a los postes de retención en la alfombra que viene con el vehículo. Los tapetes se deben asegurar apropiadamente a ambos postes de retención para garantizar que no se desacomoden.



Nunca coloque tapetes ni cualquier otra cubierta en el espacio para pies del vehículo que no se pueda asegurar apropiadamente para evitar que se mueva e interfiera con los pedales o con la capacidad de controlar el vehículo.



Nunca coloque tapetes ni cualquier otra cubierta encima de los tapetes que ya están instalados. Los tapetes siempre deben apoyarse en la superficie de la alfombra del vehículo y no en otro tapete ni cubierta. Los tapetes o cualquier otra cubierta adicional reducirán el espacio del pedal y posiblemente interferirán con su operación.



Verifique regularmente la sujeción de los tapetes. Siempre reinstale y asegure de manera correcta los tapetes que se hayan desmontado para limpieza o reemplazo.



Siempre asegúrese de que no caigan objetos en el espacio para pies del conductor mientras el vehículo está en movimiento. Estos objetos pueden quedar atrapados debajo de los pedales causando la pérdida de control del vehículo.

## AVISOS



Si no se siguen correctamente las instrucciones de instalación o sujeción de los tapetes es posible que interfieran con la operación del pedal causando la pérdida de control del vehículo.



E142666

Para instalar los tapetes, colóquelos de manera que el ojal quede sobre el poste de retención y oprima para asegurarlos.

Para quitar el tapete, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

# Emergencias en el camino

## LUCES DE EMERGENCIA



El botón de advertencia de emergencia se encuentra en el panel de instrumentos.

Úselo cuando su vehículo represente un riesgo para la seguridad de los demás conductores.

Oprima el botón para activar la función de advertencia de emergencia, y los indicadores de dirección delantera y trasera destellarán.

Oprima nuevamente el botón para desactivarlas.

**Nota:** *Si se utiliza cuando el motor no está funcionando, la batería se descargará. Es posible que la alimentación no sea suficiente para volver a encender el motor.*

**Nota:** *Dependiendo de las leyes y reglamentos aplicables en el país para el cual el vehículo fue fabricado originalmente, las luces intermitentes de advertencia de peligro destellarán si efectúa un frenado intenso.*

## SALIDA DE EMERGENCIA

### ALERTA



Asegúrese que la parrilla para equipaje y su carga no obstruyan la salida de emergencia. Pida a su distribuidor que le recomiende una parrilla para equipaje adecuada para su vehículo.

Rompa el vidrio con el martillo en una emergencia.

## INTERRUPTOR DE CORTE DE COMBUSTIBLE

### ALERTA



Si no inspecciona y, si es necesario, repara las fugas de combustible después de una colisión, podría aumentar el riesgo de incendio o de sufrir lesiones graves. Ford Motor Company recomienda que el sistema de combustible sea revisado por un distribuidor autorizado después de cualquier colisión.

En caso de colisión moderada a grave, este vehículo incluye una función de desactivación de la bomba de combustible que detiene el flujo de combustible hacia el motor. No todo impacto producirá la desactivación.

En caso de que el vehículo se apague después de una colisión, puede volver a arrancarlo. En el caso de vehículos equipados con el sistema de llaves:

1. Desactive el encendido.
2. Active el encendido.
3. Repita los pasos 1 y 2 para reactivar la bomba de combustible.

**Nota:** *cuando trate de volver a arrancar el vehículo después de un corte de combustible, este se asegura de que los diversos sistemas estén sanos para volver a arrancarse. Cuando el vehículo determina que los sistemas están sanos, le permitirá volverlo a arrancar.*

**Nota:** *en caso de que el vehículo no vuelva a arrancar después del tercer intento, comuníquese con un distribuidor autorizado.*

# Emergencias en el camino

## ARRANQUE CON PUENTE DEL VEHÍCULO

### AVISOS



Los gases que se encuentran alrededor de la batería del vehículo pueden explotar si se exponen a llamas, chispas o cigarrillos encendidos. Una explosión podría ocasionar lesiones personales y también daños al vehículo.



La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico, el cual puede quemar la piel, los ojos y la ropa en caso de contacto.



Use solo cables del tamaño adecuado en las bridas con aislamiento.

### Preparación del vehículo

**Nota:** No trate de empujar su vehículo de transmisión automática para arrancarlo. Las transmisiones automáticas no permiten arrancar el motor empujando el vehículo. Intentar empujar un vehículo con transmisión automática para arrancarlo podría provocar daños en la transmisión.

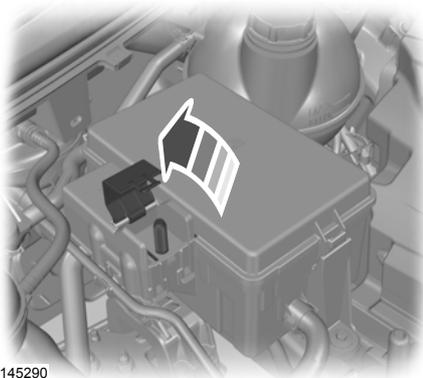
**Nota:** Use sólo un suministro de 12 voltios para arrancar su vehículo.

**Nota:** No desconecte la batería del vehículo descompuesto, ya que esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo.

Estacione el vehículo auxiliar cerca del cofre del vehículo descompuesto, asegurándose de que los vehículos no entren en contacto, y desactive todos los accesorios.

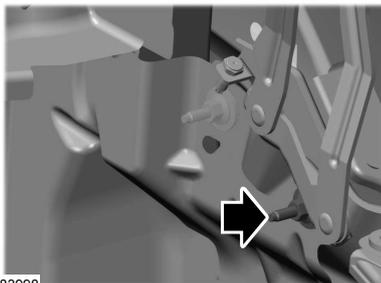
Su vehículo tiene un terminal de acceso positivo (+) y un punto de conexión a tierra negativo (-) a los que puede acceder bajo el cofre, aunque la batería real está bajo el asiento del conductor. Puede arrancar su vehículo usando estos puntos.

El terminal de acceso positivo (+) está junto a la caja de fusibles, bajo una tapa roja. Para acceder al terminal de acceso positivo (+), levante la tapa roja.



E145290

El terminal negativo (-) es un poste, ubicado en el lado del conductor, cerca de la bisagra del cofre. Se trata de un punto de conexión a tierra, por lo que deberá retirar la cubierta de goma primero.



E183998

# Emergencias en el camino

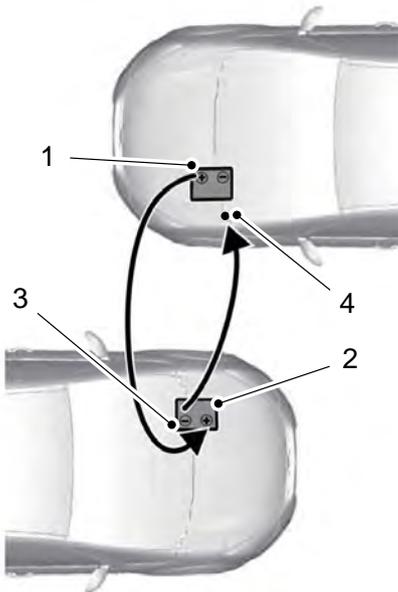
## Conexión de los cables pasacorriente

### ALERTA



No instale los cables en las líneas de combustible, las tapas de balancines del motor, el múltiple de admisión, ni ningún componente eléctrico para usarlos como punto de conexión a tierra. Manténgase alejado de las piezas en movimiento. Para evitar conexiones de polaridad inversa, asegúrese de identificar correctamente los terminales positivo (+) y negativo (-) tanto en vehículos deshabilitados como auxiliares antes de conectar los cables.

**Nota:** En la ilustración, el vehículo de la parte inferior representa el vehículo auxiliar.



E142664

1. Conecte el cable puente positivo (+) al terminal de acceso positivo (+) del vehículo con la batería descargada.
2. Conecte el otro extremo del cable positivo (+) a la terminal positiva (+) de la batería auxiliar.
3. Conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería auxiliar.
4. Realice la conexión final, del cable negativo (-) al punto de conexión a tierra del vehículo con la batería descargada.

### ALERTA



No conecte el extremo del segundo cable a la terminal negativa (-) de la batería descargada. Una chispa podría provocar una explosión de los gases alrededor de la batería.

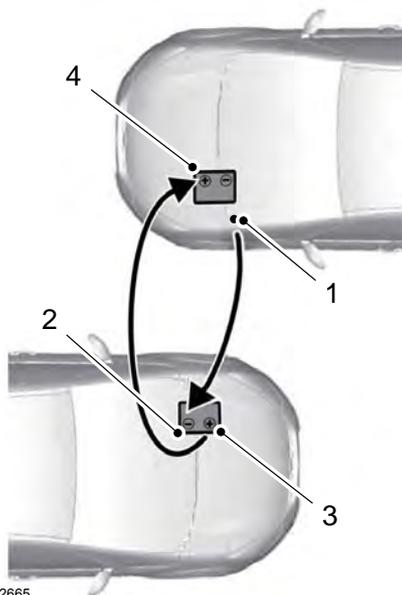
## Arranque con cables pasacorriente

1. Arranque el motor del vehículo auxiliar y revolucione el motor moderadamente, o bien oprima el acelerador suavemente para mantener la velocidad del motor entre 2,000 y 3,000 rpm, tal como se muestra en el tacómetro.
2. Arranque el motor del vehículo descompuesto.
3. Una vez que haya arrancado el vehículo descompuesto, deje funcionar los motores de ambos vehículos durante tres minutos antes de retirar los cables puente.

## Retiro de los cables pasacorriente

Retire los cables pasacorriente en orden inverso al de conexión.

## Emergencias en el camino



E142665

### SISTEMA DE ALERTA POSTERIOR A UN CHOQUE

El sistema hace destellar los indicadores de dirección y hace sonar el claxon (intermitentemente) en caso de impactos severos que causen el despliegue de una bolsa de aire (delantera, lateral, lateral tipo cortina o Safety Canopy) o el despliegue de los pretensores del cinturón de seguridad.

El claxon y los indicadores se apagarán cuando:

- Oprime el botón de control de emergencia
- Oprime el botón de emergencia en el transmisor de acceso remoto (si está equipado).
- El vehículo se queda sin energía.

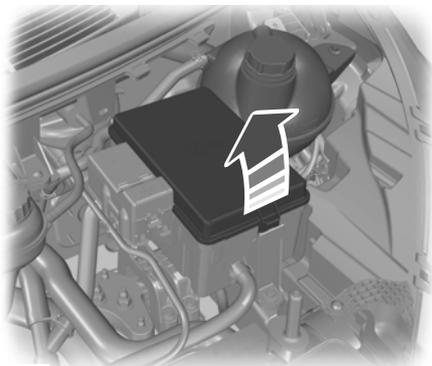
1. Retire el cable puente del punto de conexión a tierra del vehículo con la batería descargada.
2. Retire el cable pasacorrente de la terminal negativa (-) de la batería del vehículo auxiliar.
3. Retire el cable pasacorrente de la terminal positiva (+) de la batería del vehículo auxiliar.
4. Retire el cable puente del terminal de acceso positivo (+) del vehículo con la batería descargada.

Después de encender el vehículo descompuesto y de retirar los cables puente, deje funcionar su vehículo en neutro durante varios minutos, de modo que la batería se cargue nuevamente.

# Fusibles

## LOCALIZACIONES DE LAS CAJAS DE FUSIBLES

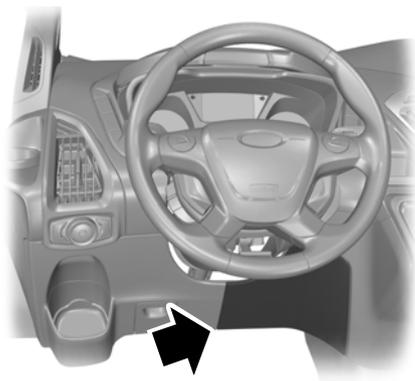
### Caja de fusibles del compartimiento del motor



E146726

Para la ubicación de elementos: Ver **Revisión del compartimiento del motor** (página 264).

### Caja de fusibles del compartimiento de pasajeros



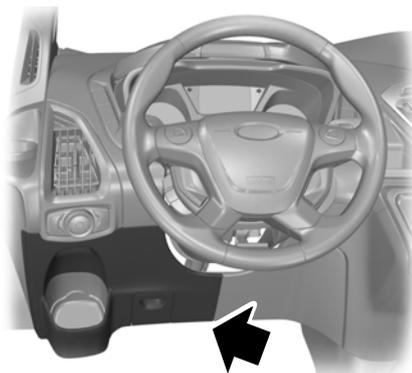
E152513

Se encuentra detrás del panel desmontable de vestidura.

### Caja de pre-fusibles

Se encuentra debajo del asiento del conductor.

### Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería



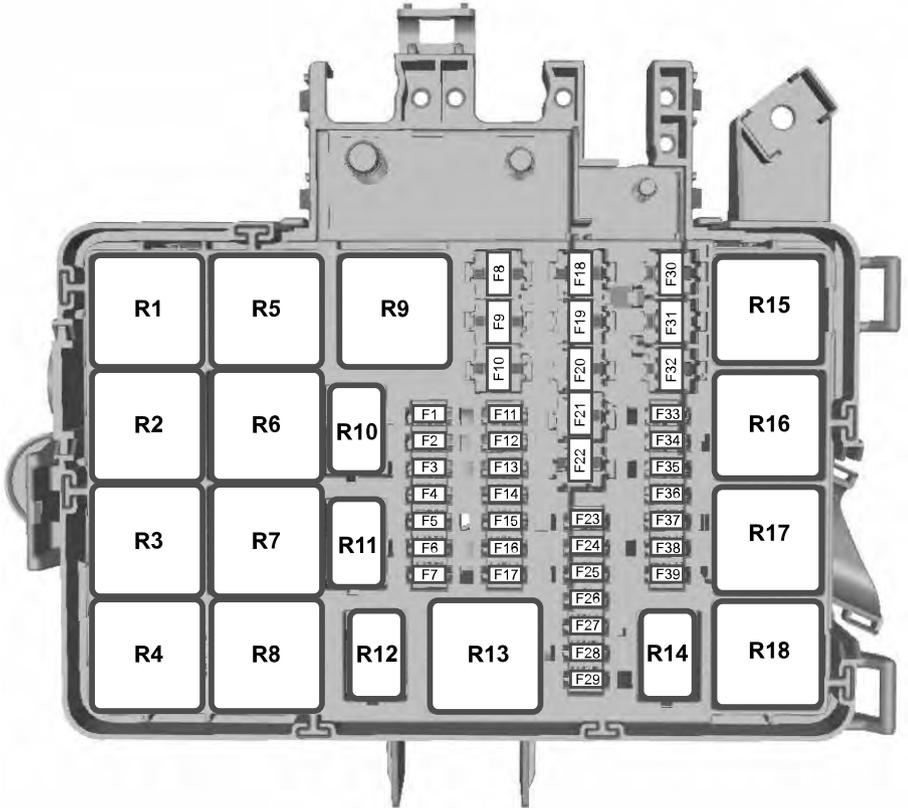
E152512

Se encuentra detrás del panel desmontable de vestidura.

# Fusibles

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE FUSIBLES - 3.7L

### Caja de fusibles del compartimiento del motor



E148826

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F1             | 10A                         | Reducción del catalizador selectivo - Diesel.                                  |
| F2             | 15A                         | Reducción del catalizador selectivo - Diesel.                                  |
| F3             | 15A                         | Reducción del catalizador selectivo - Diesel.                                  |
| F4             | 10A                         | Reducción del catalizador selectivo - Diesel.                                  |
| F5             | 3A                          | Vaporizador de filtro de partículas Diesel.<br>Monitor de bujía incandescente. |
| F6             | 3A                          | Sistema de frenos antibloqueo.<br>Asistencia de estabilidad.<br>Encendido.     |
| F7             | 7.5A                        | Módulo de control del tren motriz.   |
| F8             | 20A                         | Ventilador de enfriamiento - gasolina.   |
| F9             | 30A                         | Limpiaparabrisas del lado izquierdo.   |
| F10            | 30A                         | Limpiaparabrisas del lado derecho.   |
| F11            | 10A                         | Embrague del aire acondicionado.   |
| F12            | 20A                         | Bujía incandescente del vaporizador de filtro de partículas Diesel.            |
| F13            | -                           | Sin uso.   |
| F14            | 3A                          | Reducción del catalizador selectivo - encendido - Diesel.                      |
| F15            | -                           | Sin uso.   |
| F16            | -                           | Sin uso.   |
| F17            | -                           | Sin uso.   |
| F18            | 40A                         | Sistema de frenos antibloqueo.<br>Bomba de asistencia de estabilidad.          |
| F19            | 30A                         | Solenoides del motor de arranque.  |
| F20            | 60A                         | Bujías incandescentes.   |
| F21            | 60A                         | Relevador de encendido 3.  |
| F22            | 40A                         | Alimentación del relevador de la reducción del catalizador selectivo.          |

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>   |
|----------------|-----------------------------|---|
| F22            | 40A                         | Alimentación del relevador de la bomba de vacío eléctrica.          |
| F23            | 10A                         | FUSIBLE DE CIRCUITO PROTEGIDO.                                      |
| F24            | 10A                         | Bomba de inyección de combustible - Diesel.                         |
| F24            | 20A                         | Bomba de inyección de combustible - Gasolina.                       |
| F25            | 15A                         | Unidad de control de aceleración - Diesel.                          |
| F25            | 10A                         | FUSIBLE DE CIRCUITO PROTEGIDO -Gasolina.                            |
| F26            | 20A                         | FUSIBLE DE CIRCUITO PROTEGIDO.                                      |
| F27            | -                           | Sin uso.  |
| F28            | 7.5A                        | Sensor del cárter - Diesel.   |
| F28            | 10A                         | Alimentación de inyección - Gasolina 3.7L.                          |
| F29            | 3A                          | Alimentación de encendido - Audio - Gasolina.                       |
| F29            | 7.5A                        | Calefacción de ventilación del cárter – Diesel.                     |
| F30            | 60A                         | Ventilador de enfriamiento simple.                                  |
| F30            | 40A                         | Ventilador de enfriamiento doble.                                   |
| F31            | 40A                         | Ventilador de enfriamiento doble 2- Gasolina.                       |
| F32            | 30A                         | Motor del limpiaparabrisas.   |
| F32            | 60A                         | Motores del limpiaparabrisas doble.                                 |
| F33            | 20A                         | Bomba de agua auxiliar de Start-Stop.                               |
| F34            | -                           | Sin uso.  |
| F35            | 20A                         | Suministro de sistema de control del tren motriz - gasolina.        |
| F35            | 15A                         | Suministro de sistema de control del tren motriz - Diesel.          |
| F36            | 20A                         | Sensor de flujo de la masa de aire - Gasolina.                      |
| F36            | 15A                         | Sensor de flujo de la masa de aire.<br>Sensor de NOX 1, 2 - Diesel. |
| F37            | 7.5A                        | Válvula de control de volumen.                                      |

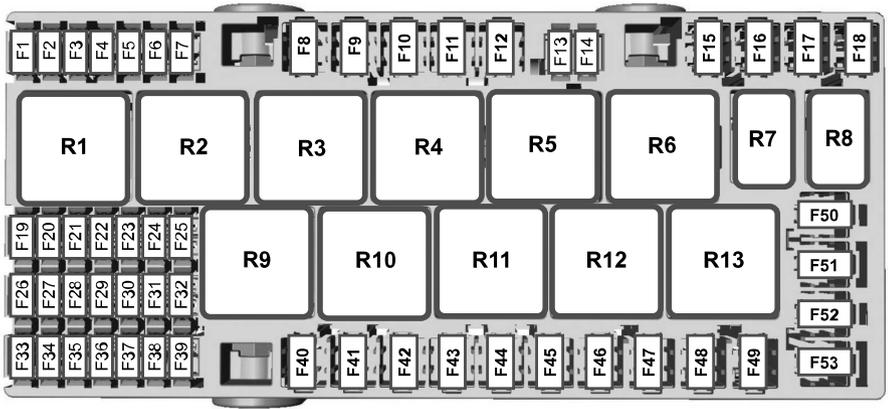
# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>                     |
|----------------|-----------------------------|---|
| F38            | 20A                         | Embrague del aire acondicionado - Gasolina.     |
| F38            | 7.5A                        | Embrague del aire acondicionado - Diesel.       |
| F39            | 10A                         | UEGO, BOMBA VAP, EBYPASS, EDF, HEDF - Gasolina. |
| F39            | 15A                         | UEGO, BOMBA VAP, EBYPASS, EDF, HEDF - Diesel.   |

| <b>Relevador</b> | <b>Circuitos conmutados</b>                                    |
|------------------|--|
| R1               | Encendido 3.   |
| R2               | Sin uso.   |
| R3               | Sin uso.   |
| R4               | Sin uso.   |
| R5               | Ventilador de enfriamiento - gasolina.                         |
| R6               | Limpiaparabrisas - encendido y apagado.                        |
| R7               | Limpiaparabrisas - baja y alta velocidad.                      |
| R8               | Bomba de vacío eléctrica - gasolina.                           |
| R9               | Motor de arranque.   |
| R10              | Embrague del aire acondicionado.                               |
| R11              | Bujía incandescente del sistema de vaporizador de combustible. |
| R12              | Bomba de inyección de combustible.                             |
| R13              | Sin uso.   |
| R14              | Sin uso.   |
| R15              | Ventilador de enfriamiento de baja y alta velocidad.           |
| R16              | Reducción del catalizador selectivo - Diesel.                  |
| R17              | Módulo de control del tren motriz.                             |
| R18              | Ventilador de enfriamiento de alta velocidad.                  |

# Fusibles

## Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros



E148827

| Fusible | Amperaje del fusible | Circuitos protegidos   |
|---------|----------------------|--|
| F1      | 10A                  | Módulo de bolsa de aire.   |
| F2      | 4A                   | Sistema de frenos antibloqueo con control de estabilidad electrónico.<br>Freno de estacionamiento. |
| F3      | -                    | Sin uso.   |
| F4      | 10A                  | Relevador de luces de reversa del sistema de arrastre de remolque.                                 |
| F5      | 20A                  | Conectores de sección de carrocería.   |
| F6      | -                    | Sin uso.   |
| F7      | -                    | Sin uso.   |
| F8      | 40A                  | Enchufe de tomacorriente CA.   |
| F9      | 30A                  | Módulo de freno de remolque.   |
| F10     | 30A                  | Asiento eléctrico del conductor.   |
| F11     | 30A                  | Asiento eléctrico del pasajero.  |

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F12            | 30A                         | Relevador de la luz de estacionamiento del sistema de arrastre de remolque.                                      |
| F13            | 25A                         | Sistema de frenos antibloqueo con válvulas de control de estabilidad electrónico.                                |
| F14            | 5A                          | Relevador del módulo de control del tren motriz B+.  |
| F15            | 40A                         | Relevador de potencia del módulo de control del tren motriz.   |
| F16            | 40A                         | Alimentación de energía del módulo de control de la carrocería.  |
| F17            | 40A                         | Relevador de encendido 3.  |
| F18            | 40A                         | Conexiones de vehículo modificado.   |
| F19            | -                           | Sin uso.   |
| F20            | 5A                          | Relevador de espejos exteriores calentados.  |
| F21            | 10A                         | Conexiones de encendido de vehículo modificado.  |
| F22            | 15A                         | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.   |
| F23            | 7.5A                        | Módulo de control del aire acondicionado.  |
| F24            | 10A                         | Conectores de sección de carrocería.   |
| F25            | 7.5A                        | Iluminación interior.  |
| F26            | 10A                         | Espejos retrovisores exteriores calentados.  |
| F27            | 20A                         | Ventana trasera calentada.   |
| F28            | 20A                         | Ventana trasera calentada.   |
| F29            | 10A                         | Cámara de asistencia de estacionamiento posterior.<br>Sistema de mantenimiento de carril.<br>Espejo electrónico. |
| F30            | -                           | Sin uso.   |
| F31            | 10A                         | Alimentación de encendido de freno del remolque.   |
| F32            | 10A                         | Iluminación interior.  |
| F33            | -                           | Sin uso.   |
| F34            | -                           | Sin uso.   |

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F35            | 5A                          | Espejos plegables eléctricos.  |
| F36            | 20A                         | Claxon.  |
| F37            | 7.5A                        | Módulo SYNC.   |
| F38            | 5A                          | Motor del ventilador.<br>Relevador del claxon.<br>Relevador del limpiaparabrisas.                                      |
| F39            | 7.5A                        | Acceso remoto sin llave.<br>Batería.<br>Ventanas eléctricas.<br>Calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado. |
| F40            | 40A                         | Motor del soplador delantero.  |
| F41            | 40A                         | Motor del soplador trasero.  |
| F42            | 40A                         | Ventana trasera calentada.   |
| F43            | 30A                         | Enchufe del remolque.  |
| F44            | 60A                         | Tomacorrientes auxiliares.   |
| F45            | 40A                         | Suministro B+ de conectores del remolque.  |
| F46            | 30A                         | Ventanas eléctricas.   |
| F47            | 20A                         | Enchufe del encendedor.  |
| F48            | 20A                         | Tomacorrientes auxiliares traseros.  |
| F49            | 20A                         | Tomacorrientes auxiliares delanteros.  |
| F50            | 60A                         | Relevador de encendido 1.  |
| F51            | 60A                         | Relevador de encendido 2.  |
| F52            | 40A                         | Conexiones de vehículo modificado.   |
| F53            | 40A                         | Conexiones de vehículo modificado.   |

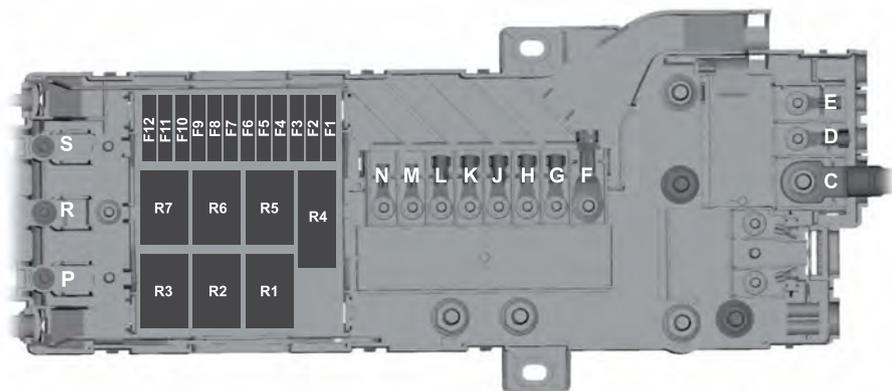
# Fusibles

---

| <b>Relevador</b> | <b>Circuitos conmutados</b>   |
|------------------|---|
| R1               | No se usa (repuesto).   |
| R2               | Tomacorrientes auxiliares.  |
| R3               | Luz de estacionamiento del sistema de arrastre de remolque.               |
| R4               | Encendido 2.  |
| R5               | Ventanas eléctricas.  |
| R6               | Encendido 1.  |
| R7               | Claxon.   |
| R8               | Luz de reversa de arrastre de remolque.                                   |
| R9               | Motor del soplador delantero.   |
| R10              | Motor del soplador trasero.   |
| R11              | Ventana trasera calentada.<br>Espejos retrovisores exteriores calentados. |
| R12              | Sin uso.  |
| R13              | Conexiones de vehículo modificado.  |

# Fusibles

## Caja de pre-fusibles



E191034

| Enlace de fusible | Clasificación del enlace de fusible | Circuitos protegidos   |
|-------------------|-------------------------------------|--|
| C                 | 470 A                               | Caja de fusibles del compartimiento del motor.<br>Motor de arranque.<br>Alternador.                            |
| D                 | 100 A                               | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.<br>Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería. |
| E                 | 40A                                 | Módulo de control del tren motriz.<br>Sistema de frenos antibloqueo.   |
| F                 | 200 A                               | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.   |
| G                 | 100 A                               | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.   |
| H                 | 80 A                                | Calefactor de coeficiente positivo de temperatura.   |
| J                 | -                                   | Sin uso.   |
| K                 | 100 A                               | Alimentación de caja de conexiones del motor.  |
| L                 | 100 A                               | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.   |

# Fusibles

| <b>Enlace de fusible</b> | <b>Clasificación del enlace de fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>                                       |
|--------------------------|--|---|
| M                        | 60A  | Suministro del panel de fusibles del compartimiento de pasajeros. |
| N                        | 60A  | Suministro del panel de fusibles del compartimiento de pasajeros. |
| P                        | 60A  | Tomacorriente auxiliar 1.   |
| R                        | 60A  | Tomacorriente auxiliar 2.   |
| S                        | 60A  | Tomacorriente auxiliar 3.   |

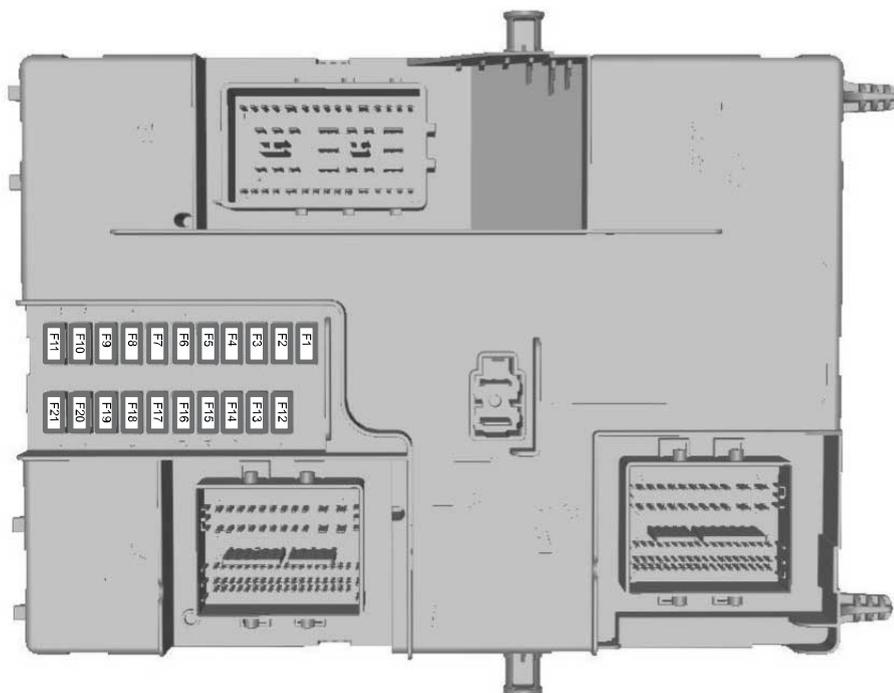
| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>    |
|----------------|-----------------------------|--------------------------------|
| F1             | -                           | Sin uso.                       |
| F2             | -                           | Sin uso.                       |
| F3             | -                           | Sin uso.                       |
| F4             | -                           | Sin uso.                       |
| F5             | 20A                         | Alimentación del relevador R4. |
| F6             | 20A                         | Alimentación del relevador R3. |
| F7             | 20A                         | Alimentación del relevador R2. |
| F8             | 20A                         | Alimentación del relevador R1. |
| F9             | -                           | Sin uso.                       |
| F10            | -                           | Sin uso.                       |
| F11            | -                           | Sin uso.                       |
| F12            | 3A                          | Alimentación del interruptor.  |

| <b>Relevador</b> | <b>Circuitos conmutados</b> |
|------------------|-----------------------------|
| R1               | Acoplador 1.                |
| R2               | Acoplador 2.                |
| R3               | Acoplador 3.                |

# Fusibles

| Relevador | Circuitos conmutados |
|-----------|----------------------|
| R4        | Acoplador 4.         |
| R5        | Sin uso.             |
| R6        | Sin uso.             |
| R7        | Sin uso.             |

## Módulo de control de la carrocería



E148830

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F1             | 15A                         | Sistema de cierre centralizado 2.  |
| F2             | 15A                         | Sistema de cierre centralizado 1.  |
| F3             | 15A                         | Interruptor de encendido.  |
| F4             | 5A                          | Módulo de control de asistencia de estacionamiento. Interbloqueo de la palanca de cambios de transmisión y el freno.                                 |
| F5             | 5A                          | Módulo del sensor de lluvia.   |
| F6             | 15A                         | Bomba del lavador del lavaparabrisas.  |
| F7             | -                           | Sin uso.   |
| F8             | -                           | Sin uso.   |
| F9             | 10A                         | Luz alta del lado derecho.   |
| F10            | 10A                         | Luz alta del lado izquierdo.   |
| F11            | 25A                         | Luces exteriores del lado derecho.<br>Luces de posición del lado izquierdo.  |
| F12            | -                           | Sin uso.   |
| F13            | 15A                         | Diagnóstico a bordo.<br>Ahorrador de batería.  |
| F14            | 25A                         | Indicador de luces direccionales.<br>Accesorio con retardo de ventana eléctrica.<br>Sensor de advertencia de salida, apoyo del parabrisas calentado. |
| F15            | 25A                         | Luces exteriores del lado izquierdo.<br>Luces de posición del lado derecho.<br>Tercera luz de freno.   |
| F16            | 20A                         | Unidad de audio.<br>Unidad de navegación.  |
| F17            | 7.5A                        | Tablero de instrumentos.<br>Control de calefacción.  |
| F18            | 10A                         | Módulo de interruptor de los faros.<br>Módulo del volante de dirección.<br>Suministro de interruptor de la luz de freno.                             |

# Fusibles

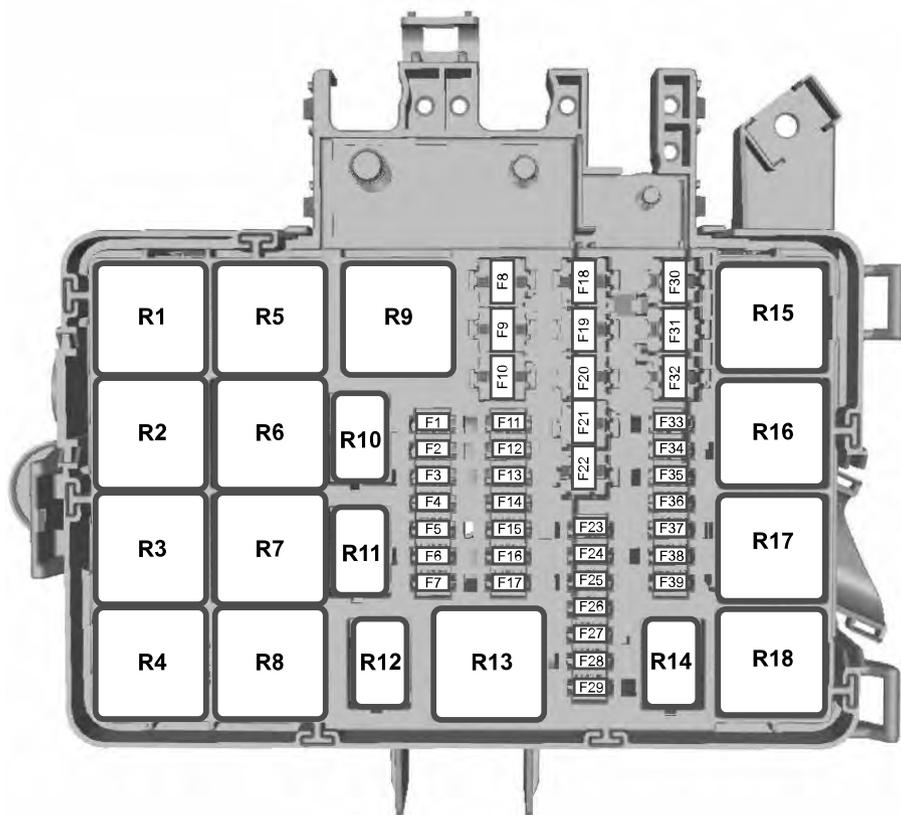
---

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>                                  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F19            | 5A                          | Módulo de control/interfaz delantero.                        |
| F20            | 5A                          | Encendido del sistema antirrobo pasivo.                      |
| F21            | 3A                          | Relevador de accesorios, alimentación de acceso del usuario. |

# Fusibles

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE FUSIBLES - 2.2L DIESEL

### Caja de fusibles del compartimiento del motor



E148826

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F1             | 10A                         | Reducción del catalizador selectivo.   |
| F2             | 15A                         | Reducción del catalizador selectivo.   |
| F3             | 15A                         | Reducción del catalizador selectivo.   |
| F4             | 10A                         | Reducción del catalizador selectivo.   |
| F5             | 3A                          | Vaporizador de filtro de partículas Diesel.<br>Monitor de bujía incandescente. |
| F6             | 3A                          | Sistema de frenos antibloqueo.<br>Asistencia de estabilidad.<br>Encendido.     |
| F7             | 7.5A                        | Módulo de control del tren motriz.   |
| F8             | 20A                         | Ventilador de enfriamiento.  |
| F9             | 30A                         | Limpiaparabrisas del lado izquierdo.   |
| F10            | 30A                         | Limpiaparabrisas del lado derecho.   |
| F11            | 10A                         | Embrague del aire acondicionado.   |
| F12            | 20A                         | Bujía incandescente del vaporizador de filtro de partículas Diesel.            |
| F13            | -                           | Sin uso.   |
| F14            | 3A                          | Reducción del catalizador selectivo - encendido.                               |
| F15            | -                           | Sin uso.   |
| F16            | -                           | Sin uso.   |
| F17            | -                           | Sin uso.   |
| F18            | 40A                         | Sistema de frenos antibloqueo.<br>Bomba de asistencia de estabilidad.          |
| F19            | 30A                         | Solenoides del motor de arranque.  |
| F20            | 60A                         | Bujías incandescentes.   |
| F21            | 60A                         | Relevador de encendido 3.  |
| F22            | -                           | Sin uso.   |
| F22            | -                           | Sin uso.   |

# Fusibles

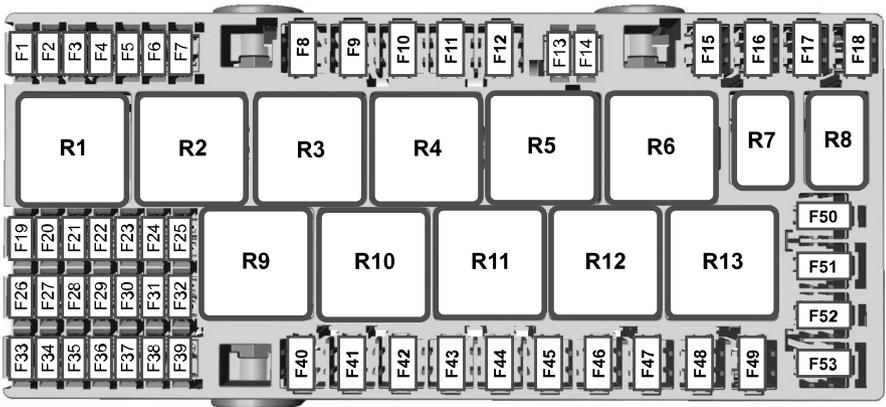
| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>                                      |
|----------------|-----------------------------|--|
| F23            | -                           | Sin uso.   |
| F24            | 7.5A                        | Bomba de inyección de combustible.                               |
| F25            | -                           | Sin uso.   |
| F26            | -                           | Sin uso.   |
| F27            | -                           | Sin uso.   |
| F28            | -                           | Sin uso.   |
| F29            | -                           | Sin uso.   |
| F30            | 40A                         | Ventilador de enfriamiento 1.                                    |
| F31            | 40A                         | Ventilador de refrigeración 2.                                   |
| F32            | 60A                         | Motores del limpiaparabrisas doble.                              |
| F33            | 20A                         | Bomba de agua auxiliar Start-Stop.                               |
| F34            | -                           | Sin uso.   |
| F35            | 15A                         | Alimentación del sistema de control del motor y caja de cambios. |
| F36            | 15A                         | Sensor NOXI 2.   |
| F37            | 7.5A                        | Válvula de control de volumen.                                   |
| F38            | 7.5A                        | Sensor de flujo de aire.   |
| F39            | 15A                         | Vaporizador de la bomba de Diesel.                               |

| <b>Relevador</b> | <b>Circuitos conmutados</b>               |
|------------------|---|
| R1               | Encendido.                                |
| R2               | Motor de arranque.                        |
| R3               | Limpiador de la ventana trasera.          |
| R4               | Sin uso.                                  |
| R5               | Ventilador de enfriamiento.               |
| R6               | Limpiaparabrisas - encendido y apagado.   |
| R7               | Limpiaparabrisas - baja y alta velocidad. |

# Fusibles

| Relevador | Circuitos conmutados   |
|-----------|--|
| R8        | Sin uso.   |
| R9        | Sin uso.   |
| R10       | Embrague del aire acondicionado.                               |
| R11       | Bujía incandescente del sistema de vaporizador de combustible. |
| R12       | Bomba de inyección de combustible.                             |
| R13       | Bomba de tracción en todas las ruedas.                         |
| R14       | Econetic.  |
| R15       | Ventilador de enfriamiento de alta y baja velocidad.           |
| R16       | Reducción del catalizador selectivo.                           |
| R17       | Módulo de control del tren motriz.                             |
| R18       | Ventilador de enfriamiento de alta velocidad.                  |

## Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros



E148827

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>   |
|----------------|-----------------------------|---|
| F1             | 10A                         | Módulo de bolsa de aire.  |
| F2             | 20A                         | Ventana trasera calentada.  |
| F3             | 10A                         | Espejos retrovisores exteriores calentados.   |
| F4             | -                           | Sin uso.  |
| F5             | -                           | Sin uso.  |
| F6             | 5A                          | Tacómetro.  |
| F7             | 10A                         | Sensor de batería.  |
| F8             | 40A                         | Enchufe de tomacorriente CA.  |
| F9             | -                           | Sin uso.  |
| F10            | 30A                         | Asiento eléctrico del conductor.  |
| F11            | 30A                         | Asiento eléctrico del pasajero.   |
| F12            | 30A                         | Escalón eléctrico.  |
| F13            | -                           | Sin uso.  |
| F14            | 5A                          | Módulo de control de seguimiento y bloqueo.   |
| F15            | 40A                         | Relevador de batería del módulo de control del tren motriz.                           |
| F16            | 40A                         | Relevador de potencia del módulo de control del tren motriz.                          |
| F17            | -                           | Sin uso.  |
| F18            | 30A                         | Válvulas del sistema de frenos antibloqueo.<br>Válvulas de asistencia de estabilidad. |
| F19            | 5A                          | Tacómetro.  |
| F20            | 5A                          | Relevador de espejos exteriores calentados.<br>Relevador del parabrisas calentado.    |
| F21            | -                           | Sin uso.  |
| F22            | 15A                         | Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.                                    |
| F23            | 7.5A                        | Módulo de control del aire acondicionado.   |

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F24            | 5A                          | Nivelación de los faros.   |
| F25            | 7.5A                        | Iluminación interior.  |
| F26            | 10A                         | Espejos retrovisores exteriores calentados.  |
| F27            | 20A                         | Asientos delanteros calentados.  |
| F28            | 20A                         | Luces de curva.  |
| F29            | 10A                         | Cámara de asistencia de estacionamiento posterior.<br>Sistema de mantenimiento de carril.<br>Espejo electrónico.       |
| F30            | 5A                          | Control de cruceo adaptivo.  |
| F31            | -                           | Sin uso.   |
| F32            | 10A                         | Iluminación interior.  |
| F33            | 20A                         | Módulo de tracción en todas las ruedas.  |
| F34            | 20A                         | Limpiador de la ventana trasera.   |
| F35            | 5A                          | Espejos plegables eléctricos.  |
| F36            | 20A                         | Claxon.  |
| F37            | 7.5A                        | Módulo SYNC.   |
| F38            | 5A                          | Motor del ventilador.<br>Relevador del claxon.<br>Relevador del limpiaparabrisas.                                      |
| F39            | 7.5A                        | Acceso remoto sin llave.<br>Batería.<br>Ventanas eléctricas.<br>Calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado. |
| F40            | 40A                         | Motor del soplador delantero.  |
| F41            | 40A                         | Motor del soplador trasero.  |
| F42            | 30A                         | Ventana trasera calentada.   |
| F43            | 30A                         | Enchufe del remolque.  |
| F44            | 60A                         | Tomacorrientes auxiliares.   |
| F45            | -                           | Sin uso.   |

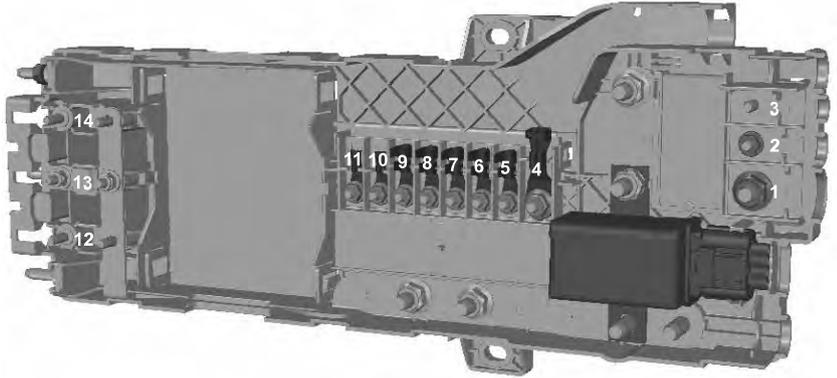
# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>                           |
|----------------|-----------------------------|---|
| F46            | 30A                         | Ventanas eléctricas.                                  |
| F47            | 20A                         | Enchufe del encendedor.                               |
| F48            | 20A                         | Tomacorrientes auxiliares traseros.                   |
| F49            | 20A                         | Tomacorrientes auxiliares delanteros.                 |
| F50            | 60A                         | Relevador de encendido 1.                             |
| F51            | 60A                         | Relevador de encendido 2.                             |
| F52            | 40A                         | Elemento del parabrisas calentado del lado izquierdo. |
| F53            | 40A                         | Elemento del parabrisas calentado del lado derecho.   |

| <b>Relevador</b> | <b>Circuitos conmutados</b>   |
|------------------|---|
| R1               | Calefactor de refuerzo accionado por combustible.                         |
| R2               | Tomacorrientes auxiliares.  |
| R3               | Sin uso.  |
| R4               | Encendido 2.  |
| R5               | Ventanas eléctricas.  |
| R6               | Encendido 1.  |
| R7               | Claxon.   |
| R8               | Sin uso.  |
| R9               | Motor del soplador delantero.   |
| R10              | Motor del soplador trasero.   |
| R11              | Ventana trasera calentada.<br>Espejos retrovisores exteriores calentados. |
| R12              | Elemento del parabrisas calentado del lado izquierdo.                     |
| R13              | Elemento del parabrisas calentado del lado derecho.                       |

# Fusibles

## Caja de pre-fusibles



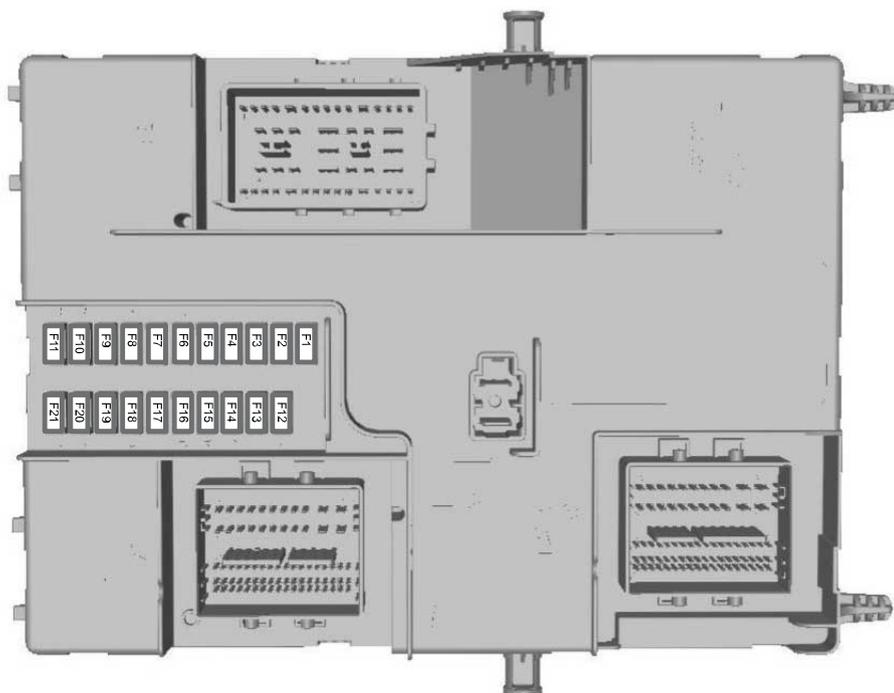
E148828

| Fusible | Amperaje del fusible | Circuitos protegidos  |
|---------|----------------------|---|
| F1      | 470 A                | Caja de fusibles del compartimento del motor.<br>Motor de arranque.<br>Alternador.                            |
| F2      | 100 A                | Panel de fusibles del compartimento de pasajeros.<br>Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería. |
| F3      | 40A                  | Módulo de control del tren motriz.<br>Sistema de frenos antibloqueo.  |
| F4      | 200 A                | Panel de fusibles del compartimento de pasajeros.   |
| F5      | 100 A                | Panel de fusibles del compartimento de pasajeros.   |
| F6      | 80 A                 | Calefacción de la cabina.   |
| F7      | 80 A                 | Parabrisas calentado.   |
| F8      | 100 A                | Caja de conexiones del motor.   |
| F9      | 100 A                | Panel de fusibles del compartimento de pasajeros.   |
| F10     | 60A                  | Suministro del panel de fusibles del compartimento de pasajeros.  |

# Fusibles

| Fusible | Amperaje del fusible | Circuitos protegidos  |
|---------|----------------------|---|
| F11     | 60A                  | Suministro del panel de fusibles del compartimiento de pasajeros. |
| F12     | 60A                  | Tomacorriente auxiliar 1.   |
| F13     | 60A                  | Tomacorriente auxiliar 2.   |
| F14     | 60A                  | Tomacorriente auxiliar 3.   |

## Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería



E148830

# Fusibles

| <b>Fusible</b> | <b>Amperaje del fusible</b> | <b>Circuitos protegidos</b>  |
|----------------|-----------------------------|--|
| F1             | 15A                         | Sistema de cierre centralizado 2.  |
| F2             | 15A                         | Sistema de cierre centralizado 1.  |
| F3             | 15A                         | Interruptor de encendido.  |
| F4             | 5A                          | Módulo de control de asistencia de estacionamiento.  |
| F5             | 5A                          | Módulo del sensor de lluvia.   |
| F6             | 15A                         | Bomba del lavador del lavaparabrisas.  |
| F7             | 7.5A                        | Espejos retrovisores exteriores.   |
| F8             | 15A                         | Faros para niebla delanteros.  |
| F9             | 10A                         | Luz alta del lado derecho.   |
| F10            | 10A                         | Luz alta del lado izquierdo.   |
| F11            | 25A                         | Luces exteriores del lado derecho.<br>Luces lateral del lado izquierdo.  |
| F12            | 20A                         | Alarma con batería de respaldo.<br>Claxon de la alarma antirrobo.  |
| F13            | 15A                         | Diagnóstico a bordo.<br>Ahorrador de batería.  |
| F14            | 25A                         | Indicador de luces direccionales.  |
| F15            | 25A                         | Luces exteriores del lado izquierdo.<br>Luz lateral del lado derecho.<br>Luz de freno montada en alto central. |
| F16            | 20A                         | Unidad de audio.<br>Unidad de navegación.  |
| F17            | 7.5A                        | Tablero de instrumentos.<br>Control de calefacción.  |
| F18            | 10A                         | Módulo de interruptor de los faros.<br>Módulo del volante de dirección.  |
| F19            | 5A                          | Módulo de control/interfaz delantero.  |
| F20            | 5A                          | Encendido del sistema antirrobo pasivo.  |
| F21            | 3A                          | Relevador de accesorios.   |

## CAMBIO DE FUSIBLES

### AVISOS



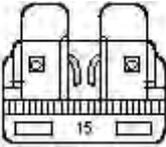
No modifique el sistema eléctrico de su vehículo de ninguna forma. Haga que un distribuidor autorizado realice las reparaciones en el sistema eléctrico y reemplace los relevadores y los fusibles de alta potencia.



Apague el vehículo y todo el equipo eléctrico antes de intentar cambiar un fusible.



Siempre reemplace un fusible por otro que tenga el amperaje especificado. El uso de un fusible con un amperaje mayor puede causar graves daños al cableado y podría provocar un incendio.



E142430

Si los componentes eléctricos del vehículo no funcionan, es posible que se haya fundido un fusible. La fractura del alambre del fusible indicará que el fusible está fundido. Revise los fusibles correspondientes antes de reemplazar algún componente eléctrico.

# Mantenimiento

## INFORMACIÓN GENERAL

Lleve su vehículo a servicio en forma regular para ayudar a mantener su valía de carretera y su valor de reventa. Existe una gran red de talleres Ford autorizados disponibles para ayudarle con su experiencia en servicios profesionales. Creemos que los talleres autorizados son los mejores calificados para dar servicio a su vehículo en forma adecuada y experta, con una amplia gama de herramientas altamente especializadas.

Adicionalmente al servicio regular, recomendamos que lleve a cabo las siguientes comprobaciones adicionales.

### AVISOS



Desactive el encendido antes de tocar o intentar el ajuste de cualquier tipo.



No toque los componentes del sistema de encendido electrónico después de haber activado el encendido o cuando el motor está funcionando. El sistema funciona con alto voltaje.



Mantenga sus manos y su ropa lejos del ventilador de enfriamiento del motor. Bajo ciertas condiciones, el ventilador puede continuar funcionando durante varios minutos después de haber apagado el motor.



Asegúrese que los tapones de llenado están bien ajustados después de realizar inspecciones de mantenimiento.

## Revisiones diarias

- Luces exteriores.
- Luces interiores.
- Luces e indicadores de advertencia.

## Revise al reabastecerse de combustible

- Nivel del líquido para frenos. Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).
- Nivel del líquido lavador. Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 274).
- Presiones de inflado de las llantas (en frío). Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).
- Estado de las llantas. Ver **Ruedas y llantas** (página 296).

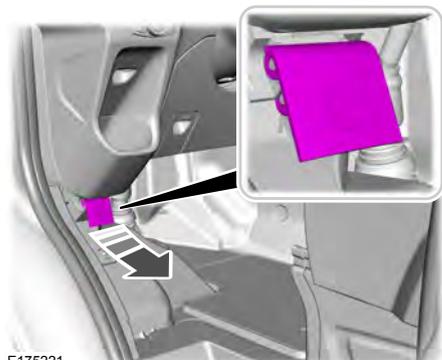
## Revisiones mensuales

- Nivel de aceite del motor. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).
- Nivel del anticongelante para motor (motor frío). Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 268).
- Fugas en tubos, mangueras y depósitos.
- Funcionamiento del aire acondicionado.
- Funcionamiento del freno de mano.
- Funcionamiento del claxon.
- Ajuste de las tuercas de seguridad. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).

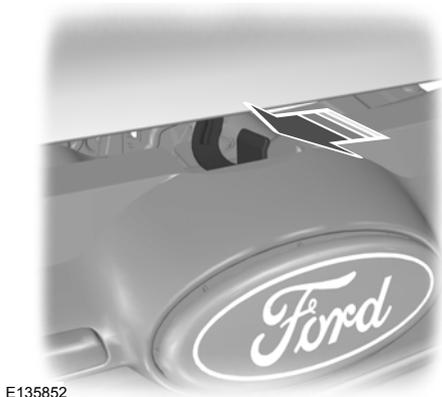
# Mantenimiento

## APERTURA Y CIERRE DEL COFRE

### Apertura del cofre



1. Jale la palanca de liberación del cofre.
2. Levante levemente el cofre.



3. Mueva la chapa a la izquierda para liberar el cofre.



4. Abra el cofre y asegúrelo con el amortiguador de soporte.

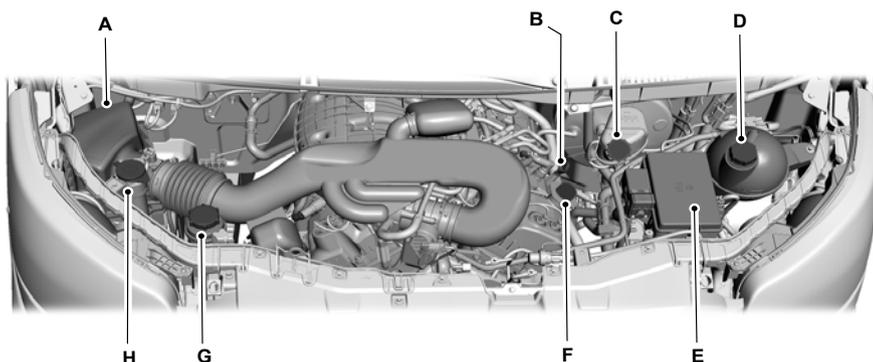
### Cerrado del cofre

1. Quite el amortiguador de soporte de la chapa y asegúrelo correctamente en el clip.
2. Baje el cofre y déjelo caer con su propio peso de una altura de al menos 8 a 12 pulg (20 a 30 cm).

**Nota:** Asegúrese de que la tapa del cofre esté perfectamente cerrada.

# Mantenimiento

## REVISIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 3.7L



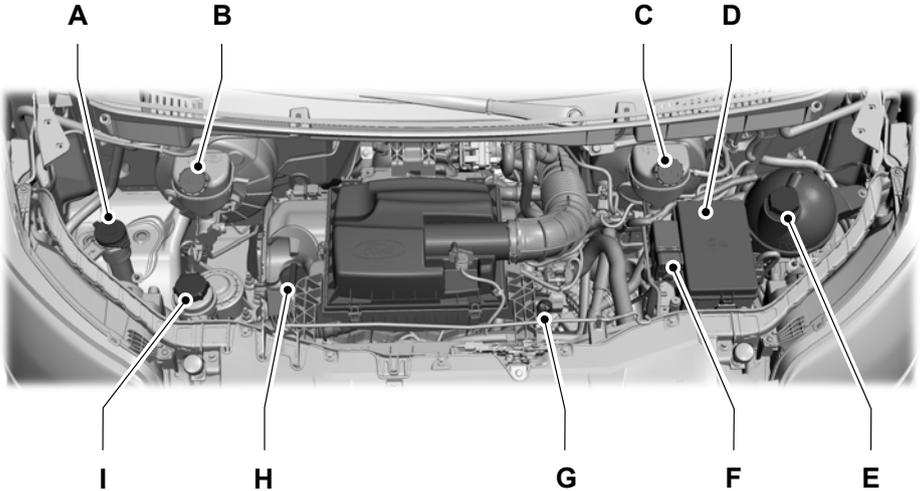
E174602

- A Filtro de aire. Ver **Cambio del filtro de aire del motor** (página 287).
- B Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*. Ver **Varilla indicadora de nivel de aceite del motor** (página 266).
- C Depósito del líquido de frenos\*. Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).
- D Depósito de refrigerante del motor\*. Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 268).
- E Caja de fusibles del compartimiento del motor. Ver **Fusibles** (página 236).
- F Tapón de llenado de aceite del motor\*. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).
- G Depósito del líquido de la dirección hidráulica\*. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 273).
- H Depósito del líquido lavaparabrisa\*. Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 274).

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

# Mantenimiento

## REVISIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 2.2L DIESEL, TRACCIÓN DELANTERA



E174213

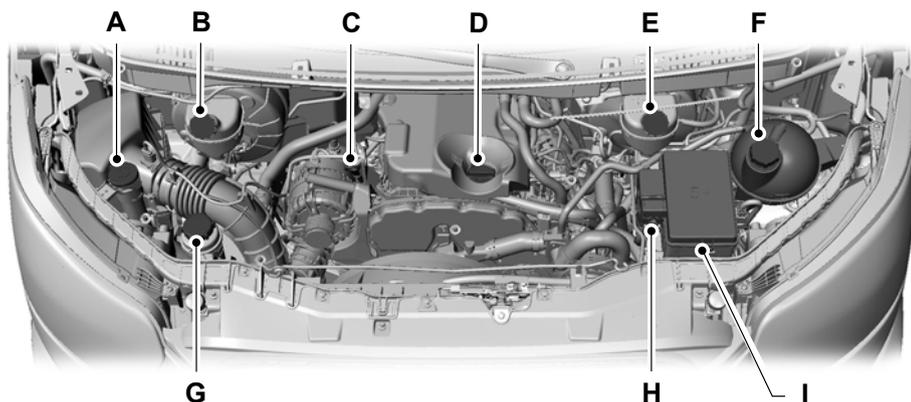
- A Depósito del líquido lavaparabrisa\*. Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 274).
- B Depósito de fluido de frenos y embrague (volante a la derecha). Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).
- C Depósito de fluido de frenos y embrague (volante a la izquierda). Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).
- D Caja de conexiones del motor. Ver **Fusibles** (página 236).
- E Depósito de refrigerante del motor. Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 268).
- F Conexión positiva de la batería (para conectar cables pasa corriente). Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 233).
- G Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).

# Mantenimiento

- H Tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).
- I Depósito de fluido de la dirección hidráulica. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 273).

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

## REVISIÓN DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR - 2.2L DIESEL, AWD/PROPULSIÓN TRASERA



E169967

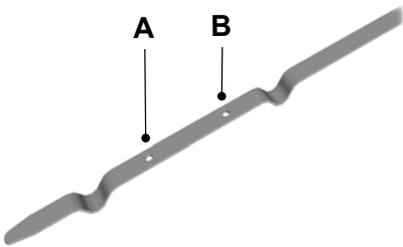
- A Depósito del lavador del limpiaparabrisa\*. Ver **Comprobación del fluido del lavador** (página 274).
- B Depósito de fluido de frenos y embrague (volante a la derecha). Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).
- C Varilla indicadora del nivel del aceite del motor\*. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).
- D Tapón de llenado de aceite del motor. Ver **Comprobación del aceite de motor** (página 266).
- E Depósito de fluido de frenos y embrague (volante a la izquierda). Ver **Verificación del fluido de frenos y embrague** (página 273).

# Mantenimiento

- F Depósito de refrigerante del motor. Ver **Comprobación del refrigerante de motor** (página 268).
- G Depósito de fluido de la dirección hidráulica. Ver **Comprobación del fluido de la dirección hidráulica** (página 273).
- H Conexión de positivo de la batería (para conectar cables pasa corriente). Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 233).
- I Caja de fusibles del compartimiento del motor. Ver **Fusibles** (página 236).

\* Los tapones de llenado y la varilla indicadora del aceite del motor son de color para poder identificarlos fácilmente.

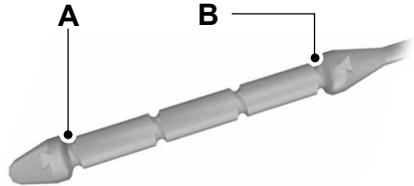
## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 3.7L



E174604

- A Mínimo
- B Máximo

## VARILLA INDICADORA DE NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR - 2.2L DIESEL



E90983

- A Mínimo
- B Máximo

## COMPROBACIÓN DEL ACEITE DE MOTOR

1. Asegúrese de que el vehículo esté sobre una superficie horizontal.
2. Apague el motor y espere 10 minutos a que el aceite drene hasta el cárter de aceite.

# Mantenimiento

3. Quite la varilla indicadora de nivel y límpiela con un trapo limpio que no deje pelusas. Vuelva a colocar la varilla indicadora de nivel y quítela nuevamente para comprobar el nivel del aceite.

Si el nivel del aceite está en la marca de nivel mínimo, agregue aceite inmediatamente. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336).

**Nota:** *compruebe el nivel del aceite antes de arrancar el motor.*

**Nota:** *asegúrese de que el nivel de aceite está entre las marcas de nivel mínimo y de máximo.*

**Nota:** *no utilice aceites aditivos ni otros tratamientos para motor. Bajo ciertas condiciones, podrían dañar el motor.*

**Nota:** *el consumo de aceite de los motores nuevos alcanza su nivel normal después de aproximadamente 5.000 km.*

## Cómo agregar aceite de motor

### AVISOS



Solo agregue aceite cuando el motor esté frío. Si el motor está caliente, espere 10 minutos para que se enfríe.



No quite el tapón de llenado cuando el motor esté en marcha.

1. Retire el tapón de llenado de aceite del motor.
2. Agregue aceite del motor que cumpla con las especificaciones de Ford. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336).
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado de aceite del motor. Gírelo hasta que sienta una fuerte resistencia.

**Nota:** *no agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite por encima de la marca de nivel máximo pueden causar daños al motor.*

**Nota:** *limpie cualquier salpicadura con un paño absorbente de inmediato.*

## CAMBIO DE ACEITE Y FILTRO DE ACEITE DE MOTOR

### AVISOS



El contacto prolongado y repetido con aceite mineral dará como resultado la eliminación de las grasas naturales de la piel, conduciendo a resequedad, irritación y dermatitis. Adicionalmente, el aceite de motor usado contiene contaminantes potencialmente dañinos que pueden causar cáncer de la piel. Si se produce contacto con la piel, enjuague la zona profusamente con jabón o enjuague para la piel y lave inmediatamente.



No elimine los aceites del motor o filtros del motor en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizados.



No quite el tapón de drenado de la charola de desagüe cuando el motor esté en marcha.



No quite el filtro de aceite cuando el motor esté en marcha.

1. Desmunte el tapón de drenado de la charola de desagüe y espere que el aceite drene a un contenedor adecuado.
2. Renueve el filtro de aceite.
3. Reinstale el tapón de drenado del cárter de aceite.
4. Rellene el motor con aceite nuevo que cumpla con las especificaciones de Ford. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336).

# Mantenimiento

**Nota:** no agregue aceite por encima de la marca de nivel máximo. Los niveles de aceite por encima de la marca de nivel máximo pueden causar daños al motor.

**Nota:** Limpie cualquier salpicadura con un paño absorbente de inmediato.

5. Restablezca la función Intelligent Oil Life Monitor. Ver (página 109).

## Lubricación del motor en condiciones de uso pesado

Las siguientes condiciones definen la operación de servicio severo. Intelligent Oil Life Monitor determinará los intervalos de cambio de aceite del motor y del filtro del aceite.

- Marcha lenta frecuente o prolongada.
- Operación a velocidad baja frecuente a 40 km/h o menos.
- Funcionamiento frecuente en condiciones de mucho polvo.
- Funcionamiento frecuente a campo traviesa.
- Temperaturas ambiente sostenidas de -23°C o inferior.
- Temperaturas ambiente sostenidas de 38°C o superior.
- Operación de remolque sostenida por sobre los 1.600 km.
- Manejo sostenido a alta velocidad en peso bruto del vehículo máximo (peso cargado máximo para funcionamiento del vehículo).
- Uso sostenido de combustible Diesel que no sea Diesel con contenido de azufre ultrabajo (ULSD).

## COMPROBACIÓN DEL REFRIGERANTE DE MOTOR

### Revisión del refrigerante del motor

Estando frío el motor, revise la concentración y el nivel de refrigerante del motor en los intervalos indicados en la información de mantenimiento programado.

**Nota:** Asegúrese de que el nivel está entre las marcas de MIN y MAX en el depósito del refrigerante.

**Nota:** El refrigerante se expande cuando está caliente. Es posible que el nivel sobrepase la marca MAX.

**Nota:** Si el nivel está en la marca MIN, por debajo de la marca MIN o vacío, agregue refrigerante inmediatamente. Consulte **Llenado del refrigerante del motor** en este capítulo.

La concentración del refrigerante se debe mantener entre el 48 % y el 50 %, que equivale a un punto de congelamiento de entre -30 °F (-34 °C) y -34 °F (-37 °C).

**Nota:** Para obtener resultados óptimos, la concentración del refrigerante se debe probar con un refractómetro, como por ejemplo el refractómetro de refrigerante y batería Robinair® 75240. No recomendamos el uso de hidrómetros ni tiras de prueba de refrigerante para medir las concentraciones del refrigerante.

**Nota:** Los líquidos del automóvil no son intercambiables. No utilice refrigerante del motor, anticongelante o líquido limpiaparabrisas para una función diferente a la especificada, ni en otra parte del vehículo.

# Mantenimiento

## Llenado del refrigerante del motor

### AVISOS



No agregue refrigerante del motor cuando el motor esté caliente. Al salir, el vapor y los líquidos hirvientes de un sistema de enfriamiento caliente pueden producirle graves quemaduras. Además, puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante en las piezas calientes del motor.



No ponga refrigerante del motor en el depósito del líquido limpiaparabrisas. Si se rocía en el parabrisas, el refrigerante del motor podría dificultar la visión a través del parabrisas.



No agregue refrigerante por sobre la marca MAX.



Para disminuir el riesgo de sufrir lesiones personales, asegúrese de que el motor esté frío antes de quitar el tapón de alivio de la presión del refrigerante. El sistema de enfriamiento está bajo presión, por lo que pueden salir con fuerza vapor y líquido caliente cuando se suelta ligeramente la tapa.

**Nota:** No use selladores de fugas, selladores para sistemas de enfriamiento ni aditivos, ya que pueden dañar los sistemas de enfriamiento o calefacción del motor. La garantía de su vehículo no cubre este daño.

**Nota:** Durante el funcionamiento normal del vehículo, el refrigerante del motor puede cambiar de color de anaranjado a rosado o rojo pálido. Siempre y cuando el refrigerante del motor sea claro y no esté contaminado, este cambio de color no indica que se haya echado a perder ni que deba drenarse, reemplazarse ni que el sistema deba lavarse.

- No mezcle líquidos refrigerantes de distintos colores o tipos en su vehículo. Asegúrese de usar el refrigerante correcto. La mezcla de refrigerantes del motor podría dañar el sistema de enfriamiento del motor. El uso de un refrigerante incorrecto puede dañar los componentes del motor y del sistema de enfriamiento e invalidar la garantía. Utilice un refrigerante del motor del tipo prediluido que cumpla con la especificación de Ford. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336).
- En caso de emergencia, puede agregar una gran cantidad de agua sin refrigerante del motor para poder llegar a un taller de servicio para su vehículo. En este caso, el sistema de enfriamiento se debe drenar, limpiar químicamente con Premium Cooling System Flush de Motorcraft y rellenar con refrigerante del motor tan pronto como sea posible. Agregar solamente agua (sin líquido refrigerante del motor) puede provocar daños, por ejemplo, en el motor por corrosión, sobrecalentamiento o congelamiento.
- No use alcohol, metanol, agua salobre ni ningún refrigerante del motor mezclado con refrigerante que contenga alcohol o metanol. El alcohol y otros líquidos pueden provocar daños en el motor, por ejemplo, por sobrecalentamiento o congelamiento.
- No agregue inhibidores o aditivos adicionales al refrigerante. Los inhibidores y aditivos pueden ser dañinos y pueden afectar negativamente la protección anticorrosiva del refrigerante del motor.

Desatornille la tapa lentamente. Cualquier presión escapará cuando desatornille la tapa.

# Mantenimiento

Cada vez que agregue refrigerante, verifique el nivel de este en el depósito del refrigerante las próximas veces que conduzca el vehículo. De ser necesario, agregue suficiente refrigerante del motor prediluido para llevar el nivel del refrigerante al punto correcto.

## Refrigerante del motor reciclado

No recomendamos el uso de un refrigerante reciclado, dado que aún no se encuentra disponible un proceso de reciclaje aprobado por Ford.

El refrigerante del motor usado debe eliminarse de manera apropiada. Siga las normas y los reglamentos de su comunidad para reciclar y eliminar los líquidos de automóviles.

## Climas extremos

Si conduce en climas extremadamente fríos:

- Puede ser necesario solicitar que un distribuidor autorizado de Ford aumente la concentración del refrigerante por encima del 50 %.
- Una concentración de refrigerante del 60 % proporcionará una protección mejorada en el punto de congelación. Las concentraciones del refrigerante del motor por encima del 60 % disminuyen las características de protección contra el sobrecalentamiento que posee el refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.

Si conduce en climas extremadamente cálidos:

- Puede ser necesario solicitar que un distribuidor autorizado de Ford disminuya la concentración del refrigerante a un 40 %.
- Una concentración del refrigerante del 40 % proporcionará una protección mejorada contra el sobrecalentamiento. Las concentraciones de refrigerante del motor por debajo del 40 % disminuyen las propiedades de protección contra la corrosión y el congelamiento del refrigerante del motor y pueden causar daños en el motor.

Los vehículos que se manejan durante todo el año en climas que no son extremos deben usar refrigerante del motor prediluido para un sistema de enfriamiento óptimo y para la protección del motor.

## Lo que debe saber acerca del enfriamiento de seguridad a prueba de fallas

Si se agota el suministro de refrigerante del motor, esta función le permite manejar temporalmente el vehículo antes que aumenten los daños en los componentes debido al aumento de la temperatura. El margen seguridad ante fallas depende de las temperaturas ambientales, de la carga del vehículo y del terreno.

## Cómo funciona el sistema de enfriamiento a prueba de fallas

Si el motor comienza a sobrecalentarse, el indicador de temperatura del refrigerante del motor llegará al área roja y:



Se encenderá el indicador de advertencia de la temperatura del refrigerante.

# Mantenimiento



Se encenderá el indicador de servicio del motor a la brevedad.

Si alcanza una condición de temperatura excesiva preestablecida, el motor cambia automáticamente al funcionamiento alterno de cilindros. Cada cilindro desactivado actúa como una bomba de aire y enfría el motor.

Cuando ocurre lo anterior, el vehículo sigue funcionando. Sin embargo:

- La potencia del motor será limitada.
- Esto desactivará el sistema de aire acondicionado.

El funcionamiento continuo aumentará la temperatura del motor y el motor se detendrá por completo, lo que provocará un aumento en la fuerza necesaria para mover el volante de la dirección y para accionar el pedal del freno.

Una vez que el motor se enfríe, podrá volver a arrancarlo. Lleve el vehículo a un distribuidor autorizado lo antes posible para minimizar el daño del motor.

## Cuando el modo a prueba de fallas está activado

### ALERTA



El enfriamiento de seguridad a prueba de fallas solo se debe usar en emergencias. Haga funcionar el vehículo en el modo de enfriamiento de seguridad a prueba de fallas solo el tiempo necesario para conducir el vehículo a un lugar seguro en el que se puedan hacer de inmediato las reparaciones correspondientes. Cuando el vehículo está en modo de seguridad ante fallas, puede tener potencia limitada, no podrá mantener el funcionamiento a alta velocidad y podría apagarse completamente, provocando pérdida de la asistencia de dirección hidráulica y la asistencia de frenos de potencia, lo que puede incrementar la posibilidad de accidentes con heridas graves.

El motor es capaz de detenerse por completo en forma automática para evitar daños en el motor. Si esto llega a pasar:

1. Detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo con seguridad y apague el encendido.
2. Remolque el vehículo hasta un distribuidor autorizado.
3. Si esto no es posible, espere un período corto para que el motor se enfríe.
4. Revise el nivel de refrigerante y rellene si está bajo.
5. Vuelva a arrancar el motor y lleve el vehículo a un distribuidor autorizado.

**Nota:** Si maneja el vehículo sin reparar el problema del motor, las probabilidades de daños en el motor aumentan. Lleve su vehículo a un distribuidor autorizado lo antes posible.

# Mantenimiento

## Control de la temperatura del fluido del motor (si está equipado)

### ALERTA



Para reducir el riesgo de colisiones y lesiones, tenga presente que la velocidad del vehículo podría disminuir y que el vehículo podría no ser capaz de acelerar con máxima potencia hasta que disminuya la temperatura del fluido.

Al arrastrar un remolque, el motor del vehículo puede temporalmente alcanzar una temperatura superior durante condiciones de funcionamiento de alta intensidad, como ascender en una pendiente prolongada o pronunciada con una temperatura ambiente elevada.

Puede notar una disminución en la velocidad del vehículo ocasionada por una potencia reducida del motor. El diseño de su vehículo le permite entrar en este modo si se presentan ciertas condiciones de alta temperatura y carga alta que requieren que se controle la temperatura del líquido del motor. La cantidad de reducción de la velocidad dependerá de la carga del vehículo, del remolque, de la pendiente, de la temperatura ambiente y de otros factores. Si ocurre lo anterior, no necesita salirse del camino. Puede seguir conduciendo el vehículo mientras este mensaje está activo.

El aire acondicionado también podría activarse y desactivarse durante condiciones de manejo severas a fin de evitar el sobrecalentamiento del motor. Cuando la temperatura del líquido refrigerante del motor disminuye a una temperatura normal de operación, el aire acondicionado se activará. Si nota algo de lo siguiente:

- El indicador de temperatura del refrigerante del motor se mueve totalmente hacia el área roja.
  - Se enciende la luz de advertencia de la temperatura del refrigerante.
  - Se enciende el indicador de servicio del motor a la brevedad.
1. Detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo con seguridad y ponga la transmisión del vehículo en estacionamiento (P).
  2. Deje el motor funcionando hasta que la aguja del indicador de temperatura del refrigerante se aleje del área roja. Si esto no sucede después de varios minutos, realice los demás pasos.
  3. Apague el motor y espere que se enfríe antes de inspeccionar el nivel del refrigerante.
  4. Si el nivel del refrigerante es normal, puede volver a arrancar el motor y seguir conduciendo.
  5. Si el nivel del líquido refrigerante está bajo, agregue refrigerante, vuelva a arrancar el motor y lleve su vehículo a un distribuidor autorizado.

## VERIFICACIÓN DEL FLUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

La transmisión automática no tiene una varilla indicadora del nivel de aceite de la transmisión.

Solicite a un distribuidor autorizado que revise y cambie el aceite de la transmisión en el intervalo de servicio correspondiente. La transmisión de su vehículo no consume aceite. Sin embargo, si la transmisión se resbala, cambia lentamente o si observa alguna señal de fuga de aceite, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

# Mantenimiento

No utilice aditivos suplementarios para aceite de transmisión, otros tratamientos ni agentes limpiadores. El uso de estos materiales puede afectar el funcionamiento de la transmisión y provocar daños a los componentes internos de ésta.

## VERIFICACIÓN DEL FLUÍDO DE FRENOS Y EMBRAGUE

### AVISOS

 No utilice un líquido que no sea el líquido de frenos recomendado pues reducirá la eficiencia de los frenos.

El uso de un líquido que no sea el recomendado podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

 Use solo líquido de frenos de un contenedor sellado. La contaminación con polvo, agua, productos del petróleo u otros materiales puede provocar daños o fallas en el sistema de frenos. Si no cumple con esta advertencia, podría provocar la pérdida de control del vehículo, lesiones personales graves o la muerte.

 No permita que le caiga fluido en la piel u ojos. Esto podría ocasionar lesiones personales graves. Enjuague de inmediato las áreas afectadas con abundante agua y consulte a su médico.

 Los niveles del líquido entre las líneas **MAX** y **MIN** están dentro de los límites normales de funcionamiento y no es necesario agregar líquido. Los niveles del líquido fuera del rango normal de funcionamiento pueden poner en riesgo el rendimiento de los sistemas de freno o del embrague. Haga que revisen el vehículo inmediatamente.



E170684

Ver **Capacidades y especificaciones** (página 339).

**Nota:** Los sistemas de frenos y embrague son abastecidos por el mismo depósito.

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

### ALERTA

 No permita que le caiga fluido en la piel u ojos. Esto podría ocasionar lesiones personales graves. Enjuague de inmediato las áreas afectadas con abundante agua y consulte a su médico.

Agregue líquido de dirección asistida que cumpla con la especificación correcta si el nivel de líquido de la dirección asistida no se encuentra entre las marcas **MAX** y **MIN**. Ver **Especificaciones del motor** (página 336).

### Agregar fluido de dirección hidráulica

1. Quite el tapón de llenado.

# Mantenimiento

2. Agregue fluido de dirección hidráulica hasta que llegue a la marca **MAX**. No llene en exceso.
3. Vuelva a colocar el tapón de llenado. Gírelo hasta que sienta una fuerte resistencia.

## COMPROBACIÓN DEL FLUIDO DEL LAVADOR

**Nota:** El depósito suministra los sistemas de lavadores delantero y trasero.

Al agregar líquido, utilice una mezcla de líquido limpiaparabrisas y agua para ayudar a evitar que se congele con tiempo frío y mejorar la capacidad de limpieza. Se recomienda utilizar solo líquido limpiaparabrisas de alta calidad.

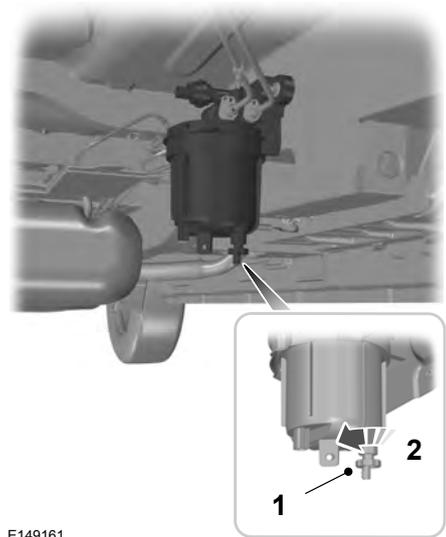
Para obtener información sobre la dilución del líquido, consulte las instrucciones del producto.

## DRENADO DE LA TRAMPA DE AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE - DIESEL

### ALERTA



No elimine el combustible en el sistema de desecho doméstico o el alcantarillado público. Use una instalación de desecho de desperdicios autorizados.



E149161

1. Coloque un tubo en el tapón de drenado y coloque el extremo del tubo en un contenedor apropiado.
2. Suelte el tapón de drenado desatornillando una o dos veces y espere que se drene el agua.
3. Apriete el tapón de drenado hasta que sienta una fuerte resistencia.

**Nota:** El tapón de drenado se levantará cuando lo abra.

**Nota:** Para drenar el separador de agua y combustible del filtro de combustible, acceda a la parte inferior del vehículo.

**Nota:** Sólo agregue combustible que cumpla las especificaciones de Ford. Ver **Combustible y llenado** (página 153).



Al encender el motor, la luz del indicador de combustible se apagará después de un breve lapso.

# Mantenimiento

## FILTRO DE COMBUSTIBLE - GASOLINA

Su vehículo está equipado con un filtro de combustible de por vida que está integrado al tanque de combustible. No es necesario realizar mantenimiento periódico ni reemplazarlo.

## CAMBIO DE LA BATERÍA DE 12V

### Desmontaje de la batería

#### AVISOS



Debe reemplazar la batería del vehículo por una de exactamente la misma especificación.



Asegúrese de que la caja de la batería esté correctamente sellada.

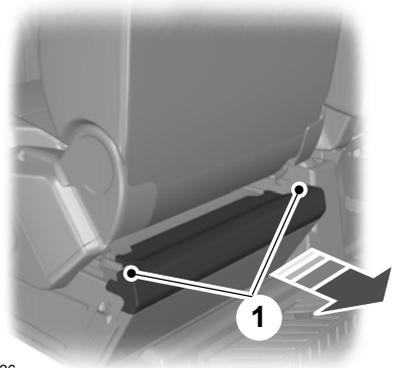


La batería del vehículo es pesada; sea cuidadoso al levantarla y desmontarla.

**Nota:** si el vehículo está provisto de asientos eléctricos y la batería está descargada; arranque el vehículo con cables pasacorrente para desplazar el asiento. Ver **Arranque con puente del vehículo** (página 233).

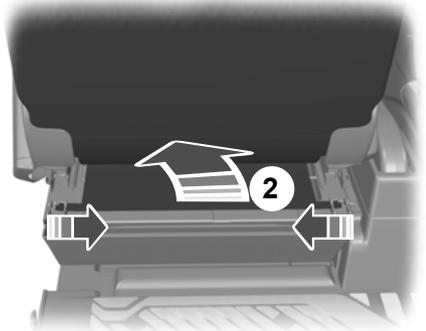
**Nota:** en ciertos casos, debe reprogramar el sistema de audio mediante el código de llave.

La batería se encuentra en el interior del vehículo, debajo del asiento del conductor.



E152526

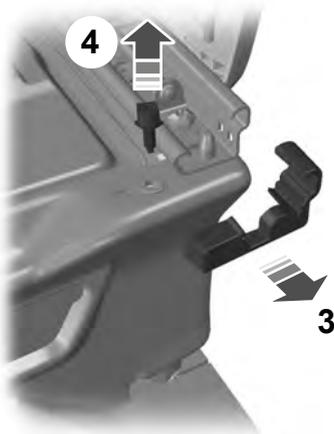
1. Deslice el asiento completamente hacia adelante. Hale hacia arriba con los dedos las pestañas de la cubierta de vestidura para desmontarla.



E152529

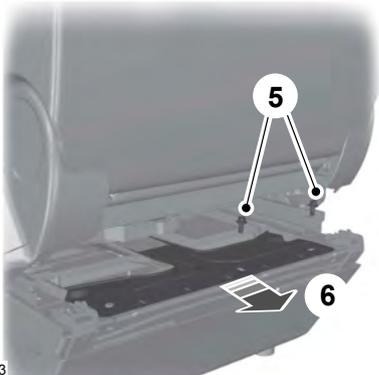
2. Desenganche la tapa de cubierta y arrópeala debajo de la cenefa del asiento.

# Mantenimiento



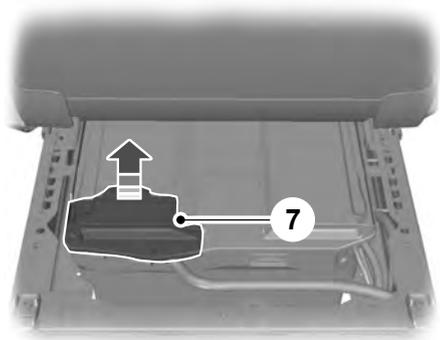
E146781

3. Quite las tapas de los extremos de la corredera del asiento en ambos lados.
4. Quite los pernos traseros de la corredera del asiento en ambos lados.



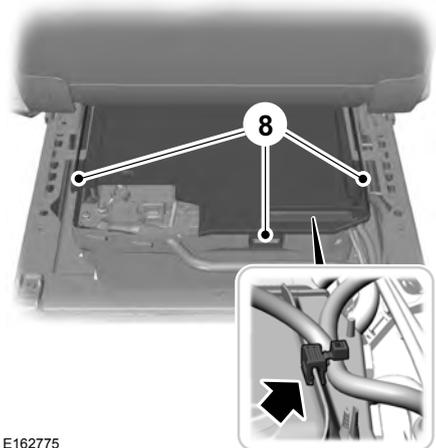
E146773

5. Retire los pernos de la abrazadera y de la cubierta de la batería.
6. Retire la abrazadera y la cubierta de la batería.



E162774

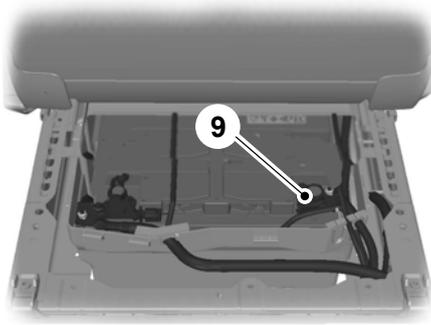
7. Retire la cubierta de las terminales de la batería.



E162775

8. Retire de la cubierta los broches de sujeción del cable. Libere los broches de sujeción y retire la cubierta.

# Mantenimiento



E162776

9. Desconecte la batería. Primero, retire el terminal negativo (-).

## Instalación de la batería

### ALERTA



Asegúrese de apretar firmemente los pernos de la corredera del asiento antes de instalar las cubiertas.

Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso.

## COMPROBACIÓN DE LAS HOJAS DEL LIMPIADOR



E142463

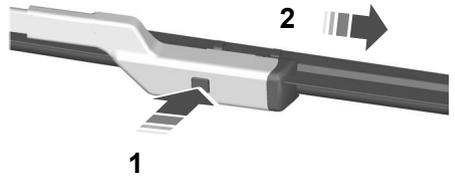
Pase la punta de los dedos sobre el borde de la hoja para comprobar la aspereza.

Frote las hojas del limpiador con líquido lavaparabrisas o agua aplicada con una esponja o paño suave.

## CAMBIO DE LAS HOJAS DEL LIMPIADOR

### Cambio de las hojas del limpiaparabrisa

Levante el brazo del limpiador.



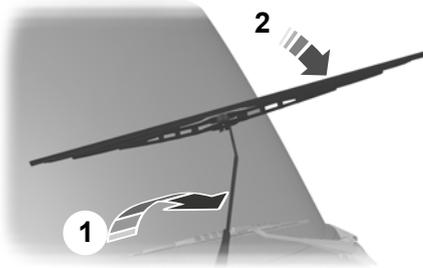
E72899

1. Oprima el botón de bloqueo.
2. Desmonte la hoja del limpiador.
3. Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso. asegúrese de que la hoja del limpiaparabrisas quede trabada en su lugar.

**Nota:** Las hojas de los limpiaparabrisas tienen longitudes diferentes. Si instala hojas de la longitud incorrecta, es posible que el sensor de lluvia no funcione correctamente.

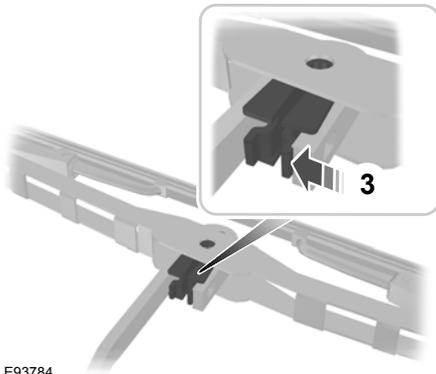
# Mantenimiento

## Cambio de la hoja del limpiaparabrisas trasero



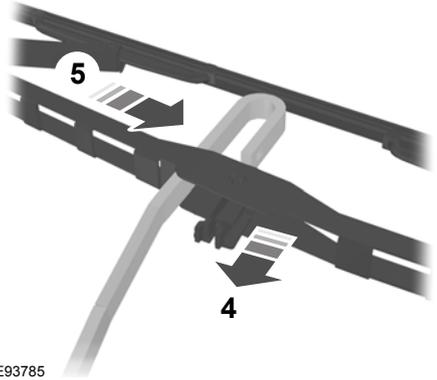
E93783

1. Levante el brazo del limpiaparabrisas.
2. Coloque la hoja del limpiaparabrisas en ángulo recto respecto al brazo del limpiaparabrisas.



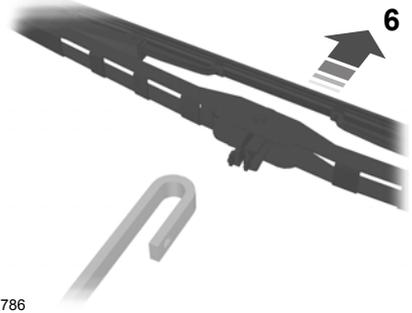
E93784

3. Presione la palanca de bloqueo.



E93785

4. Desactive la hoja del limpiaparabrisas desde el brazo del limpiaparabrisas.
5. Deslice la hoja del limpiaparabrisas hacia el lado.



E93786

6. Desmonte la hoja del limpiaparabrisas.
7. Instale siguiendo el procedimiento de desmontaje en orden inverso. asegúrese de que la hoja del limpiaparabrisas quede trabada en su lugar.

# Mantenimiento

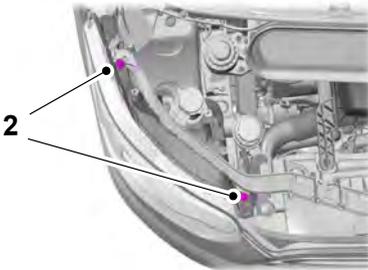
## DESMONTAJE DE FAROS

### ALERTA



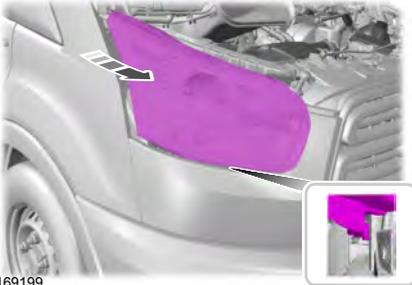
Apague todas las luces y el vehículo. De no seguir esta advertencia, se podrían producir lesiones graves.

1. Abra el cofre. Ver **Apertura y cierre del cofre** (página 262).



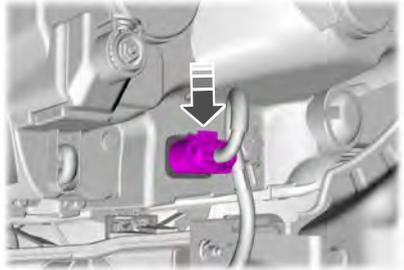
E169198

2. Retire los tornillos.



E169199

3. Jale el faro hacia la parte frontal del vehículo para separarlo de los puntos de ubicación y luego levante le faro.



E169200

4. Desenchufe los conectores eléctricos.

**Nota:** Al instalar el faro, asegúrese de conectar el conector eléctrico correctamente.

**Nota:** Al instalar el faro, asegúrese de enganchar los puntos de ubicación correctamente.

## CAMBIO DE FOCOS

### AVISOS



Apague todas las luces y el vehículo. De no hacerlo así podría resultar en serias lesiones personales.



Los faros se calientan cuando se usan. Déjelos enfriar antes de retirarlos.

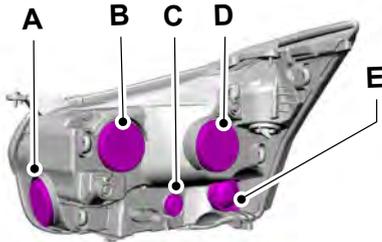
Use focos de la especificación correcta. Ver **Tabla de especificaciones de los focos** (página 285).

Las siguientes instrucciones describen cómo retirar los focos. Instálelos en orden inverso a menos que se indique lo contrario.

**Nota:** La luces LED no se pueden reparar. Consulte con un concesionario autorizado.

# Mantenimiento

## Faro

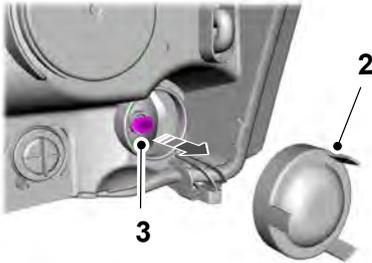


E169204

- A Luz de curva
- B Luces de conducción diurna y faro de luz alta
- C Luces direccionales
- D Luces bajas de los faros
- E Luz de posicionamiento lateral

**Nota:** Puede que deba retirar una cubierta para acceder al faro.

## Luz lateral

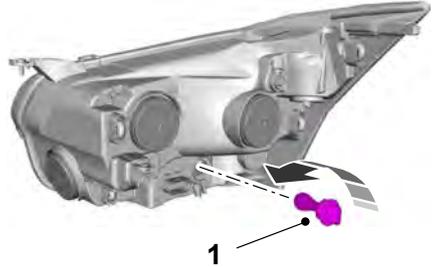


E170405

1. Retire los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 279).
2. Retire la funda.
3. Jale el portafoco en línea recta hacia arriba para desmontarlo. Retire el foco.

## Indicador de dirección

Retire los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 279).

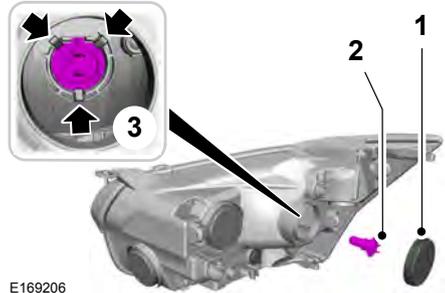


E169205

1. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
2. Presione el foco y gírelo hacia la izquierda para retirarlo.

## Luces bajas de los faros

Retire los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 279).



E169206

1. Retire la funda.
2. Desconecte el conector eléctrico.
3. Jale el foco del portafoco directamente desde los broches de sujeción.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

# Mantenimiento

## Luces altas de los faros delanteros

1. Retire los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 279).



E169207

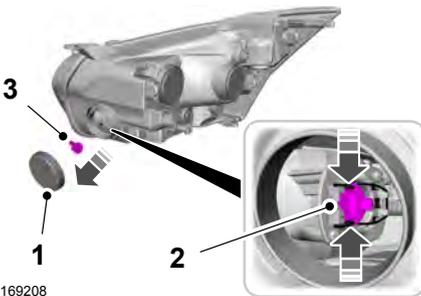
2. Retire la funda.
3. Gire el foco hacia la izquierda y quítelo.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

**Nota:** No se puede separar el foco del portafoco.

## Luz de curva

- Retire los faros delanteros. Ver **Desmontaje de faros** (página 279).

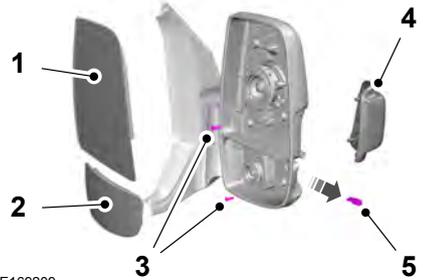


E169208

1. Retire la funda.
2. Desconecte el conector eléctrico y libere el broche.
3. Retire el foco.

**Nota:** No toque el cristal del foco.

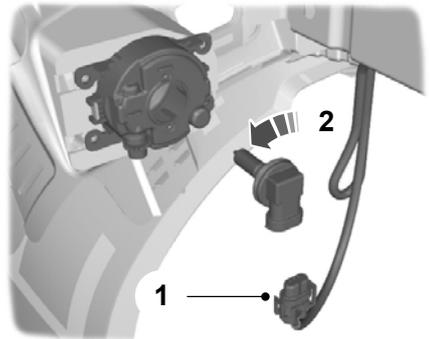
## Luz lateral direccional



E169209

1. Retire el cristal del espejo grande. Incline el cristal del espejo completamente hacia arriba y jálelo hacia usted desde la parte inferior.
2. Retire el cristal del espejo pequeño. Incline el cristal del espejo completamente hacia abajo y jálelo hacia usted desde la parte superior.
3. Retire los tornillos.
4. Retire el lente de la luz.
5. Retire el foco.

## Luces de niebla delanteras



E71062

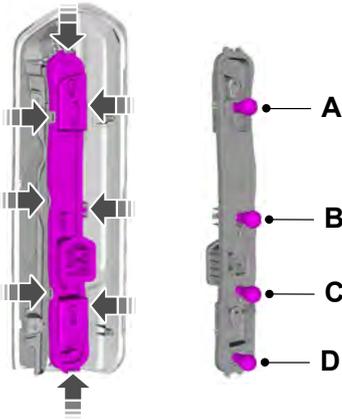
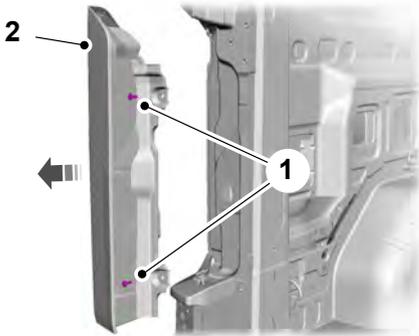
1. Desconecte el conector eléctrico.

# Mantenimiento

2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.

**Nota:** No se puede separar el foco del portafoco.

## Luces traseras



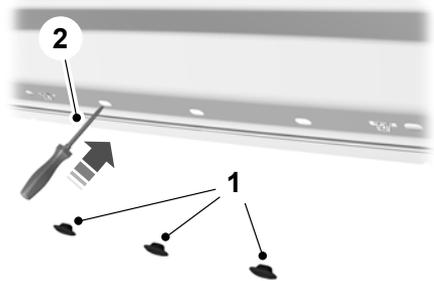
E169210

- A Luz trasera y del freno
- B Luces direccionales

- C Luces de reversa
- D Faro para niebla

1. Retire los tornillos.
2. Retire la luz y libere del broche el portafoco.
3. Presione el foco y gírelo hacia la izquierda para retirarlo.

## Luz de freno montada en alto central



E162641

1. Retire los anillos protectores de goma.

**Nota:** Si está presente, retire primero el panel de vestidura.

2. Inserte cuidadosamente un destornillador y haga palanca sobre los broches a fin de liberar la luz.

# Mantenimiento

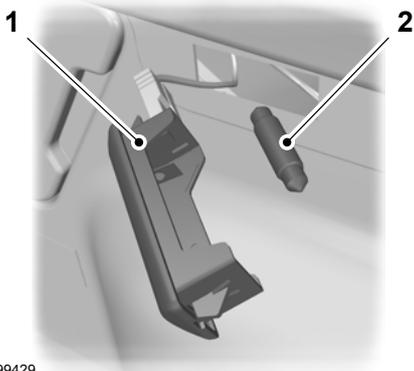


E146638

3. Retire cuidadosamente la luz.
4. Retire el foco.

**Nota:** *La luces LED no se pueden reparar. Consulte con un concesionario autorizado.*

## Luz del portaplacas

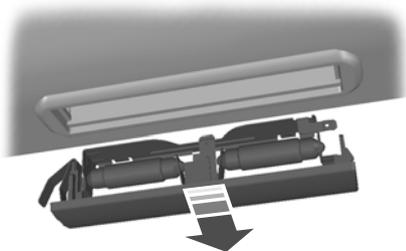


E99429

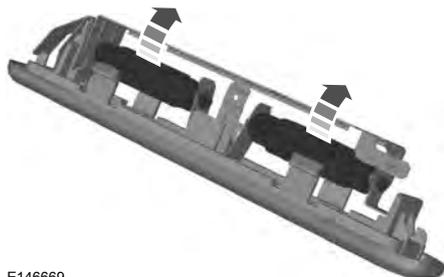
1. Retire cuidadosamente la luz.
2. Retire el foco.

## Luz interior

### Luces de entrada



E154369

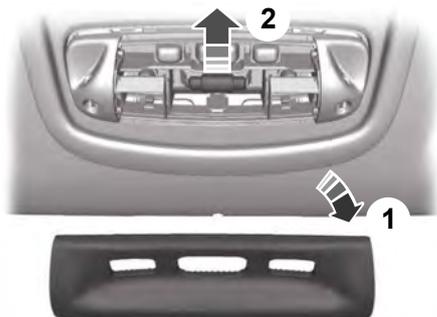


E146669

1. Retire cuidadosamente la luz.
2. Retire los focos.

# Mantenimiento

## Vehículos con sensores internos

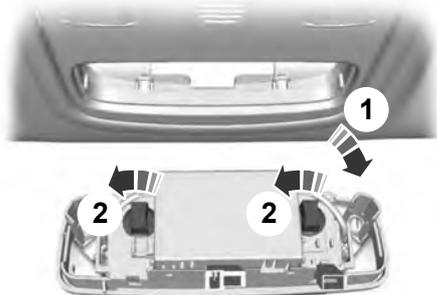


E154370

1. Retire cuidadosamente el lente.
2. Retire el foco.

## Lámparas de lectura

### Vehículos con sensores internos



E72786

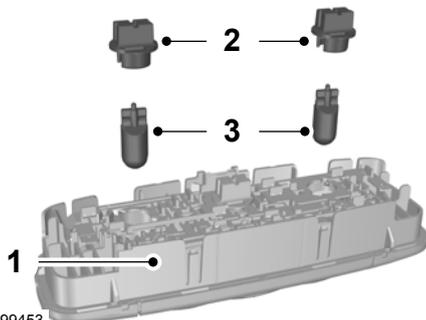
1. Retire cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.



E73939

3. Retire el foco.

### Vehículos sin sensores internos

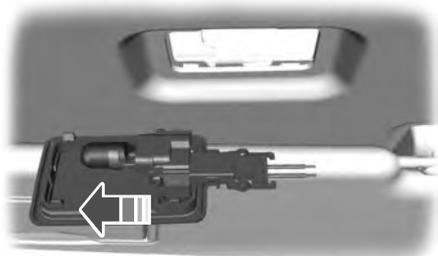


E99453

1. Retire cuidadosamente la luz.
2. Gire el portafoco hacia la izquierda y retírelo.
3. Retire el foco.

# Mantenimiento

## Luz de espejo de visera



1. Retire cuidadosamente la luz.
2. Retire el foco.

E72785

## TABLA DE ESPECIFICACIONES DE LOS FOCOS

### Luces exteriores

| Luz   | Especificación | Electricidad (vatio) |
|---|----------------|----------------------|
| Luces laterales de posición de carrocería   | W5W            | 5                    |
| Luz del freno y trasera                     | P21/5W         | 21/5                 |
| Luz de freno montada en alto central        | W16W           | 16                   |
| Luz de posición de cabina de chasis trasera | W5W            | 5                    |
| Luz de curva                                | H1             | 55                   |
| Luz indicadora de dirección frontal         | PY21W          | 21                   |
| Faro para niebla delantero                  | H11            | 55                   |
| Luz lateral delantera                       | W5W            | 5                    |
| Faro de luz alta y luz de conducción diurna | H15            | 55/15                |
| Luz del portaplacas                         | W5W            | 5                    |
| Foco de luces bajas del faro                | H7             | 55                   |
| Luz indicadora de dirección trasera         | PY21W          | 21                   |
| Faros de niebla traseros                    | P21W           | 21                   |
| Luces de reversa                            | P21W           | 21                   |

# Mantenimiento

| Luz  | Especificación | Electricidad (vatio) |
|--|----------------|----------------------|
| Luz de contorno de posicionamiento en el techo | W5W            | 5                    |
| Luz intermitente lateral: vataje alto          | W16W           | 16                   |
| Luz intermitente lateral: vataje bajo          | WY5W           | 5                    |

**Nota:** Si su vehículo tiene luces LED instaladas, estas no son reparables. Consulte con su distribuidor autorizado si fallan.

## Luces interiores

| Luz  | Especificación | Electricidad (vatio) |
|--|----------------|----------------------|
| Luz interior delantera                       | W6W            | 6                    |
| Luz interior frontal: con alarma categoría 1 | Festoon        | 6                    |
| Luz del compartimiento de equipajes          | 211 Festoon    | 10                   |
| Luz de lectura de mapas                      | W6W            | 6                    |
| Luces de entrada de la puerta lateral        | 211 Festoon    | 10                   |

**Nota:** Si su vehículo tiene luces LED instaladas, estas no son reparables. Consulte con su distribuidor autorizado si fallan.

# Mantenimiento

## CAMBIO DEL FILTRO DE AIRE DEL MOTOR - 3.7L

### ALERTA

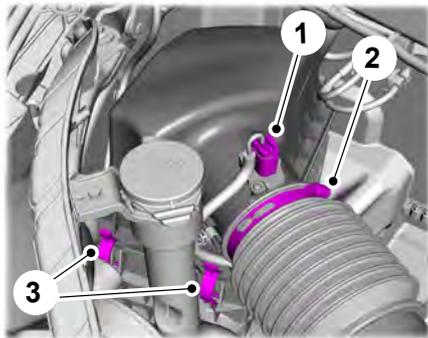


Para reducir el riesgo de daños al vehículo y de lesiones personales por quemaduras, no arranque el motor con el filtro de aire desmontado ni lo desmonte estando el motor en marcha.

**Nota:** no usar el filtro de aire correcto puede causar daños graves al motor. Si no se utiliza el elemento correcto de filtro de aire, la garantía del vehículo de daños al motor podría quedar anulada.

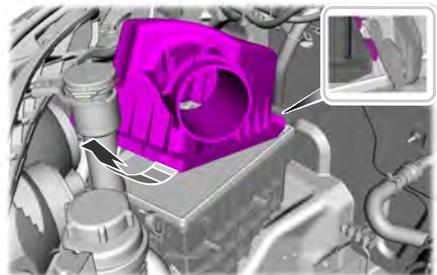
Solo se puede usar el filtro de aire especificado. Ver **Capacidades y especificaciones** (página 336).

Cambie el elemento del filtro de aire a los intervalos correspondientes.



1. Desconecte el conector eléctrico y el cable del sensor de flujo de la masa de aire de la cubierta del filtro de aire.

2. Limpie el área alrededor de la conexión del tubo de aire a la cubierta del filtro de aire a fin de prevenir el ingreso de residuos al sistema, luego afloje el perno de la abrazadera del tubo del aire de modo que se pueda apartar del tubo de aire la abrazadera. No es necesario quitar completamente la abrazadera. Extraiga de la cubierta del filtro de aire el tubo de aire.
3. Afloje las abrazaderas que aseguran la cubierta del filtro de aire a la carcasa del filtro de aire.



4. Levante cuidadosamente la cubierta de la carcasa del filtro de aire. Extraiga el elemento del filtro de aire de la carcasa del filtro de aire.
5. Instale un nuevo elemento del filtro de aire.
6. Remplace la carcasa del filtro de aire. Apriete las abrazaderas que aseguran la cubierta de la carcasa del filtro de aire en la carcasa del filtro de aire. Tenga cuidado de no doblar los bordes del elemento del filtro entre la carcasa y la cubierta del filtro de aire. Asegúrese de que las pestañas en el borde estén correctamente alineadas en las ranuras.
7. Deslice el tubo de aire en la cubierta del filtro de aire y apriete firmemente el perno en la abrazadera en el tubo de aire, pero no lo apriete en exceso.

## Mantenimiento

---

8. Vuelva a conectar el conector eléctrico del sensor de flujo de masa de aire al tubo de salida. Asegúrese de que la lengüeta de seguridad del conector se encuentre en la posición bloqueada.

# Cuidado del vehículo

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Para obtener mejores resultados, use los siguientes productos o alguno de calidad equivalente:

- Motorcraft Bug and Tar Remover (ZC-42)
- Motorcraft Custom Bright Metal Cleaner (ZC-15)
- Motorcraft Detail Wash (ZC-3-A)
- Motorcraft Dusting Cloth (ZC-24)
- Motorcraft Engine Shampoo and Degreaser (solo en EE.UU.) (ZC-20)
- Motorcraft Engine Shampoo (solo en Canadá) (CXC-66-A)
- Motorcraft Multi-Purpose Cleaner (solo en Canadá) (CXC-101)
- Motorcraft Premium Glass Cleaner (solo en Canadá) (CXC-100)
- Motorcraft Premium Quality Windshield Washer Fluid (solo en Canadá) [CXC-37-(A, B, D or F)]
- Motorcraft Premium Windshield Wash Concentrate with Bitterant (solo en EE.UU.) (ZC-32-B2)
- Motorcraft Professional Strength Carpet & Upholstery Cleaner (ZC-54)
- Motorcraft Premium Leather and Vinyl Cleaner (ZC-56)
- Motorcraft Spot and Stain Remover (solo en EE.UU.) (ZC-14)
- Motorcraft Ultra-Clear Spray Glass Cleaner (ZC-23)
- Motorcraft Wheel and Tire Cleaner (ZC-37-A)

## LIMPIEZA DEL EXTERIOR

**Nota:** si usa un lavado de automóviles con un ciclo de encerado, asegúrese de eliminar la cera del parabrisas y de las hojas del limpiador.

**Nota:** antes de usar una instalación de lavado de automóviles, revise si es adecuada para su vehículo.

**Nota:** algunos sistemas de lavado de vehículos utilizan agua a alta presión. Por este motivo, pueden entrar al vehículo gotas de agua y dañar algunas partes del vehículo.

**Nota:** retire la antena antes de usar un lavado automático de vehículos.

**Nota:** apague el soplador del calefactor para evitar la contaminación del filtro de aire fresco.

Recomendamos que lave su vehículo con una esponja y agua templada que contenga un champú para automóvil.

## Limpieza de los faros

**Nota:** no raspe las lentes de los faros ni use solventes abrasivos, alcohólicos o químicos para limpiarlas.

**Nota:** no limpie los faros cuando están secos.

## Limpieza de la ventana trasera

**Nota:** no raspe el interior de la ventana trasera ni use solventes abrasivos o químicos para limpiarla.

Use un trapo limpio, libre de pelusa o una piel de ante húmeda para limpiar el interior de la ventana trasera.

## Limpieza del marco de cromo

**Nota:** no utilice abrasivos ni solventes químicos. Use agua con jabón.

**Nota:** no aplique producto de limpieza a superficies calientes y no deje producto de limpieza en superficies de cromo durante un período que supere lo recomendado.

**Nota:** los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) o los productos químicos de limpieza pueden causar daño durante un tiempo.

# Cuidado del vehículo

## Preservación de la pintura de la carrocería

### AVISOS



No pule el vehículo bajo la luz solar intensa.



No permita que la pasta para pulir toque las superficies de plástico. Podría ser difícil de eliminar.



No aplique pulidor al parabrisas o la ventana trasera. Esto podría ocasionar que los limpiadores se vuelvan ruidosos y que no limpien la ventana correctamente.

Recomendamos que encere la pintura una o dos veces al año.

## ENCERADO

Se requiere un encerado regular para proteger la pintura del auto de los elementos. Recomendamos que lave y encere la superficie pintada una o dos veces al año.

Al lavar y encerar, estacione el vehículo en una zona sombreada, fuera de la luz directa del sol. Siempre lave el vehículo antes de aplicar cera.

- Utilice una cera de alta calidad sin abrasivos.
- Siga las instrucciones del fabricante para aplicar y quitar la cera.
- Aplique una pequeña cantidad de cera en un movimiento hacia atrás y hacia delante, no en círculos.

- No permita que la cera entre en contacto con ninguna moldura de color (piezas negras opacas) que no sea parte de la carrocería. La cera se decolorará o manchará las piezas con el tiempo.
  - Parrillas portaequipaje.
  - Defensas.
  - Manijas granuladas de las puertas.
  - Molduras laterales.
  - Alojamientos de espejos.
  - Área del coraza del parabrisas.
- No aplique cera en las áreas de vidrio.
- Después de encerar, la pintura del auto debe sentirse suave y libre de rayas y manchas.

## LIMPIEZA DEL MOTOR

Los motores son más eficaces cuando están limpios, ya que la acumulación de grasa y suciedad mantiene el motor más caliente de lo normal.

Cuando lo lave:

- Tenga cuidado al usar un lavador de alta presión para limpiar el motor. El líquido a alta presión podría penetrar en las piezas selladas y provocar daños.
- No rocíe un motor caliente con agua fría para evitar el agrietamiento del bloque del motor o de otros componentes del motor.
- Rocíe desengrasador y champú para motor Motorcraft en todas las zonas que necesiten limpieza y enjuague a presión. En Canadá, use champú para motor Motorcraft.
- Nunca lave ni enjuague el motor mientras está funcionando, ya que se podría dañar internamente.

# Cuidado del vehículo

- Nunca lave ni enjuague las bobinas de encendido, los cables de las bujías, los pozos de las bujías ni las áreas alrededor de esos puntos.
- Cubra la batería, la caja de distribución de corriente y el conjunto de filtro de aire para evitar daños causados por el agua al limpiar el motor.

## LIMPIEZA DE LAS VENTANAS Y LAS HOJAS DE LOS LIMPIADORES

Los productos químicos de los lavaderos de autos y el polvo residual del medioambiente pueden generar contaminación en el parabrisa y en la hoja del limpiador. La suciedad en el parabrisa y en los limpiadores generará un funcionamiento deficiente del limpiaparabrisa. Mantenga limpios el parabrisa y las hojas de los limpiadores para conservar el rendimiento del limpiaparabrisa.

Para limpiar el parabrisa y las hojas de los limpiadores:

- Limpie el parabrisa con un limpiador para vidrios no abrasivo. Cuando limpie el interior del parabrisa, evite que el limpiador de vidrios caiga sobre el panel de instrumentos o los paneles de la puerta. Limpie cualquier cantidad de limpiador de vidrios de estas superficies inmediatamente.
- En el caso de los parabrisas contaminados con savia de árboles, productos químicos, cera o insectos, limpie todo el parabrisa con lana de acero (que supere el grado 0000) dando un movimiento circular, y enjuague con agua.
- Limpie las hojas de los limpiadores con alcohol isopropilo de fricción o concentrado de lavaparabrisa.

**Nota:** *no utilice hojas de afeitar u otros objetos afilados para limpiar o quitar calcomanías desde adentro del medallón calentado. La garantía del vehículo no cubre daños ocasionados a las líneas térmicas del medallón calentado.*

## LIMPIEZA DEL INTERIOR

**Nota:** *No permita derrames de desodorantes ambientales y desinfectantes para manos en las superficies interiores. Si hay un derrame, límpielo inmediatamente. Los daños de este tipo pueden no estar cubiertos por su garantía.*

### Cinturones de seguridad

**Nota:** *No utilice solventes abrasivos ni químicos para limpiarlos.*

**Nota:** *No permita que la humedad penetre el mecanismo retractor del cinturón de seguridad.*

Límpielos con limpiador de interiores o agua, aplicados con una esponja suave. Deje que se sequen naturalmente, lejos del calor artificial.

### Pantallas del tablero de instrumentos, pantallas LCD y pantallas de radio

**Nota:** *No utilice solventes abrasivos, alcohólicos ni químicos para limpiar las pantallas del tablero de instrumentos, las pantallas LCD o las pantallas de radio. Estos productos de limpieza pueden dañar las pantallas.*

Limpie el panel de instrumentos y la mica del tablero con un paño suave limpio y húmedo, luego pase un paño limpio y seco para secar esas áreas.

### Ventanas traseras

**Nota:** *No use ningún material abrasivo para limpiar el interior de las ventanas traseras.*

# Cuidado del vehículo

**Nota:** No instale adhesivos ni etiquetas en el interior de las ventanas traseras.

## LIMPIEZA DEL PANEL DE INSTRUMENTOS Y CRISTAL DEL TABLERO

### ALERTA



No use solventes químicos ni detergentes fuertes al limpiar el volante de la dirección o el tablero para evitar que se contamine el sistema de la bolsa de aire.

**Nota:** Siga el mismo procedimiento que al limpiar asientos de cuero para limpiar paneles de instrumentos de cuero y superficies de vestidura interior de cuero. Ver **Limpieza del panel de instrumentos y cristal del tablero** (página 292).

Limpie el panel de instrumentos y la mica del tablero con un paño suave limpio y húmedo, luego pase un paño limpio y seco para secar esas áreas.

- Evite el uso de limpiadores o pulidores que aumenten el lustre de la parte superior del tablero. El acabado mate en esta área ayuda a protegerlo de reflejos molestos del parabrisas.
  - No use ningún producto de limpieza ni limpiavidrios casero, puesto que podrían dañar el acabado del tablero de instrumentos, las vestiduras interiores y la mica del grupo de instrumentos.
- Lávese o séquese las manos si ha estado en contacto con ciertos productos, tales como repelente contra insectos y loción bronceadora, a fin de evitar posibles daños a las superficies pintadas del interior.
  - No permita derrames de desodorantes ambientales y desinfectantes para manos en las superficies interiores. Si hay un derrame, límpielo inmediatamente. Es posible que su garantía no cubra estos daños.

Si se derrama un líquido que manche, como café o jugo, en las superficies del tablero de instrumentos o tapizado interior:

1. Recoja el líquido derramado con un paño suave y limpio lo más rápido posible.
2. Use limpiador vinílico y de cuero Motorcraft premium o bien un producto de limpieza de cuero para interiores de automóviles. Pruebe cualquier limpiador o eliminador de manchas en un área que no sea visible.
3. De manera alternativa, limpie la superficie con un paño limpio y suave, y una solución suave de agua y jabón. Seque el área con un paño suave y limpio.
4. De ser necesario, aplique un poco más de solución de agua y jabón o un producto de limpieza a un paño suave y limpio, y presione el paño contra el área sucia. Deje que esto permanezca a temperatura ambiente durante 30 minutos.
5. Retire el paño embebido, luego con un paño limpio y húmedo, aplique un movimiento de limpieza durante 60 segundos sobre el área sucia.
6. Seque el área con un paño suave y limpio.

# Cuidado del vehículo

## REPARACIÓN DE DAÑOS MENORES EN LA PINTURA

Debe reparar el daño de la pintura ocasionado por las piedras del camino o los rayones menores tan pronto como sea posible. Hay una colección de productos disponibles en un distribuidor autorizado.

Elimine las partículas tales como excrementos de pájaros, savia de árbol, restos de insectos, manchas de alquitrán, sal del camino y polvo residual de las industrias antes de reparar los descascarados de la pintura.

Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante antes de utilizar los productos.

## LIMPIEZA DE LAS RUEDAS DE ALEACIÓN

**Nota:** No aplique un producto químico de limpieza a los rines y tapas de las ruedas cuando estén calientes o tibios.

**Nota:** Algunos lavados automáticos de autos pueden producir daño al acabado de las ruedas y los tapones de las ruedas.

**Nota:** Los limpiadores para uso industrial (servicio pesado) junto con la agitación del cepillo para quitar el polvo de los frenos y la suciedad, con el tiempo pueden desgastar el acabado de pintura transparente.

**Nota:** No use limpiadores para ruedas a base de ácido fluorhídrico ni de sustancias cáusticas, ni tampoco fibras metálicas, combustibles o detergentes fuertes de uso casero.

**Nota:** Si pretende estacionar su vehículo durante un período extendido después de limpiar las ruedas con un limpiador, condúzcalo unos minutos antes de hacerlo. Esto reducirá el riesgo de mayor corrosión de los discos de freno.

Las ruedas de aleación y los tapones de las ruedas se revisten con un acabado de pintura transparente. Para mantener su condición, recomendamos:

- Limpie las ruedas semanalmente con Motorcraft Wheel and Tire Cleaner. Aplique usando las instrucciones del fabricante.
- Use una esponja para eliminar gran acumulación de suciedad y polvo en los frenos.
- Enjuague completamente con un chorro de agua fuerte una vez finalizado el proceso de limpieza.
- Para eliminar la grasa y el alquitrán, use Motorcraft Bug and Tar Remove.

## ALMACENAMIENTO DEL VEHÍCULO

Si planea almacenar el vehículo durante 30 días o más, lea las siguientes recomendaciones de mantenimiento para garantizar que su vehículo permanezca en buenas condiciones de operación.

Diseñamos y probamos todos los automóviles motorizados y sus componentes para una conducción confiable y regular. Bajo diferentes condiciones, el almacenado a largo plazo puede llevar a un rendimiento degradado del motor o fallas, a menos que tome precauciones específicas para preservar los componentes del motor.

### Información general

- Almacene todos los vehículos en un lugar seco y ventilado.
- Protéjalos de la luz del sol, si es posible.
- Si los vehículos se almacenan en el exterior, se requiere mantenimiento regular para protegerlos contra óxido y daños.

# Cuidado del vehículo

---

## Carrocería

- Lave el vehículo meticulosamente para eliminar suciedad, grasa, aceite, alquitrán o lodo de las superficies exteriores, del alojamiento de las ruedas traseras y de la parte inferior de las salpicaderas delanteras.
- Lave periódicamente el vehículo si está almacenado en ubicaciones expuestas.
- Retoque el metal expuesto o imprimado para evitar el óxido.
- Cubra las partes cromadas y de acero inoxidable con una capa gruesa de cera para automóvil para prevenir la decoloración. Vuelva a poner cera según sea necesario cuando lave el vehículo.
- Lubrique todas las bisagras del cofre, de las puertas y del compartimiento de equipaje, y los pestillos, con aceite de grado ligero.
- Cubra la vestidura interior para evitar que se decolore.
- Mantenga todas las partes de goma libres de aceite y solventes.

## Motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro antes del almacenado, ya que el aceite del motor usado contiene contaminantes que podrían dañar el motor.
- Arranque el motor cada 15 días por un mínimo de 15 minutos. Hágalo funcionar en ralentí rápido con el sistema de control de clima en desempañado hasta que el motor alcance la temperatura de operación normal.

- Con el pie en el pedal del freno, cambie a todas las velocidades mientras el motor está funcionando.
- Se recomienda cambiar el aceite del motor antes de volver a usar el vehículo.

## Sistema de combustible

- Llene el tanque de combustible con combustible de alta calidad hasta el primer corte automático de la boquilla de la bomba de combustible.

## Sistema de enfriamiento

- Protección contra temperaturas de congelación.
- Cuando saque el vehículo del almacenado, verifique el nivel de líquido refrigerante. Confirme que no haya fugas en el sistema de enfriamiento y que el líquido esté en el nivel recomendado.

## Batería

- Compruebe y recargue según sea necesario. Mantenga limpias las conexiones.
- Si va a almacenar el vehículo por más de 30 días sin recargar la batería, recomendamos que desconecte los cables de la batería para mantener su carga para un arranque rápido.

**Nota:** *Si se desconectan los cables de la batería, será necesario restablecer las funciones de la memoria.*

## Frenos

- Asegúrese de que los frenos y el freno de estacionamiento estén totalmente liberados.

## Llantas

- Mantenga la presión de aire recomendada.

# Cuidado del vehículo

---

## Otros puntos misceláneos

- Asegúrese de que todos los varillajes, cables, palancas y clavijas debajo del vehículo están cubiertos con grasa para prevenir el óxido.
- Mueva los vehículos al menos 7,5 m cada 15 días para lubricar las piezas de operación y prevenir la corrosión.

Contacte a un concesionario autorizado si tiene alguna duda o problema.

## Retiro del vehículo del almacenado

Si el vehículo ya no va a estar almacenado, haga lo siguiente:

- Lave el vehículo para eliminar cualquier suciedad o capa de grasa acumulada en las superficies de las ventanas.
- Verifique si los limpiaparabrisas están deteriorados.
- Verifique debajo del cofre para ver si hay materiales extraños que pudieran haberse acumulado durante el almacenado, como nidos de ratones o ardillas.
- Verifique el escape en busca de cualquier material extraño que pudiera haberse acumulado durante el almacenado.
- Verifique la presión de las llantas y ajuste de acuerdo a la etiqueta de las llantas.
- Verifique el funcionamiento del pedal del freno. Maneje el vehículo 4,5 m hacia adelante y hacia atrás para eliminar el óxido acumulado.
- Verifique los niveles de líquidos (incluyendo el líquido refrigerante, el aceite y la gasolina) para asegurarse de que no haya fugas y de que los líquidos estén en los niveles recomendados.
- Si retira la batería, limpie los extremos de los cables de la batería e inspeccione en busca de daños.

# Ruedas y llantas

## INFORMACIÓN GENERAL

Se ubica una etiqueta con los datos de presión de aire de las llantas en la abertura de la puerta del conductor.

Compruebe y establezca la presión de aire de las llantas a la temperatura ambiente a la cual intenta conducir el vehículo y cuando las llantas están frías.

**Nota:** Compruebe las presiones de aire de las llantas regularmente para optimizar la economía del combustible.

**Nota:** Use solo tamaños de llantas y llantas aprobados. Usar otros tamaños podría dañar su vehículo e invalidar la Aprobación nacional de llantas.

**Nota:** Si cambia el diámetro de las llantas de las originales de fábrica, es posible que el velocímetro no muestre la velocidad correcta. Lleve el vehículo a un distribuidor autorizado para que le reprogramen el sistema de control del motor.

## EQUIPO DE MOVILIDAD TEMPORAL

### ALERTA



Las casas rodantes deben consultar instrucciones distintas que se incluyen con el equipo de movilidad temporal.

Es posible que el vehículo no tenga una rueda y llanta de refacción. En esos casos, se le proporcionará el equipo de movilidad temporal que reparará únicamente una llanta dañada.

El compresor se ubica en la guantera. La botella de sellador se encuentra en el compartimiento del lado derecho.

**Nota:** el compresor se encuentra en el área de espacio de carga en vehículos con sistema de control de clima posterior.

## Información general

### AVISOS



Según el tipo y el alcance del daño de la llanta, algunas llantas pueden sellarse solo parcialmente o no se pueden sellar. La pérdida de presión de la llanta puede afectar el manejo del vehículo, lo que puede causar la pérdida de control del vehículo.



No use el equipo de movilidad temporal en una llanta previamente dañada. Por ejemplo, en llantas que han hecho recorridos desinfladas.



No use el equipo de movilidad temporal en llantas planas.



No use el equipo de movilidad temporal para reparar el flanco de una llanta dañada.

El equipo de movilidad temporal sella la mayoría de los orificios de las llantas con un diámetro de hasta ¼ pulg (6 mm) para devolverle temporalmente la movilidad.

Debe seguir las siguientes reglas al utilizar el equipo de movilidad temporal:

- Conduzca con precaución y evite los movimientos de dirección y las maniobras bruscos, especialmente si el vehículo está demasiado cargado o si arrastra un remolque.
- Prosiga su viaje solo hasta el siguiente distribuidor de vehículos o llantas o hasta una distancia máxima de 125 millas (200 kilómetros).
- No exceda el límite máximo de velocidad de 50 mph (80 km/h).
- Mantenga el equipo de movilidad temporal fuera del alcance de los niños.
- Solo use el equipo de movilidad temporal cuando la temperatura ambiente esté entre -30 y 70 °C (-22 y 158 °F).

# Ruedas y llantas

## Usar el equipo de movilidad temporal

### AVISOS

-  Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa y coloque un triángulo de advertencia.
-  El aire comprimido puede actuar como un explosivo o propulsor.
-  Nunca deje el equipo de movilidad temporal sin supervisión mientras esté en uso.
-  No mantenga el compresor en funcionamiento por más de 10 minutos.
-  Debe usar el equipo de movilidad temporal únicamente para el vehículo con el que fue provisto.

Antes de usar el equipo de movilidad temporal:

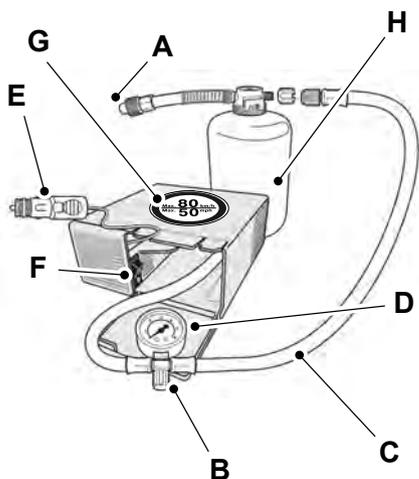
- Aplique el freno de estacionamiento.
- No intente extraer material extraño que haya penetrado la llanta; por ejemplo, clavos o tornillos.
- Deje el motor en marcha mientras usa el equipo de movilidad temporal. Si su vehículo está en un área cerrada o con poca ventilación, use el equipo de movilidad temporal cuando el motor esté apagado.
- Debe reemplazar la botella del sellador con una nueva antes de la fecha de caducidad impresa en la punta de la botella de sellador.
- Informe a todos los usuarios del vehículo que se reparó una llanta con un equipo de movilidad temporal. Póngalos al tanto de las condiciones especiales para conducir que se apliquen.

## Cómo inflar la llanta

### AVISOS

-  Revise el flanco de la llanta antes de usar el equipo de movilidad temporal. Si hay grietas, abolladuras o daños similares no intente inflar la llanta.
-  No se coloque directamente al lado de la llanta mientras el compresor está en funcionamiento.
-  Observe el costado de la llanta. Si hay grietas, abolladuras o daños similares, desactive el compresor inmediatamente y desinfe la llanta mediante la válvula de alivio de presión B.
-  El sellador contiene látex de hule natural. Evite el contacto con la piel y la ropa. Si esto sucede, enjuague de inmediato las áreas afectadas con abundante agua y consulte a su médico.
-  Si la presión de inflado de la llanta no llega a la presión recomendada dentro de los 10 minutos, es posible que la llanta haya sufrido daño excesivo, lo que imposibilita la reparación temporal. No continúe conduciendo con esta llanta.
-  Atornillar la botella del sellador en el portabotellas perforará el sello de la botella del sellador. No desatornille la botella de sellador del portabotellas antes de completar una reparación temporal, pues ocurrirá una fuga de sellador.
-  Si experimenta vibraciones fuertes, una dirección inestable o ruidos mientras conduce, reduzca la velocidad y conduzca con precaución a un lugar que sea seguro para parar el vehículo. Revise nuevamente la llanta y su presión. Si la presión de la llanta es menor que 44 psi (3 bar) o si hay grietas, abolladuras o daños similares visibles, no continúe conduciendo con esta llanta.

## Ruedas y llantas



E146784

- A Tapa protectora
- B Válvula de alivio de presión
- C Manguera
- D Manómetro
- E Enchufe eléctrico con cable
- F Interruptor del compresor
- G Etiqueta
- H Botella de sellador

1. Abra la tapa del equipo de movilidad temporal.
2. Quite la etiqueta G que muestra la velocidad máxima permitida de 50 mph (80 km/h) de la cubierta y péguela al panel de instrumentos en el campo de visión del conductor. Asegúrese que la etiqueta no obstruya nada importante.
3. Sacar la manguera C y el cable de enchufe de energía E del equipo de movilidad temporal.
4. Atornille la manguera C a la botella del sellador.
5. Quite la tapa de válvula de la llanta dañada.
6. Quite la tapa protectora A de la manguera de la botella del sellador y atornille la manguera firmemente contra la válvula de la llanta dañada.
7. Asegúrese de que el interruptor del compresor F está en la posición 0.
8. Inserte el enchufe E en el tomacorriente auxiliar. Ver **Tomas auxiliares de corriente** (página 139).
9. Encienda el motor.
10. Mueva el interruptor del compresor F a la posición 1.
11. Luego de un mínimo de dos minutos, mueva el interruptor del compresor F a la posición 0 y destornille la manguera C de la botella del sellador. Desatornille la manguera de la botella del sellador de la válvula de la llanta.
12. Atornille la manguera C a la válvula de la llanta y mueva el interruptor del compresor F a la posición 1.
13. Infle la llanta durante no más de 10 minutos o hasta la presión de inflado recomendada. Mueva el interruptor del compresor F a la posición 0 y revise la presión actual de la llanta con el manómetro D. Desatornille la manguera C de la válvula de la llanta.
14. Retire el enchufe E del tomacorriente auxiliar.
15. Asegúrese de que el equipo de movilidad temporal, la tapa de la botella y la tapa naranja se guarden en forma segura, pero que aún estén fácilmente accesibles en el vehículo. Será necesario utilizar nuevamente el equipo de movilidad temporal al revisar la presión de la llanta.

# Ruedas y llantas

16. Conduzca de inmediato aproximadamente seis millas (10 kilómetros) para que el sellador selle la zona dañada.

**Nota:** *mientras inyecta el sellador a través de la válvula de la llanta, la presión puede subir hasta 87 psi (6 bar), pero bajará nuevamente luego de 30 segundos.*

## ALERTA



Si experimenta vibraciones fuertes, una dirección inestable o ruidos mientras conduce, reduzca la velocidad y conduzca con precaución a un lugar que sea seguro para parar el vehículo. Revise nuevamente la llanta y su presión. Si la presión de la llanta es menor que la presión recomendada o si hay grietas, abolladuras o daños similares visibles, no continúe conduciendo con esta llanta.

## Revisar la presión de las llantas

### ALERTA



Antes de conducir, asegúrese de que la llanta esté ajustada a la presión de inflado recomendada. Ver

**Especificaciones técnicas** (página 334). Controle la presión de la llanta hasta que se reemplace la llanta sellada.

1. Pare el vehículo luego de conducir aproximadamente seis millas (10 kilómetros). Revise y, si es necesario, ajuste la presión de la llanta dañada.
2. Ajuste el equipo de movilidad temporal y revise la presión de la llanta del manómetro de presión D.
3. Si la presión de la llanta llena con sellador es mayor que la presión recomendada, ajústela a dicha presión. Ver **Especificaciones técnicas** (página 334).
4. Siga el procedimiento de inflado una vez más para inflar la llanta.
5. Revise nuevamente la presión de la llanta del manómetro de presión D. Si la presión de la llanta es demasiado alta, desinfla la llanta hasta la presión especificada utilizando la válvula de alivio de presión B.
6. Si la presión de la llanta es menor que la presión recomendada, repita los pasos del 13 al 16 y los pasos del 1 al 5 (Revisar la presión de las llantas).
7. Una vez que haya inflado la llanta a su presión correcta, mueva el interruptor del compresor F a la posición O, quite el enchufe de energía E del tomacorriente auxiliar, desatornille la manguera de la botella del sellador, ajuste la tapa de la válvula y remplace la tapa protectora A.
8. Conduzca al especialista en llantas más cercano para que reemplace la llanta dañada. Antes de quitar la llanta de la rueda, infórmele al especialista en llantas que la llanta contiene sellador. Renueve la botella de sellador tan pronto como sea posible después de usarla.

**Nota:** *el equipo de movilidad temporal solo proporciona una reparación de emergencia. Las regulaciones con respecto a la reparación de llantas con el equipo de movilidad temporal pueden variar de país a país. Debe consultar con un especialista en llantas para que lo asesore.*

Puede disponerse de las botellas de sellador vacías junto con los desperdicios domésticos normales. Devuelva los restos del sellador a un distribuidor autorizado o deséchelo de acuerdo con la normativa local de desecho de desperdicios.

# Ruedas y llantas

## CUIDADO DE LAS LLANTAS

### Información acerca del grado de uniformidad de la calidad de las llantas



E142542

Los grados de calidad de las llantas se aplican a las llantas neumáticas nuevas para automóviles de pasajeros. La información acerca de los grados de calidad de las llantas se puede encontrar, si corresponde, en el flanco de las llantas entre el hombro de la banda de rodadura y la sección de ancho máximo. Por ejemplo: **Treadwear 200, Traction AA, Temperature A.**

No se aplican a llantas para nieve con rodaduras profundas, llantas de refacción economizadoras de espacio o para uso provisional, llantas para camioneta o tipo LT, llantas con diámetros de rueda (rin) nominales de 10 a 12 pulgadas o llantas de producción limitada según se define en el Título 49 del Código de normas federales, Parte 575.104 (c)(2).

Los grados de calidad de las llantas se determinan según normas que ha establecido el Departamento de Transportes de los Estados Unidos.

### Grados de calidad de llantas del Departamento de Transporte de los Estados Unidos

El Departamento de Transporte de los Estados Unidos de América exige que Ford Motor Company le proporcione a usted la siguiente información acerca de los grados de las llantas, exactamente como el gobierno la ha redactado.

### Desgaste

El grado de calidad relativo al desgaste de la banda de rodadura es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta, establecida a partir de pruebas realizadas en condiciones controladas en una pista de pruebas específica a cargo del gobierno estadounidense. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de grado 100. El rendimiento relativo de las llantas depende, sin embargo, de sus condiciones reales de uso y puede diferir

# Ruedas y llantas

significativamente de la norma debido a variaciones en hábitos de conducción, prácticas de servicio y diferencias en las características del camino y el clima.

## Tracción AA A B C

### ALERTA

 La clasificación de calidad relativa a la tracción está basada en pruebas de tracción de frenado al desplazarse en línea recta, y no toma en cuenta factores como la aceleración, virajes, hidroplaneo ni de tracción máxima instantánea.

Los grados de la tracción, de mayor a menor, son AA, A, B, y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detener el vehículo sobre pavimento mojado, medida en condiciones controladas establecidas en la norma gubernamental en superficies de prueba de asfalto y concreto de características específicas. Una llanta tipo C podría tener un desempeño deficiente en cuanto a la tracción.

## Temperatura A B C

### ALERTA

 El grado de temperatura para esta llanta se establece con la llanta debidamente inflada y no sobrecargada. La velocidad excesiva, la falta de aire o la carga excesiva, ya sea por separado o en combinación, pueden causar el calentamiento progresivo y una posible falla de las llantas.

Las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, que representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una rueda de prueba de laboratorio especificada. Una temperatura alta prolongada puede hacer que el material de la llanta se degrade y reducir su vida útil. Una temperatura excesiva puede provocar fallas repentinas de la llanta. El grado C corresponde a un nivel de rendimiento que deben cumplir todas las llantas de vehículos de pasajeros, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad Para Vehículos a Motor N.º 139. Las clases B y A representan niveles de rendimiento de la rueda en pruebas de laboratorio más altos que el mínimo exigido por la ley.

# Ruedas y llantas

## Glosario de terminología de llantas

- **Etiqueta de llantas:** una etiqueta que muestra los tamaños de llantas del OE (Equipamiento original), la presión de inflado recomendada y el peso máximo que puede transportar el vehículo.
- **Número de identificación de llanta (TIN):** un número en el costado de cada llanta que entrega información acerca de la marca de la llanta y de la planta del fabricante, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación. Conocido también como el código DOT.
- **Presión de inflado:** una medida de la cantidad de aire en la llanta.
- **Carga estándar:** una clase de llantas, de los tipos P-metric y Metric, diseñada para resistir su capacidad máxima de carga cuando están infladas según la presión establecida. Por ejemplo, para llantas de tipo P-metric 2,4 bar o 2,5 bar dependiendo del tamaño de las llantas y para llantas de tipo Metric 2,5 bar. Aumentar la presión de inflado de las llantas por encima de ese valor no aumenta su capacidad máxima de carga.
- **Carga extra:** una clase de llantas, de los tipos P-metric y Metric, diseñada para soportar cargas máximas mayores cuando están infladas a 2,9 bar. Si se aumenta la presión de inflado por encima de ese valor, no aumentará la capacidad máxima de carga de esas llantas.
- **bar:** unidad métrica de presión de aire.
- **kPa:** Kilopascal, unidad métrica de presión de aire.
- **PSI:** libra por pulgada cuadrada, una unidad estándar de presión de aire.
- **Presión de inflado de llantas en frío:** presión de la llanta cuando el vehículo ha estado quieto y no expuesto directamente al sol durante una hora o más y antes de que el vehículo se maneje por 1,6 km.
- **Presión de inflado recomendada:** la presión de inflado en frío que se indica en la etiqueta de certificación de conformidad con las normas de seguridad (fijada al pilar de la bisagra de la puerta, al pilar del pestillo de la puerta o al borde de la puerta que hace contacto con el pilar del pestillo de la puerta, próximos a la posición del asiento del conductor), o en la etiqueta de las llantas que se encuentra en el Pilar B o en el borde de la puerta del conductor.

# Ruedas y llantas

---

- **Pilar B:** elemento estructural del vehículo que se encuentra a los lados, detrás de la puerta delantera.
- **Ceja de la llanta:** área de la llanta que hace contacto con el rin.
- **Costado de la llanta:** área entre la ceja y el área de rodadura de la llanta.
- **Área de rodadura de la llanta:** área perimetral de la llanta que hace contacto con el camino una vez montada en el vehículo.
- **Rin:** soporte metálico de la llanta, o de un conjunto de llanta y cámara, sobre el cual se apoya la ceja de la llanta.

## Información indicada en el flanco de la llanta

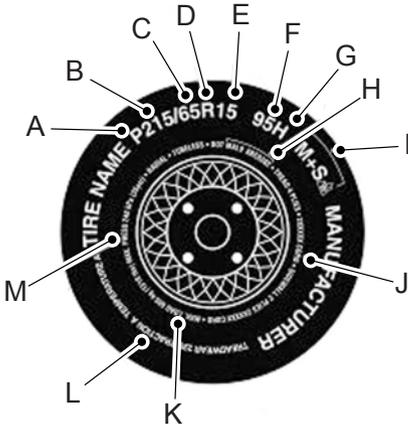
Las normas federales de los Estados Unidos de América y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan información estandarizada en un costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de los Estados Unidos de América para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

## Llantas tipo P

El número P215/65R15 95H es un ejemplo de código que indica el tamaño de la llanta, su índice de carga y su régimen de velocidad. A continuación se enumeran las definiciones de estos elementos.

**Nota:** *El tamaño de llanta, índice de carga y régimen de velocidad de su vehículo pueden diferir de los de este ejemplo.*

# Ruedas y llantas



E142543

- A **P:** indica una llanta, diseñada por la Tire and Rim Association, que se puede usar para servicio en vehículos utilitarios deportivos, minivanes y camionetas.
- B **215:** indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, de borde a borde del costado. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.
- C **65:** indica la proporción dimensional de la llanta, que representa la relación entre la altura y el ancho de la llanta.
- D **R:** indica una llanta tipo radial.

- E **15:** indica el diámetro de la rueda o el rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.
- F **95:** indica el índice de carga de la llanta. Es un índice asociado al peso que puede resistir una llanta. Puede encontrar esta información en el Manual del propietario. De lo contrario, comuníquese con un distribuidor local de llantas.
- G **H:** indica el régimen de velocidad de la llanta. El régimen de velocidad indica la velocidad a la que se puede someter a una llanta por períodos prolongados, bajo condiciones estándar de carga y presión de inflado. Es posible que las llantas de su vehículo funcionen en condiciones de carga y de presión de inflado distintas a las condiciones estándar. Puede que haya que hacer ajustes al régimen de velocidad de la llanta debido a las diferencias en las condiciones. Los grados corresponde a

# Ruedas y llantas

velocidades que van de 81 mph (130 km/h) hasta 186 mph (299 km/h). Dichos grados se enumeran en el siguiente cuadro.

**H Número de identificación de llanta (TIN) DOT de los Estados Unidos de América:** este comienza con las letras DOT e indica que la llanta cumple con todas las normas federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y el año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. A partir de 2000 los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Los números intermedios son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se utiliza para comunicarse con los clientes si un defecto en las llantas exige una campaña de retorno de seguridad.

**I M+S o M/S:** lodo y nieve, **AT:** todoterreno, **AS:** toda estación.

**J Composición de las bandas de las llantas y material usado:** indica el número de bandas o el número de capas de la tela revestida de hule en la banda de rodadura y los costados de las llantas. Los fabricantes de llantas también deben indicar los materiales de las bandas y del costado, que incluyen acero, nailon, poliéster y otros.

**K Carga máxima:** indica la capacidad de carga máxima, en kilogramos y libras, que la llanta puede transportar. Consulte la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), para conocer la presión de llantas correcta para su vehículo.

# Ruedas y llantas

**L Grados de calidad por índice de desgaste, tracción y temperatura: índice de desgaste** El índice de desgaste es una clasificación comparativa basada en la tasa de desgaste de la llanta cuando se prueba en condiciones controladas en una pista de prueba gubernamental específica. Por ejemplo, una llanta de grado 150 se desgastaría una y media veces más en la pista de prueba gubernamental que una llanta de grado 100. **Tracción:** los grados de tracción, del más alto al más bajo, son AA, A, B y C. Los grados representan la capacidad de la llanta para detener el vehículo sobre pavimento mojado, medida en condiciones controladas establecidas en la norma gubernamental en superficies de prueba de asfalto y concreto de características específicas. Una llanta tipo C podría tener un desempeño deficiente en cuanto a la tracción. **Temperatura:** las clases de temperatura son A (la más alta), B y C, las cuales representan la

resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad de disiparlo cuando se prueban en condiciones controladas en una llanta de prueba de laboratorio especificada.

**M Presión máxima de inflado:** indica la presión máxima permitida por los fabricantes de llantas o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o la Etiqueta de llanta que se ubica en el pilar B o el borde de la puerta del conductor. La presión de las llantas (en frío) nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta del vehículo.

## Ruedas y llantas

| Regímenes de velocidad de la llanta |          |
|-------------------------------------|----------|
| Grado (en letras)                   | km/h     |
| M                                   | 130 km/h |
| N                                   | 140 km/h |
| Q                                   | 159 km/h |
| R                                   | 171 km/h |
| S                                   | 180 km/h |
| T                                   | 190 km/h |
| U                                   | 200 km/h |
| H                                   | 210 km/h |
| V                                   | 240 km/h |
| W                                   | 270 km/h |
| Y                                   | 299 km/h |

**Nota:** Para las llantas con una capacidad de velocidad máxima superior a 149 mph (240 km/h), los fabricantes de llantas, a veces, usan las letras ZR. Para aquellos que tienen una capacidad de velocidad máxima superior a 186 mph (299 km/h), los fabricantes de llantas siempre usan las letras ZR.

**Nota:** Si el tamaño de la llanta no comienza con una letra, esto puede significar que fue diseñada por la ETRTO (European Tire and Rim Technical Organization) o la JATMA (Japan Tire Manufacturing Association). Es posible que no encuentre esta información en todas las llantas, ya que la ley federal no la exige.

**Nota:** Los proveedores de llantas pueden aplicar indicaciones, notas o advertencias adicionales, tales como carga estándar o radial sin cámara.

### Llantas tipo T

El código T145/80D16 es un ejemplo de un tamaño de llanta. Las llantas tipo T tienen información adicional de la indicada en las llantas tipo P. A continuación se enumeran las definiciones de estos elementos.

**Nota:** El código de tamaño de la llanta provisional de su vehículo podría ser distinto al de este ejemplo. Los grados de calidad de las llantas no rigen sobre este tipo de llantas.

# Ruedas y llantas



E142545

- A **T:** indica una llanta que ha sido designada por la Tire and Rim Association estadounidense para su uso temporal en automóviles de pasajeros, vehículos utilitarios deportivos, minivanes y camiones ligeros.
- B **145:** indica el ancho nominal de la llanta, en milímetros, de borde a borde del costado. En general, mientras mayor sea el número, más ancha es la llanta.

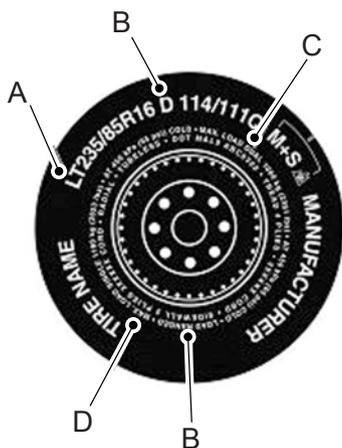
- C **80:** indica la proporción dimensional de la llanta, que representa la relación entre la altura y el ancho de la llanta. Los números de 70 o menos indican un costado corto.
- D **D:** indica una llanta de tipo diagonal. **R:** indica una llanta tipo radial.
- E **16:** indica el diámetro de la rueda o el rin en pulgadas. Si cambia el tamaño de la rueda, tendrá que adquirir llantas nuevas que coincidan con el diámetro de la rueda nueva.

## Para información adicional acerca de las llantas tipo LT

LT235/85 R16 es un ejemplo de un tamaño de llanta. Las llantas tipo LT tienen información adicional de la indicada en las llantas tipo P. A continuación se enumeran las definiciones de estos elementos.

**Nota:** Los grados de calidad de las llantas no rigen sobre este tipo de llantas.

## Ruedas y llantas



E142544

- A** **LT:** indica una llanta, diseñada por la Tire and Rim Association para servicio en camionetas.
- B** **Límites de carga e inflado para carga:** indica las capacidades de transporte de carga de las llantas y sus límites de inflado.

- C** **Carga máxima dual en lb (kg) a psi (kPa) en frío:** indica la capacidad de carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa en pares; un par es cuando se instalan cuatro llantas en el eje trasero (un total de seis o más llantas en el vehículo).
- D** **Carga máxima sencilla en lb (kg) a psi (kPa) en frío:** indica la capacidad de carga máxima y la presión de las llantas cuando la llanta se usa sola; una sola llanta se define así cuando se ponen dos llantas (total) en el eje trasero.

### Información adicional de la ETRTO sobre llantas eurométricas para vehículos comerciales

Las llantas eurométricas para vehículos comerciales terminan con la letra "C" (por ejemplo, 235/65R16**C**). La "C" no significa que el límite de carga de la llanta es igual a la dimensión de la llanta LT de la T&RA (por ejemplo, LT245/75R17**E**).

Las capacidades de carga de la llanta se identifican mediante índices de carga simples/dobles que siguen el tamaño de la llanta en el costado de la llanta (por ejemplo, 235/65R16**C 121/119**).

# Ruedas y llantas

## Número de identificación de llanta (TIN) DOT de los Estados Unidos de América

Las normas federales de los Estados Unidos de América y Canadá requieren que los fabricantes de llantas pongan información estandarizada en un costado de las llantas. Esta información identifica y describe las características fundamentales de la llanta y también proporciona un Número de identificación de la llanta DOT de los Estados Unidos de América para la certificación estándar de seguridad y en caso de un retiro.

Este comienza con la sigla DOT e indica que la llanta cumple todos los estándares federales. Los próximos dos números o letras son el código de la planta donde se fabricó, los dos siguientes son el código del tamaño de la llanta y los últimos cuatro números representan la semana y el año en que se fabricó la llanta. Por ejemplo, los números 317 significan la semana 31 de 1997. A partir de 2000 los números llevan cuatro dígitos. Por ejemplo, 2501 significa la semana 25 de 2001. Los números intermedios son códigos de identificación que se usan para seguimiento. Esta información se utiliza para comunicarse con los clientes si un defecto en las llantas exige una campaña de retorno de seguridad.

## Ubicación de la etiqueta de las llantas

En el pilar B o en el borde de la puerta del conductor, encontrará una etiqueta de las llantas, que indica la presión de inflado de las llantas según su tamaño y otras informaciones importantes.

## Cómo inflar las llantas

### ALERTA



El inflado insuficiente es la causa más común de fallas de las llantas y podría tener como consecuencia un agrietamiento grave de las llantas, la separación de la banda de rodadura o "reventones", con la consiguiente pérdida inesperada del control del vehículo y un mayor riesgo de lesiones. El inflado insuficiente aumenta la deformación del costado y la resistencia de rodamiento, y tiene como consecuencia la acumulación de calor y el daño interno a la llanta. También podría ocasionar esfuerzos innecesarios en la llanta, desgaste irregular, pérdida de control del vehículo y accidentes. Las llantas pueden perder hasta la mitad de su presión de aire sin verse desinfladas.

Para una operación segura del vehículo, es necesario que las llantas estén infladas correctamente.

## Ruedas y llantas

---

Revise sus llantas todos los días, antes de empezar a manejar. Si una parece estar más baja que las otras, use un manómetro para llantas para revisarlas y ajústelas según sea necesario.

Al menos una vez al mes y antes de emprender viajes largos, inspeccione cada llanta y revise la llanta de refacción. Revise nuevamente la presión de la llanta del manómetro de presión. Infle las llantas a la presión correcta.

Es muy importante que adquiera un manómetro de llantas confiable, ya que los manómetros automáticos de las estaciones de servicio podrían ser inexactos. Recomendamos el uso de manómetros de llantas digitales o analógicos en lugar de los manómetros de varilla.

Utilice el valor de la presión de inflado en frío recomendado, a fin de obtener un desempeño y desgaste óptimos de las llantas. El inflado insuficiente o excesivo puede causar patrones de desgaste disparejo.

Siempre infle sus llantas según la presión de inflado recomendada, incluso si esta es menor a la información de presión de inflado máxima que aparece en la llanta. La presión de inflado de llantas recomendada por Ford se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta,

poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o en el borde de la puerta del conductor. Si no se siguen las recomendaciones de presión de las llantas, podría crear patrones de desgaste disparejo y afectar la forma de manejo de su vehículo.

**Nota:** *No reduzca la presión de las llantas para cambiar las características de marcha del vehículo. Si no mantiene la presión de inflado al nivel especificado por Ford su vehículo podría sufrir de una irregularidad denominada "bamboleo". El bamboleo consiste de fuertes vibraciones y oscilaciones del volante de la dirección después de que el vehículo ha pasado por un levantamiento o una depresión en el camino que no se amortiguan por sí solas. El bamboleo podrían ser resultado de llevar las llantas muy por debajo del nivel de inflado recomendado, de usar llantas inadecuadas (rango de carga, tamaño o tipo) y de modificaciones en el vehículo como el uso de equipos de elevación. En caso de que su vehículo experimente bamboleo, debe reducir lentamente la velocidad, ya sea quitando el pie del acelerador o aplicando ligeramente el freno. El bamboleo cesará a medida que se reduzca la velocidad del vehículo.*

## Ruedas y llantas

---

La presión máxima de inflado es la presión máxima permisible indicada por el fabricante de la llanta, o la presión con la cual la llanta puede transportar la carga máxima especificada. Esta presión normalmente es mayor que la presión de inflado en frío recomendada por el fabricante, que se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o la Etiqueta de llanta que se ubica en el pilar B o el borde de la puerta del conductor. La presión de inflado en frío nunca debe ser inferior a la presión recomendada en la etiqueta de certificación de la conformidad con las normas de seguridad o en la etiqueta de las llantas, ambas presentes en el vehículo.

Cuando se producen cambios de la temperatura en el ambiente, las presiones de inflado de las llantas también cambian. Una caída de temperatura de 10 °F (6 °C) puede causar una disminución correspondiente de 0,7 bar en la presión de inflado. Revise la presión de las llantas con

frecuencia y ajústela hasta obtener la presión correcta, la cual se puede encontrar en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad o en la Etiqueta de llantas.

Para revisar la presión de las llantas:

1. Asegúrese de que las llantas estén frías; es decir, que no hayan rodado ni siquiera una milla.
2. Retire el tapón de la válvula de una llanta; luego oprima firmemente el manómetro de llantas contra la válvula para medir la presión.
3. Agregue suficiente aire hasta alcanzar la presión de aire recomendada.
4. Vuelva a colocar la tapa de válvula.
5. Repita este procedimiento en todas las llantas, incluida la de refacción.
6. Inspeccione visualmente las llantas para asegurarse de que no haya clavos ni otros objetos incrustados que pudieran perforar la llanta y provocar una fuga de aire.
7. Verifique los costados para asegurarse de que no tengan grietas, cortes ni protuberancias.

## Ruedas y llantas

---

**Nota:** Si está revisando la presión cuando la llanta está caliente, por ejemplo, cuando ha conducido más de 1,6 km, no reduzca la presión del aire. Las llantas están calientes debido al uso, y es normal que la presión aumente por encima del valor en frío recomendado. Una llanta caliente cuya presión de inflado sea igual o menor que la presión recomendada en frío puede estar considerablemente desinflada.

**Nota:** Si debe conducir a cierta distancia para conseguir aire para las llantas, verifique y registre la presión primero y agregue la presión de aire correcta cuando llegue a la bomba. Es normal que las llantas se calienten y que la presión del aire aumente mientras conduce.

**Nota:** Si infla la llanta en exceso, libere aire presionando el vástago metálico en el centro de la válvula. Luego vuelva a medir la presión con el manómetro para llantas.

**Nota:** Algunas llantas de refacción utilizan una presión de inflado mayor de la de las demás llantas. En el caso de las llantas de refacción pequeñas tipo T, consulte la información de la llanta y rueda de repuesto para obtener una descripción. Almacene y mantenga la llanta a 4,15 bar. En el caso de llantas de refacción de tamaño normal y desiguales, consulte la información de la llanta y rueda de repuesto para obtener una descripción. Almacene y mantenga la presión máxima de inflado al valor de la presión de las llantas delanteras o traseras, la que sea mayor, indicado en la etiqueta de las llantas.

### **Inspección de las llantas y los vástagos de las válvulas de las ruedas**

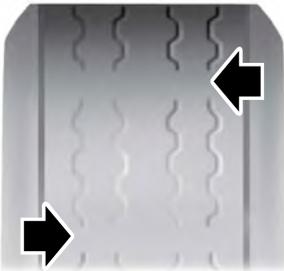
Inspeccione periódicamente si las bandas de rodamiento de las llantas están disperejas o excesivamente gastadas y quite objetos como piedras, clavos o vidrio que se puedan haber incrustado en las ranuras de la banda de rodamiento. Inspeccione las llantas y los vástagos de válvulas en busca de agujeros, grietas y cortes por donde pudiera fugarse el aire, y de ser necesario, repare o reemplace la llanta o reemplace el vástago de válvula. Inspeccione el costado de la llanta para descartar la presencia de fisuras, cortes, magulladuras u otras señales de daño o desgaste excesivo. Si sospecha que hay

# Ruedas y llantas

daño interno en la llanta, desmóntela e inspecciónela por si fuera necesario repararla o reemplazarla. Por su seguridad, no utilice llantas que estén dañadas o que muestren señales de desgaste excesivo, dado que es más probable que sufra un reventón u otro tipo de falla.

El mantenimiento incorrecto o inadecuado del vehículo puede provocar que las llantas se desgasten en forma anormal. Inspeccione frecuentemente todas las llantas, incluida la de refacción, y reemplácelas si encuentra una o más de las siguientes condiciones:

## Desgaste de las llantas



E142546

Cuando la banda de rodadura se desgasta a 2 mm, se deben reemplazar las llantas para evitar que su vehículo derrape y se deslice sobre el agua (hidroplaneo). Los indicadores de desgaste o barras de desgaste

incorporados, que se ven como bandas angostas de hule suave a lo largo de la banda de rodadura, aparecerán en la llanta cuando la banda de rodadura tenga 2 mm de desgaste.

Cuando la banda de rodadura de la llanta se desgasta a la misma altura que estas barras de desgaste, la llanta está gastada y se debe reemplazar.

## Daño en las llantas

Inspeccione periódicamente las bandas de rodadura y los costados de las llantas para detectar daños (como protuberancias en las bandas de rodadura o costados, grietas en las ranuras de las bandas de rodadura y separación en las bandas de rodadura o costados). Si observa daños o sospecha que los hay, solicite a un profesional que inspeccione las llantas de su vehículo. Las llantas se pueden dañar durante el uso fuera de la carretera, de modo que también se recomienda una inspección posterior a dicho uso.

# Ruedas y llantas

## Antigüedad de la llanta

### ALERTA



Las llantas se degradan con el paso del tiempo, dependiendo de muchos factores, como el clima, las condiciones de almacenamiento y las condiciones de uso (carga, velocidad, presión de inflado), a los que las llantas están expuestas a lo largo de su vida útil.

En general las llantas se deben reemplazar cada seis años, independiente del desgaste de la banda de rodadura. Sin embargo, el calor presente en los climas cálidos y las situaciones frecuentes de altas cargas pueden acelerar el proceso de envejecimiento y es posible que sea necesario reemplazar las llantas con mayor frecuencia.

Debe reemplazar la llanta de refacción cuando cambie las llantas para el camino o después de seis años debido al envejecimiento, incluso si no se ha utilizado.

## Requisitos para el reemplazo de las llantas

### AVISOS



Solo use llantas y ruedas de reemplazo que sean del mismo tamaño, índice de carga, régimen de velocidad y tipo (como P-metric en vez de LT-metric, o toda estación en vez de todo terreno) de las proporcionadas originalmente por Ford. El tamaño de rueda y llanta recomendado se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad (fijada en el pilar de bisagra de la puerta, poste de seguro de la puerta o el borde de la puerta junto al poste de seguro de la puerta, junto a la posición del asiento del conductor), o en el borde de la puerta del conductor. Si esta información no se encuentra en estas etiquetas, deberá ponerse en contacto con su distribuidor autorizado lo antes posible. El uso de cualquier llanta o rueda no recomendada por Ford puede afectar la seguridad y el rendimiento de su vehículo, lo que podría significar un mayor riesgo de pérdida de control del vehículo, volcadura, lesiones e incluso la muerte. De manera adicional, el uso de llantas y ruedas no recomendadas podría causar fallas en la dirección, en la

# Ruedas y llantas

## AVISOS

suspensión, en el eje, en la caja de transferencia y en la unidad de transferencia de potencia. Si tiene dudas acerca del reemplazo de llantas, póngase en contacto con su distribuidor lo antes posible.



Siempre infle las llantas con un inflador a distancia y la persona que las infle debe estar al menos a 3,7 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.

Su vehículo está equipado con llantas diseñadas para proporcionarle conducción segura y buen control del vehículo.

Se recomienda reemplazar por pares las llantas delanteras o traseras.

**Nota:** *Recuerde reemplazar los vástagos de las válvulas de aire de las ruedas cuando reemplace las llantas del vehículo.*

## Ajuste de las llantas de reemplazo

### AVISOS



Cuando monte la llanta en la llanta de refacción, no supere la presión máxima que se indica en el costado de la llanta para asentar la ceja en la rueda metálica sin necesidad de

## AVISOS

observar las precauciones adicionales que se detallan a continuación. Si la ceja no asienta a la presión máxima indicada, lubríquela una vez más y vuelva a intentarlo.



Para presiones de montaje superiores a 1,38 bar por arriba de la presión máxima indicada, la instalación debe realizarla un profesional.

Para presiones de montaje hasta 1,38 bar superiores a la presión máxima en el costado de la llanta, se deben tomar las siguientes precauciones.

- Cerciórese de que la llanta y la rueda sean del tamaño correcto.
- Lubrique la ceja y el área de asentamiento de la ceja en la rueda.
- Colóquese al menos a 3,7 m de distancia del conjunto de la llanta y rueda.
- Utilice protección para los ojos y los oídos.

# Ruedas y llantas

## Sistema de monitoreo de presión de las llantas (Si está equipado)

El uso de ruedas o llantas no recomendadas por Ford Motor Company puede afectar el funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS). Si el indicador del sistema de monitoreo de presión de las llantas está destellando es señal de que el sistema presenta una falla. La llanta de reemplazo puede ser incompatible con su sistema de monitoreo de presión de las llantas o alguno de los componentes del sistema puede estar dañado. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).

Los sensores de presión de las llantas montados en las ruedas (que vienen originalmente en su vehículo) no están diseñados para uso en ruedas de posventa.

## Prácticas de seguridad en relación con las llantas

### AVISOS



Si su vehículo está atascado en la nieve, el lodo o la arena, no haga girar las llantas rápidamente en vacío. Esto puede provocar la ruptura de una de ellas y causar una explosión. Las llantas pueden explotar en un lapso de apenas tres a cinco segundos.

### AVISOS



Evite hacer girar las ruedas en vacío a velocidades mayores de 56 km/h. Si lo hace, las llantas podrían sufrir daños y lesionar a alguien.

Los hábitos de conducción tienen mucho que ver con el millaje y la seguridad de las llantas:

- Respete los límites de velocidad de los caminos.
- Evite hacer arranques, paradas y virajes rápidos.
- Evite los baches y los objetos en el camino.
- No pase sobre los bordes de las banquetas ni golpee las llantas contra estos al estacionarse.

## Peligros en las carreteras

No importa lo cuidadoso que sea al conducir, siempre existe la posibilidad de que se desinfla una llanta en la carretera. Conduzca lentamente hasta la zona más segura disponible, lejos del tráfico vehicular. Lo anterior podría dañar aun más la llanta pinchada, pero su seguridad es lo más importante.

Si siente una vibración o alteración repentina de la maniobrabilidad mientras conduce, o sospecha que una llanta o el vehículo se han dañado, reduzca inmediatamente la velocidad. Conduzca con

# Ruedas y llantas

---

precaución hasta que pueda salir en forma segura fuera del camino. Pare y revise si las llantas están dañadas. Si una llanta está desinflada o dañada, desínflala, desmonte la rueda y reemplácela con la llanta y rueda de refacción. Si no puede encontrar una causa, haga remolcar el vehículo hasta el taller de reparaciones o concesionario de llantas más cercano para que inspeccionen el vehículo.

## Alineación de ruedas y llantas

Una mala sacudida por golpear el borde de las banquetas o un bache, puede provocar que la parte delantera de su vehículo pierda la alineación o se dañen las llantas. Si su vehículo parece tirar hacia un lado mientras conduce, es posible que las ruedas hayan perdido la alineación. Haga que un distribuidor autorizado revise periódicamente la alineación de las ruedas.

La desalineación de las ruedas delanteras o traseras puede provocar un desgaste desigual y rápido de las llantas y la debe corregir un distribuidor autorizado. Los vehículos provistos de tracción en las ruedas delanteras y los provistos de suspensión trasera independiente podrían requerir la alineación de las cuatro ruedas.

Las ruedas se deben balancear periódicamente. Un conjunto de llanta y rueda desbalanceado podría acarrear el desgaste irregular de la llanta.

## Rotación de las ruedas

### ALERTA



Si la etiqueta de las llantas muestra presiones diferentes para las llantas delanteras y traseras y el vehículo está equipado con el sistema de monitoreo de la presión de llantas, entonces es necesario actualizar la configuración de los sensores del sistema. Siempre utilice el procedimiento de restablecimiento del sistema luego de la rotación de las llantas. Si el sistema no se restablece, tal vez no proporcione una advertencia de presión baja de llanta cuando sea necesario. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).

Girar las llantas según el intervalo recomendado, tal como se indica en el capítulo de Mantenimiento programado, permitirá que las llantas se desgasten de forma más equilibrada, entregando un mejor rendimiento de las llantas y una vida útil más prolongada de estas.

## Ruedas y llantas

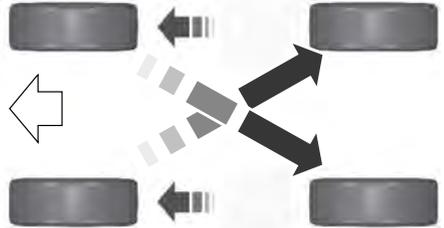
En ocasiones, el desgaste irregular de las llantas se puede corregir mediante la rotación de las llantas.

**Nota:** Después de rotar las llantas, revise y ajuste la presión de inflado según los requisitos del vehículo.

**Nota:** Si las llantas muestran un desgaste desigual, solicite a un distribuidor autorizado que revise y corrija la desalineación de las ruedas, el desequilibrio de las llantas o cualquier problema mecánico relacionado antes de rotar las llantas.

**Nota:** Es posible que su vehículo esté equipado con un conjunto de rueda y llanta de refacción distinto. Se define como conjunto desigual de rueda y llanta de refacción a los conjuntos de rueda y llanta de marca, tamaño o apariencia distintos a los de los conjuntos normales de llanta y rueda. Si su vehículo tiene un conjunto desigual de rueda y llanta de refacción, debe usarlo solo temporalmente y no incluirlo en la rotación de las llantas.

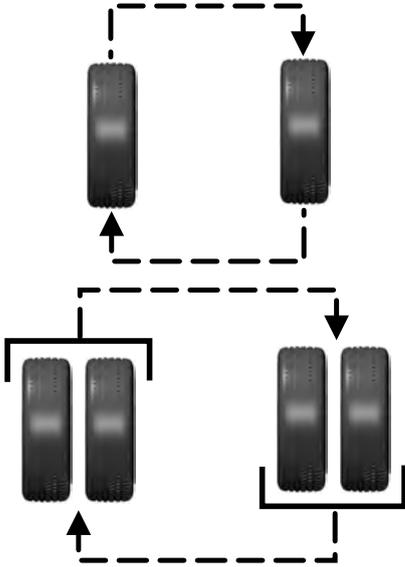
**Vehículos de tracción en las ruedas traseras y vehículos de tracción en las cuatro ruedas con ruedas traseras únicas (las ruedas delanteras se muestran al lado izquierdo del diagrama)**



E142548

# Ruedas y llantas

## Vehículos de tracción en las ruedas traseras y vehículos de tracción en las cuatro ruedas con ruedas traseras dobles



E166988

## USO DE LLANTAS DE INVIERNO

### ALERTA



Cuando usa llantas de invierno en el vehículo, debe asegurarse de que usa las tuercas de seguridad correctas.

Si se usan llantas de invierno en el vehículo, debe asegurarse de que usa las presiones de llanta correctas.

## USO DE CADENAS PARA NIEVE

### AVISOS



No exceda 50 km/h.



No utilice cadenas para nieve en carreteras que no tengan nieve.



Instale cadenas para nieve solo en las llantas especificadas. Ver **Especificaciones técnicas** (página 334).



Si su vehículo está provisto de tapas de rueda, retírelas antes de instalar cadenas para nieve en las ruedas.

Utilice cadenas para nieve de 10 milímetros o menores.

Únicamente utilice cadenas para nieve en las ruedas impulsadas.

**Nota:** *El sistema de frenos antibloqueo seguirá funcionando normalmente.*

## Vehículos con control de la estabilidad

Cuando el control de la estabilidad está activo, el vehículo podría mostrar cualidades de manejo fuera de lo común. Para reducirlas, apague el control de tracción. Ver **Uso del control de tracción** (página 189).

# Ruedas y llantas

## SISTEMA DE MONITOREO DE PRESIÓN DE LAS LLANTAS

### ALERTA



El sistema de monitoreo de presión de las llantas no sustituye la revisión manual de las presiones de las llantas. Revise periódicamente la presión de las llantas mediante un manómetro. Si no se mantiene correctamente las presiones de las llantas, podría aumentar el riesgo de una falla de las llantas, de pérdida de control, de volcadura del vehículo y de lesiones personales.



Usted debe inspeccionar las presiones de las llantas (incluyendo la de refacción cuando corresponda) una vez cada dos semanas estando frías las llantas. Ver **Ruedas y llantas** (página 296). La información de las presiones de las llantas también se encuentra en la etiqueta de presión de las llantas (que se encuentra en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B).

Como una función de asistencia al conductor, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas. Se encenderá una luz de advertencia cuando una o más de las llantas esté considerablemente desinflada. Si se enciende la luz de advertencia de la presión de las llantas usted debe detener el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo con seguridad, inspeccionar las llantas e inflarlas a la presión correcta.

El manejo con llantas desinfladas puede:

- Hacer que se sobrecalienten.
- Producir fallas en las llantas.
- Reducir la economía de combustible.

- Reducir la vida útil de las llantas.
- Afectar negativamente el manejo del vehículo y la capacidad de frenado.

El sistema no sustituye el mantenimiento correcto de las llantas.

Se debe mantener la presión correcta de las llantas, aunque no se haya encendido la luz de advertencia de baja presión de las llantas.

El sistema de monitoreo de presión de las llantas tiene un sistema indicador de fallas para advertirle cuando el sistema no funciona correctamente. El indicador de falla y la luz de advertencia de la presión de las llantas tienen una función combinada. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador la luz de advertencia destella durante aproximadamente un minuto y luego permanece encendida. La secuencia indicada anteriormente se producirá en toda oportunidad que se active el encendido estando presente la falla. El sistema detectó un error que requiere de servicio.

Cuando el indicador de falla esté encendido, el sistema podría no detectar ni señalar presiones bajas de las llantas. Las fallas pudieran ocurrir por una diversidad de razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de reemplazo que impidan el correcto funcionamiento del sistema. Inspeccione siempre el sistema de monitoreo de presión de las llantas después de reemplazar una o más llantas o ruedas de su vehículo. Asegúrese de que las llantas o ruedas de reemplazo permitan que el sistema siga funcionando correctamente. Consulte **Cuando está instalada la llanta de refacción provisional** en esta sección.

# Ruedas y llantas

## Cambio de llantas con el sistema de monitoreo de presión de las llantas



E142549

Usted siempre debe hacer servicio a las llantas en un distribuidor autorizado.

**Nota:** *Todas las ruedas y llantas de carretera están equipadas con un sensor de presión de las llantas que se encuentra en la cavidad del conjunto de rueda y llanta. El sensor de presión se fija al vástago de válvula. La llanta cubre al sensor de presión, que no está a la vista a menos que se desmonte la llanta. Tenga cuidado cuando cambie las llantas a fin de evitar dañar el sensor.*

## Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

El sistema mide la presión de las cuatro llantas de carretera y envía las lecturas de la presión de las llantas al vehículo.

El sistema detecta esta presión menor como una reducción significativa respecto a la presión correcta de inflado y enciende la luz de advertencia. Se debe inflar las llantas a la presión correcta.

## Cuando está instalada la llanta de refacción provisional

Si es necesario sustituir un conjunto de rueda y llanta de carretera por la rueda de refacción provisional el sistema seguirá detectando un defecto. Esto sirve como un recordatorio de reparación de la rueda y llanta de carretera dañada y de recalibración del conjunto de rueda y llanta de carretera en su vehículo. Para restaurar el funcionamiento correcto del sistema, se debe recalibrar en el vehículo el conjunto de rueda y llanta de carretera reparado.

## Si piensa que el sistema no está funcionando correctamente

La función principal del sistema es avisarle si las presiones de las llantas están bajas. También puede avisarle en el caso de que el sistema ya no pueda funcionar correctamente. Vea la tabla a continuación para conocer información relativa al sistema:

# Ruedas y llantas

| Luz de advertencia   | Descripción   | Acción por tomar   |
|--|---|--|
| Luz de advertencia encendida continuamente   | Llanta(s) desinflada(s)                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="578 234 995 427">1. Asegúrese de que las llantas estén a la presión correcta. Ver <b>Ruedas y llantas</b> (página 296). La información de las presiones de las llantas también se encuentra en la etiqueta de presión de las llantas (que se encuentra en el borde de la puerta del conductor o en el pilar B).</li> <li data-bbox="578 431 995 649">2. Después de inflar las llantas a la presión correcta se debe realizar el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas. Consulte <b>Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de la presión de las llantas</b> en este capítulo.</li> </ol> |
|  | Llanta de refacción en uso                                    | Repare la rueda y llanta de carretera dañadas y recalibre el conjunto de rueda y llanta de carretera reparadas de su vehículo para restaurar la operación correcta del sistema.  |
|  | Funcionamiento incorrecto del sistema de monitoreo de presión | Si las llantas se desinflaron correctamente y no se está usando la llanta de refacción, pero la luz sigue encendida, entonces el sistema detectó una falla que requiere servicio.  |
| Luz de advertencia fija seguida inicialmente de una luz de advertencia parpadeante | Llanta de refacción en uso                                    | Repare la rueda y llanta de carretera dañadas y recalibre el conjunto de rueda y llanta de carretera reparadas de su vehículo para restaurar la operación correcta del sistema.  |
|  | Funcionamiento incorrecto del sistema de monitoreo de presión | Si las llantas se desinflaron correctamente y no se está usando la llanta de refacción, pero la luz sigue encendida, entonces el sistema detectó una falla que requiere servicio.  |

# Ruedas y llantas

## Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de la presión de las llantas

### Información general

Después de cada reemplazo de una llanta o del ajuste de las presiones de las llantas se debe llevar a cabo el procedimiento de restablecimiento del sistema.

A fin de preservar la capacidad de transporte de carga del vehículo, su vehículo requiere presiones distintas en las llantas delanteras en comparación con las llantas traseras.

El sistema encenderá la luz de advertencia de baja presión de las llantas a diferentes presiones según la llanta sea delantera o trasera.

Si se rotan las llantas, el sistema de monitoreo de presión de las llantas deberá restablecerse para volver a aprender las nuevas presiones de las llantas. El sistema no conoce la ubicación de los sensores y supone que estableció correctamente las presiones.

### Realización del procedimiento de restablecimiento de sistema

Active el encendido. Mediante los controles de la pantalla de información seleccione:

| Mensaje         | Descripción y acción  |
|-----------------|---|
| Ajustes         | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Asist. conduc.  | Presione el botón <b>OK</b> .   |
| Monitor presión | Mantenga oprimido el botón <b>OK</b> hasta que se muestre la confirmación. Como opción, si su vehículo cuenta con un botón de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas, mantenga presionado el botón hasta que se muestre la confirmación. |

## Cómo la temperatura afecta la presión de las llantas

Bajo condiciones normales de conducción, la presión de las llantas podría aumentar hasta 0,3 bar en una situación de arranque en frío.

Si el vehículo permanece estacionado de un día para otro con una temperatura exterior considerablemente menor a la del día, la presión de las llantas podría disminuir hasta en 0,2 bar en el caso de una caída en la temperatura ambiente de 17°C o más. El sistema detecta esta disminución de presión como una reducción significativa respecto a la presión correcta de inflado y enciende la luz de advertencia.

### Al inflar las llantas

Al inflar las llantas el sistema podría no responder de inmediato al aire agregado a las llantas.

# Ruedas y llantas

## Si la luz de advertencia está encendida:

1. Inspeccione visualmente todas las llantas a fin de comprobar que ninguna esté desinflada totalmente.
2. Si una o más llantas están desinfladas, repárelas según sea necesario.
3. Inspeccione la presión de las llantas e ínflelas a la presión correcta, según sea necesario.
4. Lleve a cabo el procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas.

## CAMBIO DE UNA RUEDA

### AVISOS



El uso de selladores de llantas puede dañar el sistema de monitoreo de presión de llantas y solo se debe usar durante emergencias en el camino. Si debe utilizar un sellador, use el sellador Ford Tire Mobility Kit. El sensor del sistema de monitoreo de presión de las llantas y el vástago de la válvula en el volante deben ser reemplazados por un representante autorizado después de usar el sellador.



Si se daña el sensor del monitor de presión de las llantas, no volverá a funcionar. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321).

**Nota:** *El indicador del sistema de monitoreo de presión de las llantas se encenderá cuando la llanta de refacción esté en uso. Para restablecer la función completa del sistema de monitoreo, se deben instalar en este vehículo todas las llantas para camino equipadas con sensores de monitoreo de presión de llantas.*

Si se desinfla una llanta mientras conduce, no frene en forma brusca. Disminuya la velocidad en forma gradual. Sujete con firmeza el volante de dirección y trasládese lentamente hasta una zona segura al borde del camino.

Solicite a un distribuidor autorizado que revise la llanta desinflada para evitar que se produzca daño en los sensores del sistema. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321). Reemplace la llanta de refacción por una llanta de carretera lo antes posible. Durante la reparación o reemplazo de la llanta desinflada, solicite que un concesionario autorizado determine si el sensor del sistema presenta daños.

## Información acerca de los conjuntos desiguales de rueda y llanta de refacción

### ALERTA



De no seguir estas instrucciones, podrían aumentar los riesgos de pérdida de control del vehículo, lesiones y muerte.

Si tiene una llanta o rueda de refacción desigual, entonces, debe usarla solo temporalmente. Esto significa que si debe usarla, tiene que reemplazarla lo antes posible por un conjunto de llanta y llanta de carretera que sea del mismo tamaño y tipo que las ruedas y llantas para el camino que suministró Ford originalmente. Si la llanta o rueda de refacción desigual está dañada, en lugar de repararla, debe reemplazarla.

Un conjunto de llanta y rueda de refacción distinta se define como un conjunto de rueda y llanta de refacción que tiene diferente marca, tamaño o apariencia con respecto a las llantas y ruedas normales y pueden ser de tres tipos:

# Ruedas y llantas

---

1. **Minillanta de refacción tipo T:** esta llanta de refacción comienza con la letra T para el tamaño de llanta y puede tener impreso "Temporary Use Only" en el flanco.

2. **Llanta de refacción desigual, de tamaño normal, con etiqueta en la rueda:** esta llanta de refacción tiene una etiqueta en la rueda que dice: THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY.

Al manejar con una de las llantas de refacción distintas que se indican arriba, respete lo siguiente:

- No supere los 80 km/h.
- No cargue el vehículo más allá de la capacidad máxima indicada en la Etiqueta de cumplimiento de las normas de seguridad.
- No arrastre un remolque.
- No use cadenas para la nieve en el lado del vehículo que tiene la llanta de refacción distinta.
- No use más de una llanta de refacción distinta a la vez.
- No use equipos de lavado de automóviles comerciales.
- No intente reparar la llanta de refacción distinta.

El uso de una de las llantas de refacción distinta que se indican arriba en cualquier posición de la llanta puede provocar un deterioro de lo siguiente:

- El manejo, la estabilidad y el rendimiento de los frenos.
- Confort y el ruido.
- La distancia entre el suelo y el vehículo, y el lugar de estacionamiento junto a las banquetas.
- La capacidad de manejo en invierno.

- La capacidad de manejo en climas húmedos.
- Capacidad de tracción en todas las ruedas.

### 3. **Llanta de refacción desigual de tamaño completo sin etiqueta en la rueda**

Al conducir con el conjunto de rueda o llanta de refacción distinta de tamaño completo, respete lo siguiente:

- No supere los 113 km/h.
- No use más de un conjunto de rueda y llanta refacción distinta a la vez.
- No use equipos de lavado de automóviles comerciales.
- No use cadenas para la nieve en el lado del vehículo que tiene el conjunto de rueda o llanta de refacción distinta.

El uso de un conjunto de rueda y llanta de refacción distinta de tamaño completo puede ocasionar un empeoramiento de lo siguiente:

- El manejo, la estabilidad y el rendimiento de los frenos.
- Confort y el ruido.
- La distancia entre el suelo y el vehículo, y el lugar de estacionamiento junto a las banquetas.
- La capacidad de manejo en invierno.
- La capacidad de manejo en climas húmedos.
- Capacidad de manejo en todas las ruedas.

# Ruedas y llantas

Al conducir con el conjunto de rueda y llanta de refacción diferente de tamaño completo, debe poner cuidado cuando realice lo siguiente:

- arrastre un remolque,
- maneje vehículos equipados con una carrocería para transportar equipo necesario para acampar, o
- maneje vehículos con carga sobre una parrilla para carga.

Maneje con cuidado cuando use un conjunto de rueda y llanta de refacción desigual de tamaño completo y busque servicio lo antes posible.

## Tuercas de seguridad de bloqueo

Puede obtener tuercas de seguridad de bloqueo de reemplazo o una llave para tuercas de seguridad de bloqueo usando el certificado de número de referencia.

## Vehículos con llanta de refacción

### Vagoneta, autobús o wagon

La rueda de refacción está bajo la parte trasera de su vehículo.

Si la rueda de refacción es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de carretera de su vehículo, puede ajustar la rueda de refacción y seguir conduciendo de manera normal.

Si la rueda de refacción no es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de carretera de su vehículo, tiene una etiqueta con el límite máximo de velocidad de conducción.

**Nota:** Si el vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, el indicador de advertencia destellará si ajusta la rueda de refacción a su vehículo. Para restaurar el funcionamiento correcto del sistema de monitoreo de presión de las llantas, se debe recalibrar en el vehículo el conjunto de rueda y llanta de carretera reparado. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321). Para evitar el daño a los sensores del sistema de monitoreo de presión de las llantas, asegúrese de que un profesional repare o reemplace la rueda dañada.



E145138

1. Abra las puertas traseras. Retire el anillo protector de hule e inserte el extremo de la llave de rueda en el portafocos. Gire la manija del gato hacia la izquierda hasta que la rueda de refacción se apoye en la tierra y el cable esté flojo.

## Ruedas y llantas



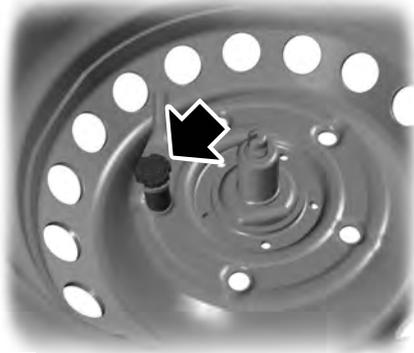
E146811

2. Levante la cubierta del extremo del cable.



E146812

3. Gire el cable 90 grados. Deslice el cable por la ranura para quitar la rueda de refacción del soporte del malacate.



E146813

4. Retire la tuerca de retención para liberar el soporte de la rueda de refacción.

### Vehículos con llanta de refacción

#### Cabina de chasis y corte

La rueda de refacción está bajo la parte trasera de su vehículo.

Si la rueda de refacción es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de carretera de su vehículo, puede ajustar la rueda de refacción y seguir conduciendo de manera normal.

Si la rueda de refacción no es exactamente del mismo tipo y tamaño que las ruedas de carretera de su vehículo, tiene una etiqueta con el límite máximo de velocidad de conducción.

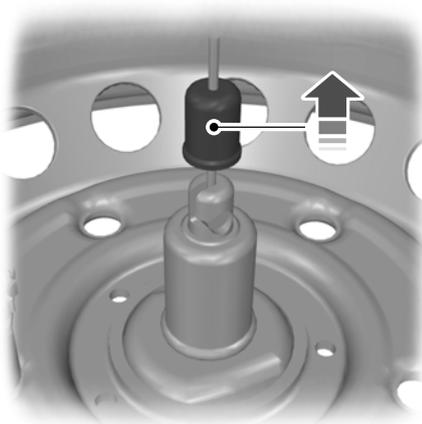
## Ruedas y llantas

**Nota:** Si el vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de presión de las llantas, el indicador de advertencia destellará si ajusta la rueda de refacción a su vehículo. Para restaurar el funcionamiento correcto del sistema de monitoreo de presión de las llantas, se debe recalibrar en el vehículo el conjunto de rueda y llanta de carretera reparado. Ver **Sistema de monitoreo de presión de las llantas** (página 321). Para evitar el daño a los sensores del sistema de monitoreo de presión de las llantas, asegúrese de que un profesional repare o reemplace la rueda dañada.



E184880

1. Inserte el extremo de la llave de rueda en el portaafocos. Gire la manija del gato hacia la izquierda hasta que la rueda de refacción se apoye en la tierra y el cable esté flojo.



E146811

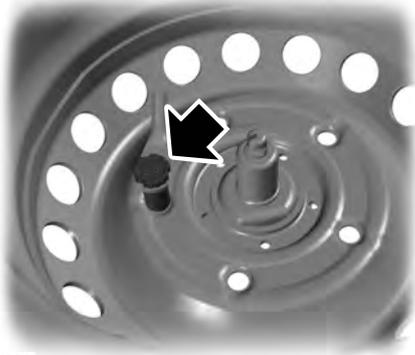
2. Levante la cubierta del extremo del cable.



E146812

3. Gire el cable 90 grados. Deslice el cable por la ranura para quitar la rueda de refacción del soporte del malacate.

# Ruedas y llantas



E146813

4. Retire la tuerca de retención para liberar el soporte de la rueda de refacción.

## Gato del vehículo

### AVISOS

- ⚠ Cuando una de las ruedas delanteras no está en el suelo, la transmisión no evitará por sí sola que el vehículo se mueva o se deslice del gato.
- ⚠ Para evitar que el vehículo se mueva mientras cambia una llanta, asegúrese de colocar la transmisión en Estacionamiento (P), de aplicar a fondo el freno de estacionamiento y de bloquear (en ambas direcciones) la rueda diagonalmente opuesta (la del otro lado y extremo del vehículo) a la que va a cambiar.
- ⚠ Nunca se coloque debajo de un vehículo que solo esté apoyado en un gato. Si el vehículo se desliza del gato, usted o alguien podría sufrir lesiones graves.

### AVISOS

- ⚠ No intente cambiar una llanta en el lado del vehículo cercano al tráfico en movimiento. Saque el vehículo del camino para evitar el peligro de ser golpeado al utilizar el gato o al cambiar la rueda.
- ⚠ Utilice siempre el gato proporcionado como equipo original con su vehículo. Si utiliza un gato distinto del proporcionado como equipo original con su vehículo, asegúrese de que la capacidad del gato sea la adecuada para el peso del vehículo, incluidas las cargas y modificaciones del vehículo.
- ⚠ Deshabilite los estribos eléctricos antes de colocar el gato, de elevar el vehículo o de colocar cualquier objeto debajo del vehículo. No coloque nunca la mano entre el estribo eléctrico y el vehículo, ya que los estribos eléctricos extendidos se retraerán cuando se cierren las puertas. Si no se siguen estas instrucciones se pueden producir lesiones personales.

**Nota:** *los pasajeros no deben permanecer en el vehículo al levantarlo con el gato.*

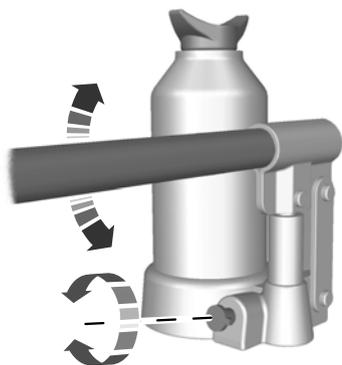
**Nota:** *los vehículos con un equipo de movilidad temporal no tienen un gato ni una llave de rueda. Ver **Equipo de movilidad temporal** (página 296).*

## Almacenamiento del gato del vehículo

El gato del vehículo está bajo el asiento del pasajero. La manija del gato y la llave de rueda se ubican en un compartimiento de almacenamiento en el estribo delantero derecho.

**Nota:** *el gato del vehículo se encuentra en el área de espacio de carga en vehículos con sistema de control de clima posterior.*

# Ruedas y llantas



E70959

1. Ensamble la palanca del gato.
2. Inserte la manija del gato en la válvula de liberación y gire hacia la derecha hasta que siente una fuerte resistencia.
3. Inserte la manija del gato en la bomba y use una acción de bombeo para levantar el vehículo.
4. Inserte la manija del gato en la bomba de liberación y gire hacia la izquierda para bajar el vehículo.

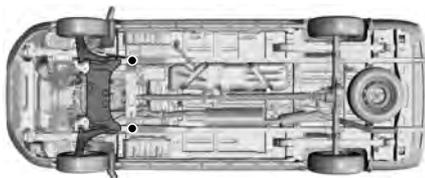
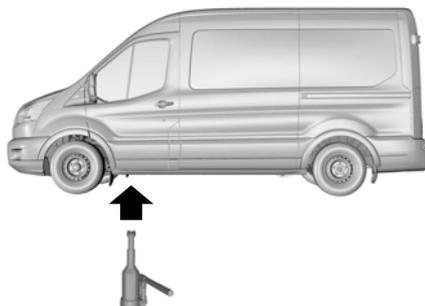
## Puntos de apoyo para el gato delanteros

### ALERTA



Debe usar los punto de apoyo para el gato especificados.

**Nota:** Si su vehículo tiene aire acondicionado trasero, asegúrese de que el gato del vehículo no entre en contacto con las líneas del aire acondicionado.



E171405

Coloque el cabezal del gato del vehículo debajo de las protuberancias de la parte trasera del sub-bastidor delantero.

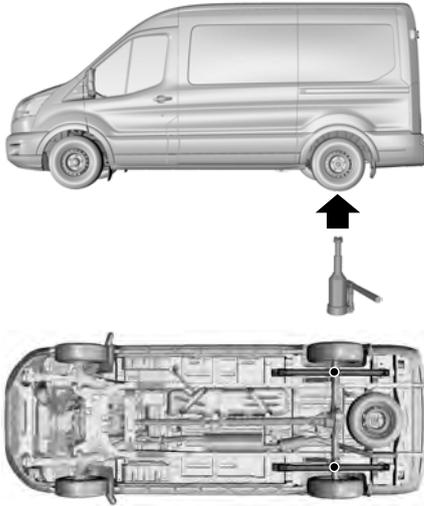
## Puntos de apoyo para el gato traseros

### ALERTA



Debe usar los punto de apoyo para el gato especificados.

# Ruedas y llantas



E171406

Coloque el cabezal del gato del vehículo debajo del eje trasero.

## Cómo quitar una llanta de carretera

### AVISOS

-  Estacione su vehículo de modo que no obstruya el flujo del tránsito ni se exponga de forma peligrosa y coloque un triángulo de advertencia.
-  Apague el encendido y aplique el freno de estacionamiento.
-  Si la transmisión de su vehículo es manual, pásela a primera velocidad o a reversa. Si la transmisión de su vehículo es automática, pásela a estacionamiento (P).
-  Asegúrese de que todos los pasajeros estén fuera del vehículo.

### AVISOS

-  Asegúrese de que el vehículo esté sobre suelo firme y nivelado con las ruedas delanteras apuntando directamente hacia delante.
-  Ponga cuñas en la llanta opuesta diagonalmente a la rueda pinchada con un bloque apropiado o con una cuña para llanta. Una cuña para rueda se puede ubicar en el pilar B o en un compartimiento de almacenamiento en el estribo delantero derecho.
-  Asegúrese de que las flechas de las llantas direccionales apunten en la dirección de la rotación cuando el vehículo avance. Si tiene que ajustar una llanta de refacción con las flechas apuntando en la dirección opuesta, haga que reajusten la llanta en la dirección correcta lo más pronto posible.

1. Inserte el extremo plano de la llave de rueda entre el rim y la tapa de la rueda, y retire la tapa de la rueda con cuidado.
2. Use la llave de tuerca de seguridad de bloqueo para aflojar la tuerca de seguridad de bloqueo.
3. Afloje las tuercas de seguridad restante, pero no las retire.
4. Levante el vehículo hasta que la llanta se levante de la tierra.
5. Retire las tuercas de seguridad y la rueda de carretera.

**Nota:** No deje las ruedas de carretera de aleación volteadas hacia la tierra.

# Ruedas y llantas

## Instalación de una llanta de carretera

### AVISOS

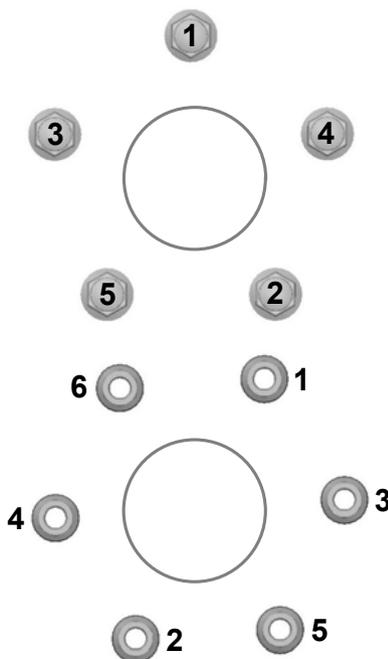
 Use solo tamaños de llantas y llantas aprobados. Usar otros tamaños de rueda y llanta podría dañar su vehículo e invalidar la Aprobación nacional de llantas.

 Asegúrese de que no haya lubricación (grasa o aceite) en las roscas o la superficie entre las salientes y tuercas de las ruedas. Esto puede hacer que las tuercas de las salientes se suelten mientras se conduce.

 Cerciórese de que las superficies de contacto de la llanta y el cubo estén libre de material extraño.

 Nunca use ruedas o tuercas de seguridad diferentes a las del equipo original, ya que esto puede dañar la rueda o el sistema de montaje. Este daño puede hacer que la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento.

1. Monte la llanta.



E70961

2. Instale todas las tuercas de seguridad y apriételas parcialmente en la secuencia que se muestra.
3. Baje el vehículo y retire el gato del vehículo.
4. Apriete todas las tuercas de seguridad por completo en la secuencia que se muestra. Ver **Especificaciones técnicas** (página 334).
5. Monte la tapa de la rueda.

**Nota:** Asegúrese de que los conos de las tuercas de seguridad estén contra la llanta.

**Nota:** Las tuercas de seguridad de aleación de las ruedas también se pueden usar en una rueda de refacción de acero.

# Ruedas y llantas

**Nota:** Si la rueda de refacción no es exactamente del mismo tipo y tamaño que la rueda de carretera de su vehículo, reemplácela lo más pronto posible.

**Nota:** Revise las tuercas de seguridad para comprobar si están apretadas correctamente y revise la presión de las llantas lo antes posible. Ver

**Especificaciones técnicas** (página 334).

## Almacenamiento de la rueda y el gato del vehículo

**Nota:** No levante el soporte de la rueda de repuesto sin una rueda sujeta. Se podría dañar el mecanismo del malacate si se baja el soporte de la rueda de refacción sin una rueda sujeta.

1. Fije el soporte de la rueda de refacción a la rueda con la tuerca de retención.
2. Deslice el cable por la ranura y fije el soporte de la rueda de refacción al malacate.
3. Gire el cable en 90 grados y baje la cubierta del extremo del cable.
4. Inserte el extremo de la llave de rueda en el portafocos. Gírelo hacia la derecha hasta que sienta una fuerte resistencia. Asegúrese de que la rueda esté firme.
5. Almacene el gato del vehículo, la manija del gato y la llave de rueda en sus ubicaciones adecuadas y asegúrelos con las correas.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

### Especificaciones de apriete de las tuercas de las ruedas

#### ALERTA



Cuando instale una rueda, elimine siempre la corrosión, la tierra o los materiales extraños de las superficies de montaje de la rueda o de la superficie de la maza de rueda, el tambor de freno o el disco de frenos que está en contacto con la rueda. Asegúrese que todos los sujetadores que fijan el rotor al cubo estén asegurados, de manera que no interfieran con las superficies de montaje de la rueda. La instalación de las ruedas sin el contacto metal con metal correcto en las superficies de montaje de las ruedas puede hacer que las tuercas de las ruedas se suelten y la rueda se salga mientras el vehículo está en movimiento, lo que haría perder el control.

| Medida del perno | libra-pies (Nm)* |
|------------------|------------------|
| M14 x 1.5        | 200 Nm           |

\*Las especificaciones de apriete son para roscas de pernos y tuercas sin suciedad ni óxido. Solo utilice los sujetadores que recomienda Ford.

Vuelva a apretar las tuercas de seguridad al par especificado, dentro de 100 millas (160 kilómetros) luego de cualquier problema con las ruedas (por ejemplo, rotación de llantas, cambio de una llanta desinflada y extracción de la rueda).

## Ruedas y llantas

---



E145950

A Orificio guía de la rueda

Inspeccione orificio de guía de la rueda y la superficie de montaje antes de la instalación. Elimine cualquier corrosión y partículas sueltas visibles.

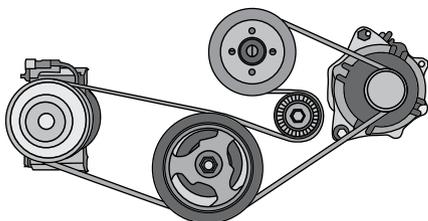
# Capacidades y especificaciones

## ESPECIFICACIONES DEL MOTOR - 3.7L

| Motor                           | 3.7 V6                           |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Pulgadas cúbicas                | 226                              |
| Combustible requerido           | 87 octanos mínimo o E85          |
| Orden de ignición               | 1-4-2-5-3-6                      |
| Sistema de ignición             | Bujía con bobina                 |
| Claro entre electrodos de bujía | 0.049-0.053 pulg. (1.25-1.35 mm) |
| Relación de compresión          | 10,5:1                           |

## Enrutado de banda impulsora

### Motores 3.7L V6 con A/C



E167464

## REPUESTOS DE MOTORCRAFT

### 3.7L Duratec

| Componente                                    | Número de parte   |
|---|-------------------|
| Elemento del filtro de aire                   | FA-1916           |
| Filtro de aceite de la transmisión automática | Requiere servicio |
| Batería                                       | BXT-48H6-610      |
| Filtro de aceite                              | FL-500S           |
| Bujías  | SP520             |

## Capacidades y especificaciones

---

| <b>Componente</b>  | <b>Número de parte</b>                                    |
|--|---|
| Hoja del limpiador del parabrisa: vehículos con techo bajo         | WW-2955: lado del conductor<br>WW-2112: lado del pasajero |
| Hoja del limpiador del parabrisa: vehículos con techo medio o alto | WW-2901: lado del conductor<br>WW-2049: lado del pasajero |

Para realizar el mantenimiento programado, recomendamos piezas de refacción Motorcraft disponibles en su distribuidor de Ford o en [fordparts.com](http://fordparts.com). Estas piezas cumplen o superan las especificaciones de Ford Motor Company y están diseñadas para su vehículo. El uso de otras piezas puede afectar el rendimiento del vehículo, las emisiones y su durabilidad. La garantía puede anularse si hay cualquier tipo de daño relacionado con el uso de otras piezas.

Si no hay disponible un filtro de aceite Motorcraft, use un filtro de aceite que cumpla la especificación de rendimiento de la industria SAE/USCAR-36.

Para el reemplazo de las bujías, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. Reemplace las bujías en los intervalos adecuados.



# Capacidades y especificaciones

## CÓDIGO DE LA TRANSMISIÓN - TRANSMISIÓN MANUAL DE 6 VELOCIDADES

El código de transmisión se encuentra en la Etiqueta de certificación del cumplimiento de las normas de seguridad. La siguiente tabla muestra el código de transmisión junto con la descripción de transmisión.

| FABRICADO POR FORD MOTOR CO.  |                       |                  |            |
|---|-----------------------|------------------|------------|
| FECHA: XX/XX  | PBV:XXXXXLB/XXXXXKG   |                  |            |
| PBV EJE DEL: XXXXLB   | PBV EJE TRAS: XXXXLB  |                  |            |
| XXXXXKG   | CON XXXXKG            | CON              |            |
| XXXXX/XXXXXXXX  | LLANTAS XXXX/XXXXXXXX | LLANTAS          |            |
| XXXX.XX   | RINES XXXX.XX         | RINES            |            |
| A XXX kPa/XX  | LB EN FRIO            | A XXX kPa/XX     | LB EN FRIO |
| #ID: XXXXXXXXXXXXXXXXX  |                       | XXXXX            |            |
| TIPO: US CERT VOID-EXPORT   |                       | XXXXX            |            |
|  |                       |                  |            |
| PIN FX: XX  | CR: XX                | ODV:             |            |
| DE 'FRE 'VES IN 'L GEM 'R 'EJE 'TR 'REMUE'  |                       |                  |            |
| XXX X XX X XX X XX  |                       | X XX XXX         |            |
| HECHO EN EE. UU.  | XXXXXXXXXXXXX UTM     | V2U5A-1520472-AA |            |

| Código | Designación                                |
|--------|--|
| A      | Transmisión automática de seis velocidades |
| M      | Transmisión manual de seis velocidades     |
| C      | Transmisión manual de cinco velocidades    |

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 3.7L

### ALERTA



El sistema refrigerante del aire acondicionado contiene refrigerante R-134a bajo gran presión. Solo personal calificado debe hacer mantenimiento del sistema refrigerante del aire acondicionado. Abrir el sistema refrigerante del aire acondicionado puede producir lesiones personales.

E144016

## Capacidad

| Renglón  | Capacidad |
|--|-----------|
| Sistema de enfriamiento del motor, vehículos con calefacción auxiliar <sup>1</sup> | 15,5 L    |
| Sistema de enfriamiento del motor, vehículos sin calefacción auxiliar <sup>1</sup> | 14,1 L    |
| Sistema de lubricación del motor - incluye el filtro de aceite                     | 5,7 L     |
| Sistema de lubricación del motor - excluye el filtro de aceite                     | 5,2 L     |

# Capacidades y especificaciones

| Renglón   | Capacidad |
|---|-----------|
| Relleno de aceite del motor: suba el nivel de la varilla indicadora de mínimo a máximo              | 0,9 L     |
| Transmisión automática <sup>2,3</sup>   | 12,4 L    |
| Tanque de combustible: capacidad normal   | 95 L      |
| Sistema de lavado del limpiaparabrisas y la ventana trasera, incluido el sistema de lavado del faro | 4,5 L     |
| Refrigerante A/C, vehículos sin calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado               | 0,8 kg    |
| Refrigerante A/C, vehículos con calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado               | 1,1 kg    |
| Aceite refrigerante A/C, vehículos sin calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado        | 160 ml    |
| Aceite refrigerante A/C, vehículos con calefacción trasera, ventilación y aire acondicionado        | 280 ml    |

<sup>1</sup>Agregue el tipo de refrigerante usado originalmente en su vehículo.

<sup>2</sup>Las transmisiones automáticas que requieren líquido de transmisión Motorcraft MERCON LV solo deben usar líquido de transmisión Motorcraft MERCON LV. El uso de cualquier líquido distinto del recomendado puede causar daños en la transmisión.

<sup>3</sup>Cambie el líquido y el filtro de la transmisión automática a los intervalos de servicio correspondientes.

## Especificaciones

### Materiales

| Denominación                                       | Especificación             |
|--|----------------------------|
| Aceite de motor: 5W20 - Mezcla sintética           | WSS-M2C945-A               |
| Líquido de transmisión automática                  | MERCON® LV<br>WSS-M2C938-A |
| Anticongelante                                     | WSS-M97B44-D2              |
| Líquido para frenos                                | WSS-M6C65-A2               |
| Líquido limpiaparabrisas                           | WSS-M14P19-A               |
| Motorcraft® R-134a Refrigerant YN-19 (U.S.)        | WSH-M17B19-A               |
| Motorcraft® PAG Refrigerant Compressor Oil YN-12-D | WSH-M1C231-B               |

# Capacidades y especificaciones

| Denominación | Especificación |
|--------------|----------------|
| Grasa        | ESA-MIC75-B    |

**Nota:** El motor se ha diseñado para usar aceites del motor Motorcraft o equivalentes que cumplan las especificaciones de Ford. También es aceptable usar un aceite del motor que tenga el grado de viscosidad recomendado que cumpla los requisitos del American Petroleum Institute (API) SN y muestre la marca de certificación API correspondiente para motores de gasolina.



E142732

Un aceite que muestra este símbolo de marca registrada cumple con las normas actuales de protección del sistema de emisión de gases y motor y los requerimientos de ahorro de combustible del International Lubricant Standardization and Approval Committee (ILSAC).

**Nota:** No use aditivos suplementarios para el aceite del motor. Son innecesarios y pueden provocarle al motor daños que la garantía de Ford no cubre.

Utilice aceite y líquidos que cumplan con la especificación definida y los grados de viscosidad.

Utilice solo líquido de frenos Motorcraft DOT 4 LV High Performance Brake Fluid o uno equivalente que cumpla con las normas WSS-M6C65-A2 o ISO 4925 Clase 6. El uso de cualquier fluido distinto del recomendado puede causar daños en el sistema de frenos.

Use grasa multiuso para chapas de puerta, cerradura del cofre, cerradura del cofre auxiliar, chapa de la cajueta y carriles de los asientos.

Si utiliza aceite y líquidos que no cumplen con la especificación definida y los grados de viscosidad, esto puede provocar:

- Daño de componentes que puede que no esté cubierto por la garantía del vehículo.
- Períodos más largos de giro del motor.
- Niveles de emisión más elevados.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en el ahorro de combustible.
- Rendimiento de frenos deficiente.

# Capacidades y especificaciones

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 2.2L DIESEL, TRACCIÓN DELANTERA

### Capacidad

| Renglón  | Capacidad        |
|--|------------------|
| Sistema de enfriamiento del motor  | 3.1 gal (14.1 L) |
| Sistema de lubricación del motor - incluye el filtro de aceite                                     | 1.4 gal (6.5 L)  |
| Sistema de lubricación del motor - excluye el filtro de aceite                                     | 1.4 gal (6.2 L)  |
| Relleno de aceite del motor: suba el nivel de la varilla indicadora de mínimo a máximo             | 0.4 gal (1.5 L)  |
| Tanque de combustible: capacidad normal  | 17.6 gal (80 L)  |
| Tanque de combustible: aumento de capacidad  | 20.9 gal (95 L)  |
| Fluido de escape Diesel  | 4.6 gal (21 L)   |
| Sistema de lavado del limpiaparabrisa y la ventana trasera, incluido el sistema de lavado del faro | 1 gal (4.5 L)    |

### Especificaciones

#### Materiales

| Denominación                            | Especificación             |
|---|----------------------------|
| Aceite de motor: 5W30                   | WSS-M2C913-D               |
| Líquido para transmisión/engranaje: 75W | WSS-M2C200-D2              |
| Líquido de transmisión automática       | MERCON® LV<br>WSS-M2C938-A |
| Anticongelante                          | WSS-M97B44-D               |
| Anticongelante                          | WSS-M97B44-D2              |
| Líquido para frenos                     | WSS-M6C65-A2               |

**Nota:** Si no puede encontrar un aceite de motor que cumpla con la especificación definida, debe usar un aceite de motor SAE 5W-30 definida por ACEA A5/B5 únicamente para relleno.

Utilice aceite y líquidos que cumplan con la especificación definida y los grados de viscosidad.

Si utiliza aceite y líquidos que no cumplen con las especificación definida y los grados de viscosidad, esto puede provocar:

- Daño de componentes que puede que no esté cubierto por la garantía del vehículo.
- Períodos más largos de giro del motor.
- Niveles de emisión más elevados.

# Capacidades y especificaciones

- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en el ahorro de combustible.
- Degradación de rendimiento de frenos.

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 2.2L DIESEL, PROPULSIÓN TRASERA

### Capacidad

| Renglón  | Capacidad        |
|--|------------------|
| Sistema de enfriamiento del motor  | 3.1 gal (14 L)   |
| Sistema de lubricación del motor - incluye el filtro de aceite                                     | 2.2 gal (10.1 L) |
| Sistema de lubricación del motor - excluye el filtro de aceite                                     | 2.1 gal (9.7 L)  |
| Relleno de aceite del motor: suba el nivel de la varilla indicadora de mínimo a máximo             | 0.4 gal (2 L)    |
| Tanque de combustible: capacidad normal  | 17.6 gal (80 L)  |
| Tanque de combustible: aumento de capacidad  | 20.9 gal (95 L)  |
| Fluido de escape Diesel  | 4.6 gal (21 L)   |
| Sistema de lavado del limpiaparabrisa y la ventana trasera, incluido el sistema de lavado del faro | 1 gal (4.5 L)    |

### Especificaciones

#### Materiales

| Denominación                            | Especificación             |
|---|----------------------------|
| Aceite de motor: 5W30                   | WSS-M2C913-D               |
| Líquido para transmisión/engranaje: 75W | WSS-M2C200-D2              |
| Líquido de transmisión automática       | MERCON® LV<br>WSS-M2C938-A |
| Anticongelante                          | WSS-M97B44-D               |
| Anticongelante                          | WSS-M97B44-D2              |
| Líquido para frenos                     | WSS-M6C65-A2               |

**Nota:** Si no puede encontrar un aceite de motor que cumpla con la especificación definida, debe usar un aceite de motor SAE 5W-30 definida por ACEA A5/B5 únicamente para relleno.

Utilice aceite y líquidos que cumplan con la especificación definida y los grados de viscosidad.

# Capacidades y especificaciones

Si utiliza aceite y líquidos que no cumplen con las especificación definida y los grados de viscosidad, esto puede provocar:

- Daño de componentes que puede que no esté cubierto por la garantía del vehículo.
- Períodos más largos de giro del motor.
- Niveles de emisión más elevados.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en el ahorro de combustible.
- Degradación de rendimiento de frenos.

## CAPACIDADES Y ESPECIFICACIONES - 2.2L DIESEL, AWD

### Capacidad

| Renglón  | Capacidad        |
|--|------------------|
| Sistema de enfriamiento del motor  | 3.1 gal (14 L)   |
| Sistema de lubricación del motor - incluye el filtro de aceite                                     | 2.2 gal (10.1 L) |
| Sistema de lubricación del motor - excluye el filtro de aceite                                     | 2.1 gal (9.7 L)  |
| Relleno de aceite del motor: suba el nivel de la varilla indicadora de mínimo a máximo             | 0.4 gal (2 L)    |
| Tanque de combustible: capacidad normal  | 17.6 gal (80 L)  |
| Tanque de combustible: aumento de capacidad  | 20.9 gal (95 L)  |
| Fluido de escape Diesel  | 4.6 gal (21 L)   |
| Sistema de lavado del limpiaparabrisa y la ventana trasera, incluido el sistema de lavado del faro | 1 gal (4.5 L)    |

### Especificaciones

#### Materiales

| Denominación   | Especificación             |
|--|----------------------------|
| Aceite de motor: 5W30  | WSS-M2C913-D               |
| Líquido para transmisión/engranaje: 75W                      | WSS-M2C200-D2              |
| Motorcraft® Specialty Power Transfer Unit Fluid XY-75W90-PTU | GL-5                       |
| Líquido para transmisión/engranaje: 90                       | SR-M2C9102-A               |
| Líquido de transmisión automática                            | MERCON® LV<br>WSS-M2C938-A |
| Anticongelante   | WSS-M97B44-D               |
| Anticongelante   | WSS-M97B44-D2              |

## Capacidades y especificaciones

---

| Denominación        | Especificación |
|---------------------|----------------|
| Líquido para frenos | WSS-M6C65-A2   |

**Nota:** *Si no puede encontrar un aceite de motor que cumpla con la especificación definida, debe usar un aceite de motor SAE 5W-30 definida por ACEA A5/B5 únicamente para relleno.*

Utilice aceite y líquidos que cumplan con la especificación definida y los grados de viscosidad.

Si utiliza aceite y líquidos que no cumplen con la especificación definida y los grados de viscosidad, esto puede provocar:

- Daño de componentes que puede que no esté cubierto por la garantía del vehículo.
- Períodos más largos de giro del motor.
- Niveles de emisión más elevados.
- Reducción en el rendimiento del motor.
- Reducción en el ahorro de combustible.
- Degradación de rendimiento de frenos.

# Sistema de audio

## INFORMACIÓN GENERAL

### Frecuencias de radio y factores de recepción

| Factores de la recepción de radio |  |
|-----------------------------------|--|
| Distancia y potencia              | Mientras más se aleja de una estación FM, más débil es la señal y la recepción.  |
| Terreno                           | Los cerros, montañas, edificios altos, puentes, túneles, pasos elevados en autopistas, estacionamientos de varios pisos, follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción. |
| Sobrecarga de estaciones          | Cuando pase cerca de una torre de transmisión de radio, una señal más potente puede cancelar una señal más débil y puede causar interferencias en el sistema de audio.   |

### Información de CD y el reproductor de CD

**Nota:** Las unidades de CD solo reproducen discos compactos de audio originales de 12 cm (4,75 pulg). Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford.

**Nota:** No inserte CD con etiquetas caseras de papel (adhesivas) en el reproductor, ya que éstas podrían desprenderse y hacer que el CD se atasque. Debe utilizar un marcador permanente en lugar de etiquetas adhesivas en los CD caseros. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Comuníquese con un distribuidor autorizado para obtener más información.

**Nota:** No use ningún disco con forma irregular o con una película protectora antirrayaduras adherida.

Siempre tome los discos únicamente por los bordes. Limpie el disco solo con un limpiador de CD aprobado. Limpie el disco desde el centro hacia el borde. No limpie con movimientos circulares.

No exponga los discos directamente a la luz del sol ni a fuentes de calor por períodos prolongados.

### Canciones MP3 y WMA y estructura de carpetas

Los sistemas de audio capaces de reconocer y reproducir canciones individuales MP3 y WMA y estructura de carpetas funciona de la siguiente forma:

- Existen dos modos diferentes para reproducir discos MP3 y WMA: modo de canción WMA y WMA (sistema predeterminado) y modo de archivo MP3 y WMA.
- El modo de canción MP3 y WMA ignora cualquier estructura de carpetas en el disco MP3 y WMA. El reproductor enumera cada canción MP3 y WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 o WMA) desde T001 hasta un máximo de T255. Es posible que el número máximo de archivos MP3 y WMA reproducibles sea menor según la estructura del CD y el modelo exacto del radio.

# Sistema de audio

- El modo de archivo MP3 y WMA representa una estructura de carpeta que consta de un nivel de archivos. El reproductor de CD enumera todas las canciones MP3 WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 y WMA) y todas las carpetas que contienen archivos MP3 y WMA, desde F001 (carpeta) T001 (canción) hasta F253 T255.
- La creación de discos con un sólo nivel de carpetas ayuda a la navegación a través de ellos.

Si está grabando sus propios discos MP3 y WMA, es importante comprender la manera en que el sistema lee las estructuras que crea. Si bien pudieran haber varios archivos presentes, (archivos con extensiones distintas a MP3 y WMA), se reproducirán sólo los archivos con extensión MP3 y WMA; el sistema ignora otros archivos. Esto le permite usar el mismo disco MP3 y WMA para diversas tareas en la computadora de su trabajo, la computadora de su casa y la del sistema del vehículo.

En el modo de pistas, el sistema muestra y reproduce la estructura como si tuviese solo un nivel (se reproducen todos los archivos MP3 y WMA, independientemente de si se encuentran en una carpeta específica). En el modo de carpeta, el sistema solo reproduce los archivos MP3 y WMA en la carpeta actual.

## INFORMACIÓN GENERAL

### Frecuencias de radio y factores de recepción

La Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC) y la Comisión de Radio y Telecomunicaciones de Canadá (CRTC) establecen las frecuencias AM y FM. Estas frecuencias son:

- AM: 530, 540-1700, 1710 kHz
- FM: 87.9-107.7, 107.9 MHz

| <b>Factores de la recepción de radio</b> |  |
|--|--|
| <b>Distancia y potencia</b>              | Mientras más se aleja de una estación AM o FM, más débil es la señal y la recepción.   |
| <b>Terreno</b>                           | Los cerros, montañas, edificios altos, puentes, túneles, pasos elevados en autopistas, estacionamientos de varios pisos, follajes de árboles densos y las tormentas eléctricas pueden interferir con la recepción. |
| <b>Sobrecarga de estaciones</b>          | Cuando pasa por una torre de radiodifusión en tierra, una señal más potente puede superar a una más débil y generar un silencio del sistema de audio.  |

# Sistema de audio

## Información de CD y el reproductor de CD

**Nota:** Las unidades de CD solo reproducen discos compactos de audio originales de 12 cm (4.75 pulg). Debido a incompatibilidad técnica, ciertos discos compactos grabables y regrabables podrían no funcionar correctamente cuando se usan en reproductores de CD Ford.

**Nota:** No inserte CD con etiquetas caseras de papel (adhesivas) en el reproductor, ya que estas podrían desprenderse y hacer que el CD se atasque. Debe utilizar un marcador permanente en lugar de etiquetas adhesivas en los CD caseros. Los bolígrafos pueden dañar los CD. Comuníquese con un distribuidor autorizado para obtener más información.

**Nota:** No use ningún disco con forma irregular o con una película protectora antirrayaduras adherida.

Siempre tome los discos únicamente por los bordes. Limpie el disco solo con un limpiador de CD aprobado. Limpie el disco desde el centro hacia el borde. No limpie con movimientos circulares.

No exponga los discos directamente a la luz del sol ni a fuentes de calor por períodos prolongados.

## Canciones MP3 y WMA y estructura de carpetas

Los sistemas de audio capaces de reconocer y reproducir canciones individuales MP3 y WMA y estructura de carpetas funciona de la siguiente forma:

- Existen dos modos diferentes para reproducir discos MP3 y WMA: modo de canción MP3 y WMA (sistema predeterminado) y modo de archivo MP3 y WMA.
- El modo de canción MP3 y WMA ignora cualquier estructura de carpetas en el disco MP3 y WMA. El reproductor enumera cada canción MP3 y WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 o WMA) desde T001 hasta un máximo de T255. Es posible que el número máximo de archivos MP3 y WMA reproducibles sea menor según la estructura del CD y el modelo exacto del radio.
- El modo de archivo MP3 y WMA representa una estructura de carpeta que consta de un nivel de archivos. El reproductor de CD enumera todas las canciones MP3 WMA en el disco (señaladas con la extensión de archivo MP3 y WMA) y todas las carpetas que contienen archivos MP3 y WMA, desde F001 (carpeta) T001 (canción) hasta F253 T255.
- La creación de discos con un solo nivel de carpetas ayuda a la navegación a través de ellos.

Si está grabando sus propios discos MP3 y WMA, es importante comprender la manera en que el sistema lee las estructuras que crea. Si bien pudieran haber varios archivos presentes (archivos con extensiones distintas a MP3 y WMA), se reproducirán solo los archivos con

# Sistema de audio

---

extensión MP3 y WMA; el sistema ignora otros archivos. Esto le permite usar el mismo disco MP3 y WMA para diversas tareas en la computadora de su trabajo, la computadora de su casa y la del sistema del vehículo.

En el modo de pistas, el sistema muestra y reproduce la estructura como si tuviese solo un nivel (se reproducen todos los archivos MP3 y WMA, independientemente de si se encuentran en una carpeta específica). En el modo de carpeta, el sistema solo reproduce los archivos MP3 y WMA en la carpeta actual.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM

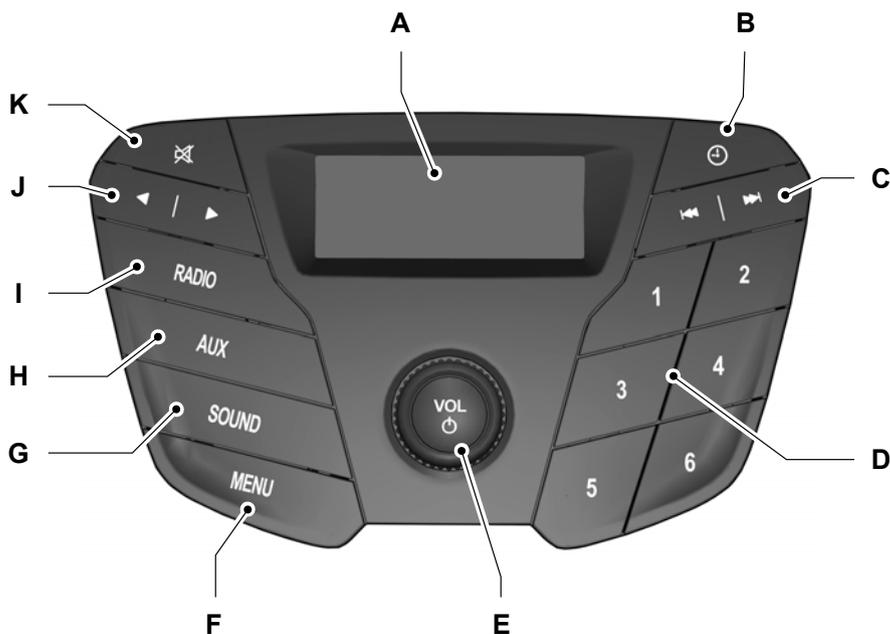
### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que sea muy precavido al usar cualquier dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir sobre el uso de dispositivos electrónicos al conducir.

---

## Sistema de audio



E175058

- A **Pantalla:** muestra el estado del modo actual seleccionado.
- B **Reloj:** oprima el botón para seleccionar la configuración del reloj.
- C **Buscar hacia arriba:** oprima el botón para subir a la siguiente estación de la banda de radiofrecuencia. **Buscar hacia abajo:** oprima el botón para bajar a la siguiente estación de la banda de radiofrecuencia.
- D **Teclado numérico:** presione el botón para volver a sintonizar una estación almacenada previamente. Para almacenar una estación favorita, mantenga presionado el botón hasta que el sonido retorne.
- E **Activar, desactivar y VOL:** presione el botón para activar o desactivar el sistema de audio. Gire el selector para ajustar el volumen.
- F **MENU:** presione el botón para acceder a distintas funciones del sistema de audio.
- G **Sound:** oprima el botón para ajustar las configuraciones de audio para graves, agudos, balance y distribución.

# Sistema de audio

- H **AUX:** oprima el botón para acceder a las funciones AUX y SYNC; además, permite cancelar la navegación por un menú o una lista.
- I **Radio:** oprima el botón para seleccionar distintas bandas de radiofrecuencia. Oprima para cancelar el menú o la navegación por una lista.
- J **Cursor arriba o abajo:** presione el cursor hacia arriba o abajo para ajustar la configuración dentro de los menús o para pasar a la siguiente estación de radio mientras escucha la radio en la banda de frecuencia **FM** o **AM**.
- K **Silencio:** presione el botón para silenciar el sonido.

## Botón de reloj

Le permite ajustar la configuración de reloj.

**Presione el botón Reloj hasta que se muestre el siguiente mensaje.**

| Mensaje   | Acción y descripción   |
|---|--|
| Ajustar la hora   | Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para ajustar la hora correcta.      |
| Presione el botón <b>Reloj</b> hasta que se muestre el siguiente mensaje. |  |
| Ajustar los minutos   | Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para ajustar los minutos correctos. |

## Ajustar la visualización de 24 o 12 horas

**Presione el botón Menu hasta que se muestre el siguiente mensaje.**

| Mensaje  | Acción y descripción  |
|----------|---|
| 24 horas | Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar lo siguiente:<br>12 horas<br>24 horas |

**Nota:** La configuración predeterminada es 24 horas.

# Sistema de audio

---

## Botones de sintonización de estaciones

### Buscar sintonización

Seleccione una banda de frecuencias y oprima brevemente uno de los botones de búsqueda. La unidad se detendrá en la primera estación que encuentre en la dirección que ha seleccionado.

### Sintonización manual

Use los botones hacia arriba o abajo para bajar o subir de sintonía en la banda de frecuencias de a una estación por vez. Para subir rápidamente, mantenga presionada la estación que desea escuchar.

## Botones de estaciones preconfiguradas

Esta función le permite almacenar sus estaciones favoritas. Se pueden volver a sintonizar al seleccionar la banda de frecuencias adecuada y presionar uno de los botones de preconfiguración.

1. Seleccione una banda de frecuencias.
2. Sintonice la estación requerida.
3. Mantenga presionado uno de los botones de preconfiguración. La unidad de audio también se silenciará momentáneamente a modo de confirmación.

Puede repetir este proceso en todas las bandas de frecuencias y con todos los botones de preconfiguración.

## Botón de menú

Este ajuste permite cambiar todas las configuraciones del sistema de audio. Oprima el botón varias veces hasta que aparezca la configuración deseada. Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para ajustar la siguiente configuración:

- Hora del reloj
- Minutos del reloj.
- 24 horas, 12 horas.
- Bajos.
- Agudos.
- Balance.
- Distribución.
- RDS.

## Botón de sonido

Esta función le permite ajustar la configuración de sonido para graves, balance o distribución.

1. Oprima el botón de sonido hasta que aparezca la configuración deseada.
2. Utilice los botones de flecha hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el nivel deseado.

**Nota:** *La configuración de distribución solo es ajustable si hay bocinas en la parte trasera del vehículo.*

## Botón AUX

Conecte el dispositivo multimedia a la unidad de audio.

Seleccione el dispositivo como una fuente de audio oprimiendo el botón **AUX**. Luego de conectar el dispositivo multimedia, la primera canción se reproducirá automáticamente.

# Sistema de audio

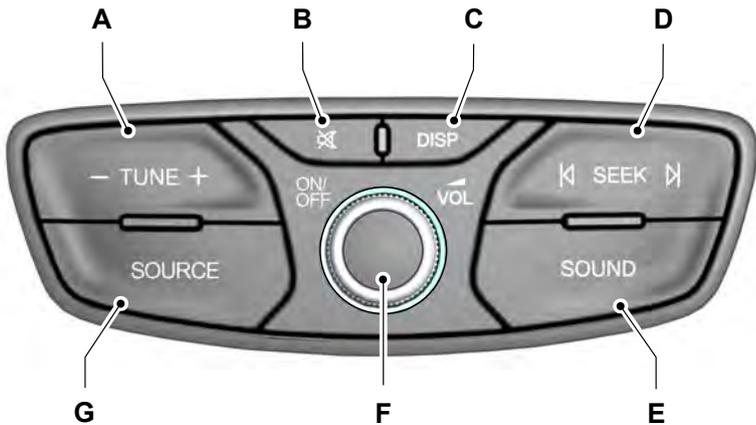
## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD PREMIUM

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea extremadamente precavido al utilizar todo dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

**Nota:** El sistema de pantalla táctil controla la mayoría de las funciones de audio. Consulte el complemento SYNC.



E177140

# Sistema de audio

---

- A **TUNE:** presione el botón para buscar manualmente a través de las bandas de radiofrecuencia. En el modo SIRIUS, oprima estos botones para encontrar la estación de radio satélite disponible siguiente o anterior.
- B **Silencio:** presione el botón para silenciar el sonido.
- C **DISP:** presione el botón para apagar la pantalla.
- D **SEEK:** presione el botón para ir a la pista anterior o siguiente o a la estación de radio disponible. Presione y mantenga presionado para retroceder o avanzar rápidamente por la pista actual o para retroceder o avanzar rápidamente por las bandas de radio en incrementos individuales. En el modo SIRIUS, presione estos botones para seleccionar el canal anterior o siguiente. Si se selecciona una categoría específica (como jazz, rock o noticias), utilice estos botones para encontrar el canal anterior o siguiente en la categoría seleccionada.
- E **SOUND:** presione el botón para ajustar las configuraciones de audio para graves, agudos, balance y distribución.
- F **ON/OFF y VOL:** presione el botón para encender o apagar el sistema. Gire para ajustar el volumen.
- G **SOURCE:** presione el botón para acceder a diferentes modos de audio, como AM, FM, radio satelital y entrada auxiliar.

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD/ SYNC

### ALERTA

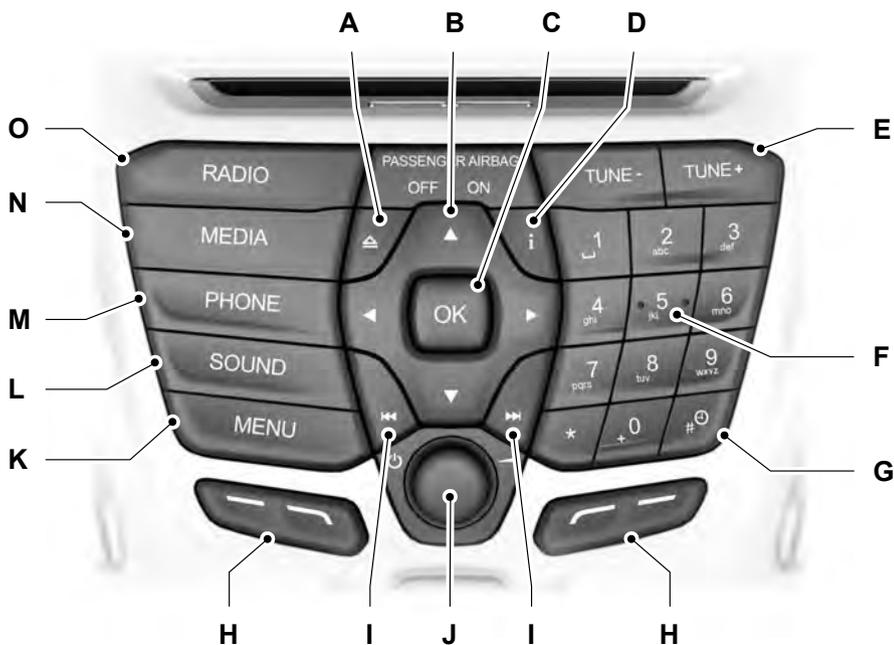


Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea extremadamente precavido al utilizar todo dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

---

**Nota:** *Puede operar su sistema de audio durante hasta una hora después de apagar el encendido. Presione el control de encendido y apagado para hacer funcionar el sistema con el encendido apagado. El sistema se apaga automáticamente después de una hora.*

## Sistema de audio



E166684

- A **Botón de expulsión:** presione este botón para expulsar un CD.
- B **Flechas de cursor:** presione estos botones para desplazarse por las opciones del sistema de audio en pantalla.
- C **OK:** presione este botón para confirmar las selecciones del menú.
- D **Información:** presione este botón para acceder a cualquier información del radio o el reproductor de CD.
- E **TUNE:** presione estos botones para buscar manualmente en la banda de frecuencia.
- F **Teclado numérico:** en el modo de radio, almacene sus estaciones de radio favoritas. Para almacenar una estación de radio, sintonice la estación y mantenga presionado el botón de restablecimiento hasta que vuelva el sonido. En modo CD, seleccione una pista. En el modo de teléfono, ingrese un número de teléfono.

# Sistema de audio

---

- G **Reloj:** presione para acceder a las configuraciones del reloj. También se puede configurar el reloj al presionar el botón **MENU** y desplazarse a Configuración del reloj.
- H **Botones de función:** se utilizan para seleccionar las distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en el que se encuentre (Radio, CD, etc.).
- I **Buscar:** oprima y suelte estos botones para ir a la anterior o siguiente estación de radio o pista de disco preestablecida. Mantenga estos botones presionados para adelantar a la anterior o siguiente estación de radio de señal fuerte o a través de la pista de disco actual.
- J **ENCENDIDO/APAGADO y VOL.:** presione este botón para encender o apagar el sistema. Gire para ajustar el volumen.
- K **MENU:** presione este botón para tener acceso a las distintas funciones del sistema de audio. Consulte **Estructura de los menús** más adelante en esta sección.
- L **SOUND:** presione este botón para acceder a los ajustes de agudos, rango medio, graves, atenuación o balance. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ajustar las diversas configuraciones. Cuando haya hecho la selección del valor deseado de la configuración actual, oprima las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para pasar de una configuración a otra. Oprima **OK** para aceptar, u oprima el botón **MENU** para salir.
- M **PHONE:** presione este botón para acceder a las funciones telefónicas del sistema SYNC. Ver **SYNC™** (página 366).
- N **MEDIA:** presione este botón para cambiar entre escuchar un CD y el menú de Multimedia SYNC. Para cambiar el dispositivo de Multimedia SYNC (como cambiar de un dispositivo conectado al puerto USB a un dispositivo de audio Bluetooth), oprima **MENU** y desplácese a Seleccionar fuente.
- O **RADIO:** presione este botón para escuchar la radio o cambiar las bandas de radiofrecuencia.

# Sistema de audio

---

## UNIDAD DE AUDIO - VEHÍCULOS CON: AM/FM/CD/ SYNC/RADIO SATELITAL

### ALERTA



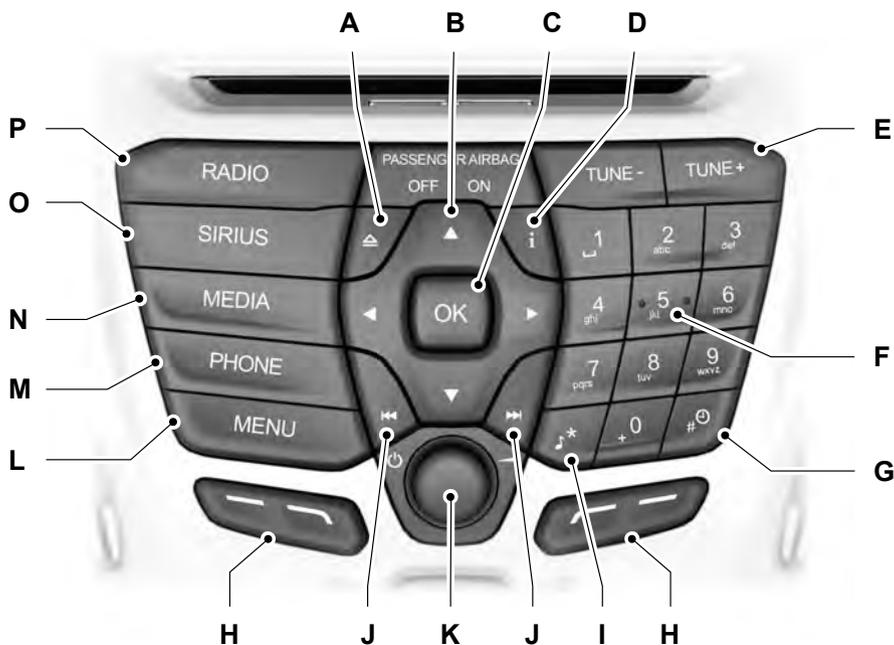
Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones. Le recomendamos enfáticamente que sea extremadamente precavido al utilizar todo dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

---

**Nota:** Puede operar su sistema de audio durante hasta una hora después de apagar el encendido. Presione el control de encendido y apagado para hacer funcionar el sistema con el encendido apagado. El sistema se apaga automáticamente después de una hora.

**Nota:** Es posible que algunas características y funciones, como la radio satelital SIRIUS, no estén disponibles en su región geográfica. Consulte a un distribuidor autorizado.

## Sistema de audio



E166685

- A **Botón de expulsión:** presione este botón para expulsar un CD.
- B **Flechas de cursor:** presione estos botones para desplazarse por las opciones del sistema de audio en pantalla.
- C **OK:** presione este botón para confirmar las selecciones del menú.
- D **Información:** presione este botón para acceder a cualquier información del radio o el reproductor de CD.
- E **TUNE:** presione estos botones para buscar manualmente en la banda de frecuencia.
- F **Teclado numérico:** en el modo de radio, almacene sus estaciones de radio favoritas. Para almacenar una estación de radio, sintonice la estación y mantenga presionado el botón de restablecimiento hasta que vuelva el sonido. En modo CD, seleccione una pista. En el modo de teléfono, ingrese un número de teléfono.

# Sistema de audio

---

- G **Reloj:** presione para acceder a las configuraciones del reloj. También se puede configurar el reloj al presionar el botón **MENU** y desplazarse a Configuración del reloj.
- H **Botones de función:** se utilizan para seleccionar las distintas funciones del sistema de audio, dependiendo del modo en el que se encuentre (Radio, CD, etc.).
- I **Sonido:** presione este botón para acceder a los ajustes de agudos, rango medio, graves, atenuación o balance. Utilice los botones de flecha hacia arriba y hacia abajo para ajustar las diversas configuraciones. Cuando haya hecho la selección del valor deseado de la configuración actual, oprima las flechas hacia la izquierda y hacia la derecha para pasar de una configuración a otra. Oprima **OK** para aceptar, u oprima el botón **MENU** para salir.
- J **Buscar:** oprima y suelte estos botones para ir a la anterior o siguiente estación de radio o pista de disco preestablecida. Mantenga estos botones presionados para adelantar a la anterior o siguiente estación de radio de señal fuerte o a través de la pista de disco actual.
- K **ENCENDIDO/APAGADO y VOL.:** presione este botón para encender o apagar el sistema. Gire para ajustar el volumen.
- L **MENU:** presione este botón para tener acceso a las distintas funciones del sistema de audio. Consulte **Estructura de los menús** más adelante en esta sección.
- M **PHONE:** presione este botón para acceder a las funciones telefónicas del sistema SYNC. Ver **SYNC™** (página 366).
- N **MEDIA:** presione este botón para cambiar entre escuchar un CD y el menú de Multimedia SYNC. Para cambiar el dispositivo Multimedia SYNC (como cambiar de un dispositivo conectado al puerto USB a un dispositivo de audio Bluetooth), oprima **MENU** y desplácese a Seleccionar fuente.
- O **SIRIUS:** presione este botón para escuchar la radio satelital SIRIUS.
- P **RADIO:** presione este botón para escuchar la radio o cambiar las bandas de radiofrecuencia.

## RADIO DIGITAL

**Nota:** *Las transmisiones de HD Radio no están disponibles en todos los mercados.*

La tecnología HD Radio es la evolución digital de la radio AM/FM analógica. Su sistema cuenta con un receptor especial que le permite recibir transmisiones digitales (si están disponibles), además de las transmisiones analógicas que ya

recibe. Las transmisiones digitales ofrecen una mejor calidad de sonido que las analógicas, con un audio nítido y sin estática ni distorsión. Para obtener más información y una guía de las estaciones y la programación disponible, visite [www.hdradio.com](http://www.hdradio.com).

# Sistema de audio

---

Si la Radio HD está activada y sintoniza una estación que transmite con tecnología Radio HD, es posible que observe el logotipo HD Radio en la pantalla. Cuando este logotipo aparezca, también podrá ver los campos de Título y Artista en la pantalla.

El indicador de multidifusión aparece en el modo FM (solamente) si la estación actual está emitiendo varias transmisiones digitales. Los números resaltados indican los canales digitales disponibles que tienen contenido nuevo o diferente. HD1 indica el estado de la programación principal y que se encuentra disponible en transmisiones analógica y digital. Otras estaciones de multidifusión adicional (desde HD2 hasta HD7) solo están disponibles en formato digital.

Cuando las transmisiones de HD Radio están activas, puede acceder a las siguientes funciones:

- **Explorar:** le permite escuchar una breve muestra de todas las emisoras disponibles. Esta característica funciona cuando está activada la recepción de HD Radio, aunque no explora los canales de HD2 a HD7. Puede que aparezca el logotipo HD si la estación tiene una transmisión digital.
- Las **Memorias preestablecidas** le permiten guardar un canal activo como una memoria preestablecida. Mantenga presionada una ranura de preestablecimiento de memoria hasta que el sonido retorne. El sonido se silenciará brevemente mientras la radio guarda la estación. El sonido vuelve cuando termina. Cuando se cambia a una memoria preestablecida HD2 o HD3, el sonido se silencia antes de que se reproduzca, porque el sistema debe volver a adquirir la señal digital.

**Nota:** *Al igual que con cualquier estación de radio guardada, no podrá acceder a la estación guardada si el vehículo se encuentra fuera del área de recepción.*

# Sistema de audio

## Recepción y solución de problemas de estaciones de HD Radio

| <b>Posibles problemas de recepción</b> |   |
|--|---|
| Área de recepción                      | Si está escuchando una estación de multidifusión y se encuentra en el límite del área de recepción, es posible que la estación se silencie a causa de la baja intensidad de la señal.   |
|  | Si está escuchando HD1, el sistema cambia a la transmisión analógica hasta que la transmisión digital esté disponible nuevamente. Sin embargo, si está escuchando cualquiera de los posibles canales de multidifusión de HD2 a HD7, la estación se silencia y permanece en silencio hasta que sea posible conectarse a la señal digital nuevamente.   |
| Combinación de estaciones              | Cuando el sistema recibe una estación por primera vez (aparte de las estaciones de multidifusión HD2 a HD7), primero reproduce la estación en la versión analógica. Una vez que el receptor verifica que se trata de una estación de Radio HD, cambia a la versión digital. Dependiendo de la calidad de la estación, es posible que escuche un leve cambio de sonido cuando la estación pase del modo analógico al digital. Combinación es el cambio de sonido analógico a digital o de digital a analógico. |

Para ofrecer la mejor experiencia posible, use el formulario de contacto para informar cualquier problema con las estaciones que se presente mientras escucha la transmisión de una estación con la tecnología HD Radio. Entidades independientes poseen y operan cada estación. Estas estaciones son responsables de asegurar que todas las transmisiones de audio y campos de datos sean correctos.

# Sistema de audio

| Posibles problemas de las estaciones   |   |   |
|--|---|---|
| Problemas  | Causa   | Acción a tomar  |
| Eco, tartamudez, saltos o repetición del audio.<br>Aumento o disminución del volumen.  | Esta es una alineación de tiempo deficiente por parte del radiodifusor.   | No se necesita tomar ninguna acción. Este es un problema de difusión.   |
| El sonido se desvanece o aumenta y disminuye.  | El radio está cambiando entre el modo de audio analógico y el digital.  | No se necesita tomar ninguna acción. El problema de recepción puede solucionarse al continuar conduciendo.        |
| Hay un retraso del silencio de audio al seleccionar HD2 o HD3, memoria de multidifusión o <b>Sintonización directa</b> .           | La multidifusión digital no está disponible hasta que se decodifica la transmisión de HD Radio. Una vez decodificada, el audio estará disponible. | No se necesita tomar ninguna acción. Este es un comportamiento normal. Espere hasta que el audio esté disponible. |
| No se puede acceder al canal de multidifusión HD2 o HD3 cuando se intenta acceder a una memoria o desde una sintonización directa. | La memoria de multidifusión almacenada anteriormente o la sintonización directa no están disponibles en el área de recepción actual.              | No se necesita tomar ninguna acción. La estación no está disponible en su ubicación actual.                       |
| La información de texto no coincide con el audio que se está reproduciendo.  | Problema del servicio de datos por parte del difusor de radio.  | Complete el formulario de problemas de estación en el sitio web indicado a continuación. *                        |
| No se muestra información de texto para la frecuencia seleccionada actualmente.  | Problema del servicio de datos por parte del difusor de radio.  | Complete el formulario de problemas de estación en el sitio web indicado a continuación. *                        |
| Las estaciones HD2 a HD7 no se encuentran cuando se oprime <b>Explorar</b> .   | Al oprimir <b>Explorar</b> se desactiva la búsqueda de canales HD2 a HD7.   | No se necesita tomar ninguna acción. Este es un comportamiento normal.  |

\* [http://www.ibiquity.com/automotive/report\\_radio\\_station\\_experiences](http://www.ibiquity.com/automotive/report_radio_station_experiences)

# Sistema de audio

Tecnología HD Radio fabricada con licencia de iBiquity Digital Corp. Patentes de Estados Unidos y extranjeras. HD Radio y los logotipos de HD Radio y HD son marcas registradas de iBiquity Digital Corp. Ford Motor Company e iBiquity Digital Corp. no son responsables del contenido que se distribuye mediante la tecnología HD Radio. El contenido puede estar sujeto a cambios, adiciones o eliminación en cualquier momento a discreción del propietario de la estación.

## TOMA DE ENTRADA DE AUDIO

(Si está equipado)

### AVISOS



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que sea muy precavido al usar cualquier dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir sobre el uso de dispositivos electrónicos al conducir.



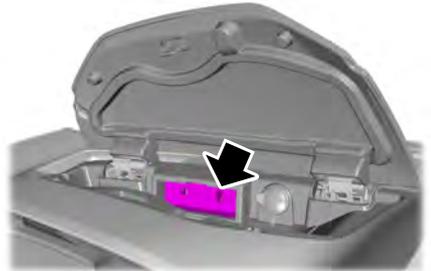
No conecte ni cambie los ajustes de su reproductor de música portátil mientras el vehículo esté en movimiento.



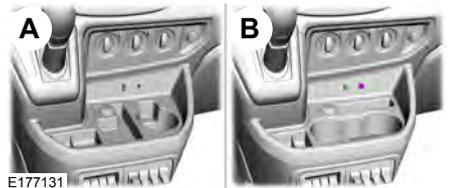
No coloque su reproductor de música portátil en el panel de instrumentos. Los objetos duros podrían transformarse en proyectiles en un choque o en una frenada repentina, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

Se puede encontrar enchufes de entrada de audio:

- En el compartimiento del panel de almacenamiento de instrumentos.
- En el panel de instrumentos sobre los portavasos.



E169602



E177131

- A USB. Ver **Puerto USB** (página 364).
- B Enchufe de entrada de audio.

El enchufe de entrada de audio le permite conectar y reproducir la música de su reproductor portátil en los altavoces del vehículo. Se puede utilizar cualquier reproductor portátil de música diseñado para ser utilizado con auriculares. El cable conector debe poseer una conexión macho y hembra de 3,5 mm en un extremo. El cable de conexión debe ser lo suficientemente largo como para permitir que el reproductor de música se guarde mientras el vehículo está en movimiento.

# Sistema de audio

1. Asegúrese de que el vehículo esté inmóvil, con la unidad de audio y el reproductor portátil de música apagados.
2. Conecte el cable conector en el enchufe de entrada de audio.
3. Active la unidad de audio y seleccione una estación FM o un CD.
4. Ajuste el volumen de la unidad de audio al nivel deseado.
5. Encienda su reproductor portátil de música y ajuste su volumen a un nivel medio.
6. Oprima el botón **AUX** de búsqueda en la unidad de audio.
7. Ajuste el volumen de su reproductor portátil de música y ajuste su volumen al nivel deseado.

## PUERTO USB

### AVISOS

 Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, colisiones y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que sea muy precavido al usar cualquier dispositivo que pudiera afectar su concentración en el camino. Su responsabilidad principal es el manejo seguro de su vehículo. Recomendamos que no se use ningún dispositivo de mano al conducir, y lo instamos a usar sistemas operados por voz en toda oportunidad que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir sobre el uso de dispositivos electrónicos al conducir.

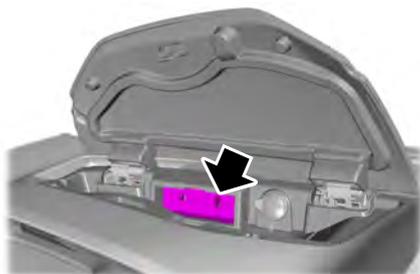
 No conecte ni cambie los ajustes de su dispositivo mientras el vehículo esté en movimiento.

### AVISOS

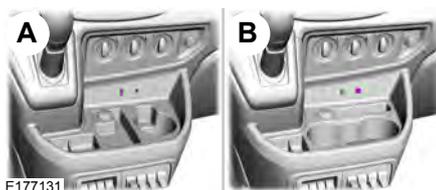
 No coloque el dispositivo en el panel de instrumentos. Los objetos duros podrían transformarse en proyectiles en un choque o en una frenada repentina, lo cual podría aumentar el riesgo de sufrir lesiones graves.

Se pueden encontrar puertos USB:

- En el compartimiento de almacenamiento del panel de instrumentos.
- En el panel de instrumentos sobre los portavasos.



E169602



E177131

- A USB.
- B Enchufe de entrada de audio. Ver **Toma de entrada de audio** (página 363).

# Sistema de audio

El puerto USB le permite conectar dispositivos de reproducción de medios, tarjetas de memoria y cargar dispositivos. Ver (página 366). El cable de conexión debe ser lo suficientemente largo como para permitir que el dispositivo se guarde mientras el vehículo está en movimiento.

## CONCENTRADOR DE MEDIOS

(Si está equipado)

El concentrador de medios se ubica en la consola central y tiene las siguientes funciones:



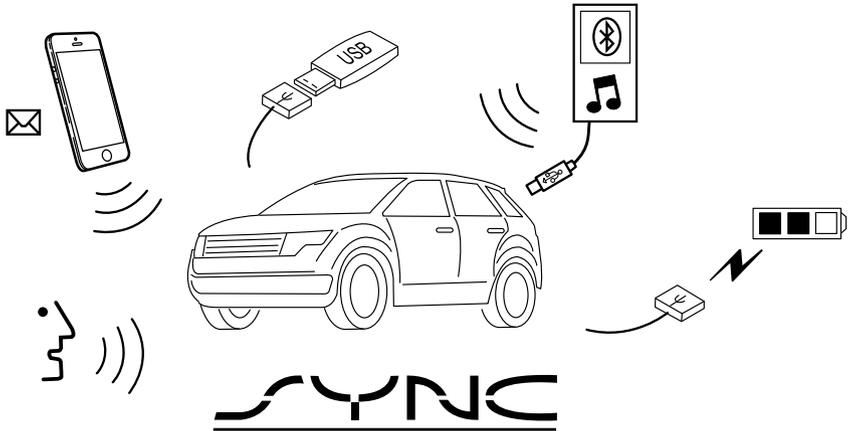
E201595

Ver **SYNCTM** (página 366).

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS DEL SISTEMA DE AUDIO

| Mensaje             | Descripción y acción  |
|---------------------|---|
| Revise CD           | Mensaje de error general para condiciones de falla de CD. Por ejemplo, no se puede leer el CD, se insertó un CD de datos, etc. Asegúrese de que el disco se haya cargado correctamente. Limpie y vuelva a intentar, o reemplace el disco con un disco de música conocido. Si el error persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado. |
| Falla en la unidad  | Mensaje de error general para una falla de mecanismo. El sistema detectó un error que requiere de servicio.   |
| Alta temp.unidad CD | Mensaje de error general para cuando el mecanismo está muy caliente. La unidad no funcionará hasta que se enfríe. Si el error persiste, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.   |

## INFORMACIÓN GENERAL



E198355

SYNC es un sistema de comunicaciones para vehículos que funciona en conjunto con teléfonos celulares y reproductores portátiles de medios provistos de tecnología Bluetooth. SYNC le permite:

- Hacer y recibir llamadas.
- Tener acceso y escuchar música desde su reproductor de música portátil.
- Use aplicaciones como Pandora y Stitcher por medio de SYNC AppLink.
- Tener acceso a los contactos de la libreta telefónica y a la música mediante comandos de voz.
- Transmitir música desde el teléfono conectado.
- Enviar mensajes de texto.
- Utilizar el sistema avanzado de reconocimiento de voz.
- Recargar dispositivos USB (si son compatibles).

\*Estas características no están disponibles en todos los mercados y es posible que sea necesario activarlas. Las aplicaciones compatibles con AppLink varían según el mercado.

Asegúrese de revisar el manual del dispositivo antes de usarlo con SYNC.

## Apoyo técnico

El equipo de apoyo técnico de SYNC está disponible para responder toda pregunta para la que usted no tenga respuesta.

De lunes a sábado, de 8:30 a.m. a 9:00 p.m., hora del este (EST).

Los domingos, de 10:30 a.m. a 7:30 p.m., hora del este (EST).

En México, llame al 01-800-7198-466.

Los horarios están sujetos a cambios debido a los días festivos.

## Cuenta de propietario de SYNC

¿Por qué necesito una cuenta de propietario de SYNC?

- Es necesaria para mantenerse actualizado en cuanto al software disponible de SYNC.
- Es necesaria para tener acceso al apoyo técnico de usuarios y recibir respuestas a sus preguntas.

## Restricciones de manejo

Para su seguridad, ciertas funciones dependen de la velocidad y no se pueden realizar cuando el vehículo viaja a más de 5 km.

## Información de seguridad

### ALERTA



Manejar mientras está distraído puede tener como consecuencia la pérdida de control del vehículo, un choque y lesiones personales. Le recomendamos enfáticamente que tenga extrema precaución cuando utilice cualquier dispositivo que pudiera distraerlo mientras maneja. Su principal responsabilidad es conducir el vehículo de forma segura. Recomendamos que no se use ningún dispositivo portátil al manejar y sugerimos el uso de sistemas operados por voz siempre que sea posible. Asegúrese de estar al tanto de todas las leyes locales correspondientes que pudieran regir el uso de dispositivos electrónicos al manejar.

Al usar SYNC:

- No utilice dispositivos de juego si los cables de alimentación de electricidad están rotos, divididos o dañados. Quite los cables de corriente del camino para que no interfieran con el funcionamiento de pedales, asientos, compartimentos o capacidades de manejo seguro.
- No deje los dispositivos de juego en el vehículo en condiciones extremas, ya que se podrían dañar. Consulte el manual del dispositivo para obtener más información.
- No intente dar servicio ni reparar el sistema. Consulte con un concesionario autorizado.

## Información de privacidad

Cuando un teléfono celular se conecta al sistema SYNC, el sistema crea en el vehículo un perfil asociado a dicho teléfono celular. Dicho perfil se crea a fin de ofrecerle más funciones de telefonía móvil y para una operación más eficiente. Entre otras cosas, el perfil podría contener

información acerca de la libreta telefónica del teléfono celular, de los mensajes de texto (leídos y sin leer) y acerca del historial de llamadas, que incluye el historial de llamadas de cuando el teléfono celular no estaba conectado al sistema. Además, si conecta un dispositivo de medios, el sistema crea y conserva un índice de los archivos de medios compatibles. El sistema también lleva un breve registro de desarrollo de toda su actividad reciente, que cubre un lapso de 10 minutos aproximadamente. El perfil del registro y otros datos del sistema podrían ser usados para mejorar el sistema y para contribuir al diagnóstico de todo problema que pudiera ocurrir.

El perfil del teléfono celular, el índice del dispositivo multimedia y el registro de desarrollo permanecerán en el vehículo a menos que usted los borre, y por lo general solo se tiene acceso a ellos en el vehículo cuando el teléfono celular o el reproductor multimedia portátil están conectados. Si ya no va a utilizar el sistema o el vehículo, le recomendamos que realice el proceso de restablecimiento total para borrar toda la información almacenada.

No se puede tener acceso a los datos del sistema sin equipo especial y sin acceso al módulo SYNC del vehículo. Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada no utilizarán el acceso a los datos del sistema para ningún propósito distinto

a los descritos sin el consentimiento correspondiente, o sin un mandato judicial, petición de las autoridades de policía, petición de las autoridades gubernamentales o petición de terceros que actúen con la debida autoridad legal. Otras terceras partes podrían buscar el acceso a la información, de forma independiente de Ford Motor Company y Ford Motor Company of Canada.

## USO DEL RECONOCIMIENTO DE VOZ

Este sistema le ayuda a controlar numerosas funciones mediante comandos de voz. Esto le permite mantener las manos en el volante y concentrarse en lo que sucede a su alrededor.

### Inicio de una sesión de voz



Oprima el botón de voz. Una lista de comandos de voz disponibles se muestran en la pantalla.

### Comandos de voz generales

Estos comandos de voz siempre están disponibles. Puede decirlos en cualquier momento.

| Comandos de voz generales                        |  |
|--|--|
| cancelar   | Este comando finaliza la sesión de voz. También puede cancelar una sesión manteniendo presionado el botón de voz durante dos o más segundos. |
| ayuda  | Este comando le ofrece sugerencias, ejemplos e instrucciones.  |
| (menú principal   (empezar   comenzar) de nuevo) | Este comando restablece la sesión de voz desde el punto de partida inicial.  |

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen entre paréntesis separados por |. Por ejemplo, donde aparece (cancelar | salir) puede decir: cancelar o salir.

## Sugerencias útiles

- Asegúrese de que el interior del vehículo esté lo más silencioso posible. Es posible que las vibraciones del camino y el ruido del viento al tener abiertas las ventanas impidan que el sistema reconozca correctamente los comandos de voz.
- Antes de emitir un comando de voz, espere a que finalice el anuncio del sistema, seguido de un solo tono. Todo comando que se diga antes de esto no será detectado por el sistema.
- Hable con naturalidad, sin hacer pausas largas entre las palabras.
- Puede presionar en todo momento el botón de voz para interrumpir el sistema mientras el sistema está hablando. Puede cancelar una sesión de voz manteniendo presionado el botón de voz.

## Interacción y retroalimentación del sistema

El sistema proporciona retroalimentación mediante tonos audibles, indicadores, preguntas y confirmaciones habladas que dependen de la situación y del nivel de interacción elegido. Puede personalizar el sistema de reconocimiento de voz para que le proporcione más o menos instrucciones y retroalimentación.

La configuración de fábrica está en un nivel más alto de interacción para que le enseñe a usar el sistema. Puede cambiar esta configuración en cualquier momento.

## Configuración del nivel de interacción



Oprima el botón de voz. Cuando se le indique, diga:

| Comando de voz                                       | Acción y descripción  |
|--|---|
| ajustes de voz                                       |   |
| <b>Luego, cualquiera de las siguientes opciones:</b> |   |
| modo de interacción [de] principiante                | Proporciona interacción más detallada y orientación. (Recomendado para usuarios principiantes). |
| modo de interacción avanzado                         | Ofrece menos interacción y orientación audibles.  |

## Mensajes de confirmación

Los mensajes de confirmación son preguntas breves que hace el sistema cuando no está seguro de su petición o la petición tiene varias respuestas posibles.

**Para configurar este ajuste presione el botón de voz, cuando se le indique, diga:**

| Comando de voz                                       | Acción y descripción  |
|--|---|
| ajustes de voz                                       |   |
| <b>Luego, cualquiera de las siguientes opciones:</b> |   |
| mensajes de confirmación desactivados                | Hacer la mejor suposición del comando; es posible que aún se le pida ocasionalmente confirmar la configuración. |
| mensajes de confirmación activados                   | Clarificar el comando de voz con una pregunta breve.  |

## Confirmación por teléfono.

Con las confirmaciones por teléfono, el sistema le pide que verifique antes de realizar cualquier llamada.

**Para configurar este ajuste presione el botón de voz, cuando se le indique, diga:**

| Comando de voz                                       | Acción y descripción   |
|--|--|
| ajustes de voz                                       |  |
| <b>Luego, cualquiera de las siguientes opciones:</b> |  |
| activar confirmación de teléfono                     | Cuando esta característica está activada, esta le pedirá que confirme todo comando de llamada iniciado por voz antes de que se realice la llamada. |
| desactivar confirmación de teléfono                  | El sistema hará la mejor suposición; es posible que aún se le pida ocasionalmente confirmar la configuración.                                      |

## Modificación de los ajustes de voz

Además del uso de los comandos de voz para cambiar los ajustes de voz, también puede usar el menú en la pantalla de audio.

**Para cambiar la configuración de voz, presione el botón de menú y luego seleccione:**

| Elemento del menú |
|-------------------|
| Config. SYNC      |
| Config. de voz    |

## USO DE SYNC™ CON EL TELÉFONO

La llamada de manos libres es una de las funciones principales de SYNC. Aunque el sistema tiene una amplia variedad de funciones, muchas de ellas dependen de la funcionalidad de su teléfono celular. La mayoría de los teléfonos celulares con tecnología inalámbrica Bluetooth admiten, al menos, las siguientes funciones:

- Responder una llamada entrante
- Finalizar una llamada
- Usar el modo de privacidad.
- Marcar un número.
- Volver a marcar.

- Aviso de llamada en espera.
- Identificación de quien llama.

Otras funciones, como la mensajería de texto mediante Bluetooth y la descarga automática de la agenda, dependen del teléfono. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, consulte la guía del manual del teléfono y visite

[www.SYNCMYRide.com](http://www.SYNCMYRide.com),

[www.SYNCMYRide.ca](http://www.SYNCMYRide.ca) o

[www.syncmaroute.ca](http://www.syncmaroute.ca).

## Sincronización de un teléfono por primera vez

Sincronizar de manera inalámbrica su teléfono con SYNC le permite hacer y recibir llamadas con manos libres.

**Nota:** SYNC admite la descarga de hasta aproximadamente 4,000 entradas por cada teléfono celular con tecnología Bluetooth activada.

**Nota:** Asegúrese de activar el encendido y la radio. Cambie la transmisión a estacionamiento (P) en el caso de vehículos con transmisión automática o a primera velocidad en el caso de vehículos con transmisión manual.

## Uso del sistema de audio

**Nota:** Para recorrer los menús, presione las flechas hacia arriba y hacia abajo en su sistema de audio.

1. Asegúrese de activar la función de Bluetooth del teléfono antes de iniciar la búsqueda. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.
2. Presione el botón **PHONE**. Cuando la pantalla de la unidad de audio indica que no hay teléfonos sincronizados, seleccione la opción para agregar.

3. Cuando en la pantalla del sistema de audio aparezca un mensaje para empezar a sincronizar, busque SYNC en el teléfono para comenzar el proceso de sincronización.
4. Confirme que el PIN de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el PIN de seis dígitos que aparece en la pantalla de SYNC. Una vez confirmado el PIN, en la pantalla se indicará si la sincronización se realizó correctamente.

Según la capacidad del teléfono y del mercado, el sistema puede preguntarle si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal (el primer teléfono con que SYNC tratará de conectarse automáticamente al arrancar el vehículo) y descargar su agenda telefónica.

## Uso de los comandos de voz



Asegúrese de activar la función de Bluetooth del teléfono antes de iniciar la búsqueda. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.

## Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

| Comando de voz   | Acción y descripción                            |
|--|---|
| (asociar   conectar   registrar   sincronizar   agregar) [un] (teléfono   (dispositivo [bluetooth])   ([audio] bluetooth)) | Siga las instrucciones de la pantalla de audio. |

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen entre paréntesis separados por |. Por ejemplo, donde aparece (qué es | qué) puede decir; qué es o qué.

Los comandos encerrados en [ ] significan que la palabra es opcional.

Según la capacidad del teléfono y del mercado, el sistema puede preguntarle si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal (el primer teléfono con que SYNC tratará de conectarse automáticamente al arrancar el vehículo) y descargar su agenda telefónica.

## Sincronización de teléfonos subsiguientes

**Nota:** Asegúrese de activar el encendido y la radio. Cambie la transmisión a estacionamiento (P) en el caso de vehículos con transmisión automática o a primera velocidad en el caso de vehículos con transmisión manual.

**Nota:** Para recorrer los menús, presione las flechas hacia arriba y hacia abajo en su sistema de audio.

1. Asegúrese de activar la función de Bluetooth del teléfono antes de iniciar la búsqueda. Si fuera necesario, consulte el manual del dispositivo.
2. Presione el botón **PHONE**.

3. Seleccione la opción para dispositivos Bluetooth.
4. Presione el botón **OK**.
5. Seleccione la opción para agregar. Se iniciará el proceso de sincronización.
6. Cuando en la pantalla de audio aparezca un mensaje para iniciar la sincronización, busque SYNC en el dispositivo.
7. Confirme que el PIN de seis dígitos que aparece en el teléfono coincida con el PIN de seis dígitos que aparece en la pantalla de SYNC. Una vez confirmado el PIN, en la pantalla se indicará si la sincronización se realizó correctamente.

Según la capacidad del teléfono y del mercado, el sistema puede preguntarle si desea configurar el teléfono actual como teléfono principal (el primer teléfono con que SYNC tratará de conectarse automáticamente al arrancar el vehículo) y descargar su agenda telefónica.

## Comandos de voz del teléfono



Presione el botón de voz. Cuando se le indique, diga cualquiera de las siguientes opciones:

| Comando de voz  |
|---|
| (teléfono   blackberry   i   phone)                       |
| <b>Luego, diga cualquiera de las siguientes opciones:</b> |
| llamar [a] ___  |
| llamar [a] ___ ([a] casa   [al] domicilio particular)     |
| llamar [a] ___ ([al] trabajo   [a (la   su)] oficina)     |
| llamar [a] ___ [al] [teléfono] móvil                      |

| Comando de voz   |   |
|--|---|
| llamar [a] ___ [a [su]] (otro [número]   otra)                                       |   |
| marcar [[un] número]   | 1 |
| (([activar] privacidad   transferir al (teléfono   auricular))                       | 2 |
| ((([activar]   poner) [la]) llamada en espera)   ((retener   suspender) la llamada)) | 2 |
| (añadir   agregar   juntar) (llamada   llamadas)                                     | 2 |
| [[activar] teléfono] en (mudo   silencio)  | 2 |
| desactivar [teléfono en] (mudo   silencio)   | 2 |
| (([activar] timbre)   ([desactivar] modo (silencioso   (de silencio))))              |   |
| (([desactivar] timbre)   ([activar] modo (silencioso   (de silencio))))              |   |
| (mensaje   mensajes) [de texto]  | 3 |
| ayuda  |   |

\_\_\_ es una lista dinámica que debe ser el nombre de un contacto en la agenda telefónica. Por ejemplo, podría decir "Llamar a mamá".

<sup>1</sup> Consulte la tabla **Marcar** a continuación.

<sup>2</sup> Estos comandos solo son válidos durante una llamada.

<sup>3</sup> Consulte la tabla de mensajes de texto a continuación.

## Comandos de marcado

Presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga cualquiera de los siguientes comandos:

| Comandos de voz  |
|--|
| 411 (cuatro uno uno), 911 (nueve uno uno)                    |
| 700 (setecientos)  |
| 800 (ochocientos)  |
| 900 (novecientos)  |
| Borrar (elimina todos los dígitos ingresados)                |
| Eliminar (elimina el último grupo de dígitos que se ingresó) |
| Número <0-9>   |
| Más  |
| Almohadilla (#)  |
| Estrella (*)   |

**Nota:** Para salir del modo de marcación, mantenga presionado el botón de teléfono o cualquier otro botón del sistema de audio.

## Para tener acceso a los mensajes de texto, diga:

| Comando de voz  |
|---|
| (mensaje   mensajes) [de texto]                           |
| <b>Luego, diga cualquiera de las siguientes opciones:</b> |
| (escuchar   leer) [(el   un)] mensaje [de texto]          |
| (reenviar   redirigir) [(el   un)] mensaje [de texto]     |
| (responder   contestar) [(el   un)] mensaje [de texto]    |
| llamar [(a una persona)   (a un contacto)]                |

## Sugerencias para la agenda telefónica

Para escuchar cómo el sistema SYNC dice un nombre, examine la agenda telefónica, seleccione un contacto y presione:

| Elemento del menú |
|-------------------|
| Oír               |

## Hacer llamadas



**Presione el botón de voz. Cuando se le indique, diga:**

| Comando de voz                             |  |
|--|--|
| llamar [(a una persona)   (a un contacto)] |  |
| marcar [[un] número]                       | SYNC le indica que diga los números que desea marcar. Después de decir los números, el sistema lo confirma. Posteriormente, puede decir: |

**Cuando el sistema haya establecido el número, diga cualquiera de las siguientes opciones:**

| Comando de voz                          |   |
|---|---|
| marcar                                  | Esta acción inicia la llamada.          |
| (borrar   quitar   eliminar   corregir) | Esta acción borra los dígitos dictados. |

Para finalizar la llamada, oprima el botón de finalización de llamadas en el volante de dirección o seleccione la opción de finalización de llamadas en la pantalla de audio.

## Recibir llamadas

### Aceptar llamadas

Al recibir una llamada, puede responderla presionando el botón para aceptar llamadas que se encuentra en el volante de dirección o usar la pantalla.

### Para usar la pantalla a fin de aceptar una llamada, seleccione:

| Elemento del menú |
|-------------------|
| Aceptar           |

### Rechazar llamadas

Al recibir una llamada, puede rechazarla presionando el botón para rechazar llamadas que se encuentra en el volante de dirección o usar la pantalla.

### Para usar la pantalla a fin de rechazar una llamada, seleccione:

| Elemento del menú |
|-------------------|
| Rechazar          |

Ignorar la llamada no realizando ninguna acción.

### Opciones de teléfono durante una llamada activa

Durante una llamada activa, dispone de más funciones del menú, como poner una llamada en espera o añadir llamadas.

Para tener acceso a este menú, seleccione una de las opciones disponibles en la parte inferior de la pantalla de audio o seleccione

**Más** para elegir entre las siguientes opciones:

| Elemento del menú | Descripción y acción   |
|-------------------|--|
| Mic ap.           | Apagar el micrófono del vehículo. Para encender el micrófono, seleccione de nuevo la opción.   |
| Privac.           | Cambiar una llamada del entorno de manos libres al teléfono celular para tener una conversación más privada. Cuando se selecciona, la pantalla de audio indica que la llamada es privada.  |
| Espera            | Poner una llamada activa en espera. Cuando se selecciona, la pantalla de audio indica que la llamada está en espera.   |
| Marcar un núm.    | Ingresar números con el teclado numérico del sistema de audio (por ejemplo, números para las contraseñas).   |
| Unirse a llam.    | Conectar dos llamadas distintas. El sistema admite un máximo de tres llamadas en las llamadas multipartitas o de conferencia.<br>1. Seleccione la opción <b>Más</b> .<br>2. Acceda al contacto deseado mediante el sistema o utilice comandos de voz para hacer la segunda llamada. Una vez activa la segunda llamada, seleccione la opción <b>Más</b> . |

| Elemento del menú | Descripción y acción   |
|-------------------|--|
|                   | 3. Desplácese hasta la opción para unir llamadas y presione el botón <b>OK</b> .   |
| Agenda            | Acceder a los contactos de la agenda del teléfono.<br>1. Seleccione la opción <b>Más</b> .<br>2. Desplácese hasta la opción "Agenda telefónica" y oprima el botón <b>OK</b> .<br>3. Desplácese hasta los contactos de la agenda telefónica.<br>4. Vuelva a presionar el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre el contacto deseado.<br>5. Presione el botón <b>OK</b> o el botón "Marcar" para llamar al contacto seleccionado.                                  |
| Historial llam.   | Acceder al registro del historial llamadas.<br>1. Seleccione la opción <b>Más</b> .<br>2. Desplácese hasta la opción de historial de llamadas y presione el botón <b>OK</b> .<br>3. Desplácese hasta las opciones del historial de llamadas (entrantes, salientes y perdidas).<br>4. Oprima de nuevo el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre la selección deseada.<br>5. Presione el botón <b>OK</b> o el botón "Marcar" para llamar al contacto seleccionado. |

## Acceso a las funciones del menú Teléfono

Se puede acceder al historial de llamadas, a la agenda telefónica, a los mensajes de texto enviados y también a la configuración del teléfono y el sistema.

1. Presione el botón **PHONE** para entrar en el menú de teléfono.
2. Seleccione una de las opciones disponibles.

| Visualización  | Descripción y acción  |
|----------------|---|
| Marcar un núm. | Ingrese los números usando el teclado numérico del sistema de audio.  |
| Agenda         | Acceder a la agenda telefónica previamente descargada.<br>1. Presione el botón <b>OK</b> para confirmar e ingresar. Se puede utilizar las opciones que se encuentran en la parte inferior de la pantalla para tener un acceso rápido a una categoría alfabética. También puede utilizar las letras del teclado numérico del sistema de audio para desplazarse por la lista.<br>2. Desplácese hasta los contactos de la agenda telefónica. |

| Visualización    | Descripción y acción   |
|------------------|--|
|                  | <p>3. Oprima de nuevo el botón <b>OK</b> cuando en la pantalla de la unidad de audio se muestre la selección deseada.</p> <p>4. Presione el botón <b>OK</b> o el botón "Marcar" para llamar al contacto seleccionado.</p>  |
| Historial llam.  | <p>Tener acceso a todas las llamadas previamente marcadas, recibidas y perdidas.</p> <p>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</p> <p>2. Desplácese para seleccionar entre las llamadas marcadas, recibidas y perdidas. Presione el botón <b>OK</b> para hacer la selección deseada.</p> <p>3. Presione el botón <b>OK</b> o el botón "Marcar" para llamar al contacto seleccionado.</p> |
| Marcado rápido   | <p>Seleccionar 1 de 10 entradas de marcación rápida. Para seleccionar una posición específica de marcación rápida, vaya a la agenda telefónica y mantenga presionado uno de los números del teclado numérico del sistema de audio.</p>   |
| Msj. de texto    | <p>Enviar, descargar y borrar mensajes de texto.</p>   |
| Dispositivos BT  | <p>Tener acceso a las opciones de lista de menú de dispositivos Bluetooth (agregar, conectar, establecer como principal, activo o inactivo, eliminar).</p>   |
| Config. teléfono | <p>Ver varios ajustes y funciones disponibles en el teléfono.</p>  |

## Mensajes de texto

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono.

SYNC le permite recibir, mandar, descargar y quitar mensajes de texto. El sistema puede leerle incluso los mensajes de texto entrantes, de modo que no tenga que quitar los ojos del camino.

### Recibir un mensaje de texto

**Nota:** Esta es una función que depende del teléfono. Su teléfono debe admitir la descarga de mensajes de texto vía Bluetooth para recibir mensajes de texto entrantes.

**Nota:** Esta es una función que depende de la velocidad y solo esta disponible cuando el vehículo viaja a 5 km/h o menos.

Cuando llegue un mensaje nuevo, sonará un tono y la pantalla del sistema de audio indicará que tiene un nuevo mensaje.

### Para escuchar el mensaje, puede decir:

| Comando de voz                                   | Descripción y acción  |
|--|---|
| (escuchar   leer) [(el   un)] mensaje [de texto] | <p>Seleccione esta opción para que el sistema lea el mensaje.</p> |

**Con el uso de la pantalla también tiene las siguientes opciones:**

| <b>Elemento del menú</b> | <b>Descripción y acción</b>   |  |
|--------------------------|---|--|
| Ignorar                  | Seleccione esta opción, o no haga nada, y el mensaje pasa al buzón de entrada de mensajes de texto.   |  |
| Ver                      | Seleccione la opción de ver para abrir el mensaje del texto. Una vez seleccionado, tiene la capacidad de solicitar la lectura del mensaje para ver otros mensajes. Para conocer opciones adicionales, seleccione: |  |
|                          | Más...  | Si selecciona esta opción, use el botón de flecha para desplazarse por las siguientes opciones:                                |
|                          | Responder   | Presione el botón <b>OK</b> para tener acceso y después desplazarse por la lista de mensajes predefinidos que se van a enviar. |
|                          | Llamar  | Presione el botón <b>OK</b> para llamar al remitente del mensaje.  |
| Reenviar msj.            | Presione el botón <b>OK</b> para reenviar el mensaje a cualquier contacto de su agenda telefónica o del historial de llamadas. También se puede elegir ingresar un número.  |  |

**Enviar, descargar y borrar mensajes de texto**

1. Presione el botón **PHONE**.

2. Seleccione la opción de mensajería de texto y después presione el botón **OK**.

## Elija entre las opciones siguientes:

| Elemento del menú | Descripción y acción  |
|-------------------|---|
| Nuevo             | Permite enviar mensajes de texto nuevos con base en un grupo predefinido de 15 mensajes.  |
| Ver               | Permite leer el mensaje completo y, además, ofrece una opción para que el sistema lea el mensaje. Para ir al siguiente mensaje, seleccione la opción <b>Más</b> . Eso le permitirá responder al remitente, llamar al remitente o reenviar el mensaje. |
| Elimin.           | Le permite eliminar del sistema (no de su teléfono celular) los mensajes de texto actuales. La pantalla del audio indica cuando el sistema haya eliminado todos los mensajes de texto.  |
| Más...            | Le permite borrar todos los mensajes o activar manualmente una descarga desde el teléfono celular de todos los mensajes no leídos.  |

### Envío de mensajes de texto

**Nota:** Solo puede enviar un mensaje de texto a un destinatario a la vez.

1. Seleccione la opción de envío cuando en la pantalla del sistema de audio esté resaltada la selección deseada.
2. Seleccione la opción de confirmación cuando aparezca el contacto.
3. Vuelva a presionar el botón OK para confirmar cuando el sistema pregunta si desea enviar el mensaje. En cada mensaje de texto aparece una firma predefinida.

**Nota:** Se pueden enviar mensajes de texto ya sea eligiendo un contacto en la agenda telefónica y seleccionando la opción de mensaje de texto en la pantalla del sistema de audio o al responder a un mensaje recibido en el buzón de entrada.

### Acceso a los ajustes de teléfono

Estas funciones dependen del teléfono. La configuración del teléfono le permite acceder y ajustar funciones como el tono del timbre y el aviso de mensajes de texto, modificar la agenda y configurar la descarga automática.

1. Presione el botón **PHONE**.
2. Desplácese hasta que aparezca la opción de configuración del teléfono y después presione el botón **OK**.

**Recorra el menú para seleccionar entre las opciones siguientes:**

| Elemento del menú  | Descripción y acción  |
|--------------------|---|
| Est. maestro       | Si esta opción está marcada, el sistema utilizará el teléfono celular como el teléfono celular principal cuando haya más de un teléfono celular sincronizado con el sistema. Esta opción se puede cambiar para todos los teléfonos celulares (no solo para el que está activo) mediante el menú de dispositivos Bluetooth.  |
| Estado del tel.    | Ver el nombre del teléfono celular, el nombre del proveedor de servicio de telefonía, el número del teléfono celular y el nivel de la señal. Al terminar, presione el botón de flecha izquierda para regresar al menú de estado del teléfono.   |
| Config. timbre     | <p>Seleccionar el tono de timbre que suena cuando se recibe una llamada entrante (un tono del sistema o del teléfono celular). Si el teléfono acepta timbre dentro de la banda, el tono de timbre del teléfono sonará cuando seleccione la opción del tono de timbre del teléfono celular.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para desplazarse de uno en uno por los tonos de timbre y escucharlos.</li> <li>2. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar un tono de timbre.</li> </ol> |
| Notific. msj. txt. | Darle la opción de escuchar un tono que le avise cada vez que llegue un nuevo mensaje de texto. Presione el botón <b>OK</b> para activar o desactivar el tono audible.  |
| Pref. agenda       | Modificar el contenido de su agenda telefónica (como agregar, quitar o descargar contenidos). Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar y desplazarse entre las opciones de la tabla de preferencias de la agenda a continuación.  |

| Elemento del menú | Preferencias de agenda  |
|-------------------|---|
| Agreg contactos   | Insertar los contactos deseados en el teléfono celular. Consulte el manual del dispositivo para ver la manera de insertar contactos. Oprima el botón <b>OK</b> para agregar más contactos de la agenda telefónica.  |
| Elimin.           | Cuando se muestre un mensaje que le pregunta si quiere eliminar, seleccione la opción de confirmar. Oprima el botón <b>OK</b> para eliminar la agenda telefónica y el historial de llamadas, ambos actuales. El sistema lo llevará de vuelta al menú "Configuración del teléfono".  |
| Descargar ahora   | Presione el botón OK para seleccionar y descargar la agenda telefónica al sistema.  |
| Autodescargar     | Cuando la descarga automática esté activada, el sistema elimina los cambios (adiciones o eliminaciones) que se guardaron en el sistema desde la última descarga.  |
|                   | Cuando la descarga automática está desactivada, el sistema no descarga la agenda al conectar el teléfono celular a SYNC.  |
|                   | Solo puede tener acceso a la agenda, el historial de llamadas y los mensajes de texto cuando el teléfono celular sincronizado se conecta con el sistema. Marque o desmarque esta opción para activar o desactivar respectivamente la descarga automática de la agenda telefónica cada vez que el teléfono se conecte con el sistema. Los tiempos de descarga dependen del teléfono y la cantidad. |

## Dispositivos Bluetooth

El menú Dispositivos Bluetooth le permite agregar, conectar y quitar dispositivos, además de establecer un teléfono como principal.

1. Presione el botón **PHONE**.
2. Desplácese hasta que aparezca Dispositivos Bluetooth, y después presione el botón **OK**.

## Seleccione una de las siguientes opciones:

| Elemento del menú | Preferencias de agenda  |
|-------------------|---|
| Agreg.            | Sincronizar teléfonos adicionales con el sistema.<br>1. Seleccione la opción Agregar para iniciar el proceso de sincronización. |

| Elemento del menú | Preferencias de agenda  |
|-------------------|---|
|                   | <p>2. Cuando en la pantalla de audio aparece un mensaje que indica el inicio de la sincronización, busque SYNC en el teléfono. Si fuera necesario, consulte el manual del teléfono.</p> <p>3. Cuando la pantalla del teléfono se lo indique, ingrese el PIN de seis dígitos que el sistema entrega en la pantalla de la radio. La pantalla indicará si la sincronización se realizó correctamente.</p> <p>4. Cuando se muestre la opción de configurar el teléfono como teléfono principal, seleccione sí o no.</p> <p>5. Según la funcionalidad del teléfono, es posible que el sistema le presente algunas preguntas (por ejemplo, si desea descargar su agenda). Seleccione sí o no para confirmar sus respuestas.</p> |
| Elimin.           | <p>Seleccione la opción "Eliminar" y confirme cuando el sistema le pregunte si quiere eliminar el dispositivo seleccionado. Después de eliminar un teléfono de la lista, deberá repetir el proceso de sincronización para volver a sincronizarlo.</p>   |
| Princ.            | <p>El sistema intentará conectarse con el teléfono celular principal cada vez que se active el encendido. Al seleccionar un teléfono celular como principal, será el primero de la lista y estará marcado con un asterisco. Establezca un teléfono anteriormente sincronizado como principal al seleccionar la opción principal y confirmándolo como el principal.</p>  |
| Conect            | <p>Conectar un teléfono anteriormente conectado. Se puede tener un solo teléfono conectado a la vez para utilizar la funcionalidad del teléfono. Si se conecta otro teléfono, se desconectará de los servicios telefónicos el teléfono celular que se conectó anteriormente. El sistema permite utilizar diferentes dispositivos Bluetooth a efectos del uso simultáneo de la funcionalidad de teléfono celular y de la reproducción de música mediante Bluetooth.</p>  |
| Descon            | <p>Desconectar el teléfono celular seleccionado. Seleccione esta opción y confirme cuando se le pregunte. Después de desconectar un teléfono, se puede volver a conectar sin repetir el proceso de sincronización.</p>  |

## Configuración del sistema

1. Presione el botón **MENU**.

2. Seleccione la opción de configuración de SYNC y después presione el botón **OK**.

**Recorra el menú para seleccionar entre las opciones siguientes:**

| Visualización    | Descripción y acción  |
|------------------|---|
| Bluetooth activ. | Marque o desmarque esta opción para activar o desactivar la interfaz Bluetooth del sistema. Seleccione esta opción y después presione el botón <b>OK</b> para cambiar el estado de la opción.   |
| Config. predet.  | Vuelva a la configuración predeterminada de fábrica sin borrar la información indexada (como agenda, historial de llamadas, mensajes de texto y dispositivos sincronizados). Seleccione esta opción y confirme cuando se muestre en la pantalla de audio.   |
| Reinicio general | Borrar completamente toda la información almacenada en el sistema (como la agenda telefónica, el historial de llamadas, los mensajes de texto y los dispositivos sincronizados) y regresar a la configuración de fábrica.   |
| Instal. en SYNC  | Instalar aplicaciones o actualizaciones del software que haya descargado. Seleccione esta opción y confirme cuando se muestre en la pantalla de audio. Debe haber una aplicación o actualización válida de SYNC almacenada en la unidad USB de memoria para llevar a cabo correctamente la instalación.   |
| Info del sistema | Mostrar los números de versión del sistema así como el número de serie. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.   |
| Config. de voz   | El menú "Config. de voz" incluye varias opciones. Ver <b>Uso del reconocimiento de voz</b> (página 368).  |
| Revisar USB      | Revisar la estructura de archivos del dispositivo USB conectado. Presione el botón <b>OK</b> y utilice los botones arriba y abajo para desplazarse por las carpetas y los archivos. Utilice los botones de flecha izquierda o derecha para entrar o salir de las carpetas. En este menú puede seleccionar el contenido multimedia para su reproducción. |

## APLICACIONES Y SERVICIOS SYNC™ (Si está equipado)

Para activar las siguientes funciones, su teléfono celular debe ser compatible con SYNC. Para verificar la compatibilidad de su teléfono, visite [www.SYNCMyRide.com](http://www.SYNCMyRide.com), [www.SYNCMyRide.ca](http://www.SYNCMyRide.ca) o [www.syncmaroute.ca](http://www.syncmaroute.ca).

- SYNC AppLink: le permite conectarse y usar ciertas aplicaciones, como por ejemplo Pandora y Stitcher (si el teléfono es compatible).

### Aplicaciones móviles de SYNC

El sistema habilita el control de voz y los controles del volante de las aplicaciones de teléfonos inteligentes con tecnología SYNC AppLink. Cuando una aplicación está funcionando a través de AppLink, puede controlar las características principales de la aplicación mediante los comandos de voz y los controles del volante.

**Nota:** debe asociar y conectar su teléfono inteligente a SYNC para acceder a AppLink.

**Nota:** los usuarios de iPhone deberán conectar el teléfono al puerto USB.

**Nota:** los usuarios de Android deberán conectar el teléfono a SYNC mediante Bluetooth.

**Nota:** para obtener información sobre las aplicaciones disponibles, los dispositivos de teléfonos inteligentes compatibles y consejos para la solución de problemas, visite el sitio web de Ford.

La disponibilidad de la aplicación habilitada para SYNC AppLink varía según la región.

**Nota:** asegúrese de tener una cuenta activa para la aplicación que acaba de descargar. Algunas aplicaciones funcionan automáticamente sin configuración. Otras aplicaciones le solicitan que configure sus ajustes personales y personalice su experiencia al crear estaciones o favoritos. Recomendamos hacer esto en casa o fuera de su vehículo.

**Nota:** la función AppLink no está disponible si su vehículo está equipado con el sistema MyFordTouch.

### Para ingresar mediante el menú SYNC

**Presione el botón MENU para acceder al menú en pantalla. Después seleccione:**

| Elemento del menú | Acción y descripción  |
|-------------------|---|
| Aplic. SYNC       |   |
| Apl. móviles      | Desplácese por la lista de aplicaciones disponibles y seleccione una aplicación en particular o seleccione: |
|                   | Enc. nuevas apl.  |

**Nota:** si no puede encontrar una aplicación SYNC AppLink compatible, asegúrese de que la aplicación requerida se esté ejecutando en el dispositivo móvil.

### Acceso al menú de una aplicación

Cuando una aplicación se esté ejecutando a través de SYNC, presione el botón de flecha hacia la derecha en el control del volante de dirección para acceder al menú de la aplicación.

Desde aquí puede acceder a diversas características de la aplicación, por ejemplo a Me gusta y No me gusta.

Presione el botón de flecha hacia la izquierda en el control del volante de

dirección para salir del menú de aplicaciones.

## Para ingresar mediante comandos de voz

### Presione el botón de voz, luego, cuando se le indique, diga:

| Elemento del menú  | Acción y descripción   |
|--|--|
| (apps   aplicaciones) (móviles   ([de   del   para el] celular)) | Después del tono, diga el nombre de la aplicación. La aplicación debería iniciarse. Cuando una aplicación se está ejecutando a través de SYNC, puede presionar el botón de voz y decir los comandos específicos de la aplicación, por ejemplo "Reproducir lista Viaje de carretera". |
| ayuda  | Use este comando para descubrir los comandos de voz disponibles.   |

## Comandos de voz de aplicaciones móviles de SYNC

### Los siguientes comandos de voz siempre están disponibles:

| Elemento del menú  | Acción y descripción  |
|--|---|
| (apps   aplicaciones) (móviles   ([de   del   para el] celular))   | SYNC le indica que diga el nombre de una aplicación para iniciarla en SYNC. |
| listar (apps   aplicaciones) [móviles   [de   del   para el] celular]  | SYNC lista todas las aplicaciones móviles actualmente disponibles.          |
| (buscar   encontrar) [nuevas] (apps   aplicaciones) [[de   del   para el] celular   móviles]                 | Busca aplicaciones compatibles con SYNC en su dispositivo móvil conectado.  |
| (ayuda [de   para]   ayuda)  |   |
| En cualquier momento puede decir el nombre de una aplicación móvil para iniciar la aplicación móvil en SYNC. |   |

## Permisos de aplicación

Los permisos de aplicación están organizados por grupos. Puede otorgar permisos a esos grupos de forma individual. Puede cambiar los estados de permisos de grupo en cualquier momento que no esté manejando, a través del menú de configuración.

Al iniciar una aplicación mediante SYNC, el sistema puede solicitarle otorgar ciertos permisos, por ejemplo:

- Para que su vehículo pueda proporcionar información del vehículo a la aplicación, lo que incluye, pero no se limita a: nivel de combustible, economía de combustible, consumo de combustible, velocidad del motor, sensor de lluvia, odómetro, VIN, temperatura externa, posición de la marcha, presión de las llantas y el estado de los faros.
- Para que su vehículo pueda proporcionar información de características de manejo, lo que incluye, pero no se limita a: MyKey, estado del cinturón de seguridad, revoluciones del motor por minuto, posición de la marcha, eventos de freno, ángulo del volante de la dirección y posición del pedal del acelerador.
- Para permitirle al vehículo proporcionar información de ubicación, lo que incluye GPS y velocidad.
- Para permitir a la aplicación enviar notificaciones de inserción mediante la pantalla del vehículo y las capacidades de voz mientras se ejecuta en segundo plano. Notificaciones de inserción pueden ser de especial utilidad para aplicaciones de noticias o relacionadas con la ubicación.

**Nota:** solo necesita otorgar estos permisos la primera vez que usa una aplicación con SYNC.

**Nota:** Ford no es responsable legalmente de cualquier daño o pérdida de privacidad que se produzca por el uso de una aplicación o la divulgación de cualquier clase de datos del vehículo que usted apruebe a Ford a entregarlo a una aplicación.

## Activación y desactivación de permisos de aplicaciones mediante el menú SYNC

**Presione el botón MENU para acceder al menú de SYNC, luego seleccione:**

| Elemento del menú | Acción y descripción   |
|-------------------|--|
| Aplic. SYNC       |  |
| Aplic. móviles    |  |
| Todas las aplic.  | También puede seleccionar una aplicación específica.<br>Si la aplicación admite las notificaciones de inserción, se muestra esta configuración. Seleccione para habilitar o deshabilitar la característica, según sea necesario. |

## Habilitar aplicaciones móviles de SYNC

Con el fin de permitir las aplicaciones móviles, SYNC requiere el consentimiento del usuario para enviar y recibir actualizaciones e información de autorización de aplicaciones mediante el plan de datos asociado al dispositivo conectado.

Los datos se envían a Ford en Estados Unidos mediante el dispositivo conectado. La información está cifrada e incluye su VIN, número de módulo SYNC e información de estadísticas de uso anónimas y de depuración. Es posible que se realicen actualizaciones automáticamente.

**Nota:** *debe habilitar las aplicaciones móviles para cada dispositivo conectado la primera vez que seleccione una aplicación móvil usando el sistema.*

**Nota:** *Se aplican tarifas de datos estándar. Ford no es responsable de cargos adicionales que pueda recibir de su proveedor de servicio debido al envío o recepción de datos mediante el dispositivo conectado. Esto incluye cualquier recargo adicional al que se incurra al manejar en áreas que impliquen roaming fuera de su red local.*

## Estado de la aplicación

Puede ver el estado actual de una aplicación en el menú de configuración.

## Existen tres estados posibles:

| Elemento del menú | Acción y descripción   |
|-------------------|--|
| Actualiz. neces.  | El sistema detectó una nueva aplicación que requiere autorización o se requiere una actualización general de permisos. |
| Actualizado       | No se requieren actualizaciones.   |
| Actualizando...   | El sistema está tratando de recibir una actualización.   |

## Configuración de actualización

| Elemento del menú  | Acción y descripción  |
|--------------------|---|
| Solicit. actualiz. | Seleccione esta opción desde el menú configuración para realizar manualmente una actualización necesaria.   |
| Deshab. actual.    | Seleccione esta opción en el menú configuración para deshabilitar las actualizaciones automáticas.<br>Al hacerlo, también deshabilita el uso de las aplicaciones móviles en SYNC. |

## USO DE SYNC™ CON EL REPRODUCTOR MULTIMEDIA

Puede acceder a música y reproducirla desde su reproductor de música digital, mediante el sistema de bocinas del vehículo utilizando el menú de medios o los comandos de voz del sistema. Además, puede ordenar y reproducir su música por categorías específicas, como artista y álbum.

**Nota:** *el sistema puede indexar hasta 15,000 canciones.*

SYNC tiene la capacidad de alojar prácticamente todos los reproductores de medios digitales, entre ellos: iPod, Zune, y reproducir desde reproductores del dispositivo y la mayoría de las unidades USB. SYNC también es compatible con formatos de audio como MP3, WMA, WAV y ACC.

Confirme que el dispositivo USB se formateó correctamente y tiene las siguientes especificaciones:

- USB 2.0.
- El formato de archivos debe ser FAT16/32.

El formato de los archivos de audio en el dispositivo USB debe ser:

- MP3.
- WMA sin protección DRM.
- WAV.
- AAC.

### Conexión de un reproductor de medios digitales al puerto USB

**Nota:** *Si su reproductor de medios digitales tiene un interruptor de encendido/apagado, asegúrese de que el dispositivo esté encendido antes de conectarlo.*

### Para conectarlo mediante comandos de voz

Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.

### Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

| Comando de voz  | Acción y descripción   |
|---|--|
| USB   ipod   zune   creative zen   [reproductor [de]] m p tres   walkman   i river   i audio   sandisk   sansa   sony | Ahora puede decir cualquiera de los comandos de voz correspondientes para escuchar música. Consulte los comandos de voz para el control de medios. |

Las palabras entre paréntesis cuadrados [ ] son opcionales y no es necesario que se digan para que el sistema entienda el comando. Por ejemplo, donde aparece ([memoria] USB | iPOD | [reproductor] MP3), puede decir USB o memoria USB.

### Para conectarlo mediante el menú del sistema

1. Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.
2. Presione el botón **AUX** hasta que un mensaje de "inicialización" aparezca en la pantalla. Dependiendo de la cantidad de archivos de medios que se encuentren en el dispositivo conectado, es posible que aparezca un mensaje de indexación en la pantalla. Al finalizar la indexación, la pantalla regresa al menú de reproducción.

## Para ver el contenido USB, seleccione:

| Mensaje     | Descripción y acción  |
|-------------|---|
| Revisar USB | Dependiendo de la cantidad de archivos de medios que se encuentren en el dispositivo conectado, es posible que aparezca un mensaje de indexación en la pantalla. Al finalizar la indexación, la pantalla regresa al menú de reproducción. |

## Puede revisar los archivos en el dispositivo USB según categorías. Elija entre las opciones siguientes:

| Mensaje         |
|-----------------|
| Reproducir todo |
| Listas de repr. |
| Canciones       |
| Artists         |
| Álbumes         |
| Géneros         |
| Revisar USB     |
| Reiniciar USB   |

## Comandos de voz de medios



Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:

| Comando de voz  | Descripción y acción   |
|---|--|
| USB   ipod   zune   creative zen   [reproductor [de]] m p tres   walkman   i river   i audio   sandisk   sansa   sony | Ahora puede decir cualquiera de los comandos de voz correspondientes para escuchar música. |

Puede decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen entre paréntesis separados por |. Por ejemplo, donde aparece (qué es | qué) puede decir: qué es o qué.

Debe decir cualquiera de los comandos de voz que aparecen fuera de la apertura y cierre de paréntesis. Por ejemplo, donde: quién canta esto | qué se está reproduciendo, debe decir: quién canta esto o qué se está reproduciendo.

| Comando   | Descripción y acción  |
|---|---|
| pausa   | Pone en pausa la reproducción del dispositivo.  |
| (reproducir   tocar)  | Reanuda la reproducción del dispositivo.  |
| reproducir [[el] (disco   álbum)] ___<br>[(de del (artista   cantante   grupo)) ___]  |   |
| (reproducir   tocar) (todo   todos   todas)   | Reproduce todos los medios del dispositivo desde la primera hasta la última pista.    |
| reproducir [[el   la] (artista   cantante)]<br>—  |   |
| reproducir [[el] género] ___  |   |
| reproducir [[la] lista [de reproducción]]<br>—  |   |
| (siguiente [pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio]   (pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio) siguiente) | Reproduce la pista siguiente en el medio actual.                                      |
| [pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio] anterior   | Reproduce la pista anterior en el medio actual.                                       |
| [(reproducir   tocar)] ((música (parecida   similar))   (más como (éstos   éstas))   (otros como estos)   (otras como estas))                                     | Crea una lista de reproducción con géneros similares al que se reproduce actualmente. |

| Comando   | Descripción y acción  |
|---|---|
| reproducir [[la] canción   [la] pista   [el] título   [el] archivo] ___ [(de del (artista   cantante   grupo)) ___]   |   |
| desactivar (repetir   (repetición [de])) [todo   ([la] carpeta)   ([la] canción)]   |   |
| [activar] ((repetir (uno   una))   (repetición ((de uno)   (de una))))  | Repite la pista actual.   |
| [activar] reproducción aleatoria (((de todo)   (de toda)   (de todas)))   | Reproduce la lista de reproducción actual en orden aleatorio. (No todos los dispositivos son compatibles con este comando).   |
| desactivar reproducción aleatoria   |   |
| ((quién es)   (quién canta [(eso   esto)])   (quién está (cantando   tocando)))   ((qué   cuál) canción es (esa   esta))   ((qué   cuál) (cantante   artista) es (ese   este))) | En cualquier momento durante la reproducción, puede presionar el botón de voz y preguntarle al sistema: ¿Qué estoy escuchando? El sistema lee las etiquetas de metadatos de la pista de reproducción actual (si están completas). |

\_\_\_ es una lista dinámica, lo que significa que puede ser el nombre de cualquier cosa, como un grupo, un artista o una canción. Por ejemplo, podría decir "Reproducir artista The Beatles".

## Ejemplos de comandos USB

SYNC le ofrece al usuario muchas formas intuitivas de encontrar y reproducir una canción mediante el uso de voz. Por ejemplo, si tenemos una canción denominada "Penny Lane" del disco "Magical Mystery Tour", podemos decir lo siguiente para reproducir esta canción:

- Reproducir canción "Penny Lane".
- Reproducir "Penny Lane".

Si deseamos reproducir el disco completo, podemos decir:

- Reproducir disco "Magical Mystery Tour".
- Reproducir "Magical Mystery Tour".

## Audio Bluetooth

El sistema también es capaz de reproducir música procedente de su teléfono celular por Bluetooth.

Para activar el audio Bluetooth, use el botón **MEDIA** (junto a la pantalla de audio) o el botón **Fuente**, o bien presione el botón de voz y, cuando se le indique, diga:

| Comando de voz    | Descripción y acción |
|-------------------|----------------------|
| [audio] bluetooth |                      |

Luego, cualquiera de las siguientes opciones:

| Comando de voz  |
|---|
| pausa   |
| (reproducir   tocar)  |
| (siguiente [pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio]   (pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio) siguiente) |
| [pista   canción   título   archivo   podcast   capítulo   episodio] anterior   |

## Funciones del menú Medios

Presione **AUX** para seleccionar la reproducción USB.

El menú Medios le permite seleccionar cómo le gustaría reproducir su música (como por ejemplo, por artista, género, al azar o repetir), cómo buscar música similar o reiniciar el índice de los dispositivos USB.

| Mensaje | Descripción y acción                     |
|---------|--|
| Opc.    | Con esto ingresará en el menú de medios. |

Luego, cualquiera de las siguientes opciones:

| Mensaje         | Descripción y acción   |
|-----------------|--|
| Reprod. aleat.  | Seleccionar una reproducción aleatoria o repetir música. Una vez que elija una opción, esta permanecerá activada hasta que la desactive.   |
| Repetir canción | Seleccionar una reproducción aleatoria o repetir música. Una vez que elija una opción, esta permanecerá activada hasta que la desactive.   |
| Música similar  | Reproducir tipos de música similares a los de la lista actual del puerto USB. El sistema usará la información de metadatos de cada canción para crear una lista de reproducción. El sistema crea una nueva lista de canciones similares y comienza a reproducirlas. Cada canción debe tener etiquetas de metadatos completas para esta función. Con ciertos dispositivos de reproducción, si las etiquetas de metadatos no están completas, las canciones no estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz, los menús de reproduc- |

| Mensaje       | Descripción y acción   |
|---------------|--|
|               | ción o esta opción. No obstante, si pone estas canciones en su dispositivo de reproducción en el modo de dispositivo de almacenamiento masivo, estarán disponibles en el modo de reconocimiento de voz, los menús de reproducción o esta opción. El sistema coloca elementos desconocidos en las etiquetas de metadatos incompletas. |
| Reiniciar USB | Reiniciar el índice de USB. Después de que se complete la nueva indexación, puede seleccionar lo que desea reproducir de la biblioteca de canciones de USB.  |

## Acceso a la Biblioteca de canciones de USB

1. Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.

2. Presione el botón **MEDIA** (junto a la pantalla de audio) para seleccionar reproducción USB.

| Mensaje     | Descripción y acción  |
|-------------|---|
| Revisar USB | Este menú le permite seleccionar y reproducir sus archivos de medios por artista, álbum, género, lista de reproducción o pista. |

Si no hay archivos de medios a los cuales acceder, la pantalla indica que no hay medios.

### Si hay archivos de medios, tiene las siguientes opciones:

| Pantalla        | Descripción y acción  |
|-----------------|---|
| Reproducir todo | Reproduzca todos los archivos de medios indexados de su dispositivo uno a la vez en orden numérico.* Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar. En la pantalla aparece el título de la primera canción.          |
| Listas de repr. | Acceda a las listas (de formatos como ASX, M3U, WPL o MTP).*<br>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.<br>2. Desplácese para seleccionar la lista de reproducción deseada y presione el botón <b>OK</b> . |
| Canciones       | Busque y toque una canción específica que haya sido indexada.*  |

| Pantalla      | Descripción y acción   |
|---------------|--|
|               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</li> <li>2. Desplácese para seleccionar la pista deseada y presione el botón <b>OK</b>.</li> </ol>   |
| Artistas      | <p>Ordene todos los medios indexados por artista. A continuación, el sistema hace una lista y luego reproduce todos los artistas y canciones en orden alfabético.*</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</li> <li>2. Desplácese para seleccionar el artista deseado y presione el botón <b>OK</b>.</li> </ol>  |
| Álbumes       | <p>Ordene todos los archivos de medios indexados por disco.*</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</li> <li>2. Desplácese para seleccionar el disco deseado y presione el botón <b>OK</b>.</li> </ol>  |
| Géneros       | <p>Ordene todos los archivos de medios indexados por tipo de género (categoría).*</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</li> <li>2. Desplácese para seleccionar el género deseado y presione el botón <b>OK</b>.</li> </ol>  |
| Revisar USB   | <p>Revise todos los archivos de medios compatibles en el reproductor multimedia conectado al puerto USB. Solo puede ver los archivos de medios que son compatibles con SYNC. (Otros archivos no son visibles).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presione el botón <b>OK</b> para seleccionar.</li> <li>2. Desplácese para explorar los archivos multimedia indexados del dispositivo y, a continuación, presione el botón <b>OK</b>.</li> </ol> |
| Reiniciar USB | <p>Reiniciar el índice de USB. Después de que se complete la nueva indexación, puede seleccionar lo que desea reproducir de la biblioteca de canciones de USB.</p>   |

\*Puede utilizar los botones que se encuentran en la parte inferior de la pantalla de audio para dirigirse rápidamente a una determinada categoría en orden alfabético. También puede utilizar las letras del teclado numérico del sistema de audio para desplazarse por la lista.

## Uso de los comandos de voz

Puede acceder y visualizar las canciones USB usando comandos de voz.

Conecte el dispositivo al puerto USB del vehículo.

**Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga cualquiera de los siguientes comandos:**

|   |
|---|
| <b>Acceso y visualización de medios USB</b>   |
| (revisar   mostrar   buscar) todos los (discos   álbums   álbumes)                                |
| (revisar   mostrar   buscar) ((todos los)   (todas las)) (artistas   cantantes)                   |
| (revisar   mostrar   buscar) todos los géneros  |
| (revisar   mostrar   buscar) todas las listas [de reproducción]                                   |
| (revisar   mostrar   buscar) ((todas las canciones)   (todos los títulos)   (todos los archivos)) |
| (navegar por   mostrar   buscar) [el] (disco   álbum) ____  |
| (navegar por   mostrar   buscar) ([la] artista   [el] cantante) ____                              |
| (navegar por   mostrar   buscar) [el] género ____   |
| (navegar por   mostrar   buscar) [la] lista [de reproducción] ____                                |

## USB 2 (Si está equipado)

Es posible que su vehículo venga equipado con un puerto USB adicional. De ser así, el USB 1 se ubica en la parte delantera del vehículo, en la parte inferior del panel de instrumentos. El USB 2 se ubica en el compartimiento de almacenamiento de la consola central del vehículo.

Puede conectar un dispositivo USB adicional en el segundo puerto USB.

**Nota:** SYNC solo admite la conexión de un dispositivo iOS (Apple) a la vez (el que se conecte primero). Al conectar un segundo dispositivo iOS, el sistema lo carga, pero no admite su reproducción.

## Dispositivos y ajustes del sistema Bluetooth

Puede acceder a estos menús mediante la pantalla de audio. Ver **Uso de SYNC™ con el teléfono** (página 371).

## Comandos de voz para fuentes de audio

Su sistema de voz le permite cambiar las fuentes de audio con un sencillo comando de voz.



**Presione el botón de voz y cuando se le indique, diga:**

| Comando de voz  |
|---|
| [sistema de] (audio   música   entretenimiento)   |
| <b>A continuación, aparecen algunos ejemplos de comandos de voz que puede utilizar.</b> |
| [sintonizar] (a m)  |
| [sintonizar] a m uno  |
| [sintonizar] ([la] programación automática   [el] preajuste automático) [de] AM         |
| [sintonizar] AM 2   |
| [audio] bluetooth   |
| (reproducir   tocar) [el] ((disco compacto))   (c d)                                    |
| [sintonizar] f m  |

| Comando de voz  |
|---|
| [sintonizar] (f m uno)  |
| [sintonizar] ([la] programación automática   [el] preajuste automático) [de] FM   |
| [sintonizar] (f m dos)  |
| ((puerto de entrada)   ([la] entrada auxiliar)   ([puerto de] audio y video))   |
| Radio   |
| USB   ipod   zune   creative zen   [reproductor [de]] m p tres   walkman   i river   i audio   sandisk   sansa   sony   |
| ((quién es)   (quién canta [(eso   esto)])   (quién está (cantando   tocando)))   ((qué   cuál) canción es (esa   esta))   ((qué   cuál) (cantante   artista) es (ese   este))) |
| (ayuda [de   para]   ayuda)   |

## Comandos de voz de la radio



Si está escuchando la radio, presione el botón de voz y a continuación diga cualquiera de los comandos de la siguiente tabla.

**Si no está escuchando la radio, presione el botón de voz y, después del tono, diga,**

| Comando de voz  |
|---|
| Radio   |
| <b>Luego puede decir cualquiera de los siguientes comandos.</b>                 |
| [sintonizar] (a m)  |
| [sintonizar] a m uno  |
| [sintonizar] ([la] programación automática   [el] preajuste automático) [de] AM |

| Comando de voz   |
|--|
| [sintonizar] AM 2  |
| [sintonizar] (AM ___   ___ [AM])   |
| [sintonizar] ([la] presintonía   [la] memoria   [el] programa   [el] preajuste) ___ [de] AM  |
| [sintonizar] ([la] presintonía   [la] memoria   [el] programa   [el] preajuste) ___ [de] AM 1  |
| [sintonizar] f m   |
| [sintonizar] (f m uno)   |
| [sintonizar] ([la] programación automática   [el] preajuste automático) ([la] presintonía   [la] memoria   [el] programa   [el] preajuste) ___ [de] FM |
| [sintonizar] (f m dos)   |
| [sintonizar] (FM ___   ___ [FM])   |
| [sintonizar] ([la] presintonía   [la] memoria   [el] programa   [el] preajuste) ___ [de] FM  |
| [sintonizar] ([la] presintonía   [la] memoria   [el] programa   [el] preajuste) ___ [de] FM 2  |
| [sintonizar] (presintonía   memoria   programa   preajuste) ___  |
| Sintonizar radio   |
| ayuda  |

## Comandos de voz del CD



Si está escuchando un CD, presione el botón de voz y a continuación diga cualquiera de los comandos de la siguiente tabla.

**Si no está escuchando un CD, presione el botón de voz y, después del tono, diga:**

| Comando de voz  |   |
|---|---|
| (reproducir   tocar) [el] ((disco [compacto])   (c d))                            |   |
| <b>Luego puede decir cualquiera de los siguientes comandos.</b>                   |   |
| pausa   |   |
| (reproducir   tocar)  |   |
| [(reproducir   tocar) [la]] ((siguiente canción)   (canción siguiente))           |   |
| [(reproducir   tocar) [la]] canción anterior                                      |   |
| [(reproducir   escuchar) [la]] pista [número] ____                                |   |
| [activar] (repetir   (repetición de)) [la] canción                                | * |
| [activar] (repetir   repetición de) [la] carpeta                                  |   |
| desactivar (repetir   (repetición [de])) [todo]   ([la] carpeta)   ([la] canción) |   |
| [activar] reproducción aleatoria [de (([la] canción)   ([las] canciones))]        | * |

## Comando de voz

[activar] reproducción aleatoria (de | del) ((disco [compacto]) | (c d) | (reproductor de ((discos compactos)|(c d's))))

desactivar reproducción aleatoria [(de | del) ((disco [compacto]) | (c d) | (reproductor de ((discos compactos)|(c d's)) | (la carpeta)))]

desactivar reproducción aleatoria

\*Al usar estos comandos, deberá indicarle al sistema la canción o la carpeta que desea repetir o reproducir aleatoriamente.

## DIAGNÓSTICO DE FALLAS SYNC™

Su sistema SYNC es fácil de usar. Sin embargo, en caso de duda, consulte las tablas a continuación.

Visite el sitio web en cualquier momento para verificar la compatibilidad de su teléfono, registrar su cuenta y configurar sus preferencias, y para comunicarse en línea con un representante de atención al cliente (en ciertos horarios). Para obtener más información, visite [www.SYNCMYride.com](http://www.SYNCMYride.com), [www.SYNCMYride.ca](http://www.SYNCMYride.ca) o [www.syncmaroute.ca](http://www.syncmaroute.ca).

| <b>Problemas del teléfono</b>   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Problema</b>   | <b>Causa(s) posible(s)</b>  | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
| Hay ruido de fondo excesivo durante una llamada telefónica.                                   | La configuración del control de audio de su teléfono puede estar afectando el desempeño de SYNC.    | Consulte el manual de su teléfono para ver los ajustes de audio.   |
| Durante una llamada, puedo oír a la otra persona, pero esta no puede oírme.                   | Esto puede ser una posible falla del teléfono.  | Apague el dispositivo, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.   |
| SYNC no puede descargar mi agenda.  | Esta es una función dependiente del teléfono.<br><br>Esto puede ser una posible falla del teléfono. | Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono.<br><br>Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quítele la batería e inténtelo de nuevo.<br><br>Intente empujar los contactos de su agenda a SYNC mediante la función Agregar contactos.<br><br>Use la característica SYNCmyphone disponible en el sitio web. |
| El sistema dice Agenda descargada pero la agenda en SYNC aparece vacía o le faltan contactos. | Esto puede ser una limitación en la capacidad de su teléfono.                                       | Intente empujar los contactos de su agenda a SYNC mediante la función Agregar contactos.<br><br>Si los contactos que faltan están almacenados en su tarjeta SIM, trate de moverlos a la memoria del dispositivo.<br><br>Elimine las imágenes o tonos de timbre especiales asociados con el contacto faltante.                            |

| <b>Problemas del teléfono</b>                     |  |   |
|---|--|---|
| <b>Problema</b>                                   | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>  |
|   |  | Puede necesitar otorgar permisos a SYNC para obtener acceso a los contactos de su agenda, según el teléfono. Asegúrese de dar su confirmación cuando el teléfono se lo solicite al descargar la agenda.   |
| Tengo problemas para conectar mi teléfono a SYNC. | <p>Esta es una función dependiente del teléfono.</p> <p>Esto puede ser una posible falla del teléfono.</p> | <p>Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono.</p> <p>Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quitele la batería e inténtelo de nuevo.</p> <p>Intente quitar su dispositivo de SYNC, elimine SYNC de su dispositivo e intente nuevamente.</p> <p>Verifique la configuración de seguridad y de aceptar automáticamente e indicar siempre de la conexión Bluetooth SYNC de su teléfono.</p> <p>Actualice la aplicación oficial del fabricante de su dispositivo.</p> <p>Desactive la configuración de descarga automática de la agenda.</p> |
| Los mensajes de texto no funcionan en SYNC.       | <p>Esta es una función dependiente del teléfono.</p> <p>Esto puede ser una posible falla del teléfono.</p> | <p>Visite el sitio web para verificar la compatibilidad de su teléfono.</p> <p>Intente apagar el dispositivo, reconfigúrelo o quitele la batería e inténtelo de nuevo.</p>  |

| <b>Problemas de USB y medios</b>                            |   |   |
|---|---|---|
| <b>Problema</b>   | <b>Causa(s) posible(s)</b>  | <b>Solución(es) posible(s)</b>  |
| Tengo problemas para conectar mi dispositivo.               | Esto puede ser una posible falla del dispositivo.   | <p>Apague el dispositivo, restablézcalo o quítele la batería, e inténtelo de nuevo.</p> <p>Asegúrese de utilizar el cable del fabricante.</p> <p>Asegúrese de insertar el cable USB correctamente en el dispositivo y en el puerto USB.</p> <p>Asegúrese de que el dispositivo no tenga un programa de instalación automática ni una configuración de seguridad activa.</p> |
| SYNC no reconoce mi dispositivo cuando arranco el vehículo. | Esta es una limitación del dispositivo.   | Asegúrese de no dejar el dispositivo dentro del vehículo en condiciones muy calurosas o muy frías.  |
| No hay flujo de audio Bluetooth.                            | <p>Esta es una función dependiente del teléfono.</p> <p>El dispositivo no está conectado.</p> | <p>Revise el diagrama de compatibilidad del dispositivo en el sitio web de SYNC para confirmar que su teléfono es compatible con la función de transmisión de audio de Bluetooth.</p> <p>Asegúrese de conectar correctamente el dispositivo a SYNC y de haber presionado Reproducir en su dispositivo.</p>  |

| <b>Problemas de USB y medios</b>                              |  |  |
|---|--|--|
| <b>Problema</b>   | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
| <p>SYNC no reconoce la música que está en mi dispositivo.</p> | <p>Es probable que sus archivos de música no contengan información correcta de artista, título de canción, álbum o género.</p> <p>El archivo puede estar corrupto.</p> <p>La canción puede tener mecanismos de protección de derechos de autor que no permiten reproducirla.</p> | <p>Asegúrese de que todos los detalles de las canciones estén completos.</p> <p>En algunos dispositivos es necesario cambiar la configuración de USB de almacenamiento masivo a clase MTP.</p> |

| <b>Problemas de comandos de voz</b>                            |  |  |
|--|--|--|
| <b>Problema</b>  | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
| <p>SYNC no entiende lo que digo.</p>                           | <p>Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.</p> <p>Probablemente habla demasiado pronto o en el momento inoportuno.</p> | <p>Revise los comandos de voz del teléfono y los comandos de voz de medios al principio de sus respectivas secciones.</p> <p>Después de presionar el ícono de voz, espere hasta que suene el tono y que aparezca el mensaje Escuchando antes de decir un comando. Todo comando que se diga antes de esto no será detectado por el sistema.</p> |
| <p>SYNC no entiende el nombre de una canción o un artista.</p> | <p>Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.</p>   | <p>Revise los comandos de voz de medios al principio de la sección de medios.</p>  |

| <b>Problemas de comandos de voz</b>  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Problema</b>  | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>  |
|  | <p>Quizá pronuncia el nombre de una manera diferente a como lo guardó.</p> <p>Es posible que el sistema no lea el nombre de la misma manera que usted lo dice.</p> | <p>Diga el nombre de la canción o el artista tal como aparece en la lista. Si usted dice: "Reproducir artista Prince", el sistema no reproduce la música que diga "Prince and the Revolution" ni "Prince and the New Power Generation".</p> <p>Asegúrese de decir o pronunciar el título completo, como: "Remix de California con Jennifer Nettles".</p> <p>Si todos los títulos de las canciones están en MAYÚSCULAS, debe deletrearlos. LOLA requiere que diga "L-O-L-A".</p> <p>No use caracteres especiales en el título. El sistema no los reconoce.</p> |
| <p>SYNC no entiende, o llama al contacto equivocado cuando quiero hacer una llamada.</p> | <p>Posiblemente esté usando comandos de voz incorrectos.</p>   | <p>Revise los comandos de voz del teléfono al principio de la sección correspondiente.</p> <p>Asegúrese de decir o pronunciar los contactos exactamente como están listados. Por ejemplo, si guardó un contacto como Joe Wilson, diga: "Llamar a Joe Wilson".</p>   |

| <b>Problemas de comandos de voz</b> |   |  |
|-------------------------------------|---|--|
| <b>Problema</b>                     | <b>Causa(s) posible(s)</b>  | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
|                                     | <p>Quizá pronuncia el nombre de una manera diferente a como lo guardó.</p> <p>Es posible que el sistema no lea el nombre de la misma manera que usted lo dice.</p> <p>Es probable que los contactos de su agenda sean muy cortos y parecidos, o que contengan caracteres especiales.</p> <p>Probablemente los contactos de su agenda están en MAYÚSCULAS.</p> | <p>Mediante el menú de teléfono SYNC, abra la agenda y desplácese al nombre con el cual SYNC está teniendo dificultades para comprender. SYNC le leerá el nombre, lo que le dará una idea de la pronunciación que SYNC está esperando.</p> <p>El sistema funciona mejor si escribe los nombres y apellidos; por ejemplo, "Joe Wilson" en vez de "Joe".</p> <p>No utilice caracteres especiales como 123 o ICE pues el sistema no lo reconoce.</p> <p>Si un contacto está en MAYÚSCULAS, tiene que deletrearlo. Si requiere "JAKE", tendrá que decir: "Llamar a J-A-K-E".</p> |

| <b>Problemas de AppLink</b>  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Problema</b>  | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
| <p>Aplicaciones móviles AppLink: cuando selecciono "Buscar nuevas aplicaciones", SYNC no encuentra ninguna aplicación.</p> | <p>No hay un teléfono compatible con AppLink conectado a SYNC.</p> | <p>Asegúrese de tener un teléfono inteligente compatible; un Android con OS 2.3 o superior, o un iPhone 3GS o posterior con iOS 5.0 o superior. Además, asegúrese de que su teléfono esté asociado y conectado a SYNC para encontrar aplica-</p> |

# SYNC™

| <b>Problemas de AppLink</b>  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Problema</b>  | <b>Causa(s) posible(s)</b>   | <b>Solución(es) posible(s)</b>  |
|  |  | <p>ciones compatibles con AppLink en su dispositivo. Los usuarios de iPhone también deben conectarse al puerto USB de SYNC con un cable USB Apple.</p>  |
| <p>Mi teléfono está conectado, pero aun así no puedo encontrar aplicaciones.</p>               | <p>Las aplicaciones compatibles con AppLink no están instaladas y en funcionamiento en su dispositivo móvil.</p>   | <p>Asegúrese de haber descargado e instalado la última versión de la aplicación desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. Asegúrese de que la aplicación funcione en el teléfono. Algunas aplicaciones exigen que se registre o inicie sesión en la aplicación del teléfono antes de usarlas con AppLink. Además, algunas pueden tener un ajuste "Ford SYNC", de modo que compruebe el menú de ajustes de la aplicación en el teléfono.</p>                                       |
| <p>Mi teléfono está conectado, mis aplicaciones funcionan, pero aun no puedo encontrarlas.</p> | <p>En ocasiones las aplicaciones no se cierran correctamente y vuelven a abrir su conexión con SYNC, por ejemplo, durante ciclos de encendido en exceso.</p> | <p>El cierre y reinicio de las aplicaciones puede ayudar a SYNC a encontrar la aplicación si no la puede localizar dentro del vehículo. En un dispositivo Android, si las aplicaciones tienen una opción de "Salir" o "Finalizar", selecciónela y reinicie la aplicación. Si la aplicación no tiene esa opción, puede "Forzar el cierre" de la aplicación de forma manual en el menú de ajustes de la aplicación seleccionando "Aplicaciones". A continuación, busque la aplicación</p> |

| <b>Problemas de AppLink</b>   |   |  |
|---|---|--|
| <b>Problema</b>   | <b>Causa(s) posible(s)</b>  | <b>Solución(es) posible(s)</b>   |
|   |   | <p>particular y seleccione "Forzar detención". No se olvide de reiniciar posteriormente la aplicación; luego seleccione "Buscar nuevas aplicaciones" en SYNC.</p> <p>Para cerrar una aplicación en un iPhone con iOS7+, toque dos veces el botón de inicio y luego desplace hacia arriba la aplicación para cerrarla. Vuelva a pulsar el botón de inicio y luego seleccione nuevamente la aplicación para reiniciarla. Luego de unos segundos, la aplicación debería entonces aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.</p> |
| <p>Mi teléfono Android está conectado y mis aplicaciones funcionan. Las reinicé pero aun así no puedo encontrar las aplicaciones.</p> | <p>En algunas versiones anteriores del sistema operativo Android existe un error de Bluetooth que puede producir que las aplicaciones que se encontraron en la conducción anterior del vehículo no se vuelvan a encontrar si no ha desactivado Bluetooth.</p> | <p>Restablezca Bluetooth en el teléfono mediante su desactivación y luego vuelva a activarlo. Si se encuentra en el vehículo, SYNC debería poder volver a conectarse automáticamente a su teléfono si oprime el botón "Teléfono".</p>  |

| <b>Problemas de AppLink</b>  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Problema</b>  | <b>Causa(s) posible(s)</b>  | <b>Solución(es) posible(s)</b>  |
| <p>Mi iPhone está conectado y mi aplicación funciona. Reinicié la aplicación pero aun así no la encuentro en SYNC.</p>                       | <p>Es posible que deba restablecer la conexión USB a SYNC.</p>  | <p>Desconecte el cable USB del teléfono, espere un momento y vuelva a conectar el cable USB en el teléfono. Luego de unos segundos, la aplicación debería aparecer en el menú de aplicaciones móviles de SYNC. Si no lo hace, fuerce el cierre de la aplicación y vuelva a reiniciarla.</p> |
| <p>Tengo un teléfono Android. Encontré e inicié mi aplicación de medios en SYNC, pero no tiene sonido o el volumen es muy bajo.</p>          | <p>El volumen Bluetooth del teléfono puede ser bajo.</p>  | <p>Intente aumentar el volumen Bluetooth del dispositivo mediante los botones de control de volumen del dispositivo, los que suelen encontrarse en el costado del dispositivo.</p>  |
| <p>Puedo ver solo algunas de las aplicaciones AppLink que funcionan en mi teléfono en la lista del menú de aplicaciones móviles de SYNC.</p> | <p>Algunos dispositivos Android tienen una cantidad limitada de puertos Bluetooth que las aplicaciones pueden usar para conectarse. Si tiene más aplicaciones AppLink en el teléfono que la cantidad de puertos Bluetooth disponibles, no verá todas las aplicaciones indicadas en el menú de aplicaciones móviles de SYNC.</p> | <p>Fuerce el cierre o desinstale las aplicaciones que no desea que SYNC encuentre. Si la aplicación tiene un ajuste "Ford SYNC", desactive el ajuste en el menú de ajustes de la aplicación del teléfono.</p>   |

## **Restablecimiento del sistema SYNC**

El sistema SYNC del vehículo cuenta con la función de restablecimiento del sistema que se puede realizar si se pierde la función de SYNC. El restablecimiento tiene como objetivo restaurar la funcionalidad y no eliminará ninguna información almacenada previamente en el sistema (como dispositivos asociados, agenda telefónica, historial de llamadas, mensajes de texto o ajustes del usuario). Para realizar un restablecimiento del sistema, mantenga presionado el botón Buscar (>>) mientras mantiene presionado el botón de encendido de la radio. Suelte ambos botones después de 2 a 3 segundos. Deje pasar algunos minutos para que finalice el restablecimiento del sistema. Después de que hayan pasado algunos minutos, puede reanudar el uso del sistema SYNC.

# Apéndices

## ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO

### ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL VEHÍCULO

- Usted ("Usted" o "Su" según corresponda) ha adquirido un vehículo con varios dispositivos, incluidos SYNC® y varios módulos de control, ("DISPOSITIVOS") que incluyen software de licencia o propiedad de Ford Motor Company y sus afiliados ("FORD MOTOR COMPANY"). Estos productos de software de FORD MOTOR COMPANY, así como los medios asociados, materiales impresos y documentación electrónica o "en línea" ("SOFTWARE") están protegidos por leyes de propiedad intelectual y tratados internacionales. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Todos los derechos reservados.
- El SOFTWARE puede interactuar con y/o comunicarse con, o puede actualizarse posteriormente para interactuar con y/o comunicarse con sistemas y/o programas de software adicionales proporcionados por FORD MOTOR COMPANY.

**SI USTED NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTE ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO FINAL ("EULA"), NO USE LOS DISPOSITIVOS NI COPIE EL SOFTWARE. CUALQUIER USO DEL SOFTWARE, INCLUIDO EL USO DE LOS DISPOSITIVOS, ENTRE OTROS, IMPLICARÁ SU ACEPTACIÓN DE ESTE EULA (O RATIFICACIÓN DE CUALQUIER CONSENTIMIENTO ANTERIOR).**

**DERECHOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE:** este EULA otorga la siguiente licencia:

- Puede usar el SOFTWARE como está instalado en LOS DISPOSITIVOS y de cualquier otra forma en que interactúe con los sistemas y/o servicios proporcionados por o a través de FORD MOTOR COMPANY o sus proveedores externos de software y servicios.

### Descripción de otros derechos y limitaciones

- **Reconocimiento de voz:** si el SOFTWARE incluye componentes de reconocimiento de voz, usted debe comprender que el reconocimiento de voz es un proceso inherentemente estadístico y que los errores de reconocimiento son inherentes a dicho proceso. Ni FORD MOTOR COMPANY ni sus proveedores serán responsables por ningún daño ocasionado por errores en el proceso de reconocimiento de voz. Es su responsabilidad controlar cualquier función de reconocimiento de voz incluida en el sistema.
- **Limitaciones a la modificación de ingeniería, descompilación y desmontaje:** usted no puede modificar la ingeniería, descompilar, traducir, desmontar ni intentar descubrir código fuente, ideas implícitas o algoritmos del SOFTWARE, así como tampoco permitir que terceros modifiquen la ingeniería, descompilen o desmonten el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.

# Apéndices

---

- **Limitaciones de distribución, copiado, modificación y creación de obras derivadas:** usted no puede distribuir, copiar, modificar ni crear obras derivadas que se basen en el SOFTWARE, excepto y solo en caso de que estas acciones estén expresamente permitidas por leyes aplicables no obstante esta limitación, o en la medida que esté permitido por los términos de licencia que rigen el uso de los componentes de fuente abierta incluidos en el SOFTWARE.
- **Un solo EULA:** la documentación para el usuario final de los DISPOSITIVOS y sistemas y servicios relacionados puede contener varios EULA, como varias traducciones y/o varias versiones de medios (por ejemplo, en la documentación del usuario y en el software). Aunque reciba varios EULA, solo podrá usar una (1) copia del SOFTWARE.
- **Transferencia de SOFTWARE:** usted puede transferir en forma permanente sus derechos otorgados por este EULA solo como parte de una venta o transferencia de los DISPOSITIVOS, siempre y cuando no retenga copias, transfiera todo el SOFTWARE (incluidos todos los componentes, medios y materiales impresos, cualquier actualización y, si corresponde, los Certificados de autenticidad), y el receptor acepte los términos de este EULA. Si el SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir todas las versiones anteriores del SOFTWARE.
- **Terminación:** sin perjuicio de cualquier otro derecho, FORD MOTOR COMPANY puede terminar este EULA si usted no cumple con los términos y condiciones de este EULA.
- **Componentes de servicios basados en Internet:** el SOFTWARE puede contener componentes que permitan y faciliten el uso de ciertos servicios basados en Internet. Usted reconoce y acepta que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados puedan comprobar automáticamente la versión del SOFTWARE y/o los componentes que usted está usando y puedan proporcionar actualizaciones o suplementos al SOFTWARE, que pueden ser descargados automáticamente a sus DISPOSITIVOS.
- **Software/servicios adicionales:** el SOFTWARE puede permitir que FORD MOTOR COMPANY, los proveedores externos de software y servicios, sus afiliados y/o sus agentes designados proporcionen o pongan a su disposición actualizaciones de SOFTWARE, suplementos, componentes de complementos o componentes de servicios basados en Internet del SOFTWARE después de la fecha en que obtuvo su copia inicial del SOFTWARE ("Componentes suplementarios"). Las actualizaciones del SOFTWARE pueden generarle cargos adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos. Si FORD MOTOR COMPANY o los proveedores externos de software y servicios proporcionan o ponen a su disposición Componentes suplementarios y no se proporcionan otros términos de EULA junto con los Componentes suplementarios, entonces se aplicarán los términos de este EULA. FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes

designados se reservan el derecho a suspender sin responsabilidad alguna cualquier servicio basado en Internet proporcionado o puesto a su disposición a través del uso del SOFTWARE.

- **Vínculos a sitios de terceros:** el SOFTWARE puede proporcionarle la capacidad de acceder a sitios de terceros. Los sitios de terceros no están bajo el control de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados. FORD MOTOR COMPANY ni sus afiliados o agentes designados son responsables de (i) los contenidos de cualquier sitio de terceros, cualquier vínculo contenido en sitios de terceros o cualquier cambio o actualización en sitios de terceros, o (ii) las difusiones por web o cualquier otra forma de transmisión recibida de cualquier sitio de terceros. Si el SOFTWARE proporciona vínculos a sitios de terceros, estos vínculos se proporcionan solo para su conveniencia, y la inclusión de cualquier vínculo no implica una aprobación del sitio de terceros por parte de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y/o sus agentes designados.
- **Obligación de manejar responsablemente:** usted reconoce la obligación de manejar responsablemente y mantener la atención en el camino. Usted leerá y se atenderá a las instrucciones de funcionamiento de los DISPOSITIVOS, debido a que son parte de la seguridad, y acepta asumir cualquier riesgo asociado al uso de los DISPOSITIVOS.

**ACTUALIZACIONES Y MEDIOS DE RECUPERACIÓN:** si el SOFTWARE lo proporciona FORD MOTOR COMPANY separado de los DISPOSITIVOS en medios como un chip ROM, discos CD ROM o a través de descarga vía Internet u otros medios, y está etiquetado "solo para

actualización" o "solo para recuperación", usted puede instalar una (1) copia del SOFTWARE en los DISPOSITIVOS como copia de reemplazo del SOFTWARE existente, y usarlo de acuerdo con este EULA, incluido cualquier término de EULA adicional que acompañe al SOFTWARE de actualización.

## **DERECHOS DE PROPIEDAD**

**INTELLECTUAL:** todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del SOFTWARE (lo que incluye, entre otros, imágenes, fotografías, animaciones, video, audio, música, texto y "applets" incorporados al SOFTWARE), los materiales impresos adjuntos, y cualquier copia del SOFTWARE, son propiedad de FORD MOTOR COMPANY o sus afiliados o proveedores. El SOFTWARE se otorga bajo licencia y no es objeto de venta. Usted no puede copiar los materiales impresos incluidos con el SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual del contenido al cual se puede acceder mediante el uso del SOFTWARE son propiedad de los respectivos propietarios de contenidos y pueden estar protegidos por derechos de autor y otras leyes y tratados de propiedad intelectual aplicables. Este EULA no le otorga derechos para usar dicho contenido para otros fines. Todos los derechos no otorgados específicamente por este EULA están reservados por FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados y los proveedores externos de software y servicios. El uso de servicios en línea a los cuales se puede acceder a través del SOFTWARE puede estar sujeto a los términos de uso respectivos relacionados con dichos servicios. Si este SOFTWARE contiene documentación proporcionada solo en forma electrónica, usted puede imprimir una copia de dicha documentación.

# Apéndices

## **RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN:**

usted reconoce que el SOFTWARE está sujeto a la jurisdicción de exportación de EE. UU. y la Unión Europea. Usted acepta cumplir con todas las leyes nacionales e internacionales aplicables al SOFTWARE, incluidas las regulaciones de administración de exportaciones de Estados Unidos, así como las restricciones de destino, uso final y usuario final impuestas por EE. UU. y otros estados.

**MARCAS REGISTRADAS:** este EULA no otorga derechos relacionados con marcas registradas o marcas de servicio de FORD MOTOR COMPANY, sus afiliados o los proveedores externos de software y servicios.

**SOPORTE DEL PRODUCTO:** refiérase a las instrucciones de FORD MOTOR COMPANY proporcionadas en la documentación para el soporte del producto en DISPOSITIVOS, como la guía del propietario del vehículo.

Si tiene dudas relacionadas con este EULA, o si desea ponerse en contacto con FORD MOTOR COMPANY por alguna otra razón, refiérase a la dirección proporcionada en la documentación de los DISPOSITIVOS.

## **Exención de responsabilidad por daños**

**determinados:** EXCEPTO QUE SE PROHIBA POR LEY, FORD MOTOR COMPANY Y CUALQUIER PROVEEDOR EXTERNO DE SOFTWARE Y SERVICIOS Y SUS AFILIADOS NO TENDRÁN RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, RESULTANTE O INCIDENTAL CAUSADO POR O RELACIONADO CON EL USO O EJECUCIÓN DEL SOFTWARE Y/O DEL SOFTWARE FORD. ESTA LIMITACIÓN SE APLICARÁ INCLUSO SI CUALQUIER SOLUCIÓN FALLA EN SU PROPÓSITO ESENCIAL. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS APARTE DE LAS QUE HAYAN SIDO EXPRESAMENTE OTORGADAS PARA SU VEHÍCULO NUEVO.

## **Información de seguridad importante de SYNC®. Lea las siguientes instrucciones:**

- Antes de usar el sistema SYNC®, lea y siga todas las instrucciones y la información de seguridad proporcionada en este manual del usuario final ("Guía del usuario"). No seguir las precauciones que se encuentran en esta guía del propietario puede producir un accidente u otras lesiones graves.

### Funcionamiento general

- **Control de comandos de voz:** algunas funciones del sistema SYNC® se pueden activar mediante comandos de voz. El uso de los comandos de voz mientras maneja lo ayuda a operar el sistema sin quitar las manos de volante ni los ojos del camino.
- **Visión prolongada de la pantalla:** no acceda a funciones que requieran una visión prolongada de la pantalla mientras maneja. Estacione de forma segura y legal antes de intentar acceder a una función del sistema que requiera una atención prolongada.
- **Configuración de volumen:** no aumente el volumen de forma excesiva. Mantenga el volumen en un nivel en que puede escuchar el tráfico exterior y las señales de emergencia mientras maneja. Manejar sin poder escuchar estos sonidos puede ocasionar un accidente.
- **Funciones de navegación:** todas las funciones de navegación incluidas en el sistema tienen como objetivo proporcionar instrucciones detalladas para llevarlo a un destino deseado. Asegúrese de que todas las personas que usen este sistema lean detenidamente y sigan las instrucciones e información de seguridad en su totalidad.

# Apéndices

---

- **Peligro de distracción:** toda función de navegación puede requerir una configuración manual (no verbal). Intentar realizar dicha configuración o insertar datos mientras maneja puede distraer su atención y causar un accidente u otras lesiones graves. Detenga el vehículo de forma segura y legal antes de realizar estas acciones.
- **Deje que su criterio prevalezca:** cualquier función de navegación se entrega solo como ayuda. Tome las decisiones de manejo según sus propias observaciones de las condiciones locales y los reglamentos de tránsito existentes. Cualquiera de estas funciones no sustituye a su criterio personal. Toda sugerencia de ruta entregada por este sistema nunca debe reemplazar a ninguna reglamentación de tráfico local o a su criterio personal o conocimiento de las prácticas seguras de manejo.
- **Seguridad en la ruta:** no siga las sugerencias de la ruta si hacerlo pudiera generar una maniobra no segura o ilegal, si implicara quedar en una situación poco segura o si fuera dirigido a un área que considere no segura. El conductor es el responsable final de usar en forma segura el vehículo y, por lo tanto, debe evaluar si es seguro seguir las indicaciones sugeridas.
- **Posible imprecisión de mapa:** los mapas que utiliza este sistema pueden ser imprecisos debido a cambios en los caminos, controles de tránsito o condiciones de manejo. Siempre aplique un buen criterio y sentido común al seguir las rutas sugeridas.
- **Servicios de emergencia:** no confíe en ninguna función de navegación incluida en el sistema para dirigirse a los servicios de emergencia. Pida a las autoridades locales o a una operadora de servicios de emergencia que le indiquen estas ubicaciones. No todos los servicios de emergencia como policía, bomberos, hospitales y clínicas se incluyen en la base de datos del mapa para dichas funciones de navegación.

# Apéndices

Sus responsabilidades y aceptación de los riesgos

- Usted acepta lo siguiente: (a) Cualquier uso del SOFTWARE mientras conduce un automóvil u otro vehículo, infringiendo las leyes aplicables o bien, conduciendo de forma insegura, plantea un riesgo considerable de distracción al manejar y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia; (b) El uso del SOFTWARE a volumen excesivo plantea un riesgo importante de daño auditivo y no se debe realizar bajo ninguna circunstancia; (c) Es posible que el SOFTWARE no sea compatible con versiones nuevas o distintas de un sistema operativo, software de terceros, o servicios de terceros, y el SOFTWARE podría potencialmente producir una falla crítica en un sistema operativo, software de terceros o servicio de terceros. (d) Cualquier servicio de terceros al que se acceda o software de terceros utilizado con el SOFTWARE (i) puede generar tarifas adicionales por el acceso, (ii) puede que no funcione correctamente, ni de forma ininterrumpida o libre de errores, (iii) puede cambiar formatos de transmisión o discontinuar el funcionamiento, (iv) puede incluir contenido para adultos, profano u ofensivo, y (v) puede contener información inexacta, falsa o errónea sobre el tránsito, el clima, las finanzas o la seguridad u otros contenidos; y (e) El uso del SOFTWARE puede generarle cobros adicionales por parte de su proveedor de servicios inalámbricos (WSP) y los cálculos de datos o minutos que se incluyen en el programa de software son solo a modo de referencia, no están garantizados y de ninguna forma deberá basarse en ellos.

- Al usar el SOFTWARE, acepta ser responsable y asume todo el riesgo por los elementos establecidos en la Sección (a) – (e) anterior.

## Denegación de garantía

USTED RECONOCE Y ACEPTA EXPRESAMENTE QUE EL USO DE LOS DISPOSITIVOS Y EL SOFTWARE SE REALIZA BAJO SU PROPIO RIESGO Y QUE TODO EL RIESGO EN CUANTO A CALIDAD SATISFACTORIA, RENDIMIENTO, COMPATIBILIDAD Y PRECISIÓN LE CORRESPONDE A USTED. HASTA EL MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EL SOFTWARE Y EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS SE PROPORCIONAN "TAL CUAL" Y "SEGÚN DISPONIBILIDAD", CON TODAS LAS FALLAS Y SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, Y POR MEDIO DEL PRESENTE FORD MOTOR COMPANY NIEGA TODA GARANTÍA Y CONDICIONES EN CUANTO AL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS Y SERVICIOS DE TERCEROS, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O LEGALES, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN, DE CALIDAD SATISFACTORIA, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, DE PRECISIÓN, DE GOCE PACÍFICO Y DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS. FORD MOTOR COMPANY NO OFRECE GARANTÍA (a) POR INTERFERENCIAS CON EL GOCE DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS, (b) NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE, SOFTWARE DE TERCEROS O SERVICIOS DE TERCEROS CUMPLIRÁN CON SUS REQUISITOS, (c) NO GARANTIZA QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS NO PRESENTARÁ INTERRUPCIONES O QUE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES, (d) O QUE

# Apéndices

SE CORREGIRÁN LOS DEFECTOS EN EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORÍA OTORGADA ORALMENTE O POR ESCRITO POR FORD MOTOR COMPANY O SU REPRESENTANTE AUTORIZADO SERÁ CONSIDERADA COMO UNA GARANTÍA. EN CASO DE QUE EL SOFTWARE, EL SOFTWARE DE TERCEROS O LOS SERVICIOS DE TERCEROS RESULTEN DEFECTUOSOS, USTED ASUME TODO EL COSTO DEL SERVICIO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN NECESARIOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA DENEGACIÓN DE LAS GARANTÍAS O LIMITACIONES IMPLÍCITAS A DERECHOS LEGALES APLICABLES AL CONSUMIDOR, EN CUYO CASO NO SE APLICA LA DENEGACIÓN ANTERIOR. ENCONTRARÁ LA GARANTÍA ÚNICA PROPORCIONADA POR FORD MOTOR COMPANY EN LA INFORMACIÓN DE GARANTÍA QUE SE INCLUYE CON LA GUÍA DEL PROPIETARIO. EN CASO DE QUE EXISTA UN CONFLICTO ENTRE LOS TÉRMINOS DE ESTA SECCIÓN Y EL FOLLETO DE GARANTÍA, PREVALECE EL FOLLETO DE GARANTÍA.

## Ley aplicable, lugar, jurisdicción

- Las leyes del Estado de Michigan rigen este EULA y Su uso del SOFTWARE. Su uso del SOFTWARE también puede estar sujeto a otras leyes locales, estatales, nacionales o internacionales. Cualquier litigio que surja o se relacione con este EULA se llevará a mantendrá exclusivamente en un tribunal del Estado de Michigan ubicado en el condado de Wayne o en los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan. Mediante este documento usted otorga su consentimiento y se somete a la jurisdicción personal de un tribunal del

Estado de Michigan en el condado de Wayne y los Tribunales de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Este de Michigan en caso de cualquier disputa que surja o se relacione con este EULA.

## Arbitraje de carácter vinculante y renuncia a demandas colectivas

**(a) Aplicación.** Esta Sección se aplica a cualquier disputa, PERO NO INCLUYE DISPUTAS RELACIONADAS CON INFRACCIONES A LOS DERECHOS DE AUTOR O A LA APLICACIÓN O VALIDEZ DE LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL DE USTED, FORD MOTOR COMPANY O CUALQUIER EMISOR DE LICENCIA DE FORD MOTOR COMPANY. Disputa significa cualquier disputa, acción u otra controversia entre Usted y FORD MOTOR COMPANY, que no corresponda a las excepciones mencionadas anteriormente, en relación con el SOFTWARE (incluido su precio) o este EULA, ya sea en contrato, garantía, agravio, estatuto, regulación, ordenanza o cualquier otra base legal o equitativa.

**(b) Aviso de disputa.** En caso de una disputa, Usted o FORD MOTOR COMPANY deberá entregarle a la contraparte un "Aviso de disputa", que corresponde a una declaración por escrito del nombre, la dirección y la información de contacto de la parte que la entrega, los hechos que originan la disputa y la reparación solicitada. Usted y FORD MOTOR COMPANY intentarán resolver las disputas mediante negociaciones informales en un plazo de 60 días a contar de la fecha de envío del Aviso de disputa. Pasados 60 días, Usted y FORD MOTOR COMPANY pueden comenzar el proceso de arbitraje.

## Apéndices

**(c) Tribunal de instancia.** Usted también puede litigar cualquier disputa en un tribunal de instancia en el condado de su residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY, si la disputa cumple con todos los requisitos para presentarse en el tribunal de instancia. Puede litigar en tribunales de instancia haya o no negociado informalmente primero.

**(d) Arbitraje de carácter vinculante.** Si Usted y FORD MOTOR COMPANY no resuelven la disputa mediante una negociación informal o en tribunales de instancia, se llevará a cabo otra iniciativa para resolver la disputa de manera exclusiva mediante un arbitraje de carácter vinculante. Usted renuncia a su derecho a litigar (o a participar de manera individual o colectiva) todas las disputas en un tribunal ante un juez o jurado. En lugar de ello, todas las disputas se resolverán ante un árbitro imparcial, cuya decisión será final, excepto cuando se trate de un derecho de apelación limitado en virtud de la Ley Federal de Arbitraje. Cualquier tribunal con jurisdicción sobre las partes puede aplicar el fallo del árbitro.

**(e) Renuncia a demandas colectivas.** Los procedimientos para resolver o litigar cualquier disputa en cualquier foro se realizarán solamente de forma individual. Ni usted ni FORD MOTOR COMPANY buscarán que cualquier disputa se traduzca en una demanda colectiva, en una acción general de un abogado privado, ni en ningún otro procedimiento en el cual cualquiera de las partes actúe o proponga actuar en capacidad de representante. Ningún arbitraje o procedimiento se combinará con otro sin la autorización previa por escrito de todas las partes en virtud de todos los arbitrajes o procedimientos afectados.

**(f) Procedimiento de arbitraje.** Los arbitrajes los realizará la American Arbitration Association (la "AAA"), en virtud de sus Reglas de Arbitraje Comercial. Si Usted es un usuario individual y utiliza el SOFTWARE para uso personal o del vehículo, o si el valor de la disputa es de \$75,000 o menos sin importar si Usted es un usuario individual o cómo utilice el SOFTWARE, también se aplicarán los Procedimientos Complementarios para las Disputas Relacionadas con Consumidores de la AAA. Para iniciar un arbitraje, presente una Demanda de Arbitraje en virtud de las Reglas de Arbitraje Comercial a la AAA. Puede solicitar una audiencia telefónica o en persona según las normas de la AAA. En una disputa que implique \$10,000 o menos, las audiencias serán telefónicas a menos que el árbitro encuentre un buen motivo para realizar una audiencia en persona. Para obtener más información, consulte [adr.org](http://adr.org) o llame al 1-800-778-7879. Usted acepta comenzar un arbitraje solo en su condado de residencia o en el lugar de las oficinas centrales de FORD MOTOR COMPANY. El árbitro puede concederle una indemnización por daños de manera individual, como lo haría un tribunal. El árbitro podrá otorgarle medidas cautelares o reparaciones declaratorias solo de manera individual, y solo en la medida necesaria para satisfacer Su reclamo individual. **Tarifas e incentivos del arbitraje.**

- i. Disputas que implican \$75,000 o menos. FORD MOTOR COMPANY le reembolsará oportunamente los costos de presentación y pagará las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro. Si rechaza la última oferta de acuerdo por escrito de FORD MOTOR COMPANY antes de la designación del árbitro ("última oferta por escrito"), la disputa llegará hasta la decisión del

# Apéndices

árbitro (denominada “indemnización”), y el árbitro le otorga más de la última oferta por escrito, FORD MOTOR COMPANY le entregará tres incentivos: (1) pagar la indemnización mayor o \$1,000; (2) pagarle dos veces los honorarios razonables de su abogado, si los hubiere; y (3) reembolsarle los gastos (incluidos los honorarios y costos de los peritos) que el abogado determine, de manera razonable, por concepto de investigación, preparación y presentación de su reclamo en arbitraje. El árbitro determinará los montos.

- ii. Disputas que implican más de \$75,000. Las normas de la AAA regirán el pago de las tarifas de presentación, además de las tarifas y los gastos de la AAA y del árbitro.
- iii. Disputas que implican cualquier monto. En cualquier arbitraje que comience, FORD MOTOR COMPANY solicitará sus tarifas y gastos de la AAA o del árbitro, o las tarifas de presentación que reembolsó, solo si el árbitro considera que el arbitraje es infundado o que se presentó con un propósito indebido. En cualquier arbitraje que comience FORD MOTOR COMPANY, pagará todas las tarifas y gastos de la presentación, de la AAA y del árbitro. No le solicitará las tarifas o los gastos de su abogado en ningún arbitraje. Las tarifas y los gastos no se consideran al momento de determinar los montos implicados en una disputa.

## **(h) Los reclamos y las disputas se deben presentar en el plazo de un año.**

En la medida que la ley lo permita, los reclamos o disputas en virtud de este EULA que se aplican a esta Sección se deben presentar en el plazo de un año en tribunales de instancia (Sección c) o en

arbitraje (Sección d). El período de un año comienza cuando el reclamo o la disputa se presenta por primera vez. Si dicho reclamo o disputa no se presenta en el plazo de un año, quedará permanentemente excluida.

**(i) Separabilidad.** Si se determina que la renuncia a demandas colectivas (Sección e) es ilegal o inválida en la totalidad o en algunas partes de una disputa, entonces esa parte de la Sección e no se aplicará a aquellas partes. En lugar de ello, aquellas partes se separarán y procesarán en un tribunal mientras que las partes restantes seguirán en arbitraje. Si se determina que cualquier otra disposición de esa parte de la Sección e es ilegal o inválida, esa disposición se separará y el resto de la Sección seguirá en plena vigencia.

## **Acuerdo de licencia del usuario final del software TeleNav**

Lea con cuidado estos términos y condiciones antes de utilizar el software TeleNav. Su uso del software TeleNav indica que usted acepta estos términos y condiciones. Si no acepta estos términos y condiciones, no rompa el sello del paquete, no instale o no utilice de ningún otro modo el software TeleNav. TeleNav puede modificar este Acuerdo y la política de privacidad en cualquier momento. Visite <http://www.telenav.com> de vez en cuando para revisar la versión actual de este Acuerdo y la política de privacidad.

### **1. Uso seguro y legítimo**

Usted reconoce que poner atención al software TeleNav puede representar un riesgo de lesiones o muerte para usted y otras personas en situaciones que, de otro modo, requieren su atención total, y por lo tanto, usted está de acuerdo en cumplir con lo siguiente al usar el software TeleNav:

# Apéndices

---

(a) respetar lo señalado por los reglamentos de tránsito y conducir en forma segura;

(b) utilizar su propio criterio al conducir. Si usted considera que una ruta sugerida por el software TeleNav le pide realizar una maniobra peligrosa o ilegal, lo pone en una situación peligrosa, o lo dirige hacia un lugar que usted considera peligroso, no siga tales instrucciones;

(c) no configurar destinos, ni manipular de ninguna otra forma el software TeleNav, a menos que su vehículo esté inmóvil y estacionado;

(d) no usar el software TeleNav para ningún fin ilegal, no autorizado, no previsto en su diseño, programación y/o construcción, inseguro, peligroso o ilícito, ni usarlo de manera alguna que contradiga el presente Acuerdo;

(e) disponer de manera segura en su vehículo el dispositivo GPS y todos los dispositivos inalámbricos y cables necesarios para usar el software TeleNav, de tal modo que los mismos no entorpezcan la conducción del vehículo ni impidan el funcionamiento de ningún dispositivo de seguridad (como una bolsa de aire).

Usted está de acuerdo en indemnizar y exculpar a TeleNav de cualquier reclamación resultante del uso peligroso, o de algún otro modo inadecuado, del software TeleNav en cualquier vehículo móvil, incluso debido al incumplimiento de las indicaciones anteriores por parte de usted.

## 2. Información de cuenta

Usted está de acuerdo en: (a) registrar el software TeleNav con el fin de proporcionarle a TeleNav información verídica, exacta, actualizada y completa acerca de usted, y (b) informar a la brevedad a TeleNav sobre cualquier cambio en dicha información, y a mantenerla verídica, exacta, actualizada y completa.

## 3. Licencia de software

- Dependiendo del cumplimiento de los términos de el presente Acuerdo, TeleNav otorga a usted, mediante el presente documento, una licencia personal, no exclusiva e intransferible (con salvedad de lo expresamente permitido a continuación con respecto de su transferencia permanente de la licencia del software TeleNav), sin derecho a sublicenciar, para que use el software TeleNav (solo en la forma de código objetivo) para acceder al software TeleNav y hacer uso del mismo. Esta licencia quedará anulada por la cancelación o vencimiento del presente Acuerdo. Usted está de acuerdo en utilizar el software TeleNav exclusivamente para sus propósitos personales, de negocio u ocio, y en no proporcionar a terceros servicios comerciales de navegación.

### 3.1 Limitaciones del sistema

- **(a)** Aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, traducir, modificar, alterar o cambiar de algún otro modo el software TeleNav o cualquier parte del mismo; **(b)** intentar derivar el código fuente, la audioteca o la estructura del software TeleNav, sin el previo consentimiento expreso y por escrito de TeleNav; **(c)** retirar del software TeleNav, o alterar, cualquiera de las marcas registradas, nombres comerciales, logotipos, avisos de

# Apéndices

patente o derechos de autor, u otros avisos o marcas de TeleNav o sus proveedores; **(d)** distribuir, sublicenciar o transferir de otro modo el software TeleNav a terceros, salvo como parte de la transferencia permanente del software TeleNav; o **(e)** usar el software TeleNav de alguna manera que

- i. infrinja los derechos de propiedad intelectual o titularidad, derechos de publicidad o privacidad, u otros derechos de cualquier tercero,
- ii. infrinja alguna ley, estatuto, ordenanza o reglamento, inclusive, de modo no limitado, las leyes y los reglamentos relacionados con envío de correo no deseado (spam), privacidad, protección de consumidores y niños, obscenidad o difamación, o
- iii. resulte perjudicial, amenazante, abusiva, acosadora, tortuosa, difamatoria, vulgar, obscena, difamatoria u objetable de otro modo; y (f) arrendar, alquilar o permitir de cualquier otro modo el acceso no autorizado de terceros, al software TeleNav, sin el permiso previo y por escrito de TeleNav.

## 4. Descargo de responsabilidades

- Dentro del máximo alcance permisible de la legislación aplicable, en ningún caso TeleNav, su licenciarios y proveedores, o los representantes o empleados de cualquiera de las partes antedichas, asumirá responsabilidad civil alguna por cualquier decisión o acción que usted o cualquier otra persona tomen teniendo por base la información proporcionada por el software TeleNav. Asimismo, TeleNav no garantiza la exactitud del mapa ni de los otros datos utilizados para el software TeleNav. Tales datos no siempre reflejan la realidad debido, entre otras cosas, a cierres de caminos,

obras de construcción, condiciones climáticas, nuevas carreteras y otras condiciones cambiantes. Usted es responsable del riesgo total relacionado con el uso que haga del software TeleNav. Por ejemplo, y sin limitación alguna, usted está de acuerdo en no depender del software TeleNav para tomar decisiones de navegación críticas, en lugares donde el bienestar y/o la supervivencia de usted y otras personas dependan de la precisión de la navegación, pues ni los mapas ni la funcionalidad del software TeleNav están pensados para apoyar tales usos de alto riesgo, especialmente en áreas geográficas remotas.

- TELENAV RENUNCIA A, Y SE EXIME EXPRESAMENTE DE, TODAS LAS GARANTÍAS RELACIONADAS CON EL SOFTWARE TELENAV, SEAN ESTATUTARIAS, IMPLÍCITAS O EXPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE CUALQUIER GARANTÍA QUE PUDIERA SURGIR DE NEGOCIACIONES Y/O ACTIVIDADES DE PERSONALIZACIÓN O COMERCIALIZACIÓN, INCLUYENDO, DE MODO NO LIMITADO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, APTITUD PARA UN FIN ESPECÍFICO, Y RESPETO DE LOS DERECHOS DE TERCEROS CON RESPECTO AL SOFTWARE TELENAV.
- Ciertas jurisdicciones no permiten declinar la responsabilidad de ciertas garantías, así que la anterior limitación pudiera no ser aplicable al caso de usted.

## 5. Limitación de responsabilidad

- DENTRO DEL ALCANCE DE LA LEGISLACIÓN APLICABLE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA TELENAV O SUS LICENCIARIOS Y PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES, NI ANTE USTED NI

# Apéndices

ANTE NINGÚN TERCERO, POR CUALQUIER DAÑO INDIRECTO, CASUAL, CONSECUENTE, ESPECIAL O EJEMPLAR (INCLUYENDO EN CADA CASO, DE MODO NO LIMITADO, DAÑOS RELACIONADOS CON LA INCAPACIDAD DE USAR EL EQUIPO O ACCEDER A DATOS, PÉRDIDA DE DATOS, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE GANANCIAS, INTERRUPTIÓN DE NEGOCIOS O CUALQUIER OTRA SITUACIÓN) COMO CONSECUENCIA DEL USO O LA INCAPACIDAD DE USO DEL SOFTWARE TELENAV, AUNQUE TELENAV HAYA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS. INDEPENDIEMENTE DE LOS DAÑOS QUE USTED PUDIERA SUFRIR POR CUALQUIER MOTIVO O RAZÓN (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, TODOS LOS DAÑOS AQUÍ REFERIDOS Y CUALQUIER DAÑO DIRECTO O GENERAL, SEA POR CONTRATO, AGRAVIO [INCLUSO NEGLIGENCIA] O CUALQUIER OTRA CAUSA), LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE TELENAV, Y DE TODOS LOS PROVEEDORES DE TELENAV, SE LIMITARÁ AL MONTO QUE USTED HAYA PAGADO POR EL SOFTWARE TELENAV. ALGUNOS ESTADOS Y/O JURISDICCIÓNES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS CASUALES O CONSECUENTES, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUDIERAN NO APLICAR EN EL CASO DE USTED.

## 6. Arbitraje y legislación vigente

- Usted está de acuerdo en que cualquier disputa, reclamación o controversia que pudiera surgir de, o relacionarse con el presente Acuerdo o con el software TeleNav, será resuelta mediante el recurso de

arbitraje independiente ejercido por un árbitro neutral y dependiente de la American Arbitration Association, en el Condado de Santa Clara, California. El árbitro aplicará las Reglas de Arbitraje Comercial de la American Arbitration Association, y la evaluación del veredicto emitido por el árbitro podrá ser admitida en cualquier tribunal competente. Nótese que no hay ni juez ni jurado en un procedimiento de arbitraje, y que la decisión del árbitro es de carácter obligatorio para ambas partes. Usted está de acuerdo expresamente en renunciar a su derecho a un juicio ordinario. El presente Acuerdo, y lo que del mismo se desprenda, serán regidos por, e interpretados de acuerdo con, las leyes del Estado de California, sin que surtan efecto sus conflictos con las cláusulas de otra ley. En la medida que sea necesario ampliar la acción judicial con respecto al arbitraje de carácter obligatorio, tanto TeleNav como usted están de acuerdo en someterse a la jurisdicción exclusiva de los tribunales del Condado de Santa Clara, California. En este caso no aplicará la Convención de Contratos de las Naciones Unidas para la Venta Internacional de Bienes.

## 7. Asignación

- Usted no puede revender, asignar, ni transferir el presente Acuerdo, o cualquiera de sus derechos u obligaciones, a menos que sea en su totalidad por transferencia permanente del software TeleNav, y expresamente condicionada a que el nuevo usuario del software TeleNav esté de acuerdo en sujetarse a los términos y condiciones del presente Acuerdo. Cualquier venta, asignación o transferencia de ese tipo que no esté expresamente permitida por este párrafo, tendrá por consecuencia la

anulación inmediata del presente Acuerdo, sin responsabilidad alguna por parte de TeleNav, en cuyo caso usted y todas las otras partes suspenderán de inmediato y por completo el uso del software TeleNav. A pesar de lo anterior, TeleNav puede asignar el presente Acuerdo a cualquier otra parte, en cualquier momento y sin aviso, siempre y cuando el asignatario esté dispuesto a sujetarse al presente Acuerdo.

## **8. Otros puntos misceláneos**

### **8.1**

El presente Acuerdo constituye el único convenio que media entre TeleNav y usted con respecto al asunto en cuestión.

### **8.2**

Con salvedad de las licencias limitadas que otorga expresamente el presente Acuerdo, TeleNav retiene todos los derechos, la titularidad y el interés en y del software TeleNav, incluyendo, sin limitación alguna, todos los derechos sobre la propiedad intelectual del caso. Ninguna licencia ni ningún otro derecho que no haya sido expresamente otorgado en el presente Acuerdo están pensados para, ni serán otorgados ni concedidos por implicación, estatuto, incentivo, limitación ni otros recursos legales, y TeleNav y sus proveedores y licenciarios conservarán, en este mismo acto, todos sus derechos respectivos con salvedad de las licencias otorgadas explícitamente mediante el presente Acuerdo.

### **8.3**

Al hacer uso del software TeleNav, usted consiente en recibir electrónicamente todos los comunicados de TeleNav, incluyendo avisos, acuerdos, divulgaciones legalmente necesarias u otra información relacionada con el software TeleNav

(colectivamente, los "Avisos"). TeleNav puede proporcionar tales Avisos publicándolos en el sitio web de TeleNav, o descargándolos directamente en su dispositivo inalámbrico. Si desea anular su consentimiento para recibir Avisos electrónicamente, deberá suspender el uso del software TeleNav.

### **8.4**

La omisión, sea por parte de TeleNav o de usted, de exigir el cumplimiento de cualquier cláusula, no afectará el derecho de dicha parte a exigir tal cumplimiento tiempo después, y la renuncia a cualquier infracción u omisión de el presente Acuerdo tampoco constituirá una renuncia a ninguna infracción u omisión subsiguiente, ni una renuncia a la cláusula en sí.

### **8.5**

Si alguna cláusula del presente Acuerdo es declarada improcedente, dicha cláusula será modificada para ajustarla a la intención de las partes, pero las cláusulas restantes del Acuerdo seguirán en plena vigencia y efecto.

### **8.6**

Los encabezados del presente Acuerdo son solo con fines de referencia, de modo que no serán considerados como parte del mismo, y no serán citados como parte de la estructura o interpretación del Acuerdo. Tal como se usan en el presente Acuerdo, las expresiones "lo que incluye", "incluyendo" y cualquier otra variante de las mismas, no serán interpretadas como términos limitantes, sino que se entenderá siempre que van seguidas por las palabras "sin limitación alguna".

# Apéndices

## 9. Términos y condiciones de otros proveedores

- El software TeleNav usa datos de mapas y otros datos, licenciados a TeleNav por terceros proveedores, en beneficio de usted y de otros usuarios finales. El presente Acuerdo incluye los términos de usuario final aplicables a dichas compañías (se anexan al final del presente Acuerdo) y, por lo tanto, el uso del software TeleNav por parte de usted también está sujeto a dichos términos. Usted está de acuerdo en someterse a los siguientes términos y condiciones adicionales, que son aplicables a los licenciarios de los terceros proveedores de TeleNav:

### 9.1 Términos de Usuario Final Exigidos por HERE North America, LLC

Los datos ("Datos") se entregan solo para su uso personal, interno y no se permite su venta. Están protegidos por las leyes de derechos de autor y están sujetos a los siguientes términos y condiciones que usted acepta, por una parte, y TeleNav ("TeleNav") y sus emisores de licencias (incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) por la otra.

© 2013 HERE. Todos los derechos reservados.

Los Datos para áreas de Canadá incluyen información tomada con permiso de las autoridades canadienses, incluido: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, Geobase® y © Department of Natural Resources Canada.

HERE tiene una licencia no exclusiva del Servicio postal de Estados Unidos® para publicar y vender información acerca de ZIP+4®.

©Servicio Postal de Estados Unidos® 2014. Los precios no son establecidos, controlados o aprobados por el Servicio Postal de Estados Unidos®. Las siguientes marcas registradas y registros son propiedad de USPS: Servicio Postal de Estados Unidos, USPS y ZIP+4

Los Datos para México incluyen Datos específicos del Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

### Términos y condiciones

**Uso permitido.** Usted acepta usar estos Datos, junto con el software TeleNav exclusivamente para fines comerciales internos y personales condicionados por la licencia, no para el uso para propósitos de oficina de servicios, tiempo compartido ni otros fines similares. Usted acepta, en concordancia pero sujeto a las restricciones descritas en los párrafos siguientes, no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar, crear obras derivadas o aplicar ingeniería inversa en cualquier porción de estos Datos y no podrá transferir o distribuirla en ninguna forma, para ningún fin, salvo hasta el punto permitido por las leyes vigentes.

**Restricciones.** Salvo en los casos en los que TeleNav le haya otorgado una licencia específica para hacerlo y sin limitar el párrafo anterior, usted no podrá usar estos Datos (a) con ningún producto, sistema o aplicación instalada o de alguna manera conectada a o en comunicación con vehículos provistos de capacidades de navegación, de posicionamiento, de despacho, de guía de ruta en tiempo real, de administración de flota o de aplicaciones similares; o (b) con o en comunicación con cualquier dispositivo de posicionamiento o en cualquier dispositivo

# Apéndices

---

electrónico o informático conectado de forma móvil o inalámbrica, lo que incluye, sin limitarse, a teléfonos celulares, computadoras portátiles y de mano, buscaperonas y asistentes personales digitales o dispositivos PDA.

**Advertencia.** Los Datos podrían contener información inexacta o incompleta debido al paso del tiempo, circunstancias cambiantes, las fuentes usadas y la naturaleza de la recopilación de datos geográficamente completos, cualquiera de los cuales pudiera derivar en resultados incorrectos.

**Sin garantía.** Estos datos se entregan "como están" y usted acepta utilizarlos, a su propio riesgo. TeleNav y sus emisores de licencia (y sus propios emisores de licencia y proveedores) no establecen ningún aseguramiento, representación ni garantía de ningún tipo, expresas ni implícitas, que surjan en virtud de leyes ni por ningún otro motivo, incluyendo, sin limitaciones, en lo que respecta al contenido, calidad, precisión, integridad, efectividad, confiabilidad, idoneidad para un fin en particular, utilidad, uso o resultados que se obtendrán de estos Datos, ni respecto a que los Datos o el servidor se mantendrán ininterrumpidos ni libres de errores.

**Denegación de garantía:** TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) DENIEGAN CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA DE CALIDAD, RENDIMIENTO, COMERCIABILIDAD, AJUSTE PARA UN FIN EN PARTICULAR O NO CUMPLIMIENTO. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de garantía, por lo tanto hasta ese punto, la exclusión anterior podría no aplicarse.

## **Denegación de responsabilidad:**

TELENAV Y SUS EMISORES DE LICENCIA (INCLUIDOS SUS PROPIOS EMISORES DE LICENCIA Y PROVEEDORES) NO SERÁN RESPONSABLES: CON RESPECTO A CUALQUIER QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN, SIN IMPORTAR LA NATURALEZA DE LA QUEJA, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGA CUALQUIER PÉRDIDA, LESIÓN O DAÑO, DIRECTO O INDIRECTO, PRODUCTO DEL USO O POSESIÓN DE ESTA INFORMACIÓN; O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE GANANCIAS, INGRESOS, CONTRATOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO DIRECTO, INDIRECTO, INCIDENTAL ESPECIAL O POR CONSECUENCIA QUE SURJA DEL USO O INCAPACIDAD DE USAR ESTA INFORMACIÓN, CUALQUIER DEFECTO EN LOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, YA SEA EN UNA ACCIÓN EN CONTRATO O ACTO ILÍCITO BASADO EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI TELENAV O SUS EMISORES DE LICENCIA HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Algunos estados, territorios y países no autorizan ciertas exclusiones de responsabilidad o limitación de daños, de modo que hasta ese punto lo anterior podría no aplicarse a usted.

## **Control de exportación.**

Usted no exportará desde ningún lugar ninguna porción de los Datos ni ningún producto directo de los mismos, salvo en cumplimiento con, y con todas las licencias y aprobaciones requeridas por las leyes, reglas y reglamentos de exportación pertinentes, incluidos entre otros, las leyes, reglas y regulaciones administradas por la Oficina de Control de Activos Extranjeros del Departamento de comercio de EE. UU. y la Oficina de Industria y Seguridad del Departamento de Comercio de EE. UU. En

## Apéndices

la medida que alguna ley, regla o reglamento prohíba que HERE cumpla alguna de sus obligaciones aquí suscritas de entregar o distribuir los Datos, dicho incumplimiento será excusado y no constituirá una violación de este acuerdo.

**Totalidad del acuerdo.** Estos términos y condiciones constituyen la totalidad del acuerdo entre TeleNav (y sus emisores de licencia, incluidos sus propios emisores de licencia y proveedores) y usted, con relación al tema aquí expuesto, y sustituye a cualquiera y a todo acuerdo escrito u oral previamente existente entre nosotros con respecto a dicho tema.

**Leyes vigentes.** Los términos y condiciones anteriores se deben regir por las leyes del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usan datos de HERE Europa], sin dar efecto a (i) su conflicto de las disposiciones de las leyes, o (ii) la Convención de las Naciones Unidas para la venta internacional de mercaderías, que está explícitamente excluida. Usted acepta presentarse a la jurisdicción personal del Estado de Illinois [insertar "Países Bajos" en lugares donde se usa datos de HERE Europa] para cualquier o todos los litigios, quejas y acciones que surjan o se relacionen con los Datos que se le proporcionan en el presente.

**Usuarios finales del gobierno.** Si los Datos están siendo adquiridos por el gobierno de Estados Unidos o en su nombre, o por alguna otra entidad que busque o que aplique derechos similares a los que habitualmente son exigidos por el gobierno de Estados Unidos, dichos Datos constituirán un "commercial item" (artículo comercial) del modo que dicho término está definido en el documento 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, que está siendo licenciado en conformidad con este Acuerdo de licencia de usuario final; todas

las copias de los datos entregadas o suministradas de alguna manera serán marcadas e incrustadas como apropiadas con el siguiente "Aviso de uso" y serán consideradas en conformidad con dicho aviso:

### AVISO DE USO

NOMBRE DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): HERE

DIRECCIÓN DEL CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR): c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606

Estos Datos son un artículo comercial, tal como esto se define en FAR 2.101, y están sujetos a los términos de usuario de acuerdo a los cuales se proporcionaron dichos Datos.

© 1987 – 2014 HERE – Todos los derechos reservados.

Si el funcionario de contratación, agencia del gobierno federal o cualquier funcionario federal se niega a usar la leyenda proporcionada en el presente documento, el funcionario de contratación, agencia de gobierno federal o funcionario federal debe notificar a HERE antes de buscar derechos adicionales o alternativos respecto a los Datos.

### Gracenote® Copyright

Datos relacionados con CD y música de Gracenote, Inc., copyright©

# Apéndices

2000-2007 Gracenote. Gracenote Software, copyright © 2000-2007 Gracenote. Este producto y servicio puede incluir una o más de las siguientes patentes de EE. UU. Patentes 5,987,525; 6,061,680; 6,154,773; 6,161,132; 6,230,192; 6,230,207; 6,240,459; 6,330,593 y otras patentes emitidas pendientes. Algunos servicios suministrados bajo licencia de Open Globe, Inc. para la Patente de EE. UU.: Patente 6,304,523.

Gracenote y CDDB son marcas registradas de Gracenote. El logo y el logotipo de Gracenote, y el logotipo "Powered by Gracenote™" son marcas registradas de Gracenote.

## **Acuerdo de licencia de usuario final de Gracenote® (EULA)**

Este dispositivo incluye software de Gracenote, Inc. de 2000 Powell Street Emeryville, California 94608 ("Gracenote").

El software de Gracenote (el "Software de Gracenote") permite que este dispositivo realice identificación de disco y archivos de música y obtenga información relacionada con música, incluida información de nombre, artista, canción y título ("Datos de Gracenote") de los servidores en línea ("Servidores de Gracenote"), y ejecute otras funciones. Puede usar los Datos de Gracenote solo por medio de las funciones del Usuario final objetivo de este dispositivo. Este dispositivo puede incluir contenido perteneciente a los proveedores de Gracenote. Si es así, todas las restricciones establecidas en el presente con respecto a los Datos de Gracenote también se deberán aplicar a dicho contenido y los proveedores de dicho contenido estarán autorizados a recibir todos los beneficios y protecciones aquí establecidos, disponibles para Gracenote. Usted acepta que usará el contenido de Gracenote ("Contenido de Gracenote"), Datos de

Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote solamente para uso personal, no comercial. Usted acepta que no asignará, copiará, transferirá o transmitirá el Contenido de Gracenote, Software de Gracenote o Datos de Gracenote (excepto en una Etiqueta asociada con un archivo de música) a ningún tercero. USTED ACEPTA QUE NO USARÁ O EXPLOTARÁ EL CONTENIDO DE GRACENOTE, DATOS DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE, EXCEPTO COMO SE PERMITE EXPRESAMENTE EN EL PRESENTE DOCUMENTO.

Usted acepta que sus licencias no exclusivas para usar el Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote finalizará si viola estas restricciones. Si su licencia finaliza, usted acepta cesar cualquier y todo uso del Contenido de Gracenote, Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote.

Gracenote, respectivamente, reserva todos los derechos en los Datos de Gracenote, Software de Gracenote y Servidores de Gracenote y Contenido de Gracenote, incluidos todos los derechos de propiedad. Bajo ninguna circunstancia Gracenote será responsable de efectuarle ningún pago por ninguna información que usted entregue, incluido material con derechos de autor o información de archivos de música. Usted acepta que Gracenote pueda imponer sus respectivos derechos, en forma colectiva o por separado, en este acuerdo ante usted, directamente en el nombre de cada compañía.

## Apéndices

---

Gracenote usa un identificador único para rastrear consultas para fines estadísticos. El objetivo de un identificador numérico asignado al azar es permitir que Gracenote cuente las consultas sin saber nada sobre quién es usted. Para obtener más información, consulte la página web [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com) donde aparece la Política de privacidad de Gracenote.

SE LE OTORGA LICENCIA DEL SOFTWARE DE GRACENOTE, DE CADA ELEMENTO DE LOS DATOS DE GRACENOTE Y DEL CONTENIDO DE GRACENOTE "COMO ESTÁ". GRACENOTE TAMPOCO OTORGA NINGUNA REPRESENTACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, CON RESPECTO A LA PRECISIÓN DE CUALQUIERA DE LOS DATOS DE GRACENOTE DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE O DEL CONTENIDO DE GRACENOTE. GRACENOTE EN FORMA COLECTIVA Y POR SEPARADO SE RESERVA EL DERECHO DE ELIMINAR DATOS Y/O CONTENIDO DE LOS SERVIDORES RESPECTIVOS DE LAS COMPAÑÍAS O, EN CASO DE GRACENOTE, CAMBIAR LAS CATEGORÍAS DE DATOS POR CUALQUIER CAUSA QUE GRACENOTE ESTIME SUFICIENTE. NO SE OTORGA NINGUNA GARANTÍA DE QUE EL CONTENIDO DE GRACENOTE, SOFTWARE DE GRACENOTE O SERVIDORES DE GRACENOTE NO PRESENTEN ERRORES O QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O DE LOS SERVIDORES DE GRACENOTE SERÁ ININTERRUMPIDO. GRACENOTE NO ESTÁ OBLIGADO A PROPORCIONARLE NINGÚN TIPO DE DATO MEJORADO O ADICIONAL QUE GRACENOTE PUDIERA ELEGIR PROPORCIONAR EN EL FUTURO Y TIENE LA LIBERTAD PARA DESCONTINUAR LOS SERVICIOS EN LÍNEA EN CUALQUIER MOMENTO. GRACENOTE DENIEGA TODA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A,

GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR, TÍTULO Y NO INCUMPLIMIENTO. GRACENOTE TAMPOCO GARANTIZA LOS RESULTADOS QUE SE OBTENDRÁN POR EL USO DEL SOFTWARE DE GRACENOTE O CUALQUIER SERVIDOR DE GRACENOTE. EN NINGÚN CASO, GRACENOTE SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS POR CONSECUENCIA O INCIDENTALES O DE CUALQUIER PÉRDIDA DE UTILIDADES O PÉRDIDA DE INGRESOS POR CUALQUIER OTRO MOTIVO. © Gracenote 2007.

FCC ID: ACJ-SYNCG3-L

IC: 216B-SYNCG3-L

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC (Federal Communications Commission) y con la norma RSS-210 de Industry Canada. La operación está sujeta a estas dos condiciones:

- (1)** Este dispositivo no debiera causar interferencia dañina, y
- (2)** este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluso, interferencias que pudieran causar un funcionamiento no deseado.

### ALERTA



Los cambios o modificaciones que no sean aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento normativo pueden invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo. El término "IC" antepuesto al número de certificación de radio, solo significa que se cumplen las especificaciones técnicas de Industry Canada.

---

## Apéndices

---

La antena usada para este transmisor no debe colocarse ni operarse junto con ninguna otra antena o equipo de transmisión.



# Índice alfabético

## A

|  |     |
|--|-----|
| A/C  |     |
| Véase: Control de clima.....               | 120 |
| ABS  |     |
| Véase: Frenos.....                         | 185 |
| Acceso a la plataforma.....                | 224 |
| Acceso a la plataforma de carga.....       | 224 |
| Apertura del panel lateral.....            | 224 |
| Accesorios de retención de carga.....      | 214 |
| Puntos de anclaje.....                     | 214 |
| Accesorios                                 |     |
| Véase: Recomendación de partes de repuesto |     |
| .....                                      | 10  |
| ACC  |     |
| Véase: Uso del control de cruceo           |     |
| adaptivo.....                              | 199 |
| Acerca de este manual.....                 | 7   |
| Acuerdo de Licencia del Usuario.....       | 409 |
| ACUERDO DE LICENCIA DEL USUARIO            |     |
| FINAL (EULA) DEL SOFTWARE DEL              |     |
| VEHÍCULO.....                              | 409 |
| Advertencias e indicadores                 |     |
| audibles.....                              | 107 |
| Advertencia secundaria de bolsa de         |     |
| aire.....                                  | 107 |
| Faros exteriores encendidos.....           | 107 |
| Freno de estacionamiento activado.....     | 108 |
| Llave en encendido.....                    | 108 |
| Palanca de cambios no colocada en          |     |
| Estacionamiento (P).....                   | 107 |
| Puerta entreabierta.....                   | 107 |
| Recordatorio de cinturón de                |     |
| seguridad.....                             | 108 |
| Aire acondicionado                         |     |
| Véase: Control de clima.....               | 120 |
| Ajuste de altura de los cinturones de      |     |
| seguridad.....                             | 39  |
| Cinturón de seguridad delantero.....       | 39  |
| Cinturón de seguridad posterior.....       | 40  |
| Ajuste del volante de dirección.....       | 83  |
| Alarma                                     |     |
| Véase: Alarma anti-robto - Vehículos con:  |     |
| Claxon de la alarma antirrobo con batería  |     |
| integral.....                              | 78  |
| Véase: Alarma anti-robto - Vehículos sin:  |     |
| Claxon de la alarma antirrobo con batería  |     |
| integral.....                              | 77  |
| Alarma anti-robto - Vehículos con:         |     |
| Claxon de la alarma antirrobo con          |     |
| batería integral.....                      | 78  |
| Activación de la alarma.....               | 78  |
| Ajustes de protección.....                 | 79  |
| Deshabilitación de la alarma.....          | 79  |
| Habilitación de la alarma.....             | 79  |
| Sistema de alarma.....                     | 78  |
| Alarma anti-robto - Vehículos sin: Claxon  |     |
| de la alarma antirrobo con batería         |     |
| integral.....                              | 77  |
| Activación de la alarma.....               | 77  |
| Deshabilitación de la alarma.....          | 78  |
| Habilitación de la alarma.....             | 77  |
| Sistema de alarma.....                     | 77  |
| Alerta al conductor.....                   | 206 |
| Principio de funcionamiento.....           | 206 |
| Uso de la alarma del conductor.....        | 207 |
| Almacenamiento debajo del                  |     |
| asiento.....                               | 143 |
| Asiento del pasajero delantero.....        | 143 |
| Asientos de segunda fila.....              | 143 |
| Almacenamiento del vehículo.....           | 293 |
| Batería.....                               | 294 |
| Carrocería.....                            | 294 |
| Frenos.....                                | 294 |
| Información general.....                   | 293 |
| Llantas.....                               | 294 |
| Motor.....                                 | 294 |
| Otros puntos misceláneos.....              | 295 |
| Retiro del vehículo del almacenado.....    | 295 |
| Sistema de combustible.....                | 294 |
| Sistema de enfriamiento.....               | 294 |
| Apagado del motor.....                     | 148 |
| Vehículos con turbocargador.....           | 148 |
| Apéndices.....                             | 409 |
| Apertura y cierre del cofre.....           | 262 |
| Apertura del cofre.....                    | 262 |
| Cerrado del cofre.....                     | 262 |
| Aplicaciones y servicios SYNC™.....        | 385 |
| Aplicaciones móviles de SYNC.....          | 385 |
| Arranque con puente del vehículo.....      | 233 |
| Arranque con cables pasacorriente.....     | 234 |
| Conexión de los cables                     |     |
| pasacorriente.....                         | 234 |
| Preparación del vehículo.....              | 233 |
| Retiro de los cables pasacorriente.....    | 234 |

# Índice alfabético

|  |     |
|--|-----|
| Arranque de un motor de gasolina .....                           | 146 |
| Antes de arrancar el motor, haga lo siguiente.....               | 146 |
| Motor ahogado.....   | 146 |
| Motor frío o caliente.....                                       | 146 |
| Velocidad del motor en velocidad lenta después del arranque..... | 146 |
| Arranque de un motor diesel.....                                 | 147 |
| El motor no arranca.....   | 147 |
| Motor frío o caliente.....                                       | 147 |
| Arranque y paro del motor.....                                   | 145 |
| Información general.....   | 145 |
| Asegurar y desasegurar - Vehículos con:                          |     |
| Bloqueo doble.....   | 71  |
| Apertura de las puertas traseras dobles.....                     | 73  |
| Apertura y cierre de la puerta deslizante.....                   | 72  |
| Bloqueo automático.....  | 74  |
| Bloqueo doble.....   | 71  |
| Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde dentro.....            | 72  |
| Confirmación de la puesta y retiro de los seguros.....           | 72  |
| Desbloqueo automático.....                                       | 75  |
| Desbloqueo de dos etapas.....                                    | 75  |
| Desbloqueo de seguros.....                                       | 71  |
| Desbloqueo de una etapa.....                                     | 75  |
| Puerta trasera de emergencia.....                                | 76  |
| Puesta de los seguros.....                                       | 71  |
| Puesta del seguro al cierre.....                                 | 74  |
| Rebloqueo automático.....  | 74  |
| Re-bloqueo automático de zonas.....                              | 75  |
| Retiro configurable de los seguros.....                          | 76  |
| Asegurar y desasegurar - Vehículos sin:                          |     |
| Bloqueo doble.....   | 66  |
| Apertura y cierre de la puerta deslizante.....                   | 67  |
| Apertura y cierre de las puertas traseras dobles.....            | 68  |
| Bloqueo automático.....  | 69  |
| Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde dentro.....            | 66  |
| Confirmación de la puesta y retiro de los seguros.....           | 66  |
| Desbloqueo automático.....                                       | 70  |
| Desbloqueo de dos etapas.....                                    | 70  |
| Desbloqueo de seguros.....                                       | 66  |
| Desbloqueo de una etapa.....                                     | 70  |
| Puerta trasera de emergencia.....                                | 69  |
| Puesta de los seguros.....                                       | 66  |
| Re-bloqueo automático de zonas.....                              | 70  |
| Retiro configurable de los seguros.....                          | 71  |
| Asientos.....  | 130 |
| Asientos calentados.....   | 138 |
| Asientos eléctricos.....   | 133 |
| Apoyo lumbar eléctrico.....                                      | 135 |
| Asientos elevados.....   | 28  |
| Tipos de asientos auxiliares.....                                | 29  |
| Asientos manuales.....   | 131 |
| Ajuste de inclinación.....                                       | 132 |
| Asiento giratorio.....   | 132 |
| Cómo ajustar el cojín de asiento.....                            | 132 |
| Cómo ajustar el descansabrazos.....                              | 132 |
| Cómo ajustar el soporte lumbar.....                              | 131 |
| Cómo ajustar la altura del asiento del conductor.....            | 132 |
| Movimiento del asiento hacia atrás y hacia delante.....          | 131 |
| Asientos traseros.....   | 135 |
| Ajuste de la inclinación.....                                    | 135 |
| Desmontaje de los asientos (vehículos de pasajeros).....         | 136 |
| Instalación de asientos.....                                     | 137 |
| Asistencia de arranque en pendientes.....                        | 187 |
| Activación y desactivación del sistema.....                      | 188 |
| Uso del sistema de arranque asistido en pendientes.....          | 187 |

# Índice alfabético

|   |     |  |     |
|---|-----|--|-----|
| Asistencia de estacionamiento .....   | 193 | Calefactor auxiliar.....   | 125 |
| Desactivar el sistema de ayuda de estacionamiento.....                              | 194 | Calefacción a combustible (modo de calefacción auxiliar).....      | 128 |
| Atenuador de iluminación de tablero de instrumentos.....                            | 91  | Calefacción de estacionamiento a combustible.....                  | 125 |
| Auto-Start-Stop.....  | 150 | Calefactor de combustible  |     |
| Para parar el motor.....  | 151 | Véase: Calefactor auxiliar.....                                    | 125 |
| Para volver a arrancar el motor.....  | 151 | Calentador del bloque del motor.....                               | 148 |
| Sistema ECO.....  | 151 | Uso del calentador del monoblock del motor.....                    | 149 |
| Uso de Auto-Start-Stop.....   | 150 | Calidad del combustible - Combustible flexible (FF).....           | 155 |
| AWD   |     | Cómo elegir el combustible adecuado - vehículos con Flex Fuel..... | 155 |
| Véase: Tracción en todas las ruedas.....  | 184 | Calidad del combustible - Diesel.....                              | 156 |
| Ayudas de conducción.....   | 205 | Almacenamiento prolongado.....                                     | 156 |
| Ayudas de estacionamiento.....  | 192 | Calidad del combustible - Gasolina.....                            | 154 |
| Funcionamiento.....   | 192 | Selección del combustible correcto.....                            | 154 |
| <b>B</b>  |     | Cámara de vista trasera .....                                      | 194 |
| Batería   |     | Acercamiento manual.....   | 196 |
| Véase: Cambio de la batería de 12V .....  | 275 | Cambio a cámara retrovisora activada.....                          | 195 |
| Bloqueo del volante de la dirección.....  | 145 | Cambio a cámara retrovisora desactivada.....                       | 197 |
| Bolsas de aire del conductor y del pasajero .....                                   | 45  | Uso de la pantalla.....  | 195 |
| Ajuste correcto de los asientos del conductor y del pasajero delantero.....         | 52  | Vehículos con asistencia de estacionamiento.....                   | 197 |
| Interruptor de habilitación y deshabilitación de la bolsa de aire del pasajero..... | 46  | Cámara retrovisora   |     |
| Los niños y las bolsas de aire.....   | 52  | Véase: Cámara de vista trasera .....                               | 194 |
| Bolsas de aire laterales.....   | 53  | Cambio de aceite y filtro de aceite de motor.....                  | 267 |
| Borrado de toda la información de MyKeys .....                                      | 62  | Lubricación del motor en condiciones de uso pesado.....            | 268 |
| <b>C</b>  |     | Cambio de focos.....   | 279 |
| Cabeceras.....  | 130 | Faro.....  | 280 |
| Ajuste de la cabecera.....  | 131 | Lámparas de lectura.....   | 284 |
| Desmontaje de la cabecera.....  | 131 | Luces de niebla delanteras.....                                    | 281 |
| Cadenas para nieve  |     | Luces traseras.....  | 282 |
| Véase: Uso de cadenas para nieve.....   | 320 | Luz de espejo de visera.....                                       | 285 |
| Caja de velocidades   |     | Luz de freno montada en alto central.....                          | 282 |
| Véase: Transmisión .....  | 179 | Luz del portaplacas.....   | 283 |
| Calefacción   |     | Luz interior.....  | 283 |
| Véase: Control de clima.....  | 120 | Luz lateral direccional.....                                       | 281 |
|   |     | Cambio de fusibles.....  | 260 |

# Índice alfabético

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| Cambio de la batería de 12V .....        | 275 | Claxon                                    |     |
| Desmontaje de la batería.....            | 275 | Véase: Freno de estacionamiento.....      | 186 |
| Instalación de la batería.....           | 277 | Código de la transmisión - Transmisión    |     |
| Cambio de las hojas del limpiador.....   | 277 | manual de 6 velocidades.....              | 339 |
| Cambio de la hoja del limpiaparabrisas   |     | Combustible y llenado.....                | 153 |
| trasero.....                             | 278 | Compartimento de almacenaje de la         |     |
| Cambio de las hojas del                  |     | puerta delantera.....                     | 144 |
| limpiaparabrisa.....                     | 277 | Compartimientos para                      |     |
| Cambio del filtro de aire del motor -    |     | almacenaje.....                           | 142 |
| 3.7L.....                                | 287 | Comprobación del aceite                   |     |
| Cambio de una rueda.....                 | 325 | Véase: Comprobación del aceite de         |     |
| Almacenamiento de la rueda y el gato del |     | motor.....                                | 266 |
| vehículo.....                            | 334 | Comprobación del aceite de                |     |
| Cómo quitar una llanta de carretera..... | 332 | motor.....                                | 266 |
| Gato del vehículo.....                   | 330 | Cómo agregar aceite de motor.....         | 267 |
| Información acerca de los conjuntos      |     | Comprobación de las hojas del             |     |
| desiguales de rueda y llanta de          |     | limpiador.....                            | 277 |
| refacción.....                           | 325 | Comprobación del estado del sistema       |     |
| Instalación de una llanta de             |     | MyKey .....                               | 63  |
| carretera.....                           | 333 | Comprobación del fluido de la dirección   |     |
| Puntos de apoyo para el gato             |     | hidráulica.....                           | 273 |
| delanteros.....                          | 331 | Agregar fluido de dirección               |     |
| Puntos de apoyo para el gato             |     | hidráulica.....                           | 273 |
| traseros.....                            | 331 | Comprobación del fluido del               |     |
| Tuercas de seguridad de bloqueo.....     | 327 | lavador.....                              | 274 |
| Vehículos con llanta de refacción.....   | 327 | Comprobación del refrigerante             |     |
| Capacidades y especificaciones - 2.2L    |     | Véase: Comprobación del refrigerante de   |     |
| Diesel, AWD.....                         | 344 | motor.....                                | 268 |
| Capacidad.....                           | 344 | Comprobación del refrigerante de          |     |
| Especificaciones.....                    | 344 | motor.....                                | 268 |
| Capacidades y especificaciones - 2.2L    |     | Climas extremos.....                      | 270 |
| Diesel, Propulsión trasera.....          | 343 | Llenado del refrigerante del motor.....   | 269 |
| Capacidad.....                           | 343 | Lo que debe saber acerca del enfriamiento |     |
| Especificaciones.....                    | 343 | de seguridad a prueba de fallas.....      | 270 |
| Capacidades y especificaciones - 2.2L    |     | Refrigerante del motor reciclado.....     | 270 |
| Diesel, Tracción delantera.....          | 342 | Revisión del refrigerante del motor.....  | 268 |
| Capacidad.....                           | 342 | Compuerta trasera.....                    | 223 |
| Especificaciones.....                    | 342 | Cómo bajar la compuerta trasera.....      | 223 |
| Capacidades y especificaciones -         |     | Computadora de viaje.....                 | 113 |
| 3.7L.....                                | 339 | Autonomía.....                            | 113 |
| Capacidad.....                           | 339 | Consumo promedio de combustible.....      | 113 |
| Especificaciones.....                    | 340 | Odómetro de viaje.....                    | 113 |
| Capacidades y especificaciones.....      | 336 | Restablecimiento de la computadora de     |     |
| Características únicas de manejo.....    | 150 | viaje.....                                | 113 |
| Centro de mensajes                       |     | Temperatura del aire exterior.....        | 113 |
| Véase: Pantallas de información.....     | 109 | Tiempo viaje.....                         | 113 |
| Cinturones de seguridad.....             | 37  | Todos los valores.....                    | 113 |
| Funcionamiento.....                      | 37  | Velocímetro digital.....                  | 113 |

# Índice alfabético

|                                       |     |  |     |
|---------------------------------------|-----|--|-----|
| Concentrador de medios.....           | 365 | Control de cruceo.....                     | 198 |
| Conducción con remolque.....          | 226 | Funcionamiento.....                        | 198 |
| Al arrastrar un remolque.....         | 226 | Control de cruceo                          |     |
| Luces de los remolques.....           | 227 | Véase: Control de cruceo.....              | 198 |
| Conducción económica.....             | 229 | Véase: Uso del control de cruceo.....      | 198 |
| Accesorios.....                       | 230 | Control de estabilidad.....                | 190 |
| Anticipación.....                     | 229 | Funcionamiento.....                        | 190 |
| Cambio de velocidad.....              | 229 | Control de Iluminación.....                | 89  |
| Presiones de las llantas.....         | 229 | Destellador de los faros.....              | 90  |
| Sistemas eléctricos.....              | 230 | Luces altas.....                           | 90  |
| Velocidad eficiente.....              | 229 | Luces de estacionamiento.....              | 89  |
| Conducción por el agua.....           | 230 | Posiciones del control de iluminación..... | 89  |
| Configuración personalizada.....      | 113 | Control de tracción.....                   | 189 |
| Unidades de medición.....             | 113 | Funcionamiento.....                        | 189 |
| Consejos para conducir con frenos     |     | Control de voz - Vehículos con: Pantalla   |     |
| antibloqueo.....                      | 186 | táctil.....                                | 85  |
| Consejos para el control del clima    |     | Controles de MyFord Touch®.....            | 85  |
| interior.....                         | 122 | Control de voz - Vehículos sin: Pantalla   |     |
| Calefacción rápida del interior.....  | 122 | táctil.....                                | 84  |
| Configuración recomendada de la       |     | Controles de clima de los pasajeros        |     |
| calefacción.....                      | 122 | traseros.....                              | 124 |
| Configuración recomendada del         |     | Convertidor catalítico.....                | 157 |
| enfriamiento.....                     | 123 | Cómo conducir con un convertidor           |     |
| Consejos generales.....               | 122 | catalítico.....                            | 158 |
| Desempeñado de las ventanas laterales |     | Creación de MyKey.....                     | 61  |
| en climas fríos.....                  | 123 | Programación y modificación de los         |     |
| Enfriamiento rápido del interior..... | 122 | parámetros configurables.....              | 62  |
| Rendimiento de enfriamiento máximo en |     | Cubiertas del compartimiento de            |     |
| tablero de instrumentos o tablero de  |     | equipajes.....                             | 213 |
| instrumentos y piso.....              | 123 |  |     |
| Vehículo detenido durante períodos    |     |  |     |
| extendidos durante temperaturas       |     |  |     |
| ambiente extremadamente altas.....    | 123 |  |     |
| Consola del toldo.....                | 142 |  |     |
| Compartimientos de almacenamiento     |     |  |     |
| sobre la cabeza.....                  | 142 |  |     |
| Consumo de combustible.....           | 165 |  |     |
| Cálculo de la economía de             |     |  |     |
| combustible.....                      | 166 |  |     |
| Llenado del tanque.....               | 165 |  |     |
| Control de audio.....                 | 83  |  |     |
| Tipo 1.....                           | 84  |  |     |
| Tipo 2.....                           | 84  |  |     |
| Control de bamboleo del               |     |  |     |
| remolque.....                         | 227 |  |     |
| Control de clima.....                 | 120 |  |     |
| Funcionamiento.....                   | 120 |  |     |
| Control de clima manual.....          | 121 |  |     |

# Índice alfabético

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| Cuidado de las llantas.....  | 300 | Encendedor de cigarros.....   | 141 |
| Alineación de ruedas y llantas.....  | 318 | Encendido automático de faros<br>principales.....                           | 90  |
| Antigüedad de la llanta.....   | 315 | Faros activados por el<br>limpiaparabrisas.....                             | 91  |
| Cómo inflar las llantas.....   | 310 | Encerado.....   | 290 |
| Daño en las llantas.....   | 314 | Equipo de movilidad temporal .....  | 296 |
| Desgaste de las llantas.....   | 314 | Cómo inflar la llanta.....  | 297 |
| Glosario de terminología de llantas.....   | 302 | Información general.....  | 296 |
| Grados de calidad de llantas del<br>Departamento de Transporte de los<br>Estados Unidos..... | 300 | Revisar la presión de las llantas.....                                      | 299 |
| Información acerca del grado de<br>uniformidad de la calidad de las<br>llantas.....          | 300 | Usar el equipo de movilidad<br>temporal.....                                | 297 |
| Información indicada en el flanco de la<br>llanta.....                                       | 303 | Equipo móvil de comunicaciones.....   | 12  |
| Inspección de las llantas y los vástagos de<br>las válvulas de las ruedas.....               | 313 | Especificaciones del motor - 3.7L.....                                      | 336 |
| Prácticas de seguridad en relación con las<br>llantas.....                                   | 317 | Enrutado de banda impulsora.....  | 336 |
| Requisitos para el reemplazo de las<br>llantas.....  | 315 | Especificaciones técnicas<br>Véase: Capacidades y especificaciones.....     | 336 |
| Rotación de las ruedas.....  | 318 | Espejo retrovisor interior.....   | 99  |
| Sistema de monitoreo de presión de las<br>llantas.....                                       | 317 | Espejo de atenuación automática.....  | 99  |
| Ubicación de la etiqueta de las<br>llantas.....  | 310 | Espejos retrovisores exteriores.....  | 98  |
| Cuidado del vehículo.....  | 289 | Espejos plegables eléctricos.....   | 98  |
| <b>D</b>   |     | Espejos retrovisores exteriores<br>eléctricos.....                          | 98  |
| Desmontaje de faros.....   | 279 | Espejos retrovisores exteriores<br>plegables.....                           | 99  |
| Detección de problemas de MyKey.....   | 64  | Espejos retrovisores<br>Véase: Ventanas y espejos retrovisores.....         | 97  |
| Diagnóstico de fallas del sistema de<br>audio.....   | 365 | Véase: Ventanas y espejos retrovisores<br>calentados.....                   | 124 |
| Diagnóstico de fallas SYNC™.....   | 398 | Extracción de faros<br>Véase: Desmontaje de faros.....                      | 279 |
| Dirección .....  | 211 | <b>F</b>  |     |
| Disposición de una bolsa de aire.....  | 56  | Faros de niebla delanteros.....   | 93  |
| DPF<br>Véase: Filtro de partículas Diesel.....   | 147 | Faros de niebla delanteros<br>Véase: Faros de niebla delanteros.....        | 93  |
| Drenado de la trampa de agua del filtro<br>de combustible - Diesel.....                      | 274 | Faros de niebla traseros.....   | 93  |
| DRL<br>Véase: Faros de operación diurna.....   | 92  | Faros de niebla traseros<br>Véase: Faros de niebla traseros.....            | 93  |
| Véase: Faros de operación diurna.....  | 92  | Faros de operación diurna.....  | 92  |
| <b>E</b>   |     | Luces de conducción diurna.....   | 92  |
| Emergencias en el camino.....  | 232 | Filtro de aire<br>Véase: Cambio del filtro de aire del motor -<br>3.7L..... | 287 |
|  |     | Filtro de combustible - Gasolina.....                                       | 275 |
|  |     | Filtro de partículas Diesel.....  | 147 |
|  |     | Regeneración.....   | 147 |

# Índice alfabético

---

|   |     |
|---|-----|
| Freno de estacionamiento.....                             | 186 |
| Freno de estacionamiento central.....                     | 186 |
| Frenos.....   | 185 |
| Información general.....                                  | 185 |
| Funcionamiento sin combustible.....                       | 156 |
| Carga un recipiente de combustible<br>portátil.....       | 156 |
| Recargar combustible desde un recipiente<br>portátil..... | 157 |
| Fusibles.....   | 236 |

## G

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Glosario de símbolos..... | 7 |
|---------------------------|---|

## H

|  |     |
|--|-----|
| Hojas del limpiador                                    |     |
| Véase: Comprobación de las hojas del<br>limpiador..... | 277 |

## I

|  |     |
|--|-----|
| Iluminación del estribo.....                                     | 95  |
| Iluminación.....   | 89  |
| Información general.....   | 89  |
| Iluminación interior.....  | 95  |
| Lámparas de lectura.....   | 96  |
| Luces de entrada.....  | 96  |
| Luz de cortesía.....   | 95  |
| Indicaciones de conducción con ABS                               |     |
| Véase: Consejos para conducir con frenos<br>antibloqueo.....     | 186 |
| Indicaciones de conducción.....                                  | 229 |
| Indicadores de luces direccionales.....                          | 95  |
| Indicadores.....   | 101 |
| Indicador de combustible.....                                    | 102 |
| Indicador de temperatura del refrigerante<br>del motor.....      | 102 |
| Pantalla de información.....                                     | 101 |
| Restablecimiento de cuentakilómetros<br>parcial y autonomía..... | 102 |

# Índice alfabético

|   |     |
|---|-----|
| Indicadores y luces de advertencia.....   | 103 |
| Control de la estabilidad apagado.....  | 107 |
| Indicador de advertencia de baja presión de las llantas.....  | 107 |
| Indicador de advertencia de salida del carril.....  | 106 |
| Indicador de advertencia de velocidad excedida.....   | 106 |
| Indicador de agua en el combustible.....  | 107 |
| Indicador de arranque/paro.....   | 107 |
| Indicador de ayuda de encendido en pendiente.....   | 105 |
| Indicador de cambio.....  | 107 |
| Indicador de control de estabilidad.....  | 107 |
| Indicador de dirección.....   | 104 |
| Indicador de faro.....  | 105 |
| Indicador de faros para niebla traseros.....  | 106 |
| Indicador de las bujías incandescentes.....   | 105 |
| Indicador del centro de mensajes.....   | 106 |
| Indicador del faros para niebla delanteros.....   | 105 |
| Indicador del seguro de tracción en todas las ruedas.....   | 103 |
| Indicador de luz alta.....  | 105 |
| Indicador de sistema de advertencia de colisiones.....  | 104 |
| Luces de advertencia del motor.....   | 104 |
| Luz de advertencia AdBlue®.....   | 103 |
| Luz de advertencia de bolsas de aire delanteras.....  | 105 |
| Luz de advertencia de congelamiento.....  | 105 |
| Luz de advertencia de desgaste de la pastilla del freno.....  | 104 |
| Luz de advertencia de encendido.....  | 106 |
| Luz de advertencia de la presión del aceite.....  | 106 |
| Luz de advertencia de la temperatura del motor.....   | 104 |
| Luz de advertencia del sistema de frenos.....   | 104 |
| Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo.....   | 103 |
| Luz de advertencia de nivel bajo de combustible.....  | 106 |
| Luz de advertencia de puerta entreabierta.....  | 104 |
| Luz de advertencia de recordatorio de cinturón de seguridad.....  | 106 |
| Inflación de la llanta cuando tiene pinchadura  |     |
| Véase: Equipo de movilidad temporal .....   | 296 |
| Inflación de la llanta pinchada   |     |
| Véase: Equipo de movilidad temporal .....   | 296 |
| Información general sobre las frecuencias de radio.....   | 57  |
| Inmovilizador del motor   |     |
| Véase: Sistema pasivo anti-roboto.....  | 77  |
| Instalación de los sistemas de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para ISOFIX..... | 15  |
| Asientos auxiliares.....  | 17  |
| Asientos para niños para diferentes grupos masivos.....   | 16  |
| Colocación de asiento para niños con correa superior.....   | 18  |
| Colocación de asiento para niños con correa superior o pata de soporte.....                             | 19  |
| Puntos de anclaje ISOFIX.....   | 18  |
| Instalación de los sistemas de seguridad para niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para LATCH.....  | 19  |
| Asientos para niños.....  | 19  |
| Uso de anclajes inferiores y correas para niños (LATCH).....  | 23  |
| Uso de cinturones de cadera y hombro.....   | 20  |
| Uso de correas de amarre.....   | 25  |
| Interruptor de arranque   |     |
| Véase: Interruptor de encendido.....  | 145 |
| Interruptor de corte de combustible .....   | 232 |
| Interruptor de encendido.....   | 145 |
| Introducción.....   | 7   |
| <b>J</b>  |     |
| Juego de reparación de las llantas  |     |
| Véase: Equipo de movilidad temporal .....   | 296 |
| <b>L</b>  |     |
| Lavado de automóviles   |     |
| Véase: Limpieza del exterior.....   | 289 |

# Índice alfabético

|  |     |
|--|-----|
| Lavado   |     |
| Véase: Limpieza del exterior.....  | 289 |
| Lavadores  |     |
| Véase: Limpiadores y lavadores.....  | 86  |
| Lavaparabrisas.....  | 88  |
| Límite de carga.....   | 215 |
| Carga del vehículo: con y sin<br>remolque.....   | 215 |
| Instrucciones especiales de carga para<br>propietarios de camiones o camionetas<br>pickup y vehículos utilitarios..... | 222 |
| Límite de velocidad.....   | 205 |
| Limitador de la velocidad del motor.....   | 205 |
| Limitador de la velocidad del motor -<br>Ajustable.....  | 205 |
| Limitador de la velocidad del motor -<br>Fijo.....   | 205 |
| Limpiadores automáticos.....   | 86  |
| Limpiadores y lavadores.....   | 86  |
| Limpiaparabrisas.....  | 86  |
| Barrido intermitente.....  | 86  |
| Limpiadores dependientes de la<br>velocidad.....   | 86  |
| Limpieza de las ruedas de<br>aleación.....   | 293 |
| Limpieza de las ventanas y las hojas de<br>los limpiadores.....  | 291 |
| Limpieza del exterior.....   | 289 |
| Limpieza de la ventana trasera.....  | 289 |
| Limpieza del marco de cromo.....   | 289 |
| Limpieza de los faros.....   | 289 |
| Preservación de la pintura de la<br>carrocería.....  | 290 |
| Limpieza del interior.....   | 291 |
| Cinturones de seguridad.....   | 291 |
| Pantallas del tablero de instrumentos,<br>pantallas LCD y pantallas de radio.....                                      | 291 |
| Ventanas traseras.....   | 291 |
| Limpieza del motor.....  | 290 |
| Limpieza del panel de instrumentos y<br>cristal del tablero.....   | 292 |
| Llantas de invierno  |     |
| Véase: Uso de llantas de invierno.....   | 320 |
| Llantas  |     |
| Véase: Ruedas y llantas.....   | 296 |
| Llaves y controles remotos.....  | 57  |
| Funcionamiento.....  | 57  |
| Llenado .....  | 162 |
| Sistema de combustible sin tapón Easy<br>Fuel™.....  | 164 |
| Localizaciones de las cajas de<br>fusibles.....  | 236 |
| Caja de fusibles del compartimiento del<br>motor.....  | 236 |
| Caja de fusibles del compartimiento de<br>pasajeros.....   | 236 |
| Caja de fusibles del módulo de control de<br>la carrocería.....  | 236 |
| Caja de pre-fusibles.....  | 236 |
| Luces de emergencia.....   | 232 |
| Luces de viraje.....   | 94  |
| Luz de advertencia e indicación sonora<br>del cinturón de seguridad .....  | 40  |
| Condiciones de funcionamiento.....   | 41  |
| <b>M</b>   |     |
| Mantenimiento del sistema de seguridad<br>para niños y el cinturón de<br>seguridad.....                                | 43  |
| Mantenimiento.....   | 261 |
| Información general.....   | 261 |
| Mensajes de información.....   | 114 |
| Modo correcto de sentarse.....   | 130 |
| Modo de económico.....   | 211 |
| Restablecimiento de modo ecológico.....  | 211 |
| Tipo 1.....  | 211 |
| Tipo 2 y 3.....  | 211 |
| MyKey™ .....   | 60  |
| Funcionamiento.....  | 60  |
| <b>N</b>   |     |
| Nivelador de faros principales.....  | 93  |
| Notas especiales.....  | 11  |
| Garantía limitada para vehículos<br>nuevos.....  | 11  |
| Número de identificación del<br>vehículo.....  | 338 |
| <b>P</b>   |     |
| Paneles de uso de energía.....   | 80  |
| Pantallas de información.....  | 109 |
| Información general.....   | 109 |

# Índice alfabético

|  |     |
|--|-----|
| Parrillas para equipaje y portadores de carga.....   | 213 |
| PATS<br>Véase: Sistema pasivo anti-robo.....   | 77  |
| Portabotellas.....   | 142 |
| Portadores de carga<br>Véase: Parrillas para equipaje y portadores de carga.....                           | 213 |
| Portavasos.....  | 142 |
| Posicionamiento del sistema de seguridad para niños - Vehículos con:<br>Puntos de Anclaje para ISOFIX..... | 30  |
| Posicionamiento del sistema de seguridad para niños - Vehículos con:<br>Puntos de Anclaje para LATCH.....  | 34  |
| Precauciones de seguridad.....   | 153 |
| Precauciones en clima frío.....  | 230 |
| Productos de limpieza.....   | 289 |
| Puerto USB.....  | 364 |
| Puntos de remolque.....  | 227 |
| Punto de remolque delantero.....   | 227 |
| Punto de remolque trasero.....   | 228 |
| Ubicaciones del gancho de recuperación.....  | 228 |
| <b>R</b>   |     |
| Radio digital.....   | 359 |
| Recepción y solución de problemas de estaciones de HD Radio.....   | 361 |
| Recomendación de partes de repuesto.....   | 10  |
| Garantía de las refacciones.....   | 10  |
| Mantenimiento programado y reparaciones mecánicas.....   | 10  |
| Reparaciones de choques.....   | 10  |
| Recordatorio de cinturones de seguridad.....   | 41  |
| Sistema Belt-Minder®.....  | 41  |
| Reemplazo de una llave extraviada o un transmisor remoto.....  | 59  |
| Registro de datos del caso<br>Véase: Retención de datos.....   | 9   |
| Reloj.....   | 113 |
| Tipo 1.....  | 113 |
| Tipo 2.....  | 113 |
| Remolque del vehículo sobre las cuatro ruedas.....   | 228 |
| Remolque.....  | 226 |
| Rendimiento reducido del motor.....  | 229 |
| Reparación de daños menores en la pintura.....   | 293 |
| Repuestos de Motorcraft.....   | 336 |
| Retardo de apagado de faros principales.....   | 92  |
| Retención de datos.....  | 9   |
| Revisión del compartimiento del motor - 2.2L Diesel, AWD/Propulsión trasera.....                           | 265 |
| Revisión del compartimiento del motor - 2.2L Diesel, Tracción delantera.....                               | 264 |
| Revisión del compartimiento del motor - 3.7L.....  | 263 |
| Rodaje.....  | 229 |
| Rodaje<br>Véase: Rodaje.....   | 229 |
| Ruedas y llantas.....  | 296 |
| Especificaciones técnicas.....   | 334 |
| Información general.....   | 296 |
| <b>S</b>   |     |
| Safety Canopy™.....  | 54  |
| Salida de emergencia.....  | 232 |
| Seguridad de los niños.....  | 13  |
| Información general.....   | 13  |
| Seguridad.....   | 77  |
| Seguro del cofre<br>Véase: Apertura y cierre del cofre.....  | 262 |
| Véase: Apertura y cierre del cofre.....  | 262 |
| Seguros a prueba de niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para ISOFIX.....                              | 36  |
| Lado derecho.....  | 36  |
| Lado izquierdo.....  | 36  |
| Seguros a prueba de niños - Vehículos con: Puntos de Anclaje para LATCH.....                               | 36  |
| Lado derecho.....  | 36  |
| Lado izquierdo.....  | 36  |
| Seguros eléctricos de las puertas<br>Véase: Asegurar y desasegurar - Vehículos con: Bloqueo doble.....     | 71  |
| Véase: Asegurar y desasegurar - Vehículos sin: Bloqueo doble.....  | 66  |
| Seguros.....   | 66  |

# Índice alfabético

|   |     |
|---|-----|
| Sensores de choque e indicador de bolsas de aire .....  | 55  |
| Sistema de alerta posterior a un choque.....  | 235 |
| Sistema de audio .....  | 346 |
| Información general.....  | 346 |
| Sistema de control de emisiones .....   | 167 |
| Diagnóstico a bordo (OBD-II).....   | 168 |
| Disponibilidad para prueba de inspección y mantenimiento (I/M).....                               | 168 |
| Garantía de emisiones de ruido, alteraciones prohibidas y mantenimiento.....                      | 177 |
| Manipulación del sistema de control de ruido.....   | 177 |
| Sistema de escape Diesel: sistema de catalizador por oxidación y filtro de partículas Diesel..... | 169 |
| Sistema de mantenimiento del carril .....   | 208 |
| Alerta de mantenimiento carril.....   | 208 |
| Sistema de monitoreo de presión de las llantas.....   | 321 |
| Cambio de llantas con el sistema de monitoreo de presión de las llantas.....                      | 322 |
| Cómo la temperatura afecta la presión de las llantas.....   | 324 |
| Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas.....                            | 322 |
| Procedimiento de restablecimiento del sistema de monitoreo de la presión de las llantas.....      | 324 |
| Sistema de reducción del catalizador selectivo.....   | 158 |
| Fluido de escape Diesel contaminado o sistema de reducción catalítica selectiva no operativo..... | 160 |
| Nivel de fluido de escape Diesel.....   | 158 |
| Pautas del fluido de escape Diesel.....   | 161 |
| Uso aproximado del fluido de escape Diesel.....   | 161 |
| Sistema de seguridad complementaria.....  | 44  |
| Funcionamiento.....   | 44  |
| Sistema pasivo anti-robo.....   | 77  |
| Activación del inmovilizador del motor.....   | 77  |
| Desactivación del inmovilizador del motor.....  | 77  |
| Llaves codificadas.....   | 77  |
| Principio de funcionamiento.....  | 77  |
| Sujeción de los cinturones de seguridad.....  | 38  |
| Uso de los cinturones de seguridad durante el embarazo.....                                       | 39  |
| SYNC™.....  | 366 |
| Información general.....  | 366 |
| <b>T</b>  |     |
| Tabla de especificaciones de fusibles - 2.2L Diesel.....  | 250 |
| Caja de fusibles del compartimiento del motor.....  | 250 |
| Caja de fusibles del módulo de control de la carrocería.....                                      | 258 |
| Caja de pre-fusibles.....   | 257 |
| Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.....  | 253 |
| Tabla de especificaciones de fusibles - 3.7L.....   | 237 |
| Caja de fusibles del compartimiento del motor.....  | 237 |
| Caja de pre-fusibles.....   | 245 |
| Módulo de control de la carrocería.....   | 247 |
| Panel de fusibles del compartimiento de pasajeros.....  | 241 |
| Tabla de especificaciones de los focos.....   | 285 |
| Tablero de instrumentos.....  | 101 |
| Tapetes del piso.....   | 230 |
| Toma de entrada de audio.....   | 363 |
| Tomas auxiliares de corriente.....  | 139 |
| Tomacorriente de CA.....  | 140 |
| Ubicaciones de tomacorrientes auxiliares.....   | 139 |
| Tomas de energía auxiliares.....  | 139 |
| Tracción en todas las ruedas.....   | 184 |

# Índice alfabético

|  |     |  |     |
|--|-----|--|-----|
| Transmisión automática.....  | 179 | Uso de cadenas para nieve.....                             | 320 |
| Comprensión de las posiciones de la<br>palanca de cambios de la transmisión<br>automática..... | 179 | Vehículos con control de la<br>estabilidad.....            | 320 |
| Interbloqueo del freno y del cambio de<br>marchas.....   | 182 | Uso de la tracción total.....                              | 184 |
| Sugerencia sobre conducción con una<br>transmisión automática.....                             | 181 | Modo automático.....                                       | 184 |
| Transmisión manual.....  | 179 | Modo de seguro de tracción en todas las<br>ruedas.....     | 184 |
| Selección del engrane de reversa.....  | 179 | Uso del control de crucero<br>adaptivo.....                | 199 |
| Transmisión.....   | 179 | Activación del sistema.....                                | 201 |
| Transmisor remoto.....   | 57  | Ajuste de la distancia entre<br>vehículos.....             | 202 |
| Activación de la alarma de<br>emergencia.....  | 59  | Ajuste de la velocidad.....                                | 201 |
| Localizador del automóvil.....   | 59  | Apagado automático.....                                    | 203 |
| Programación de un control remoto<br>nuevo.....  | 58  | Apagado del sistema.....                                   | 203 |
| Reemplazo de la batería.....   | 58  | Frenado automático.....                                    | 201 |
| Transmisor integrado a la cabeza de la<br>llave.....   | 57  | Función de alerta frontal.....                             | 203 |
| Transporte de carga.....   | 213 | Modificación de la velocidad<br>establecida.....           | 202 |
| Tuercas de las ruedas  |     | Modo de espera.....  | 203 |
| Véase: Cambio de una rueda.....  | 325 | Problemas del haz de luz de<br>detección.....              | 200 |
| Tuercas de seguridad   |     | Uso del sistema.....                                       | 201 |
| Véase: Cambio de una rueda.....  | 325 | Uso del control de crucero.....                            | 198 |
|  |     | Apagado del control de crucero.....                        | 199 |
|  |     | Encendido del control de crucero.....                      | 198 |
|  |     | Uso del control de estabilidad.....                        | 191 |
|  |     | Uso del control de tracción.....                           | 189 |
|  |     | Apagado del sistema.....                                   | 189 |
|  |     | Mensajes y luces indicadoras del<br>sistema.....           | 189 |
|  |     | Uso del interruptor.....                                   | 189 |
|  |     | Uso de los controles de la pantalla de<br>información..... | 189 |
|  |     | Uso de llantas de invierno.....                            | 320 |
|  |     | Uso de los paneles de uso de<br>energía.....               | 80  |
|  |     | Activación y desactivación.....                            | 81  |
|  |     | Cierre eléctrico automático.....                           | 80  |
|  |     | Despliegue eléctrico automático.....                       | 80  |
|  |     | Despliegue eléctrico manual.....                           | 81  |
|  |     | Funcionamiento manual.....                                 | 82  |
|  |     | Rebote.....  | 81  |
|  |     | Restablecimiento del sistema.....                          | 82  |
|  |     | Uso del reconocimiento de voz.....                         | 368 |
|  |     | Inicio de una sesión de voz.....                           | 368 |
|  |     | Interacción y retroalimentación del<br>sistema.....        | 369 |

## U

|   |     |
|---|-----|
| Ubicación del embudo de llenado de<br>combustible.....                  | 156 |
| Unidad de audio - Vehículos con: AM/<br>FM/CD/SYNC/Radio satelital..... | 357 |
| Unidad de audio - Vehículos con: AM/<br>FM/CD/SYNC.....                 | 354 |
| Unidad de audio - Vehículos con: AM/<br>FM/CD Premium.....              | 353 |
| Unidad de audio - Vehículos con: AM/<br>FM.....                         | 349 |
| Botón AUX.....  | 352 |
| Botón de menú.....  | 352 |
| Botón de reloj.....   | 351 |
| Botón de sonido.....  | 352 |
| Botones de estaciones<br>preconfiguradas.....                           | 352 |
| Botones de sintonización de<br>estaciones.....                          | 352 |

# Índice alfabético

|  |     |
|--|-----|
| Uso de MyKey con un Sistema de Arranque Remoto.....                | 64  |
| Uso de SYNC™ con el reproductor multimedia.....                    | 389 |
| Acceso a la Biblioteca de canciones de USB.....                    | 394 |
| Comandos de voz de medios.....                                     | 390 |
| Comandos de voz para fuentes de audio.....                         | 396 |
| Conexión de un reproductor de medios digitales al puerto USB.....  | 389 |
| Dispositivos y ajustes del sistema Bluetooth.....                  | 396 |
| Funciones del menú Medios.....                                     | 393 |
| USB 2.....   | 396 |
| Uso de SYNC™ con el teléfono.....                                  | 371 |
| Acceso a las funciones del menú Teléfono.....                      | 377 |
| Acceso a los ajustes de teléfono.....                              | 380 |
| Comandos de voz del teléfono.....                                  | 373 |
| Configuración del sistema.....                                     | 383 |
| Dispositivos Bluetooth.....  | 382 |
| Hacer llamadas.....  | 375 |
| Mensajes de texto.....   | 378 |
| Opciones de teléfono durante una llamada activa.....               | 376 |
| Recibir llamadas.....  | 376 |
| Sincronización de teléfonos subsiguientes.....                     | 373 |
| Sincronización de un teléfono por primera vez.....                 | 372 |
| <b>V</b>   |     |
| Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 2.2L Diesel..... | 266 |
| Varilla indicadora de nivel de aceite del motor - 3.7L.....        | 266 |
| Ventanas deslizantes.....  | 99  |
| Ventanas eléctricas.....   | 97  |
| Ascenso de un solo toque del lado del conductor.....               | 97  |
| Descenso de un solo toque del lado del conductor.....              | 97  |
| Función de rebote.....   | 97  |
| Ventanas y espejos retrovisores calentados.....                    | 124 |
| Espejos retrovisores exteriores calentados.....                    | 125 |
| Medallón calentado.....  | 125 |
| Parabrisa calentado.....   | 124 |
| Ventanas y espejos retrovisores.....                               | 97  |
| Ventanillas derivabrisas traseras.....                             | 100 |
| Apertura de las ventanas de cuarto trasero.....                    | 100 |
| Cerrado de las ventanas de cuarto trasero.....                     | 100 |
| Ventilación Véase: Control de clima.....                           | 120 |
| Ventilas de aire.....  | 120 |
| Ventilas Véase: Ventilas de aire.....                              | 120 |
| Verificación del fluido de frenos y embrague.....                  | 273 |
| Verificación del fluido de la transmisión automática.....          | 272 |
| VIN Véase: Número de identificación del vehículo.....              | 338 |
| Volante de dirección.....  | 83  |

